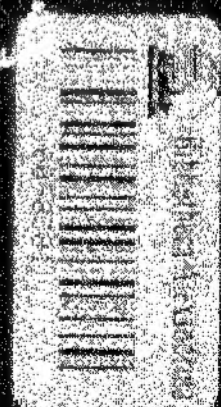


كِتَابُ
أَحْسَنِ النِّقَاطِ
فِي
مَعْرِفَةِ الْأَفْئَالِ

تَأَلَّفَ

سَيِّدُ الدِّينِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ الْقَاسِمِيُّ

دارُ صَبَّاحٍ
بِهَرِزِ مَعْنَى



كتاب

احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم

جمع الشيخ الامام العالم الفاضل التامل الاديب الاريب المقتن المورخ

شمس الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر

البناء الشامي المقدسي المعروف بالمشاري

رحمه الله تعالى وعفا عنه بيته وكومه

الطبعة الثانية



طبع

في مدينة لندن المحروسة

بمطبعة بريل

سنة ١٩١٩ المسجلة

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ بَسْمِ وَأَعْنِ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيمَ

الحمد لله الذي خلق فقدر وصور فائق صنع البرية بلا مشير يناصره ،
ودبرها بلا معين يعاضده ^b ، اتقنها * ائقن ^a ، واحكمها بلا اهلان ، اوتد
الارض بالراسيات لئلا تميد ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويؤيد ، وبيت
فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واعتدى ، ومنهم من كفر
وتولى ، وصلى الله على خير البرية ، واكرم الذرية ، محمد وعلى آله وصحبه
وسلم تسليما كثيرا ^d .

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسي اما بعد فانه ما زالت العلماء
ترغب في تصنيف الكتب لئلا تدرس آثارهم ، ولا تنقطع اخبارهم ^e ،
فاحببت ان اتبع سنتهم ^g ، واقف سنتهم ، واقيم علما أحبى به ذكرى ،
ونفعا للخلق أرضى به ربي ، وجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنفوا ¹⁰
على الابتداء ثم تبعتهم ^h الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروا ، فرايت ان
اقصد علما قد اغفلوا ، وانفردت بفتن لم يذكرها ، الا على الاخلال ^h وهو
ذكر الاكاليهم الاسلامية وما فيها من المفاز والبحار ، والبكيات والانهار ، ووصف
امصارها المشهورة ، ومدنها المذكورة ، ومنازلها المسلوكة وطرقها المستعملة
وعناصرها العظيمة والآلات ، ومعادن الحبل والتجارا ، واختلاف اهل البلدان ¹⁵
في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ، ومذايبهم ومكاييلهم واوزانهم ، ونقودهم

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) سيدنا محمد والله وسلم C d) في ايقان C e) يعصده C b) يوازي C
تبعهم C h) سنتهم C et forte B g) ينقطع انكارهم C f) يندرس C e)
وعناصرهم C i) مختلفا C b) om. C

وصروفهم، وصفة طعامهم وشرابهم وشمائرهم ومباهمهم، ومعرفة مقاديرهم وعيوبهم، وما يحتمل من عندهم واليههم، وذكر مواضع الاخطار * في المغارات ^a، وعدد المنازل في المسالك ^b، وذكر السباح والصلاب والرمال، والتلال والسهول والجبال، والواويز ^c، والسمان، والسمين منها والرقاق، ومعادن السعة والخصب، ومواضع الضيق ^d، والجذب ^e، وذكر المشاهد والراصد والخصائص والرسوم، والممالك والحدود والمصارف ^f، والجروم ^g، والمخاليف ^h، والرسوم، * والطاسيج والتخوم ⁱ، والصنائع والعلوم، * والمباحس ^j، والمناسك والمشاعر ^k، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار، ولا غنى ^l عنه للصالحين والآخرين، ان هو علم ترغب، فيه الملوك والكبراء، وتغلبه القضاة والفقهاء، وتحبب العامة والرسا، وينتفع به كل مسافر ^m، ويحظى به كل تاجر ⁿ، وما تم لي جمعة. الا بعد جولتي في البلدان ودخولي اقليم الاسلام ولقائي العلماء وخدمتي الملوك ومجالستي القضاة ودرسي على الفقهاء، واختلافي الي الانبياء والقرأ ^o، وكتبت الحديث ومخالطة الرقاد والمتصوفين، وحضور مجالس * الفقهاء والمذكورين ^p، مع لزوم التجارة في كل بلد، والمعايشة مع كل احد ^q، والتفطن في هذه الاسباب بفهم قوي حتى عرفتها، ومساحة الاقليم بالفراست ^r * حتى انقلبتها ^s، ودوراني على التخوم حتى حررتها، وتنقلي ^t الي الاجناد حتى عرفتها، وتفتيشي ^u من المذاهب حتى علمتها ^v، وتفتيشي في اللسان والالوان حتى رتبتهما ^w، وتدجري في الكور حتى فصلتها، وبحثي عن الاخرجة حتى احصيتها ^x، * مع نوى الهواء ووزن الماء، وشدة العناء ^y، وبذل المال، وطلب 20 خلال، وترك المعصية ^z ولزوم النصح للمسلمين بالحسنة، والصبر على السد

B (d). مولوانس B (c). المغارات B (b). والمصارف An forte. والمغارات B (a). والجروم Deinde B et C والمباحس B (j). والرسوم B (g). والمباحس B (f). i. o. والمباحس B (f). حاصر C (l). والوزراء B (h). ترغب B (l). ut acipiasse in talibus C (i). المذكورين C (m). Deinde B (n). والقراد B (o). وكتبه B (p). (بالفراسة) C (q). ودوران C (r). مع pro من B (s). وتفتيشي C (t). عقلتها C (u). ودمشقي B (v). Haec ex C addidit. B (w). عقلتها C (x). مع روى الهواء ونوى الماء pro his B (y). المعصية C (z).

والغربة، والمراقبة لله، والخشية، بعد ما رَغِبْتُ نفسي في الاجر، وطمعْتُها في حسن الذكر، وخَوَّفْتُها من الاثم وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان، وتَحَرَّزْتُ بالحكيح من الطمعان، ولم اودعه المجاز والمحال، ولا سمعتُ الا قول الثقات من الرجال، لعاننا الله على ما قصدناه، ووثقنا لما يُحِبُّه ويرضاه، * فَاِنَّ لَهُ عِبْدُونَ، وألبه راجعون. »

مَقَدِّمَاتُ وَفُصُولُ لَا يَدْ مِنْهَا

اعلم اني اُسِّسْتُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واستداته بدعائم قوية وتَحَرَّيْتُ جهدي الصواب، واستعنتُ بفهمي اولى الالباب، وسألتُ الله * عزَّ اسمُه ان يُجَنِّبَنِي لُطْأَ وَالزَّلَّ، ويبلغني الرجاء والامل، * فاعلم قواعده ١ وارصف بنيانه ما * شاهدته وعقلته، وعرفته وعقلته، وعليه رفعتُ البنيان ١٠ وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعده ايضاً واركانه، وما استعنتُ به على تبينه، * سؤال ذوي العقول من الناس، ومن لم يعرفهم بالغفلة والانتباس، عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها، ولم يَنقُدُّوا في الوصول اليها، فما وقع عليه اتفاقهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نبذته، وما لم يكن في بدء من الوصول اليه والوقوف عليه قصده وما لم يقف في قلبي ولم يقبله عقلي ١٥ استدته الى السلي لذكره * او قلتُ زعموا: وشككته بفصول وجدتها في خزائن الملوك

وكلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتها م ولا طلب الغوائد التي اردتها اما ابو عبد الله الجيهازي فانه كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيمته فجمع الفرسباء وسألهم عن المالك ودخلها 20

a) O add. ut saepe تعالى. b) B رَغِبْتُ sine نفسي et deinde وطمعْتُها. c) O om. sed post يرضاه addit امين. d) B بفهماء. e) O تعالى. f) B om. g) B pro his دعمت المسان وعرفته وعقلته. Deinde O وعليه pro وعملت. h) O om. i) O et om. بنيانه. j) B به. k) B haec om. Deinde O habet بفصول وشككته. m) O سلكتها. n) O om. o) O addito وهمه. Apud Hadji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفع الخنفس^٥ منها وقيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم^٦ النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم مبعث تعليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرة يذكر النجوم والهندسة وكثرة يورد^٧ ما ليس للعلم^٨ فيه فائدة وتارة ينعت اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والردم ورايته ذكر منازل مجهولة^٩ ومراحل مهجورة^{١٠} ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد ولا وصف المدن^{١١} ولا استوعب ذكرها بل ذكر الطرق شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح ما فيها من السهول والجبال والوديان والتلال والمشاير والانهار وبذلك طال كتابه وغفل عن اكثر طرق الاجناد ووصف المدن العجيبات^{١٢}، واما

10 ابو زيد البلخي فانه قصد بكتابه الامثلة^{١٣} وصورة الارض^{١٤} بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من اشياء المدن فلم يذكرها وما دونه البلدان ولا وطني الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاها الى حضرة ليستعين به فلما بلغ جيعون كتب اليه ان كنت استدعيتني

11 لما بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعني من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ، واما ابن الفقيه الهمداني فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا للمدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرة يزهو في الدنيا وتارة يرغب فيها ونعمة يبغي وحيناً يصعك ويلهي، واما الملاحظ^{١٥} وابن خرداذبه فان كتابيهما

٥) In B lacuna, C الخنفس. ٦) B على. ٧) O et post العالم addit. ٨) B كمال. ٩) B كمال. ١٠) B كمال. ١١) B كمال. ١٢) B كمال. ١٣) B كمال. ١٤) B كمال. ١٥) B كمال.

١) In B lacuna, C الخنفس. ٢) B على. ٣) O et post العالم addit. ٤) B كمال. ٥) B كمال. ٦) B كمال. ٧) B كمال. ٨) B كمال. ٩) B كمال. ١٠) B كمال. ١١) B كمال. ١٢) B كمال. ١٣) B كمال. ١٤) B كمال. ١٥) B كمال.

١) In B lacuna, C الخنفس. ٢) B على. ٣) O et post العالم addit. ٤) B كمال. ٥) B كمال. ٦) B كمال. ٧) B كمال. ٨) B كمال. ٩) B كمال. ١٠) B كمال. ١١) B كمال. ١٢) B كمال. ١٣) B كمال. ١٤) B كمال. ١٥) B كمال.

١) In B lacuna, C الخنفس. ٢) B على. ٣) O et post العالم addit. ٤) B كمال. ٥) B كمال. ٦) B كمال. ٧) B كمال. ٨) B كمال. ٩) B كمال. ١٠) B كمال. ١١) B كمال. ١٢) B كمال. ١٣) B كمال. ١٤) B كمال. ١٥) B كمال.

مختصران جدًا لا يحصل منهما كثير فائدة، فهذا ما وقع اليأس من
المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخزائن والكتب وقد

ورأيت كتابا بخزانة صاحب: habet: وأما أبو زيد البلخي ^a O pro his inde ينسب إلى أبي زيد البلخي بالشكال ورأيت به عينه بلبسها قد حمل من عند
الرئيس إلى محمد الميكالي غير مترجم زعموا أنه من تصنيف ابن العزبان
الكرخي ورأيت به بخارا (ورأيت additur supra lin.) مترجما لأبراهيم بن محمد
الفرسي وهذا أصح لأن لقبه جملة ممن لقبه وشاهده يصنفه منهم لحاكم أبو
حامد الهمداني ولحاكم أبو نصر الخيري (الخري ١). وهو كتاب قد أجاد أشكاله إلا
أنه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كثر التلخيص، ورأيت
كتابا صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة أخرى ولم
يذكر غير المدائن العظمى وأدخل فيه شئونا من العلوم مزا يهود في الدنيا
ودفعة يرغب فيها وقتنا ببكى وساعة يصحك ويلهى، وأما كتاب الامصار
للحافظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير أنه أكثر حشواً وحكايات
واحتجاجاً بالناس إنما أدخلنا خلال كتبنا ما أدخلنا لينفرج فيها الناظر إذا ملّ
وربما كنت أنظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفتون أنشأ ابن كنت
من البلدان ولم استحسن أنا هذا بلى قد أوردت حكايات ومناظرات لا تفتخ
بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما ساجعت في مواضع
لينفرج إليها عوام الناس لأن الأبناء يختارون النشر على النظم والعوام يحبون
القوافي والسجع. Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia
confirmat meam sententiam revera Abu Ishāq Ibrāhīm ibn Moḥammed al-Fārisī
al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-mamālik* quae ad nos pervenit.
Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeit-
schr. D.M.G. XXV, p. 48) Istakhrīum quoque al-Karkhī appellatum fuisse.
Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Moḥammed
ibn Khalaf ibn Merzoban Abu Bekr al-Mohawwālī, qui obiit anno 309 (vid. Abu
ʿl-Mahasin, II, 114, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallican in vita n. 170
(p. 113 seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV,
432, 22 seq.). Pagus المحوّل proximus jacet vico الكرخ Bagdadensis, non est

اجتهدنا في ان لا *نذكر شيئاً قد سطره* ، ولا نشرح امراً قد اوردوه* «
 الا عند الضرورة لتلا نبخس حلقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم ، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة . ثم اتى لا أبرق نفسي من الزلل ، ولا كتمان من الخلل ،
 « ولا استمد من الزيادة والنقصان ولا اقلته من الطعن على كل حال » وبعد
 فان شرحنا الاسباب التي شرطناها في الخطبة يتفاوت* في الاقاليم ولا
 يتساوى لاننا نذكر ما نعرف وليس هو علم يطرد بالقياس فيتساوى ،
 وانما يدرك بالمعاينة والخبر فينبى «
 وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معنى مثل قولنا لا نظير له فريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخي cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: » in hoc capite multa recepi e diotis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Farisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhi circumfortur."

a) O pro his: لا نعترض لامر قد اوردوه et deinde
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكرره او ننقله من كتاب
 او نسرقه الا ان يضيف بنا الامر او تلاحظنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السند ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة ، واما الاشكال التي مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا ا.) فيها المجهود حتى صبحت بعد ما تملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثل مربع لم اعتمد
 واخرى على كرسيه عند ابي القاسم بن الانماطى بنيسابور ايضا مربعة وما
 صورته ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخط في
 مواضع كثيرة درايت شيئا بسرخس قد فصل الاشكال وصورة بلد الكفر والاسلام
 كنه خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قل ما جاوزت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقليم والنقل (بالنقل ا.) غيرك ، واعلم اني لا أبرق نفسي الخ
 f) O om. . يعرف O e. . تتساوا et max تتفاوت O d. . سطرناها B e. . في O b.

ان ليس مثله بثَنَّةٌ مثل معنقذ^١ بيت المقدس ونيد^٢ مصر وليموء^٣ البصرة
وهذه اشياء لا يُرى مثلها وان كانت اجناساً فان قلنا غايبة فلها معنى^٤ في
الاجناس من الاجناس مثل اجناس العمري بشيراز وتيسن الدمشقي بالرملة
ومشمش العصلوني والريباب بنيسابور فان قلنا جيد فنقد يكون اجود منه
..... ٢٠٠٠٠ الطاقفي^٥ ونبيل اريحا خير منه الزبيدي^٦ وخروج مكة اسرى^٧
منه الدارقي^٨ وربما اجملنا القول ونحنه شرح مثل قولنا في الاحواز
ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابدًا مملو^٩ بخلف من الشطار والسوقة والجهل
يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الفريضة
وهو بيت الشخانين ومركز للفلسفين^{١٠} وكقولنا ولا اعر من اهل بيت المقدس
لانك لا ترى بها بخساً ولا تطفيفاً ولا شرها طاهراً ولا سكران ولا بها دور
فسل سراً ولا اعلاناً مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسوروا
عليه داره وفرقوا اهل مجلسه ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالة بها
ولذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
سكاري قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استأذنت على الوزير واد
مطبلس حاجبت الا اذا عرفت^{١١} واذا اتيت بذريعة^{١٢} الى^{١٣} وربما ذكرنا^{١٤}
واثننا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والذائيت الى قسبة
ومدينة مع ان اهل الانب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح^{١٥} والبلد بعم
المصر والقسبة والريستان والكورة والناحية واذا وصفنا قسبة في كورتها ذكرناها
باسمها مثل القسطل ونموجكت^{١٦} واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
باسمها المعروف عند الناس فقلنا مصر^{١٧} بخارا اصبهان^{١٨} وكلما قلنا المشرق فهي^{١٩}
دولة آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضاً فارس وكرمان والسند فان قلب
المغرب فهو الاقليم فان قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشام^{٢٠} وقد اودعناه

22. 1. والشام ad وفي كتابنا a In O haec omnia inde a
desunt. b) B sine punctia. c) وليموء. d) B معنى. e) اجناس. f) Ille quaedam decesso a. g. اليب من الطايغي. h) patet. Pro
scribitur (ut l. Vulgo نوچكت ونبوچكت B) ونبيل اريحا. i) B
apud Istakhr), sed lectio nostri pro نوچكت facit. k) Recte supplendum
iussit Ranking ad versionem Anglicam quam inchoavit. l) B لا سا ut saepius.

شيئاً من الغوامض والمعاني ليحجّل ويقلّ وأوردنا فيه العجج توثيقاً * والحكايات
تتحققاً والسجع تظرفاً والأخبار تبركاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العلّوم إذا
تأملوه ورثيناه على طرق الفقه ليحجّل عند العلماء إذا تدبّروا وذكرنا الاختلافات
تبحراً والنكت تبحراً وطولناها بوصف المدن لعان شتى وذكرنا الشؤون
لغوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة اليها أشدّ وصرنا الأقاليم لأن
المعرفة بها أروج * وفصلنا الكور لأن ذلك أصوب، وقد استخرنا الله تعالى
قبله جميعه وسألناه التوفيق والعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والأئمة
* وحملنا مختصره إلى القاصي المختار علا خراسان وأوفر قصاة الزمان * فكلّ
أشار به وقبلة وبحث على إحصاءه * ومدّحه *

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكيه ما سمعناه * فما صبح عندنا بالعائنة وأخبار
التواريخ أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد استدناه
إلى الذي منه سمعناه * ولم نذكر في كتابنا إلا صدراً مشهوراً أو ملأنا مذكوراً
* أو سلطاناً جليلاً * إلا عند ضرورة أو خلال حكاية ولزارة ذلك لأن نسبته
رجلاً ولذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلّة * وإعلم أني مع هذه
11 الوثائق والشروط لم أظهره حتى بلغت الأربعين، وولدت جميع * الأقاليم

a) Haece reocpi secundum O; B habet: إذا ليقف عليه العلّوم إذا
تأملوه ورثيناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبّروا وأوردنا فيه
تظرفاً O تظرفاً Pro. الأخبار تبركاً والحكايات توثيقاً والنكت تبحراً وطولنا
b) O haec om. Infra in capite O pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
ممثل القاصي Hic O addit: f) أظهره O e) أبو الحسن على بن الحسن
الامام المختار وأدقّ أئمة الفقهاء معانيها (معاني 1) وأكثرهم نظراً في الكتب إلى
ونقلنا من الكتب: C addit: g) الهيثم بن يسابور وغيرهما من الأئمة والمشايع
وما نقلناه من الكتب: et addit: سمعناه منه O e) أسند B A) ما استصوبناه
Haece m) Haece Pro legi posset لأن B sine punctis. B sine B k) بيبته
B om. في الشروط B o) لأن B n) in O desunt. لا in

وخدمت أهل العلم والدين^٥، وأتفق هؤلاء ذلك بمصر فارس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله * وعلى المغرب أبو منصور نزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٤٣٥ هـ

ولم نذكر إلا مملكة الاسلام حسب * ولم نتكلف ممالك الكفار لأنها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بل هي قد ذكرنا مواضع المسلمين منها^٦ وقد قسمناها أربعة عشر أقلية^٧ وأفرنا أقلية العجم^٨ عن أقلية العرب ثم فصلنا كور كل أقلية * ونصبتا أمصارها^٩ وذكرنا قصباتها ورثبنا مدننا واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وضبطنا طرقها المعروفة^{١٠} بالبحر وجعلنا رماثل الذهبية^{١١} بالصفرة وبحارها المالحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالزرقة وجبايتها المشهورة بالغبرة^{١٢} ليقرب الوصف إلى الانتهاء، ويقف عليه الخاص والعام^{١٣}، ١٠ والأقاليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم أسور^{١٤} ثم الشام ثم مصر ثم المغرب وأقاليم العجم أولها المشرق ثم الديلم ثم الرحاب^{١٥} ثم الجبال ثم

وأبام الأمير السيد: c) O pro his. b) O om. a) O addit والسلطين والكبراء. et وتركنا نواحى O d). أبى القاسم روح بن منصور مولى أمير المؤمنين. الأعاجم O f). وقسمنا ممالك الاسلام at deinde فيها O e). لأنها pro لنا O i). بالبحر. et om. لعلها المعرفة تامل. h) O in marg. (ونصبتا B). g) O om. بالكدرة O k). الدهسة l. الدهشة. His O addit quae B infra in novo واجربناه على التعارف والاستئناس كما اجرت: habet باب اخبرناه للفقهاء capite ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايامن وجعلنا الامصار كالمركب والقصبات كالحجاب والمدن كالجند والقرى كالرجال وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه أمير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عشر ونفلس وزوزن وعسد أهل اللغة المصر كل ما حجز بين جهتين مثل البصرة والرقّة والرجان (ورجّان ا). والمصر عند العولم كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو وأما في قبلىس علمنا فالمصر كل بلد حلة السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلت منه الاعمال واضيفت اليه كور الاقاليم مثل دمشق الربات B u). آثور B m). فالأقاليم O Deinde habet O والقيروان وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند ، * وبين أقاليم العرب بالهند ووسط
أقاليم الأعاجم مقاراة لا بد من أفرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة
اليهما وكثرة الطرق فيهما ، وأما البحار والأنهار فقد أوردنا لهما * بأنها كافية
لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه .

ذكر البحار والأنهار

أعلم أنا لم نر في الإسلام إلا بحرين حسب أحدهما يخرج من نحو
مشرق الشتاء بين بلد الصين وبلده السودان فإذا بلغ مملكة الإسلام دار
على جزيرة العرب * كما مثلناه وله خلجان كثيرة وشعب عثة وقد اختلف
الناس في وصفه والمصورون في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور
10 بيند الصين والهند وطرف بالفلوم وطرف بعبدان وأبو زيد جعله شبه طير
منظره بالفلوم ولم يذكر شعبة ويكة وعنقه بالعراق ونخبة بين حبشة والصين
ورأيت مثلاً على ورق في خزائن أمير خراسان وعلى كرسيه عدد أبي القاسم
ابن الأماط بنيسابور وفي خزائنه عصا الدولة والصاحب وإذا كل مثل
يخالف الآخر وإذا في بعضهم خلجان وشعب لا يعرفها ، وأما لنا فسرت
16 فيه نحو الغي في فرسخ ودرت على الجزيرة كلها من الفلوم إلى عبدان
سوى ما توهمت بها المراكب إلى جزائره ولججه وصاحبته مشايخه فيه
ولدوا ونشأوا من رباتين وأسانده ورياضتين ووكلاء وتجار ورأيته من أبصر
الناس به وبمراسيه وأرياحه وجزائره فسألته عن أسبابه وحدوده ورأيت
معهم ذخائر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلمت من

العجم C b). (في i. e.) وفي habet وسط et mox pro B a).
o) C om. الف) B السودان. e) B om. d). هذا الباب C e).
شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه C tantum. i). وأصحاب الاشكال C h).
Vide supra p. 4 a). طير ورأيت مختلف الصور في الصور التي ذكرت C k).
مشايخا C مشايخنا B n). مرهت B m). مدينة. d) C add. ثلثة الاف
o) ورفاصين C ورفاصتين B. Deinde B وأسانده B e). مولدوا فيه B mox.

ذلك * صدراً صالحاً بعد ما ميّزت وتدخّرت ثم قبلته بالصبر التي ذكرت
وبينك الا يوماً جالس مع لق عليّ بن حازم * انظر في البحر ونحن بساحل
مدن ان قال في ما لي اراك متفكراً قلت أريد الله الشيخ قد * حار عقلي d في
هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه اسم
التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقصيه فان رأى ان يصغى لي صفة اعتمد
عليها وارجع من الشك اليها فعلى فقال على * الخبير بها سقطت f ثم
مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه g لا طيلسان ولا طير * وجعل له معارج h
متلسلة وشعباً عدداً ثم قال هذه صفة هذا البحر لا صورة له غيرها وان
اصوره ساجاً وأنشع الشعب والفلجان الا شعبة ويكـ لشهيتها وشدة الحجة
الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها وأنشع ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه 10
وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
لسانين كما ذكرنا من نحو مصر يفترقان على طرف الحجاز بموضع يسمى
فاران n وعظم هذا البحر وامتناعه بين مدن وعمان حتى يصير اتساعه نحو
ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان وواقع الخوف في المملكة
جبلان p موضع شرق فومن وفي لجة القلزم وفيها تسير المراكب في العراض 15
لترجع من البرّ العامر الى البرّ العامر ثم فاران وهو موضع تهب فيه الريح
من مصر والشام فتتجاذبان q وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
رجلاً يربون الريح فاذا سكنت الريح او غلبت التي r من نحوها ساروا والّا

a) B om. d) O. جالسا O. Deinde O. يوم B et d) ما علقني O. e)
B عليه البحر O. g) البحر سقطت B. f) اعتمدها O. e) حوت
هذا B et O. h) ut vid. متلسلة et deinde معارج
وعلى الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى ويلا: Doinde in O sequitur
omnibus ceteris والاخرى الى القلزم وخليج يذهب من الوجه الاخر الى عبادان
omissis ad الطرق فيه p. II, 18. m) Spectare videtur quod modo ex O
adnotavi. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius فاران. o) موضع B
جبلان B. q) sic. Ante مصر inserui. Respondet verbo
فتتجاذبان apud Istakhrī ٣٠, 9. Thorbecke olim proposuit تقابل

انضموا المدة العويذة الى وقت الفرج ثم مرسى الخوراء^a كثير العرى تغتره فيه المراكب عند دخوله، ومن القلزم الى الجار عرى صعبة من اجلها لا يسرون الا بالنهار والربان على البحوراء منكب^b يطلع في البحر فاذا ظهرت عرا^c صالح يميناً وشمالاً وقد رقب صبيان^d بصرخان بذلك وصاحب السكبان^e بيد^f حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك صدم العرى المركب فلعطبتة^g ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه المراكب ويوجل^h فمن اخذ ذات الشمال كان في سعةⁱ البحر ثم جانر^j وهو موضع سوء يرى فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيه المراكب وعند دخول كسران خوف^k وشدة^l والمندم^m مضيق صعب لا يسلك الا في شبابⁿ الربيع وقوتها ثم يتلجلج البحر الى عمان وترى ما ذكر الله امواجاً كالجبل^o الراسيات^p الا انه سليم في الذهب مخوف في الرجعة من العطب والغرق جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة ونفادين ثم مرسى عمان رعى^q مهلك ثم قم السبع^r مضيق مخوف ثم الخشبات^s التي تنسب الى البصرة وهي الطامة الكبرى مضيق وبحر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورقب^t فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتباعد عنهم المراكب من رقة تلك المواضع وسمعت شيخنا يقول وقد لاحظتنا ثم شدة^u وضرب المركب الارض عشر مرات هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحد ولا احب ان اطلو هذا الاصل والا ذكرت مرسى هذا البحر والطرق فيه^v

ولهذا البحر الصبى زيادات في وسط الشهر واخره وفي كل يوم

نقى فيه B. e) فلعطبة B. d) B. a. p. c) تعبر B. h) البحوراء B. a) Vid. Hamden IV, 9 et Jaqut IV, 139, 9. b) فيها B. f) قعر Conjectura supplevi. B. h) المندب Vulgo dictum. d) Allusio ad Qoran. 11 vs. 44. m) Ostium fluvii inter et حصن مهدي سليمان. n) B. o) تنسب B. p) Ille B habet in fine paginae وما للزائر. q) رعى B. r) في اقليم quibus additur ab eadem manu in margine فالى اكرها. s) B. t) Soquitur in B (p. 6) mappa maris Indici. u) B. v) وله زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه O.

وليلة مرتين ومنه جزر البصرة ومدها اذا زاد دفع * دجلة فانقلبت في افواه الانهار وسفت الصياع * فلذا نقص جزره الماء وقد اختلف الناس في سببه فقل قوم ملك يغمر فيه اصبعة كل يوم * فيعد فلذا رفع اصبعة جزره وقال كعب الاحبار لقي الحضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال الملك ان الحوت يتنفس فيلساب الماء الى منخره فذلك الجزر ثم * يتنفس فيخرجه من منخره فذلك المد * وروى لنا فيه وجه آخر اذكره في اقليم العراق؛ وفيه صيغ وعق اخرجت راس الجمة الى الدليل ثم بعده بحر لا يدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثرة فيها ملك من العرب يقال ان بها الفا وسبعمئة جزيرة تملكن امرأة وزعم من دخل مملكتها انها تاجلس لرعيته على سرير عريضة عليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة 10 قريبا عراة ثم بحر هرتند وهو ناموس فيه سرتديب تكون ثمانين فرسك في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه لسمه الرحمن و يروى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت نحو سبعين فرسا والاخرى على مسيرة يوم وليلة في البحر يروى عليه كل ليلة نور وتم يوجد الباقوت ااجوده ما احدره الربيع وفيه ريعان شبه المسك وفيها ثلاث ملوك وتم شجر كالقور لا يروى 16

ا) واسفت C. b) الدجلة B quoque; ماء الدجلة فانقلب C. c) om. C. d) مرتين فيعد لذلك ويحزر C. e) سبب ذلك C. f) وانا جزر نقص C. g) من النفس فيخرج C. h) يتنفس et mox يغمر B. وبتنفس C. i) الذا رفعها وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراق ولاهل النجوم فيه مقالة C pro his: وفي هذا البحر Deindo اخرى تجدها في كتاب ابن معشر المنجم البغدادي Quao post وبها C. m) ونظيت في C habet الى Pro. n) اخره C. o) وفيه pro sequuntur ad finem descriptionis huius maris in C non exstant. Locua de regina malo hic positus videtur. Cf. Mas'udî I, p. 335 seqq. p) Cf. Qazwîni I, 1. 1. ubi illae insulae جزائر الوقواق appellantur. q) B يكون ثمانون. r) Vulgo السرفون. s. g. Jaqut III, 113, 16, Abulfeda 3^{vo}. t) B sine punctis. Jaqut I. 1. غمس. Ibn Batuta IV, p. 181 synonyma. u) B يوجد B. v) السيل والامطار Jaqut. w) الربيعة B. x) البواقيت quod sequitur Jaqut وفيه Pro. y) السيل والامطار Jaqut. z) الربيعة B. aa) البواقيت وفيه (p. 113, 3).

أطول من شجرته بيضاء تظل أكثر من مائتي رجل ينقر أسفلها فينسلب عليه الكافور كالصمغ ثم تبطل الشجرة، تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عرلة حسان يتصل بها جزيرة الرمي فيها أشجار التبلسم تغرس غرساً ثمرها يشبه الخرنوب مرّ وعروقها شفاة من سم سباع، وجزيرة أسفوطرة كانها صومعة في البحر المظلم وهي سدّ البوارج ومنهم تخاف المراكب ولم تزل في قلب حتى جاوزتها، وهو أبرد البحرين واحدهما عاقلة *

والبحر الآخر خروجه من أقصى المغرب * بين السويس الأقصى والاندلس يخرج من المحيط عربضا ثم ينحرف ثم يسعود فيعظم إلى تخوم الشام 10 وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية: رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ قال الغرياني هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره وسمعت جماعة منهم يذكرون أنه يصيف في حدود طنجة حتى يكون وأنفقوا على أنه عند معابر الاندلس أنه طينت هذا البحر ترياها لك السب الآخر وذكر ابن الفقيه أن طول بحر الروم الديوري 15 ألفان وخمسمائة فرسخ من الطاكية إلى جزائر السعانة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ، فما كان من ناحية القبلة من طرسوس إلى

a) B حصصاً Cf. Qazwini I, 1312 paen. b) Sumatra, Jaqut II, 439, 17 et III, 118, 7 والرأى ut quoque Ibn Khordadbeh 4, 1. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, 12, 15. d) B جاوزناها. e) B عاقلة. Deinde sequitur أخبرنا أبو الطيب عبد الله بن محمد الحلال بالقي قال حدثنا محمد الاسترأبادي et lacuna fere dimidii paginae. Hic nomen in priore editione (cod. O) haec traditio (cum أخبرنا) collocata fuit, quae in altera (cod. B) ad finem descriptionis Mariae Mediterranei est inserta. f) B om. مع B h) من طنجة O واما بحر الروم فان O وسمعت. i) O haec om. et deinde habet: اهل طنجة يقولون انه في مواضع فرسخ وعند معابر الاندلس ستة أيام ويقال عاقلة - ترياها B n) Laonna in B. ان طوله من نحو الديور ألفان البحر. Verbum ترياها est pro ترياها. o) B مائتان O مائتان omissa Vid. Ibn al-Faqih v, 15. p) O فمن et pro

دمياط ثم إلى *السوس* كلهم مسلمون^{١٠} وما كان من الجهة الأخرى *يعنى
يسار البحر فنصارى^{١١} وفيه ثلاث جزائر عامرة أهلة اصقلية تقابل المغرب
والقريش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان^{١٢} معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وثغور جليلة ورباطات فضلة وجهة منه على تخوم الروم إلى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدًا^{١٣} واهل اصقلية^{١٤}
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخلجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو يليهم وفيه طرق إلى مصر والشام وقد ركب مع المدة الطويلة ابدا
اسائهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعت فيه فقل ما رايتهم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج تسمع له ابدا جلبة خاصة لسيان الجمع^{١٥}
اخبرنا الفقيه ابو الطيب *عبد الله بن محمد الجلال^{١٦} بالرى قال حدثنا
احمد بن محمد بن يزيد^{١٧} الاسترلابي قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيد قال حدثنا ابن يسار عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لما خلق بحر الشام اوحى اليه اني خلقتك
وانى حامل فيك عبدا^{١٨} لي يبتغون من فضلى يستحقونى ويقدمونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال رب اذا لغرتهم قال اذهب فقل لعنك^{١٩}
وسأقل حليتك ومبيدك واوحى الى بحر العراق مثل ذلك فقال رب اذا احلهم

١٠) C infra om. يعنى يسار البحر B h. l. habet. طنجة فمسلمون O
وجميع: Deinde apud hunc sequitur. على انطاكية إلى تخوم الاندلس لروم
جزائر مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة إلى أن غزاها المسلمون وخرّبوها إلا
ثلاثة عظام (ثلاثا عظما ١) قبرص بازاء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخا
وجزيرة قريش بازاء بركة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقلية وسنستقضى وصفها
في انبياء المغرب ورايت ابصر الناس به وبسبابه وارباض وحدوده وخلجانه الروم
B) واهل الاندلس واصقلية وقد ركب مع المدة الكثير وسائهم عنه فقل الخ
Post الجمع O) خاصة f) B h. l. اصقلية. d) خلجان
of. supra p. ١٤ e. B h. l. خلال g) والسفن فيه مخوف من الروم
O) k) واوحى et habet deinde لى O om. B sine punctis. h)
يستحقونى ويقدمونى ويكبرونى ويهللونى O) d) الذين

على ظهوري فذا سَبَّحَكَ سَبَّحْتُكَ معام * واذا قَدَّسَكَ قَدَّسْتُكَ معام * واذا
كَتَبَكَ كَتَبْتُكَ معام قَدْ اذهب فقد بَارَكْتُ فَيْكَ ساكثر حَلَيْتِكَ * وصيْدَكَ *
وهذا دليل على ان ليس الا بَحْرَانِ * هـ

ولا ادري هذان البحران * يقبلان في المحيط ام يخرجان منه *
هـ وَقُرَّتْ في بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب * لانك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العراق يستون العجم اهل قَرْقٍ واهل الغرب * اهل اَسَدَل فها يَجِدُ ما ذهبنا
ليه ويدل على انها انهار اجتمعت فصبت في المحيط والله اعلم * وجعل ابو
زيد البحار ثلاثة زان المحيط ولم ندخله نحن في الجملة لانه كما يقال
10 مسندير بالعالم كالحلقة لا يعرف له غاية ولا نهاية * واما الدجيهالي فانه
جعلها خمسة زان بحر الفخر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله في كتابه حيث يقول * مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْلُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبَرْزَخُ من الغرما الى القلوم مسبوكة ثلاثة ايام،
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
15 كما قال * وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآيَةُ فَالْجَوَابُ ان اللؤلؤ والمرجان لا
يخرجان من العلو والله يقول مِنْهُمَا ولا خلاف بين * اهل العلم ان اللؤلؤ
يخرج من الصينى والمرجان من الروم * فعرفنا انه انما اراد * هذين
البحرين * فان قيل البحار سبعة لان الله * قال عَزَّ وَجَلَّ * وَكَوْنُ مَا فِي

وهذا — الا omnibus verbis واكثر صيْدَكَ et deinde حَلَيْتِكَ C) B) hanc om.

بحران. e) B) hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei.

Deinde C) وقُرَّتْ — منه omissis verbis يخرجان من — يقبلان فيه C) d)

وقد جعل صاحب الزيج وقائمة الكائنات والجيهالي البحار خمسة زانوا habet:

المحيط والخليج وبحيرة طبرستان وجعلها ابراهيم ثلاثة زان المحيط واما نحن فلم

Qoran. 55 g) المغرب B) f) نتجاوز ما ذكره الله عز وجل في كتابه الخ

Qoran. في موضع آخر C) d) ومعنى البرزخ انهما C) h) Qoran. 19 seqq.

فعلما Q) m) بحر الروم et mox الصين C) l) الناس C) k) Qoran. 25

Qoran. 31 va. 26. تعالى ذكره يقول C) n) انه انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَاسِرَ يَمْنَهُ مِنْ بَعْدِ سَبْعَةِ أَبْحَارٍ وَزَادَ الْمُتَقَلِّبَةُ
وَالْخَوَارِزْمِيَّةُ فَالْجَوَابُ لَمْ يَقُلِ اللَّهُ * تَعَالَى أَنْ هَذَا الْبَحَارِ سَبْعَةٌ وَأَنَّمَا ذَكَرَ بَحْرَ
الْعَرَبِ وَقَالَ وَلَوْ أَنَّ سَبْعَةَ مِثْلَهُ جَعَلْتَ أَيْضًا مِثْلًا كَمَا قَالَ * وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا مِثْلًا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ أَنَّهُ يَجِبُ بِهَذَا الدَّعْوَى أَنْ
تَكُونَ ثَمَانِيَةً وَأَيْضًا ثَلَاثًا نَلْتَوِمْ هَذَا السُّؤَالَ * وَنَتَنَصَّبُ فِيهِ فَنَقُولُ أَنَّ الْبَحْرَ
هُوَ بَحْرُ الْخَازَرِ وَالسَّبْعَةُ بَحْرُ الْقَلْزُومِ وَبَحْرُ الْيَمَنِ وَبَحْرُ عِمَانَ وَبَحْرُ مَكْرَانَ وَبَحْرُ
كِرْمَانَ وَبَحْرُ فَارَسَ وَبَحْرُ هَجَرَ فَهَذِهِ ثَمَانِيَةٌ كَمَا نَطَقَتِ الْآيَةُ فَانْ قِيلَ يَلْزَمُكَ
بِهَذَا التَّنَاقُضُ أَنْ تَكُونَ أَكْثَرَ مِنْ عَشْرَةٍ لِأَنَّكَ تَرَكْتَ بَحْرَ الصِّينَ وَبَحْرَ الْهِنْدِ
وَبَحْرَ الْوَنْجِ فَالْجَوَابُ مِنْ وَجْهِينِ أَحَدُهُمَا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَاطَبَ الْعَرَبَ بِمَا
يَعْرِفُونَهُ وَيَعْبُدُونَهُ لِيُؤَكِّدَ عَلَيْهِمُ الْحَاجَّةَ وَمَا كَانَتْ اسْفَارُهُمْ إِلَّا فِي هَذِهِ الْبَحَارِ
الْأَثْنَى أَنْ هَذِهِ الْبَحَارُ بِهَذِهِ الْأَسْمَاءِ يَدُورُ عَلَى دِجَارِ الْعَرَبِ مِنَ اللَّفْظِ
إِلَى عِبَادَانِ وَالْوَجْهَ الْآخَرَ لَا نُنْكِرُ أَنْ يَكُونَ الْبَحَارُ كَثِيرَةً وَذَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى
مِنْهَا فِي هَذِهِ الْآيَةِ ثَمَانِيَةً فَانْ قِيلَ هَذَا يَرْجِعُ عَلَيْكَ وَيَلْزَمُكَ * أَنَّ الْبَحَارَ
تَجُوزُ أَنْ تَكُونَ سَبْعَةً وَأَنَّمَا ذَكَرَ اللَّهُ مِنْهَا * فِي ذَلِكَ الْآيَةِ بَحْرَيْنِ فَالْجَوَابُ
هَذَا لَا يَشْبَهُ ذَلِكَ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ فِي ذَلِكَ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَشَارَ 15
إِلَى بَحْرَيْنِ مَعَهُودَيْنِ وَالْأَلْفَ وَالسَّلَامَ إِنَّا لَمْ يَكُونَا لِلْجَنَسِ فَانَّمَا هُمَا لِلتَّعْرِيفِ
وَالسَّلَامِ فِي هَذِهِ يَمْنَهُ مِنْ بَعْدِ سَبْعَةِ أَبْحَارٍ وَلَمْ يَدْخُلْ فِيهِ حَرْفُ التَّعْرِيفِ
فَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ أَرَادَ بِهِ سَبْعَةً مِنْ جَمَاعَةٍ كَمَا قَالَ سَاخَرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيْسَالٍ وَتَمَانِيَةً أَيْلِمَ خُسُومًا وَأَيْلِمَ اللَّهُ كَثِيرَةً وَقَالَ فِي آيَةٍ أُخْرَى * وَعَلَى
الَّذِينَ آمَنُوا خُلِفُوا فَلَا يَجُوزُ بَأَنَّ * يَقَالُ أَنَّهُمْ كَانُوا أَكْثَرَ فَانْ قِيلَ لِمَا 20
وَقَعَ الْاِخْتِلَافُ فِي تَفْسِيرِ هَذِهِ الْآيَةِ وَرَأَيْنَا بَحْرَ الصِّينَ لَا يَلْقَى الرُّومِيَّ سَقَطَ
الِاخْتِلَافُ بِهَا وَاسْلَمَتْ لَنَا الْآيَةُ الْآخَرَى * فَوَجِبَ أَنْ تَكُونَ الْبَحَارُ سَبْعَةً فَالْجَوَابُ

U om. د) زَادَ بَحْرَ قَوْمِ لُوطَ وَبَحْرَ خَوَارِزْمِ deinde habens الْآيَةَ C addit

U om. د) قال C. Deinde B. العَرَبِ B. f) B in-

distineto et sine punctis. C. فصل عند. g) B habet علينا لِيُؤَكِّدَ C. h)

U om. i) C om. k) حُرُوفِ. l) Quran. 69 vs. 7. m) Quran. 9 vs. 119.

n) C om. o) B لم. p) B addit بَحْرَ. q) C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا أَلُولُو^١ وَالْمَرْجَانُ^٢ وأما الالتقاء فحدثني جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريب^٣ فإن قيل تأويلك يوجب التناقض لأن فيه انهما يلتقيان وإن بينهما على ما ذكرت ثلاثاً أي لم وحاشي كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما^٤ جريان الخلو فوق المالح والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تأويلنا أيضاً مستقيم لأن إعطينا كل معنى حقه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صب النيل في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى فبالنيل التقيا ويقال إن أم موسى^٥ أمّا طرحت تابوته في بحر القلزم فتخرج في النيل إلى مصر مع أن الالتقاء غير الاجتماع لأن المتنقيين يكون بينهما فصلة ومسافة وما ذهبوا^٦ إليه يسمى اختلاطاً لا التقاء^٧ فإن قيل لم جعلت بحر الانجم من السبعة بعد ما قلت أن الله خاطبهما بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين أحدهما أن العرب قد كانت تسافر إلى فارس إلا قسراً أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه تعلمت العدل من كسرى وذكر خشيته وسيrote والأخر أن من سار إلى هجر وعبدان لا بد له من بحر فارس وكرمان ونيزه مكران أولاً تروى إلى^٨ كثير من الناس يسمونه إلى حدود اليمن بحر فارس وإن أكثر صنائع المراكب وملاحيتها فارس وهو من صمان إلى عبداً قليل العرض لا بهجول المسافر فيه جهته فإن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتساع فالجواب قد قلنا إن من القلزم إلى هذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع أن

والنيل اليوم تفيض (يفيض ١) في (بحر add) الروم فكان Deinde C
التقاءهما كان بالنيل إلا ترى أن أم موسى يقال أنها ألقت تابوته في البحر فتخرج بالنيل إلى مصر ولا بد له من الرجوع إلى قولنا وأما فقل له أرى سبعة بحر فإن ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وإن ذكر الخبيج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فإن قال القلوبية والوارزمية قل من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه أن يعدّ بحيرات فارس والرجان (والرحاب ١) فيجاوزن العشرين وأن قال بحر الخزر قل تلك بحيرة Otera ad p. 11, 16 om. أيضاً إلا ترى أنهم يقولون بحيرة طبرستان B ويبر ٥) فصل

هذا البصر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض
الجوابات، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية بحر
فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمي الله
بحر الروم بحرين حيث يقول «وَلَا قَوْلَ مُوسَى لِقَتْلِهِ لَا أَمْرٌ حَقٌّ يُبْلَغُ
مَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمَضَى حَقًّا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةُ وَكَانَ هَذَا^٥
كله بسواحل الشام وأعلام ذلك ظاهرة وصغرة موسى ثم يبلغ، فان قيل
لم لا قلت ان معنى قوله مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هو بحر واحد ايضاً فالجواب
هذا لا يجوز لان الله تعالى قال بَيْنَهُمَا تَهْزُجُ والبرزخ حاجر مع اننا نقول
لهذا المخالف ان كان الامر على ما توهم فأرنا ثمانية بحار في الاسلام
فان ذكر المحيط فيلزم له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر¹⁰
القسطنطيني فيلزم ذلك خليج من الرومي يخرج خلف اصفليلا الا ترى انهم
ابداً يفرقون فيه فان ذكر الخزر فيلزم له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة
والخوارزمية فيلزم له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
بحيرات الرجاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان النصف رجع الى قوله¹⁵
والله اعلم ٥

واما الانهار الفاتحة في المملكة فالمشهور منها فيما رايت وميوت اثنا عشر
دجلة والفرات والنيل وجحون ونهر الشاش وسجان وججان ووردان ومهران
ونهر الرسة ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر
اخرى نهر المرويت ونهر هراة ونهر ساجستان ونهر بلخ ونهر الصفداء وطيفغوري²⁰
وزندارود ونهر العباس وبردق ونهر الاردين والمقلوب ونهر انطاكية ونهر ارجان

a) Quran. 18 vs. 59 seq. b) O الملك. Intelligitur اسلام ut supra
p. II, 14. c) O الراس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omisa est.
Nomine الملك نهر intelligitur fluvius Samur in Arran. d) O خيبر. e) O السعد.
f) O بردا. g) O نهر الديلم et ponit للمقلوب in tertia classi loco. Faciunt
igitur ambo eodd. discrimen inter المقلوب et نهر انطاكية، Orientem superiorem et
inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui revera idem est atque نهر طاب.

ونهر شيرين^٥ ونهر سندر^٦ ثم ما بعدهن صغار لذكر بعضهن في الاقليم
مثل نهر طاب والنهران والزاب ونظائرهن^٧ فلما دجلة فانها عين تخرج
من تحت رباط ندى القرنين عند باب الظلمات^٨ بقليم اقور^٩ فوق الموصل ثم
يلقاها عدل^{١٠} انهار^{١١} منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهران ببغداد^{١٢}
واما الفرات فانه يخرج^{١٣} من بلد الروم^{١٤} ثم ينقلس^{١٥} على اقليم اقور^{١٦} ويتشعب
السبحه الغابور ثم يدخل العراق ويتطاع^{١٧} خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
شعب^{١٨}؛ واما النيل فيخرج من بلد النوبة^{١٩} ثم يشق اقليم مصر فيتشعب
خلف القسطنطينية ونهر بدمياط^{٢٠} وذكر الجيهاني انه
يخرج من جبل القصر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء وبطيف
١٠ بارض النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدري احد من اين يقبل^{٢١}

a) In B lacuna; C addito سمن. b) C سمندى in B lacuna. Deinde
C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
C habet: فوق الموصل اقور. oum var. l. ا. اقور. B om.; C om. والقلوب
بين جبلين بالقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يلقح بين
وملحدار طولها الى عبادان نحو ثمان مائة ميل C pro his: جبلين
بين منطبة وشمشاط C addit: (تنقلس et mox فلها B) فخرجه C
ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ C pro his: الى نحو الجنوب C addit:
نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سوان بغداد ثم
منه ما ينتطع (يتبسطح ا.) ومنه ما يلقى دجلة بواسط بعد ما ينشعب منه
عدل^{١٠} انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى ا.) دجلة بكورة بغداد فمن يخرج براس
C habet: Pro his ا. اقور الى مستقرة خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلاً
في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجاً في جبال يقال لها
بلرقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية Jsqut) فيلصف بالقسطنطينية
سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين ا.)
يفيضان غرباً في البحر وتجرى الستة السواني مستقيمة الى بحيرتين منها
تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس ا.) ودمياط تغيبض في بحر الروم وسعتهم
يذكرون ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القارم
واروى ذلك الموضع فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مغيضة الفى ميل

وحدثنا * أبو الحسن^a الخليل بن الحسن السرخسي بنيسابور^b قال حدثنا أبو الحسن علي^c بن محمد القنطري^d قال حدثنا المأمون بن أحمد السلمي^e قال حدثنا محمد بن خلف^f قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث^g قال ذكرنا والله أعلم أنه كان رجلاً من بني العيص يقال له حائد^h من أبي شالم بن العيص وأنه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل أرض مصرⁱ فاقام بها سنين فلما رأى عجائب ليلاها وما يأتي به جعل لله على نفسه أن * لا يفارق ساحلها حتى * يبلغ منتهاه من حيث يخرج أو يموت قبل ذلك فسار حتى انتهى إلى بحر اخضر فنظر إلى النيل يشق البكر^j قال المقدسي هذا البكر هو المحيط^k قال فصعد على البكر فلما هو برجل قائم يصلي تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس إليه * وسلم عليه^l فسأله من أنت^m 10 فقال حائد بن أبي شالم بن العيص بن اسحاق صلعم * فمن أنت قال أنا عمران بن العيص بن اسحاق عمⁿ قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاء في الذي جاء بك حتى انتهيت إلى هذا الموضع فوحى الله تعالى إلي^o أن أف في هذا الموضع حتى يأتيك امرؤ قال فقلل له يا عمران * أخبرني عن النيل فقال^p لست بمخبرك دون أن تفعل ما أسألك * قال وما 15 ذلك قال إذا رجعت إلي^q وأنا حي أقمت عندي حتى يوحى الله إلي^r بأمر أو ينوئني فتدخني^s قال ذلك قال له^t سر كما أنت على هذا البكر فلذلك سنأتى دابةً مقاربة^u للشمس إذا طلعت اهوت إليها لتبتلعها^v فلا يهولك أمرها فاركبها فانها تذهب بك إلى جانب البحر فسر عليه راجع^w حتى تنتهي إلى النيل فسر عليه فلك ستبلغ أرضاً من حديد جبالها وشجرها 20

a) B om.; deinde O الخليل. b) B om. c) O om. d) O خلف. e) B B om.; deinde O جليد et infra حديد (O h. l. حائد). Cf. Jaqut IV, 84, 8. f) B om. g) C habet وهذا et addit: الله. h) B h. l. حائد. i) Haec in B et O desunt. Suppleri ex Jaqut. j) C om. sed habet: بأمر. k) B et O معدية. Deinde O ذلك. l) B h. l. حائد. m) C مقاربة. n) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jaqut synonym. o) B addit: مقاربة. p) B h. l. om.; C لتبتلعها. Deinde O ذلك. q) B h. l. حائد. r) B h. l. حائد. s) B h. l. حائد. t) B h. l. حائد. u) B h. l. حائد. v) B h. l. حائد. w) B h. l. حائد.

وسهلها من ه ارض ذهب الى ان تنتهي واذا بقيت من ذهب فيها ينتهي اليك علم النيل فسار حتى بلغ القبة فلما ملك ينحدر من السورة الى القبة ثم يفتقر في الابواب الاربعة فلما ثلاثة فتغيص في الارض واما واحد فيشق على وجه الارض وهم النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليصعد ذاتا ملك فقال له يا حاتم قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة * وذكر الحديث بطوله * واما جيحون فان ابتداء من بلاد وغان يمد الى الكتل ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر فلوك و نهر يربان ثم نهر فارغ ثم نهر انديجارغ ثم نهر وخشاب وهو اعظم ثم يلقاه نهر القواديل ثم انهار الصغانيان كل ذلك من جانب هيطل ثم ينحدر متبجرا 10 الى خوارزم فيقر في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم كلها شرقا وغربا * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد الى بحيرة خوارزم ايضا وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت * واما سيحان وجيخان وبركان فلهن انهار طرسوس والذنة والمصيصة يخرجن من بلد الروم ثم يفيض في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر يرتى 15 والاردن فلهما فيغيمان في البحيرة المقلوبة ويردى يتفجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبخر في اقصى الكورة وبعض ينحدر الى الاردن * واما نهر ميهران فانه يخرج من الهند ثم يغيب

- a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jaqut l. I. c. 49, 1—8 suppleri possunt. In C tantum habes: جبلها وشجرها من ذهب واذا الخ. b) Cf. Jaqut l. I. c. 5. c) Jaqut فلما ثلثة فتغوص C, واما ثلثة فيغيص B, واما ثلثة اربعة C. d) فلما ثلثة فيغيص. e) O om. f) B الكيل. g) B هليك. h) B. i) O supra omisso يلقاه. j) B et C بحارغ. k) فارغ C, فارغ B. l) O (in quo initium descriptionis desideratur): ثم يخرج منه. m) ثلقه بعدهن. n) خليج الى ما بين اسروشل وغجنده فمن ابتداء الى انتهاء مائة واربعون فرساج. o) سيحان. p) فوق. q) O pro his: سيحان. r) بعض B. s) جردان B. t) فان خروجه من بلد الروم عند المصيصة يمد الى الاكام ويغيص في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه عدة انهار * في الاقليم وطعم مائه ولونه
وربانه وكون التماسيح فيه كالنيل * واما نهر الرس والملك والكر * فنهج
يخرج من بلاد الروم * فيسقي اقليم الرحاب ثم يفيض في بحيرة الخزر *
واما انهار الاهواز فلها عدة انهار تنحدر على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحسن مهدي وتفيض في بحر الصين * عند عبادان * وجدت في كتاب
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيحون والفرات والرس واربعة
من انهار النار الزيتاني والكر وسنجة والسم * واما نهر التروين وخراسان
وسجستان وبلغ فلها مخرج من اربعة جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها * واما طيفوري * فله ينحدر من جبال جرجان فيسقي
الكور * ونهر الري يخرج من فوق البلد من شبه قوارة ثم ينشعب وينحدر
على البلد * وتنفرد ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية ويسقي
الكور * واما انهار فارس فلها تفيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الابرار فله يتفجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقي الكور ثم
ينقسم بالسمين قسم يتبع شرق الكور وقسم ينزل الى الاردن ويقر في البحيرة
القلبية بعد ما يلقاه عدة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يلقب
في بحر الروم.

- ا) B sine punctis, O تلفاه. b) O pro his: اول جيحون.
نهر. f) O. ومقرقن بحر الخزر: c) O pro his: بعض. d) B. فمخرجين. e)
شرقي عبادان ودجلة غربيها. h) على الاقليم. deinde O om. وينحدر B. g)
De. وسنجة B. i) وجدت - والسم. Deinde om. verba. وعبادان جزيرة بينهما
arab. B et O اربع. h) B. واما انهار خراسان فلها تنحدر من اربع جوانب الشهور فتسقي الكور. i)
O om. ممشع. e) فتسقي. n) فله (sine) omisso وطيفوري. m)
ونهر السغد ينحدر من الجبال ثم يمد: q) O addit. p) O om. على البلد
r) B om. ut quoque O. الى بخارا فيشق البلد وله بحيرة خلف الصغانيان
sed hic habet. a) O الاقليم, ceteris huius capituli omisiss.

طلب يقبل من البحر قبل ^a سَيْرَم ثم يمدُّ على تخوم فارس ثم يغيب في بحر الصين عند سِينِيَّة ^b ونهر أرجان يتفاجَّره من جبال فارس ويقع فيه ماء ملح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسملة ^c

ذكر الاسامي واختلافها

^a اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتتباين مواضعها وبشكل على الناس امرها ^{*} والمنسويون اليها فرأينا ان نقدم هذا الباب ونغرد لها ونذكر ايضاً الاسامي التي يختلف فيها اهل الاكليم فان ذلك يفيد من دخلها ^{*} لا محالة ^d ^e السوس كورة بالقصى المغرب ومدينة بلوكه واخرى ببطل وكورة بخروستان ^f وبالمغرب سوسة ايضاً طرابلس مدينة على ساحل دمشق واخرى على ساحل برفلا ^g بيروت مدينة بدمشق ومدينة بخروستان ^h عسقلان مدينة على ساحل فلسطين ومنبراً ببلخ ⁱ رملان مدينة بالمغرب وقريه ببلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة ^j طبران مدينة على تخوم قومس ^k ورستان سرخس و طابران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن ^l وطوران كورة بالسند ^m وطبرك موضع بالري ⁿ قوهستان كورة بخراسان ومدينة بكرمان ^o طيس التمر وطيس العناب مدينتان ^p بلوستان ^q دهستان مدينة بكرمان وناحية ^r بجزجان وناحية ببادغيس ^s نسسا مدينة بخراسان واخرى بفارس واخرى بكرمان ^t الببضاء نسا فارس وكورة بالمغرب ومدينة بالخور ^u

a) B قبل قبل من. Coniectura supplevi coll. Ist. 111. b) B والمنسويين Cf. Ist. l. 1, ann. 1. c) B ديفاجر. d) C om. In B fortasse legitur. Rectius dixisset والمنسويين. امرها وافر المنسويين. e) B وبلغ et deinde B ut sapientissime s. p. f) B om. Vult الاسامي (B s. p.). g) B السوس الادنى في طنجك والاقصى على البحر المحيط وكورة بخروستان ومدينة C h) C بيروت. Haec solet appellari. واخرى C. طرابلس C i) بالسيحجاب C طوران et طوران. B om. Nomen طوران corrupte. m) C واورى بمنبر scribitur. o) C ورستان. C om. ناحية ببادغيس. Cf. Jaqut II, ٣٣٣, 20 seqq. p) Cf. Jaqut IV, viii, 5 seqq. q) C ومدينة et deinde C r) C مواخرى ومدينة C s) C بالخور B بالخور.

البصرة بالعراق ^a ومدينة بالغرب، ^b الحيرة مدينة كفت بالكوفة وقريّة بفارس
 * ومنزل بسجستان ^c ومحلّة بنيسابور، ^d الحجور مدينة بفارس والحجور محلّة
 بنيسابور، ^e حلوان كورة بالعراق ومدينة بمصر وقريّة بنيسابور وأخرى
 بقوهستان ^f كورة مدينة بسلامة ^g ومحلّة ببغداد ومنبر بالرحاب ^h وقريّة ببغداد
 وكركلا مدينة * بخوزستان كروخ مدينة بهراة ⁱ الشاش كورة ببطل وقريّة ^j
 بالرى، ^k استراباك مدينة بجرجان وقريّة ^l بنسا خراسان، ^m كرج ناحية ومدينة
 لهندان ⁿ وقريّة بالرى، ^o نستاجرد مدينة بالصغليان وقريّة بالرى وبنيسابور
 * ونستاجرد مدينة بكرمان، ^p مقون مدينة بقومس وأخرى بكرمان ^q بالسند
 مدينة بالصغليان وأخرى بالسند، ^r لوة مدينة بالجلال، ^s الاقوار مصر
 خوزستان ^t وقريّة بالرى، ^u الرقة بالثر * ومدينة بقوهستان، ^v خوره مدينة بالرى ¹⁰
 وأخرى على تخوم قومس وخور ببلخ ^w وخور بقوهستان، ^x نوقان مدينة
 بطوس وقريّة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب وموقان مدينة بكرمان، ^y الكوفة
 بالعراق ^z وكوكا مدينة ببانغيس وكوقن رباط أبيور، ^{aa} خلتقين مدينة بحلوان
 العراق ^{ab} والخلتقين بالكوفة ^{ac} وخالوقه بالثر ^{ad} والخلتقه متعبد الكراميين بإيليا
 الخديثة مدينة على دجلة ^{ae} وأخرى على الفرات بالثر ^{af} والكتك مدينة ¹⁵

a) B om. b) B om. (سجستان). c) C om. (B والحورى pro والحجور).
 d) Jaqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٢٢, 6 et imprimis
 Moschitarik ١٢٣, 1. e) B بسلامى. f) B add. ومحلّة. g) B haec om.
 Ad ultimum locum cf. Jaqut I, ١٢٢ ult. seq. h) C بهندان. i) B وساجر.
 Cf. Jaqut II, ٥٧٣, 22 et Moschitarik ١٨٠. k) B haec om. Deinde C بسند
 (cod. الصغليان). l) B كورة بالسند ومدينة في الصغليان (الصغليان). m) C كورة
 بقوهستان. n) C لوة (مصر). o) C خوره. p) Coniectura supplevi ببلخ. B habet وخوس.
 q) B om. C in seq. habet ببانغيس et أبيور. r) C om. s) Cf. Jaqut II, ٣٣٣ ult.
 t) Cf. Jaqut II, ٣٣٣, 10, ubi male الخلتق. u) B et C الدجلة. v) B et C الدجلة.

بفلسرين والمحدثين منزل ببرية تيماء، النيك والعونيد مدينتان بالحجاز
ومنزلان ببرية تيماء، الزرقاء * قرية في طريق الرق وموضع في طريق دمشق b،
عكا مدينة على ساحل الأردن * وعك قبيلة باليمن، اليهودية قصبه اصفهان
وقصبه جرجان، الانبار مدينة لبغداد، والبار مدينة بجرجان، اصفهان
كور c قرية اصفهان في طريقها والاصبهات مدينة f بغارس، مدينة مدينة
النبي صلعم ومدينة الرق ومدينة اصفهان ومدينة السلام والدائن بالعراق،
* كوت ربا وكوتا الطريق مدينة وقرية بالعراق، * الدسكة بخوزستان، دسكة
العراق، باراب، رستاق بسبيلجاب وفارباب بجرجان، الطالقان مدينة k
بالديلم وطالقان جرجان، * انشين حصرا الشار ومدينة بغزنيين، * قرا
* خراسان ومدينة لامطخر m، بعلان العليا والسفلى مدينتان n بطخارستان،
اسداواد مدينة بالجهال p وقرية بنيسابور، بيار q شبه مدينة بقومس وقرية
بنسا خراسان r ووتار رستاق لسمرقند، جرجان كورة بالديلم، والتجربالية

a) C بالبادية sine copula. Pro ببرية تيماء O hic et mox. b) C بالبادية بيجرجان quae forma aequae bona est. In O hic sequitur locus de الطالقان quem quoque infra habet. f) B om. Deinde O واصفهانك قرية tantum. g) B om. In seq. alterum مدينة om. C. h) B haec om. Deinde O بالعراق. i) B تاراب. Deinde B om. رستاق. Pro بجرجان O iterum بجرجان ut h. l. quoque B. k) B om. Mox O بيجرجان. Molius esset بطخارستان. l) B haec om. In O scribitur انشين sed infra semper ut recepi. Cf. Ist. Iv, k. Apud hunc recepi et apud Ibn Hauqal انشين. Videtur reponendam apud illum انشين apud hunc انشين. m) C كورة بخراسان ومدينة لامطخر. Deinde B O، بعلان. n) O om. o) B اسداواد. p) B بهندان. q) B بيار. r) O om. Deinde quaedam desiderari videntur e. g. قرية. Cf. Jaqut IV, Iv, 3. B وردا ورستان. Pro لسمرقند O وولان. O وردا ورستان. B واصفهان بالاصغد. s) O om.

مدينة *a* بخوارزم * بلخ ويلخان مدينة خلف ابيرون *b* قزوین مدينة
لری وقزوینک قرية بالدينور فلسطين الشام *d* قرية بالعراق الرملة قصبة
فلسطين وقرية بالعراق قرية الرمل مدينة بخوزستان قریر مدينة على
جيهون وقرية مدينة لسجستان *f* وافراده رباط نساه *g* اصل مدينة على
جيهون وقصبة طبرستان *h* وائل قصبة الخور بکرايان شبه مدينة بخرجن *i*
ومنزل بسجستان النيل نهر مصر ومدينة بالعراق جبلة مدينة لحمص
وجبل على ساحل دمشق قبا مدينة بفرغانة *k* قرية ببشر *l* ومنزل
بالبدية قومس *m* كورة بالديلم وقومس قرية *n* بالصبيان الشامات نواحي
الشام ومدينة بکومان وربع من سواد نيسابور جرس *o* مدينة باليمن وجبل
جرش بالاردن *p* سنجان مدينة بالرحاب واخرى بمرو وقرية بنيسابور وسنجان *10*
مدينة بالقور *q* وزنجان مدينة لری *r* مرو الشاهجان ومرو الرود *s* سقيا
بريد مدينة ومنزل بالبحار سقيا بني غفارة *t* حصنوت مدينة بالاحقاف
ومحلة بالموصل *u* الرصافة ربع بغداد وقرية بارجان *v* نينوى القديمة والحديثة
بالموصل عسکر ابي جعفر بجانب *w* بغداد الشرقي وقرية بالبصرة وعسکر مکرم
كورة بخوزستان وعسکر بلخهیر *x* ناحية ببلخ والعسکر محلة بالرملة واخرى *1b*
بنيسابور *y* وقرية ببخارا *z* الدورق كورة ومدينة وقرية بخوزستان *aa* الزبيدية
منزل بالبحال وآخر بالبطائح *ab* بالبادية *ac* والوبدانى مدينة بدمشق *ad*

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالی. *d*) بالی. *e*) كورة بالشام. *f*) C om. Deinde B om. وقريه. De posteriore cf. Jaquet III, № 6. *g*) C om. ببيغدان. *h*) C om. Deinde B om. وقريه. *i*) B om. وقريه. *j*) C om. وقريه. *k*) C om. وقريه. *l*) C om. وقريه. *m*) C om. وقريه. *n*) C om. وقريه. *o*) C om. وقريه. *p*) C om. وقريه. *q*) C om. وقريه. *r*) C om. وقريه. *s*) C om. وقريه. *t*) C om. وقريه. *u*) C om. وقريه. *v*) C om. وقريه. *w*) C om. وقريه. *x*) C om. وقريه. *y*) C om. وقريه. *z*) C om. وقريه. *aa*) C om. وقريه. *ab*) C om. وقريه. *ac*) C om. وقريه. *ad*) C om. وقريه.

الحدادة قرية بقومس والحدادية قرية بالبطائح نيسلور وساير وجندى
ساير ثلاثه كور بنهق ساير وبنى بارجان مدينة بلا ساير * وباصطخر
ارساير * كرمين اقليم وكرمان شاهان مدينة بالجيل وكمينيه * مدينة
بيخارا وبيتكوماه قرية باليا، عمان كورة بالجزيرة * عمان مدينة بفلسطين
* الزاب ناحية بالمغرب ونهر بأفقر * اسكاف العليا والسفلى ببغداد * جيلان
بالديلم * التى تسبها العلة كيلان * والجيل مدينة بالعراق * جزيرة العرب
انليم * وجزيرة ابن عمر بأفقر وجزيرة بنى زغنايه * وجزيرة ابى شريك
بافريقية * والجزيرة مدينة بالفسطاط وجزيرة بنى حطان ببكر القلزم قلعة
الصراط وقلعة القوارب وقلعة برجية وقلعة النصور وقلعة شبيط وقلعة ابن
الهرب وقلعة ابن ثور وقلعة البلوط بالمغرب والقلعة بالرحاب * كلهن مدن *
حصن مهدي مدينة بالاهواز وحصن السودان وحصن البرار وحصن ابن
صالح مدن * بسجلماسة حصن بلكونة مدينة بالاندلس حصن الخوايى
بالشم حصن منصور بالثغور قصر ابن هبيرة وقصر الحصن بالعراق وقصر
الفرس مدينة * بتاهرت قصر الافريقى ومدينة القصور * بافريقية قصر الربيع

- a) B. ابن فارس: O addit. d) O om. e) O mdine. b) O الحداد. c) O الحداد.
- om. Nomen ارساير aliunde illustrare nequeo. Cf. Tha'alibi, *Lataif*, 114.
- f) B om. Deinde hic وكملشاهان. g) O وكمينه. h) B om. i) B sine copula. O وبيت كوما. k) O على بحر الصين. l) Apud nostrum الجزيرة est Arabia.
- m) B om. Max iterum بأفقر. Cf. supra p. 7. d.
- n) B h. l. رغانه, infra رغانه (رغانه), رغانه, infra رغانه, infra رغانه, et رغانه. Nomen plene est مزغان. a. مزغانى. b. مزغانى. c. مزغانى. d. مزغانى. e. مزغانى. f. مزغانى. g. مزغانى. h. مزغانى. i. مزغانى. j. مزغانى. k. مزغانى. l. مزغانى. m. مزغانى. n. مزغانى. o. مزغانى. p. مزغانى. q. مزغانى. r. مزغانى. s. مزغانى. t. مزغانى. u. مزغانى. v. مزغانى. w. مزغانى. x. مزغانى. y. مزغانى. z. مزغانى.
- in quo prima syllaba est Berbericum Mez (Mes) = Bann. Ipeum nomen videtur esse رغانى. a. رغانى. b. رغانى. c. رغانى. d. رغانى. e. رغانى. f. رغانى. g. رغانى. h. رغانى. i. رغانى. j. رغانى. k. رغانى. l. رغانى. m. رغانى. n. رغانى. o. رغانى. p. رغانى. q. رغانى. r. رغانى. s. رغانى. t. رغانى. u. رغانى. v. رغانى. w. رغانى. x. رغانى. y. رغانى. z. رغانى.
- o) B om. et deinde om. corruptum. — In B h. l. desideratur رغانى. a. رغانى. b. رغانى. c. رغانى. d. رغانى. e. رغانى. f. رغانى. g. رغانى. h. رغانى. i. رغانى. j. رغانى. k. رغانى. l. رغانى. m. رغانى. n. رغانى. o. رغانى. p. رغانى. q. رغانى. r. رغانى. s. رغانى. t. رغانى. u. رغانى. v. رغانى. w. رغانى. x. رغانى. y. رغانى. z. رغانى.
- copulism. p) O شميم. q) O بخورستان. In seqq. B samper حصن sine copula.
- r) B وكرمان. Infra B et O جزارة. s) Addidi ex O qui habet مدن.
- t) B ساجلماسة. u) O باكونة. v) O القصور. Deinde hic افريقية. Videtur intelligi urbs تقيوس in Castilia.

منزل * بنيسلور قصر اللصوص منزل بالجيل، تاهرت العليا كورة والسفلى
مدينة بالمغرب، سوق ابن خلف باثريقية ^د سوق ابن حبله، سوق كرى
سوق ابن مبلول، سوق ابراهيم مدن، بتاهرت اسواق على ايلم الجمعة
خوزستان مدن ^ز طخارستان تسمى اسواقا * الاحساء كورة ومنزل بالحجاز،
القاسية مدينة بالكوفة ومنزل بسامرا ^و غرة بغلسطن الغرة بتاهرت، بطاحنة *
مسكة والبطاحنة مدينة بتاهرت، حران ^ك قرية باصفهان وهران مدينة بتاهرت،
* تبريز بالرحاب وتبرين، بتاهرت، تاولنت ^ل ابى مغول واخرى مدينتان
بتاهرت ^ا عين المغط باصفلية وعين زربة ^م بالشغور وراس العين بأثور ^ن مدن
وقرى * وينبع بالحجاز وعينونا مدينة لويلا ^{هـ} بيت عينين ^و قرية بليليا، صيرة
مدينة باثريقية واخرى ببرقة ^م مرسى ^و الغرور ورسى العجابين ورسى ¹⁰
الحجر ورسى الدجاج مدن بالمغرب، حرارة ^ز قرية بفارس ومدينة بتاهرت،

ا) خلبه، حلبه B et C. حبله B. لاثريقية B. قرية C. b) Helzdhori، حبله مولى الاغلب. Fortasse nomen est componendum cum c. ١٣٤ paen. c) مبلول C. d) B om. e) مد B. Hic (ut C) اسواق omisso. f) B haec om. In C haec et seqq. ad كور alieno loco exstant. Deinde C عر et العر. g) B bis هرا، nam post بتاهرت haec verba repetit. h) وتبرين B. i) بون et تلزن B، تلزن C. Infra C، تلزن (تبريز habet تبريز pro). j) بيت et ونايت C. k) تاولنت B. l) بيت et ونايت apud Bekri، ed. de Slane، v، 8. m) Haso in C desunt. n) باثور C، باثور B. o) عين زربة C. p) Est autem وينبع بالحجاز عينونا مدينة بالحجاز: habet: وقري C. q) لويلا. r) B hic مرص عينونا pro لنا عين vid. Jaqut III، v، 6 seq. s) B haec om. In C haec et seqq. ad كور alieno loco exstant. Deinde C عر et العر. t) وتبرين B. u) بيت et ونايت C. v) تاولنت B. w) مرسى C. x) مرسى B. y) مرسى C. z) حرارة C. aa) حبله B. ab) حبله B. ac) حبله B. ad) حبله B. ae) حبله B. af) حبله B. ag) حبله B. ah) حبله B. ai) حبله B. aj) حبله B. ak) حبله B. al) حبله B. am) حبله B. an) حبله B. ao) حبله B. ap) حبله B. aq) حبله B. ar) حبله B. as) حبله B. at) حبله B. au) حبله B. av) حبله B. aw) حبله B. ax) حبله B. ay) حبله B. az) حبله B. ba) حبله B. bb) حبله B. bc) حبله B. bd) حبله B. be) حبله B. bf) حبله B. bg) حبله B. bh) حبله B. bi) حبله B. bj) حبله B. bk) حبله B. bl) حبله B. bm) حبله B. bn) حبله B. bo) حبله B. bp) حبله B. bq) حبله B. br) حبله B. bs) حبله B. bt) حبله B. bu) حبله B. bv) حبله B. bw) حبله B. bx) حبله B. by) حبله B. bz) حبله B. ca) حبله B. cb) حبله B. cc) حبله B. cd) حبله B. ce) حبله B. cf) حبله B. cg) حبله B. ch) حبله B. ci) حبله B. cj) حبله B. ck) حبله B. cl) حبله B. cm) حبله B. cn) حبله B. co) حبله B. cp) حبله B. cq) حبله B. cr) حبله B. cs) حبله B. ct) حبله B. cu) حبله B. cv) حبله B. cw) حبله B. cx) حبله B. cy) حبله B. cz) حبله B. da) حبله B. db) حبله B. dc) حبله B. dd) حبله B. de) حبله B. df) حبله B. dg) حبله B. dh) حبله B. di) حبله B. dj) حبله B. dk) حبله B. dl) حبله B. dm) حبله B. dn) حبله B. do) حبله B. dp) حبله B. dq) حبله B. dr) حبله B. ds) حبله B. dt) حبله B. du) حبله B. dv) حبله B. dw) حبله B. dx) حبله B. dy) حبله B. dz) حبله B. ea) حبله B. eb) حبله B. ec) حبله B. ed) حبله B. ee) حبله B. ef) حبله B. eg) حبله B. eh) حبله B. ei) حبله B. ej) حبله B. ek) حبله B. el) حبله B. em) حبله B. en) حبله B. eo) حبله B. ep) حبله B. eq) حبله B. er) حبله B. es) حبله B. et) حبله B. eu) حبله B. ev) حبله B. ew) حبله B. ex) حبله B. ey) حبله B. ez) حبله B. fa) حبله B. fb) حبله B. fc) حبله B. fd) حبله B. fe) حبله B. ff) حبله B. fg) حبله B. fh) حبله B. fi) حبله B. fj) حبله B. fk) حبله B. fl) حبله B. fm) حبله B. fn) حبله B. fo) حبله B. fp) حبله B. fq) حبله B. fr) حبله B. fs) حبله B. ft) حبله B. fu) حبله B. fv) حبله B. fw) حبله B. fx) حبله B. fy) حبله B. fz) حبله B. ga) حبله B. gb) حبله B. gc) حبله B. gd) حبله B. ge) حبله B. gf) حبله B. gg) حبله B. gh) حبله B. gi) حبله B. gj) حبله B. gk) حبله B. gl) حبله B. gm) حبله B. gn) حبله B. go) حبله B. gp) حبله B. gq) حبله B. gr) حبله B. gs) حبله B. gt) حبله B. gu) حبله B. gv) حبله B. gw) حبله B. gx) حبله B. gy) حبله B. gz) حبله B. ha) حبله B. hb) حبله B. hc) حبله B. hd) حبله B. he) حبله B. hf) حبله B. hg) حبله B. hh) حبله B. hi) حبله B. hj) حبله B. hk) حبله B. hl) حبله B. hm) حبله B. hn) حبله B. ho) حبله B. hp) حبله B. hq) حبله B. hr) حبله B. hs) حبله B. ht) حبله B. hu) حبله B. hv) حبله B. hw) حبله B. hx) حبله B. hy) حبله B. hz) حبله B. ia) حبله B. ib) حبله B. ic) حبله B. id) حبله B. ie) حبله B. if) حبله B. ig) حبله B. ih) حبله B. ii) حبله B. ij) حبله B. ik) حبله B. il) حبله B. im) حبله B. in) حبله B. io) حبله B. ip) حبله B. iq) حبله B. ir) حبله B. is) حبله B. it) حبله B. iu) حبله B. iv) حبله B. iw) حبله B. ix) حبله B. iy) حبله B. iz) حبله B. ja) حبله B. jb) حبله B. jc) حبله B. jd) حبله B. je) حبله B. jf) حبله B. jg) حبله B. jh) حبله B. ji) حبله B. jj) حبله B. jk) حبله B. jl) حبله B. jm) حبله B. jn) حبله B. jo) حبله B. jp) حبله B. jq) حبله B. jr) حبله B. js) حبله B. jt) حبله B. ju) حبله B. jv) حبله B. jw) حبله B. jx) حبله B. jy) حبله B. jz) حبله B. ka) حبله B. kb) حبله B. kc) حبله B. kd) حبله B. ke) حبله B. kf) حبله B. kg) حبله B. kh) حبله B. ki) حبله B. kj) حبله B. kk) حبله B. kl) حبله B. km) حبله B. kn) حبله B. ko) حبله B. kp) حبله B. kq) حبله B. kr) حبله B. ks) حبله B. kt) حبله B. ku) حبله B. kv) حبله B. kw) حبله B. kx) حبله B. ky) حبله B. kz) حبله B. la) حبله B. lb) حبله B. lc) حبله B. ld) حبله B. le) حبله B. lf) حبله B. lg) حبله B. lh) حبله B. li) حبله B. lj) حبله B. lk) حبله B. ll) حبله B. lm) حبله B. ln) حبله B. lo) حبله B. lp) حبله B. lq) حبله B. lr) حبله B. ls) حبله B. lt) حبله B. lu) حبله B. lv) حبله B. lw) حبله B. lx) حبله B. ly) حبله B. lz) حبله B. ma) حبله B. mb) حبله B. mc) حبله B. md) حبله B. me) حبله B. mf) حبله B. mg) حبله B. mh) حبله B. mi) حبله B. mj) حبله B. mk) حبله B. ml) حبله B. mn) حبله B. mo) حبله B. mp) حبله B. mq) حبله B. mr) حبله B. ms) حبله B. mt) حبله B. mu) حبله B. mv) حبله B. mw) حبله B. mx) حبله B. my) حبله B. mz) حبله B. na) حبله B. nb) حبله B. nc) حبله B. nd) حبله B. ne) حبله B. nf) حبله B. ng) حبله B. nh) حبله B. ni) حبله B. nj) حبله B. nk) حبله B. nl) حبله B. nm) حبله B. nn) حبله B. no) حبله B. np) حبله B. nq) حبله B. nr) حبله B. ns) حبله B. nt) حبله B. nu) حبله B. nv) حبله B. nw) حبله B. nx) حبله B. ny) حبله B. nz) حبله B. oa) حبله B. ob) حبله B. oc) حبله B. od) حبله B. oe) حبله B. of) حبله B. og) حبله B. oh) حبله B. oi) حبله B. oj) حبله B. ok) حبله B. ol) حبله B. om) حبله B. on) حبله B. oo) حبله B. op) حبله B. oq) حبله B. or) حبله B. os) حبله B. ot) حبله B. ou) حبله B. ov) حبله B. ow) حبله B. ox) حبله B. oy) حبله B. oz) حبله B. pa) حبله B. pb) حبله B. pc) حبله B. pd) حبله B. pe) حبله B. pf) حبله B. pg) حبله B. ph) حبله B. pi) حبله B. pj) حبله B. pk) حبله B. pl) حبله B. pm) حبله B. pn) حبله B. po) حبله B. pp) حبله B. pq) حبله B. pr) حبله B. ps) حبله B. pt) حبله B. pu) حبله B. pv) حبله B. pw) حبله B. px) حبله B. py) حبله B. pz) حبله B. qa) حبله B. qb) حبله B. qc) حبله B. qd) حبله B. qe) حبله B. qf) حبله B. qg) حبله B. qh) حبله B. qi) حبله B. qj) حبله B. qk) حبله B. ql) حبله B. qm) حبله B. qn) حبله B. qo) حبله B. qp) حبله B. qq) حبله B. qr) حبله B. qs) حبله B. qt) حبله B. qu) حبله B. qv) حبله B. qw) حبله B. qx) حبله B. qy) حبله B. qz) حبله B. ra) حبله B. rb) حبله B. rc) حبله B. rd) حبله B. re) حبله B. rf) حبله B. rg) حبله B. rh) حبله B. ri) حبله B. rj) حبله B. rk) حبله B. rl) حبله B. rm) حبله B. rn) حبله B. ro) حبله B. rp) حبله B. rq) حبله B. rr) حبله B. rs) حبله B. rt) حبله B. ru) حبله B. rv) حبله B. rw) حبله B. rx) حبله B. ry) حبله B. rz) حبله B. sa) حبله B. sb) حبله B. sc) حبله B. sd) حبله B. se) حبله B. sf) حبله B. sg) حبله B. sh) حبله B. si) حبله B. sj) حبله B. sk) حبله B. sl) حبله B. sm) حبله B. sn) حبله B. so) حبله B. sp) حبله B. sq) حبله B. sr) حبله B. ss) حبله B. st) حبله B. su) حبله B. sv) حبله B. sw) حبله B. sx) حبله B. sy) حبله B. sz) حبله B. ta) حبله B. tb) حبله B. tc) حبله B. td) حبله B. te) حبله B. tf) حبله B. tg) حبله B. th) حبله B. ti) حبله B. tj) حبله B. tk) حبله B. tl) حبله B. tm) حبله B. tn) حبله B. to) حبله B. tp) حبله B. tq) حبله B. tr) حبله B. ts) حبله B. tt) حبله B. tu) حبله B. tv) حبله B. tw) حبله B. tx) حبله B. ty) حبله B. tz) حبله B. ua) حبله B. ub) حبله B. uc) حبله B. ud) حبله B. ue) حبله B. uf) حبله B. ug) حبله B. uh) حبله B. ui) حبله B. uj) حبله B. uk) حبله B. ul) حبله B. um) حبله B. un) حبله B. uo) حبله B. up) حبله B. uq) حبله B. ur) حبله B. us) حبله B. ut) حبله B. uu) حبله B. uv) حبله B. uw) حبله B. ux) حبله B. uy) حبله B. uz) حبله B. va) حبله B. vb) حبله B. vc) حبله B. vd) حبله B. ve) حبله B. vf) حبله B. vg) حبله B. vh) حبله B. vi) حبله B. vj) حبله B. vk) حبله B. vl) حبله B. vm) حبله B. vn) حبله B. vo) حبله B. vp) حبله B. vq) حبله B. vr) حبله B. vs) حبله B. vt) حبله B. vu) حبله B. vv) حبله B. vw) حبله B. vx) حبله B. vy) حبله B. vz) حبله B. wa) حبله B. wb) حبله B. wc) حبله B. wd) حبله B. we) حبله B. wf) حبله B. wg) حبله B. wh) حبله B. wi) حبله B. wj) حبله B. wk) حبله B. wl) حبله B. wm) حبله B. wn) حبله B. wo) حبله B. wp) حبله B. wq) حبله B. wr) حبله B. ws) حبله B. wt) حبله B. wu) حبله B. wv) حبله B. ww) حبله B. wx) حبله B. wy) حبله B. wz) حبله B. xa) حبله B. xb) حبله B. xc) حبله B. xd) حبله B. xe) حبله B. xf) حبله B. xg) حبله B. xh) حبله B. xi) حبله B. xj) حبله B. xk) حبله B. xl) حبله B. xm) حبله B. xn) حبله B. xo) حبله B. xp) حبله B. xq) حبله B. xr) حبله B. xs) حبله B. xt) حبله B. xu) حبله B. xv) حبله B. xw) حبله B. xx) حبله B. xy) حبله B. xz) حبله B. ya) حبله B. yb) حبله B. yc) حبله B. yd) حبله B. ye) حبله B. yf) حبله B. yg) حبله B. yh) حبله B. yi) حبله B. yj) حبله B. yk) حبله B. yl) حبله B. ym) حبله B. yn) حبله B. yo) حبله B. yp) حبله B. yq) حبله B. yr) حبله B. ys) حبله B. yt) حبله B. yu) حبله B. yv) حبله B. yw) حبله B. yx) حبله B. yy) حبله B. yz) حبله B. za) حبله B. zb) حبله B. zc) حبله B. zd) حبله B. ze) حبله B. zf) حبله B. zg) حبله B. zh) حبله B. zi) حبله B. zj) حبله B. zk) حبله B. zl) حبله B. zm) حبله B. zn) حبله B. zo) حبله B. zp) حبله B. zq) حبله B. zr) حبله B. zs) حبله B. zt) حبله B. zu) حبله B. zv) حبله B. zw) حبله B. zx) حبله B. zy) حبله B. zz) حبله B.

كول مدينتي باثريقية والمشرق. وفارس. * جوم ابي احمد مدينة وقريه
جوم بفارس. * قسطنطينية. وقسطنطينية وقسطنطينية مدن بالغرب والقسطل. d
قريه على مخوم الشام. معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينتان بالشام. * اللجون
مدينتان بالشام. * ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام لطررسوس. * نار البلاط
بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط. * وادي القرى
بالبحر وادي الرمان بالاندلس مع وادي الحجارة. * بانيس مدينة وابلس
نهر بدمشق. * بيسان مدينة بالاردن. * الرها مدينة بأشروس. * وادي الرها
مدينة باثريقية. *

من المدن ما لها * اكثر من اسم نكرة مكية وبكة المدينة يثرب طيبة
10 طابية جيرة مسكنة محبوبة يندرة الدار دار الهجرة بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان صغار مزون. * عدن سمران. * الصرة الحيس. * البكرين
هجر. * جور فيروزابك لسا البيضاء. * وثلث قصبات تسمى شهورستان جرجن
سناور كاث. * وقصبات تسمى باسماء كورها ولهن * اسماء غيرها مثل بخارا
ونيسابور ومصر. *

18 واما الاشياء التي يختلف فيها اهل الاقاليم فهي مثل لحام جزر قصب
كوشف عصب قطن. * قطان حلاج. * البزارين الكرابيسيين الرهادنة. *

- كول مدينة باثريقية واخرى بفارس واخرى باسبيجاب: O pro his.
واقسطينية O واقسطينية Deinde B واقسطينية O ابي pro ابن. b)
O haec om. c) فلسطين O الشام. Pro B sine copula. d) القسطنطينية.
بكة O للمدينة B. e) اسامي مثل O. A) باقور O. g) مدينة وهر O. f)
et (تندد. s) تندر Optio datur inter وندار O وندار B. h) المدينة المنورة
Mogaddas. تيدد (s. Bul., 1 et 1. P. 13) habet vid. Samhudi, ed. Bul., 1 et 1. P. 13
مروان B m) ودار O. l) المدينة عشرة اسماء. B sequitur traditionem
الصبرت B. Deinde B سمدان. Fortasse legendum est superinscripto سمران O n)
وسابور O. كا B r) بفارس. O add. g) الهجرة O. p) الكعبس O. B et
B u) راضفهان واسروشلا O. d) غيرها pro اخر et mox ولها O. e) وكنات
om. * r) الرهادنة O.

خَيْطِيَّةٌ ٥ شَمُوطٌ مُسْتَحْيَةٌ ٦ جَبَلِيَّةٌ مَكِّيَّةٌ ٧ زَبَدَانِيَّةٌ تَرْكَا سَوْفِيَّةٌ مُعَبِّرٌ
وَلَحْجِيَّةٌ ٨ طَيْرٌ بِعَانِي ٩ شَبْرٌ مَرْكَبٌ شَدَا بِرْمَةٌ قَارِبٌ دُونِيَجٌ ١٠ حِمَامَةٌ
شَيْنِي ١١ شَلْدَى بِمِرْجَةٍ ١٢ وَفَحُو هَذَا كَثِيرٌ وَأَنْ ١٣ اسْتَوْعَبْنَا طَالَ الْكِتَابُ
وَسَنَتَكُمُ فِي كُلِّ أَقْلِيمٍ بِلِسَانِهِمْ وَنَظَرٌ عَلَى طَرِيقَتِهِمْ * وَنَضْرِبُ مِنْ أَمَثَالِهِمْ ١٤
لِنَعْرِفَ لُغَتَهُمْ وَرِسْمَهُ فَقَهَائِهِمْ فَلَنْ كُنَّا ١٥ فِي غَيْرِ الْأَقَالِيمِ مِثْلَ هَذِهِ الْأَهْوَابِ
تَكَلَّمْنَا بِلُغَةِ الشَّامِ * لِأَنَّهَا أَقْلِيمِي الَّذِي بِهِ ١٦ نَشَأْتُ وَنَظَرْتُ عَلَى طَرِيقَةِ
الْقَاضِي ابْنِ الْحَسَنِ الْقَزْوِينِيِّ لِأَنَّهُ * أَوَّلُ أَسْلَمَ عَلَيْهِ دَرَسْتُ أَلَّا تَرَى إِلَى
بَلَاغَتِنَا فِي أَقْلِيمِ الْمَشْرِقِ لِأَنَّهُمْ أَصْحُ النَّاسِ عَرَبِيَّةً لِأَنَّهُمْ تَكَلَّمُوا تَكَلُّفًا ١٧
وَتَعَلَّمُوا تَعَلُّفًا ١٨ نَرَى إِلَى رِجَاكَ كَلَامُنَا فِي مِصْرَ وَالْمَغْرِبِ وَقَبَحَهُ فِي نَحْبِهِ
١٩ الْبَطَاحُ لِأَنَّهُ لِسَانُ الْقَوْمِ لِأَنَّ قَصْدَنَا فِي هَذَا الْأَمَلِ الْإِتِّهَاءَ وَالتَّعْرِيفَ ٢٠ لَا
الْمُبَارَاةَ وَالتَّشْفِيفَ ٢١ وَاعْلَمْ أَنَّا قَدْ أَجَرْنَا مَسَائِلَهُ عَلَى التَّعَارُفِ وَالِاسْتَحْسَنِ ٢٢
كَمَا أَجَرَى الْفُقَهَاءُ كَتَلَبَّى الْمَكَاتِبِ وَالْإِيْمَانِ ٢٣ وَرَتَبْنَاهُ عَلَى مَذَاهِبِ أَهْلِ الْعِرَاقِ
لَأَنِّي فِيهَا تَلَقَّيْتُ ٢٤ وَأَيَّاهَا اخْتَرْتُ ٢٥ وَاسْتَعْمَلْتُ الْقِيَاسَ فِي مَوَاضِعَ تَحْسِنُ
وَالْإِيْفَ ٢٦ وَهَلَلَهُ التَّوْفِيقَ ٢٧ ٥

ذِكْرُ الْخَصَائِصِ فِي الْأَقَالِيمِ

15

أَطْرَفُ ٢٨ الْأَقَالِيمِ الْعِرَاقِ وَهُوَ اخْتُفٌ عَلَى الْقَلْبِ وَاحِدٌ لِلذَّهْنِ وَبِهَا تَكُونُ

sod. حِكَايَةُ ابْنِ الْقَلَسَمِ الْبَغْدَادِيِّ in Loetio C confirmatur loco in Mus. Britt. Add. 19,918, f. 98 a, quem debao antioisimo von Rosen. (V. nunc ed. Mez p. 107). b) In B legi posset مُسْتَحْيَةٌ C hoc et tria nomina seqq. om. c) Incertum utrum حَكِيَّةٌ an مَكِّيَّةٌ legatur. d) In B legi posset دَلَحْجِيَّةٌ (C دَلَحْجِيَّةٌ Deinde om. شَبْرٌ. e) B بِعَانِي. f) O om., B دُونِيَجٌ. g) B شَيْنِي. h) B بِمِرْجَةٍ C om. i) O لَنْ. j) B om. Deinde C لِيَعْرِفَ. k) O وَطَرٌ. l) O تَكَلَّمْتُ et mox كُنَّا C (بِهَا B). m) O اسْتَأْذَنَ وَأَوَّلَ مِنْ C. n) O هَذَا الْفَصْلُ التَّعْرِيفُ لَا التَّشْفِيفَ وَرَتَبْنَاهُ عَلَى مَذَاهِبِ C habet: دَرَسْتُ وَتَعَلَّمُوا بِلُغَتِنَا B p) أَهْلُ الْعِرَاقِ لَأَنِّي أَيَّاهَا سَلَكْتُ وَحَسِبَنِي اللَّهُ وَنَعَمَ الْوَكِيلُ. q) O أَطْرَفُ. r) O وَالتَّشْفِيفَ B.

النفس الطيب والخالق انق^٥ اذا كانت كفاية^٦ واجلها^٧ * واوسعها فوانه
واكثرها علما واجلته وبردا المشرق^٨ واكثرها صوفا وقرا^٩ ودخلا على قدر^{١٠}
الديلم^{١١} * واجودها البثا واعسلا والذها اخبارا وامكنها زعفرانا العجبال^{١٢}
واكثرها ثمارا وارخصها اسعارا ولعموما وانقلها قوما الرحاب^{١٣} واسفلها قوما
واشرهم اسلا وقصلا خورستان^{١٤} واحلاها تمرورا ووطاها قوما كومان^{١٥} واكثرها^{١٦}
فانيذا^{١٧} وارزاقا ومسكا وكفارا السند^{١٨} واكيسها قوما وتجارا واكثرها فسف^{١٩}
فسارس^{٢٠} واشدها^{٢١} حرا وقطاه^{٢٢} ونخيلا جزيرة^{٢٣} العرب^{٢٤} واكثرها^{٢٥} بركات
وصالحين وزهدا ومشاهد الشام^{٢٦} واكثرها عبدا وقرا^{٢٧} واموالا^{٢٨} * ومتاجرا^{٢٩}
وخصائص^{٣٠} وحبونا مصر^{٣١} واخوفها سبلا واجودها خيلا^{٣٢} * واوسطها قوما^{٣٣} اقور^{٣٤}
واجفها^{٣٥} * وانقلها^{٣٦} لغشها^{٣٧} قوما واكثرها مدنا^{٣٨} * واوسعها ارضا^{٣٩} المغرب^{٤٠} ١٥
وقل عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على الجاحظ فقلت انك
في البلدان فائدة قال نعم الامصار عشرة المرونة^{٤١} ببغداد والفصاحة بالندوة^{٤٢}
والصنعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالري^{٤٣} والجفاه بنيسابور^{٤٤} والبخل بمرور
والشلف ببلخ^{٤٥} والحرفة بسمرقند^{٤٦} وقد صدق لعمرى^{٤٧} * الا ان بنيسابور
ايضا صنعا حذا^{٤٨} * وبالبحيرة^{٤٩} تجارات^{٥٠} * وبسكة فصاحة^{٥١} وبمرور دهان^{٥٢} وصناعة^{٥٣} ١٥
طيبة الهوا^{٥٤} وببيت المقدس حسنة البناء^{٥٥} وصغر^{٥٦} وجرجان موضع السوا^{٥٧}
ودمشق كثيرة الاتهار^{٥٨} وصغد مبتدئة^{٥٩} الاشجار^{٦٠} والرملة لذيدة^{٦١} الثمار^{٦٢}
وطبرستان دائمة الامطار^{٦٣} * وفرغانة رخيصة الاسعار^{٦٤} * والمرونة^{٦٥} والجحفة^{٦٦}
معدن الذعار^{٦٧} والرقلة موضع الاخطار^{٦٨} * وهندان وتئيس^{٦٩} مركز الاحرار^{٧٠}
والشام اقليم الاخيار^{٧١} وسمرقند فرصة التجار^{٧٢} ونيسابور بلدة^{٧٣} الكبار^{٧٤} ٢٥

a) B om. b) C om. c) C addit عجب. d) C اقليذا. B nemper
ومتاجرا وخصايصا. e) C tantum لاخطا. f) B العرقى اكثرها. g) C
h) B om. et habet deinde اقور (C اقور). i) C واغنيها. l. o. واغنيها. j) B
h. l. المرونة. k) B forte والمرونة. C والجحفة. m) C لقد صدق. n) C
om.; B وبمصر. o) C دهان. p) C وصغصن. q) B كثيرة. r) C pro his: والرقلة
والرقلة. s) C فرغانة والمندان والجحجان (sic) رخيصة الاسعار. t) C
بلد. u) B sine punotia. v) C موضع الذعار.

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الفرج بعدل الشارح، ولاصفهان * البهراء
والحلل والفتار، ورسوم شيراز على الاسلام عر، ودين دهلير الصين مع
سحر، ويلمغانيان الكلا والتمار والاطيار، وخارا جليلا لولا الماء وحريق
النار، وبلغ خزانة الفقه مع الرحب والبسار، وإيليا * تصلح لأهل الدين
والدار، * وأهل بغداد قليلوه الامصار، وصنعك ونيسابور بالصدق وليس في أكثر ولا
ارذل من مذكري ونيسابور ولا اطمع من أهل مكة ولا افقر من أهل بئرب
ولا اعف من أهل * بهت المقدس، ولا آدب من أهل هراة وبيارة ولا اذهن
من أهل الري ولا انقب، * من أهل سجستان ولا ابخس * من أهل عمان ولا
اجهد من أهل عمان ولا اصبح موازين * من أهل الكوفة وعسكر مكرم ولا
10 احسن من أهل حصص ويخارا * ولا انبج من أهل خوارزم ولا احسن لأحبي
من الديلم ولا اشرب للخبير من أهل بعلبك ومصر ولا افسق من أهل سيراف
ولا اعصى * من أهل سجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ من أهل مصر ولا ابله من أهل البكرين ولا احقق من أهل حصص
ولا ابلق من أهل * نسا ونابلس ثم الري بعد بغداد ولا احسن لساناً *
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان * صيدا وهراة ولا اصبح من * لسان
خراسان ولا احسن حاجية من أهل بلخ والشاش ولا اعطى * من أهل البطائح
ولا اسلم صدورا من أهل هيطل * ولا اخير قوماً من أهل غرج الشرح *
فان سأل سائل أو البلدان اطيب نظره فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

والغواكه O (ع). الهوى والجلل O (د). (الفرج pro الفرج) O. B hase om. (ا)
La- (و). ولا ترى O (ف). قليل O (ع). يصلح لأهل الدنيا وتلك الدار O (د)
انعب B (ط). (كذا) ويسان O، بيسار B (ي). القدس O (ك). una in O.
عمان O habet Pro exstat أهل. Hase in B desunt, ubi tantum in marg. (ل)
اعصا O، داعي B (و). لا. وابقب B Deinde O وهيطل O (ن). O om. (م)
غير صحيح B. In marg. (ر). بغداد ثم نسا ونابلس والري O (و). اضأ B (پ)
B om. (س). احفظ O (ط). عربية (عربية ل). الشرف O (ع). لسانا من أهل O (ه)
B om. (و). (عزج) O.

له بيت المقدس وان ه كان مخلعنا آمننا من العلم قيل منة * وان كان
 من يطلب النعمة والليارة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجركه والا
 عليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والري وبخارا وبلخ ه او بخمس مدائن
 فيساريه وبلعيناها ه وخجندة والدينور ونوقان f او بخمس نواحي الصغد
 والصغانيان ونهوند وجويه ابن عمرو وسابور * فاختر ما شئت منها فانها ه
 منارة الاسلام واما الاندلس فيقال انها جنات ومستقاص جنات الدنيا اربع
 غوطه دمشق ونهر الابله وروضة الصغد وشعب برون ومن اراد التجارة فعليه
 بعدن او عمان او مصر ه وكلما نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
 والادب عند بمعزل خاصة الفقهاء لاتي ه رابت الفصل فيهم واعلم ان كل بلد
 فيه مان فاهله حيف * الا البصرة فان اجتمعت صانان مثل المعيشة ومصر 10

قوله قيل مكة لا: (Lector in marg. B). (الدارين pro الزارين). a) O om. (ب) تناقص يمينه وبين ما قدم من قوله ولا اطمع من اهل مكة لان هذا لقد
 وما فثم ما عنده الا ان الصحيح الصديق هذا الذي نقل وما فثم يشهد
 الكذب بل هو هو ولعل لثكم يدور على الازمنة والاشخاص والامزجة والافهام
 وان كن مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او: c) O pro his
 Pro عمان وان كن سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخر اسمه ن
 وبخمس et deinde B البصرة الري بلخ تاهرت d) O. والميابة B والحجاز
 ونومان B f) et hic quoque in seqq. copulam om. يا عيناه O وبلعيناها B ه
 واختر ما شئت فقهين: O pro his h) عمرو O g) بانياس e. ا. بانياس O
 جنات الدنيا فان كان مطلوبه الامن والعدل قيل له بخارا عرج انشار صعد
 قرطبة فان قال اريد بلدا يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح
 وطيب الهوى (الهواء l.) والفواكه المتضائة مثل الرطب والجز والعناب الكبير
 والموز والماء البارد والمعيش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس ، وقالت العقلاء
 جنات الدنيا اربع غوطه دمشق ونهر الابله وارص الصغد وشعب برون
 In margine B scribitur حتى البصرة ومصر O d) قلبي O e) وخاصة O f)
 لتأثير حروف الاسامي في امزجة اهل الامكنة المسماة: argumentum.

فنعول بالله * وكل بلدة نسبت صاحبه اليه فلقبت الزاي الياء فهو داي
 مثل راي مروزي سجنزي وكل بلد آخره * اي فله خاصية او طيعة
 مثل جرجان موغان * ارچان * وكل بلد شديد البرد فلقبه اسمين واضخم
 واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخوارزم * وارمينيه وكل بلد على بحر او نهر
 * فالزنا واللوانة فيه * كثير مثل سيراف وبخارا وعدس وكل بلد يحيط به
 النهار فان في اهله شغبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والصليف وكل بلد
 رحب * رحي فان المعاش به ضيقة الا بلخ * واعلم ان بغداد كانت
 جليلة في القديم وقد تداعت الآن * الى الخراب واختلت ولعبت بيوتها
 * ولم استنبطها ولا اعجبته بها * وان مدحناها فليتعرف * وفسطاط مصر
 10 اليوم كبغداد في القديم ولا اعلم في الاسلام بلداً اجل منه * واما اقليم
 المشرق فقد قسا فيه الجور وفسد * وهو خير من غيره واقليم الاعجم فلا
 تطيب لاهل اسفل * ولو كان للملك ما لا جبار * لما استثنينا انبا انسيب
 بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بهن قدس وفخمة وغرور وبخبر * معتدلة
 لهواء لذينة الثمار سرية الاهل * غير ان فيهم جيلة خرافة مصر ومنهج
 15 البحريين رخيصة *

فلما قرأ احمد : Doins apud hunc sequitur : مصر مصر وانتم تبينة نعول بالله C a)
 بن ابي [احمد] P الهشامي هذا انفصل كل الحمد لله انفسى لا يجعل السنين من سرخس
 male سجنزي pro ، تبريزي C habot راي Pro ، دهك B c) ، بلدة B b) ، صدأ
 فلا بد habot فله et pro اخر اسمه C d) ، (ومروزي B) الا انقليل et addit سجنزي
 ، وافر habot واكبر C om. et pro f) ، جيان i. s. حيان C موغان Pro e) ، له من
 C om. k) ، تحيط به انهار C d) ، به C h) ، والاندلس habet وخوارزم C g)
 وكانت C m) ، بلخ pro بلخا B ، فيه C Deinde C ، المعاش C ، المعاش B d)
 ولم تعجبني C n) ، بغدادك جليلة وقت نفاك امر لقلعاء والان قد تداعت
 ، اليوم addit C p) ، بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد C e) ، كل الاعجاب
 الا في مواضع واقليم الاعجم لا تطيب لا اهل (لاهل L) اسفل الا C pro his q)
 et ما استنبطنا C r) ، مرو فلها على رونق بلدان العراق وقُل فيها ما شئت
 وعلى C رخيصة Pro d) ، وبخبر وجبل وسهل C e) ، انبا اجل واطيب
 للجملة اطيع البلدان ما كان اليه فيه اوسع ولو كنت قرية

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام اتى لها خاص وعام وعد
وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في
الحكم فيهما واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب عليها اربعة
واربعة رستاقية، فلما الفقهيّات فالحنفيّة والمالكيّة والشافعيّة والداوديّة، واما
الكلاميات فالمعتزلة والنجارية والكلابية والسالمية، واما الدين فلم فقه وكلام
فالشيعة والخوارج والكرامية والباطنية، واما اصحاب الحديث فالحنبلية والرافضية،
والاوزاعية والندرية، واما المندرسات فالعقائية a والثورية والاباضية والفاطمية،
وام التي في الرستاق فالزعفرانية والخرمدينية f والابيصية والسرخسية، واما
التي غلب عليها اربعة من شكلها فالاشعرية على الكلابية والباطنية على 10
القرمسية والمعتزلة على القدرية والشيعة g على الزيدية والجمية على النجارية
فهذه جعل المذاهب المستعملة اليوم ثلث شعب h الى طرف لا تخصي
ولما ذكرنا القاب واسماء * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلب
وهي اربعة ملقية واربعة متدحة واربعة مندورة واربعة مختلف فيها واربعة
لقب بها اهل الحديث واربعة معانين واخذ اربعة يميزون النجاريين، واما 15
الملقية فلوافض i والمخيرة m والبرجئة والشكك n، واما المتدحة فاهل السنة
والجمعة واهل العدل والتوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، واما المنكورة فالكلابية
يسمونها الجبر o والنبلية ينكرون النصب p ومنكروا الصفات ينكرون التشبيه
ومثبتوها بنكروا التعجيل، واما المختلف فيها فعند الكرامية الجبر r
جعل الاستنابة مع انفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان 20

a) فاعنانية، b) فاعنانية، c) والرافضية، d) B om.

e) Deindo، والفرجندسية B f) والابوانثورية insert والاباضية C om. sod ante

يتكرر ولا B i) ينشعب C، ومنشعب B k) والشيعة C g) والاباضية B

والمخيرة C o) والمخيرة m) فالرافضى C h) النجاريين C k) حريم يعرف

متبوتوا B in Apud B q) B sine punctis. p) الخير B e) B om. C n)

correctum. C h. l. ومتبوتوا، infra ومنفوها r) B sine punctis، C om.

يقتل، أفعال العباد مخلوقة الله، والمرجئة عند أهل الحديث من آخر العمل
 عن الإيمان وعند الكرامية من نفى فرض الأعمال، وعند للموتية من وقف
 في الإيمان وعند أصحاب الكلام من وقف في أصحاب الكبار * ولم يجعل منزلة
 بين منزلتين، والشكك عند أصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية
 ١ من استثنى في الإيمان، والرافض عند الشيعة من آخر خلافة عليّ وعند
 غيرهم من نفى خلافة العزمين، وأما أربعة معناه: واحد فالزعفانية
 والواقفية، والشكك والرسائية * وأما أربعة لقب بها أهل الحديث فالخشونة
 والشكك والنواصب والمجبة، وأما التي يميز كل تحرير أهل الحديث من
 الشيعية والثورية من الخفية والتجارية من الجهمية والقدونية من المعتزلة
 ١٠ وأعلم أن أصل مذاهب المسلمين كلها منشعبة من أربع الشيعة والخوارج
 والمرجئة والمعتزلة، وأصل افتراقهم قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفتقرين
 إلى خروج المهدق والأرجاء هاهنا هو الوقف في أهل الكبار يدخل فيه أهل
 الرأي والحديث، وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الخروج حسب
 واحتجوا بالذين اشككت عليهم القبلة ولدت النبي صلعم فصلّى كل يوم إلى
 ١٤ جهة فلم يامر من أخطأ بالأمانة بل جعله يتقلب من أصليها وهذه الملائكة
 تعجبني ألا ترى أن أصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم
 رجة وقال بائعهم القنديتم اعتديتم وقال سفيان بن عيينة إن الله تعالى لا
 يعذب أحداً على ما اختلف فيه العلماء ألا ترى أن القاضي إذا اجتهد
 في قضية لم يعجز لغيره أن يبطلها وإن كانت عنده خطأ، وكانت طائفة

أهل pro أصحاب O، والمرجئة B، العباد pro العبود et وقال B

Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي: O his omnis habet: العمل O، والرخص عند الشيعة تأخير خلافة عليّ وتقديم غيره: apud hunc sequuntur عليه وعند الزيدية من نها خلافة زيد وهذا هو الأصل وعند غيرهم من نها
 f) B hanc، والرافضة B، خلافة العزمين وهذا موضوع ألا أنه المعروف
 addens والمعتزلة والمرجئة O، O om. A، الوائى O، g، (والمجبة O) om.
 أعني الواقعة في أهل الكبار وهو حقيقة الأرجاء يدخل فيه أصحاب الرأي
 بجلهم B، وأما أصحاب القرات ceteris omnis ad والحديث

من الكرمية كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً الا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جملة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفترق امتي على ثلاث وسبعين فرقة اثنتين وسبعين في الجنة وواحدة في النار وقال ببقية الائمة لا مصيب الا من وافق الحق وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان وسبعون في النار وواحدة لاجية وهذا شهر الا ان الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صرح الاول فلهلكه في الباطنية وان صرح الثاني فللناجية السواد الاعظم واما السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرك واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشام وخزائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقروا والرحاب وبقية الاقاليم منترجون قد بينت ذلك في شرح الاقاليم من هذا الكتاب 10

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم فاعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة وابن جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف ماسم وحيرة والكسائي وابن عمرو وقراءة اهل الشام وفي لعبد الله بن عامر، وحروف الفاص وهن اربع قراءة يعقوب الحمصمي واختيار ابي عبيد واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش واكثر الائمة على ان الجميع 18 على صواب 5 وقد اختبرت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلال التي اذكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقراً ابي عمرو بن عبد الله بن عامر اليحصبي للمعالي التي اصفها في اقليم القور

واعلم ان الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العبد بن الا بنزيد وبيار وصدقة الخيل وتوجيه الميت عند الموت والتزام 20

a) B om. et habet ut deinde اثنتان. b) B الامم. c) B اثنتان et post
 فهي اربعة d) B om. Deinde C اربعة. في الجنة additur semi-expunctum وواحدة
 e) C قراءة. f) C شامية. g) وقراءة ابن عامر وفي شامية C. f) C قراءة. h) C om. (B الامم pro الائمة). i) B الخلال،
 المعاني C. j) ابي عمرو C habet ابي عمرو Pro مقراً B. k) للخلال C.
 m) اني رايت C. n) C inserit الصلاة C. o) والتزام - والري omisissis verbis عند النزاع كما يوجه في القبر C. e)

لاصحية إلا ببخارا والرق، وعدلوا من مذهب مالك في أربع الصلاة
 مدام الامم إلا * بالمغرب ويوم الجمعة بصرة وصلاة الجنائز بالشلم * وفي اكل
 لحوم الكلاب إلا بمدينةتين بالمغرب * قبل جهرًا وتلج في هرائس محبر
 ويشرب سرًا وفي الخروج من الصلاة بتسليم واحدة إلا ببعض بلدان المغرب
 ٤ وفي المساحة في تسبيحات الركوع والسجود * إلا الحجلة، وعدلوا عن
 مذهب الشافعي في أربع الجهر بالبسلة إلا بالمشرق في مساجد اصحابه
 وكذلك القنوت في العجوة وفي احضار النية مع تكبيرة الافتتاح وفي ترك
 القنوت في الوتر * في غير نصف رمضان الاخيرة إلا بنساء وعدلوا عن مذهب
 داود في أربع تزويج ما فوق الأربع * واعتد الاثنتين النصف ولا صلاة
 10 لحبار المسجد إلا في المساجد * وفي مسألة العول، وعدلوا عن مذهب
 اصحاب الحديث في أربع المتعة في الحج والمسح على القدمين وترك النسيء
 بالربيل وانتفاص الوضوء بالقيظة إلا انه قد ورد وافقهم في الأربع أربعة في الحقيقة
 ابو حنيفة رحمة وفي المتعة الشبهة وفي النسيء الشافعي وفي المسح على
 العمامة الكرامية، وعدلوا عن مذهب الشيعة في أربع المتعة * ووقع خلاف
 15 الثلاث والمسح على الرجلين واليعة في الاداء، وعدلوا عن مذهب الكرامية
 في أربع المسلمة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
 * وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من طلعت
 الشمس وهو فيها، * وخالف العلما للجميع في أربع تدبير أيام التشريق

وصلاة الجنائز بالشلم. et om. بمصر يوم الجمعة وبالمغرب C. لا B addit. a)
 quod ponit post في. المشرق O. المساحة C. e) C om. d) C واكل. e)
 وقد احدث الغربي ذلك في اعماله لم يكن يعرف. In C additur: g)
 الاستغناء B. والثالثة احضار et habet deinde على ما ذكرنا. h) C addit:
 داود. B h. l. ا) الا في النصف الاخير من رمضان C. b) والرابعة ترك C. Deinde C
 الامس. B m) Zahiritae o Qor. 4 va. 3 deducunt novem uxores duoi posse
 (of. Tabari, Tafsir, IV, 14, 10). n) In B lacuna. o) B اربعة. p) B om.
 O pro his: q) واليعة C. s) متعة النساء الا بمكة C. r) العقد C. g)
 وجواز الجمعة باقل من اربعين في غير مصر جامع. In textu fortasse inserendum
 التكبير O. v) وعدلوا من مذاهب الذين ذكرنا C. w) الشمس عليه

والصلاة قبل العيدين وترك الدخول من منى^e آخر يوم قبل الزوال وغسل
 القدم ثلاث مرّات في الوضوء^f وقُلِّمًا رَأَيْتُ ظَهْرَ أَبِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُ بَنَفُكُونَ
 من^g أربع من^h الرياسة مع لَبَاقَةٍ^d فيها وَلَفْظٌ وَلُشِيَّةٌ وَالزُّورُ وَأَحْصَابُ مَلِكٍ
 من أربع الثَّقَلِ والبِلَادَةِ والدِّيقَةِ والسَّنَةِ وَأَحْصَابُ الشَّافِعِيِّ من أربع النُّفَرِ
 والشَّعْبِ والْمَرْوَةِ^f وَلِمْفٍ وَأَصْحَابُ دَاوُدَ من أربع * من الْكِبَرَةِ^g وَالْحَدَثَةِ وَالْكَلامِ^e
 واليسار والمعتولة من أربع من^h اللُّطَافَةِ والدَّرَايَةِ وَالْغُسْقِ وَالسَّخَرِيَّةِ وَالشَّيْعَةِ
 من أربع الْبَغْضَةِ وَالْفَتْنَةِ وَالْهَسَارِ وَالصَّيْتِ وَأَصْحَابُ الْحَدِيثِ من أربع الْقُدْوَةِ
 وَالْهَيْمَةِ وَالْإِنْفَاقِ^h وَالْغَلْبَةِ وَالْكَرَامِيَّةِ من أربع النُّقَى وَالْعَصْبِيَّةِ وَالنُّزُلِ
 وَالْكَذِبَةِ وَالْإِدْبَاءِⁱ من أربع لُفْفَةٍ وَالْعَاجِبِ وَالتَّصَوُّفِ وَالتَّجَمُّلِ * وَالْمُفَرِّقِينَ من
 أربع الطَّمْعِ وَاللِّوَاظَةِ وَالرِّيَاءِ وَالسَّمْعَةِ^h وأما الْإِدْبَانِ الَّذِينَ هُمَ ذَمَّةُ¹⁰
 * أَرْبَعَةُ الْيَهُودِ وَالنُّصَارَى وَالْمَجُوسِ وَالصَّابِئِينَ^h وَنَحْنُ نَذَكُرُ غَلْبَةً^m كُلَّ قَوْمٍ
 مِمَّنْ ذَكَّرْنَا فِي مَوَاضِعِهِمْⁿ بَلَا مَيْلٍ وَلَا تَعْصَبَ * إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى وَتَصِفَ مَا
 فِيهِمْ مِنْ خَيْرٍ وَشَرٍّ فَإِنْ قِيلَ أَكْثَرُ مَا ذَكَرْتَهُ خَطَأً وَخِلَافَ مَا يَعْرِفُهُ النَّاسُ
 حَتَّى أَنْتَ خَالَفْتَ الْأَصُولَ بِإِجْعَالِكَ الْأَقْسَامِ رُبَاعِيَّاتٍ وَهَذَلْتَ عَنِ السَّبْعِيَّاتِ¹⁰
 بَعْدَ مَا قَدْ عَلِمْتَ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ أَسْمَهُ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ سَبْعًا سَبْعًا * وَالْأَيَّامَ¹⁰
 وَاللَّيَالِيَ سَبْعًا سَبْعًا^g وَالْأَرْوَاقَ مِنْ سَبْعِ وَنُزُولَ السُّفَرِ كُنَّ عَلَى سَبْعَةٍ أَحْرَفٍ
 وَالْمَسَاجِدَ سَبْعَةً^e وَذَكَرَ مَا سَنَجِيبُ عَنْ بَعْضِ هَؤُلَاءِ الْجَوَابِ أَنَا قَدْ تَعَرَّضْنَا بِقَوْلِنَا

e) C. لِبَاقَةٍ d) C om. e) C h. l. معنى. f) C ut saepe eodd. g) C منا C e)
 والْمَرْوَةِ^f B h. l. f) B h. l. والْبُرْغِ. Deinde B lectio fortasse e malignitate orta. Deinde B
 g) C haec om. In B h. l. الكُودِ. h) C. والْأَيَّامِ. A) B. الكُودِ. l. e. الكُودِ C g)
 بِأَرْبَعَةٍ لِلْيَهُودِ B i) B recte expievit. p. 69 lacuna quam Ranking
 n) Vocales in marg. B cum annotatione lectoris: أما مصدر وأما جميع اسم
 السَّبْعِيَّاتِ B p) C haec om. o) C موضعهم n) الفاصل كذمها كما لا يخفى
 Deinde C وقد علمت q) C h. l. om. Deinde B والْأَرْوَاقِ r) C addit:
 وَالْخُنُوسَ سَبْعَةً وَأَمَّهَاتُ الْفَاعِلِ سَبْعَةً وَأَتَوَعَ الصَّلَاةُ سَبْعَ وَالطَّوَارِفِ وَالسَّعَى وَالْجَمْرِ
 سَبْعَ سَبْعَ وَيَجِبُ الصُّومُ لِسَبْعِ وَاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سَبْعَ سَبْعَ وَأَقْلِيمِ الْعَالَمِ سَبْعَ
 Ut h. l. saepius vitia in generi numeralium in eodd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نأفل فرى المسلمين* وإما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والأغلب ما ذكرناه، وإما السلمة فأنهم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عمه، وإما الربيعيات وإن كانت انفقت وما تقصدها فان لها نظائر في الاصول وهي ان الكتب اربعة وخلاف الانسان من اربع والطبائع اربع والفصول اربعة والانهار اربعة واركاب الكعبة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدثنا ابو بكر احمد بن عبدان بلاهوار قال حدثنا محمد بن معاوية الانصاري قال حدثنا اسماعيل بن صبيح* عن سفيان

وإما هيئة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا O pro his a) يردون (يوثون ا. لثوية) وإما اليهود (المجوس ا. لثوية) فلقول عمر اجروهم مجرى اهل الكتاب، وإما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين ممدوح ومذموم فليس قصدا الاطراء والقلب وانما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم ايهاهم فينبغي ان نطرح في هذا الكتاب ان يحضر فهمه وبجيد تأمله حتى يعرف غرضنا والا وإما ابو حنيفة فالمشهور: O addit: b) (أزودا) (أزودى ا. به) وحنن علينا عليه ترك لقوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابي بكر الخصاوس (الخصاوس ا. وابى بكر بن الفضل والاسماعيلي والبعواني والعليلي وسعدت ابا الحسن (الحسين ا. الفرويني يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مرجحا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجوز (نحصر ا. ان يجعل (نجعل ا. لابي حنيفة فظنا وكلاما تعتمدها O c). ولكن نقول اصحابه تعادوا الكلام وللتكلمون نعتهم (تلقبوا ا. ونقسم O addit: f). الاربعة B اربعة Pro. الا ترى O e). ايضا O addit: d) D g). ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلين على اربعة اجبال والانهار الجنوبية والجلال والملاحم اربع اربع واربع مذائق: Deinde habet: اربع من الجنة واركاب الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم الليل (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة واركاب الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في الزنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يستزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجنازة اربع والخلفاء الراشدون معونة O h). اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

الخبزوقي عن عبد المؤمن عن زكريا^١ ابي يحيى عن الاصمعي^٢ بن نباتة^٣ ه
سمع علياً رضي الله عنه يقول ان القرآن نزل ربعا فينا وربعا في عدونا وربعا سيرا^٤
وامثالا وربعا فرائض واحكاما * فهذه اصول ايضا لا تنكره *

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنفوا في هذا الباب وان^٥
كانت مختلفة غير ان اكثرها * بل كلها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم
الا وقد دخلناه ، واقله سبب الا وقد عرفناه وما تركنا مع ذلك البحث
* والسؤال والنظر في الغيب فلتنظم كتابنا هذه ثلاثة اقسام احدها ما عايناه
والثاني ما سمعناه من الثقات والبال ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا
الباب * وفي غيره : وما بقيت خزائن ملك الا وقد لزمناها ، ولا تصاليف^٦
سركنا الا وقد تصفحتها ، ولا مذهب قوم الا وقد عرفناها ، ولا اهل زهد
الا وقد خلطتهم ، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدتهم ، حتى استنظم لي ما
انتفعت في هذا الباب * ولقد سببت ستة وثلاثين اسما نصيحت وخوطبت
بها مثل ملائسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلمي * ومصري
وفلبية وصوفي وولي وعابد وزاهد وسيلح^٧ وورقي ومجلد وناجر ومذكر وامام^٨
وموذن وخطيب وغريب وعراقي وبغدادى^٩ وشلمى وحنيفى ومتوذب^{١٠} وكري
ومتغلق ومتعلم وخرائصى واستاذ وناشومند^{١١} وشيخ ونشاسته وراكب

a) C haec om. Deinde pro نباتة B نباته ، C نباته . Cf. Ibn Qutaiba, *Kitab al-ma'arif*, ٣، ١، 3. b) C سنن B سير ، ut quoque eodd. et امثال . c) C om. d) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة et addit ومثلوا . e) C om. f) C ولا . g) C على اثمة الفقه والادب . h) C اكثر . i) C على . j) C على . k) C على . l) C على . m) C العلم . n) B ، وفرائضى ، وموذن ، وخرائصى ، وناشومند ، وشيخ ، وراكب ، ومتوذب . o) C addit ، وخرائصى ، وناشومند ، وشيخ ، وراكب ، ومتوذب . p) B وسيلح . q) C وبغدادى . r) C وبغدادى . s) C وبغدادى . t) C وبغدادى . u) C وبغدادى . v) C وبغدادى . w) C وبغدادى . x) C وبغدادى . y) C وبغدادى . z) C وبغدادى .

ورسول وذلك لاختلاف البلدان» انتهى حللتها وكثرة المواضع التي دخلتها،
 ثم انه لم يبق شيء مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيبا
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفتت وتلاشت، وتزهدت وتعبدت،
 وتفتتت واتبت، وخطبت على المنابر، واخذت على المنابر، واميت في
 المساجد ونكرت في الجوامع واختلفت الى المدارس، * ودعوت في المعافل
 وتكلمت في المجالس، * واكلت مع الصوفية الهرائس، ومع الخلقاتين
 الخرائد، ومع النسوان العصائد، وطردت في الليالي من المساجد، وسكنت
 في البراري، وتهمت في الصحاري، وصدقت في الورع زمانا، واكلت الحرام
 عينا، وصبت عينا جبل لبنان، وخلطت حينما السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسي بالزيبيل، واشرفت مرارا على الغرى، وقطع
 على قوافلنا الطرق، وخدعت القصاة والكبرا، وخطبت السلاطين والسوزا،
 * وصاحبت في الطرق الغشاق، وبعث البضائع في الاسواق، وسجنت في
 الكبوس، واخذت على الى جاسوس، * ولبنت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواويس * في الليالي، * وجاللت المصاحف بالكوى، واشتربت الماء
 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السمائم والثلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجل، وسكنت بين الجبل في محلة الحاكه، وكم
 لنت العز والرفعة، ودبر في قللى شير مرة، * وحاججت وجاورت، وغررت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السريفة، واكلت الخبز والخبان
 بالسيف، * ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجمير عسقلان السبيل، وكسبت
 20 خلع الملوك وامروا لي بالصلوات، وعريت واقتقرت مرات، * وكاتبى السادات،
 * ووبخنى الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخضعت لالاخلاق،
 ورمين بالبدع، واتهمت بالطمع، واقلمنى الامراء والقضاة امينا،

a) O haec pontis post. b) O om. c) قد. d) O haec pontis post
 الفاتحين. e) B Haec in O desiderantur. الفاتحين. f) Haec in O desiderantur.
 واكلت الحرام عينا وخلطت السلطان زمانا واشرفت مرارا. g) O haec om. h) بالليالي. i) In margine B male غلط. Of. quae
 scripsi Z.D.M.G. LIV, 836 seqq. k) B للاخلاق.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتنعت الطرارين^b، ورايت نول
 العيارين^c، * واتبعني الارنلون^d، وحلفني لاسدون^e، وسعى في الى السلاطين^f،
 ودخلت حلمات طبرية^g، والقلاع الفارسية^h، ورايت يوم القولةⁱ، وعيد بربارة^j،
 ويثر بضاعة^k، وقصر يعقوب وصياحة^l، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
 ليعلم الناطر في كتابنا اننا لم ننتفع جزاء^m، ولا رتبناه مجازاⁿ، وبمبتر^o
 من غير^p * فكلم بين من قلبي هذه الاسباب وبين من صنف كتابه في
 الرافعية^q ووضع على السمع^r ولقد ذهب لي في هذه الاسفار فرقة عشرة
 آلاف درهم سوى ما دخل علي من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
 الا وقد استعملتها قد مسحت على^s القدمين وصليت بمذقتان^t ونفرت
 ذيل الزوال وصليت الغريصة على الدواب^u، ومع نجاسة فاحشة على الثياب^v،
 وترك التسبيح في الركوع والسجود^w وشجود السهر قبل التسليم^x وجعلت
 بين الصلوات^y وقصرت لا في سفر الطاعات^z، غير اني لم اخرج عن قول
 * الفقه الاثني^{aa}، ولم اؤخر صلاة عن وقتها^{ab}، وما سرت في^{ac} جائلا وبيني
 وبين مدينة عشرة فراسخ^{ad} فما دونها الا فارت القافلة وانفقلت اليها لانظرها
 قديما^{ae} ورثما اكثرته رجلا يصحبوني^{af} وجعلت مسيرو في الليل لارجع الى^{ag}
 رقتائي مع اصالة المال والهم^{ah} *

وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاة واقامى الامراء امينا: O pro his
 a) O haec om. b) ولبنيت بالطارين deinde habens واشكنت في البحر مرارا
 c) واكنت من ضيافة ابراهيم الخليل ومن جميع عسقلان السبيل: Hic O insert
 d) والمهرجان والسند (والسند 1) والنيرور بعدن وعجبه وعيد: Hic O addit
 e) O A) نضعة O g) هذا O add. f) ونكرت O e) الماوسجة (الماسرجة 1)
 نحو O d) الرافعية O b) (قلسا B) فشتان ما بين فارسي O f) ولمبيرة
 m) B om. n) Quran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. o) O om.
 p) فقهاء الامة B q) وقصرت وافطرت لا في سفر الطاعة Pro seqq. O السلام
 r) وسرت بالليالي لالحق باصحابي O d) وانعلت B e) دنته B om. الوحت O f)
 مع اصالة العمر والتعجب

ذكر المواضع المختلف فيها^١

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مُتَّجِع عليها
فوجب إفراد هذا الباب لها لتباين الصَّحَّةِ وتناقُضها عنها اذا ذكرناها في
الآثار، يكَازرون قَبْرَ من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها
١٠ عهد في كل سنة خارج يَنْبُج نحو البحر مشهد قالوا هو لسان الارض
حين قالت: أَتَيْنَا طَائِعِينَ، بالتَّجَشُّ موضع قالوا ثُمَّ كُنْتُ سِلْسِلَةَ دَاوُدَ
التي كُنْتُ موضع البَيْتَات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد لليف وقال
آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالتيه وزعم رجل
بابلها انه رآه في النوم انه خلف جبل زيتاء، قال اهل الكتاب قبر داود
١١ بصهيون، قال فهم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم
كُنْتُ بِحَرَمَتِ، قال قوم الدُّكَّةُ التي بالغرق في قبر نوح، ونهر علي في
محابب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع
النبى صلواته في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج * مرو من نحو سرخس
رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الحسين بن علي، بغرغانة زعموا
١٢ قبر ابيوب، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا في التي لا شَرْقِيَّةَ وَلَا غَرْبِيَّةَ
على جبل زيتاء اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بِشَرْوَانَ والبحر
بَحِيرَةَ طبرستان والقريَّة بِحَرْوَانَ وقتل الغلام بقريَّة حَرْوَانَ ١٣ قال قوم سُدَّ
باجوج وماجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزران وماجوج
ثم الخُزُرُ، وسَمِعْتُ ابا علي الحسن بن ابي بكر البتاء يقول كان قبر يوسف
٢٠ دُكَّةً يقال لها قبر بعض الانبياء حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه
رأى في المنام اذهب الى بيت المقدس وأُعلِمهم ان ذاك يوسف الصديق قال
فاصر السلطان واليدى بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يعفرون
حتى انتهوا الى خشب العجلاء وانا بها قد نَحَرْتُ ولم ازل ارى عند عجائزنا
من تلك الدكاك يستشفين بها من الرمد ١٥

١) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) B — وتناقُضها عنها. c) B — لتباين. d) B عند. e) B قرون. Optimo correxit Ranking coll. infra ٣٣٣، 10 seq. f) Qoran. 24 vs. 85. g) B حَرْوَانَ ut infra حَرْوَانَ. h) B يستشفون.

باب اختصارناه للفقهاء

هذا باب افردناه لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغه الى تدبر ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سئلت عن هذا القدر وابتهى متى هذا السباب فقدّمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطرب وجعل الاغلب، فمن فهم فقد فهم، والا انا نظر في الاصل علم، اعم انما جعلنا الامصار كالملوك والقصبات كالصالح والمدن كالعبد والقرى كالرجال وقد اختلف في الامصار فقلت الفقهاء المصير كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ويقوم بنفقته ويجمع رستاقه مثل عثر والباس وزوزن وعند اهل اللغة المصير كل ما حصر بين جهتين مثل البصرة والرقّة وأرجان والمصير عند النواحي كل بلد كبير جليل مثل الرقة والموصل والمملكة واما نحن فاجعلنا المصير كل بلد حكمه السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وفقدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز وربما كان للمصير او للقصبية نواح لها مدن مثل طخارستان بلخ والبطائح لواسط والزاب لافريقية، فالاقليم اربعة عشر ستمة عربية جزيرة العرب في العراق في القور في الشام في مصر في المغرب وثمانية عجيبة المشرق في الديلم في الرحاب في الجبال في خوزستان في فارس في كرمان في الهند ولا بد لكل اقليم من كور في لكل كورة من قصبية في لكل قصبية من مدن الاقليم في المشرق والمغرب فان لكل واحد مصيرين والمصير قصبية كورته وليس كل قصبية مصيراً في الامصار اسم كورها ايضاً الا الاربع الأول والمنصورة والثلاث الاخرى نبتدى من المشرق وهلم جراً الى المغرب

فالامصار سمرقند ايرانشهر شهرستان ارجيسل همذان الاهواز شيراز السمرجان المنصورة وبغداد الموصل دمشق القسطنطينية

حصر B e. بنفسه (vid. pag. 1 d) O qui haec alibi habet d. فإغاة B q. B om. d. المصير - التحذ بين الارضين TA. ممن.

قرطبة وبقية القصباء سبع و سبعون. بُنَجِيكْت نَمُوجِكْت د بلغ غزنین ه
 بسست زرنج هراة فليس مرو اليهودية الدماغان آمل يوان اتل مراغة d
 دبيل الرى اليهودية السوس جنديسابور تستر العسكر الدورق ه رامهرمز
 ارچان سیراف درابجرد شهرستان اصطخر اردشير / نرماشیر بم جیرفت
 ۵ بلخجیر / قزدار و قهند قشوج الملکان صنعة البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامراء آمد الرقة حلب حمص طبرية الرملة صغر الغرما بلبیس ؛
 العسيرة اسكندرية اسوان برقة بلرم ه تاهوت فلس ؛ ساجلماسة طرطلة m
 لرجع الى ذكر المدن للمعينة بقصباتها فنقدم الحاجب وتبعه جند ه فیس
 اشکل علیه شی من ذلك فليفتشه على اقليمه ه

10 اخسيك نصرابان رنجذ زاركان ه خيرلام وشبشان ه اشتيقان زرنديرامش
 اوركند اوش قبا برك مرغينان رشتان ه باب جارك اشت ه توكار اوال
 دكركد نوقاد مسكان بيكان ه اشكيجان ؛ جدغل شاولان خجند ه
 ولاسيجل خورلوق جمشلاغو اسبانيك بواب شلوفر سوران نوار زرخ
 شغلجان بالاج بروك بروخ بكلكك لذكك د نوجيك نلار
 16 بالوا جكل برسخان اطلخ جوكك شلجي كول سوس تكبكك بلاسكون
 لبان ه شوى ابلاغ مادانكك برسبان بلغ جكران يغ يكالغ روانجم
 كتاك شور چشمه دل اواس جركد ه ولينكك نكك جينلجكك نجاكك
 بناكك * خرشكك عرجند غلج جموزن ورك كبرنه نمدوانك ه نوجكك
 غرك انوكك بشكك بركووش خاتونكك جيغوكك فزكد كذاك نكالك

ع.لن B c). دجيكك نوجكك B b). Ennumorantur tantum 62. سبعة B a).
 d) Scribere debuerat ut recte monuit Ranking. e) الدورق B f).
 B) et doinde نرماشير، infra جنوب B g). نرماشير اردشير
 h) B سامري ut ambo eodd. interdum. i) B sine punctis. k) B لجرم infra
 لجرم B l). Pleraque variae lectiones
 quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
 o) B دراركان p) B وشيشان infra وشيشان q) B حادك et mox درشان
 r) Forte legendum اورشت B s). مسيكان نكان B t). Sic. Deinde جدغل
 شكك عرجند غلج جموزن ورك B u). ابلاغ نانكك et mox لبان B v).
 كبريه بمدوانك.

تل اوش غرکرد ورنکث دروا فردکث اچج، و من نواحیها ایلاک قصبتها نونکث
مدنها شاوکت بلخاش نوکث بلایان اربلج نموذخ خمرک سیکث کهسیم
ادخکث خلص خجاکث غرچند سام سرك بسکث ۵ لبناجکث ارسبانیکث ۵
کردکث غرق سابط زامین دیزک نوچکث دروا ۵ خرقت خشت قطلون مرسند ۵
ولسوجکث بیکنده الطواویس ووندن ۵ بناجکث خدیبنکث ۵ عروان بخشون ۵
سیکث اربامیثن فرخشی زرمیثن کناجکث فغرسین کشفین نویدک ورکی ۵
لاحینها کش مدنها نوکث قریش سونج اسکیفین ۵ ونسف مدنها کسبه بزدا
سیرکث ۵ ولسمرقند بناجکث ورغسر ابغر کشالی اشتیخن دیوسیه کومبیه
وربدجان ۱ قطلوان ۵ وعلی جیپخون ناحیه ختل مدنها هلبک مژد اندیجبارغ
هلاورد ۵ لاوکند کارینک تملیات اسکندریه منک فارغر بیک ۵ ۱۰ مدینه ترمذ
کالف زم نوید ۵ ۱۱ آمل فربر ۵ وکوره الصغالیان مدنها نارونجی باسند سنکرد ۵
بهام زیلور ریکشت ۵ الشومان قوادیان اندیان ۱ دستجرد هنیان ۵ واخلورزم
قصبتها الهیطلیه ۵ کت مدنها غرمان ۵ وایخان اردخیوه نوکثاغ کردر موداخلقان
جشیره سدور زردوخ قریه برانکین مدکمینیة ۵ قصبه الخراسانیة ۵ لرجانیة مدنها
نوروار زخشر روزند وزارمند ۵ دسکاخان خلص خشمیثن مدلمیثن خیوه ۵ ۱۵
کردالخنس هزاراسف جغزوند سدور جرجانیة ۵ جاز درغان ۵ جیبت ۵
ولبلخ اشغورقان سلیم کرکوه ۵ جاء مذر برواز ۵ ناحیه طخارستان مدنها
ولوالج الطالقان خلص غرینک سمنجان اسککنند روب بغلان العلینا بغلان

a) B. اسبانیکث. b) B. دروا. Infra recte coniungitur cum c) B. قطلوان. d) B. ولسوجکث بیکنده. ut mox pro ولسمرقند. e) B. ویششت. f) B. ولسوجکث بیکنده. g) B. ولسوجکث بیکنده. h) B. ولسوجکث بیکنده. i) B. ولسوجکث بیکنده. j) B. ولسوجکث بیکنده. k) B. ولسوجکث بیکنده. l) B. ولسوجکث بیکنده. m) B. ولسوجکث بیکنده. n) B. ولسوجکث بیکنده. o) B. ولسوجکث بیکنده. p) B. ولسوجکث بیکنده. q) B. ولسوجکث بیکنده. r) B. ولسوجکث بیکنده.

السفلى اسمكيشنت راون آرهى. اندراب سرى طصم، ناحية الباميان مدها
 بسغورفند سقاوند لغراب. بنخشان بنجهير جارايه برون. ولغزى كرديس.
 سكاوند نوه برنس دماضى حش باره فومل سرهون لجرا خواشت غراب زاوه.
 كاويل كابل لغان بودن لهوكر، وناحيته والشتن. مدها افشين اسبيدجه
 مستلك شال سكيرة سيوه. وليست جالقان بان. قسمة بوزان داور سروستان
 قريه لهور رخون بكروان. بنجولى طلقان. ولزنج كوين زنبوك سره درهند
 لوزين كورپوان بارنول كزه سنج باب الطعم كروادكن ونه الطاق. لهره كروخ
 اوبه ملى السفلىات. خيسار استرپيان ماراباك. نواحيها بوشنچ. مدها خركون
 فلجورد كوسوى كره. وبانغيس مدها دهستان كوغلابل كوا پشت جادوا.
 10 كرون كالين بجبل الفضا. وكنج رستاق مدها. ببن كيف بغ. واسفرار
 مدها كواشان كوران كوشك ادرسكر. وناحيه غرجستان قصبته ابشين.
 ومدها شورمين بليكان اسدين. ولييهوديه انبار هرزور فاراب كلان
 النجروان. لبرو خرف هومزفه باشان سنجان سوسقان صهيه. كيرك سنك
 عبادى نغدالقان. ناحيته. مروالرو. مدها لصر احنف طالقان ومديله
 11 سرخس. ولقايين تون خوست خوره. كرى طيس الرقة بيلون. سناون طيس
 السفلى. ولاهرالشهر بوزجان روزن طرثيث ساجزوار. خسروچرد ازالوار
 خوجان. رپوند مزل ملى جاجرم. وخواثنها طوس. قصبته الطايوان النوان

- لغراب خواش غراب B d. كرنشير B e. لغراب B b. راوندا ادن B a.
 Videtur additum ut ab alio loco eisdem nomine distinguatur. ازاده
 السفلىات B h. بنجولى Deinde. زرخود ركرا B p. باز B f. Addit.
 pagus خور Idem additamentum habet ملى باخزر. Additur ut distinguatur a
 B i. ماراباك B j. خور سفلى Astarabudhi, qui vocatur B k.
 B sine punctis. Vid. ولسفران Deinde. مضمي كيقيع B m. شات جادوان
 النجروان B n. supra p. ۲۱۱. Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. ب.
 بيلون B o. تيزر حوسب حور B r. In B lacuna. سرسان صهيه B g.
 B q. ساروار B s. سنابل B. Sequens non videtur differre a. جنداب
 جدر حزانها كوس B u. ازالوار خرجان

والرادكان وجنابد استورتان تروغبد^٥، نسا مدنها اسفينقان والسوفقان فراوة
شهرستان^٦، وبيرون مدنها مهنة كوش^٧ *
وللدامغان بسطام مغور سمنان رغننة بيار^٨ * ولشهرستان آبسكون^٩ ألهم
استاراياك آخر الرباط^{١٠} * ولأمل سالوس^{١١} سارية مهلة * مطير^{١٢} تروغجي^{١٣} * طيبس
هرى بود مطير نامية^{١٤} تبيسا^{١٥} * وبيرون^{١٦} ولامر شكير تارم خشم^{١٧}، ناحيتها^{١٨}
للجبل^{١٩}، مدنها دولاب بيلمان شهر^{٢٠} كهن رود^{٢١} * ولأكل بلغار سمندر^{٢٢} سوار
بغند قيشوي^{٢٣}، اليبصاه خلميج بلنجر^{٢٤} *
ولبرلعه تغليس القلعة^{٢٥} خنان شمكرو جلزة برديج الشماخية شروران^{٢٦} باكو
الشانران باب الابواب الاخنان قبله شكي ملازكو تبالا^{٢٧} * ولدييل بدليس خلط
ارجيش تروكي خوق سلماس ارمية داخقان مراغة^{٢٨} اهر مرند سنجان^{٢٩} قاليقل^{٣٠} *
ولاردييل رسبه تبريز جابران الميانتج السرة^{٣١} دران موكان ميمد برون^{٣٢} *
وللرق قم آو^{٣٣} ساوة آو^{٣٤} قزوين ابهر زنجان شلبيه^{٣٥} ويدا^{٣٦} * ولهمدان^{٣٧}
اسداواك طزر قرياسين^{٣٨} بوسته^{٣٩} راس^{٤٠} ويدا^{٤١} سيراوند^{٤٢} ولها نواج جليله^{٤٣} بلا^{٤٤}
مدن مثل نهاوند ولها رودراور^{٤٥} وكرج^{٤٦} ابى تلف^{٤٧} ولها كرج اخرى^{٤٨} ومرج
وبروجرد^{٤٩} والصيمر^{٥٠} بلا مدن^{٥١} والدينير^{٥٢} بلا مدن^{٥٣} وشهرزور^{٥٤}^{٥٥} *
ولليهودية^{٥٦} المدينة خالنجان الرباط لوركان^{٥٧} سميرم^{٥٨} يزد^{٥٩} ناين^{٦٠} * نياستانه
اردستان^{٦١} * قاشان^{٦٢} *
وللسوس البذان بصنبا بيروت قرية الرمل كرخة^{٦٣} * ولجندي سابور الدز
الروناش^{٦٤} يلوه^{٦٥} قاصبين^{٦٦} اللور^{٦٧} * ولر^{٦٨} ار لتستر مدينة^{٦٩} البتة^{٧٠} * وللعسكر^{٧١} جبك
ريدان^{٧٢} سوي^{٧٣} الثلثاء^{٧٤} خبك^{٧٥} ذو قرطم^{٧٦} * وللاهور^{٧٧} نهر^{٧٨} تيري^{٧٩} جوزك^{٨٠} بيرو^{٨١}

هرابود مطير B ٥) ماهطين بوجرا B ٥) شالوس B ٥) خروغند B ٥)
بلغان B ٩) .كهزود et deinde هههه ا. هههه B ٩) .الجبيل B ٥) .ماهيه
Deinde expuncta sequuntur no- بلنجر B ٩) .بعد شهر B ٩) .سمندي
mina urbium Dyarbekri. k) Cf. supra p. ٢٥, 2. l) B ولليهودان m) B
سميرم يزد ناين B ٩) . Lacuna. o) B add. .بد .ستة ارميه
الدين الرويس يلوه قاصبين اللور B ٩) .اردستان

سوق الاربعاء حصن مهدق بلسیان شوراب بندم دورق خان طرف سنة مناز
 الصغرى * وللدورق ارم بخسايك الدز اندجار آزر جتبی میراثیان میراثیان *
 ولرامهر سلیل اینچ تیرم پزنك * لای غروا بافج * کوزوك *
 ولارجان قوستان نارین مهریان * جتایه سینمز بلا سبور هندوان *
 * ولسیراف جور میمند نایند الصیباکان خبر خورستان الغندجان کران سیران
 زربان * نجیم نایند دون سورا راس کشم * ولدرابجود طبستان الکزدیان
 کرم یوزخوشت رستاک الرستاک برك ازبوا سنان جویم لق احمد الاصبیلک *
 ولشیراز البیضاء فسا المص کوله جور کارزین دشت بارین جم جوبک جیکان
 کورد بچج هوار ابک * ولشهرستان دریز کارزون خره النوبندجان کاربان *
 10 کلدران توز رُم الاکراک جلبذ و خشت * ولصاختر هراک میبد مائین * الفهرج
 الکیر * سرستان اسبالجان بولن شهر بافج اورد الوردن * اشتراک خرمه *
 ترک نیشان صاهه *

ولبردسیر * ماهان کورون زرند جتوزود کوه بیان قواف زاور لاس خولوب
 . غیرا کارشتان * ولحیتها خبیص مدنها نشک کشید کوه کتروا * وین المنفردات
 15 جلزود فرمین لاجت خیر مرزقان السورقان مغون جیروکان * وللسیرجان
 بیبد الشامت واجب یوزوک خور دشت برین کشیستان * ولرماسیر باهر
 کرک وریکان نسا نارچین * ولجم نارزین طوشتان اولک مهرکد راین مائین
 راتین * ولجیرفت باس جکین منوقان درهقان جوی سلیمان کوه بارجان
 قوهستان مغون جوادن ولشجود رودکان درقلی *

20 ولبنجیور مشکه کیچ سری شهر بربرور خواش دمندان جالک درک دشت
 علی التیز کبرتن راسک به بند قصرند اصفلا فهل فیه قبلی ارمایل m *
 ولویهند قاهل کتایه سرباره اوره زهو هر برهروا * ولقرنداره
 قندایل باجند * جفود بکافان خوزی رستاکن مورنلن روک مسکان کهرکور محلی

ا) ووباک B. د) نارمان ماهیروان B. e) B sine punctis. ب) بلانک B. و) بولک B.
 ا) مامد مائین B. ب) جنبد B. ج) النوبندجان کاربان B. د) للمص کرل B.
 ا) اصفلا فهل فیه قبلی ارمایل B. m) خوی B. ب) ولزندشیر B. د) اشتراک جومه B.
 ا) باجند B. ب) ولقرندار B. e) Plura desiderantur (Lao. non indin.).

كيوكلان سورة قصدار * وللمنصورة ديبيل زندرايم كدر ميل تنبلي * نيمرون
 فالوى انوى بلوى للسوق البهراج بانية منجاري الورر سواره كيناس صيمور *
 لزيبيد مغير كدرة مهاجم مور عطفا الشرجة غلاقة مخا الجرة الجرب *
 اللسة شرمه العشرة رنقا الخصوف الساعد الجرة الخمصة * واحية عشر
 مدنها بيتش الجرب * حلى السرين * ولصنعة معدة نجران جرش العرف *
 جبلان الجند لمار نسقان يخصب السحول المديخرة حولان * ونسكة
 منى أمج الجفعة الفرع جبلة مهليج حلة الطائف بلدة * واحية يثرب لها
 بذر الجار يتبع العشرة الحرة المرو سقيا يزيد خيبر * واحية فسر نصبتها
 وادى القري ومدنها الحاجر العونيد بذا يعقوب صبة النيك * ولصغار ترو
 السر صلك حبيب نبا سلوت جلفار سد لسيا ملح * واحية مهرة مدنها 10
 الشكر * واحية الاحقاف مدينتها حصرموت واحية سبا
 واحية اليمامة * وللاحساء الزرقاء سابون أول الطير *
 وللمنورة الابله نهر الذير مطارا مذار نهر ديان بدوان بيان نهر الامير نهر
 اللاديم عبادان ابو الحبيب نهر نبا البطوعة القندل المفتوح الجعربة * وللكوفة
 حنام عمر الجامعين سور النبل القاسية عين اثتر * وليغداد كوتان النهروان 15
 كره الدسكرة طراستان هارونية جلولا باجسرى باقية بوهوز كلوانى درزيحان
 المداين استبانير كبل سيب دير العقول النعبانية جبل عبرا بلبل قصر هبيرة
 هبديس نهري * ولواسط قم الصلح نهر سايس درمكان بالجين قراقية سيادة
 السكر قرقوب الطيب، لحيان البسامية اودسة * واحية البطائح مدينتها
 الصليخ ولها جامدة م هار الكنداية الزبيدية * ولحلوان خافقين ورجان 20
 المرح شلاشان الجامد الحو السيولان بتديجان * ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B. b) الجرب. c) B. Hoc vero loco expungendum videtur. d) B. الجرب.
 e) Nomen corruptum videtur e حدة. f) Lacuna. g) B. مذار et deinde مذار. h) B. كلوان. i) B. اسبابي. k) Fort. con-
 tractum ex نهر ابا. l) قرقوت الطيب. m) B. حامدة. n) B. ورجان. o) B. بندقجان. Deinde بندقجان. (Tab. III, 18^o, 5). p) هارور.

لجامعين يث، والفلان قصر الحصن جوى، ابوانا بريقا سندية، واقفوية دعما الانبار
هيت تكريت السن *

والموصل نوسى الحديثة معلقلى السنية تلغفر سنجار الجبال بلد اذرمه
برقيد نصيبين دارا كغرتوتا راس العين ثمانين * ولآمد ميثارقين تسل فلان
حصن كيفا الفار حالية * والرقلة المعترقة الرافلة خانوقه الخريش نل محوى
باجران حصن مسلمة ترعوز حران الرها، ومن النواحي جوية ابن عمر لها
فيشاور بعيننا المغيرة الزوزان * واحية سروجه * ولها كغزاب كفر سيرين *
واحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحمة الدالية عانة الحديثة، واحية الخابور
مدينتها عرابان ولها الخصين الشمسية ميكسين سكير العباس الاخيشة
10 السكانية التناير *

والحلب اطاكية بالن سميساط المعرتمن منبج بيلس التينلات فشرين
السوية * ولحصن سلمية لدمر الغنصرة كغطاب اللانقية جبلة جبيل
الطرسوس بلياس حصن الخولى لاجون رقية جوسية * حماة شهور وادى بطنان *
ولدمشق دارية بلياس صيدا بيروت عركلة اطرابلس الوبدلى، واحية البقاع
11 مدينتها بعليك ولها كمد عزجوش * ولطبرية بيسان الدرة قدس كابل
الاجون عكا صور الغوانية * والرملة بيت المقدس بيت جبيل غرة عسلان
بساطه ارسوف قيسارية نابلس اريحا عمان * ولصفر ويلة عينوا مدين تبوك
الدرج ماتب معلن *

والقمامة البقارة الرادة العريش تنيس دمياط شطا دجوة * ولعباسية
20 شبروانه مدمر سنهور بنها العسل شطوف مليح لميرة بورة دقهلة

السوددة B e) In B lacuna. d) فجوى B c) المخرقة B b) جوى B a)

جوسية B g) False hic ponitur, quia جبيل facit in regione Damasci. f)

سطان بقوا B d) والغمرما B k) الغوانية B h. l. f) B sine punctis. h)

a se invicem (شبر، شبرة، شبرا) شبرو Loci diversi nomine شبروانه B m)
distinguuntur addito alio nomine, ut apud Ibn Hauq. ١, ubi fort. leg. l. 10

شبرو الاو 2 و ١١ et l. 20 et شبرو الى مينا Edrasi, p. 181 ann. 3 oct.

سمنهره * سدس * سندفا وسبع مدن يعرفن بالمحلات * ويليبس مشتول
فكوس جرجير مندفا بنها العسل دميرا طوخ * طنتتنا هو دير نطاي *
ولاسكندرية الرشيد محلة حفص * ذات للام بولس * والفسطاط الجزيرة
الجبيرة القاهرة العويضة عين شمس بهتي * المحلة سندفا * سمنهر حلوان
الفلوم * ولاسوان قوص اخميم بلينا طحا سسطا بومير * أشمونين اجمع *
وناحية الفيوم *

ونبرقة رمانه اطرابلس اجداوية السوس صيرة قابس غافق * بلوم * لخالصة
اطرابلس * مازر عين المغطا قلعة البلوط جرجنت بثيرة * سرقوسة لنتيني *
فطانية الباج فطنوا طبرمين ميقش مسينة * رمطة نمش جراس * قلعة
الغوارب قلعة السراط * قلعة ابي ثور بطرية ثرمة * بوركان قرليون قرينش * 10
برطليق اخياس بلجة * برطنة * وللقيروان صيرة اسفانس المندية سوسة
تونس بنزرد * طبرقة مرسى * الخرز بونا باجة لوس قرنة * مرنيسة مس

- a) سمنهر B. b) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit. Deinde سندف. c) Sic. Videtur varia lectio ad سندفا, ut in hoc catalogo etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (B) videtur esse idem quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jaqut II, ١٢, 4). d) Intelligitur مريد طوخ Jaqut III, ٥٦, 12 seq. Pro طنتتنا طنبشا B. e) خفس B. f) بهتي B. Videtur intelligi locus qui a Jaqut in *Moschitarik* appellatur بهتيا, apud de Saacy, *Relation*, p. 610 n. 147 et 148, p. 658 n. 48. g) سندفا B. Videtur repetitio tertia nominis سندفا, nisi potius sumendum sit intelligi البهنسا (Jaqut *Moschitarik*) quod male hic cum حلوان collocatum esset. h) درهم B, infra درهم B, درهم C. Mappa درهم B. De درهم in provincia Abyur (de Saacy, *Relation*, p. 657 n. 10) cogitari nequit. Coniectura scripsi. i) احطيتند B. Urbs السوس memoratur quoque supra p. ٢٤, 8 (بارل المغرب); cf. Jaqut. k) لنحرم B. l) اطرابلس B. m) جرجيت B. n) طبرمين تيقش مسينة B. o) الباج et mox التبعي B. p) قبيو. q) قرليون قرينش B. r) السراط B. s) نمش جراس. t) قرنة B. u) قرنة et mox مرسى B. v) بنزرد B. w) اخياس لندية B.

بناحيد^e مملكة سببية قهوة قصبة قسطنطينية^d نغزوا^e لانس^e اولفة قلانس
قببش^d ومغلا بنونش لجم^e جزيرة ابي شريك باغلي^f سوف ابن خلف
دوفاة المسيلة اشير سوف حمزة^e جزيرة بني زغاية متيكة تنس^g دار سوف
ابراهيم الغرة قلعة برجة باغرا^h يلدⁱ جبل توجان وهران جارادا^j اركول مليلة
^k نكور^l سبتة كلوا^m جبل زالاغ اسفاقسⁿ منستيرة^o مرسى للتجامين بنزرت^p
طبوقا هياجا لريس^q مرسى لاجر جيمونس^r الصابون طوس قسطنطينية نغطة
تقيوس مدينة^s القصور مسكيلة باغلي دوفاة^t عين العصابير دار ملول
طينة مقرة تيجس مدينة للهرتين^u تلمست^v دكما قصر الاقريقى ركوى
القسطنطينية^w مبل جياجل تارتيت سطيف وابكجاء^x مرسى الدجال اشير^y
10 ولتاهوت يمتا تلغيسية^z قلعة ابن الهرب هوزا^{aa} الجعبة غددير الدروع لماية
منداس سوف ابن حيلة^{ab} مطاطا^{ac} جبل لتجان وهران^{ad} شلف طير الغزا^{ae} سوف
ابراهيم ورهباية^{af} البطحة الزيتونة تما يعون الخطيرة^{ag} واريغن تنس^{ah} قصر
الفلوس بحر^{ai} سوف كرى منحصا^{aj} اوزكى تمبرين^{ak} سوف ابن مبلول
* وريا توليت^{al} ابي مغول تلمزيت^{am} توليت^{an} ولغوا^{ao} وفكان^{ap} ولسجلاسة^{aq} درعا
16 تاندقوس^{ar} اثر ايل^{as} ويلميس^{at} حصن ابن صالح اللخاسين حصن السودان

لانس B e) . بغزوا et deinde B b) . سبتية et mox B a) .
B f) . لجم B e) . قلانس فمشة B d) . اولفة (v. infra live) et deinde
جبل وغان B i) . بلعن B h) . رعنليه مائة نس B g) . باعبيشى
جارادا desunt. Pro Jarada infra in catalogo urbium haec usque ad
vulgo جزوا scribitur. De توجان infra ad descriptionem agitur. B k)
B sine puncta. e) مرس et deinde لريس B n) . منست B m) . ميسن B l)
منجس مدينة للهدقم B r) . مسكيلة باغلي دوفاة B q) . يعونس دند B p)
تارتيت B s) . خياجل Mox B sine puncta. s) . يلمست B
هوزا^z Mox تلغيسية B u) . اسير et mox مرس deinde سطيف وابكجاء
يعون لخصراوين اوزكر تنس B w) . ورهباية B x) . لكان وهران B v) . حيلة B y)
ورباويا دند ابي مغول B z) . تلمزيت B aa) . منحصا et mox دكرت B b)
دلمس B ad) . تاندقوس B co) . دند ولغوا ويكان. Deinde تلمزيت

هلال أمصلى دار الأمير حصن برارة الخيامات فاروق * ولغاس البصرة زلزل
 للجاحد سوق الكتلى ورغة سبوا * منهاجة هوار تيزاء مطاطة كوثانية سلا
 مدينة * بلى قوبل مزحاجية * ازيلا سبتا بلد غمار قلعة النسر نكور * بلش
 مريسة لبريدا وصال مدينة مكناسة قلعة شميت مدائن بوجن * اوزكى
 تيونوا مكسين امليل املاء اى الحسن قسطيلة * نغزاة نقاوس بسكرة قبيشة *
 نواحيها الواب مدينتها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بانس تهنوا طولف
 جبيلا بنطونس واند اشير * وطناجة مدنها وليلة * مدركة * متروكة رقر غرة
 غميرة الحاجر تاجراجرة البيضاء الخضراء * ولطرافة اعماط ويدا وريكة تدلى
 ماش * رقر غرة غميرة * الحاجر فنكور الخضراء * ومن مذكورات بلدان قرطبة
 طليطلة لاردا تطيلة * سرقطة طوطوشة بلنسية * مرسية بجانة مالقة استجة
 رة جيان شنترة * غافق ترجاله قورية * ماردا باجة * شنترين اخشينة اشبيلية
 سدونة جبل طارق قومية * مرور الجزيرة * ولو كنت دخلت الاندلس لكرثها
 لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هيطل بل اجل وقد بقى يسير
 من مدن الاسلام لذكرها لجهنا اياها والاندلس مثل هذه الجانب الافريقي
 او قريبة منه وذكر ابن خردادبه انها اربعون مدينة يعنى المذكورات

18

كبرانه et mox B a) جوعه سبوا B b) الخيامات بلادوت B c)
 دواة بقاوس B d) بحرر B e) ابن قوبل مزحاجية B f)
 متروكة B g) ليله B h) جبيلا بنطونس واند اشين B i) بسكرة قبيشة
 Sunt برى قز حجة B m) جبدلى B n) رقرى غرة غميرة الحاجر ماحراجرا
 haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis فنكور (cod. فطون) substitutionem pro البيضاء; cf. Ibn al-
 Fakih ~ q et Ibn Khordadbeh 1, 5. B بطيلة o) بليسة B p)
 مرمونة B q) سيرين اخشينة اشبيلية B r) موحالة مرمونة B s) ر.
 خردان B t)

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اصلهم ان كل مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
 ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنتجبين يقول الخلق كلهم في
 المغرب ولا يسكن المشرق احد من البحر وسمعت غيرهم يقول من البرد
 * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة باقصى الترك ستمائة فرسخ على
 سهر مستوي بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
 ونحن نقل منها وعن لقينا من كبار المنتجبين هذا الباب لانه علم يحتاج
 اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فاقى رايت خلق قد
 اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
 10 فيها ولا غيراً ما وضعه الاوائل

فانما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحطة جوف البيضة
 والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنيان
 الخلق على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة
 لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحجر الذي يجذب الحديد
 15 ومثلوا الفلك بخراط يدوير شيئاً مجوفاً وسطه جوفاً فلما ادرك ذلك الشيء
 ولقت الجوزة وسطه والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
 من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خط في كرو الارض كما
 ان منطقة البروج اكبر خط في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي
 الذي يدور حوله سهيل الى الشمال الذي يدور حوله بنات نعش فاستدارة
 20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
 فرساً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) B مستوي. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit سهل.

c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jaqut I, 14, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) وينت. e) Ibn Khord.

(et Jaqut) hic et infra melius ابدان. f) خطاً. g) Sic pro الشمالي. h) B خطاً. i) Sic pro الشمالي. h) B خطاً. i) Sic pro الشمالي. h) B خطاً. i) Sic pro الشمالي.

quoque Jaqut I, 14, 12.

القطبيين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فخلق على السبع الشمالي من الارض والسبع الجنوبي خراب والنصف الذي تحتها لا ساكن فيه والربعان الظاهريان هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرنا *

الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون الف فرسخ وخمسائة فرسخ وعشرين الف وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً اوله حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدماً واحدة ونصفاً وعشراً وسدس عشر قدماً وآخرة في هذا ثوفت قدمان وثلاثة اخماس والذي بين طرفيه عرضاً نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً واليل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء وعدن والاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشام بتهامة قرب مكة فدخل 10 فيه من الامهات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان وصعدة وتبالة وعبان والبحرين والذي ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلاد الهند والصين مما يلي ساحل البحر وكل ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم * الاقليم الثاني اوله حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند اظهره قدمين وثلاثة اخماس قدم 11 والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فمكة والشعبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكة ويثرب والربذة وفهد

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. درجة تسعون القطبيين واستدارتها عرضاً مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فخلق على السبع الشمالي من الارض والسبع الجنوبي خراب والنصف الذي تحتها لا ساكن فيه والربعان الظاهريان هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرنا *
b) Jaxut. c) تحتها Jaxut. d) Ridicula haec sunt et pignantia cum his quae infra de latitudine dicuntur. e) B om.
f) B وعشرين. Cf. Jaxut I, 14, 4. g) Secundum Jaxut l. l. 9 seq. legendum Apud hunc vero ووقع طرفه الذي يلي الجنوب قريباً من ارض عدن
h) B وحيشان suo loco non esse videtur.

والثعلبية واسوان * مصر الى حد النوبة والمنصورة واليمامة وطائفة من بلاد
السند والهند وكل ما كان على خط هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه * الاقليم الثالث اوله حيث يكون ظل نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشره وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظل الاستواء فيه نصف النهار
* اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شق الشام ومن واقفة في
شق العراق ومار عرضه نحواً من ثلاثمائة ميل ونصف فاصلاً فدارت انتعلبية
وما كان في سمتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الاجلوب
وصارت بغداد وفارس وقندهار الهند والاردن ويبروت في حد الذي الذي
11 يلي الشام وكذلك كل ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقفة وما كان
في سمتها شرقاً وغرباً بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والرملة والاردن ونمشل وعسقلان والارض المقدسة
وقندهار الهند وساحل كرمان وسجستان والقيروان وكندر والمدائن وما
كان في سمتها شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم * الاقليم الرابع * اوله حيث
11 يكون الظل فيه في الوقت الذي نكون اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس قدم وعرضه نحواً من مائتين وستين ميلاً وطيفاً فاصلاً ووقع وسطه
بالقرب من اقير ومنيج وعرقاء وسلمية وقومس من نحو الرق ووقع طرفه
الاولى * الذي يلي السعراق بالقرب من بغداد وما كان على سمتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشام بالقرب من قلابلا وساحل
طبرستان الى ارنيدل وجرجان وما كان في هذا سمت ووقع فيه من
المشاهير نصيبين ودارا والرقاء وقنسرين وحلب وحران وسيساط والثغور
الشامية والموصل واسمرأ وحلوان وشهرزور ولسبذان والدينور ونهاوند
وهندان واصبهان والرافعة وزنجان وقزوین وطوس وبلخ وجميع ما التفت m هذه

a) B habet مصر الى. b) B om. c) B ونصف وعشر. d) B om. Cf. Jaqut I, ٣٠, 22. e) Haec supplevi ex Jaqut, cuius textus contra interdum e nostro emendari potest. f) Jaqut والهند. g) B والرقاء. Coniectura odidi. h) B مانه. i) B وعرقاء. k) Haec inaerui, coll. Jaqut ٣٦, 8 seqq. l) B وسامري. m) B التفت.

المدن على السميت * الأقليم الخامس أوله حيث يكون الثلث خمسة اقدام وثلاثة أخماس وسدس خمس * قدم والذي بين طرفيه عرضاً *a* نحو مائتين وثلاثين ميلاً قصداً ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومرو من خراسان وارض جرجان وكلاً ما كان في هذا السميت من البلدان شرقاً وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشمال بالقرب من نهبيل فيه من البلدان * *a* قليقلا وطبرستان وملطية ورومية وديلمان وجيلان وعمورية وسرخس ونساء وبيرون وكش والاندلس وما قرب من رومية والنطائية * *a* الأقليم السادس أوله حيث يكون الثلث ستة اقدام وستة اعشار وسدس عشر قدم بفضل آخره على ظل أوله قدماً واحدة فقط ويكون عرضه ناحواً من مائتي ميل ونيف قصداً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى *10* الشمالي الذي يليه من الاقليم الخامس وذلك سميت نهبيل شرقاً وغرباً كما نلفه الاقصى الشمالي الذي يلي الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما وراها واسبيجج ما يلي الترك ووقع وسطه *b* بالقرب من القسطنطينية ومن آمل خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السميت شرقاً وغرباً ووقع فيه سمرقند وبرنعة * وقبلة والخور والجيل *c* والطراف الاندلس التي تلي الشمال *15* وطراف الصقالبة التي تلي الجنوب * الأقليم السابع أوله الذي يكون الثلث فيه *e* سبعة اقدام * ونصفاً وعشراً وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم السادس لان آخره الذي هو أول هذا وآخره الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى الشمالي من الاقليم الذي يليه وهو السادس وذلك سميت خوارزم وطرايندة شرقاً وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشمال في اقصى ارض *20* الصقالبة والطراف الترك التي تلي خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان بلا مدن معروفة *m* *

a) B om. *b*) In B additur من. *c*) وفسا B. *d*) وانطاكية B. *e*) سبعة B. *f*) In B additur: الذي يلي الجنوب حيث قطع الطرف الشمالي. Apud Jaqut *34*, 8 textus manens est. *g*) طرفه B. *h*) وجهه والخور والجيل B. *i*) وطرايندة B. *j*) ستة اعشار B. *k*) ونصف عشر. cf. Jaqut *34*, 15 et supra l. 8, ubi اعشار عشر. Apud Jaqut *34*, 4 et 28 corruptum est in طرايندة. *l*) وقع B. *m*) Hic sequitur in B (media pag. 34) mappa qua divorsarum regionum kibra exponitur.

وقال عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة اربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة وعن ابي الجبل قال الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
والارس ثلاثة آلاف والعرب الف فرسخ *

ذكر مملكة الاسلام

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتربع او تسول وعرض وانما في متشعبة يعرف ذلك من تأمل مطالع
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان * وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ *
وسنجهت في تفسير الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام * ان ش' الله
تعالى * الشمس تغرب في حافة بلاد المغرب ويروى انزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم * واقليم مصر ياخذ من
البحر الرومي طولا الى بلد النوبة ويقع بين بحر العلوم وتخوم المغرب *
ويستند المغرب * من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يضعفه
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان * ويستند
القليم الشام * من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين * بحر

e) Sio; Ibn al-Fakih f, 5 ابو خلف. Jaqut I, II, 9 eadem tribuit Qatadao,
culus autem cognomen est ابو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Azadi Baerensis, traditionarius, a quo traditiones accipit inter
alios Abu 'Imran al-Djuni (TA). d) اذا دوخ الممالك O. فيها ووطى O. e)
والشمس O. انشاء O. om. et habet. وسنجهت et deinde الاقليم
وتستند سريطا (elo) المغرب O. h) تغرب في البحر الرومي O. g) اخر O. f)
مثل الشريطة, omisiss verbis, التي في الرقاق (الرقاق). B om. h) C
حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من

الروم وبابلية العرب» ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحركة الصين إلى عبّادان، من أرض مصر ويتصل أرض العراق بالبادية وبعض الجزيرة ويتصل بتخوم العراق الشمالية إقليم اقور فيبتدئ إلى بلد الروم وقد تقوس عليه الفرات من نحو الغرب ووقع خلف الفرات بقلية البادية وطرف من الشام فهذه اقلية العرب^١ ووقعت خوزستان والعجيل على تخوم العراق الشرقية* وطائفة من الجبال واقلية الرحاب على تخوم اقور الشرقية^٢ ووقعت فارس وكرمان والسند* خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيها والمغازة وخراسان شماليها وتاخمت السند وخراسان من قبل الشرق بلدان الكفر وتاخمت الرحاب بلد الروم من قبل الغرب والشمال ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والعجيل والفرجة^٣ وخراسان هذه مملكة الاسلام فتدويرها وفيها تغزل وتعرج من شقها من شرقها إلى غربها الا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط إلى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً إلى العراق ثم تنفتل في اقليم الاعاجم وخراسان مقلدة إلى جهة الشمال ولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين^٤ بخارا من نحو اسبيجاب^٥

II

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فانك تأخذ من البحر المحيط إلى القيروان مائة وعشرين مرحلة ثم إلى النيل ستين مرحلة ثم إلى دجلة^٦ خمسين مرحلة ثم إلى جيحون ستين مرحلة ثم إلى تونكت^٧ خمسة عشر يوماً ثم إلى طراز خمسة عشر يوماً وان عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى

a) Hic in B et C quaedam debasse videntur e.g. من أرض العراق إلى القلوم. b) نحو. c) mox وينفتل. d) hic in B et C quaedam debasse videntur e.g. من أرض العراق إلى القلوم. e) اقليم المشرق. f) B haec om. g) B sine copula. C et deinde B pro الشرق. h) Sequitur in C: الروم. i) بلدان الشام. j) C addit: تعرف ذلك. k) هذه البح. l) B forte وتعرج. m) Deinde B لما. n) يساراً. o) Melius foret إلى خراسان. p) B om. q) O sed et quoque deinde pro يوماً. r) الدجلة. s) B تونكت. t) alieno loco بويك.

أوزكند ثلاثين مرحلة^٥ وأن عطفت^٦ إلى كاشغر أربعين مرحلة^٧ * ووجه آخر فخذ من سواحل اليمن إلى البصرة خمسين يوماً ثم إلى اصفهان مائة فرسخ وثمانية وثلاثين ثم إلى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم إلى جيحون عشرين مرحلة ثم إلى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر والمغرب والشام^٨ واما العرض فمختلف جداً لأن اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم اذا حاذيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون إلى بلد السند نحو ثلاثة اشهر^٩ واما ابو زيد^{١٠} فجعل العرض من ملطية ماذا على الجزيرة والعراق وبارس وكرمان إلى ارض المصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة أيام والتي ذكرنا ابيس واتفن فمن اتقى المشرق بكاشغر إلى السوس الاقصى نحو عشرة اشهر^{١١}

فقدرة للخليفة سنة ٣٣٢ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى^{١٢} للمبات والجبليات^{١٣} من جميع المملكة^{١٤} فبلغ الفى الف وثلاثمائة اثنى وعشرين ألف ومائتين واربعة وستين ديناراً ونصفاً^{١٥} قل وحسب خراج الروم للمعظم فبلغ^{١٦} خمسمائة قنطار وكذا^{١٧} قنطاراً فإذا به اقل من ثلاثة آلاف الف دينار فتنب إلى ملك الروم ان اخش فاحية عليها اخش عبيدلى خراجها اكثر من خراج ارضك^{١٨}

٥) Hæc omnia in B desunt. O post habet: ثم إلى طراز ستين مرحلة ... يوماً وأن عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى ديبند خمسة عشر يوماً طراز et تونكت Distantia inter ملت إلى كاشغر. Deinde in C sequitur ravera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Taraz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī est 23. ٦) Hæc in C non exstant. ٧) Sequitur in C: إلى هينل فمن أقصى المشرق بكاشغر إلى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فاستخها نحو القين وستمائة الف. ٨) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est. ٩) C, qui hæc infra habet ad finem capituli, وقدر. ١٠) C tantum للمبات. Computatio quae sequitur vitiosa est. ١١) B et C. ونصف. ١٢) C addit: فيما. ١٣) B et C. قنطاراً وإذا. ١٤) C addit: فيما. ١٥) B et C. ونصف. ١٦) B et C. قنطاراً وإذا. ١٧) C addit: فيما. ١٨) B et C. ونصف.

وطول المملكة على ما قدّمنا الفار «ستمائة» فرسخ كل مائة فرسخ ألف
الف ومائتا ألف ذراع «الف فرسخ اثنا عشر ألف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزراع ونُرس وجمع نرو (نرو. ١) وعُرموه وتركوه حتى اذا لم تبقى غلة لاجد
الا وقد عُرمت ورُشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كال العوام (العوام. ١) وقبض من كل عرمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم م
بلى «وعند العوام انما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لان الناس باعوا
املاكهم منه وليس كذلك انما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه والما
خالفت مصر سائر الاقاليم لان الليل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الاراضي
فلم يحب (يحب. ١) ان يجيبهم الخراج عن ارض لا يمكن ان تنزع والشم
وخراسان يغذى زروعهم الامطار والانهار الراتبة فمن عطّل ارضه قلما عطّلها
باختبارها «واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقتي وقد تتغير
الامور الا ترى اني اجتزوت بمدينة سرخس سنة ٧٤٠ فوافيت رئيسهم مختلطاً
وخطيبهم سُخْتَه عين «وربما سهونا عن ذكر مدن وصفتها وفي مشهورة وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فان الخطأ والنسيان من شأن الانسان «وايضاً
فلا يستوحش امرؤ ذكرنا عيوب يده ظفها لا يوبد بذلك ثلبها كما لا يوبد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلد لاخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه «وربما نظرت الانسان في كتابنا فظنه يتناقض
فينبغي ان يدبم الفكر حتى يعرف الغرض الا ترى ان خلقاً هلكوا بطغيانهم
ان تناب الله العزيز الكريم الذي لا يائيه الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجر ساقط «
واعلم اننا لا نشغل بمراتب السلطات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وافضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف «ورأيت المصنفين قبلي

a) B et C male addunt الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

b) Male C bis الف (B ومائى, C ومائى). c) B et C addunt: مائة وكل الف مائة
وفاضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف «ورأيت المصنفين قبلي

اصبغاً والاصبغ ست حبات شعير مصفوفة بطول بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ * وفي البريد خلاف بالبادية ^a والعراف اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسن
ستة الا تروى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رابطة ورتب فيه اصحاب
البريد فيهذا فاختذ ^e

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مئة مديدة وجمع الغرباء
وحرم على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلة حكيمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي ^e ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل، ليشرف تصليفه ويعلو قدره وهذه الطريقة سلك
الغائبى والكمي (10) وبها اخذت واليها ذهبت وايها اختوت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بصاعتي عليه، وانأخت راحلتي لديه، من يستغرف المداخنة، ويستوفى
المنهج، ويمنج المنائج، صاحب التدبير المحكم، والجزم المبرم، ومن نراه
ابدا يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، ويحب الاخيار، ابدا تطوف ببابه العفات،
ولا يسل من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلف ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرك
واسعفه، منافعه لاتحده، ورأيه (واراه 1) راجحه، وكرمه ظاهر ولطيفه فاضل
ونسبه عل (على 100) وبلده طاهر وخلقه طاهر الشيخ الفاضل السيد ابو الحسن
على بن الحسن اطل الله تعالى في العز والتأييد (والتأييد 1) بقاه، وجعل نعيم
آخوته متصلة (متصلاً 1) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرش به الوزراء واحبوه، وصنفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدم غير انى جعلت هذا الاصل صاماً وكتاب النسبة خامساً سببته
كتاب المسالك والولايات لان الاجلة والكبراء يميلون الى ما قل من الكلام ودل

وقد اختلغوا في البريد منه (فمنهم 1) من جعله O ^b البادية B ^a
اثنا (اننى 1) عشر ميلاً ومنهم من جعله ستة اميال وبه ناخذ

ج-بصرة العرب

أما بداننا بحضرة العرب لأن بها بيت الله الحرام ، * ومدينة النبي عليه
 الصلاة والسلام ، ومنها انتشر دين الاسلام ، وفيها كان الخلفاء الراشدون ،
 والانتصار والمهاجرون ، وبها عقدت رايات المسلمين ، وقويت امور الدين
 وايضا فإن بها المشاعر ، والمناسك والمواقيت والمناحر ، ⁵ ثم في عشرين قدوة
 ذكرتها الأئمة في دواوينهم ، ولا بد للمدبرين من معرفة ما في شروحهم ، ولأن
 منها نحييت الأرض ودعا إبراهيم عم الخلق ومع ذلك قلها تشتمل على حدود
 جليله * ونور كبيرة ، واعمال نفيسة لا ترى أن الحجاز كلها واليمن بأسرها
 * وبلد سبأ والاحقاف واليمامة والاشجار / وهجر وعمران والطائف وبنجران
 * وحنين والمخلاف // وحجر صالح وديار عاد وقصور والبئر المعقلة والقصر
 المشيد وموضع ارم ذات العمد والحبلى الاخدر وحبس شذان وقبر هود وديار
 كندة وجبل طيء وبيوت الفارحين بالسواد * وجبل سيناء * ومدين شعيب
 وعيرون موسى * فيها وفي امك الاقليم مساحة وافسحها ساحة وافضلها نرباً
 واعظمها حرمة واشرفها مدناً بها صناعة التي ظننت * البلاد وعدن التي
 تشد اليها الرجال ، * والمخالف للاسلام فيها جمال ، واليمن الجبلية ¹⁰
 والاحجار ، فإن قل قتل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبين جانبيين
 قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث * فرق موافقتها في الاحرام * واما

وبلد الاحقاف ^a O. ارض ^d O addit. ^c O om. ^b B om. ^a B haec om. ^f Id. الاسحار sed infra. والاسحار ^f B. سيناء B habet سب. Pro
 est مخلاف معاد. O om. ^h O om. Hinc patet me supra (v. ann. ^e recte
 correxisse. ⁱ O pro his: واعظمها بقعة واجلها بقعة واعظمها: ⁱ O pro his: وخزانة المشرقين صغار فوجب. ^h O. وغنم ^g O. حرمة واكرمها تربة
 فان قال انما قال ويحرم ⁿ Hic O addit: ^m O. حين ^m O. تقديعها على كل حال
 اهل نجد من (cod. بن) قرن ولم يقل اهل اليمن قيل له لا خلاف ان اهل صناعة
 منهم ثم لا شك ان صناعة من اليمن وكان معناه يحرم اهل اليمن من يعلم الا اهل
 نجد وهو كما يقول الرجل لغلامه ادفع الى الاشرف القا القا والى اولاد علي الغين
 الغين. Cf. al-Bokhari I, 387. ولما كان لها دلائل من الكتاب والسنة

خراسان * فإن إبا زيد * جعلها * اقليمين وهو امام في هذا العلم وبخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جاثين * فان قال فليعلم خلفته بعد ما نصبتد امامنا * فصيحت خراسان * اقليميا واحدا قيل له لنا في هذا جوايلون احدهما انما لم نصب ان نفرق مملكة آل سامان * ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هيطل * والجواب الثاني ان إبا عبد الله الجبيلي * ايضا امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافقنا ومن جهة يخالف، وهذه صورة جريوة العرب *

وقد جعلناه اربع * كور جليلة واربع نواح * نغيسة والكورة اولها الديحجار ثم اليمس ثم عمن ثم قنجر * والنواحى الأحقاف والأشجار الهامة

القيما على حدة وهيطل آخر وهو احد الاثمة في C (الفارسي C) جعلت C (ه) هذا العلم وذكر في من لقيه انه كان ظيها فيهما حائما والاستحسان عند addens: بهيطل C (ه) ساسان C (د) خراسان وهيطل C pro his: (عندنا I) في هذا العلم اصل مريم وهو احد القياسين وابن جرادة (خرانبة I) وابن الفقيه كانوا ايضا اثمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مثلا الفارسي على الهمما جاثين (جاثيان I) ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه حذا * منكبيه وروى حذا * الذي استحسن فقلنا ان برقع رفعا يجمع فيه القولين ويستعمل فيه التخمين، فان قال طريقتك النبي ابتدعتها تخالف طرائف جميع من ذكرت قيل له انما خلفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكايتهم كلها صحيحة ولاسلط اللس في تأليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفنا ولكن ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب ثانيا فسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرق الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا وماله تعالى التوفيق * In B (p. 37) et C sequitur mappa Arabica. h) Addidi نغيسة C (د) وقد جعلنا هذا الاقليم سبع C (د) Id est الكور فالديحجار C (د) et C (د) coniectura, C enim habet الكور

فَرْجٌ ۝ ظِلُّ الْبَحْرِ قَصْبَتُهُ مَكَّةُ * وَمِنْ مَدَنِيَّاتِهَا يَثْرِبُ وَيَتَّبِعُ وَفَرْجٌ وَخَيْبَرُ
وَالْمَرْوَةُ وَالْعَوْرَةُ وَجُدَّةٌ وَالْقَائِفُ وَالْبَحْرُ وَالشَّقِيَّاءُ وَالْعَوْنِيدُ وَالْجَبْحَةُ
وَالْعَشِيرَةُ * هَذِهِ أَسْمَاءُ دُونِهِمْ بِدْرُ خُلَيْصِ أَمَجٍ * الْبَحْرُ بِهَذَا يَعْقُوبُ
السُّوَارِيَّةُ ۝ الْفَرْجُ السَّيْرَةُ ۝ جَبَلَةُ مَهَالِغٍ حَالَةٌ ۝ وَأَمَّا الْيَمَنُ * فَهَسَانُ مَا
كَانَ نَحْوَ الْبَحْرِ فَهُوَ غُورٌ وَأَسْمُهُ تِهَامَةُ قَصْبَتُهُ زَبِيدٌ وَمِنْ مَدَنِهِ مَعْفَرٌ ۝
وَكُدْرَةُ وَمَرْوٌ وَعَطْنَةُ ۝ الشَّرْجَةُ دَوِيمَةُ الْحَمِيضَةِ غُلَافِيَّةٌ مَخَا كَمَرَانُ

- فَرْجٌ 8, 8^o supra p. 8^o مَوْجٌ B مَوْجٌ est pro فَرْجٌ ex C. Addidi ex C. a)
b) C مدينة. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq.
corruptum habet. d) C سقيا يريد et hic om. والعونيد. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens السيرة post العشيبة. Addidi بدر ex C.
f) C om. g) B et C السوار. A) B et C hic et deinde السيرة. Est autem
idem locus quem Ist. VI, 17 et Ibn H. VI ult. appellant الساقية. Apud Wils-
tonfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. f) B et C حليمة,
quae est forma nominis hodierna (Hadte). C addit: واعلم ان اول ما نشغل
بترتيب المدن على مواضعها من الكور الا في مواضع وربما تبنائها على جلالته
فما كان: O pro his: k) كما فعلنا بالعجبار لان الصورة تثبتك عن مواضعها
منها نحو البحر فلها تسمى تهملة وهو معدن الخضر (الحجر ا). كثير الرمال قصبته
Mox C مدنها. l) B معفر. Corrigatur idem apud Johanneen, *Historia Je-
manae* pro Megfer (p. 284) et Hairah (p. 273). Cf. Jaqut (Bibl. Geogr. VII)
p. 14, 6. Deinde B وكندرة. Jaqut locum appellat كندرة, vid. IV, 144, 16 et
III, 14, 21, Jaqut 144, 6 et 145, 3 الكندرة, Ibn Modjwir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الكندر. Vid. quoque Johanneen, *Historia
Jemanae*, p. 279. m) B h. l. et infra وعطبة. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdan 14, 1 ubi عطنة. Nomen occurrit apud Jaqut, IV, 144, 8 sub
forma العطية. Locum mox دويمه appellatum, Khazradji, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدومة.

البحر ^a التسعة ^b شرمه الغشيرة رنقة الخنوف ^d الساعد الفهجم
وغيرهن ^e ناحية أبين مدنيا عدن لهج ^f وناحية عثر ^f مدنها تبش حلى
السرين وناحية السروات ^g * واما ما كان من ناحية العمال فهو بلاد بلو
تسمى لاجنا ^h قصبها صنعا ⁱ ومن مدنها صعدا ^j نجا ^k جرش العرف
جبلان ^l النجد لمار لسان ^m تحبيب الشحول المديخرة ⁿ خولان ^o
رجبتها الاحقاف بها من المدن حصومات حسب وناحية منيرة ^p مدينتها الشحر
وناحية سبال ^q واما عمان فلقبها صاخار ^r ومدنها نزوة ^s السر ^t صلك ^u

- a) B supra his البحر ^a i. o. tum البحر ^a ut praescribit Abulfeda II (Jaqt
بحر), tum البحر ^a (cf. Jaqt in v.). Apud Jaqt IV, ١٣٣, 8 legatur البحر.
b) Sic etiam supra ٨٣, 4. Forte non differt a لسي apud Bakr et Jaqt
(pro quo Ibn Dornid quoque لسي dici observat). Hamdan, ١, 18 الساء
Cf. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. c) Sharma mona-
ratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رنقة (C) aliunde non
novi. Forte a رنبا corruptum est. d) C ut B supra. لخنوف. Vocales se-
cundum edit. Jaqt III, ٦ et ٢٠. Jaynoll pronuntiavit Khoqf. Vido etiam
Jaqt ٣٨, 5, ٣٢, 2. e) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur لهج
ut quoque in mappa C. — (f) pro his inde a لهن وغيرهن tantum لهج
et deinde السرين السروات (g) تبش حلى السرين السروات. f) B تبش pro عثر et mox
تبش حلى. Recipi secundum Jaqt, vulgo autem pronuntiant
Haly. g) C وارض لساها. h) وارض لساها. i) وارض لساها. j) وارض لساها. k) وارض لساها.
Deinde B et C بحسب. l) C addit وغيرهن et habet deinde: وحسب الاحقاف. m) وارض لساها. n) وارض لساها. o) وارض لساها.
p) وارض لساها. q) وارض لساها. r) وارض لساها. s) وارض لساها. t) وارض لساها. u) وارض لساها.

حقيقتاً « دبا سلوتة جلقارة سيدة لسيا ملح » واما عجمه فقديتت
 «أحسا» ومدنها سابون، الزرقاء، أوال العقيق « وناحتيتها اليمامة » وأكثر مدنها
 هذه الجزيرة صغار لكنها * على اثنين المدن « الآن نرجع الى وصف ما
 امكن من بلدان الكور ونذكر ما لا فائدة فيه »

مئة في مصر هذا الاقليم قد خُطت حول الكعبة « في شعب واد رايتة »
 لها ثلاث نظائر عمان بالشام واصطخر بفارس وقرية لخماء بخواسان بنوها
 حجارة سود * ملس وببيض ايضا « وعلوها الأجر كثيرة الاجنحة من خشب
 الساج وهي طبقات مبيضة نظيفة « حارة في الصيف الا ان ليلها طيب قد
 رفع الله عنهم مؤونة الدخان وراحهم من كلف الاصطلاء وكلما نزل عن
 المسجد الحرام « يسوونه المسئلة وما * ارتفع عنه « المسئلة وعرضها سعة الواقي 10
 والمسجد في ثلثي البلد الى « المسئلة والكعبة » في وسطه * وفيه طول « باب
 الكعبة مرتفع عن الارض نحو ثمانية عليه مصراعان ملبسان « بصفايح الفضة
 « قد طليت بالذهب « قبل المشرق طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

a) حقيقتاً B supra indistincte. Secutus sum C, qui h. l. حقيقتاً.
 b) infra C سلوب. c) B supra خلغان, h. l. خلغان. Vld. Jaqut in
 v. et sub جلقار. d) B supra سمر, h. l. سمر. Pro لسيا B supra et C لسيا
 infra B لسيا. Sequens ملح hodie vocatur Minah (منج) et sic habent Dimashq
 ed. Mehren, ٢٨ et Edrisi. e) C addit: وفي البحرين. f) Male Jaqut III,
 ٦, 15 seq. سابور. Cf. Belkdhori. g) O العقيق. h) O على. i) O في ذكره ونبدأ بلم القري O. آئين pro امن B. انبيها
 atramento inscriptio المشرفة. k) O احاطت بالمسجد الحرام. l) O et post
 et ورايت O. m) Jaqut ملبس. Deinde C sine copula. Quae
 addit في الاسلام. n) O et Jaqut لطيفة. o) Jaqut مؤنة الاستدلاء (C etiam مؤنة). p) Addit
 ex Jaqut. q) C om. r) O علا. s) B sine copula. Quae
 sequuntur habet Jaqut IV, ٢٧, 16 seqq. u) Jaqut مربع الشكل. Deinde C
 والمندجة وهو O. (ملبسة. Jaq. ملبسة. v) O et Jaqut ملبسة. w) Jaqut ولب
 Deinde Jaqut مقابل المشرق. Pro طول O et Jaqut طول.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وطول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً
وشير في ه ثلاثا وعشرين ذراعاً وشير * وذراع دورة الحجر خمسة وعشرون
ذراعاً وذراع الطواف مائة ذراع وسبعة اذرع * وسكنها في السماء ه سبعة
وعشرون ذراعاً والحجر من قبل الشام فيه يقلب ه الميزاب شبه النذر قد
ألبست ه حيطانه بالرخام مع ارضه * ارتفعها حقووم ويسمونه العظيم والطواف
من وراءه ولا يجوز الصلاة اليه ه فان قل قتل اذا لم يجر الطواف الا
عليه فأجر الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه مشكوك فيه فوجب
ان يحتاط فيه من الوجهين ه والحجر الاسود على الركن الشرقي عند
الباب على لسان الزاوية مثل رأس الانسان ينحني ه اليه من قبله يسيراً ه
10 وثمة زمزم تفلل ه الباب الطواف بينهما ه ومن واثها قبة الشراب فيها حوض
كان يسقى فيه السويق والسكر ه في القديم ه والمقام باراه وسط البيت * الذي
فيه الباب ه وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل ه في الطواف أيام الموسم
ويُكَبِّ * عليه صندوق ه حديد ه عظيم راسخ في الارض طوله أكثر من ثمانية
ولده كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فلذا رن جعل ه عليه
15 صندوق ه خشب له باب يفتح اولئك الصلاة ه فاذا سلم الامم * استلمه ثم

وارتفعها C a) وذراع طول C b) وعشرون. Mox C ut Jnq. وعرضها Jnqt a)
النذر et haec ponit post الميزاب C الميزاب (sic). بقلب B d) في الهواء
C f) ألبست C e). (الانذر Jnqt، انذر C، انذر B) Cf. Azraqi ٢.٤، 8.
انها B h). الصلاة فيه Jnqt، اليه الصلوة C g). ارتفعها عن الارض حطووم
In B expunctum est. k) C pro his tantum est. l) B om. m) ينحني B،
Secutus sum Jnqt l. 1. ٢٨، 2. n) C يقلب. Deinde C
C p) O. et Jnqt. واثهما B. ومن (من B). وخلفها C
C q) B olim. فدخل B. Cf. Jnqt l. 1. et p. ٥٨١، 1. نحو الشرق C g) بالسكر
C e) Pro autem B حديد. Cf. quoque Azraqi ٢٧١
et Ibn Djohair ٨٣. u) عظيم راسخ في الارض عليها C f)
B sed expunctum. B من، آخر من C add. v) انقصا الحج رد وجعل
الصلوات.

اغلق^٥ الباب وفيه اثر قدم^٦ ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الخجرة^٧ وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أربعة ثلاثة على اربعة رخلما حملها للهدى من الاسكندرية في البحر الى جنته* والمساجد من بنائه قد ألبست^٨ حيطان الاروقة من المظاهر بالمسيفساء حمل اليها صنلغ الشام ومصر الا ترى اسماءهم^٩ عليه^{١٠} وله تسعة عشر بابا باب بنى^{١١} شيبه باب النبي باب بنى هاشم باب الوياتين^{١٢} باب البزارين^{١٣} باب الدغنين^{١٤} باب بنى مخزوم باب الصفا باب رضى الشطوي^{١٥} باب التنارين^{١٦} باب دار الوزير باب جيان باب العزورة^{١٧} باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى جنيح^{١٨} باب العجيلة^{١٩} باب الندوة^{٢٠} باب البشارة^{٢١} واليه الاسواق من الشرق والجنوب ودور المصرتين^{٢٢} ومنازلهم من الغرب^{٢٣} ويقع السعي بين الصفا والمروة^{٢٤} في السوق الشرقي والعدو من قرنة المسجد الى باب بنى هاشم وثم اميله خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المغلاة بينهما مناهضة فمن دخل من العراق واراد باب بنى شيبه فليتيامن* وليسلك سوق راس الدرم ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصرتين فلذا بلغ الجراحية^{٢٥} خرج البلد عطف على اليسار الى الثانية^{٢٦} ثم اتحد على المقابر* الى مدخل^{٢٧}

الاسود Jaqut addit. مخالفة et mox قدمى B. القلم في اقل C. في حبلت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد ليست C. اسماءهم C. بالفاس C. الفاس B. Of. Ibn Djohair ١٤, 14, Ibn Batuta I, p. 828. السطوي B. B sine punctis. Coniectura edidi. B. الفرق C. للزور. مجمع B. in C deest. العجدة B. in C deest. Est pro باب دار الندوة ut باب الندوة (non igitur necesse est addere دار Ibn Djohair ١٤, 8). النساورة C. المصرتين B. قد نصب من الوجيين C addit: من نحو المغرب C. (sic). وليسلك سوق راس الدرم C. الجراحية C. الجراحية. Recapi lectionem Bekri et Zamakhshari (vid. Juynboll Add. ad Meracid IV, p. 369). نحو C. (المسند B) اثنتية sed ponit post الشرق.

العراقيين، ويدخل إليها من ثلاثة وجوه أبواب منى نحو العراق دربان ثم
 درب العمرة ثم درب اليمن بالمسئلة لجميع مصفحة بالحديد والبلد محسن،
 وابو فنييس مطلق على المسجد يصعد إليه من الصفا في درج، وقد احاط
 بالطواف اميسال من الصغر وخشبها فيها قناديل معلقة ويجعل فوقها
 5 السمع لملوك مصر واليمن والشارع صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
 من قناء شققتها زبيدة من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم
 الدور اخبرنا ابو بكر بن عبدان الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
 ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان التميمي قال حدثنا ابو
 الاحوص عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قالت عائشة رضيها
 10 سألت النبي صلى الله عليه وسلم عن الحججر من البيت هو قال نعم قلت فما لكم لم
 تدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأنهم به
 مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولولا
 ان قومك حديث عهد بالجاهلية فآخاف تنكروا قلوبهم للظن ان ادخل
 الحججر في البيت وان الرق باب الارض، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
 15 من مشايخ الصحابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
 اليه الناس وابوا ذلك فلبى الا هدمها فخرج الناس الى فوسح خوف من
 نزول عذاب وعظم ذلك عليهم ولم يكن الا الخير وبناها على ما حكت
 عائشة وراجع الناس فلما قدم الحجج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
 المنجنيق على اب فنييس وقتل ارموا الرماية التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

ودروب مكة تلك ابواب منا وهما دربان منها: a) O om. et habet deinde: دخول اصل العراق ولب العمرة يدخل منه المصرون وباب المسئلة منه يدخل
 O addit: والشارع d) ويقدد e) امال O b) اهل اليمن الجميع الخ
 ونفقت عامر et post واجرتها O addit e) صاحب غرجستان omisso العادل
 بالاهواز addit قال عبدان B p) ووجل مستغلاتهم f) عليها الاموال
 ut ان تنكر Jaqut IV, 21, 28؛ بنكر B k) الاحوص O l) لبين B h)
 مشايخ من O et Jaqut l. l. 28 m) الارض O i) Bokhari I, f. 1, 2.
 الرماية B p) في صدور فلم يكن الا خير O e) من مكة O addit u)

موضع العظيم وأخرج ابن الزبير واصله ^a ورث الخائف ^b كما كان في القديم ^c
واخذ بقيّة الاحجار فسدّ منها الباب الغربى ورصف بقيّتها في البيت كبلا
تصنيع ^d وسمعت بعض مشايخ القيروان يقول حج المنصور رأى صغر المسجد
الحرام وشعته وقلّة معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابى يطوف بالبيت على بعير
وبجائوته ^e فسأله ذلك وعزم على شراء ^f ما حوله من الدور وزادتها فيه ^g
ونفّسها ^h وبأخصيصه فجمع اصحابها ⁱ ورغبهم في الاموال الحسنة ^j فتسبّوا عن
بيعها وصنّوا ^k بجوار بيت الله ^l الحرام فاعتّم ^m لذلك ولم يُعجز ⁿ ان يغضبها
عليهم ولم ^o يظهر للناس ثلاثة ايام وتحدث الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
السنّة حاج ليس له بعد ذكر ^p ولا ظهر ^q الناس على فقهه ^r وصائب رآه قال
^s فقصّد خيامة وكانت بلا بطخ فسأل عن امير المؤمنين وما الذى غيّب شخصه ^t
فذكرت القصة فقال هذا باب ^u هين ^v لو قد لقيته عرضته عليه فأنهى لذلك
اليه فامر باحصاره فلما سأله عن ذلك قال ابو حنيفة ^w يحضرون امير المؤمنين
فيسألهم ^x هذه الكعبة نزلت ^y عليكم ^z ثم لقمتم نزلتم عليها فان نزلت
عليها ^{aa} كذبوا لان ^{ab} منها نحيب الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها ^{ac} فاجابهم
انه ^{ad} قد كثر زوارها وصافى ساحتها فهي احق بثلاثها ففرغوه لها ^{ae} فلما
^{af} جمعهم وسألهم قال سفيرهم وكان رجلاً هاشمياً فحسن نزلنا عليها قال ردوا
فناه ^{ag} فقد كثر زوارها واحتاجت ^{ah} اليه فبهتوا ورضوا بالبيع ^{ai} وهذه الحكاية
نُقلت احدى الروايتين عن ابى حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
اجورها ^{aj} الا على تاويل ^{ak}

وبجائوته. a. وبجائوته B. d. يصيب B. e. الى ما كان C. b. فصلبه C. a.
اصحاب C. melius C. g. om. C. f. شرى C. e. Coniectura edidi. وبجائوته C.
و. وبجائوته الى بيعها فاعتّم C. f. قصنوا C. A. الدور. a.
الناس عجابه وقفه C. n. ذلك الصبي C. m. فلم C. i. يُعجز C. vocal.,
فامر لليلة باحصاره. وسمّله عن C. q. امر C. p. فاجبر بذلك C. o.
قال C. r. كذبهم الا C. e. هذه الكعبة أنزلت B. r. الوجه في ذلك قال
سئلهم لم يكن لهم جواب: C. pro his. s. واحتاج B. v. om. B. u. والآن
الا انهم لم النازلون عليها فاجابهم بما قال ابو حنيفة ورضوا باخذ ايمانها طيبة
مدينة. Deinde C. om. على هذا التاويل C. z. بذلك انفسهم

مدينة منى^٥ على فرسخ من مكة وفي من الحرم طولها ميلان^٦ تعمر أيام
الموسم وتخلو بقية السنة إلا مئتين يحفظها وكان أبو الحسن الكرخي
يحدثني لأبي حنيفة في جوار الجمعة بها أنها^٧ ومكة كمصر واحد فلما حج
أبو بكر النخعي^٨ ورأى بعد ما بينهما استضعف هذه العلة وقال أنها^٩ مصر
^٥ من امتار المسلمين تعمر وقتا وتخلو وقتا وخلوها لا يخرجيا من حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد القاضي أبو الحسن^{١٠} والقرويني^{١١} وسألني يوما ثم
يسكنها وسط^{١٢} السنة من الناس قلت عشرون ثلاثين رجلا^{١٣} وقيل مصرب^{١٤}
إلا وفيه امرأة تحفظه قال صدق أبو بكر وأصاب فيما علمك فلما لقيت
الشيخ أبا حامد البغولي^{١٥} بنيسابور حديث له ذلك فقال العلة ما نرى بها^{١٦}
^{١٥} أبو الحسن إلا ترى إلى قول اللد عز اسمه ثم محلها إلى التبت
العتيف وقال^{١٧} قد بلغ الكعبة وإنما يقع النكر بمنى^{١٨} وقيل بلد مذبور
في الاسلام إلا ولاهله به^{١٩} مصرب وعلى رأسها من نحو مكة عقبة^{٢٠} ترمى
عليها الجمر يوم النحر والثالث^{٢١} من الأيام الآخر والاولى بقرب مستند
الخيف والوسطى بينهما^{٢٢} ومنى شعبان فيهما اوقته^{٢٣} والمسجد في النضر
^{٢٥} الابن ومسجد الكعبن بقرب العقبة بها^{٢٤} آبار ومصانع وخيبر^{٢٥} وحوانيت
حسن البناء بالحجر وخشب الساج^{٢٦} وهي بين جبلين يطلان عليها^{٢٧}
والزلفاء على فرسخ من منى بها مصلى وسقاية ومنارة وبرك عدة^{٢٨} إلى جبل

a). Codd. interdum منا. b) في شعب et addit ميلين C. c) من C. Quo
sequuntur a أبو الحسن وكان ad النكر بمنى in C desunt. Vid. quoque Jaqut
IV, ٢٤٣, 6 seqq. d) لأنها Jaqut. In B doctet ومكة. e) Jaqut هذه.
f) Jaqut إلى ثلاثين. g) الحسن Jaqut. h) B om. i) Jaqut عن. f) Jaqut
Jaqut البغولي B. m) علمك pro علل Jaqut فيها B. n) قلما تجد فيه مصربا
Jaqut. o) Jaqut addit الشيخ. p) Quran. 22 vs. 84. q) Quran.
5 vs. 96. r) Jaqut بمنى. وقل أن يكون Jaqut مذكور omisso وأقل C. s)
et mox منى B addit. t) ترى B. u) B om. Jaqut اوقته. v) C om. Jaqut
وحوانات Jaqut وقياسين C. w) وبها Jaqut. x) C om. Jaqut يطلان. y) C
مطلين Jaqut. z) B et Jaqut om. Soqq. om. C; in his B إلى جنب 2. Doindo Jaqut IV, ٢٤٣, 2. وعل برك

تبيير وكانت العرب تقول أشرف تبيير * كيما نغير* على الخلاف وتسمى
 جمعة والمشعر الحرام * وحرفة قرية فيها مزارع وخضر ومباني وبها دور
 حسنة لأهل مكة ينزلونها يوم عرفة والموقف منها على صبيحة عند جبل
 منلائد وهم سقليات وحياص وقناة تنخره وعلم قد بُني يقف خلفه الاسم
 للدعاء والناس حوله على جبال بقربه f لانية والمصلى * على حافة وادي
 عرنة على تخوم عرفة ولا يجوز الوقوف بالوادي ومن خرج إليه قبل غيبوبة
 الشمس وجب عليه دم وعلى حد عرفة اعلام بيض وفي المصلى * منبر من
 الآجر وخلفه حوض كبير وقبله بميلين المارمين هي حد الحرم * وبطن
 منحسر واد بين منى والمزدلفة هو تخم المزدلفة * والتنعيم موضع به
 * مساجد حول مسجد عائشة وسقليات m على طريق المدينة منه يحرم 10
 المتقين بالعمرة ويحدك بالحرم اعلام بيض وهو من طريق الغرب التنعيم
 ثلاثة اميال ومن طريق العراف تسعة اميال ومن طريق اليمن سبعة اميال
 ومن طريق القائف * احد عشر ميلا g ومن طريق الجحفة عشرة اميال
 وذو الحليفة قرية عند يثرب بها مسجد طمر وبالقرب آبار ولا * ترى بها
 ديار * * والجحفة مدينة عارة يسكنها بنو جعفر عليها حصن بياض وبها 15
 آبار يسيرة وعلى ميلين عين وبها بركة * كبيرة وثما عز بها الماء * وفي كثيرة

a) C om.; B نشير (sic) sod formula constat. Deinde C om. على الخلاف.
 b) جمع B وتسمى جمع C ويسما جمع Post الحرم C addit: وحدها.
 c) Jaqut III, ١٢٩, 18. وبها C. Deinde C سقليات.
 d) B حجر. Jaqut om. e) Jaqut عنده. f) C بقرية. g) Haec in B desunt.
 h) C آجر. i) المي B. j) دخم B. k) C haec om. m) Jaqut I, ١٧١, 22
 مساجد مريم احمرت به عتبة بالعمرة وقر مسجدها * C pro his; وسقليات
 ويحدق Pro. على فسخ من مكة خلفها بميل مسجد على منه يعتبر الشيعة
 المدينة التنعيم وفي جادة اهل C o tantum الحرم rubro atramento. Cf. quoque Jaqut II, ١٢٥, 17 seqq. p) اهل C
 ترى بها ديارا C s) وبالغرب C r) عشرون اميال Jaqut: (sic) q) الشرف.
 t) C om.

الخشيء، أخبرنا شافع^ه بن محمد قال حدثنا علي بن الرجاه قال حدثنا
 ابو عتبة قال حدثنا محمد بن يوسف قال حدثنا سفيان عن هشام بن^ه
 عروة عن ابيد عن عائشة قالت قال رسول الله صلعم اللهم حبب اليك المدينة
 كما حببت اليك مكة واشد وانقل حبها الي الجحفة^و وقرن مدينة^د
 صغيرة خلف الطائف على طريق صنعاء^و ويكنم منزل على طريق زبيد^ه
 مصر^ه وذات عرق قرية بها آثار قرية المستنق^ف بلبسة عيسى على منزلي^ه
 أخبرنا ابراهيم بن عبد الله الاصميهاني^و قال أخبرنا محمد بن اسحاق
 السراج قال حدثنا قتيبة بن سعيد^د قال حدثنا الليث بن سعد قال حدثنا
 دفع مول ابن عمر عن عبد الله بن عمر ان رجلاً قام في المسجد فقال يا
 10 رسول الله من اين تأمرنا ان نهز فقال رسول الله صلعم يهز اهل المدينة من
 ذي الحليفة ويهز اهل الشام من الجحفة ويهز اهل نجد من قرن فطال
 ابن عمر يرمون ان رسول الله صلعم قال يهز اهل اليمن من يكنم في حديث
 آخر^ه ويهز اهل العراق من ذات عرق^و * والذبيب ميقات الغرب في البحر
 جبل اراء الجحفة^و وشقان^ه ميقات اهل اليمن في البحر موضع قبيل
 15 يلمس^ه وعينذاب مدينة قبالة جندة يحرم منها من قصد من ذلك
 الوجه^ه فهذه مواقيت الأقاليم فمن جاوزهن يريد مكة^د رجع لظن ان
 كان^ف لبني سقط منه الدم وقال بعض^و لا يسقط وقال بعض^و يسقط وان
 لم يلب^ه ولا يجاوز الأقاليم^ف ميقاتنا ألا محرم^ه وان لم يكن ميقاته
 كالشامي اذا اجتاز بنو الحليفة وميقات اهل مكة في الحج منها^و والجعرانة
 20 على مرحلة من مكة يخرج الناس اليها في الاحرام^ه بالعمرة^و فهذه مشاهد

est pro قرن O om. ^د B من ^ه بطريقه addens الردا O ^ب سافع B ^ا
 اصميهاني O ^و B om. ^ف زبيدية (زبيد به ل) مياه O ^ه قرن المنازل
 1389 et 1390. Of. Bokhart I, 32v et 32v. ^و رواية اخرى O ^د اخبرنا O ^ه مسعود B ^ا
 في البحر O pro his ^ه B sine punctis. ^م الذبيب B, C ^د Sie B, C
 8. Of. Hamdani 12v, 8. ^و ميقاتان للمصريين الذبيب ولاهل اليمن شقان
 ميقات (الاهم) B sine punctis ^ف اخرون O ^و بعضهم O ^ه
 من مكة O add. ^د B et O ^ا محرم

المسلك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست واجبات وخمس سنن اما
الفرائض فلا حرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة والواجبات الاحرام من الوقت
والسعي بين الصفا والمروة والاقامة * من عرفت بعد المغرب والسنن طواف
القدم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العدين والاقامة
من المزدلفة قبل الطلوع والاقامة بمعنى ايام منى وقال بعضهم السعي فرض وقال
بعض طواف القدم واجب وطواف الصدر سنة

نرجع الآن الى وصف مدائن هذه الكورة * ونواحيها على الترتيب
الطائف مدينة صغيرة شامية الهواء * باردة الماء * اكثر فواكه مكة منها
موضع الرمان * الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنة * وهي على
ظهر * جبل غزوان * ربما يجلد بها الماء عطشها مدايح الا تالئ ملوك مكة
بالحر خرجوا اليها * جذة مدينة * على البحر منه اشناق اسمها محصنة
عامة * اهلها اهل تجارات * ويسار خزائن مكة ومطرح اليمن ومصر وبها جامع
سوق غير انهم في تعبد من الماء * مع ان فيها بركا كثيرة * ويجعل الهم
الماء من البعد قد غلب عليها الغرس لهم * بها قصور عجيبة * وارقتها
مستقيمة ووضعها حسن * شديدة الحر جدا * أمج صغيرة بها خمسة
حصون اثنان حكر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق * وخليص متصلة
بها وبها بركة وقناة وتور وخضر ومزارع * السورقية كثيرة للحصون بها
بساتين ومزارع كثيرة ومواش * الفرع والسيرة حصنان بكل واحد جامع
جبلت كبرها بها متاجر عليها حصن منيع يعمل له المهد للجامع خارجه

a) Haeo in B deunt. Textus autem
O quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; debet
e. g. القمار d) B. مزدلفة e) O. التشريق f) O. cum الغدة
g) O om. h) B om. i) O. كثير العنب الجيد k) B tantum جبل. l) B
سرى O omisso e) (اهل) B اهل تجارة O n) B محصنة m) B. تجلد
p) O. وبها. Deinde ut B
q) O add. للاجلة et deinde habet: من البعد
r) O. ويجعل الماء للعامة من البعد
s) B et O خمس. t) Haeo in B deunt. u) Fort. of. Jaqut II, 334, 21.

منهيج نظير جبلته على اودية سايه * حافة مدينة * مليحة البكرتين * بها
عند * من الحصون وجامع كبير *

يترتب في مدينة النبي صلعم * وقد جعلناها ناحية لما قد احاط بها
من المدن الخطيرة والسواحل المذكورة تكون اقل من نصف مكة يحيط
بكثرها بستين ونخيل وقوى ولهم مزارع قليلة ومياه عذبة وفيها حياض
تقلب فيها * قنى عند ابواب البلد ينحدر اليها * في درج * وقد جر
عمر رضة الى باب الجامع قنلة قد اختلت والاسواق عند الجامع لها نور
وبها اكثر بنو الحسين بن علي رضة بينهما مدرة ملحة الارض قليلة
الاهل والمسجد في ثلثيها * مما يلي بقيق الغرق على عمل جامع دمشق
10 ليس بالكبير وهو جامع دمشق من بناء الوليد بن عبد الملك وقد زاد
فيه بنو العباس وقاله صلعم لو مد هذا المسجد الى صنعاء كان مستجدي
وأول من زاد فيه عمر رضة من الاساطين التي اليها القصور اليوم الى
الحدار القبلية ثم زاد عثمان رضة من قبل القبلة الى موضع اليوم ثم زاد
فيه الوليد ثم يرد الله ولكن من اجل بيت الحسن بن الحسن بن علي
18 رضة الذي كان يله في المسجد وكان يخرج منه عند الاقامة فيناء بالحجارة
المنقوشة والفساسا وتولى بنائه عمر بن عبد العزيز رضة * ثلثا بلغ
هدم المحراب بها بمشايخ المهجرين والتمصار فقتل احصروا بنيانهم قبلتكم لا

a) B et C سايه. Deinde B حافة. C حافة. b) B tantum مليحة البكرتين. c) B et C habet كبيرة (كسر) كبير. Deinde C pro حصون. U البحرين.

d) In O desunt. Porro وفي قرية الى بكر النديف رضى الله تعالى عنه.

e) B et C قناتين احدهما (قناتان احدهما). f) B et C لعذب من الاخرى. g) B وبها. h) B et C وعند المسجد اخرى. i) B pro his. j) B ودرج. k) B المدينة. l) B والبوك على.

m) B om. اكثرها. Deinde B عين مصيفه (sic) وعين النبي عند باب الخندق.

n) B om. لبها. m) B مدن. i) B وقد اختلت et h. l. inserit رضة.

o) B om. رضة لا compend. pro رضة. p) B hic et deinde. q) B وقد قال النبي. r) B وموضع. s) B et C الله (B يرد). t) B والحسين. u) B om.

v) B sine punctis. C om.

w) B et C الله (B يرد). x) B وموضع. y) B والحسين. z) B om.

aa) B et C الله (B يرد). ab) B وموضع. ac) B والحسين. ad) B om.

ae) B et C الله (B يرد). af) B وموضع. ag) B والحسين. ah) B om.

ai) B et C الله (B يرد). aj) B وموضع. ak) B والحسين. al) B om.

تقولوا غيرها **ع** فوق **ع** زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ست **د** اساطين
 وزاد الى الشلم من المربعة التي في القير اربع عشرة **د** اسطوانة منها عشرة
 في الرحبة واربع في السفائف ثم حج المهدق سنة ١٩ فواد فيه مائة ذراع
 من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربعة وخمسون ذراعاً
 وعرضه مائة وثلاثة وستون ذراعاً وطول الصكن **و** مائة وخمسة وستون ذراعاً **هـ**
 وعرضه **م** مائة وخمسة وستون ذراعاً **هـ** قال وكتب الوليد الى ملك الروم انما
 نريد ان نعمل مسجد نبينا الاعظم فاعنى فيه بصنّاع وفساسا فبعث اليه
 باهل **و** وبضعة وعشرين صانعاً فيهم عشرة يعدلون مائة **هـ** وثمانين الف دينار
م قال فخلا لهم المسجد فبعد احد **م** فقال ابو ل على قبر نبينهم فلما حل
 سراويله يبس مكانه **م** وقد اختلف **م** الناس في ترتيب قبر النبي صلعم **10**
 وصاحبيه **م** في رواية النبي من ورائه ابو بكر ومن ورائه عمر وفي رواية مالك
 ابن انس النبي غربي البيت اراء **م** فضاء خلف النبي ابو بكر خلف الفصة
 عمر والفصة هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
 فيه يقبر عيسى **م** حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه **هـ** بساولة قال
 حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا **18**
 يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
 عن القاسم **م** قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر **م** رسول
 الله **و** صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
 بمطحاه العرصة الحمراء قال فرائت قبر النبي صلعم مقدماً وابا بكر **م** عند راسه

a) Hæc verbotenus leguntur الى pro من C. Mox B et B ست. b) فروقت C. d) اربعة C. apud Samhūdī ٣٨ (ed. Bul.). e) Samh. الاسطوانة المربعة. f) B et C وثلاث. g) B. واربع et mox عشرة B. h) اربع عشر B. عشر. i) B. مائة C. j) Cf. Samhūdī ٣٩. k) بعمال C. l) مثلها C. m) الصخر hæc om. (B) (يبس pro دبس). n) اختلفت C. o) B. بجدنة ساه. p) Est vid. Samhūdī k. et cf. nuno Ibn Sa'd ed. Sachau, III, ٣٩. q) النبي C.

رجليه^٥ بين كنفى النبي^٦ وعمر راسه عند رجلى النبي صلعم^٧ والمنبر وسط
الغطى غلاف^٨ منبر النبي صلعم في روضة^٩ مرحمة^{١٠} والروضة^{١١} المنعومة^{١٢} الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر^{١٣} وقرأت في اخبار المدينة ان معاوية امر بحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المنابر فلما اخذوا في نقله تنزلت المدينة^{١٤}
^{١٥} وافبلت الصواعق فقال اتركوها وامر بعمل هذا المنبر فوقه وهو خمس درجات
والاول ثلاث^{١٦} والمسجد عشرون بابا * والمدينة حائلة الابواب ولها اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنية وباب جهينة^{١٧} وباب الخندق * والخندق من نحو
مكة^{١٨} الى حصن مشرق^{١٩} البقيع شرق^{٢٠} المدينة مليحة^{٢١} التربة فيه قبر
ابراهيم * بن النبي صلعم^{٢٢} والسن وعدة من الصحابة وقبر عثمان في انحاء^{٢٣}
^{٢٤} وقبلا قرية على ميلين على يسار طريق مكة بها بليان كثير^{٢٥} من التجارة
وقسم مسجد التقوى عمر قدامة رصيف وفصاة حسن وآلاته وما عذب
وبها مسجد القبرار يتطوع^{٢٦} العوام بهدمه^{٢٧} وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله^{٢٨} قبر حمزة في مسجد قدامة بئر ثر بعده حظيرة فيها قبر
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبي صلعم * وهو اقرب الجمال الى
^{٢٩} المدينة^{٣٠} والقبيق قرية على ميلين عمرا من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب * وما بين لاهتى المدينة حرم كحرم مكة^{٣١} * بئر مدينة

وقرأت في بعض الكتب: ^٦ O h. l. addit: رأسه. ^٧ Samhūdī molius tantum. ^٨ O h. l. addit: وبعين أمرد. ^٩ cum ann. marg. ^{١٠} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{١١} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{١٢} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{١٣} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{١٤} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{١٥} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{١٦} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{١٧} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{١٨} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{١٩} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٢٠} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٢١} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٢٢} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٢٣} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٢٤} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٢٥} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٢٦} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٢٧} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٢٨} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٢٩} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٣٠} O h. l. addit: وبعين أمرد. ^{٣١} O h. l. addit: وبعين أمرد.

صغيرة من « نحو الساحل جيدة التمرور وثم عين النبي صلعم وموضع الوقعة
ومساجد بناها ملوك مصر * والتجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربيع البحرى مغرة بها دور شاهقة وسوق عامر خزانة المدينة ومدنها،
يحمل اليهم الماء من بئر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن *
العشيرة صغيرة على الساحل قبل ينبع عندها نخيلات * وليس لخلها نظير *
ينبع كبيرة جليلا حصينة الجدار غزيرة الماء يمر من يثرب وأكثر نخيلات
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو الحسن * رأس العين على اثني عشر ميلا * والثروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة التمرور * سفيا من قنات غزيرة عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقل والبرنق حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر *
والخزوة في ساحل خيبر لها حصن وريض عامر فيه سوق من نحو البحر *
وتحيطر بلد حصين مثل الثروة بها جامع حسن وثم الباب الذي قلعه امير
المؤمنين * وفي الثروة والخزوة مدن خيبر * واحية فصرح تسمى وادي القوى
وليس * بالتجار اليوم * بلد اجل * عامر وآهل وأكثر تجارا واموالا وخيرات
بعد مكة من هذا عليها حصن منيع على قناته قلعة قد احرق بها 18

a) O tantum صغيرة. b) B addit ملته. c) O addit وتجار. d) O om.
والعشيرة. e) O لهم. f) Addidi ex O, ubi vero صخر pro صحن. Deinde O
وينبع ut. g) Addidi ex O, ubi تطير (Pro نخيلات). Deinde O ينبع. h) مشرفة الجدار ليس مثلها في مدن الحجاز. i) O pro his:
pierumque addit copulam. j) O om. k. l. m) O om. n) O pro his:
وطامة من يتسوق بالمدينة في الموسم منها. o) O non praecedente
signo distinctivo, tamquam si رأس العين esset nomen appellativum. Est autom
statio inter Janbo' et Merwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. p) O كثير النخل جيد. q) O om. h. l. i. n) O pro his:
قبل. o) O طغر. p) قبل. q) O pro his:
وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde O اقتلعه على بن ابي طالب رضى الله عنه. r) O
منه وهو شامي حجازي كثير الاهل والتجار والاموال. s) O خيما نكروا. t) O
على قنات الحصن قلعة: et habet: بثلاثة ابواب وخندق. u) O his addit: والخيرات. v) O pro his:
(قناته pro قريته).

القرى واكفف * به النخيل ثروة تمر رخيصة واخيار حسنة ومياه غزيرة ومنازل
 اتيقة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محددة * والجامع في الارقة
 في معرابه عظيم قالوا هو * الذي قل للنبي صلعم لا تأكلني فلما مسموم * وهو
 بلد شامي مصري عراقي حجازي غير ان ما هم * ثقيل وتوهم * وسط
 * وحمامهم خارج البلد والغالب عليها اليهود * الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
 الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نشرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
 * وتم عجائب ثمود ويوتهم * * وسقيا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
 والنخيل والبساتين متصلة من قرع اليها والجامع خارج البلد * وبدا
 يعقوب على جادة مصر عامرة آهلة * والعويند في ساحل قرع عامرة كثيرة
 10 العسل ولها مرسى * حسن *

زبيد قبيلة تهامة وهو احد المصريين لانه * مستقر ملوك * اليمن بلد جليل
 حسن البنيان يسمونه بغداد * اليمن لهم ادب طوف وبه تجار وكبار وعلماء
 وادباء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماماتهم نظيفة
 عليه حصن من الطين باربعة ابواب باب غلافلة وباب عدن وباب هشام
 11 وباب شبارق * وحولها قرى ومزارع امر من مكة واكبر وارفع اكثر بنيانهم
 الآجر ومنازلهم فسيحة طيبة والجامع ناه عن الاسواق نظيف مبريق * الارض
 تحت * المبر تقوى * ليتصل الصف * وقد اجرى اليها ابن زياد قناسة وهو

- تأكل B marg. d) وبلد عتيقة C pro his: e) دا. B b) والتفتت U a)
 من الاشياء التي كتبت المسمى (كلمت النبي 1) فقلت C. متى فلي مسموم *
 نقل وتوهم B e) وهو - حجازي. Deinde C om. لى مسمومة فلا تأكلني
 ومثل عجائب ثمود ويوتهم C g) وتم من القرامطة في تعب C addit: f)
 الجامع C Mox. قرع B hic et mox. حسنة ثروة ذات نخيل وبساتين C h)
 والعويند Deinde عامر آهلة C d) واصل In textu eum. B in marg. k)
 ut solet. B بغداد p) ملك C o) لان به C n) موسى C موسى B m)
 باب الشبارق Vld. Johansson, *Historia Jemanae*, p. 279 et Khazradji, *Hist. Jeman*. Ms. 302, p. 81. Deinde C om. copulam. a) C addit: من
 ليتصل C so) وتحت C v) مبريق C u) طمسه et فسكة B f)

بلد نفيس ليس باليمن مثله * غير ان اسواقه ضيقة والاسعار بها غالية
والثمار قليلة اكثر طعام الدخن والذرة * ومعقر على جاذة عدن وكذلك
عبارة وعاراه والمختف وكلهن صغار * وعن بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف دليو المين وفضة اليمن وخرانة المغرب * وعدن التاجرات * كثير
القصور مبارك على من دخله مثير لمن سكنه مساجد حسان ومعيش واسعة
واخلاق طاهرة ونعم طاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور الى البحر وبار خلف الجبل
لسان من البحر فلا يدخل اليه الا ان يخاص ذلك اللسان فيصل الى الجبل
وقد شئت فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومثوا من
لحو البحر حائطا من الجبل الى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ناه عن 10
الاسواق ولهم آبار ملح وحياض عذبة ويقال * انها كانت في القديم حيس
شدان بن عان * الا انها بايسة عبيسة * لا زرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة للريف والوكف جامع شعث وهرج وحش وحلمات رديئة يحمل
اليهم الماء من مرحلة * وأبين هي اقدم من عدن واليهما تنسب * عدن
لان ثمرهم وفواكههم وخصرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها * وكذلك لهم 15
ومتندم على البحر عامرة بها يعتقل الريح المراكب قشفا * ومنا * مديلة
لوبيد عامرة * كثيرة السليط شربهم من عيين * خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (ل. اعل). b) B الاسعار. c) C a. p. d) B
«غير» C. «غير» Jaqūt in v. العبرة (cf. quoque sub غير). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdani l. 15. e) O وعاره. Cf. Jaqūt, l. 14, 8 et n.,
Johanneen, p. 272 et Sprenger l. 1., 6 a f. Deinde O والمختف. Khazradji,
l. 1. p. 80 وفي على ليلة من عدن (sic) الساحلية المختف (sic) وقي على ليلة من عدن
Hamdani l. 1. f) B حصيف. g) Malua foret الغرب coll. v, 22. h) O
للحجر. Deinde B كثيرة. i) et mox مساجد O. j) كثيرة. k) عامر B. l) عامر B.
m) يقال O. n) لانه بلد يابس ليس O. o) البر من. p) O addit: كثير للريف يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيرا O.
متندم Vulgo. والمتندم O. q) ذات مزارع وفواكه قليلة وخصر O. r) حمار B. s) عامر B.
تجربة. t) O addit من.

طرفه على الساحل * * * وغلافة فريضة زبيد بها جامع * على البحيرة رأيتهم
يفضلونه ويربطون فيه * * * أهله بها نخيل وارجيل وآبار حلوة إلا انها
وبينة * قليلة الغيرة * * * والشرجة والحيرة وعطنة مدن على الساحل بهن
خزائن الذرة * * * تحمل الى عدن * * * وجدة بلد اللبن يحمل اليها الماء من
* * * بعد * وجوامعهم على الساحل * * * وفاحية عشر ناحية جلييلة عليها سلطان
براسه ومدها نفيسة وعشر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لانها قصبة الناحية
وفريضة صنعاء وصعدة بها سوق حسن * * * وجامع طبرية يحمل اليهم الماء
من بعد وحمامهم * * * ويوش * * * اطيب هواء منها * * * واعذب ماء بها بلول
السلطان داره الى جانب الجامع * * * والجريب * * * بلد الموز وهو ارضى مدن
الناحية * * * * * وحلى مدينة ساحلية طبرية * * * سريضة رقة * * * والسريرين
بلد صغير له حصن الجامع فيه على باب البلد مصنعة * * * وهو فريضة
السروات والسرورات معدن للبوب والفيرات * * * والتمور البدينة والعسل الكثير * * * لا
ادري في مدن ام قري لاني ما دخلتها * * * صنعة هي قصبة نجد اليمن
وقد كنت اجل من زبيد * * * وعمر وكان الاسم لها واما اليوم فلا اختلت غير
ان بها مشايخ ار بعضهم اليمن مثلهم عيعة وعقلا في بلد رحب كثير
السواكنه رخيص الاسعار اخبار حسنة وتجارات مغيدة اكبر من زبيد ولا
تسفل من طيب الهواء فانه عجب ومع ذلك رشف مغف * * * وصعدة

كانها الغربا O d) بها B e) على الساحل متطرف O a)
يحمل O يحمل B Deinde B الفريضة f) والعطنة O وعطنة B e) (كانها B)
وعبر (sio) بلد سري O h) ومحنة legendum videtur وجدة O om. g)
وجامعهم B d) اليها O h) وجوامع طبرية O i) على الساحل وفي فريضة
B sine pnotis, p) وماره O e) سن متر O n) وتندس O وندس B m)
O والسرير B Deinde B شوية رقيقة B r) والسروات جلييلة O q) والجريب O
وهي ساحل السروات O e) البليد O u) وعلى O i) عليه O e) والسرير
quod in B deest. Hinc in sextu inserui والسروات رستاق كثير الجيوب
وقد حفر O s) يحمل أكثره الى مكة وفي على تخوم الجحار O Pro his
(خفت ل) الان غير انها احسن بناء واسع اسواقا واطرف وضعا شبيهت ببنائها

اصغر من صنعاء عابرة في الجبال بها تصنع ^a الركا، الحبيدة والانطاع الحسنة ^b
ومنها يرتفع * ادم جيد وفي مدينة العلوية وعلمهم ^c وجش مدينة وسط ^d
ذات نخيل ^e واليمن ليس ببلد نخيل ^f ونجران ^g مثل جرش وهما دون
صعدة ^h واكثر ما ترى من ادم فمن هذه المدن ⁱ والجميري هو بلد
قحطان بين زبيد وصنعاء كثيرة القرى ردى الهواء وبني مفيد للتجارة ^j
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفواقد ^k وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عمر المدينة خرب العمل ^l وحضر موت في قسبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عابرة ناقة ^m عن الساحل آهلة لهم في * العلم والخير ⁿ رغبة الا انهم شرار
شديد سمرقند ^o والشحر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن ^p وثم * اشجار الكندر مسغب ^q ¹⁰
وموضع ارم ذات العباد ليس لها اثر ^r من نخج اليها فرسخان ^s في مستوى
فترافها من البعد تشوي فاذا قربت لم تر شيئا * وماء عدن من قم ^t

بالكوفة كله آجر بلد الرخص والفواقد اخياز حسنة وجامع طريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus ut saepissime additur B معفي

الادم الجيد C ^a B om. ^b الركا C، الركا et deinde B تطع ^c
وجران B ^d نخيل C ^e وسط B Deinde C om. ^f (العلوية B) وفي بلد
وجران B ^g وللمرى C et B Deinde. البلاد الثلاث C ^h صنعاء C ⁱ
legendum esse والجنَد quia situs huius convenit et insalubritate est nota (vid.
Abulfeda ١١)، sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
tempo intelligi regio quam Jaqut II, ٣٢٩ ult. seqq. appellat حمير et de qua
agit Sprengor, *Die alte Geographie*, p. 78. ^j كثيرة B ^k التجارة C Deinde
العمل C ^l ثالثة C ^m حفيف الرمال من هذا الوجه C ⁿ والمعافر C
فرسخين C ^o وعدن من المدن et addit الكندر C ^p والاطراف C ^q
وفي في مستوى من الارض قفر يراها (تراها ١). من البعد تشوي Deinde habet:
مستوى pro استوى B habet قصورها ويتلالا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئا

a) Haec in O non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سلجين, de ساجبر prope Nadjran, de loco اسجين apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, O السقر, infra O السقرة. Vid. Hamdani ١٦ 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. O خثيعم. b) بلد كبير O. c) منها O. d) O pro his omnibus: وهو بلد يميز بللخايف وهو. e) O om.; بلد يميز بللخايف وهو. f) O om. g) B ونام. h) O haec om.; B وبنو والهجرة وكبد وجوش والسد. Conferri debent praeter Jaqut III, ٢, 20 imprimis Ibn Khordadbeh ١٢٣, 11 seq et Edrisi: وبلد بلخايف وقي الحصون فيها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيل وعكاظ ولجمة وترية وبيشة وكيشة (وكتبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بنهامة صنكان. Noster autem male بنهامة pro nomine pagi habuit, ut patet e O qui habet: (sic) مخلاف نجران مخلاف بنهامة (sic) صنكان. Pro كتبة Müller ad Hamdani ol, 11 mavult للجره B. e) B يبيش, Ibn Khord.

قَبْدَانِ مَخْلَاف * جَوْفِ قَبْدَانِ مَخْلَافِ جَوْفِ مُرَادِ مَخْلَافِ شَمْرُو: ٥ * وَصَدَى
وَحُفَّتَى مَخْلَافِ الْجِسْرَةِ مَخْلَافِ الْمَشْرِقِ * وَبُوشَانَ وَغَدَرَ مَخْلَافِ أَعْلَا وَأَنْعَمِ /
* وَالْمِصْنَعَتَيْنِ وَبَنَى عَطِيفَ وَفَرِيَةَ مَأْرَبِ مَخْلَافِ حَضْرَمَوْتِ مَخْلَافِ خَوْلَانَ رَدَاعِ ه
مَخْلَافِ أَحْشَوْرَ مَخْلَافِ الْحَقْلِ وَنَمَارَ مَخْلَافِ ابْنِ عَامِرِ وَثَاتِ وَرَدَاعِ مَخْلَافِ
نَثِيبَةِ مَخْلَافِ الشَّرْوِ مَخْلَافِ رَعَيْنِ * وَتَسْقَانَ وَكَخْلَانَ مَخْلَافِ ضَنْدَانِ ٥

وَمَخْلَافِ جَوْفِ هَمْدَانَ وَمَخْلَافِ *habet*: قَبْدَانِ 7 post *Ibn Khord.* ١٣٧, 7. *Reete, cf. Jaqut II, ١٥٨, 11, ١٣٦, 22. Hinc correxi textum; B*
مَخْلَافِ جَوْفِ مَخْلَافِ مُرَادِ O, مَخْلَافِ خَوْفِ مَخْلَافِ (sic) مَخْلَافِ مَوَادِ.

b) O استوه.

c) O om.; cf. *Ibn Khord.* l. l. r.

d) B الجيرة O الجيرة. Vid. *Ibn Khord.* l. l. 8 et *Jaqt in v.*

e) B وعدين, sed quod additur *O om. Odd. Ibn Khord.* وديوشار وعدير B *probat (coll. Jaqut III, ٧٦, 14 seq.) me recte correxisse.*

f) Male *Jaqt in v.* أعلاني أنعم. V. *Ibn Khord.* l. l. ٨. B أعلا.

g) O om.; B والبنصصين وبنى عطياف وديوبادب V. *Ibn Khord.* ١٣٨, 1 et *Jaqt in v.*

h) O om.; B رَدَاعِ V. *Ibn Khord.* ١٣٨, 9 et cf. *Jaqt II, ٧٦, 20. Deinde B om. مَخْلَافِ.*

i) O الخلل. V. *Jaqt in v.* et *Ibn Khord.* l. l. ٨.

k) *Jaqt I, ٧٤٨, 11 et Ibn Khord.* ut quoque *Jaqt ibi ٣٦٩, 2 et Qodūma ١٢٩, 1. Deinde B ويات ودرَاعِ O om. V. Ibn Khord.* l. l. 11 et *Hamdūn ١٢٨, 8. Apud Jāqūt II, ٧٦, 6 pro وولات 1. وقات cf. IV, ٢٣٩, 12 (ubi 1. رَدَاعِ).*

l) B ثنبيه, C ثنبيه. *Secutus sum Ibn Khord.* l. l. et *Jāqūt in v. Cf. Jaqt ibi ٣٦٩, 3.*

m) B الشرف, v. *Ibn Khord.* l. l. ٨. Hinc corruptum videtur *الشرف* apud *Jaqt III, ٧٦, 7 seq. Deinde Ibn Khord.* addit عَنَسِ مَخْلَافِ (cf. *Jaqt III, ٧٣٨, 15 seqq.*).

n) B ولسقان et deinde ولسقان.

وَنَجْلَان * مخالف مصبى * مخالف حَجَر * وَيَنْدَر وَأَخْلَة وَالْمُهَيْب * مخالف
الْمُجَبَّة * والميزرع مخالف نى مكارم * والأملوك مخالف السلف والأندم * مخالف
نَجْلَان * ونهب مخالف الجند مخالف السكاسك * ومن نحو المعالج * مخالف

a) C haec om. B دبحان, Jāqut III, ٦٦, 8 دبحان. Vid. Hamdāni ٦٧, 28 et Ibn Khord. ٣٦, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. دمسكى. Non autem dubito quin legendum sit يَحْصِب et quidem يحصر, vid. Jāqut IV, ١١٢, 2 seqq.

c) C om.; B واحد. Vid. Ibn Khord. l. l. g. Pro المهيب B المهبى; v. Ibn Khord. et Hamdāni. Deinde Ibn Khord. addit: ومخلاف كُحْم. ومخلاف كُيْن. وفيه مدن ومخلاف بَعْدَان ودرميان.

d) B ليخنة, C لسخة. V. Ibn Khord. l. l. h et Jāqut I, ٦٠, 10. C om. الميزرع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jāqut ٣٦, 8, Jāqut in v. الميزرع.

e) C نى المكارم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. نى مكارب. Apud Jāqut desideratur. Deinde B ut Jāqut I, ٣٦, 5 male والأملول. Recte scribitur apud Ibn Khord. ٣٦, 5 ut quoque apud Jāqut, ٣٦, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om., B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jāqut, I, ٦٦, 20. Optio datur inter pronunt. الشلف et السلف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdāni ٦٨, 8) pro vera lectione habet نَجْلَان. Jāqut et Bekri memorant locum نَجْلَان in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. ونهب quod forte non differt a نَم (Jāqut ٣٦, 4 et Hamdāni). In Jāqut non est.

h) C om. Ibn Khord. insert. مخالف. In sona. B للمعترى الزيدى.

الرياحون *مخلاف المتعاضد *مخلاف بنى مجيد *مخلاف الركب *مخلاف سقف *
مخلاف المديخرة *مخلاف حمل وشرعب *مخلاف عنة وعناية *ومن الوجه
الآخر *مخلاف وحاطة *مخلاف سفل يحصب *مخلاف القفلة *والزبرية والخجر;
مخلاف زبيد وباراته *ساحل غلافة وساحل المنذب *مخلاف رمع *مخلاف مقرى *
مخلاف ألهان *مخلاف جبلان *مخلاف لى جرة *مخلاف الميتم *مخلاف السم *
*ومن ناحية ظهر صنعاء *مخلاف خولان *مخلاف ميسارع *مخلاف *خزار *

a) B محمد V. Jaqūbi, ٣٦, 1 et ٣٦, 4. Idem restituendum apud Jāqūt I, ٢٩, 14 et ٢٩, 15 pro بنى مجيد Cf. IV, ١٣٦, 7 et Ibn Khord. ١٢, 11.

b) Ibn Khord. صلب (odd. B سقف).

c) B للزبرية, O الزبرية. d) O om.

e) Eناية Apud Ibn Khord. ١٢, 2 recepi عناية و عناية B. Alibi mentionem eius non inveni. Ibn Khord. addit: ورجيع *مخلاف السحول. Deinde O om. ومن الوجه الآخر. (مخلاف صنع ب Jaqūt) وبني صعب.

f) B. et O sine punctis.

g) B و*مخلاف صلو يحصب O om. Ibn Khord. addit صلو يحصب.

h) B العمامة, O القفلة V. Jaqūbi, ٣٦, 1 ٣٦, 7 et Ibn Khord. ١٢ h.

i) O om.; D والزبرية V. Jaqūbi ٣٦, 1 seq. et Ibn Khord. i et k.

k) Addidi ex Ibn Khord.; O etiam om. وباراته.

l) Pro رمع B et O رمع.

m) B et O رقى; Jaqūbi, ٣٦, 2 مقرا; vid. Jāqūt IV, ٢٣٧, 5 seqq.

n) B et O حرة Cf. Müller ad Hamdāni ٨٧, 20.

o) O om. De hoc aliunde nihil illustrandum invenio (nisi forte legendum praecedens (odd. البتم), memoratur a Hamdāni (v. indeem) et Jāqūt IV, ٢٣٧, 2. Ibn Khord. eorum loco habet: ومخلاف العرف والأخروت. Ad primum cf. Jaqūbi, ٣٦, 2 et Jāqūt sub القفل, ad ultimum nomen v. ann. u ad Ibn Khord. l. l.

p) O om. Post خولان Ibn Khord. addit: وحوشب (forte l. خند) ومخلاف جند. ذلك ومخلاف علك بحلته مرسى. cf. Jāqūt III, v. ٢, 2.

q) Sic B et C; Ibn Khord. ١٢, 6 et Jāqūt in v. مهساع. r) B حبار.

وَقَوْزَن مَخْلَاف الْأَخْرُوجُ. مَخْلَاف مَاتَجَنج مَخْلَاف حَضْرُورَة مَخْلَاف مَسَاجِن
مَخْلَاف وَأَصْعَه الْمَعْلَل مَخْلَاف الْعَصْبَة. مَخْلَاف خُنَاس. وَمَلْعَان خَنَم
وَجَارَان وَمَرْسَى الشَّرْجَة مَخْلَاف حَجُور. مَخْلَاف قُدَم. وِيحَانِي قَرِيبَة مَهْجَرَة
مَخْلَاف حَيْبَة. وَالْكُون مَخْلَاف مَسْحَة مَخْلَاف كِنْدَة وَالشُّكُون. مَخْلَاف
الصُّدْف. *

صَنَاعَر هِيَ قَصَبَة عَمَان لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الصِّين الْيَوْمَ بَلَدٌ أَجَلٌ مِنْهُ عَامِرٌ
أَقْبَلُ حَسَنٌ طَيِّبٌ * نَوْه نَوْه * يَسَارٌ وَتِجَارٌ وَفَوَاكِهِ وَخَبْرَاتٌ أَسْرَى مِنْ زَبِيدٍ وَصِنَاعَةٍ
أَسْوَأُ عَاجِيَّةٍ وَبَلَدُهُ طَرِيفَة * مَمْتَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْإِجَارِ وَالسَّاجِ
شَاعِلَة لَغِيْسَة وَالْجَامِعُ عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَةٌ حَسَنَةٌ طَوِيلَةٌ فِي آخِرِ الْأَسْوَأِ
وَلَمْ أَتَرَ عَذِيبِيَّةً * وَفَلَسَا حُلُوهَ وَفِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ * دَهْلِيْزُ الصِّينِ
وَحِزَالَةُ الشَّرْقِ وَالْعَرَاكِ وَمَغْوُثَةُ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفُوسُ الْبُصْلَى وَسَطُ
الدَّخِيلِ * وَمَسْجِدٌ صَنَاعَرٌ عَلَى نَصْفِ فَرْسَخٍ ثُمَّ يَرْكَبُ نَاقَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّيَ

a) B. الاخرورن. b) حصون B.

c) O habet omnia om. Ibn Khord. pro ماچن habet (v. ann. f). Deinde
addit: وَخَيْلَانٌ وَمَخْلَافٌ شَاكِرٌ وَيَهْتَلُمُ وَيَبِيْتُ أَقْيَانٍ وَالْبَحْنَانِ.

d) Sic B et O; Ibn Khord. ١٣٣, 7. (الصُّدْفُ).

e) B et O حِيَاض; scripsi coll. Ibn Khord. et Jaqut II, ٢٧٣, ٥. خُنَاس.
Quatuor nomina seqq. desunt in O; pro مَلْعَان B مَلْعَان. B sine
punctis. Pro الشَّرْجَة B tantum وَمَرْسَى الشَّرْجَة. Supplevi ex Ibn Khord.

f) B et O حَجُور. Ibn Khord. addit وَالْمَقَرِب.

g) B قَرِيبَة مَهْجَرَة. O om. Supplevi وَمَاكَارِي B. Deinde O قَدِيمٌ O قَدِيمِي B.
ex Ibn Khord.

h) B et O sine punctis. Nomen seq. in O desideratur. Ibn Khord. الْكُونِ.
Aliunde illustrare nequeo. i) ? C مَسْحَة ut Ibn Khord. k) O om.

l) B om. Vid. quoque Jaqut III, ١٣٢, 15. m) B Jaqut addidi.

n) O قَرِيبَة. o) O et Jaqut السَّاحِل. Deinde O لَهَا.

p) B عَذِيبَة. Jaqut عَذِيبَة.

q) O قَدِيمٌ. Jaqut addit. وهو. r) Jāqūt وَتَمَّتْ.

* قد بُنى أحسن بناء وهو طيب هواء من القصباء ومحراب للجامع بلولب ه
يدور تراه مرة أصغر وكرة أخضر وحيثما أحمر ه ونزوة ه في حد الجبال كبيرة
بنيانهم ه تليس والجامع وسط السور إذا غلب الوادي في الشتاء دخله
شربهم من النهار وآبار ه والتبر ه أصغر من نزوة والجامع في السور شربهم
من النهار وآبار قد التفت بها النخيل ه وضنك ه صغيرة في النخيل أبدا بها ه
سلطان قوي لأنهم شرا عصا ه وحفيت ه كثيرة النخيل من نحو هجر
الجامع في الأسواق ه وسلوت ه مدينة كبيرة على يسار نزوة ه وتبا
وجلفارة ه هما من نحو هجر قريبتان من البحر ه وسند ه منبر لنزوة ه
ولسبا ه وبلج وبزم والقاعة وضنك مدن أيضا والمسقط أهل ما يستقبل
المرائب البينية ورايته موضعا حسنا كثير الفواكه ه ونوام قد غلب عليها 10
فوم من قريش فيهم بأس وشدة ه وعبان كورة جليلة تكون ثمانين ه فرسخا
في مثلها كلها نخيل وبساتين عاملة سقيام ه من آبسار قريبة ه ينزعها البقر
أكثرها في الجبال وأهل ه هذه المدن التي ذكرنا عرب شرا ه
الأحساء قصبه هجر وتسمى البخرين ه كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهلها
معدن البحر والقطر على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متجر ه وتم 11

ه) C pro his جليل Jāqūt om. ب) C مكوكب Jāqūt. ج) Hodie appellatur Niswe. د) C بنام. ه) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (C sine oop.). و) C السوق. ز) C نسه. ح) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad وعبان كورة desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. ط) B بكر. ث) B ولسبا. Vid. supra p. v. d. Lectio incerta est. De بزم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqi, p. ٢٨, برمال Edrisi — بزم القلعة est fort. قلعة بهلا apud Dimashq, apud Jāqūt in v. بهلا. Pro ضنك B مسكان. 1) Nomen hoc mera coniecturā inscripseram, quoniam constat tribum Sāma Qorashiticam in hac urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, ٨٧, sed revera supplendum foret nomen وسخن supra ٨٧, 1. م) B et C ثمانين. ن) C سقيهم. ه) C والاحساء. و) C addit السواك. ز) C متجرها سوان البقر.

جزائره وبها مستقره القرامطة * من آل ابي سعيد ثم نظروا وعدل غير ان
 الجميع معقل والقرب خزائنه المهدى وخزائن آخره لهم ايضا فضعن
 الاموال بتلكه وبقيته في خزائنها * والزرقاء وسابورن * في خزائنها وكذلك
 اولاء وسائر المدن في البحر اوة قريبات من البحر * واليهامة ناحية قصبته
 * الخاجرة بلد كبير جيد التمر يحيط به حصون ومدن منها الفلج *
 واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثله صفة فيها انفى طول كد وضع فيها
 سرير من صدرها الى بابها بينه وبين اللطين من يمين وشمال فصلا والسرير
 قطعتان * فالسرير الداخل هو نجد اليمين وهى جبال تقع فيها صنعا
 وصعدة وجرش ونجران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل * لان
 10 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عامرة بها الاملاب والوارع
 والفضة الذى من يمين السرير تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضة الذى
 عن يساره يسمى نجد اليمين تقع فيه الاحطاف ومهرة الى تخوم اليهامة
 ومنها من يدخلها عمان في هذه الحطة وهذا السرير مع الفضامين في اليمن
 والسرير المؤخر الى باب الصفة يسمى العجرة من تخوم اليمن الى قرع جبال
 15 كلها يابسة لا يلبث الا مواقع المواشى والعصرون * والثمام يقع فيه الحرم
 والعميف ومدن النقرة وتلك المجادب والفضة اليمين يسمى الاحتجاب وبلدها
 الخاجز قليلة يقع فيها يتبع والثروة والعصص * والسواحل عمارات وناخيل والفضة
 الابرى يسمى نجد الخاجز يقع فيه اليهامة وحيد وما على الجادة من المدخل

وفي دار ملكهم O c) O addit الساعات. b) O om., sed addit ماء حلوا. a) O om., sed addit
 توضع في O d) وبعض O f) O om. e) خزائن O d) مؤثر خزائنها ومؤثر
 om. من البحر ad hanc usque سابورن B a) خزائنه المهدى
 ناحية قصبته B Coniectura emendavi. B om. B a) أدل B c)
 اليهامة عمل واسع ومدن عدة معدن التمر ومن مدنها الفلج يرتفع O; اليهامة
 Deinde notio sequens usque منه البر الجيد والبرى الحسن والمخاجز نجد ايضا
 in O doct. B m) قطعتين B n) لأدل B o) فرج B
 p) B. Fort. (يلىبث antea scriptum fuit يلىبث Pro). والعصرون B p)
 = (العميس) العميس.

ويسمى هذا السرير مع فضائيه للجهاز ويدخل هجر فيه ويغلب باب الجمعة
البادية وهذا شيء؟ رأيتُه وقسمته والله أعلم ٥

جمله شؤون هذا الاقليم

هو اقليم شديد الحر ألا السروات فان هولها معتدل حدثت ان رجلاً
صنعاه طبع قدرًا من اللحم ثم ذهب الى الصحف فعاده وما تغيرت ٥
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمكة في الصيف طيب كرب بهامة
ويسزل عليهم بعمان في * الليالي شبه الديس ويكون بالحرم حر عظيم وريح
تقتل في ذهاب في غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألا السروات وليس باليمن
تخيل ولا مياه غزيرة وسواحه تشقة معدوم بها الماء ألا غلاظة وإنما سكنوا
تلك المدن لاجل البحر وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه 10
السفن قليل الفقهاء والمذكرين والقرءاء واليهود به اكثر من النصارى * ولا
ذلاء غيور ولا ار به مجنونا * وحدثنا ابو الفضل بن بهامة بشيرار قال حدثنا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حدثنا ابو الحسن محمد بن حمدان قال
حدثنا عمرو بن علي بن يحيى بن كثير قال حدثنا عامر بن ابراهيم
الاصبهالي قال حدثنا خطاب بن جعفر قال حدثنا ابي عن سعيد بن جببر 15
عن ابن عباس في قوله رَحَلَتِ الشَّتَاءُ وَالصَّيْفُ قال كانوا يشتون بمكة
ويصيفون بالمطائف وفي قوله وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ قال خوف العبادم وبه
برس وسودان كثير وعامتهم سر والغالب عليهم الدقة والهول اكثر ثيبتهم

كرب B د) . واد C ه) . نجد اليمن نسما السروات C ه) . جملة C ه) .
C ومقتل B f) . الليل ألا هبت للجنوب شيء مثل C ه) . وبهامة كرب C
ويعود بالله تعالى من حر عمان وسواحل اليمن تشقة pro hiat ١) g) .
والألمسة B f) . C om. h) . الترجمة habet الاقليم et mox قليلة المياه
بهامة infra in capite khorasan . حدثنا الفضل بن بهامة C h. l. A)
tortio loco بهامة quario iterum . Coniecturâ edidi. I) Qoran. 106, vs. 2
et mox vs. 4. C ins. ثمانى . m) C ويصيفن . n) B سود .

الفتن متعدين لا يقولون بالمطردة ولا تليج لهم ولا جليد ولا فواكه في الشتاء * ولا قديد إلا ما يحفف من ذبايح منى *
ومذاهبهم بمكة وتهامة وصنعاء وقرن سنه وسواد صنعاء * ونواحيها مع سواد على شرافة غالية وبقيّة الحجاز وأهل الراس بعمان وهجر وصعدة شبيعة وشبيعة عمان وصعدة وأهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة إلا عمان والغالب على صنعاء وصعدة أصحاب أبي حنيفة والجموع بأبديهم وبالغالب مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان * والألوان بتهامة ومكة يرجع وإذا تعدت العمل على مذهب ملاك * ويكثر يزيد في العبددين على قول ابن مسعود أحدثه القاضي أبو عبد الله الصنعائي وقت 10 قول ثم والعمل بهجر على مذهب القرامطة وبعمان داوودية لهم مجلس *
* أهل هذا الأقليم لغتهم العربية * ألا يصحار فإن نداءهم وكلامهم بالغارسية * وأكثر أهل عدن وجدة فرس إلا أن اللغة عربية وبطرف الحمير قبيلة من العرب لا يفهم كلامهم وأهل عدن يقولون * لرجليه رجليه وليديه يدييه وقس عليه ويجعلون الجهم كفا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركم وقد 15 روى أن النبي صلعم أتى بركة عند الاستحمام فلقا وقال لي ركس وقد نعتي * الفقهاء هذا فيجوز ما قالوه ويجوز أن يكون استعمال هذه اللغة

d) O ذرَج. e) O om. B habet مَنَى. a) O om. B habet مَنَى. b) B بالقطار. c) B sine punctis.
 e) O tantum والى السروات شوا. Post الحجاز. aliquid deesse
 videtur. Pro لا B الا. f) O وصدنا. g) O h. l. addit: وكثر
 ويرجع الانان باليمن. h) O قضاة اليمن منام وسواحل اليمن وحصار معتزله شعبه
 omissa داوديه. i) O مذهب. j) R مذهب. k) O مذهب. l) O مذهب. m) O مذهب.
 n) O addit الاسواق. o) O om. Deinde hic (l. وبطرف الحميرى). p) O pro
 him: osteris usque ad وجعلون اللحم قافا فبقولون رقب ورقل وحش
 omisalis. Corroxi والرجل pro للرجل. q) B sine punctis.
 Zamakhshari, *Maq*, I, p. 456: اثنى بروت في الاستنجاء فقال انه رُكس هو.
 فعل بمنى مفعول من ركسته ونظيره رَجيع من رَجَعته.

وجميع لغات العرب موجودة في وادي هذه الجزيرة ألا أن * أصبح بها لغة
هذيل ثم النجديين ثم بقية الحجاز ألا الاحقاق فلان لسانهم وحش *
القراءات بمكة على حرف ابن كثير وباليمن قراءة لهم * ثم قراءة ابن عمرو
مستعملة في جميع الاقليم *، وسمعت بعض صدور القراء بمكة يقول ما راينا
ولا سمعنا ان احدا لم يخلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير ألا في *
هذا الزمان *

والتجارات * في هذا الاقليم مفيدة لان به فرصتي الدنيا وسوق مئة
والبهر المتصل بالصين وجدة والحجاز خزائني مصر * وادي الفري مطرح
الشام والعراق * واليمن معدن العصائب والعقيق والادم والريق في عمان
يخرج آلات الصيدلة والعطر كله حتى المسك * والوعفران والبسقم والساج 10
والسالم والعلاج واللوكو والديليل والزعفران * واليوافيت والابنوس والنارجيل والقند
والاسكندروس * والصبر والديدان والرماس والخيزران * والغضار والسندل والسبور
والفلل * وغير ذلك وتزيد معدن بالعنبر والشروب والدرق والكبش والخدم
وجلود النمر * وما لو استقصينا طال الكتاب وبجارات الصين تصرب الامثال
ثم قولهم جاءوك تجرا * او ملكا * ولنا ركبته بحر اليمن اتفق اجتماعي 15
مع ابي علي الحافظ المروزي في النجيلة * فلما تأكدت المعرفة بيننا قال
لي قد شغلت والله قلبي قلت بما ذا قل اراك رجلا على طريق حسنة
تحب الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلادا قد غمرت كثير
من الناس وصنعتهم عن طريق الزرع والفناعة واخشي اذا انت دخلت
معدن فسمعت ان رجلا ذهب بالف درهم فوجع بالف دينار وآخر دخل بمائة 20

at به O d) B يوم. (مشتبه - الاقليم B). e) O om. اكلها B a)
وادي قري B) O om. f) O addit: معدن عمان. e) O addit: بها B mox
والخيزران O h) B الاسكندروس. i) O om. g) B المسك. g) O om. sine art.).
والكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والمشرق ويخرج الى معدن جميع ما O d)
ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمر والخدم واللبش والدرق والزعفران فيحمل الى
omissia. ومن الخصائص ceteris ad sectionem مكة والمغرب
B m) B ut vid. الجلبه.

فرجع خمسمائة وآخر بكندر فرجع بمثلها كلفوراً^a طلبت نفسك التكاثر قلت
ارجو ان يعصم الله غلباً دخلتها وسمعت اكثر مما قال غرنى والله ما غر
القوم وصلت على الذهب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدمت فيه الى الوكلاء فبدر الله عز اسمه ذلك على قلبي بموت شريك
^c كنت علائقه وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده وأعلم حديث ان مع
كل ربح مما نكرونا خطراً والأرباح لهذا مع الاخطار فلا ينبغي لعقل ان يغتر
بهذا وليعلم ان الله تعالى يعطي عبده بركاته اذا اخلصهما لله اكثر من
الدنيا بهذا فيها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بد من
تركها^d ومن خصائص نواحي هذا الاقليم^e اديم زبيد ونيلها الذي لا نظير
^f له كانه لازورد وشروب عدن تفصل على القصب ومسد المهاجرة يسمى ليغيا
ويروى سحولا والجرب وانسطاع معدا وركاه وسعيدى صنعاء وعاليها
وقلع^g وعر وادح حلى ومسان ينبع وحناها وبار^h يثرب وصيحانيها ويردى
المروة ومقلها وكندر مهرة وجيتانها وورس عدن ومغلق فرجⁱ وسنا مكة
ومبر اسفوطرة ومصين عمان^j ومكاييل هذا الاقليم الصانع والمكوك فلد^k
^l رجع الصانع والصانع فلدت المكوك هذا بالبحار وهي مختلفة المستعمل منها
من خمسة اوطال وثلاث^m وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لما حرم
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيئين الى مذهبه احدهما الاذان قبل
الشجر والثاني تقدير الصانع واما الصانع الذي قدره عمر بمشهد الصحابة
وكان يكفر به ايماة فهو ثمانية اوطال الا ان سعيد بن العاصⁿ رده الى

الاقليم B d) خطر B e) دشري et mox B ايسد B f) Sic B et C, Vulgo سحول. Deinde B والجرب B ut quoque C. المهاجر B g) وقلع B h) وبار B i) فرج B k) O hanc sectionem sic dat:
وس الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهاجر (sic)
وسعيدى وعليق صنعاء وقلع عثر وادح حليى (sic) ويروى سحولا وحنا ينبع
وبان يثرب وصيحانيها (sic) ويردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة ومبر
اسفوطرة ومصين عمان وبليمن جبل ينبع عنده ماء ثم يجمد منه الشب البياق
O om. e) وثلاث B et C n) منها. C m) مكوك et mox C l) الصانع
p) O العاص.

خمسة وثلاث الى ترى الى قول الراجز

وجاءنا مَجْجَعًا سَعِيدٌ يَنْقُصُ فِي الصَّاحِ وَلَا يَزِيدُ

ولم بالمراكب صاعان يعطون باحدهما جريات الملاحين ويتعاملون بالبحر،
والملاح هو السم المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم يسمونه
رطلًا ورطل يشرب الى قُرْجِه مائتا درم ورطل اليمين بغدادى f ونعمان المن
وبغية الاقليم بغدادى * ولم البهار وهو ثلاثمائة رطل g * ونقودى * مختلفة
لاهل مكة المطوقة وفي العثرية ثلثا المتقال تؤخذ * كدارم اليمين * عددًا
وتفصل العثرية * حتى ربما كان بينهما فُرَيْهَم * ودينار عدن قيمة سبعة درام
* وهو ثلثا البَقوق * تزن ولا تُعدّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن * والدرام
المستعملة في الاقليم تسمى بمكة المحمدية h ولاهل مكة البوقلة i اربعة
وعشرون بمشوق * ضعف اختفى * تبطل يوم السادس من ذى الحجة الى آخر
الموسم ولاهل اليمن العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى ربما بطلت في
بعضها قيمة * اربعة منها درم وزنته حول الدانق ولم قروض ربما غلت
فصارت ثلاثة بدانق وربما صارت اربعة * ولاهل عمان الطسوة *
* الترسوم في هذا الاقليم لبس * الوزر والازر بلا قميص * الا القليل j وبها 18

رطلان C e) باحد C b) Of. Tab. I, 1880, 5. مجروح C دجوح B a)
بغدادى C f) ملا C Deinde C فرج C قرج B e) المن C pro his tantum O d)
C om. وبعمان C Deinde C وبقرج ثلثمائة addit: et doindo, et addit: h)
ثلثى متقال h. l., et doindo C والقيريه C ا) وسنجن C i. e. وسنجن C h)
(دريلم B) بدرم C tantum i) بالعدن C Deinde C كدارم اليمين B om.; C k)
وهو ثلث المتقال ولذلك C n) المعوى B m) وقيمة دينار عدن C Deinde
C o) يسا ثلاثى (يسمى ثلاثيا l) يوزن وزنا ويسمى ايضا ركوى (ركوبيا l).
addit كله p) C q) المني بقه C المريقه B q) المحمدية C p) C
r) Bio B من بقه et المريقه C semel ut recepi, semel المريقه B Aegypti
كل اربعة منها درم ووزنها C u) ثلث B d) اربع B e) C om. (صعق)
ودينار ثلثى متقال يوزن ولا يعد addit: الطسوة et post نحو دانق ولم قروض
موسمات انام يلبسون C v)

يعيبون على من يتنزه أنما هو أزار واحد يلتفت فيه ويختصمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليت بأم التراويح بعدن فدعوت بعد السلام فتعجبوا من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضروا مسجديهما فافعل ذلك * أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالمصيف وهو دهن السمك يحمل من مهره ونورهم سواد مثل المالحقة وباليمن يذوقون الدروج ويطنون الدختر بالنشا ويغت الي أمير عدن مصحفاً أجده فسالت عن الأشراس بالعطارين فلم يعرفوه ونكوى على الاحتساب وقالوا عساه يعرفه فلما سألته قال من ابن أنت قلت من فلسطين قال أنت من بلدة الرخاء لو كان ثم أشراس لأكلوه عليك بالنشا ويعجبهم التجديد الحسن ويبدلون فيه 10 الأجرة الوافرة ورثما كنت أعطى على المصحف دينارين، ويؤمن بعدن السطوح قبل رمضان بهومين ويضربون عليها الدباب * فإذا دخل رمضان اجتمع رفاق يدورون عند السحر يقرؤون القصائد إلى آخر الليل فلما قرب العيد جبروا الناس ويتخذون في النورز قبلاً يدهون بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملاً جزلاً وبمكة تنصب أغصان ليلة الفطر * ويؤمن السوف بين الصفا والمروة ويضربون الدباب إلى الصباح وإذا صلوا الغداة 15 قبلت الولائد مزيّنات يدهن المراءج يطفن * بالبيت ورتبون خمسة أثلاً في التراويح يصلون ترويحةً ويطوفون لسبوعاً وللوطنون * يكمرون ويهللون ثم يصرب الفراعيات كما تصرب عند الصلوات فيتقدم الإمام الآخرة يصلون العشاء إذا مضى من الليل الثلث ويفرقون إذا بقى الثلث ثم ينادى

فيه et post يلتفت b) أنما pro بما c) Deinde (على om.) نكر B a) لا بعان وصليت باق على بن c) روايت للطبيب على المنبر كذلك addit: وأمر ابن جابر d) تعجبوا e) حازم بعدن التراويح فلما ختمت دعوت l. 10. Mox i. 10. ويؤمنون omnis ceteris usque ad احضروا مسجده فاختتم به كذلك ولم في النورز: C pro his a) أشراساً B g) Sic B. f) ما pro ما B habet عجائب ويجتمعون رفاقاً ليلاً شهر رمضان عند السحر يقرؤون القصائد O h) ويؤمنون الاسواق فلما c) تنصب pro نصب B In seqq. ويصيحون ترويح B d) يطوفون B et O يطفن Pro مزيّنات omissio بالديهم et mox قبلت a) والمعذون B m)

بالساحر على ان قُبَيْس ولا يُرى. احسن من مؤق اهل مكة في خروجهم
الى الحج في ان احداهم ينجيه في ذلك ما ينوب العراقي. *
ومياه هذا الاقليم مختلفة ماء عدن وقناة مكة * مياه زبيدة ويثر
خفيف وماء غلافقة ثقيل وماء قرح / وينبع ردى * وسائر المياه متقاربة
* وحاجبت سنة ١٩ قرايت ماء زمزم كبرها في عدت سنة ١٧ فوجدته طيبا
واكثر مياها السواحل عذبيات * فان قال قائل ومن اين علمت خفة المياه
ونقلها قيل له باربعة اشياء احدها ان كل * ماء يبرد سريعا فهو خفيف
وما رايت اسرع برودة من ماء تيماء واربعا انها اخف مياها الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه في صحتي في بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبطى تحلبه * ومن شرب ماء ثقيلا أسرع بولته والثالثة الماء الخفيف
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فاذهب الى البؤازين
والعطارين فتصفح وجوههم فان رايت فيها الماء فاعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايتها كوجه الموتى ورايتهم مظامنى الروس فعجل الخروج
منها * * والمصار بمكة بالندجان يمرض والمدينة كرات يتولد منه خروج عرف
المديني * * * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم محدود هجر بغاص عليه في 18
البحر باراه اوله وجيرة خاركة ومن ثم خرجت درة اليتيم يكتري رجال
يعوضون فيه خروج صدفا اللؤلؤ وسطها واشد شىء عليهم حوت يثب الى
عيونهم فالداء من تعاطاه بينة * ومن اراد العقيق اشترى قطعة ارض بموضع
بصنة ثم حفر فرثما خرج له شبه صخرة واقل ورثما فر يخرج شىء * بين
يبيع والمروا معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى 20

ولا يؤذنون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون: O pro his. b. ترى B a
تروجة ويطوفون طوافا والمؤذنون يهللون ويكبرون والشموع تلمد حول الطواف
B c. ويتزينون يوم عشاء ويتخذونه عيدا ويضربون الفراقيع عند الصلوات
عذمتات B g. الخرج B et O f. تحلب B e. وزبيدة d. المياه
O haec m. اسر B d. يبطى تحلبه B f. ما يبرد B i. احدهن B h.
وحيثما القوس O addit: n. والمصار البرية O. Deinde om. omnia om.
آوال B e. (القرش 1). ردى

مُخَا مِنْ وَجْهِ زَيْلَعٍ لَيْسَ كُلُّ مَنْ وَجَدَ مِنْهُ شَيْئًا قَتَلَ أَوْ كَثُرَ حِمْلُهُ إِلَى
صَاحِبِ السُّلْطَانِ وَدَفَعَهُ إِلَيْهِ وَأَخَذَ شَقَّةً ٥ وَدِينَارًا وَلَا يَقَعُ إِلَّا رَقَّتْ عُرُوبُ
رِيحِ الْآيَةِ وَلَا يَصْنَعُ لِي مَا الْعَنْبَرُ، وَنَمِ الْآخِرُونَ قَبَالَهُ الْجَعْفَةُ ٥ يَقَعُ
عَصَبِيَّاتٍ بَيْنَ الْخِطَّائِينَ وَنَمِ شَيْعَةُ وَالْجَزَّارِينَ ٥ وَنَمِ سَنَةُ بِمَكَّةَ * عَصَبِيَّاتٍ وَحُرُوبِ
٥ وَبَيْنَ الْأَعْمَاحِيِّينَ وَالْمَلَّاحِيِّينَ بَعْدَ * عَدَاوَاتٍ وَحُرُوبٍ ٥ وَبَيْنَ السَّنَةِ وَالشَّيْعَةِ
بَيْنِيعَ * وَبَيْنَ الْبَاجَةِ وَالْبُيُوشِ وَالنُّوْبَةِ يُزِيدُ تَقَعُ الْعَجَائِبُ ٥ وَبَيْنَ الْجَزَّارِينَ
وَالْأَعْرَابِ بِالْمِلَّةِ ٥ وَنَدَى بَلَّغَ مِنْ أَسْرَمٍ أَنْ اقْتَسَمُوا الْجَامِعَ وَيَقُولُونَ لِلْغَرِيبِ كُنْ
مِنْ أَهْلِنَا شَتَّى وَلَا تَخْرُجْ ٥

وَالْمَشَاهِدُ بِمَكَّةَ مَوْلِدُ النَّبِيِّ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَحَامِلِيِّينَ ٥ وَدَارُ الْأَرْبَعِينَ بِالْبُزَّارِينَ
١٥ وَدَارُ خَدِيجَةَ خَلْفَ الْعَطَّارِينَ غَارُ تَوْرٍ عَلَى فَرْسَخٍ اسْفَلَ مَكَّةَ وَحَرًا ١١ مِنْ
نَحْرٍ مَيَّ * وَغَارُ آخَرٍ خَلْفَ ابْنِ قُبَيْشٍ ٥ جَبَلُ قَعْبَقَارٍ مَحَلُّ ابْنِ قُبَيْشٍ وَبِالْحَرَمِ ١٢
قَبْرُ مَيْمُونَةَ عَلَى طَرَفِ جَدَّةَ وَفِي الْعَدْنَةِ قَبْرُ الْفَضِيلِ وَسُفْيَانَ بْنِ عُبَيْدَةَ
وَوَقَيْبُ بْنُ الرَّزْدِ ٥ بَيْنَ الْمَسْجِدَيْنِ عِدَّةُ مَشَاهِدٍ لِلنَّبِيِّ وَعَلَى * مَسْجِدِ
الشَّجَرَةِ بَلَدُ الْخَلِيفَةِ وَشَجَرَةُ بَغْيَا وَحَاجِرُ ظُلُمَةِ قَبْرُ * هُوَ عَمُّ بِلَاحُفَافٍ
١٥ عَلَى السَّاحِلِ ٥ الْمَوْضِعُ الَّذِي يَخْرُجُ مِنْهُ * النَّارُ بَعْدَ جَبَلٍ فِي الْبَحْرِ وَخَلْفَ

وَالْمَعَانِي: a) O sectionem sic dat. b) B. c) B. d) B. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

البلد مسجد أبان * مخلاف معاذ * خلف مخا قمه مسجد البئر المعطله
والقصر المشيد في مخلاف البون * وفي مخلاف مرمل * من مخلاف صنع
خرجت النار التي احرق حقة المقسمين * بئر عثمان على طريق الشام *
عند العرج جبل قلاوا ان جبريل شق فيه للنبي صالح * وقت هجرته
طريق الى المدينة * وقعت نار بين المروة والحورة فكان يقدر كما يقدر
الفحم * بيوت الفارحين بالحجرة عجيبة على ابوابها عقون وطروح ونفوش *
الطافية مدينة خربة خلف خيم لم معبد بالسروات قلاع عجيبة كمران
جربة في البحر فيها مدينة ولهم ما حلوا تسمى العقول بها حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاف اهل مكة جفا ولا طرف لاهل اليمن اهل عمان يطاقون
ويحسرون ويسفون الزنا بعدن * طاهر اهل الاحقاف نواصب غثم والحجار
بلد فغير قحط * والقبائل تلخد من السروات فحوه الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثم * ثم يخرج الى ديار يعلى * من ابي يعلى ثم الى سردد ثم
الى ديار عثوه واقل في بني غزيرة ثم تقع في ديار جرف * والعنل وجلاجل *

B et C. د. بسخا وثر O. (مسجدًا بار). B) البارجيل قبل عدن C. ه)
Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqt I, ٨٩, ٤, II,
٨٩, ٥ seq.). d) Haec restitui ex Ibn Khordadbeh ٣٣١, 12 seq. ubi legitur:
ومرمل ومن هذا للمخلاف خرجت النار التي احرق الحقة التي نكسها الى
B om. In seqq. B. تعالى في كتابه (Qoran. ٥٨ vs. 20) فاصبحت كالصرايم
طريقا وقت هجرته C. O om. f) O om. g) O om. ه. المقسمين O. حبه المقسمين
وثر الموضع الذي خرجت منه ناقة صالح addit: عجيبة et post عند الحجر C. h)
والعرب في هذه الجزيرة C. د. بعد B. e) Qoran. ٥٩ vs. ٥. عثم والقبائل
ويبين C. seq. في بني pro: هشر B. o) هسم B. n) اهل B addit m)
B. يقع C. يقع B. g) O om. B. خلاخل sine copula; (Jaqt quoque memorat
pronunt. خلاخل). Pro العنل probabilitur legendum العنك ut apud Hamdani
١٤١, 21 seq. Jaqt utramque lectionem offert.

ثم إلى ديار الشقرة بها خُتَم ثم في ديار الخوت بلاد يقال له نُوب واسم
 ساحلها الشوىة ثم في شكر وطر ثم في بَجِيلَة ثم في قَهْم ثم في بنى عاصم
 ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ثم في مُطَار * وبها معدن البرام ثم في
 بلاد * بِرْمَة منها / الأترقة * وحصن المهيأ ثم انت بالفلج * وولايات * هذا
 * الأقليم منقطعاً أما للجوار * أبداً فلصاحب مصر لاجل الميرة واليمن لأن
 زياد وصلهم من قَدَان * وابن طريف له عترة وعلى صلعه أمير * غير أن
 ابن زياد يحمل إليه أموالاً ليخطب إليه وربما أُخرجت عدن عن أيديهم *
 وآل فاطمة في الجبال * ثم تقدم ملوك * اليمن والعلوية * على معدن يخطبون
 لأن زياد * ثم بعدد الناس * وكان للديلم وهجر للقرامطة وعلى الاختلاف
 10 أمير مدني * والصرايب والمكوس * يؤخذ بأخذ من كل حمل حنطة نصف
 دينار * وكيل من فرد الزمالة وعلى سقط ثياب الشطوق ثلاث دقاير ومن
 سقط الدبيلاتي ديناران * وحصل الصوف ديناران * ويعثر على كل حمل دينار
 وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك على رءوس الرقيق هذا من خرج وكذلك
 بالسرايين * على من اجتاز وبكران أيضاً وعدن * يقوم الامتلاء بالزكاوية ثم
 15 يؤخذ عشرها عترة وقدروا أنه يصل إلى خزنة السلطان فلكل أموال التجار

- سكر. et max الشوى B (b). بها ختم. Cf. supra p. ٨٨ a. O (c).
 O (f). O (e). O (d). سلوك B (d). بخيلة O (e).
 O (i). قَدَان B (b). الطعام O (i). قلدا لصاحب O (h). والولايات في O (g).
 الامير سليمان بن طريف: De Ibn Taraf of Ibn Hauqal f. ٢٠. Nomen eius
 erat Solaiman, ut docet Khasradji, cod. 302, p. 79.
 صاحب عترة وبلاد مسيرة سبعة أيام في عرض يومين وفي من الشجرة إلى حلم
 O (m). O (B). ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة ألف دينار عترة (sic).
 بصعدة O (e). سلاطين O (n). Cf. Ibn Hauq. ٢٠, 17 seq.).
 بسمون أمير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهاني ويخطبون لأن زياد وربما
 خطب من لسكر بالبني (ذكرنا لبني ل). زياد وربما خرجت عن أيديهم عدن
 B (g). B (p). يوجد في جده O (p).
 الامتلاء Videtur legendum. يقوم الامتلاء B (e). بالسرايين B (r). دينارين

وَقَسَمَ تَفْتِيشَ صَعْبٍ وَمَكْسَ بِلْدَانِ السَّوَاوِلِ هَتِينَ إِلَّا غَلَاظِقَا ، وَالْمَرَاوِدَ
الْبَرِّيَّةَ مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةٌ بِالْقَرْيَيْنِ وَبَطْنِ مَرِّهٖ نَصْفَ دِينَارٍ نَصْفَ دِينَارٍ وَعَلَى
بَابِ زَبِيدٍ مِنْ حَمَلِ الْمَسْلُوكَةِ دِينَارٌ وَمِنْ حَمَلِ الْبَرِّ نَصْفَ دِينَارٍ وَبَقِيَّةُ الْمَرَاوِدِ تُعْطَى
دِرْهَمًا عَلَيْهِتَاهُ وَصَاحِبُ صَعْدَةٍ لَا يَأْخُذُ صَرِيصَةً مِنْ أَحَدٍ وَإِنَّمَا يَأْخُذُ رُبْعَ
الْعَشْرِ مِنَ التَّاجِرَةِ * وَالْجَزِيرَةُ عَشْرِيَّةٌ وَيُؤْخَذُ بِعَمَانٍ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دِرْهَمٌ وَوُجِدَتْ
فِي كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذَهٗ خَرَجُ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أُدْرِي مَا أَرَادَ
بِذَلِكَ / وَفَرَّارُ ذَلِكَ فِي كِتَابِ الْفَرَارِجِ بَلِ الْمَعْرُوفُ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةٌ وَكَانَتْ
وَلَايَةً الْيَمَنِ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ أَمَاةٍ وَالْأُولَى عَلَى الْبَحْرِ وَمُخَالِيفُهَا
وَأَخْرَ عَلَى صَنْعَاءَ وَمُخَالِيفُهَا وَالثَّلَاثُ عَلَى حَضْرَمَوْتِ وَمُخَالِيفُهَا وَذَكَرَ لُذَامَةُ بْنُ
جَعْفَرٍ الْكَاتِبُ أَنَّ ارْتِفَاعَ الْحَرَمَيْنِ مِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ 10
وَالْهَيْمَامَةُ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسِمِائَةَ وَعَشْرَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَعَمَانُ ثَلَاثِمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ *
وَأَهْلُ هَذَا الْأَقْلِيمِ يَحْكُمُ قَنَاعَةُ وَنَخْلَةُ يَتَفَقَّهُونَ بِالْيَسِيرِ مِنَ الطَّعَامِ
وَيَنْجُوزُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثِّقَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
الْأَشْجَارِ التَّمْرِ وَالنَّخْلِ أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ أَرْجَانٍ قَالَ
حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خَلَادٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

السمك B) b. القريين. Ibn Djobair v. ult. et v. 6. خده بالقريين ونطمر B) a)
ut supra p. ٦٧ g. e) أعطى درهما علونه B) d) C sectionem sic habet:
وكذلك على فرد زاملة ومن سبط السطوى (السطوى) 1. مطوئين وبعثر والسرير
على كل حمل دينار وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك بكيران ويقوم الامتعة بعدد
فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها) 1. بالركاوية (بالركاوية) 1.
وباحدوا (وباحدوا) 1. عثريئة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (جاف) 1. عليهم
وسبعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال التجار وفر تفتيش
(تفتيش) 1. صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جدة من) 1. كل حمل نصف دينار
في بطن مَرِّ وفي القريين وبقيّة المراصد البرية امرها قريب غير انها كثيرة باليمن
Deinde habet خردانه C خردانه B) e). والجيزة خراج ويؤخذ 1. f) C هذا
وايل B) g) ceteris usque ad omnia. ولا ادري اي خراج هذا f) h) Haec accurate descripta sunt e libro Qodkmas, Manzil 6, Cap. 6. Vid.
Bibl. Geogr. VI, fol. ١) B هذا ut quoque alibi interdum. k) B والتمر.

للسين كل حدثنا شيبان بن فروخ كل حدثنا مسرور بن مهران * التنبؤ
عن الأوزاعي عن عروة بن رافع عن علي بن أبي طالب رضى الله عنه قال قال رسول
الله صلى الله عليه وسلم أكرموا عمتكم النخلة فلها خلقت من الطين الذي خلقت منه آدم
وليس من الشجر شجرة تلتج غيرها واطعموا نساءكم إذا ولدن الرطب لأن
* لم يكن رطب فالتبر الحديث *

وأما المساقلة فاعلم أن الواو * للجمع وتم للترتيب وآو للتخيير فلما قلنا
إلى ثلاثة وثلاثة فلهما في موضع واحد مثل خُلَيْص وأَمَج * ومِهْنَان ومِهْمَن
أناده فلما تم أردنا العطف على الذي قبله كقولنا إلى * بطن مَرَّة ثم إلى
عُسْفَان * إلى غَزَّة ثم إلى رَفَج * فلما آو فقد رجعنا إلى الذي قبل هذا
10 الآخر كقولنا من الرملة إلى إيلياء أو إلى عسقلان * من شيراز إلى جُزْم أو إلى
صاهقه * وقد جعلنا المراحل ستة و فاسح وسبعة فلن رادت نقطتنا على الهاء
لنقطتين لأن جاوزت العشرة نقطتنا تحسب * اللام لنقطتين فإن نقصت عن الستة
نقطتنا فرق الهاء نقطلة * تأخذ من مكَّة إلى بطن مَرَّة مرحلة ثم إلى
عُسْفَان مرحلة ثم إلى خُلَيْص وأَمَج مرحلة ثم إلى لُجَيْم * مرحلة ثم إلى الدُّجَفَلَة
15 مرحلة ثم إلى الأبواء مرحلة ثم إلى سُقَيَا بَنِي عِقَار * مرحلة ثم إلى العَرَج مرحلة
ثم إلى الروحاء مرحلة ثم إلى رَوَيْتَة * مرحلة ثم إلى يثرب مرحلة * وتأخذ من
مَكَّة إلى يَمَلَمَك مرحلة ثم إلى قَرْن * مرحلة ثم إلى السَّرِيْن * مرحلة * تأخذ من
مَكَّة إلى بستان بنى عامر مرحلة ثم إلى ذات عِرْف مرحلة ثم إلى الغَبَرَة مرحلة *
وتأخذ من مَكَّة إلى قرين مرحلة ثم إلى جُدَّة مرحلة ومن بطن مَرَّة إلى جُدَّة

ومن B e). للوصل والجمع وقر للنسب والسرب O b). ut vid. B a). سعتان B
٣٣٣٣ et ٣٣٣٣. Vid. e. g. Ibn Hauq. ٣٣٣ et ٣٣٣. ومن بزاز وبهزباد O ونبان ومهمن ابان
إلى. B om. أو post بيت المقدس O f). O om. e). نطن من O بطرمز B d).
g). الست et العشر وسبع B et B et mot. In neutro codice haec puncta
inveniuntur. A) B om. d) O لُجَيْمَتَيْن (sic). Vulgo pro hac statione قُدَيْد
memoratur. Forte cf. Jaqut IV, ٢١, 12. e) B عقان (عقار) O عقان d) B
إلى sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
omnes isaeet inter العرج et الروحاء. m) B fort. عَرَف O عَرَف. n) B sine punctis.

مرحلة « و تأخذ من الجحفة الى بئر مرحلة ثم الى الصفراء والمعلقة b مرحلة
ثم الى اروحاء مرحلة » وتأخذ من بئر الى ينبع مرحلتين ثم الى رأس العين
مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى المروة مرحلتين » وتأخذ من بئر الى
الحار مرحلة ثم الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين » وتأخذ من جدة الى
الحار * او السرين e اربعاً اربعاً » وتأخذ من يثرب الى السويدية * او الى بطن
النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى المروة مثلها ومن بطن النخل
الى معدن النقرة d مثلها فان اردت جادة مصر فخذ من المروة الى الشفا
ثم الى بداء يعقوب ثلاثاً ثم الى القريه مرحلة وان اردت الشام فخذ من
السلييا الى وادي القري مرحلة ثم الى الحاجر مرحلة ثم الى تيماء ثلاث
مراحل e وان اردت مكة * في جادة f الكوفة فخذ من زبالة وهي عامرة واسعة 10
الماء الى الشقوق g ٢١ ميلاً ثم الى البطان ٨٣ ميلاً ثم الى الثعلبية * ٢١ ميلاً
في ذلك الطريق عامرة كثيرة البرك بها آبار عذبية ثم الى الحزيمية e ٣٢ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فوسع ثم الى البردلة مثلها ثم الى O hic addit: a)
O pro hic: e) البقرة B d) وادي السرين O e) والبلاء B b) عرفلا مثلها
مرحلتين ثم الى المروة مثلها وتأخذ من يثرب الى مرحلة ثم الى بطن
النخل مثلها ثم الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سلييا يوزيد
مرحلة ثم الى فرج (الفرج) مرحلة ثم الى حاجر صالح مرحلة وان اردتها
من دمشق فخذ من دمشق الى اذرع مرحلتين ثم الى عمان مثلها ثم الى
وبير (وبير cod.) مرحلتين ثم الى المحدثه مرحلة ثم الى اللبك مثلها ثم الى
ماء مثلها ثم الى الجربى (الجربى alibi الجربى cod.) مثلها ثم الى عرقاء مرحلة
ثم الى مخري (مخري cod.) مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل ثم الى حاجر صالح
من O f) يادى العرب Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite
Qodama l. ٦, 7 pro hac statione habet العبادى quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣١
ult. et infra in capite de deserto Arabico. e) O om. et habet و et mox
وبها k) B الجزمية O الجزمية Jaqui II, ٢٢. ult. memorat quoque pronunt.
والجزمية sed male ut videtur, nam Qodama l. 1. 10 dicit: والجزمية

ث إلى أنجف ٢٤ ميلًا ث إلى قيد ٣١ ميلًا ه مدينة حصنتين عامرة واسعة الماء
 * ث إلى ثوز وفي نصف الطريق ٣٦ ميلًا ث إلى سميراء ٢٠* ميلًا برك وماء واسع
 ومزارع والماء عذبيَّة ث إلى حاجر ٣٣ ميلًا ث إلى معدن النقرة ٣٤ ميلًا
 * بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش ث إلى المغيرة ٣٣ ميلًا ث إلى الربداء
 ه ٢٤* ميلًا ماء زكي وموضع خراب ث إلى معدن بنى سليم ٢٤ ميلًا * ث
 إلى السليكة ٣٦ ميلًا و ث إلى العقب ١١ ميلًا بها آثار عجيبة ه والماء غير واسع
 * ث إلى الأقبيعة ٣٣ ميلًا ث إلى المسلح ٣٤ ميلًا بها برك والماء واسع ا
 ث إلى قنرة ١٨ ميلًا الماء واسع م وان ارتقتها من البصرة فدخل من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمام وبرك وستيت بالخرمبة لان خرمبة صير فيها سواقي
 Error haec (خرم بن خازم Jaqut l. i. male) وكنت تسمى زرد ورمها اجم
 apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalebija translate sunt.

وفي عامرة ذات مزارع ومياه عذبية رتبة ثلثه ا) O addit وفي. وثلثون ميلا
 Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
 Qoduma est 16 M., apud Hamdani (١٨٤, 12) 25. c) O male حاجب Distantia
 autem secundum Hamdani et Qoduma est 28 M. (Ibn Khord. habet quod rec.).
 واماها زكي ا) O. والماء بها يعنى (يعر) ا) وهو موضع سوه ا) ب) البقرة. d)
 Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. g) Haec transponenda sunt ante معدن بنى سليم
 habent alii; vid. quoque Jaqut III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
 Ibn Khordadbeh ١٢٦, 10 seqq. Male autem Hamdani ١٨٥, 16 et Jaqut ٣٣٢, 7
 ponunt al-'Omak inter Salila et Ma'din Banī Solaim; vid. Jaqut III, ١٢٨, 3.
 h) O واسعة. i) O الاقيقة. Quoque الاقيقة scribitur, a. g. a Qoduma; vid.
 Jaqut in v. k) Minus recte Wāstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 28 (118),
 pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
 est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
 hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. l) O haec om. m) C,
 qui hoc itinerarium in fine capituli habet, addit: وسندكر المنازل من الكوفة
 إلى زبالة وطريق الشلم في بلاد العرب ان شاء الله تعالى والنباح (والنباح ا)
 coll. Hamdani ١٣٧, 8, Forte legendum عامر فيه قلعة ماء
 Jaqut IV, ١٣٥, 22.

الى الخفيرة ١٨ ميلاً ثم الى الرحيل * ١٨ ميلاً ثم الى الشحى ١٧ ميلاً
 ثم الى حفر ابى موسى ٣١ ثم الى ماريّة ٣٢ ثم الى ذات العشر ٣١
 ثم الى الينسوعة * ٣٣ ثم الى السمينّة ٣١ ثم الى القريتين ٣٢ * ثم الى التّبايع
 ٣٣ ثم الى العوسجة ٣٣ ثم الى رامة .. ثم الى إمرّة ٢٧ ثم الى طخفة ٣١
 ثم الى صريّة ١٨ ثم الى جديلة ٣٢ ثم الى قلجة ٣٥ ثم الى الدّخيلة ٣٦
 ثم الى فجا ٢٧ ثم الى الشّبيكة ٢٧ ثم الى وجرة ٤٠ ثم الى ذات عريف
 ٢٧ لجميع سبعائة ميل m واما جادة الغرب فتأخذ من ويلة الى شرف لى

- a) الى الخفيرة (sic). V. Ibn Khord. ١٢٩ n. b) مثلها O. Cf. Ibn Rosteh ١٨, 16.
 c) السكهر O, السكهر B بادية العرب السكهر. In capite السكهر O, السكهر B. Jxqut in v. et sub رحيل (Hic distantiam dat 24 M. et ad حفر ابى موسى 80 M., alio loco (II, ٢٣, 8) 10 M.). Pro حصن B habet حصن. d) B h. l. السبعة, infra المشرع, O hic et infra السبعة. e) B et O h. l. om. Male sequens statio ab Ibn Khord. et Qodama ponitur post العوسجة. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi Ibn Rosteh ١٨ a. f) B haec om. Deinde B et O om. .. ثم الى رامة. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. g) B طيفة, C طيفة. h) B صريّة, O صريّة. i) Codd. مريّة. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) B الرينة, O الرينة. Ibn Khord., Qodama et Ibn Rosteh habent الدخيلة quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٢٩ s. l) B et O السنبلة, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qodama memorant مَرَان quae statio ab الشّبيكة 3 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٨, 5. m) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (distantiā inter 'Awasdjam et Rāmam 20 M. positā) 600 ad Dhāt 'Irq, qui locus Mekka distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basra inde est النجشانية). Tum inter العشر و ذات العشر omissa est statio البجاجة (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jxqut IV, flv, 1 et 6), quam inter et ذات العشر si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل. مرحلة ثم الى مَدِين مرحلة ثم الى الاعراء. مرحلة ثم الى منزل
مرحلة ثم الى الكلاية. مرحلة ثم الى شَعْب. مرحلة ثم الى بَدَاء مرحلة ثم
الى الشَّرْحَتَيْن. ثم الى التَّبِيض. ثم الى وادى القري. * والطريق المستعمل اليوم
من شرف لى النمل الى الصَّلَاة ثم الى التَّبَك ثم الى صَبَّة ثم الى العَوْنِيد ثم
الى الرُّحْبَة ثم الى مُنْخُوس. ثم الى البَحْرَة ثم الى الأَحْسَاء ثم الى العُشَيْرَة
ثم الى الجار ثم الى بدر. وان اردتها من عمان فخذ من صَحَار الى نَزْوَة ثم
الى عَجَلَة. ٣٠ ميلاً ثم الى عضوة ١٤ ميلاً. هو حصن ثم الى بئر السلاح. ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur شرف البَعْل. Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٣^{em} paen.) eius loco
وَحْلَل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٤١, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akala*. Hamdani ١٧١, 8 وحلل ساحل
تَبِيَاء. b) B h. l. الاملاء ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣ ١ et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubi ٣٣١, 18 اعراء, apud Ibn Khord. ١٤١, 11 et Qodama ١٩
ult. الاغراء. c) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلاية. Ibn Khord.,
Qodama et Ibn Rosteh الكلاية. Jaqubi pro hac et praeco. كلس. d) B h. l.
الشعب, infra شَعْب. Cf. ١٥٧, Ibn H. ٣٤. e) B hic بَرَا, infra بَرَاء. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. f) B h. l. سرخس sine articulo, infra السرحين;
secutus sum Ibn Khord. et Qodama. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. g) O
omisso itinere praeco. habet وطريق اهل الشام ومصر المستعبل تاخذ من
ه) B et O الصلَاة ut quoque
cod. Qodama. Infra B المصلا. Vid. Jaqubi l. l. et Jaqut sub انا, انا et
عين انا, انا et post النبك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, ٥٢٨, 18. Male apud Jaqubi hic anterior ponitur العونيد. Pro صَبَّة B male
infra طمة, Jaqubi et Qodama طبة. Cf. Qod. ١١١ d. i) B infra الرُّحْبَة. Jaqubi
et Qod. (cf. ١١١ f) الوجبة. k) B منخوس, O منخوس, infra منخوس. Vocales
praescribuntur a Bekrio. l) B البَحْرَة, infra البَحْر, O ut recepi. Jaqubi et
Qod. habent البَحْرَة; cf. ann. ad *Meracid* IV, p. 270. m) O قان. n) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde O om. هو حصن et B om. ثم post.

ميلًا ثم إلى مكة ١١ يومًا فيها أربع ٤ مياه وثمان في رملية ٥ وابن أردتها من
هجر فخذ من الأحساء إلى ٥ ومن أراها من صنعاء اخذ إلى
الربذة ٥ مرحلة ثم إلى أفاق ٢ ثم إلى خيوان ثم إلى الأعشيشة ٥ ثم إلى صنعاء ثم
إلى عرفة ٥ ثم إلى المهجيرة ثم إلى شرواح ٤ ثم إلى النجدة ٥ ثم إلى كندة ثم إلى
بيشيم ٤ على ٨ أميال من جرش ثم إلى بسات جرم ٣ مرحلة ثم إلى حسد ٨ ثم ٥

a) ميلًا C. b) ثمان C. c) وثمان مراحل في الرمل C. Secundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba إلى مكة vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabrin. d) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. e) B الربذة. Solet scribi sine artic. f) B انكث et revera interdum cum ث effortur, cf. Müller ad Hamdani ٦١, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. 104 ubi انكث Bekri ٦١ pron. أنكث, Hamdani ١٨٦, 7 habet انكث ut Jemenenses solent (Jaqt I, ١٥, 17). g) Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣٩, 1, Qodama ١٨١ et Abulfeda ١٥; Hamdani الأعشيشة; Jaqt III, ٣٨١, 6 male الاعشيشة. h) Vid. Jaqt in v. B عرفة. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرفة, Hamdani العرفة. Deinde B الهجيرة. i) B شرواح. Qodama habet شروم, quod tuetur in partem Jaqt in v. شروم. Bekri ١٢, 4 a. l. et ٨٧, 4 habet شرون et vocales praescribit. Hamdani ١٨٦, 17 (coll. ١٥, 22) شروم راجع Edrisi. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 recepi راجع شروم القيص. j) Probe distinguendus ab النجدة inter Sohal et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كتب apud Ibn Khord. recepi كتنت; cf. supra ٨٨ h. l) إلى بيشيم omisso B. Praeter بيشيم quod recepi, quoque occurrunt formas بيشيم ut habent Ibn Khord., Qodama et Hamdani, unde orta lectio Edrisi النخيم. a. النخيم. Forma بيشيم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur بيشيم apud Jaqt II, ٨٣, 10). Ut بيشيم et ابنيم, sic يلملم et الملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodama refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdani ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharumrah. Contra Qodama addit Jabam-bam distare 14 M. a Djorash. m) B ابليات جرم, Edrisi tantum بليات. Hamdani بنات حرب ut Jaqt II, ١٣٩, 7 seq. et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, 8 (cf. ann. e). n) B حسد. Vid. Zamakhshari ٣٩. Deinde B نبالة et نبشة.

الى بيشة ثم الى قبلة ثم الى رثية ثم الى كندى ثم الى صفرة ثم الى ثوبه
 ثم الى الفتق ثم الى اللجدة ثم الى الغيرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
 اسلكها ^a ومن مكة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
 الى قنن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفات مرحلتين في الجبل ^b
 ومن ارادها من ديلة وفي طريق حنجل الغرب كلها طرق عدة اما طريق
 الساحل فتأخذ من ديلة الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
 الشبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عوليد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
 ثم الى منخوس مرحلة ثم الى البهيرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة f.....
 ثم الى الانواء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بندا
 مرحلة ثم الى السرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
 الى سقيا يزيد مرحلة ^c واما طريق اليمن فلا الاك اضبط مراحلها كغيرها من
 الكور غير اني انكر ما عرفت واجعل ما سمعت فمن صنعاء الى صنعاء g ٢٢
 فرسخا ومن صنعاء الى حضرموت ٧٢ فرسخا ومن صنعاء الى ذمار ١١ فرسخا
 ثم الى تسقان وكحلان h مرحلة ثم الى حاجر ويذرا ٢٠ فرسخا ثم الى عدن

a) ويجه B. b) كندى B. Ediri coll. Jaqut IV, ١٢٢, 21 seqq. Ibn Khord.
 et Hamdani كبرى. Vid. Ibn Khord. ١٢٢ f. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
 § 309. c) Sic quoque Qodama et duo optimi codd. Edirni (duo alii منظر et
 ظفر). Hamdani صفتي et ita scribendum apud Ibn Khord. pro صفين sec. Müller
 ad Hamd. ١٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بوبه. d) العتاف B. Vid.
 Ibn Khord. ١٢٢ c et Jaqut in v. e) الجدر V. Bakri I, 5, ١٢٢; Qodama
 ١٨١, 8 التجدد, ut Jaqut II, ١٣١, 19. — Deinde B العمى. f) Hic lacuna est
 non indicata. Vid. supra II, 5 seq. et 1 seq. g) صدر B. Of. Jaqut III,
 ٢٧٢, 18. Ediri distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٢٨, 6
 recepti صدى. h) سفار وكعلا B. Ediri سبتان (سغتلان), quod respondere
 videtur formae سبتان apud Jaqut, ortas ut videtur e corruptione huius no-
 minis. Pro مرحلا hic ut Ibn Khord. ١٣١, 7 habet فراسخ. i) B
 حاجر وهد.

١٢ فرسَخاء ومن ثَمار الى يَحْصِب مرحلة ثم الى الشَّحُول مرحلة ثم الى الشَّجَلَة مثلها ثم الى اللَّجْد مثلها ومن صنعة الى اللَّجْد ٢٨ فرسَخاء ومن صنعة الى العُرْف مرحلة ثم الى اللَّهْم ١ فراسخ ثم الى *جَبْلان ١٤ ثم الى رَيْبِد ١٥ ومن صنعة الى شَبَام مرحلة ومن صنعة الى عَشَر ١ مراحل ومن عدن الى لَهْيَن ٣ فراسخ ٢ *

اقليم العراق

هذا اقليم الظرفاء ومنيع العلماء « لطيف الماء عجيَّب الهواء ومختار الخلفاء » اخرج اباة حنيفة فقيه الفقهاء وسفيان سيّد الفقهاء ومنه كان ابو عبيدة والفراء وابو عمرو صاحب المقرأة وحمزة والكسائي وكل فقيه ومثقف واديب وسرق وحكيم وداود وزاهد وعجيب وطريف « وطبيب » به 10 مولد ابراهيم الخليل، واليه رحل كل كتابي جليل، اليه به البصرة التي تولى بالدينيا، وبغداد المدوحة في النوى « والكوفة الخليفة وسامرا، ونهره من النجلاء بلا مرا، وتبر البصرة فلا تنسى، ومفاخره كثيرة لا تحصى « وبحر الصين بمس طرفه الاقصى، والبادية الى جانبه كما ترى « والغرات بالقرب من حيث جرى، غير انه بيت الفتن والغلا، وهو في كل يوم الى ورا 18 ومن الجور والصرائب في جهد بلا مع ثمار قليلة وفواش كثيرة ومن ثليله « وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم ٢ *

a) B الشَّحُول. b) B اللجْد. Vid. Ibn Khord. ١٢, 7 et Jaqut in v. (ubi x sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢, 1 et Edris 8 F., secundum Jaqut III, ١٢, 1, 10 F. d) جيلان اربع B. e) سلام B. f) Addidi. ابو O. g) الحكماء والعلماء O. h) لاهم O. i) فراسخ ut recte sensit Sprenger, p. 148, l. 2. j) O. k) عبيد B. l) الفراء O. m) B et O. n) Quae sequuntur ad in O desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Iraq male inserta sunt. Pro مولد O مولد. o) بالورى O. p) وفصائله O. q) B. r) O pro his inde habet: بحر الصين ومعاصى. Hic in B (p. 56) et C sequitur mappa Iraq.

وقد جعلناه * ست كور وناحية وكانت الكور في القديم غير هذه إلا
 حلوان * ولكننا أبداً نجرى الأمر على ما عليه الناس وادخلنا الكور القديمة
 والقصبات في الاجناد وأسم هذه الكور والقصبات واحد قولها من قبل ديار
 العرب الكوفة ثم البصرة ثم واسط ثم بغداد ثم حلوان ثم سامراء * فلما
 الكوفة فمن مدنها حاتم ابن عمر * الجامعين * سوزاء * الهيل القلاسية * عين
 التمر * واما البصرة فمن مدنها الأهله * شق عثمان * زيان بدران * بيان نهر
 السك * نجا نهر الأمير ابو الخصيب * سليمان * عبدان المطوعة والقنديل
 المفتوح * الجعفرية * واما واسط فمن مدنها قم الصلح * درمکان * قزاقبة * سيده
 بانيهين * السكر الطيب * قرقوب * قرية الرمل * نهر تيرق * لهبار * بساميه *
 10 لودسه * . واما بغداد فمن مدنها النهروان * برقان * كاره * الدسكرة * طراستان *

فان قيل لم O om. Apud hunc in marg. legitur: جعلنا العراف O) المولف قد ترك بعض البلاد من هذا الاقليم مثل الخلة الجواب في تكن في Conditor Hillae fuit زمانه عمرت وانما عمرت بعد عمرها مزيد بن يزيد (sic) Saif-ad-daula Qadaka al-Masjadi (vid. Karabacek, Beiträge zur Geschichte der Masjaditen, p. 78). c) O semper بغداد. Mox B سامري ut interdum quoque O. d) Non differre videtur a عام عمر (ut supra p. 16, 15 revera legitur) i. e. Omar Ibn Sa'd ibn abi Waqqas (Boisdhori ٢٨١ paen.). O habet h. l. عمرو. e) B سوا. الفامعين. Deinde om. عين التمر quod O addit repetito insuper الجامعين. f) O om. Deinde O زمان. Supra p. 18, 13 نهر زمان. g) Pro ابي الخصيب B, نهر نجا supra نجا supra exstat. et supra والقنديل B. h) القنديل vid. quoque p. 16, 14 et Tabari Indio. Deinde B (العبيح) supra. i) Supra B حرمكان. Vocales nominis sequentis in B supra. j) B et O بالخير, supra B لادن. k) O om. Deinde B لهبار a. (ut supra) لهبار. l) الساميه, supra بساميه, O بسملي, Ibn al-Athir IX, 17, 16, 11, بسملي, Jaukt II, 11, 11, بسملي. m) Sic B supra et O; B h. l. ولسنه. n) B كلاد, O et B supra بشاري. o) B supra et O; B h. l. ولسنه. p) B كلاد, O et B supra ut recepi. q) B طراستان, O et B supra ut recepi et sic habet Ibn al-Athir

هارونيه جلولاً يا عسرى^١ باقية^٢ إسكاف بوقرزه^٣ كفلواقي تروبيجان^٤ المداين
 كيل^٥ سيب تغر العفول النعمانية جرجا^٦ جبل نهر سابس عبرتنا بابل
 عبس^٧ قصر فبيير^٨ واما خلوان فمن مدنها خلقيين زوجان شلاشان^٩
 الحجامد لمر السمران بنديجان^{١٠} واما سلمرا فمن مدنها السكرخ^{١١} عكبرا
 الدور الجامعين^{١٢} بنت راذانان^{١٣} قصر الحجت جوي^{١٤} ايسوانا بريقا^{١٥} سنديا^{١٦}
 راقرويه^{١٧} يمس الكبار هيت تكريت السن^{١٨} فان قل قائل لم جعلت
 بابل في الهند واليهما كن^{١٩} ينسب الاقليم في القديم^{٢٠} الا ترى ان الجيهلي
 ابتداً بذكر هذه النواحي وسماها^{٢١} اقليم بابل وكذلك سماها وهب^{٢٢} في المبتدا
 وغيره من العلماء قبل له^{٢٣} قد تعبرنا من هذا السؤال ونظائره باننا اجريد
 علمنا^{٢٤} على التعارف كلايمان^{٢٥} الا ترى ان رجلاً لو حلف ان لا يسأل رؤساً^{٢٦}

X, vo bis. Jaqubī ۳۴۷, ۲۷, 6 طارستان et ita Tab. III, ۷۳, lxxv et Ibn al-Faqih ۳۳, 7.

a) B hic et supra يا عسرى C يا عسرى b) B h. l. باقية supra باقية C ut
 recepi. Non differre videtur a بقیوں. بقیوں. c) C بوقرزه d) B hic et supra
 sine punctis دربیجان C دربیجان. Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athir III, ۳۴۴
 (ubi male دربیجان) IX, ۳۳۱ et X, ۳۷۱ seq. Tab. II, ۳۳۳, 15 et III, ۷۰۱ ult. c. art.
 e) Sic eum C supra scribitur; h. l. كيل. Occurrit quoque sub forma كل
 جبل et جبل (ut supra p. ۲۸, 6). f) B om. Deinde B ut quoque supra جبل.
 g) B supra عبس h. l. ut rec.; C عندس ut B infra. Plerumque scribitur
 عبسی. Cf. Jaqubī ۳۳۲ k. h) B et C h. l. شلاشان. V. Tab. Indic. i) B
 et وندیکان Cf. Jaqut I, ۷۵, 6 وندیکان et supra وندیکان. Cf. Jaqut I, ۷۵, 6
 Juynboll ad Marācid IV, 389 seqq. k) B الكرج l) C om. m) B h. l.
 جوی n) C et B h. l. جوی B supra ut rec. Forte cogitanda de جوی
 اوانا. Deinde B اوانا C اوانا B supra ut recepi. Solet scribi اوانا.
 o) B بريقا supra بريقا C بريقا De بريقا (Ibn Rostek ۱۸۲, 7) vix cogitari potest.
 Deinde C, ut B supra, سنديا p) B راقرويه Deinde B راقرويه q) B om. كان.
 r) B وسما s) I. e. مئبد بن وهب cf. Brockelmann I, 65. t) C om.
 u) C pro his علمنا مبني v) B om. كلايمان.

فأخبر من رؤوس البقر والغنم حدث وقال أبو يوسف ومحمد لا يحدثه وسمعت
 الأئمة من مشايخنا يقولون لا نعدّه هذا خلافاً بينهم لأن في وقت أبي
 حنيفة كانت تبلى وتوكل ثم زالت تلك العادة في زمانهما وقد شققنا الاسلام
 طولاً وعرضاً فما سمعنا الناس يقولون إلاّ هذا اقليم العراق واكثر الناس لا
 يعلمون اين بابل الا ترى * الى جواب أبي بكر لعمر لما سأله ان يبعث
 * جيوشه الى هذه الناحية فقالوا لأنّ يفتح الله على يدى شبرا من الارض
 المقدسة أحبّ الى من رستاق من رساتيق العراق ولم يقل من رساتيق
 بابل فان قال * في قول الله تعالى وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى الْمُتَكِنِينَ بَبِلَ على ما
 ذكرناه قيل له هذا * الاسم قد يجوز أن يتناول الاقليم والمدينة جميعاً وقوعه
 10 على المدينة مجمع م عليه * لأن احداً لا ينزع احداً في اسمها وفي وقوعه
 على الاقليم اختلاف فمن اوقعه * عليه وجب عليه * الدليل

الكوفة قصبة جليلة خفيفة حسنة البناء جليلة الاسواق كثيرة الخبيران
 جامعة رفقة مشربها سعد بن ابي وقاص ايام عمر وكل رمل خالطه حمى
 فهو كوفة الا ترى الى ارضها وكان البلد في القديم الحيرة وقد خربت * وأول
 16 من نزلها من الصحابة على بن ابي طالب وتبعه عبد الله بن مسعود
 وابو الدرداء ثم تتابعوا كلها * والجامع على ناحية الشرق على اساطين

- a) B om. d) C addit: رؤوس البقر. b) بعد C ويعد B. c) منام C. e) قال C addit: فما سمعنا احداً يسمى هذا الاقليم الا العراق C habet: مسئلة الرؤوس لا يجوز ان تجعل اصلاً لهذا الا ترى ان امام الزمان ابو بكر بن الفضل قال ان كان الخلف من اهل السوى وجرجان فكل رؤوس البقر حدث ذن كان من اهل الكوفة ويخبروا في حدث قيل له هذا تأييد لقول C g) ان عمر لما سئل ايا بكر C f) لان احداً لا يسمى هذا اقليم بابل C om. h) من أن يفتح على يدى رستاق C A) الجيوش الى هذا الاقليم قال Est locus Qurani 2 وليس قد سماه الله تعالى ببل حيث يقبل وما الخ C k) على الاقليم احتلج الى C n) سمع B m) اسم C tantum. l) vs. 98. o) B s. p. p) قول الكوفة C q) واني C r) C om. كلها sed addit: بنوهم. s) C om. t) الاجر.

* طول من الحجرة الموصلة بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولم
أبر عذبيّة حولها نخيل وبساتين ولم حياض وقنّى، ومحلّة الكتاسة من
قبل البادية، وهو بلد مختلّ قد خرب، أطرافه وقد كان نظير بغداد
والقاديّة مدينة على سيف البادية تعمّر أيام الحلاج ويحمل إليها كل خير
لها بلان وحصن طين، وقد شقّ لهم نهر من الفرات إلى حوض على * باب
بغداد، وقم عيون عذبيّة وما آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحلاج وفي
سوق واحد للجمع فيه، سوراً مدينة بها فواكه كثيرة وإعذاب أهلها وسائر
المدن صغارة أهلات، وقين الثمر حصيلة في أهلها شرة

البصرة قصبة سرية أحدثها المسلمون أيام عمره كتب إلى صاحبه أتين
المسلمين مدينة بين فارس وديار العرب وحدّ العراق على بحر الصين فأنفقوا 10
على موضع البصرة ونزلها العرب إلا تراها إلى اليوم خططاً ثم مصرها عتبة بن
عزوان وفي شبه طبلسان قد شقّ إليها من دجلة نهران نهر الابلّة ونهر
مغلّ فلما اجتمعاً مذاً عليها وتشعب إليها أنهار إلى ناحية عبّادان وناحية
المدار فطولها ممتدّ على النهر ودورها * في البر إلى البادية ولها من هذا
الوجه باب واحد وفي من النهر إلى الباب نحوه ثلاثة أميال، وبها ثلاثة جوامع 15
أحدها في الأسواق بهي جليل عامر أهلها ليس بالعراق مثله على أساطين
مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو * كان القديم، وآخر على طرف
البلد، وأسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبير وباب الجمع وكل
أسواقها حسنة والبلد أعجب النى من بغداد * لرفقها وكثرة الصالحين بها
* وكنت بمجلس جمع فقهاء بغداد ومشايخها فتذاكروا بغداد والبصرة فنقرّوا 20

d) و. ق. ن. e) عذبيّة، عذبيّة B b) من الحجرة موصلة طول O a)
وفي O addit. h) بلها O و) من طين O، طبق B f) O om. e) خربت
Deindo، الدجلة C m) وليكن O addit. d) وذلك أنه O addit. b) الصغار O i)
O om. Deindo p) وتشعبت O وتشعب B e) مد B n) نهريين O et B
B sine punctis. a) أقدمها O r) ممتد على O q) المدار O، المدان B
واجتمع جماعة من صدور بغداد يوماً عند أبي جعفر O u) لرفقها وأكثر B e)
الزمام فتذاكروا أمر

على انه اذا جمعت ممرات بغداد وأندلس خرابها لم تكن أكثر من البصرة
وقد حارب طرف البصرة البيهقي واشتد اسمها من التجارة السود كان يتخلل بها
مراكب اليمن * فتلقى قسمة وخيل لا يلبس * حجارة رخوة تصطب إلى البيضاء
وقال فتطرب من الارض الغليظة وحملاتها طيبة والاسماك والتمر بها كثيرة
ذات لحوم وخضر والظان والبان وعلوم وتجارات غمر انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عذبة عجيبه الفتن * والأبله على دجلة عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال الجامع على القرية عامرة كبيرة ارفع من البصرة * وارحب * وشق
عثمان باراتها من نحو الجنوب الجامع في آخرها حسن * وسائر المدن على
النهار من جالبي دجلة عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
10 كبار * عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خورستان على البحر
ليس وراها بلد ولا قرية * إلا البحر فيها رباطات وعباد وصالحون واكثرهم
صناع الخصر من الخلفاء غير ان الماء بها ضيق والبحر عليها مطبق *
واسط قصبة عظيمة ذات جانبين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع الخجج وقبته * في الغربى في طرف الاسواق بعيد عن
18 الشط متشعب يمر بالقرآن اختطها الخجج * وسبيت واسط لانها بين قصبات
العرفا وبين الاهواز رفقا صبيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السود * وقد جعل في طرفي الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

ق) O. d) Com. e) أكثر B Deinde B. يكن O sine puncta, B) B. واند B a)
كثير B f) ببل O addit e). فصرف B Deinde. اشتد من التجارة الرخوة التي
ق) O. على O et B على Pro. يمر O i). الدجلة B et O h). الخوم O g)
يقابلها من نحو الجنوب سف (sio) عثمان عامرة وبها جامع احسن من pro his
قد O addit: m). O. B et O. 2). (وشق pro واسط B) جامع الأبله
بها: O pro his n). وعبدان Deinde habet. كبار omisso احاط بهن النخيل
خلال O addit: o). (وصالحين B) رباطات وعباد صالحون اكثرهم صناع الخصر الا ان
النبي صلعم من ادرك منكم عبادان فليربط بها فلها طينة من طين بيت
القدس جعلها الطوارق ايام نوح وستعود إلى موضعها يوم القيمة * ومدينة الجعفرية
Bīrūnī Chronol. 2.6, 13 hanc appellat من نحو البداية قد غلب عليها الغرامطة
والاهواز O q) في الغرب وهو الذي بنا واسط O p). ناحية جعفر

طرفه * وسائر مدنها صغار مختلفة اعرفها الطيب وقزوب * ألا ان ناحيتها
جيدة * الصليق مدينة على بحيرة طولها اربعون فرسخا يتصل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة لحر كربة * بليدة * بق مهلك وعيش ضيق * امام
السمك وماؤه حميم وليله عذاب وعقل سخيخ ولسان * قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم * ألا انها معدن الدقيق ولسان رقيق وماء غزير وسمك * خطير
واسم كبيره وفي الغرب كل صبور وبالنهر كل بصير وله موضع يشاكل نهر الابله
حسن * يليها في الكبر لجامدة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونها وهذه البطائح بحيرات ومياه * قم مزارع والعراق منها رفق عظيم *
بغداد في مصر الاسلام وبها مدينة السلام * وله الفصائل والظرافه
والفرائح والظرافه * هوذا رقيق وعلم دقيق * كل جيد بها * وكل حسن 10
فيها * وكل حالك منها * وكل طرف لها * وكل قلب اليها * وكل حرب
عليها * وكل نبت عنها * في اشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى *
من ان تمدح احدتها ابو العباس السفاح ثر بنى المنصور بها مدينة السلام
وزاد فيها الخلفه من بعده * ولما اراد بناء مدينة السلام * سأل عن شتاها
ومبها والامطار والبق والهواء وامر رجلاً * حتى ينقلها * فبها فصول السنة 15
حتى عرفوا ذلك ثر استشار اهل الرأي من اهلها ففعلوا فرى ان تنزل اربع
طلسيم في الجانب الشرقي فوق وكنوا في الغربي * ففعلوا وبانورتا فكنون
بين اخل * وقرب منه فان اجذب طشرح * او تلخرت * عمارته كان في الآخر

وفيهم طرف (طرف 1) وقرقها وقرآ وتجار ويسار بين الجانبين جسر فيه مواضع O a)
ناحيتها البطائح موضع O pro his b) اعرفها c) .تفسير تحتها المراكب
كربة O d) .الان B الا ان Pro عجب بها مدن عدة اكبرهن الصليق وفي
ماؤه حميم وباليه عذاب اليم وعقل O f) .وتم O addit .بليدة B et O e)
B ليس له نظير واسم بالعراق كبير O h) .لسان سخيخ ولسان g) O om.
طرف O m) .وتم مزارع ومسايد O d) .كلها O addit h) .الدجلة O et
B ابنها O g) .قال O inserit p) .بنا بها المنصور O e) .واجل O a)
O d) .فيكون ut infra ينزل O برك B e) .حتى ناموا O بناموا tantum
وتلخرت O e) .تخيل O m) .المغرب

فرج وافت على الصخرة تجيعك الميرة في السفن الغراتية والقواذل من مصر
والشام في البادية * وتجيعك آلات من الصين في البحر ومن الروم والموصل في
دجلة فقلت بين انهار لا يصل اليك العدو ألا في سفينة او على قنطرة
* على دجلة وخرات فيناها اربع قطع مدينة السلام وبأدورتها والرمافة وموضع
دار الخليفة اليوم * وكانت احسن شيء للمسلمين واجل بلد * وخف ما وصفناه
حتى ضعف امر الخلفاء فاختلت / وخف أهلها فلما للمدينة وخراب * والجامع
فيها بعمر في الجمع ثم يتخللها بعد ذلك للخراب امر موضع بها قطيعة
الربيع والكرخ في الجانب الغربي وفي الشرق باب الطاف وموضع دار الامير
* والعمارات والاسواق والغربي أكثر والجسر عند باب الطاف الى جانبه ييمارستان
10 بناءه عصف الدولة حصل في كل طسوج مما ذكرنا جامع وفي في كل يوم
الى ورا، واخشى أنها تعود كسأمر * مع كثرة الفساد والجهل والفساد
وجور السلطان * اخبرنا ابو بكر الاسماعيلى بهجران قال حدثنا ابن ناجية
قال حدثنا ابراهيم الترميضي قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا
عاصم الاحول عن ابي عثمان النهدي قال كنت مع جرير بن عبد الله شغل
15 أو شيء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخر قالوا دجيل قال
فهذا النهر قالوا صم قال فهذا الدجل قالوا قطربل قال عركب فرسه واسرع ثم
قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبني مدينة بين دجلة ودجيل وقطربل
والصرا تجبى اليها خزائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويها في
الارض من التوتد الجديد في الارض الرخوة وانهار الغرات تغلب في دجلة
20 * في جنوبيها وما حلق المدينة وما شماليها دجلة حسبه وتجري * في هذا
الشعب الفراتية السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل * وذكر الشيشاني

في B c. واندت O deinde. النهر O، والدجلة B d. ويجعل اليه الاشياء O e)
مدينة السلام O f. واختلت O f. وصارت O deinde B om. e) O om. d)
والغربي: O pro his f. ما B h. واجر O om. et habet i. B sine punctis. h)
اعمر من الشرق وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاف الى
ابن O m. جنبه من الغرب ييمارستان بناء عصف الدولة حسن وفي بلد
فيها O o. hic et deinde B n).

في تاريخه ان المنصور لما اراك بناء مدينة السلام احصر * اكبر من عرف من
 اهل الفقه ^a والعدالة والامانة والمعزة بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
 ابن ثابت والحجلاج بن ارقط وحشر الصنّاع والفعة من الشام والموصل والجليل
 وسائر اعماله وامر بخطها وحفر الاساسات في سنة ١٢٥ هـ وتمت في سنة ٢١
 وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية ابواب اربعة ^b
 داخلها صغاره واربعة خارجة كبار باب البصرة وباب الشام وباب خراسان وباب
 الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة ^c جامع الرصافة اصح منه ^d ووجدت
 في بعض خرائن الخلاء ان المنصور اتفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
 وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروكاري ^e
 حبتين ^f * النهران مدينة ذات جاليتين الشرقي احصر * رحبة طرية بينهما ^g
 الجسر * للجامع في الجانب الشرقي ^h والجلج ينزلون على هذا الشط ⁱ * الدسكرة
 مدينة صغيرة سوقها واحد طويل ^j للجامع اسفله ^k علم بالزنج ^l جلولا ^m حولها
 اشجار غير حصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهم بها ⁿ
 ولا هن لاقتل ببغداد ^o * وصغر ايضاً بعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
 وكذلك نهر الملك والصراة ^p قري ^q * واما قصر هبيرة فمدينة كبيرة جيدة ^r
 الاسواق يجتمعهم اسماء من الغرات كثيرة الحاكا واليهود والجماع في السوف ^s
 وتبيل صغيرة نائية عن * الطريق والنجادة على جسرهما ^t وسائر مدن هذا
 الوجه على ما وصفنا * مثل القيل وعبدس وكوسا ومدينة ابراهيم كوتاربا ^u

a) Forte vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, وقرات في تاريخ الشمشاطى O
 B om. من عرف من كبراء الفقهاء O b) 10 seq. *Fihrist* ٢٢٠
 قبله B et O c) hic et deinde O d) وجعل ثمانية O e) O om. f) O
 O i) O cf. Jaqut I, ١٨٣, 1-5 et Tab. III, ٢٢٦. قيراط فضة والروكاري O
 اسفل منه O m) والدسكرة O j) والجامع في الاسواق بالشرق O k) والنهران
 In B bis اسفله Deinde B علم n) جلولا O o) quae lectio fort.
 melior. p) وصغر والصراة ونهر الملك قري على جادة الكوفة O q)
 مشاربهم من الغرات وكوتاربا بها ولد C r) C pro hin: ولها جسر عليه الطريق
 وعبدس pro وعبدس B ابراهيم عم خليل الرحمن

وَمِمَّا نَلَّاهُ فِي رَمَادِ نَارِ نَمُودٍ وَيَقْرَبُ كَوْنَهُ الطَّرِيقَ شِبْهَ مَنْارَةٍ ثُمَّ فِيهَا كَلَامٌ *
 وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَةٍ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ مَدِينَةِ أَجَلٌ مِنْ تَجَرِّ الْعَقُولِ، كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ
 أَهْلُهَا الْجَمَاعُ نَسَاءً عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَتَشَعِّبَةٌ جَيِّدَةٌ * تَشَاكُلُ مَدِينِ فِلَسْطِينَ،
 تَلِيهَا فِي الْكِبَرِ جَبَلٌ عَامِرٌ أَهْلُهَا الْجَمَاعُ فِي السُّوقِ لَطِيفٌ، ثُمَّ النُّعْمَانِيَّةُ صَغِيرَةٌ
 ٥ الْجَمَاعُ فِي السُّوقِ، ثُمَّ جَرَجَرِيَا وَقَدْ كَانَتْ عَظِيمَةً وَفِي الْيَوْمِ مَخْتَلَةٌ مَنَقُطَعَةٌ
 الْعِمَارَةُ الْجَمَاعُ بِقَرَبِ السَّاحِلِ عَامِرَةٌ وَلَهُمْ مَاءٌ يَدُورُ حَوْلَ قِطْعَةٍ مِنْ
 الْمَدِينَةِ، وَهَذِهِ الْمَدِينُ الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِيِّ دَجَلَةٍ وَسَقَرُوَ لِلْمَدِينِ صَفَارٌ * وَفِي
 وَجْهِ سَامَرٍ مَدِينَةٌ عَظِيمَةٌ وَهِيَ كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ كَثِيرَةٌ الْفَوَاكِدُ جَيِّدَةٌ الْأَعْنَابِ
 سَرِيَّةٌ * وَأَمَّا الْمَدَائِينُ فَهِيَ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ عَامِرَةٌ بِنَاوُومَ * مِنَ الْأَجَرِ وَالْجَمَاعُ فِي
 10 السُّوقِ، وَفِي نَحْوِ الشَّرْقِ أَسْبَابِرٌ ثُمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَأَبِيْلَانَ كَسْرِي، فَهَذِهِ مَدِينُ
 بَغْدَادَ وَخُرَاسَانَ قَرَى كَثِيرَةٌ أَجَلٌ مِنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدِينِ *
 سَامَرٌ كَانَتْ مَصْرًا عَظِيمًا وَمُسْتَقَرًّا لِلْفُتُوحِ فِي الْقَدِيمِ اخْتِطَفَهَا الْمُعْتَصِمُ وَزَادَ
 فِيهَا بَعْدَ الْمَتَوَكِّلِ وَصَارَتْ * مَرَحَلَةً وَكَانَتْ عَجِيبَةً حَسَنَةً حَتَّى سَمِيَتْ سُرُورَ مَنْ
 رَأَى ثُمَّ اخْتَصَرَ لِقَبِيلِ سُرْمَرٍ وَبِهَا جَمَاعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَمَاعِ دِمَشْقَ
 15 لَدُنْ لُبَسَتْ حَيْطَلُهُ بِالْمِيْمَتَيْنِ وَجَعَلَتْ فِيهِ أَسَاطِينَ الرِّخَامِ وَفَرَسَ بِهِ وَلَهُ مَنْارَةٌ
 طَوِيلَةٌ وَأَمُورٌ مَتَلَفَةٌ وَكَانَتْ بِلَدًا جَلِيلَةً * وَالْآنَ قَدْ خَرِبَتْ بِسَبْرِ الرَّجُلِ الْإِبِلِيْنَ
 وَالْثَلَاثَةَ لَا يَرَى عِمَارَةً وَفِي مِنَ الْجَانِبِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ * وَكَانَ قَدْ
 بَنَى ثُمَّ كَعْبَةً وَجَعَلَ طَوَائِفًا وَأَتَّخَذَ مَنَى وَخَرِبَتْ غَرْبُهَا أَمْرًا كَانُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

لأنها ١) O addit. ٢) O om. ٣) Supplevi, coll. Istakhrī ٤) O. ٥) O. ٦) O.

٧) B. Deinde supplevi العبارة quo verbo nova pagina incipere debuit. متعلعة B.

٨) O. وبها أنها وسط الأقليم والنعمانية صغيرة الجماع عند السوق لطيف جبل O.

٩) O. قبلها عامرة أهلة والجماع في السوق أكبر من النعمانية وجرجريا كانت كبيرة وقد

وبنيها O. ١٠) مخرب أكثرها ونقطع (no) عبارتها الجماع قرب الدجلة عامرة

المداين كبيرة عامرة من نحو الغرب بناووم الاجر نائية عن O. ١١) Addidi.

النهر يقابلها من الشرق اسبابير ثم قبر سلمان وابولان كسري فهذه مدني هذه

O. ١٢) سامري O. Deinde الوجه من نحو سامري مدينة عكبرا وفي - الاعناب

في O. ١٣) بلد جبيل O. ١٤) فصارت O. ١٥) ثم زاد O. ١٦) السلطان

لَحْمٌ خَشِيعةٌ أَنْ يَفَارِقُوهُ^a فَلَمَّا خَرِبَتْ وَصَارَتْ إِلَى مَا ذَكَرْنَا سَمَّيْتُ سَلَةً مَنِ رَأَى
 نَمِ اخْتَصَرَتْ^b فَقِيلَ سَامِرًا^c وَالْكَرْخُ مَدِينَةٌ مُتَّصِلَةٌ بِهَا وَاعْمَرُ مِنْهَا مِنْ نَحْوِ
 الْمَوْصِلِ وَسَمِعْتُ يَوْمَئِذٍ الْقَاضِي أَبَا الْحُسَيْنِ الْقَزْوِينِيَّ يَقُولُ مَا أَخْرَجْتَ بَغْدَادَ
 فَظَمْتُهَا قَطُّ إِلَّا أَبَاءَ مُوسَى الصَّرِيرِ قُلْتُ ظَنُّوا لِحُسْنِ الْكَرْخِ قَالَ لَا يَسْكُنُ مِنْ
 كَرْخِ بَغْدَادَ وَأَمَّا كَنْ مِنْ كَرْخِ سَامِرًا^d وَالْأَنْبَارُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ أَوَّلُ مَا نَزَلَ^e
 الْمَنْصُورُ بِهَا وَقَمَّ دَارُهُ وَقَدْ خَفَّتْ^f وَهَيْبَتُهُ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا سُرُورٌ * عَلَى الْفُرَاتِ^g
 بِقُرْبِ الْبَادِيَةِ^h تَكْرِيهٌⁱ كَبِيرَةٌ مَعْدِنُ السَّمِسْمِ وَمَنْعُ الصَّرَفِ وَالنَّصَارَى^j
 بِهَا دِيرٌ يَقْصِدُ^k وَعَلَتْ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ يَجْرِي^l إِلَيْهَا نَهْرٌ مِنْ دَجَلَةَ وَأَبَارِهَا
 قَرِيبَةٌ حُلُوهُ أَهْلِكَ كَثِيرَةٌ الْأَجَلَةُ^m وَالسِّنُّ كَبِيرَةٌ عَلَى دَجَلَةَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّرْقِ
 نَهْرُ الْأَزَابِ وَالْجَمْعُ فِي الْأَسْوَاقِ بِنَاوِمٍ حَاجِرَةٍ وَالْجِبَالُ مِنْهَا قَرِيبَةٌ عَلَى نَحْوِ 10
 أَفْرَءٍ وَمَدَنُ سَامِرًا أَجَلٌ مِنْ مَدَنِ بَغْدَادِⁿ
حُلُوزَانُ قَصْبَةٌ صَغِيرَةٌ سَهْلِيَّةٌ^o جَبَلِيَّةٌ يَحِيطُ بِهَا بَسَاتِينٌ وَأَعْنَابٌ وَتَيْنٌ قَرِيبَةٌ
 مِنَ الْجِبَالِ^p وَلَهَا سَوِيٌّ طَوِيلٌ وَحَصْنٌ^q عَتِيقٌ وَنَهْرٌ صَغِيرٌ وَقَهْلِدَزُ فِيهِ الْجَمَاعُ
 وَلَهَا ثَمَانِيَّةُ دُرُوبٍ دُرْبُ خُرَّاسَانَ دُرْبُ الْبَلَّاقَةِ^r دُرْبُ الْمُصَلَّى دُرْبُ الْيَهُودِ
 دُرْبُ بَغْدَادَ دُرْبُ بَرْقِيضَ دُرْبُ الْيَهُودِيَّةِ دُرْبُ مَا حَكَانَ^s * وَقَمَّ كَنِيسَةُ الْيَهُودِ 16
 بِعَظْمُونِهَا خَارِجَ الْبَلَدِ مِنَ الْحَصْنِ وَالْحَاجِرَةِ^t وَبَيْتُ الْمَقْدَسِ أَكْبَرُ وَأَجَلٌ وَاعْمَرُ
 وَأَطْرَفُ^u وَكَثَرُ مَشَائِخِ^v وَعِلْمَاءُ مِنْهَا وَمَدَائِنُ هَذِهِ الْكُورَةِ صَغَارُ خَرَابٍ * لَا
 يَسْرَى ذِكْرُهَا^w

a) O haec om. et habet deinde ^b فلما صارت. Mox O
 مختصر الاسم. ^c O om. B deinde متصل. سامري B سامري. Of. Jaqut III, 10, 20 seqq. ^d O om. ^e أبو O. ^f Of. *Mashāḥib* sub الكرخي Ibn al-Qaisarani 118
 (ed. de Jong) et Jaqut IV, 104, 1 (ubi l. الل. مبيد الل. Nomen eius est عبيد
 et obiit anno 340 (Abu 'l-Mahasin II, 134). B et O
 فراتيه O. ^g Male in O permutantur هيت et هيت سامري. ^h O
 وعلمت O. Deinde O يعظمونه O. ⁱ O. ^j O. ^k O. ^l O. ^m O. ⁿ O. ^o O. ^p O. ^q O. ^r O. ^s O. ^t O. ^u O. ^v O. ^w O. ^x O. ^y O. ^z O. ^{aa} O. ^{ab} O. ^{ac} O. ^{ad} O. ^{ae} O. ^{af} O. ^{ag} O. ^{ah} O. ^{ai} O. ^{aj} O. ^{ak} O. ^{al} O. ^{am} O. ^{an} O. ^{ao} O. ^{ap} O. ^{aq} O. ^{ar} O. ^{as} O. ^{at} O. ^{au} O. ^{av} O. ^{aw} O. ^{ax} O. ^{ay} O. ^{az} O. ^{ba} O. ^{bb} O. ^{bc} O. ^{bd} O. ^{be} O. ^{bf} O. ^{bg} O. ^{bh} O. ^{bi} O. ^{bj} O. ^{bk} O. ^{bl} O. ^{bm} O. ^{bn} O. ^{bo} O. ^{bp} O. ^{bq} O. ^{br} O. ^{bs} O. ^{bt} O. ^{bu} O. ^{bv} O. ^{bw} O. ^{bx} O. ^{by} O. ^{bz} O. ^{ca} O. ^{cb} O. ^{cc} O. ^{cd} O. ^{ce} O. ^{cf} O. ^{cg} O. ^{ch} O. ^{ci} O. ^{cj} O. ^{ck} O. ^{cl} O. ^{cm} O. ^{cn} O. ^{co} O. ^{cp} O. ^{cq} O. ^{cr} O. ^{cs} O. ^{ct} O. ^{cu} O. ^{cv} O. ^{cw} O. ^{cx} O. ^{cy} O. ^{cz} O. ^{da} O. ^{db} O. ^{dc} O. ^{dd} O. ^{de} O. ^{df} O. ^{dg} O. ^{dh} O. ^{di} O. ^{dj} O. ^{dk} O. ^{dl} O. ^{dm} O. ^{dn} O. ^{do} O. ^{dp} O. ^{dq} O. ^{dr} O. ^{ds} O. ^{dt} O. ^{du} O. ^{dv} O. ^{dw} O. ^{dx} O. ^{dy} O. ^{dz} O. ^{ea} O. ^{eb} O. ^{ec} O. ^{ed} O. ^{ee} O. ^{ef} O. ^{eg} O. ^{eh} O. ^{ei} O. ^{ej} O. ^{ek} O. ^{el} O. ^{em} O. ^{en} O. ^{eo} O. ^{ep} O. ^{eq} O. ^{er} O. ^{es} O. ^{et} O. ^{eu} O. ^{ev} O. ^{ew} O. ^{ex} O. ^{ey} O. ^{ez} O. ^{fa} O. ^{fb} O. ^{fc} O. ^{fd} O. ^{fe} O. ^{ff} O. ^{fg} O. ^{fh} O. ^{fi} O. ^{fj} O. ^{fk} O. ^{fl} O. ^{fm} O. ^{fn} O. ^{fo} O. ^{fp} O. ^{fq} O. ^{fr} O. ^{fs} O. ^{ft} O. ^{fu} O. ^{fv} O. ^{fw} O. ^{fx} O. ^{fy} O. ^{fz} O. ^{ga} O. ^{gb} O. ^{gc} O. ^{gd} O. ^{ge} O. ^{gf} O. ^{gg} O. ^{gh} O. ^{gi} O. ^{gj} O. ^{gk} O. ^{gl} O. ^{gm} O. ^{gn} O. ^{go} O. ^{gp} O. ^{gq} O. ^{gr} O. ^{gs} O. ^{gt} O. ^{gu} O. ^{gv} O. ^{gw} O. ^{gx} O. ^{gy} O. ^{gz} O. ^{ha} O. ^{hb} O. ^{hc} O. ^{hd} O. ^{he} O. ^{hf} O. ^{hg} O. ^{hh} O. ^{hi} O. ^{hj} O. ^{hk} O. ^{hl} O. ^{hm} O. ^{hn} O. ^{ho} O. ^{hp} O. ^{hq} O. ^{hr} O. ^{hs} O. ^{ht} O. ^{hu} O. ^{hv} O. ^{hw} O. ^{hx} O. ^{hy} O. ^{hz} O. ^{ia} O. ^{ib} O. ^{ic} O. ^{id} O. ^{ie} O. ^{if} O. ^{ig} O. ^{ih} O. ⁱⁱ O. ^{ij} O. ^{ik} O. ^{il} O. ^{im} O. ⁱⁿ O. ^{io} O. ^{ip} O. ^{iq} O. ^{ir} O. ^{is} O. ^{it} O. ^{iu} O. ^{iv} O. ^{iw} O. ^{ix} O. ^{iy} O. ^{iz} O. ^{ja} O. ^{jb} O. ^{jc} O. ^{jd} O. ^{je} O. ^{jf} O. ^{jj} O. ^{jk} O. ^{jl} O. ^{jm} O. ^{jn} O. ^{jo} O. ^{jp} O. ^{jq} O. ^{jr} O. ^{js} O. ^{jt} O. ^{ju} O. ^{jv} O. ^{jw} O. ^{jx} O. ^{jy} O. ^{jz} O. ^{ka} O. ^{kb} O. ^{kc} O. ^{kd} O. ^{ke} O. ^{kf} O. ^{kg} O. ^{kh} O. ^{ki} O. ^{kj} O. ^{kl} O. ^{km} O. ^{kn} O. ^{ko} O. ^{kp} O. ^{kq} O. ^{kr} O. ^{ks} O. ^{kt} O. ^{ku} O. ^{kv} O. ^{kx} O. ^{ky} O. ^{kz} O. ^{la} O. ^{lb} O. ^{lc} O. ^{ld} O. ^{le} O. ^{lf} O. ^{lg} O. ^{lh} O. ^{li} O. ^{lj} O. ^{lk} O. ^{ll} O. ^{lm} O. ^{ln} O. ^{lo} O. ^{lp} O. ^{lq} O. ^{lr} O. ^{ls} O. ^{lt} O. ^{lu} O. ^{lv} O. ^{lw} O. ^{lx} O. ^{ly} O. ^{lz} O. ^{ma} O. ^{mb} O. ^{mc} O. ^{md} O. ^{me} O. ^{mf} O. ^{mg} O. ^{mh} O. ^{mi} O. ^{mj} O. ^{mk} O. ^{ml} O. ^{mm} O. ^{mn} O. ^{mo} O. ^{mp} O. ^{mq} O. ^{mr} O. ^{ms} O. ^{mt} O. ^{mu} O. ^{mv} O. ^{mw} O. ^{mx} O. ^{my} O. ^{mz} O. ^{na} O. ^{nb} O. ^{nc} O. nd O. ^{ne} O. ^{nf} O. ^{ng} O. ^{nh} O. ⁿⁱ O. ^{nj} O. ^{nk} O. ^{nl} O. ^{nm} O. ⁿⁿ O. ^{no} O. ^{np} O. ^{nq} O. ^{nr} O. ^{ns} O. ^{nt} O. ^{nu} O. ^{nv} O. ^{nw} O. ^{nx} O. ^{ny} O. ^{nz} O. ^{oa} O. ^{ob} O. ^{oc} O. ^{od} O. ^{oe} O. ^{of} O. ^{og} O. ^{oh} O. ^{oi} O. ^{oj} O. ^{ok} O. ^{ol} O. ^{om} O. ^{on} O. ^{oo} O. ^{op} O. ^{oq} O. ^{or} O. ^{os} O. ^{ot} O. ^{ou} O. ^{ov} O. ^{ow} O. ^{ox} O. ^{oy} O. ^{oz} O. ^{pa} O. ^{pb} O. ^{pc} O. ^{pd} O. ^{pe} O. ^{pf} O. ^{pg} O. ^{ph} O. ^{pi} O. ^{pj} O. ^{pk} O. ^{pl} O. ^{pm} O. ^{pn} O. ^{po} O. ^{pp} O. ^{pq} O. ^{pr} O. ^{ps} O. ^{pt} O. ^{pu} O. ^{pv} O. ^{pw} O. ^{px} O. ^{py} O. ^{pz} O. ^{qa} O. ^{qb} O. ^{qc} O. ^{qd} O. ^{qe} O. ^{qf} O. ^{qg} O. ^{qh} O. ^{qi} O. ^{qj} O. ^{qk} O. ^{ql} O. ^{qm} O. ^{qn} O. ^{qo} O. ^{qp} O. ^{qq} O. ^{qr} O. ^{qs} O. ^{qt} O. ^{qu} O. ^{qv} O. ^{qw} O. ^{qx} O. ^{qy} O. ^{qz} O. ^{ra} O. ^{rb} O. ^{rc} O. rd O. ^{re} O. ^{rf} O. ^{rg} O. ^{rh} O. ^{ri} O. ^{rj} O. ^{rk} O. ^{rl} O. ^{rm} O. ^{rn} O. ^{ro} O. ^{rp} O. ^{rq} O. ^{rr} O. ^{rs} O. ^{rt} O. ^{ru} O. ^{rv} O. ^{rw} O. ^{rx} O. ^{ry} O. ^{rz} O. ^{sa} O. ^{sb} O. ^{sc} O. ^{sd} O. ^{se} O. ^{sf} O. ^{sg} O. ^{sh} O. ^{si} O. ^{sj} O. ^{sk} O. ^{sl} O. sm O. ^{sn} O. ^{so} O. ^{sp} O. ^{sq} O. ^{sr} O. ^{ss} O. st O. ^{su} O. ^{sv} O. ^{sw} O. ^{sx} O. ^{sy} O. ^{sz} O. ^{ta} O. ^{tb} O. ^{tc} O. ^{td} O. ^{te} O. ^{tf} O. ^{tg} O. th O. ^{ti} O. ^{tj} O. ^{tk} O. ^{tl} O. tm O. ^{tn} O. ^{to} O. ^{tp} O. ^{tq} O. ^{tr} O. ^{ts} O. ^{tt} O. ^{tu} O. ^{tv} O. ^{tw} O. ^{tx} O. ^{ty} O. ^{tz} O. ^{ua} O. ^{ub} O. ^{uc} O. ^{ud} O. ^{ue} O. ^{uf} O. ^{ug} O. ^{uh} O. ^{ui} O. ^{uj} O. ^{uk} O. ^{ul} O. ^{um} O. ^{un} O. ^{uo} O. ^{up} O. ^{uq} O. ^{ur} O. ^{us} O. ^{ut} O. ^{uu} O. ^{uv} O. ^{uw} O. ^{ux} O. ^{uy} O. ^{uz} O. ^{va} O. ^{vb} O. ^{vc} O. ^{vd} O. ^{ve} O. ^{vf} O. ^{vg} O. ^{vh} O. ^{vi} O. ^{vj} O. ^{vk} O. ^{vl} O. ^{vm} O. ^{vn} O. ^{vo} O. ^{vp} O. ^{vq} O. ^{vr} O. ^{vs} O. ^{vt} O. ^{vu} O. ^{vv} O. ^{vw} O. ^{vx} O. ^{vy} O. ^{vz} O. ^{wa} O. ^{wb} O. ^{wc} O. ^{wd} O. ^{we} O. ^{wf} O. ^{wg} O. ^{wh} O. ^{wi} O. ^{wj} O. ^{wk} O. ^{wl} O. ^{wm} O. ^{wn} O. ^{wo} O. ^{wp} O. ^{wq} O. ^{wr} O. ^{ws} O. ^{wt} O. ^{wu} O. ^{wv} O. ^{ww} O. ^{wx} O. ^{wy} O. ^{wz} O. ^{xa} O. ^{xb} O. ^{xc} O. ^{xd} O. ^{xe} O. ^{xf} O. ^{xg} O. ^{xh} O. ^{xi} O. ^{xj} O. ^{xk} O. ^{xl} O. ^{xm} O. ^{xn} O. ^{xo} O. ^{xp} O. ^{xq} O. ^{xr} O. ^{xs} O. ^{xt} O. ^{xu} O. ^{xv} O. ^{xw} O. ^{xx} O. ^{xy} O. ^{xz} O. ^{ya} O. ^{yb} O. ^{yc} O. ^{yd} O. ^{ye} O. ^{yf} O. ^{yg} O. ^{yh} O. ^{yi} O. ^{yj} O. ^{yk} O. ^{yl} O. ^{ym} O. ^{yn} O. ^{yo} O. ^{yp} O. ^{yq} O. ^{yr} O. ^{ys} O. ^{yt} O. ^{yu} O. ^{yv} O. ^{yw} O. ^{yx} O. ^{yy} O. ^{yz} O. ^{za} O. ^{zb} O. ^{zc} O. ^{zd} O. ^{ze} O. ^{zf} O. ^{zg} O. ^{zh} O. ^{zi} O. ^{zj} O. ^{zk} O. ^{zl} O. ^{zm} O. ^{zn} O. ^{zo} O. ^{zp} O. ^{zq} O. ^{zr} O. ^{zs} O. ^{zt} O. ^{zu} O. ^{zv} O. ^{zw} O. ^{zx} O. ^{zy} O. ^{zz} O.

وأما دجلة فلها ما انتهى لطيف جيد للمتفقهة وكان أبو بكر الجصاص
 يصر أن يحمل له تلك من فوق نهر الصرا قبل أن يلقاه الفرات وهذه دجلة
 تظهر من الصور وتذكر أصلها فيه ثم يلقاها عترة من الأنهار في هذا الاقليم
 وينحدر عليها من الفرات بكورة بغداد أربعة أنهار الصرا نهر عيسى نهر
 صرصر نهر الملك ويلقاها من الشرق مياه التهر وكانت تحت بغداد لذا
 جاورت واسط تبطلت وصعب سلوكها إلى تخوم البصرة والسفن فيها ابداً
 شيلاً وزناً ولم في ذلك رفق والناس ببغداد يذهبون وجيهمون ويعبرون
 في السفن وتري لهم جليلاً وضوضاً وثلاثاً طيب بغداد * في ذلك الشط *
 وأما الفرات فله نهر كثر فيه صلابه وأصله من بلد الروم يتقوس على طائفة
 ١٠ من هذا الاقليم ثم يصل إلى الكوفة بعد ما تشعب ثم ينحدر إلى غربي
 واسط فيتبطح في بحيرة عظيمة يحيط بها قري طيرة * ولا يجاوزها * ويتجوى
 فيه السفن من الرقة * وأعلم أن العراق ليس ببلد رخاء ولكن جلد وعمر
 بهذين النهرين وما يحمل فيهما وبيكر الصين * للمجاور له واختصت بغداد
 برقة الهواء الذي لا يرى مثله بلى قل في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
 ١١ ومذاها وجورها * أخبرنا أبو الحسن مطهر بن محمد برامهرمز قال حدثنا
 أحمد بن عمرو بن زكريا قال حدثنا الحسن بن علي بن بحر قال حدثنا
 أبو شعيب القيسي قال حدثني اشرس قال سألت ابن عباس عن العجز
 وألذ قال ملك موكل بالأمير البحر إذا وضع رجله فاض فلا رافع رجله غاص
 الماء والعجز وألذ أعجوبة * على أهل البصرة ونعملة يزورهم السماء في كل يوم

المتفقهة O (ب) ما Deinde B (اللدجلة) (B ut saepe add. O دجلة) (a)
 (f) O om. (g) ولعلها B (e) (أثر أو أثر optio inter B (d) بلن O (e)
 B وأكثر O وضوضاً O وضوضاً B (A) الناس O (و) أشبلا B Deinde B
 (للبطخ B) يتبطح (sic) غربي واسط O (B) أصله O (E) من ذلك O (i) وثلاثي
 وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جليلاً بلهارها ونخيلها وبلد O (n) O om. (m)
 O Deinde C (e) حدثنا O (Deinde O (مأها et واختصت B) والعجز
 O (e) وأما O (r) مرضى الله تعالى عنه addit O (g) العيسى B (p) مطهر
 رجلى أهل البصرة نعمة عظيمة O (E) خالد والعجز

وليلة مرتين ويدخل* الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى الشرق فاذا
جوز ذلك ايضا عمل الارحية لانها على اقودة الانهار فاذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المدة الى حدود البطائح* وله وقت يدور مع دور الاهلة*

جمل شؤون هذا الاقليم

هواء هذا الاقليم مختلف فيغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع يلد
وقبل الهواء سريع الانقلاب وربما توفج في الصيف* واكثر ثمرة لتقلب سريعاً
والكوفة بخلافه ويسكن بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطاب
وقسرات في اخبار البصرة* عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فناحن في طيب وريف، وان كانت جنوباً فانا في كنيف* ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقى الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيحبيه نرجو من الله العروج* وربما نزل عليهم شبيبة الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء* والبطائح نعود بالله منها* ومن شاهدتها في الصيف راي
العجب انما ينمون في الكتل وتتم بف لده حلة لايرة انما في نحره*

a) فيدخل O. b) In textu B افام ad quod in margine lector haec annotavit:

الافام لا يخفى انه جيع الفم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قريظة على ان الفم اصله الفوه ثم جعل فم
بحذف الهاء ولابد السواد ميباً فالحاصل ان الافام خطأ فاحش لا يتقبل به
من له ادنى ذريرة بل ادنى ذريرة فضلاً عن مثل ذلك الفاضل المبرج للمعالم
الظ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلام اعوذ بالله الرحمن
B e) من الضرور والسرور والابتهاج، ولو كانت النور من السراج الوهيج،
هواء. B om. e) ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم O d) الجزر والمند
ولهم ببغداد بيوت تحت: habet واذا post O. واذا تم B g) يدخل O f)
Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'libi, Latâif, 13, Jaqut I, 43v ult. Pro بالبصرة O في البصرة
ونعود بالله من البطائح في O m) شبه O k) جنوبا B a)
في نحره ceteris omissis ad

* والمدنية كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة^٥
 وللمذكرين به ادنى صيت، وحمل اليهم الثلج من البعد * وهو يلود في الشتاء
 ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، واهل الكوفة والبصرة سمر^٦ وبه
 مجوس كثيرة وامتته نصارى ويهود^٧، وقد حصل به عددا من المذاهب
 * الغلبة ببغداد^٨ للاحنابلة والشيعة * مع جلييلة فقهاء العراقيين بالاعوام^٩ وبه مالكية
 واشعرية ومعتزلة وناجارية والكوفة الشيعة^{١٠} الا الكنتاسة * فلها سنيان وبالبصرة
 مجلس وروا السلفية^{١١} وهم قوم يثعنون الكلام والزهد واكثر المذكرين بها
 منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لذلك^{١٢} وذكرنا ان صاحبهم
 ابن سار كان يتفقه لاق حبيفة^{١٣} * وسار كان غلام سهل بن عبد الله
 ١٠ انتسرتي ورايتهم قوما فيهم رزق وصالحون * الا انهم يغفرون في اطراف صاحبهم
 وقد اختلفت اليهم المذاهب الجديدة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لآتي
 رجل احب اهل النسك واميل الى اهل الزهد كاتنا ما كانوا ولهم رقعة في
 الكلام وتصانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافتهم^{١٤}، واكثر اهل البصرة قدرية
 وشيعية^{١٥} وقم حنابلة^{١٦} وببغداد غالبية يغفرون في حب معاوية ومشبهة وبرهارة^{١٧}
 ١٦ وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه
 فاذا هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدلي معاوية
 يوم القيامة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحمله على الخلف كالعروس فقلت
 له بما ذا به عجزته عليه رضى الله عن معاوية وكذبت انت يا ضال فلال
 خذوا هذا الرافضى فاقبل الناس على معرفتي ببعض الكتب فكرركم على^{١٨}

وربما O b). والمدنية B والمدنية Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء O a)
 وجميع B جمد الماء بالبصرة وبغداد واكثر الذمة يهود ونصاري وبه مجوس
 Deinde (جليلة B) O om. d). لغلبة بغداد O e). وجميع بغداد pro بغداد
 O h). للسلفية B g). O om: f). شيعة O e). وبه مالكيون واشعريون O
 h. l. om. k). روايت اكثرهم يتفقهون لذلك O h. l. addit: e).
 O, partim perspicuous, ومشبهة وبرهارة B m). (ورفع B) O hae om.
 وحنابلة العراقي غالبية مشبهة يغفرون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
 1. alterum ١٧, 1. وكنت يوما Deinde O omnia omittit ad منكرة بخاصة البرهارة

والغالب على شعبه هذا الاقليم وقصائد اصحاب ابي حنيفة وكنت يونس في مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت « رجل شامي واهل تاحيتك * اصحاب حديث يتفقهون للشافعي » فلم تلقهت لابي حنيفة قلت « لخلال ثلاث ايد الله العليق كال وما هن قلت اما واحدة. فلي راييت اعتماده على قول علي رضي وقال النبي صلعم انا مذهب العلم وعلى بابها وقال قصاكم على يعني ائقهم * وعلى قول * عبد الله بن مسعود وقال عمه رضييت لامتي ما رضى لها ابن ام عبد وقاله كنيف ملتي علما وقاله خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد * وعلم اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة » ولقطة الثانية راييت * اقدم الاثمة واقربهم الى الصحابة واورعهم واعبد * وقد قاله عليكم بالعنيف وقال النبي * صلعم خياركم القمن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين 10 يلونهم * ثم يغشوا الكذب وكان في زمن الصدق والصادقين * ولقطة الثالثة راييت الجميع قد فارقوه في مسئلة اصاب فيها عيانا وخطأوا قال وما في قلت قد علم الشيخ ان من * مذهب انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايت من حج باجرة * التمس قلبه فان عد اراد فكوسا وقل ورعه * حتى رايما اخذ الخجتين والثلاث * ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه مالا قطه 15 وكذلك الاثمة والمؤثنون ونهاتهم * لانهم استحقوا اجرهم على الله فخذوه من خلقه قال لقد دقت النظر يا مقدسي واحتطت لنفسك * فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم * ان لخالق على ثلاثة ضروب ضربه قد اجيع الناس على سدادهم وضرب قد اجيع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم * بعض وندمهم بعض * وهم الفصل الثلاثة * فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالمحمودون * ابن مسعود وعك وزيد * والمذمومون * عبد الله بن ابي * والااضلون

ابن مسعود عبد الله رضي * قلت * شغوبية * لاكت *
 g) O om. . يعني ابن مسعود f) O addit . صلعم e) O . وقال صلعم
 h) O . خالفوه * قال * راييت ابا حنيفة * In B lesta difficile cum
 copula expuncta. m) O addit: حنيفة في رد بقية . n) O haec om. o) B om. p) B et C . قوم وثلثهم اخرون q) O . وزيد B . r) O . وخذ . Deinde O . الثلاث
 u) O addit . واصحابه . مثل

الخلعة الرابعة وقد علمت ما يقول فيها الخوارج * وجهال الشيعة فابو حنيفة
ان كان طائفة من الحمقى يثمنونه فضلتهم من اهل الفصل يدعون له
ويحمدونه مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة وارج الخليفة في
اختياره العصب والسجن على القضاء فمثل ابي حنيفة لا يرى * والقراءات
السبع مستعملة في الانجيل وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف
يعقوب الحضرمي بالبصرة ورايت لها بكر التكتي * يوم بها في الجامع ويذكر انها
قراءة المشايخ * ولغاتهم مختلفة اصحاب الكوفة * لقريهم من البداية وبعدهم
عن اللبس ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخامسة ببغداد واما البطائخ
فلبط لا لسان ولا عقله *

10 ولا بأس بالتجارات فيه امر تسع بخز / البصرة ويزها وطرائفها وبارزها هي
معدن الآتي والجواهر وخصه البحر ومطرح البر وبها يصنع الرأسخت والونجفر
والونجار والونداسنج ومنها تحمل التمور الى الاطراف ولثانة ولهم خز وبفسج
وماورد وبالبصرة * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل / القصب وبالكوفة عائم
الخز وبالبفسج * في غايه اللجونة وبمدينة السلام الطوائف والوان ثياب
16 الخز وغير ذلك * وبه عبادة ابي الحسن وسامان رفيع * ومن خصائصهم
بنفسج الكوفة وازادها وحكم ببغداد وطوائفها ومعللي البصرة وتين حلوان
وشيم واسط * وبنيتها ويصنع بالنعملية اكسية وثياب صوف عسلي حسنة
وببغداد ارز وعلم يكتكي ربيعة ومناديل القصيرة والبوتبيلا وصوف تكريت

فابو doinde et الروافض من الخائب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن O a)
حنيفة ايضا بعض يذمه وخلف يترجون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة
ceteris حروف يعقوب الحضرمي O c) وببغداد خ b) In marg. B
ثم البصرية وكلام اهل بغداد حسن غير O pro his d) Bio. B. e) O
B doinde et mox خز f) O. ولألس O Doinde O صحيح واهل البطائخ لبط
ومعدن التمر ويرتفع O h) حق O Doinde O وبارزها B g) وطرائفها
O h) يصنع ثياب كتان تشاكل O habet i) وماء ورد O In seqq. منها الخنا
ومن الخصائص ازال الكوفة n) O om. m) الظريف B i) الذي لا نظير له
Con- القصيرة والموسد B p) يكتكي. Est Persia. ككتكي O بكتكي B o)
lectura odidi.

والستور الواسعية * مكابيليم القفير ثلاثون منا والمذك خمسة امناء
والكيلحجة منوان * ورطلم نصف الن * وقودهم بالوزن غير ان سناجيم
اشف من الراسانية *

من رسومهم الجميل * والتطيلس يكشرون التنعل * وتسفيل انعمائم * ونيس
الشروب * اكل ما يقررون * الطيالة * وانا كن بوقت حمل التمر الحديث الى *
واسط نشتر اول سفينه تفضل فيزين * لها ذلك البيع الشط الى دقته بالانصاف
والستور * ويجعلون على جناظر النساء قبايا هلية وحشة * والهراسين موافق *
فروف دكاكينهم فيها * الحصر والموائد والمري وخدام * ولشوت وباريق واشدن
لذا احذر * الرجل دفعه دانقا * وانا كن اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتجملوا عليه * وعلى ابواب الجامع * مباحني بالكرو * ويلبس الأطباء الاقبية 10
والمناطق * ولا يطربون * في الاكلان * ولم رسوم كثيرة * حسان * واكثر * مباحهم
مساه دجلة والفرات والزاب والنهرانات * ومنها سقى مزارعهم * والماء بالبحر
صيف لانه يحمل * في السفن من الابل * واما الماء الملائف لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء الحيزر * وثلثه ماء الحيزر لان الماء
اذا جزر * شمرت شلوط الاتهار فبلد الناس عليها ثم يقبل المذ فيحمل تلك 15
البلدان * واذا هبت الجنوب سخن الماء * تلح عصبيات وحشة بالبحر aa

واكسبه النجانية وكناتكي (elo) بغداد ومناويل القصر وصوف C pro his a)
منوين C b) مكابيليم وموازينهم B. Deinde in marg. B. تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تربيد (تريد. eod.) المائة درهمان وانقر ستة وثلثون d) C addit: سناجيمهم e)
ويكشرون لبس C f) والتطلس C. Deinde C التحمل C, التحمل B e) رطلا
واكل C om. Deinde habet g) ويستطيل B, ut recepi C. Deinde C. النعال (النعال).
الموائد والخدام C m) حيزر C h) C haec om. k) فيزين B i) يقولون C A)
et ponit C haec om. p) الى رئيسهم C addit e). اكل C n). وباريق ومري
واكثرهم هاشميون eod addit والمناطق C om. a) بالكرا B r) للجوامع C q) وتحملوا B
الحيزر B x) C om. w) مشارب من C v) عدة C u) يطربون C, يطربون B f)
اليهم من الابل في السفن والمياه C pro his: (شمرت legi posset) جزرت B g)
التجارية اليها غير حلو ومنها يشرب صفاء للناس aa) B om.

وأما الولايات * فهي مستقر خلفاء ولد العباس رضى وكان ابناً الامر امره
حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآن لا يرون * ولا يلتفت الى رأيهم * فاولهم *
كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس * ويومئذ له سنة ١٣٢
ومات سنة ٣١ بالتبليغ وكان قاضيه يحيى بن سعيد الاتصاري * ثم يرجع للمنتصر
ابن جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٦ ومات سنة ١٥٨ وكان قاضيه حبيب *
الله بن صفوان وشريكه * والحسن بن عمار * ثم جلس بعده المهدي ابو عبد
الله بن المنتصر سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علافة * وواليه
ابن يزيد توفي سنة ٨٢٢ ويومئذ للهادي ابن * محمد موسى بن المهدي وكان
قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمن توفي سنة ٨٠٠ وجلس بعده الرشيد
ابو جعفر فزون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الأول سنة ٨١٨ قاضيه 10
الحسين بن الحسن الصوفي ثم عيون بن عبد الله المسعودي * وحسن بن
غياث * مات بطوس سنة ٩٢٣ * فبويج للامين * محمد ابنه * لسبع خلون من
جمادى الآخرة سنة ٩٢٣ * ثم خرج اليه اخوة المأمون فقتله ويومئذ له سنة ٩٢٨
قضائه الوافدي * ومحمد بن عبد الرحمن المتحزبي * ثم بشر بن الوليد *
يحيى بن اكرم * وتوفي سنة ٩٢٨ بقرسوس * ويومئذ * لاق اسحاق محمد بن 18

لخوارزمي الفحل المأثور ببصر البغل الفاوسان وبها ميكانى لقله (صكانى
بالله eod.) ابو احمد الموسائى من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين *
وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون الشيم الزجر (الزجر eod.) البلى
لجرق الشلف الزجر (الزجر eod.) البسى السلاج (؟ الساج ل.) الشائم الكركه
الشلالى (؟ الشلالى ل.) الدجقاء الرمالين البيضاى الاربيبان البراك البرسوج (؟ البرسوج ل.)
الاسبول الجوف (العراق eod.) الربلى (؟ الربى ل.) العين الزجر (الزجر eod.)
السعدان (؟ السعدان ل.) المارماق.

فما زال امر الخلفاء به نافذ حتى غلب على امرهم الديلم فلان: O pro his: a)
O om. d) بين عبد المطلب: O addit: e) اولهم O) لا ابو
Kil. et علامه O علاقه B) ابو عبيد الله محمد O) f) بن عبد الله
ابو pro ابا et max ابو B) i) (سبع B) سبع وستين وماية O) Oyun, Tal. h)
ثم يرجع O) n) اكرم O) m) الامين B et O) i) ثم O addit: k)

a) O ^{مكيد}. b) O haec om. et addit deinde ^{وكان}. c) O om. B pro ^{٢٢٧} habet ^{٢٢٢} et mox B et O ^{٢٢٣} pro ^{٢٢٤}. d) Gravis error in B et O. Fuit filius Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ^{١٤٣٢}, 3 ^{احمد}, sed toto, 1 ut rec. f) O om. g) O ^{ابنه} omisso ^{التوكل}. h) B et O male ^{٧٧}. Deinde O ^{خبر}. i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. O om. ^{ابن احمد} Abu Ahmed est al-Mowaffak. k) B et O male ^{٨٧}. l) Erat filius al-Motadhidi (O ^{خبر}). m) In O lacuna. B om. ^{محمد بن}. De filio of Masudi, *Tanbih*, ^{١٣٨}, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ^{٢٢٤}, 1. o) Aliter ^{وكان} O ^{٢٢٤}. p) ^{المستكفي} pro ^{المكتفي}. q) Ibn al-Athir VIII, ^{٢٢٤}, 1 ^{ابا الفضل}. r) O ^{المعروف}.

الديلم أبو الحسن ^a ابن قويه ^b ثم ابنه اختيار ^c ثم عصف الدولة ^d ثم ابنه بلكارزار ^e
ثم ابنه الأكبر أبو الفوارس ^f

وأما الخراج فعلم أن جربل هذا الاقليم ستة وثلاثون ألف ألف جريب
على جريب الخنطلة أربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان وعلى جريب
الدخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة ألف ^g من الجوالي ^h
فبلغ جباية السواد مائة ألف ألف وثمانية وعشرين ⁱ ألف ألف درهم ثم
جبا عمر بن عبد العزيز مائة ألف ألف وأربعة وعشرين ألف ألف درهم
وجبا ^j الخراج ثمانية عشر ألف ألف ليس فيها مائة ألف ألف ^k وأما البصرة
والكوكة ^l فعشرية ^m وقرأت في كتاب بخزانة عصف الدولة أن اثنان غول السواد
ستة وثمانون ألف ألف وسبعمائة ألف وثمانون ألف درهم ومن ابواب المال ⁿ
بالسواد أربعة آلاف ألف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ثمانية آلاف ألف
 وخمسمائة ألف درهم ^o والعراق يغسل بالطساسيم ^p وفي ستون لكونة حلوان
خمسة ولشلاقباد ثمانية ولنيماسيان ^q ثلاثة ولبهلباك الأعلى ستة وللاوسط
أربعة ولارديشير بلكان خمسة ولشاسابور ^r أربعة ولشاذبهتم أربعة ولاستن
العال أربعة ولبهلباك الأسفل خمسة ولشاذهرمز سبعة والنهرانك خمسة ^s
وأما الصراقة ^t فثقبلة كثيرة محدثة في النهر والبحر وفي البصرة تفتش صعب
وشوكات منكسة وكذلك بالبطائح تقيم الامتعة وتفتش ^u وأما القرامطة فلم
ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتى أنه يؤخذ على الغنمة ^v

مصمم الدولة. Notes est nomine. باكارزار ^a. تخت يار ^b. الحسن ^c.
et cognomen habebat ابو كاليبجار (Ibn al-Athir IX, 13). Abu 'l-Fawaris i. e.
frater eius erat. شرف الدولة. d) Hic in B est magna lacuna (سقط من الاصل).
e) C om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 16. f) C
درهمين. g) C om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 16. h) C
موشرون. i) C om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 16. j) C
موشرون. k) C om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 16. l) C
موشرون. m) C om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 16. n) C
موشرون. o) C om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 16. p) C
موشرون. q) C om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 16. r) C
موشرون. s) C om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 16. t) C
موشرون. u) C om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 16. v) C
موشرون.

الواحدة أربعة ذراهم ولا يفتح إلا ساعة من النهار، وإذا رجع الحاج مكسوا
أحمال الادم ولجمال الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمحمل
مئتون، ومن الكنيسة او حمل البر مئة ومن العمارة خمسون ^{هـ} ومائة بالبصرة
والكوفة *

^٥ ومساحة العراق طولاً من البحر الى السن مئة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من العديب الى عقبة خلوان مئتون فلذا كسرتة كان عشرة آلاف
فرسخ *

وأما المسالك فتأخذ من بغداد الى نهر للك مرحلة ثم الى القصر مرحلة
ثم الى حمام ابن عمر مرحلة ثم الى الكوفة مرحلة ثم الى القادسية مرحلة
^{١٠} وتأخذ من بغداد الى المدائن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى ديس العاقول
مرحلة ثم الى جرجان مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى مطارة بريدن ثم الى الحارثية مثلها ثم الى
الاسخانية مرحلة ثم الى الحارثية بريدن ثم الى الحارثية مثلها ثم الى
تيمانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة، وان شئت فخذ من الحارثية الى الزبيدية
^{١٥} مرحلة ثم الى واسط بريدن، ومن الحارثية الى الحارثية بريدن ومن الحارثية
الى الصليبا بريدن * وتأخذ من البصرة الى الابلية بريدن ثم الى بستان
مرحلة ثم الى عبندان مرحلة * وتأخذ من بغداد الى السليحين بريدن ثم
الى الانبار مرحلة ثم الى الرب مرحلة ثم الى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد الى البركان بريدن ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باخمشا نصف مرحلة

الحداد. Fort. ^٥ Sic. In mappa ^٤ U om. ^٣ خمسين ^٢ O خمسين ^١ O ستين

الحداد ut quoque appellatur الحارث e. g. Tab. III, fl. 8, 17, 17, Ibn al-
Athir IX, 17, 5 a f. ^٥ In mappa الحارث. ^٦ O hic habet: واسط
الى البصرة او الى بغداد او الى الاهواز او الى الكوفة خمسين فرسخا خمسين فرسخ
السليحين ^٧ O ^٨ ^٩ quae B ad finem capitis paullo aliter offert, quaeque ideo omiai. ^{١٠} ^{١١} ^{١٢} ^{١٣} ^{١٤} ^{١٥} ^{١٦} ^{١٧} ^{١٨} ^{١٩} ^{٢٠} ^{٢١} ^{٢٢} ^{٢٣} ^{٢٤} ^{٢٥} ^{٢٦} ^{٢٧} ^{٢٨} ^{٢٩} ^{٣٠} ^{٣١} ^{٣٢} ^{٣٣} ^{٣٤} ^{٣٥} ^{٣٦} ^{٣٧} ^{٣٨} ^{٣٩} ^{٤٠} ^{٤١} ^{٤٢} ^{٤٣} ^{٤٤} ^{٤٥} ^{٤٦} ^{٤٧} ^{٤٨} ^{٤٩} ^{٥٠} ^{٥١} ^{٥٢} ^{٥٣} ^{٥٤} ^{٥٥} ^{٥٦} ^{٥٧} ^{٥٨} ^{٥٩} ^{٦٠} ^{٦١} ^{٦٢} ^{٦٣} ^{٦٤} ^{٦٥} ^{٦٦} ^{٦٧} ^{٦٨} ^{٦٩} ^{٧٠} ^{٧١} ^{٧٢} ^{٧٣} ^{٧٤} ^{٧٥} ^{٧٦} ^{٧٧} ^{٧٨} ^{٧٩} ^{٨٠} ^{٨١} ^{٨٢} ^{٨٣} ^{٨٤} ^{٨٥} ^{٨٦} ^{٨٧} ^{٨٨} ^{٨٩} ^{٩٠} ^{٩١} ^{٩٢} ^{٩٣} ^{٩٤} ^{٩٥} ^{٩٦} ^{٩٧} ^{٩٨} ^{٩٩} ^{١٠٠} ^{١٠١} ^{١٠٢} ^{١٠٣} ^{١٠٤} ^{١٠٥} ^{١٠٦} ^{١٠٧} ^{١٠٨} ^{١٠٩} ^{١١٠} ^{١١١} ^{١١٢} ^{١١٣} ^{١١٤} ^{١١٥} ^{١١٦} ^{١١٧} ^{١١٨} ^{١١٩} ^{١٢٠} ^{١٢١} ^{١٢٢} ^{١٢٣} ^{١٢٤} ^{١٢٥} ^{١٢٦} ^{١٢٧} ^{١٢٨} ^{١٢٩} ^{١٣٠} ^{١٣١} ^{١٣٢} ^{١٣٣} ^{١٣٤} ^{١٣٥} ^{١٣٦} ^{١٣٧} ^{١٣٨} ^{١٣٩} ^{١٤٠} ^{١٤١} ^{١٤٢} ^{١٤٣} ^{١٤٤} ^{١٤٥} ^{١٤٦} ^{١٤٧} ^{١٤٨} ^{١٤٩} ^{١٥٠} ^{١٥١} ^{١٥٢} ^{١٥٣} ^{١٥٤} ^{١٥٥} ^{١٥٦} ^{١٥٧} ^{١٥٨} ^{١٥٩} ^{١٦٠} ^{١٦١} ^{١٦٢} ^{١٦٣} ^{١٦٤} ^{١٦٥} ^{١٦٦} ^{١٦٧} ^{١٦٨} ^{١٦٩} ^{١٧٠} ^{١٧١} ^{١٧٢} ^{١٧٣} ^{١٧٤} ^{١٧٥} ^{١٧٦} ^{١٧٧} ^{١٧٨} ^{١٧٩} ^{١٨٠} ^{١٨١} ^{١٨٢} ^{١٨٣} ^{١٨٤} ^{١٨٥} ^{١٨٦} ^{١٨٧} ^{١٨٨} ^{١٨٩} ^{١٩٠} ^{١٩١} ^{١٩٢} ^{١٩٣} ^{١٩٤} ^{١٩٥} ^{١٩٦} ^{١٩٧} ^{١٩٨} ^{١٩٩} ^{٢٠٠} ^{٢٠١} ^{٢٠٢} ^{٢٠٣} ^{٢٠٤} ^{٢٠٥} ^{٢٠٦} ^{٢٠٧} ^{٢٠٨} ^{٢٠٩} ^{٢١٠} ^{٢١١} ^{٢١٢} ^{٢١٣} ^{٢١٤} ^{٢١٥} ^{٢١٦} ^{٢١٧} ^{٢١٨} ^{٢١٩} ^{٢٢٠} ^{٢٢١} ^{٢٢٢} ^{٢٢٣} ^{٢٢٤} ^{٢٢٥} ^{٢٢٦} ^{٢٢٧} ^{٢٢٨} ^{٢٢٩} ^{٢٣٠} ^{٢٣١} ^{٢٣٢} ^{٢٣٣} ^{٢٣٤} ^{٢٣٥} ^{٢٣٦} ^{٢٣٧} ^{٢٣٨} ^{٢٣٩} ^{٢٤٠} ^{٢٤١} ^{٢٤٢} ^{٢٤٣} ^{٢٤٤} ^{٢٤٥} ^{٢٤٦} ^{٢٤٧} ^{٢٤٨} ^{٢٤٩} ^{٢٥٠} ^{٢٥١} ^{٢٥٢} ^{٢٥٣} ^{٢٥٤} ^{٢٥٥} ^{٢٥٦} ^{٢٥٧} ^{٢٥٨} ^{٢٥٩} ^{٢٦٠} ^{٢٦١} ^{٢٦٢} ^{٢٦٣} ^{٢٦٤} ^{٢٦٥} ^{٢٦٦} ^{٢٦٧} ^{٢٦٨} ^{٢٦٩} ^{٢٧٠} ^{٢٧١} ^{٢٧٢} ^{٢٧٣} ^{٢٧٤} ^{٢٧٥} ^{٢٧٦} ^{٢٧٧} ^{٢٧٨} ^{٢٧٩} ^{٢٨٠} ^{٢٨١} ^{٢٨٢} ^{٢٨٣} ^{٢٨٤} ^{٢٨٥} ^{٢٨٦} ^{٢٨٧} ^{٢٨٨} ^{٢٨٩} ^{٢٩٠} ^{٢٩١} ^{٢٩٢} ^{٢٩٣} ^{٢٩٤} ^{٢٩٥} ^{٢٩٦} ^{٢٩٧} ^{٢٩٨} ^{٢٩٩} ^{٣٠٠} ^{٣٠١} ^{٣٠٢} ^{٣٠٣} ^{٣٠٤} ^{٣٠٥} ^{٣٠٦} ^{٣٠٧} ^{٣٠٨} ^{٣٠٩} ^{٣١٠} ^{٣١١} ^{٣١٢} ^{٣١٣} ^{٣١٤} ^{٣١٥} ^{٣١٦} ^{٣١٧} ^{٣١٨} ^{٣١٩} ^{٣٢٠} ^{٣٢١} ^{٣٢٢} ^{٣٢٣} ^{٣٢٤} ^{٣٢٥} ^{٣٢٦} ^{٣٢٧} ^{٣٢٨} ^{٣٢٩} ^{٣٣٠} ^{٣٣١} ^{٣٣٢} ^{٣٣٣} ^{٣٣٤} ^{٣٣٥} ^{٣٣٦} ^{٣٣٧} ^{٣٣٨} ^{٣٣٩} ^{٣٤٠} ^{٣٤١} ^{٣٤٢} ^{٣٤٣} ^{٣٤٤} ^{٣٤٥} ^{٣٤٦} ^{٣٤٧} ^{٣٤٨} ^{٣٤٩} ^{٣٥٠} ^{٣٥١} ^{٣٥٢} ^{٣٥٣} ^{٣٥٤} ^{٣٥٥} ^{٣٥٦} ^{٣٥٧} ^{٣٥٨} ^{٣٥٩} ^{٣٦٠} ^{٣٦١} ^{٣٦٢} ^{٣٦٣} ^{٣٦٤} ^{٣٦٥} ^{٣٦٦} ^{٣٦٧} ^{٣٦٨} ^{٣٦٩} ^{٣٧٠} ^{٣٧١} ^{٣٧٢} ^{٣٧٣} ^{٣٧٤} ^{٣٧٥} ^{٣٧٦} ^{٣٧٧} ^{٣٧٨} ^{٣٧٩} ^{٣٨٠} ^{٣٨١} ^{٣٨٢} ^{٣٨٣} ^{٣٨٤} ^{٣٨٥} ^{٣٨٦} ^{٣٨٧} ^{٣٨٨} ^{٣٨٩} ^{٣٩٠} ^{٣٩١} ^{٣٩٢} ^{٣٩٣} ^{٣٩٤} ^{٣٩٥} ^{٣٩٦} ^{٣٩٧} ^{٣٩٨} ^{٣٩٩} ^{٤٠٠} ^{٤٠١} ^{٤٠٢} ^{٤٠٣} ^{٤٠٤} ^{٤٠٥} ^{٤٠٦} ^{٤٠٧} ^{٤٠٨} ^{٤٠٩} ^{٤١٠} ^{٤١١} ^{٤١٢} ^{٤١٣} ^{٤١٤} ^{٤١٥} ^{٤١٦} ^{٤١٧} ^{٤١٨} ^{٤١٩} ^{٤٢٠} ^{٤٢١} ^{٤٢٢} ^{٤٢٣} ^{٤٢٤} ^{٤٢٥} ^{٤٢٦} ^{٤٢٧} ^{٤٢٨} ^{٤٢٩} ^{٤٣٠} ^{٤٣١} ^{٤٣٢} ^{٤٣٣} ^{٤٣٤} ^{٤٣٥} ^{٤٣٦} ^{٤٣٧} ^{٤٣٨} ^{٤٣٩} ^{٤٤٠} ^{٤٤١} ^{٤٤٢} ^{٤٤٣} ^{٤٤٤} ^{٤٤٥} ^{٤٤٦} ^{٤٤٧} ^{٤٤٨} ^{٤٤٩} ^{٤٥٠} ^{٤٥١} ^{٤٥٢} ^{٤٥٣} ^{٤٥٤} ^{٤٥٥} ^{٤٥٦} ^{٤٥٧} ^{٤٥٨} ^{٤٥٩} ^{٤٦٠} ^{٤٦١} ^{٤٦٢} ^{٤٦٣} ^{٤٦٤} ^{٤٦٥} ^{٤٦٦} ^{٤٦٧} ^{٤٦٨} ^{٤٦٩} ^{٤٧٠} ^{٤٧١} ^{٤٧٢} ^{٤٧٣} ^{٤٧٤} ^{٤٧٥} ^{٤٧٦} ^{٤٧٧} ^{٤٧٨} ^{٤٧٩} ^{٤٨٠} ^{٤٨١} ^{٤٨٢} ^{٤٨٣} ^{٤٨٤} ^{٤٨٥} ^{٤٨٦} ^{٤٨٧} ^{٤٨٨} ^{٤٨٩} ^{٤٩٠} ^{٤٩١} ^{٤٩٢} ^{٤٩٣} ^{٤٩٤} ^{٤٩٥} ^{٤٩٦} ^{٤٩٧} ^{٤٩٨} ^{٤٩٩} ^{٥٠٠} ^{٥٠١} ^{٥٠٢} ^{٥٠٣} ^{٥٠٤} ^{٥٠٥} ^{٥٠٦} ^{٥٠٧} ^{٥٠٨} ^{٥٠٩} ^{٥١٠} ^{٥١١} ^{٥١٢} ^{٥١٣} ^{٥١٤} ^{٥١٥} ^{٥١٦} ^{٥١٧} ^{٥١٨} ^{٥١٩} ^{٥٢٠} ^{٥٢١} ^{٥٢٢} ^{٥٢٣} ^{٥٢٤} ^{٥٢٥} ^{٥٢٦} ^{٥٢٧} ^{٥٢٨} ^{٥٢٩} ^{٥٣٠} ^{٥٣١} ^{٥٣٢} ^{٥٣٣} ^{٥٣٤} ^{٥٣٥} ^{٥٣٦} ^{٥٣٧} ^{٥٣٨} ^{٥٣٩} ^{٥٤٠} ^{٥٤١} ^{٥٤٢} ^{٥٤٣} ^{٥٤٤} ^{٥٤٥} ^{٥٤٦} ^{٥٤٧} ^{٥٤٨} ^{٥٤٩} ^{٥٥٠} ^{٥٥١} ^{٥٥٢} ^{٥٥٣} ^{٥٥٤} ^{٥٥٥} ^{٥٥٦} ^{٥٥٧} ^{٥٥٨} ^{٥٥٩} ^{٥٦٠} ^{٥٦١} ^{٥٦٢} ^{٥٦٣} ^{٥٦٤} ^{٥٦٥} ^{٥٦٦} ^{٥٦٧} ^{٥٦٨} ^{٥٦٩} ^{٥٧٠} ^{٥٧١} ^{٥٧٢} ^{٥٧٣} ^{٥٧٤} ^{٥٧٥} ^{٥٧٦} ^{٥٧٧} ^{٥٧٨} ^{٥٧٩} ^{٥٨٠} ^{٥٨١} ^{٥٨٢} ^{٥٨٣} ^{٥٨٤} ^{٥٨٥} ^{٥٨٦} ^{٥٨٧} ^{٥٨٨} ^{٥٨٩} ^{٥٩٠} ^{٥٩١} ^{٥٩٢} ^{٥٩٣} ^{٥٩٤} ^{٥٩٥} ^{٥٩٦} ^{٥٩٧} ^{٥٩٨} ^{٥٩٩} ^{٦٠٠} ^{٦٠١} ^{٦٠٢} ^{٦٠٣} ^{٦٠٤} ^{٦٠٥} ^{٦٠٦} ^{٦٠٧} ^{٦٠٨} ^{٦٠٩} ^{٦١٠} ^{٦١١} ^{٦١٢} ^{٦١٣} ^{٦١٤} ^{٦١٥} ^{٦١٦} ^{٦١٧} ^{٦١٨} ^{٦١٩} ^{٦٢٠} ^{٦٢١} ^{٦٢٢} ^{٦٢٣} ^{٦٢٤} ^{٦٢٥} ^{٦٢٦} ^{٦٢٧} ^{٦٢٨} ^{٦٢٩} ^{٦٣٠} ^{٦٣١} ^{٦٣٢} ^{٦٣٣} ^{٦٣٤} ^{٦٣٥} ^{٦٣٦} ^{٦٣٧} ^{٦٣٨} ^{٦٣٩} ^{٦٤٠} ^{٦٤١} ^{٦٤٢} ^{٦٤٣} ^{٦٤٤} ^{٦٤٥} ^{٦٤٦} ^{٦٤٧} ^{٦٤٨} ^{٦٤٩} ^{٦٥٠} ^{٦٥١} ^{٦٥٢} ^{٦٥٣} ^{٦٥٤} ^{٦٥٥} ^{٦٥٦} ^{٦٥٧} ^{٦٥٨} ^{٦٥٩} ^{٦٦٠} ^{٦٦١} ^{٦٦٢} ^{٦٦٣} ^{٦٦٤} ^{٦٦٥} ^{٦٦٦} ^{٦٦٧} ^{٦٦٨} ^{٦٦٩} ^{٦٧٠} ^{٦٧١} ^{٦٧٢} ^{٦٧٣} ^{٦٧٤} ^{٦٧٥} ^{٦٧٦} ^{٦٧٧} ^{٦٧٨} ^{٦٧٩} ^{٦٨٠} ^{٦٨١} ^{٦٨٢} ^{٦٨٣} ^{٦٨٤} ^{٦٨٥} ^{٦٨٦} ^{٦٨٧} ^{٦٨٨} ^{٦٨٩} ^{٦٩٠} ^{٦٩١} ^{٦٩٢} ^{٦٩٣} ^{٦٩٤} ^{٦٩٥} ^{٦٩٦} ^{٦٩٧} ^{٦٩٨} ^{٦٩٩} ^{٧٠٠} ^{٧٠١} ^{٧٠٢} ^{٧٠٣} ^{٧٠٤} ^{٧٠٥} ^{٧٠٦} ^{٧٠٧} ^{٧٠٨} ^{٧٠٩} ^{٧١٠} ^{٧١١} ^{٧١٢} ^{٧١٣} ^{٧١٤} ^{٧١٥} ^{٧١٦} ^{٧١٧} ^{٧١٨} ^{٧١٩} ^{٧٢٠} ^{٧٢١} ^{٧٢٢} ^{٧٢٣} ^{٧٢٤} ^{٧٢٥} ^{٧٢٦} ^{٧٢٧} ^{٧٢٨} ^{٧٢٩} ^{٧٣٠} ^{٧٣١} ^{٧٣٢} ^{٧٣٣} ^{٧٣٤} ^{٧٣٥} ^{٧٣٦} ^{٧٣٧} ^{٧٣٨} ^{٧٣٩} ^{٧٤٠} ^{٧٤١} ^{٧٤٢} ^{٧٤٣} ^{٧٤٤} ^{٧٤٥} ^{٧٤٦} ^{٧٤٧} ^{٧٤٨} ^{٧٤٩} ^{٧٥٠} ^{٧٥١} ^{٧٥٢} ^{٧٥٣} ^{٧٥٤} ^{٧٥٥} ^{٧٥٦} ^{٧٥٧} ^{٧٥٨} ^{٧٥٩} ^{٧٦٠} ^{٧٦١} ^{٧٦٢} ^{٧٦٣} ^{٧٦٤} ^{٧٦٥} ^{٧٦٦} ^{٧٦٧} ^{٧٦٨} ^{٧٦٩} ^{٧٧٠} ^{٧٧١} ^{٧٧٢} ^{٧٧٣} ^{٧٧٤} ^{٧٧٥} ^{٧٧٦} ^{٧٧٧} ^{٧٧٨} ^{٧٧٩} ^{٧٨٠} ^{٧٨١} ^{٧٨٢} ^{٧٨٣} ^{٧٨٤} ^{٧٨٥} ^{٧٨٦} ^{٧٨٧} ^{٧٨٨} ^{٧٨٩} ^{٧٩٠} ^{٧٩١} ^{٧٩٢} ^{٧٩٣} ^{٧٩٤} ^{٧٩٥} ^{٧٩٦} ^{٧٩٧} ^{٧٩٨} ^{٧٩٩} ^{٨٠٠} ^{٨٠١} ^{٨٠٢} ^{٨٠٣} ^{٨٠٤} ^{٨٠٥} ^{٨٠٦} ^{٨٠٧} ^{٨٠٨} ^{٨٠٩} ^{٨١٠} ^{٨١١} ^{٨١٢} ^{٨١٣} ^{٨١٤} ^{٨١٥} ^{٨١٦} ^{٨١٧} ^{٨١٨} ^{٨١٩} ^{٨٢٠} ^{٨٢١} ^{٨٢٢} ^{٨٢٣} ^{٨٢٤} ^{٨٢٥} ^{٨٢٦} ^{٨٢٧} ^{٨٢٨} ^{٨٢٩} ^{٨٣٠} ^{٨٣١} ^{٨٣٢} ^{٨٣٣} ^{٨٣٤} ^{٨٣٥} ^{٨٣٦} ^{٨٣٧} ^{٨٣٨} ^{٨٣٩} ^{٨٤٠} ^{٨٤١} ^{٨٤٢} ^{٨٤٣} ^{٨٤٤} ^{٨٤٥} ^{٨٤٦} ^{٨٤٧} ^{٨٤٨} ^{٨٤٩} ^{٨٥٠} ^{٨٥١} ^{٨٥٢} ^{٨٥٣} ^{٨٥٤} ^{٨٥٥} ^{٨٥٦} ^{٨٥٧} ^{٨٥٨} ^{٨٥٩} ^{٨٦٠} ^{٨٦١} ^{٨٦٢} ^{٨٦٣} ^{٨٦٤} ^{٨٦٥} ^{٨٦٦} ^{٨٦٧} ^{٨٦٨} ^{٨٦٩} ^{٨٧٠} ^{٨٧١} ^{٨٧٢} ^{٨٧٣} ^{٨٧٤} ^{٨٧٥} ^{٨٧٦} ^{٨٧٧} ^{٨٧٨} ^{٨٧٩} ^{٨٨٠} ^{٨٨١} ^{٨٨٢} ^{٨٨٣} ^{٨٨٤} ^{٨٨٥} ^{٨٨٦} ^{٨٨٧} ^{٨٨٨} ^{٨٨٩} ^{٨٩٠} ^{٨٩١} ^{٨٩٢} ^{٨٩٣} ^{٨٩٤} ^{٨٩٥} ^{٨٩٦} ^{٨٩٧} ^{٨٩٨} ^{٨٩٩} ^{٩٠٠} ^{٩٠١} ^{٩٠٢} ^{٩٠٣} ^{٩٠٤} ^{٩٠٥} ^{٩٠٦} ^{٩٠٧} ^{٩٠٨} ^{٩٠٩} ^{٩١٠} ^{٩١١} ^{٩١٢} ^{٩١٣} ^{٩١٤} ^{٩١٥} ^{٩١٦} ^{٩١٧} ^{٩١٨} ^{٩١٩} ^{٩٢٠} ^{٩٢١} ^{٩٢٢} ^{٩٢٣} ^{٩٢٤} ^{٩٢٥} ^{٩٢٦} ^{٩٢٧} ^{٩٢٨} ^{٩٢٩} ^{٩٣٠} ^{٩٣١} ^{٩٣٢} ^{٩٣٣} ^{٩٣٤} ^{٩٣٥} ^{٩٣٦} ^{٩٣٧} ^{٩٣٨} ^{٩٣٩} ^{٩٤٠} ^{٩٤١} ^{٩٤٢} ^{٩٤٣} ^{٩٤٤} ^{٩٤٥} ^{٩٤٦} ^{٩٤٧} ^{٩٤٨} ^{٩٤٩} ^{٩٥٠} ^{٩٥١} ^{٩٥٢} ^{٩٥٣} ^{٩٥٤} ^{٩٥٥} ^{٩٥٦} ^{٩٥٧} ^{٩٥٨} ^{٩٥٩} ^{٩٦٠} ^{٩٦١} ^{٩٦٢} ^{٩٦٣} ^{٩٦٤} ^{٩٦٥} ^{٩٦٦} ^{٩٦٧} ^{٩٦٨} ^{٩٦٩} ^{٩٧٠} ^{٩٧١} ^{٩٧٢} ^{٩٧٣} ^{٩٧٤} ^{٩٧٥} ^{٩٧٦} ^{٩٧٧} ^{٩٧٨} ^{٩٧٩} ^{٩٨٠} ^{٩٨١} ^{٩٨٢} ^{٩٨٣} ^{٩٨٤} ^{٩٨٥} ^{٩٨٦} ^٩

ثم إلى القادسية مرحلة* ثم إلى الكرخ مرحلة ثم إلى جبلة مرحلة ثم إلى
 السوفائية مثلها ثم إلى بارما مثلها ثم إلى السن مثلها* وتأخذ من
 بغداد إلى النهران يريدان ثم إلى دبر بارما مثلها ثم إلى التسكر مرحلة ثم
 إلى جلولا مرحلة ثم إلى خافين مرحلة* وتأخذ من هيت إلى التاوس مرحلة
 ثم إلى علة مرحلة* ثم إلى التوس مرحلة ثم إلى الفخيمة مرحلة ثم إلى⁶
 الخديشة مرحلة ثم إلى النهاية مرحلة* وتأخذ من حلوان إلى مادرواستان
 يريدان ثم إلى السرج مرحلة ثم إلى قصر يزيد يريدان ثم إلى الزبديشة
 مرحلة ثم إلى قصر عمرو مرحلة ثم إلى قزمسين نصف مرحلة* وتأخذ من
 حلوان إلى قصر شيرين مرحلة ثم إلى خافين مرحلة* وتأخذ من الأبلّة إلى
 التكريشة مرحلة في الماء* ومن الأبلّة إلى كهر نجا مرحلة ثم إلى قم العتديق¹⁰
 مرحلة وعسكر إلى جعفر بارما الأبلّة يعبر إليه* وسميت واسط لان منها إلى
 بغداد أو إلى الكوفة أو إلى البصرة أو إلى حلوان أو إلى الأهواز خمسين
 خمسين فرسخا وليس وسط العروى ألما وسطه دبر العاقول* والطريق من
 الكوفة*

a) Sic desinit lacuna in B. b) B et C حبلنا (O)؛ v. Ibn Khord.
 ١٣، 14 et k, Tab. III، ١٢٣، 9 et l. c) B بارما، O بارما. d) B بارما، O بارما.
 V. Ibn Khord. ١٨ p, sed cf. Ibn Rosteh ١٣٣، 17. e) C h. l. addit, infra om.:
 ثم إلى قصر شيرين مرحلة ثم إلى حلوان مرحلة. f) Sic C; voc. sec. Ibn Khord.
 ٧٣، 1. g) C النهيد؛ Ibn Khord. l. l. ut rec. h) Haec in B non exstant.
 i) B بارما، O مادروسار؛ v. Ibn Khord. ١٩، 8 et ann. g. Apud Juqut in v.
 يريدان male pro مرحلتين. k) C مرج القلعة ut Ibn Khord. l) B om.
 Distantia est tantum 8 Far. m) Sic C in mappa, in textu لوزية B؛ لوزية.
 De Hawtzhak cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistan. n) O om. Se-
 quentia sic habet: et deinde addit, ويعبر من الأبلّة إلى عسكر إلى جعفر نحو فرسخ،
 ceteris huius capituli omissis: ست مراحل من بغداد إلى الصيمرة أو السيروان. o) B خمسون خمسون. p) Haec verba vix suo loco
 esse possunt.

اقلیم اقور

هذا ايضا اقليم نفيس ثم له فصل^a لان به مشاهد الاقياء^b ومنزل
الاولياء^c به استقرت سفينة نوح على الجودي^d * وبه سكن اهلها^e وبنوا مدينة
قنائين وبه تلب الله على قوم يونس واخرج منه^f العين^g، ومنه دخل الضلمات^h
⁹ ذو القرنين، وبه كانت عجائبⁱ جرجيس مع دانيال وفيه انبت الله تعالى
ليونس اليقطينة^j ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور بجلة اليس به مسجد
يونس^k بتل ثوبه يقولون سبع زورات له^l يعدلن حاجته مع مشاهد كثيرة
وفضائل جملة^m هو ثغر من ثغور المسلمين ومعدل من معالكم لارⁿ آمد اليوم
دار جهادهم والموصل من اجل انصافهم^o وجربوا ابن عمر احد منازعهم ومع
10 ذلك^p هو واسط^q بين العراق والشام، ومنازل العرب في الاسلام، ومعدل للجيل
العناق، ومنه^r ميرة اكثر^s العراق، رخيص الاسعار جيد الثمار ومعدل
الاخيلاء^t اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد التتري^u محتسب خارا^v قال
حدثنا الهيثم بن كليب^w قال حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو
سليمان محمد بن منصور الفقيه^x قال حدثنا اسمعيل بن ابي^y وابو^z قال
15 حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قال قال رسول الله صلعم اربعة
اجبل من جبال الجنة واربعة انهار من انهار الجنة واربعة ملاحم من ملاحم

ومواضع O b) لان به pro لانه et habet deinde على غير O a)
وتوطئه قومه O c) الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
B sino O g) وتايح O f) ومدينة O e) له O d) ومنا (ما ل) نولوا
ثم هو بين نهرى الملة O Deinde 37 vs. 146. Quran. اليقطين O punctis;
نهر لاله B المذكورين في جميع الامم ومنه مخرج المشهور بجلة فر اليس الخ
زورات O i) تونس O h) اليس pro اكيس et deinde المبارك الممدون
O e) اكثر ميرة O n) راس B m) ذلك O l) امصارم O ايضا B h)
ثم الفرات نهر الجنة قد لحاظ بغريبه والرحاب على تخومه: et hic addit
O om. g) بيتخارا O tantum Deinde O لاي O p) المشبعة

الجنة قيل ما الاجبل كل أخذ يحبنا ونحبه ومجنة^a جبل من جبال الجنة والطور جبل^b من جبال الجنة والانهار النيل والفرات وسيلان وجيلان والملاحم بدر واحد والحدق وحنين^c * والفرات يتقوس على هذا الاقليم وله هذا الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكر^d وبه النعم والمشاهد والتغور والمساجد^e الا انه بيت الذخار والطريق^f فيه صعبة وقد خربت الروم تغور^g وهذا^h مثله وشكله^g *

ولقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتميزها^a وجعلناه ثلاثا كسر على عدة بطونهم اولها من قبل العراق ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم ديار بكر وبه اربع نواحي^b * واما ديار ربيعة فلقصبتها التوصل ومن مدنها الحديد^c معلقات^d الحسنية تلغفرة^e ستجار^f الجبال^g بلد ادرمة^h برقيعⁱ 10 لصبيبي^j تارا كقرتوقا^k رأس العين ثمانين^l واما ناحيتها فتجربة^m آبي عمر ومدنها فيشاورⁿ باعيننا^o المغيرة الزوزان^p واما ديار مصر فلقصبتها الرقلا ومن مدنها المعتزلة^q الرافقة^r خالوفة^s الخريش^t تل مخرى^u تاجر^v وان حصن مسلكه^w ترعور^x حران^y الرقاء^z والناحية^{aa} سروج^{ab} كقراب^{ac} كقرسير^{ad} * واما ديار بكر فلقصبتها آمد^{ae} ومن مدنها ميافارقين^{af} تل فاقان^{ag} حصن كيف^{ah} 11

اصلها (اصلها a) قال O addit b) اجبل O Mox. ومحمد O ومكة B c) نعم ومشاهد وتغور ومساجد O d) O base om. (B ut plerumque) e) O f) O addit: غلبه g) O h) O i) O j) O k) O l) O m) O n) O o) O p) O q) O r) O s) O t) O u) O v) O w) O x) O y) O z) O aa) O ab) O ac) O ad) O ae) O af) O ag) O ah) O ai) O aj) O ak) O al) O am) O an) O ao) O ap) O aq) O ar) O as) O at) O au) O av) O aw) O ax) O ay) O az) O ba) O bb) O bc) O bd) O be) O bf) O bg) O bh) O bi) O bj) O bk) O bl) O bm) O bn) O bo) O bp) O bq) O br) O bs) O bt) O bu) O bv) O bw) O bx) O by) O bz) O ca) O cb) O cc) O cd) O ce) O cf) O cg) O ch) O ci) O cj) O ck) O cl) O cm) O cn) O co) O cp) O cq) O cr) O cs) O ct) O cu) O cv) O cw) O cx) O cy) O cz) O da) O db) O dc) O dd) O de) O df) O dg) O dh) O di) O dj) O dk) O dl) O dm) O dn) O do) O dp) O dq) O dr) O ds) O dt) O du) O dv) O dw) O dx) O dy) O dz) O ea) O eb) O ec) O ed) O ee) O ef) O eg) O eh) O ei) O ej) O ek) O el) O em) O en) O eo) O ep) O eq) O er) O es) O et) O eu) O ev) O ew) O ex) O ey) O ez) O fa) O fb) O fc) O fd) O fe) O ff) O fg) O fh) O fi) O fj) O fk) O fl) O fm) O fn) O fo) O fp) O fq) O fr) O fs) O ft) O fu) O fv) O fw) O fx) O fy) O fz) O ga) O gb) O gc) O gd) O ge) O gf) O gg) O gh) O gi) O gj) O gk) O gl) O gm) O gn) O go) O gp) O gq) O gr) O gs) O gt) O gu) O gv) O gw) O gx) O gy) O gz) O ha) O hb) O hc) O hd) O he) O hf) O hg) O hh) O hi) O hj) O hk) O hl) O hm) O hn) O ho) O hp) O hq) O hr) O hs) O ht) O hu) O hv) O hw) O hx) O hy) O hz) O ia) O ib) O ic) O id) O ie) O if) O ig) O ih) O ii) O ij) O ik) O il) O im) O in) O io) O ip) O iq) O ir) O is) O it) O iu) O iv) O iw) O ix) O iy) O iz) O ja) O jb) O jc) O jd) O je) O jf) O jg) O jh) O ji) O jj) O jk) O jl) O jm) O jn) O jo) O jp) O jq) O jr) O js) O jt) O ju) O jv) O jw) O jx) O jy) O jz) O ka) O kb) O kc) O kd) O ke) O kf) O kg) O kh) O ki) O kj) O kl) O km) O kn) O ko) O kp) O kq) O kr) O ks) O kt) O ku) O kv) O kw) O kx) O ky) O kz) O la) O lb) O lc) O ld) O le) O lf) O lg) O lh) O li) O lj) O lk) O ll) O lm) O ln) O lo) O lp) O lq) O lr) O ls) O lt) O lu) O lv) O lw) O lx) O ly) O lz) O ma) O mb) O mc) O md) O me) O mf) O mg) O mh) O mi) O mj) O mk) O ml) O mm) O mn) O mo) O mp) O mq) O mr) O ms) O mt) O mu) O mv) O mw) O mx) O my) O mz) O na) O nb) O nc) O nd) O ne) O nf) O ng) O nh) O ni) O nj) O nk) O nl) O nm) O nn) O no) O np) O nq) O nr) O ns) O nt) O nu) O nv) O nw) O nx) O ny) O nz) O oa) O ob) O oc) O od) O oe) O of) O og) O oh) O oi) O oj) O ok) O ol) O om) O on) O oo) O op) O oq) O or) O os) O ot) O ou) O ov) O ow) O ox) O oy) O oz) O pa) O pb) O pc) O pd) O pe) O pf) O pg) O ph) O pi) O pj) O pk) O pl) O pm) O pn) O po) O pp) O pq) O pr) O ps) O pt) O pu) O pv) O pw) O px) O py) O pz) O qa) O qb) O qc) O qd) O qe) O qf) O qg) O qh) O qi) O qj) O qk) O ql) O qm) O qn) O qo) O qp) O qq) O qr) O qs) O qt) O qu) O qv) O qw) O qx) O qy) O qz) O ra) O rb) O rc) O rd) O re) O rf) O rg) O rh) O ri) O rj) O rk) O rl) O rm) O rn) O ro) O rp) O rq) O rr) O rs) O rt) O ru) O rv) O rw) O rx) O ry) O rz) O sa) O sb) O sc) O sd) O se) O sf) O sg) O sh) O si) O sj) O sk) O sl) O sm) O sn) O so) O sp) O sq) O sr) O ss) O st) O su) O sv) O sw) O sx) O sy) O sz) O ta) O tb) O tc) O td) O te) O tf) O tg) O th) O ti) O tj) O tk) O tl) O tm) O tn) O to) O tp) O tq) O tr) O ts) O tt) O tu) O tv) O tw) O tx) O ty) O tz) O ua) O ub) O uc) O ud) O ue) O uf) O ug) O uh) O ui) O uj) O uk) O ul) O um) O un) O uo) O up) O uq) O ur) O us) O ut) O uu) O uv) O uw) O ux) O uy) O uz) O va) O vb) O vc) O vd) O ve) O vf) O vg) O vh) O vi) O vj) O vk) O vl) O vm) O vn) O vo) O vp) O vq) O vr) O vs) O vt) O vu) O vv) O vw) O vx) O vy) O vz) O wa) O wb) O wc) O wd) O we) O wf) O wg) O wh) O wi) O wj) O wk) O wl) O wm) O wn) O wo) O wp) O wq) O wr) O ws) O wt) O wu) O wv) O ww) O wx) O wy) O wz) O xa) O xb) O xc) O xd) O xe) O xf) O xg) O xh) O xi) O xj) O xk) O xl) O xm) O xn) O xo) O xp) O xq) O xr) O xs) O xt) O xu) O xv) O xw) O xx) O xy) O xz) O ya) O yb) O yc) O yd) O ye) O yf) O yg) O yh) O yi) O yj) O yk) O yl) O ym) O yn) O yo) O yp) O yq) O yr) O ys) O yt) O yu) O yv) O yw) O yx) O yy) O yz) O za) O zb) O zc) O zd) O ze) O zf) O zg) O zh) O zi) O zj) O zk) O zl) O zm) O zn) O zo) O zp) O zq) O zr) O zs) O zt) O zu) O zv) O zw) O zx) O zy) O zz)

الغار حاذية وغيرهن * ومدن الغرافية أكبرهن رَحْبَة ابن طَوْف قَرْفَسِيَّة
عَائِدَة الدَّالِيَّة الْحَدِيثِيَّة ومدن الخابور قصبتها عَرَابَان ومن مدنها الحَصِين
الشَّمْسِيَّة مِيكْسِيْن سَكْفَر العَبَّاس الخَيْشَلَة السَّكِينِيَّة التَّنَائِيْر *
المَوْصِل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء عظيم
العدد كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والفنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يخلو من اسناد عال وفقيد مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرّحاب وله
منارة وخصائص وثمار حسنة وحملت سرية ودور بهيمة ولحوم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وربع الجنوب موكية وساء النهر بعيد المستقي،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه شبه حصن يسمى
10 المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعة داخله فضاء واسع به يجتمع
الأكبر والواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كله آراجات
من حجارة بلط ووجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة والآبار مالهية
وشربها من دجلة ومن نهر زبيدة من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
15 درب الخسعين درب بنى ميدة درب الجصاصه درب رحا امير المؤمنين درب
الدباغين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نوى القديمة وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jaqut in v.; C h. l. الغاف, B supra
et infra الغان. Hinc fort. oriunda est lectio ٤٨ ap. Jaqut IV, ٢١, 20. Nomen
seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذية. b) B supra الشيشية
C الممسكينية. Jaqut شمسليخ ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٦٥, X, ٢٦٨).
c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشه C الخيشه.
Cogitavi de الخيشية Ibn Hauqal lo., 14, Jaqut II, ٣٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الخيشية apud Ibn Hauqal ٢٦, 19. e) B supra المسكينية
C المسكيلة. Vocales scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 202.
f) B supra الباسين C الباسين. Vulgo تنينير. g) C ٢٢٣. Hodie forum extra
urbem est, v. Molike apud Ritter XI, p. 203.

بها عمارتها ومضروها سميت الموصل، ونونى بقرب الموصل وفي مدينة بونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصور * ومرت جهينة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراف * كثيرة
ابراج الحمام والحصن من حصن وحجر والجامع وسط البلد * التديتة على
دجلة ايضا عند جوف يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان *
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرقية * ومغلثيا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل * الحسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سناجة والجامع وسط البلد والنهر على
جانب * وقمانين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قال حدثنا ابو
هاني قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية سماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعد ذلك لكل رجل ممن معه بيتا فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة * جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيهة بناؤهم حجارة شرقى دجلة وحلة في
الشتاء * باعيتنا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة ينتحلها البساتين
والبيه ليس مثلها بالعراف مع رفك ورخص * بلد * غزير الدجلة * كثيرة

a) O. Sed in mappa. b) O. A recentioribus Ochosat appellatur. c) O. Merj جهينة. d) O. et in Itinerario recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex جهينة. (Ibn Khordadbeh 14, 5, Jaqut II, 14, 12, Dimashqi, ed. Mehren, 14. ult.).
e) O. كثيرة للابراج والحمام. Ant. fort. leg. كثيرة للابراج والحمام. Deinde O. بنينهم. f) O. جوف. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 565. g) O. بنينهم. h) O. Graviter fallitur auctor. Vid. Jaqut sub سناجة, Istakhr 4, Ritter X, p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo revera pons magnifica est, vid. Dimashqi et of. Ritter XI, p. 168. Pro ارمية Jaqut II, 14, 12 seq. habet ارمية. i) O. Cod. نهر sic, sed ultima littera incerta est. j) O. هزير الدجلة.

القصور حسنة البناء من جص وحجر فرجة الاسواق والجامع وسط البلد
 أترمة صغيرة في البرقة شربهم من آبار وبنيتهم قباب، وترقيعيد كذلك إلا أنها
 أكبر، تصيين في النور واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حنات
 حسنة وقصور مديقة ولم يسار وليقة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
 من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعود بالله من عقاربها، نارا صغيرة
 طيبة لم قلنا تعم البلد وتجري فوق السطوح وتقر في الجامع ثم تنحدر
 الى وادي بنيتهم حجارة سود وكلس، سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
 الاساكفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبي، وعيون كثيرة، رأس العين
 في سهل اسفلها متخري بالماء يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
 10 من لمتنين زل يطرخ الدرهم فلا يخفى في اسفلها بنيتهم حجارة وجص
 ولهم بساتين ومزارع ويقع فيها ثلاثمائة وستون، عينا عذبة تمث الى
 الرقة

آمد بلد حصين حسن، عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيل، شبه
 كرسى له ابواب وعليه شرف بيعة، وبين الحصن فضاء وفي اصغر من انطاكية
 15 بحجارة سود صلبة وكذلك اسلست الدورا وفيها عيون، غربي دجلة رحبة
 طيبة ثغر للمسلمين، وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
 الماء وباب الجبل وباب الروم وباب التل وباب انس، صغير يحتاج اليه وقت
 الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم بلدا احصن ولا ثغرا
 اجل ملها، وميافارقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخندق
 20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر وحلا في الشتاء بليظة في كنيف
 الانلهم، والجبلا، حصينة بها قلعة وربع فيه الجامع على طرف شربهم من

a) Hie (p. 69) desinit lacuna. b) هذنى. c) سحان. d) فرج. e) O

in B. f) Its male odd. pro قيسيا. g) O om. h) مستين. i) O. j) O. k) O. l) O. m) O. n) O. o) O. p) O. q) O. r) O. s) O. t) O. u) O. v) O. w) O. x) O. y) O. z) O. aa) O. ab) O. ac) O. ad) O. ae) O. af) O. ag) O. ah) O. ai) O. aj) O. ak) O. al) O. am) O. an) O. ao) O. ap) O. aq) O. ar) O. as) O. at) O. au) O. av) O. aw) O. ax) O. ay) O. az) O. ba) O. bb) O. bc) O. bd) O. be) O. bf) O. bg) O. bh) O. bi) O. bj) O. bk) O. bl) O. bm) O. bn) O. bo) O. bp) O. bq) O. br) O. bs) O. bt) O. bu) O. bv) O. bw) O. bx) O. by) O. bz) O. ca) O. cb) O. cc) O. cd) O. ce) O. cf) O. cg) O. ch) O. ci) O. cj) O. ck) O. cl) O. cm) O. cn) O. co) O. cp) O. cq) O. cr) O. cs) O. ct) O. cu) O. cv) O. cw) O. cx) O. cy) O. cz) O. da) O. db) O. dc) O. dd) O. de) O. df) O. dg) O. dh) O. di) O. dj) O. dk) O. dl) O. dm) O. dn) O. do) O. dp) O. dq) O. dr) O. ds) O. dt) O. du) O. dv) O. dw) O. dx) O. dy) O. dz) O. ea) O. eb) O. ec) O. ed) O. ee) O. ef) O. eg) O. eh) O. ei) O. ej) O. ek) O. el) O. em) O. en) O. eo) O. ep) O. eq) O. er) O. es) O. et) O. eu) O. ev) O. ew) O. ex) O. ey) O. ez) O. fa) O. fb) O. fc) O. fd) O. fe) O. ff) O. fg) O. fh) O. fi) O. fj) O. fk) O. fl) O. fm) O. fn) O. fo) O. fp) O. fq) O. fr) O. fs) O. ft) O. fu) O. fv) O. fw) O. fx) O. fy) O. fz) O. ga) O. gb) O. gc) O. gd) O. ge) O. gf) O. gg) O. gh) O. gi) O. gj) O. gk) O. gl) O. gm) O. gn) O. go) O. gp) O. gq) O. gr) O. gs) O. gt) O. gu) O. gv) O. gw) O. gx) O. gy) O. gz) O. ha) O. hb) O. hc) O. hd) O. he) O. hf) O. hg) O. hh) O. hi) O. hj) O. hk) O. hl) O. hm) O. hn) O. ho) O. hp) O. hq) O. hr) O. hs) O. ht) O. hu) O. hv) O. hw) O. hx) O. hy) O. hz) O. ia) O. ib) O. ic) O. id) O. ie) O. if) O. ig) O. ih) O. ii) O. ij) O. ik) O. il) O. im) O. in) O. io) O. ip) O. iq) O. ir) O. is) O. it) O. iu) O. iv) O. iw) O. ix) O. iy) O. iz) O. ja) O. jb) O. jc) O. jd) O. je) O. jf) O. jg) O. jh) O. ji) O. jj) O. jk) O. jl) O. jm) O. jn) O. jo) O. jp) O. jq) O. jr) O. js) O. jt) O. ju) O. jv) O. jw) O. jx) O. jy) O. jz) O. ka) O. kb) O. kc) O. kd) O. ke) O. kf) O. kg) O. kh) O. ki) O. kj) O. kk) O. kl) O. km) O. kn) O. ko) O. kp) O. kq) O. kr) O. ks) O. kt) O. ku) O. kv) O. kw) O. kx) O. ky) O. kz) O. la) O. lb) O. lc) O. ld) O. le) O. lf) O. lg) O. lh) O. li) O. lj) O. lk) O. ll) O. lm) O. ln) O. lo) O. lp) O. lq) O. lr) O. ls) O. lt) O. lu) O. lv) O. lw) O. lx) O. ly) O. lz) O. ma) O. mb) O. mc) O. md) O. me) O. mf) O. mg) O. mh) O. mi) O. mj) O. mk) O. ml) O. mn) O. mo) O. mp) O. mq) O. mr) O. ms) O. mt) O. mu) O. mv) O. mw) O. mx) O. my) O. mz) O. na) O. nb) O. nc) O. nd) O. ne) O. nf) O. ng) O. nh) O. ni) O. nj) O. nk) O. nl) O. nm) O. nn) O. no) O. np) O. nq) O. nr) O. ns) O. nt) O. nu) O. nv) O. nw) O. nx) O. ny) O. nz) O. oa) O. ob) O. oc) O. od) O. oe) O. of) O. og) O. oh) O. oi) O. oj) O. ok) O. ol) O. om) O. on) O. oo) O. op) O. oq) O. or) O. os) O. ot) O. ou) O. ov) O. ow) O. ox) O. oy) O. oz) O. pa) O. pb) O. pc) O. pd) O. pe) O. pf) O. pg) O. ph) O. pi) O. pj) O. pk) O. pl) O. pm) O. pn) O. po) O. pp) O. pq) O. pr) O. ps) O. pt) O. pu) O. pv) O. pw) O. px) O. py) O. pz) O. qa) O. qb) O. qc) O. qd) O. qe) O. qf) O. qg) O. qh) O. qi) O. qj) O. qk) O. ql) O. qm) O. qn) O. qo) O. qp) O. qq) O. qr) O. qs) O. qt) O. qu) O. qv) O. qw) O. qx) O. qy) O. qz) O. ra) O. rb) O. rc) O. rd) O. re) O. rf) O. rg) O. rh) O. ri) O. rj) O. rk) O. rl) O. rm) O. rn) O. ro) O. rp) O. rq) O. rr) O. rs) O. rt) O. ru) O. rv) O. rw) O. rx) O. ry) O. rz) O. sa) O. sb) O. sc) O. sd) O. se) O. sf) O. sg) O. sh) O. si) O. sj) O. sk) O. sl) O. sm) O. sn) O. so) O. sp) O. sq) O. sr) O. ss) O. st) O. su) O. sv) O. sw) O. sx) O. sy) O. sz) O. ta) O. tb) O. tc) O. td) O. te) O. tf) O. tg) O. th) O. ti) O. tj) O. tk) O. tl) O. tm) O. tn) O. to) O. tp) O. tq) O. tr) O. ts) O. tt) O. tu) O. tv) O. tw) O. tx) O. ty) O. tz) O. ua) O. ub) O. uc) O. ud) O. ue) O. uf) O. ug) O. uh) O. ui) O. uj) O. uk) O. ul) O. um) O. un) O. uo) O. up) O. uq) O. ur) O. us) O. ut) O. uu) O. uv) O. uw) O. ux) O. uy) O. uz) O. va) O. vb) O. vc) O. vd) O. ve) O. vf) O. vg) O. vh) O. vi) O. vj) O. vk) O. vl) O. vm) O. vn) O. vo) O. vp) O. vq) O. vr) O. vs) O. vt) O. vu) O. vv) O. vw) O. vx) O. vy) O. vz) O. wa) O. wb) O. wc) O. wd) O. we) O. wf) O. wg) O. wh) O. wi) O. wj) O. wk) O. wl) O. wm) O. wn) O. wo) O. wp) O. wq) O. wr) O. ws) O. wt) O. wu) O. wv) O. ww) O. wx) O. wy) O. wz) O. xa) O. xb) O. xc) O. xd) O. xe) O. xf) O. xg) O. xh) O. xi) O. xj) O. xk) O. xl) O. xm) O. xn) O. xo) O. xp) O. xq) O. xr) O. xs) O. xt) O. xu) O. xv) O. xw) O. xx) O. xy) O. xz) O. ya) O. yb) O. yc) O. yd) O. ye) O. yf) O. yg) O. yh) O. yi) O. yj) O. yk) O. yl) O. ym) O. yn) O. yo) O. yp) O. yq) O. yr) O. ys) O. yt) O. yu) O. yv) O. yw) O. yx) O. yy) O. yz) O. za) O. zb) O. zc) O. zd) O. ze) O. zf) O. zg) O. zh) O. zi) O. zj) O. zk) O. zl) O. zm) O. zn) O. zo) O. zp) O. zq) O. zr) O. zs) O. zt) O. zu) O. zv) O. zw) O. zx) O. zy) O. zz) O.

1) O. 2) O. 3) O. 4) O. 5) O. 6) O. 7) O. 8) O. 9) O. 10) O. 11) O. 12) O. 13) O. 14) O. 15) O. 16) O. 17) O. 18) O. 19) O. 20) O. 21) O. 22) O. 23) O. 24) O. 25) O. 26) O. 27) O. 28) O. 29) O. 30) O. 31) O. 32) O. 33) O. 34) O. 35) O. 36) O. 37) O. 38) O. 39) O. 40) O. 41) O. 42) O. 43) O. 44) O. 45) O. 46) O. 47) O. 48) O. 49) O. 50) O. 51) O. 52) O. 53) O. 54) O. 55) O. 56) O. 57) O. 58) O. 59) O. 60) O. 61) O. 62) O. 63) O. 64) O. 65) O. 66) O. 67) O. 68) O. 69) O. 70) O. 71) O. 72) O. 73) O. 74) O. 75) O. 76) O. 77) O. 78) O. 79) O. 80) O. 81) O. 82) O. 83) O. 84) O. 85) O. 86) O. 87) O. 88) O. 89) O. 90) O. 91) O. 92) O. 93) O. 94) O. 95) O. 96) O. 97) O. 98) O. 99) O. 100) O. 101) O. 102) O. 103) O. 104) O. 105) O. 106) O. 107) O. 108) O. 109) O. 110) O. 111) O. 112) O. 113) O. 114) O. 115) O. 116) O. 117) O. 118) O. 119) O. 120) O. 121) O. 122) O. 123) O. 124) O. 125) O. 126) O. 127) O. 128) O. 129) O. 130) O. 131) O. 132) O. 133) O. 134) O. 135) O. 136) O. 137) O. 138) O. 139) O. 140) O. 141) O. 142) O. 143) O. 144) O. 145) O. 146) O. 147) O. 148) O. 149) O. 150) O. 151) O. 152) O. 153) O. 154) O. 155) O. 156) O. 157) O. 158) O. 159) O. 160) O. 161) O. 162) O. 163) O. 164) O. 165) O. 166) O. 167) O. 168) O. 169) O. 170) O. 171) O. 172) O. 173) O. 174) O. 175) O. 176) O. 177) O. 178) O. 179) O. 180) O. 181) O. 182) O. 183) O. 184) O. 185) O. 186) O. 187) O. 188) O. 189) O. 190) O. 191) O. 192) O. 193) O. 194) O. 195) O. 196) O. 197) O. 198) O. 199) O. 200) O. 201) O. 202) O. 203) O. 204) O. 205) O. 206) O. 207) O. 208) O. 209) O. 210) O. 211) O. 212) O. 213) O. 214) O. 215) O. 216) O. 217) O. 218) O. 219) O. 220) O. 221) O. 222) O. 223) O. 224) O. 225) O. 226) O. 227) O. 228) O. 229) O. 230) O. 231) O. 232) O. 233) O. 234) O. 235) O. 236) O. 237) O. 238) O. 239) O. 240) O. 241) O. 242) O. 243) O. 244) O. 245) O. 246) O. 247) O. 248) O. 249) O. 250) O. 251) O. 252) O. 253) O. 254) O. 255) O. 256) O. 257) O. 258) O. 259) O. 260) O. 261) O. 262) O. 263) O. 264) O. 265) O. 266) O. 267) O. 268) O. 269) O. 270) O. 271) O. 272) O. 273) O. 274) O. 275) O. 276) O. 277) O. 278) O. 279) O. 280) O. 281) O. 282) O. 283) O. 284) O. 285) O. 286) O. 287) O. 288) O. 289) O. 290) O. 291) O. 292) O. 293) O. 294) O. 295) O. 296) O. 297) O. 298) O. 299) O. 300) O. 301) O. 302) O. 303) O. 304) O. 305) O. 306) O. 307) O. 308) O. 309) O. 310) O. 311) O. 312) O. 313) O. 314) O. 315) O. 316) O. 317) O. 318) O. 319) O. 320) O. 321) O. 322) O. 323) O. 324) O. 325) O. 326) O. 327) O. 328) O. 329) O. 330) O. 331) O. 332) O. 333) O. 334) O. 335) O. 336) O. 337) O. 338) O. 339) O. 340) O. 341) O. 342) O. 343) O. 344) O. 345) O. 346) O. 347) O. 348) O. 349) O. 350) O. 351) O. 352) O. 353) O. 354) O. 355) O. 356) O. 357) O. 358) O. 359) O. 360) O. 361) O. 362) O. 363) O. 364) O. 365) O. 366) O. 367) O. 368) O. 369) O. 370) O. 371) O. 372) O. 373) O. 374) O. 375) O. 376) O. 377) O. 378) O. 379) O. 380) O. 381) O. 382) O. 383) O. 384) O. 385) O. 386) O. 387) O. 388) O. 389) O. 390) O. 391) O. 392) O. 393) O. 394) O. 395) O. 396) O. 397) O. 398) O. 399) O. 400) O. 401) O. 402) O. 403) O. 404) O. 405) O. 406) O. 407) O. 408) O. 409) O. 410) O. 411) O. 412) O. 413) O. 414) O. 415) O. 416) O. 417) O. 418) O. 419) O. 420) O. 421) O. 422) O. 423) O. 424) O. 425) O. 426) O. 427) O. 428) O. 429) O. 430) O. 431) O. 432) O. 433) O. 434) O. 435) O. 436) O. 437) O. 438) O. 439) O. 440) O. 441) O. 442) O. 443) O. 444) O. 445) O. 446) O. 447) O. 448) O. 449) O. 450) O. 451) O. 452) O. 453) O. 454) O. 455) O. 456) O. 457) O. 458) O. 459) O. 460) O. 461) O. 462) O. 463) O. 464) O. 465) O. 466) O. 467) O. 468) O. 469) O. 470) O. 471) O. 472) O. 473) O. 474) O. 475) O. 476) O. 477) O. 478) O. 479) O. 480) O. 481) O. 482) O. 483) O. 484) O. 485) O. 486) O. 487) O. 488) O. 489) O. 490) O. 491) O. 492) O. 493) O. 494) O. 495) O. 496) O. 497) O. 498) O. 499) O. 500) O. 501) O. 502) O. 503) O. 504) O. 505) O. 506) O. 507) O. 508) O. 509) O. 510) O. 511) O. 512) O. 513) O. 514) O. 515) O. 516) O. 517) O. 518) O. 519) O. 520) O. 521) O. 522) O. 523) O. 524) O. 525) O. 526) O. 527) O. 528) O. 529) O. 530) O. 531) O. 532) O. 533) O. 534) O. 535) O. 536) O. 537) O. 538) O. 539) O. 540) O. 541) O. 542) O. 543) O. 544) O. 545) O. 546) O. 547) O. 548) O. 549) O. 550) O. 551) O. 552) O. 553) O. 554) O. 555) O. 556) O. 557) O. 558) O. 559) O. 560) O. 561) O. 562) O. 563) O. 564) O. 565) O. 566) O. 567) O. 568) O. 569) O. 570) O. 571) O. 572) O. 573) O. 574) O. 575) O. 576) O. 577) O. 578) O. 579) O. 580) O. 581) O. 582) O. 583) O. 584) O. 585) O. 586) O. 587) O. 588) O. 589) O. 590) O. 591) O. 592) O. 593) O. 594) O. 595) O. 596) O. 597) O. 598) O. 599) O. 600) O. 601) O. 602) O. 603) O. 604) O. 605) O. 606) O. 607) O. 608) O. 609) O. 610) O. 611) O. 612) O. 613) O. 614) O. 615) O. 616) O. 617) O. 618) O. 619) O. 620) O. 621) O. 622) O. 623) O. 624) O. 625) O. 626) O. 627) O. 628) O. 629) O. 630) O. 631) O. 632) O. 633) O. 634) O. 635) O. 636) O. 637) O. 638) O. 639) O. 640) O. 641) O. 642) O. 643) O. 644) O. 645) O. 646) O. 647) O. 648) O. 649) O. 650) O. 651) O. 652) O. 653) O. 654) O. 655) O. 656) O. 657) O. 658) O. 659) O. 660) O. 661) O. 662) O. 663) O. 664) O. 665) O. 666) O. 667) O. 668) O. 669) O. 670) O. 671) O. 672) O. 673) O. 674) O. 675) O. 676) O. 677) O. 678) O. 679) O. 680) O. 681) O. 682) O. 683) O. 684) O. 685) O. 686) O. 687) O. 688) O. 689) O. 690) O. 691) O. 692) O. 693) O. 694) O. 695) O. 696) O. 697) O. 698) O. 699) O. 700) O. 701) O. 702) O. 703) O. 704) O. 705) O. 706) O. 707) O. 708) O. 709) O. 710) O. 711) O. 712) O. 713) O. 714) O. 715) O. 716) O. 717) O. 718) O. 719) O. 720) O. 721) O. 722) O. 723) O. 724) O. 725) O. 726) O. 727) O. 728) O. 729) O. 730) O. 731) O. 732) O. 733) O. 734) O. 735) O. 736) O. 737) O. 738) O. 739) O. 740) O. 741) O. 742) O. 743) O. 744) O. 745) O. 746) O. 747) O. 748) O. 749) O. 750) O. 751) O. 752) O. 753) O. 754) O. 755) O. 756) O. 757) O. 758) O. 759) O. 760) O. 761) O. 762) O. 763) O. 764) O. 765) O. 766) O. 767) O. 768) O. 769) O. 770) O. 771) O. 772) O. 773) O. 774) O. 775) O. 776) O. 777) O. 778) O. 779) O. 780) O. 781) O. 782) O. 783) O. 784) O. 785) O. 786) O. 787) O. 788) O. 789) O. 790) O. 791) O. 792) O. 793) O. 794) O. 795) O. 796) O. 797) O. 798) O. 799) O. 800) O. 801) O. 802) O. 803) O. 804) O. 805) O. 806) O. 807) O. 808) O. 809) O. 810) O. 811) O. 812) O. 813) O. 814) O. 815) O. 816) O. 817) O. 818) O. 819) O. 820) O. 821) O. 822) O. 823) O. 824) O. 825) O. 826) O. 827) O. 828) O. 829) O. 830) O. 831) O. 832) O. 833) O. 834) O. 835) O. 836) O. 837) O. 838) O. 839) O. 840) O. 841) O. 842) O. 843) O. 844) O. 845) O. 846) O. 847) O. 848) O. 849) O. 850) O. 851) O. 852) O. 853) O. 854) O. 855) O. 856) O. 857) O. 858) O. 859) O. 860) O. 861) O. 862) O. 863) O. 864) O. 865) O. 866) O. 867) O. 868) O. 869) O. 870) O. 871) O. 872) O. 873) O. 874) O. 875) O. 876) O. 877) O. 878) O. 879) O. 880) O. 881) O. 882) O. 883) O. 884) O. 885) O. 886) O. 887) O. 888) O. 889) O. 890) O. 891) O. 892) O. 893) O. 894) O. 895) O. 896) O. 897) O. 898) O. 899) O. 900) O. 901) O. 902) O. 903) O. 904) O. 905) O. 906) O. 907) O. 908) O. 909) O. 910) O. 911) O. 912) O. 913) O. 914) O. 915) O. 916) O. 917) O. 918) O. 919) O. 920) O. 921) O. 922) O. 923) O. 924) O. 925) O. 926) O. 927) O. 928) O. 929) O. 930) O. 931) O. 932) O. 933) O. 934) O. 935) O. 936) O. 937) O. 938) O. 939) O. 940) O. 941) O. 942) O. 943) O. 944) O. 945) O. 946) O. 947) O. 948) O. 949) O. 950) O. 951) O. 952) O. 953) O. 954) O. 955) O. 956) O. 957) O. 958) O. 959) O. 960) O. 961) O. 962) O. 963) O. 964) O. 965) O. 966) O. 967) O. 968) O. 969) O. 970) O. 971) O. 972) O. 973) O. 974) O. 975) O. 976) O. 977) O. 978) O. 979) O. 980) O. 981) O. 982) O. 983) O. 984) O. 985) O. 986) O. 987) O. 988) O. 989) O. 990) O. 991) O. 992) O. 993) O. 994) O. 995) O. 996) O. 997) O. 998) O. 999) O. 1000) O.

فتى عذبيبة وبنائهم من حجر وطين وسورهم غير منيع * وتدل ثقلان من ناحية
 الجبل بين دجلة وزم * حولها بساتين والاسعار بها رخيصة واسواقها مغطاة
 بنائهم * طين * حصن كيقاه كثيرة الخير وبها قلعة حصينة وكلائس كثيرة
 شربهم من دجلة * والغراء وحانية دنون * فهذا ما عرفنا من مدن هذه
 الكورة في بدليس كلام واختلاف لذكره في اقليم الرحاب *
 الرقة قسبة ديار مصر على الفرات بحصن عريض يسير على متله فارسان
 غير كبيرة ولها * بلان غير انها طيبة نزهة قديمة الخطا * حسنة الاسوار
 كثيرة القوي والبساتين والقيوت ومعادن الصابون الجيد والزيتون ولها جمع
 عجيب وحمامات طيبة قد ظلمت اسواقها وبرقت * قصورها وانتشر في الاقليم
 ذكرها فلشمن على نحبها والفرات الى جنبها والعلم كثير بها الا ان الاحراب
 بها محبطة والطرق اليها صعبة * والرقة المختقة * قريبة منها قد خلت
 وخربت * والرافقة * وبص الرقة الجامع في الصاغة وجامع الرقة في البرازين
 فيه شجرة عذاب وشجرة توت * وبالقرب مسجد معلق على عمود * وحران
 مدينة * نزهة وعليها حصن من حجارة على عمل ايليا في حسن البناء بهـ
 قلعة لا * يعلم من اين تقبل * والجامع متطرف * وسقى مزارعهم من آثار وفي
 جيدة الاطن وبصحة * مزارينهم تصرب الامثال * والرقاء على جبل الطيب
 حصنة والجامع على طرف شعيت وبها كنيسة عجيبة * بازار ملبسة بالفسافسا
 في احد عجائب الدنيا * واما ناحية الخابور فقصبتها عرابان وفي تل رفيع

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
 urbis Amid iacet Djenzb, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

- d) O زم quae varia lectio quoque a Jaqut est recepta, B sine punctis.
 b) O وبنائهم. c) In B nomen desideratur (lacuna). O حصن كيه C sine copula.
 d) O بها. e) B والفلان. f) O om. Pro بدليس.
 B et O بها. h) O om. i) O لها. j) O كلام و. k) O om. B نالس.
 C Deinde I. توت B. الماخترق O, الماخترقة B. l) O الاقليم. m) O وبرقت.
 O وبصحة B. n) على طرف C. o) يعرف لها اصل C. p) عليها O. q) وبقرية
 ازج قد C pro his: (B sine punctis). r) O addit et mox om. الطيب.
 O. واما عرابان قلعة قسبة الخابور على تل مرتفع. Deinde O رصعت بالفسافسا.

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
 واحة الغرات اجلها الرخبة مدينة كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وريص * ويقية المدن من جانب البادية امرات *

جمل شئون هذا الاقليم

اما الهواء والرسوم فمقابلة للشام * مشابهة للعراق * وبه مواضع حارة وبه
 فخييل مثل سنجان ومدن الغرات * وكورة آمد باردة لقربها من الجبال واصح
 بلدانه هواة القوميل * واكثر بنيانهم الخجارة ولا اعرف به ماء رديا ولا واديا
 وبها * ولا طعاما لا تجده مرثا * وليس به محوس ومعدن الصابئين بالرها
 وخران في جميع المملكة * وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمدنيين
 10 به صيت ولا للزرف * به سوي * ومذاهبهم سنة وجماعة الا عانة فلها كثيرة
 المعتولة ولا تروى في الرئي غير مذهب ابن حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
 وجبلية للشيعة * لم تقسم الاهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فلهذا هم * يختارون
 قراءة عبد الله بن عامر * واتفاق حرب البجلاء مع الجبوش * وقت كولي بزييد
 فاستخلفني القاضي اصابي بهم * العشائين فقال في يومنا * انتم لك شاكون وانا
 16 لك لا تم قلنت على ما ذا ايد الله القاضي * قل * انت رجل تعفقه لاهل
 الكوفة فلم لا تنسرا بحروبهم وما الذي امالك * الى قراءة * ابن عامر قلنت خلال
 اربع قل * وما هن قلنت اما الاول فلن ابن مجاهد * روى عن * ابن عامر ثلاث
 روايات احدها * انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
 عثمان * وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس * هذا لغيرة

B e) وبها B d) O om. e) على الغرات b) والرحبة O tantum a)
 للزرف B h) وليس به pro ولا O om. Doinde B p) بلدا O f) القنوات
 بزييد وقت كولي O i) (معسم B) O om. k) وبه O l) الزرف O والدرى *
 تعالى قاضي اليمين O n) فقال يوم O m) فاستخلفني Doinde B به
 ايعز O o) لقرانت O p) لا pro ل B يقرأ et mox رجل يتفقه O e)
 حرك حرك في O addit: e) انه قول على عثمان O Doinde O احديهم O B r)
 ولا يجد O e) الصلاة

من أئمة القراء بل بين كل واحد وبين علي وعبد الله وأبي وابن عباس
رجلان^١ أو ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
وانفسوا على جمعه وتداولوه رجل احق بان يقرأ له ممن بينه وبين من^٢
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتفاق على مصحفه رجلا وثلاثة^٣ وايضا رابته^٤
المصحف القديمة بالشام ومصر والجاز^٥ المنسوبة الى عثمان^٦ فانها في لا تخالف^٧
حروف ابن عمر^٨ في شيء^٩ والخطبة الثانية رابته قراءة ابن عمر قياسا اذا
استعمل الله^{١٠} او التنقيط في موضع اجزاء في جميع النظائر وغيرها يقول في سورة
كذا بالانه وفي سورة كذا بالهاء وفي موضع سدا وفي موضع آخر سدا وخراجا
وخرجا وكثرا وامثال هذا كثير وكنت^{١١} رجلا قد اردت^{١٢} التفاته
فرايتها علي^{١٣} ومن الى طريقة الفقه اقرب^{١٤} والخطبة الثالثة رابته بثلاثة القراء قد^{١٥}
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عمر لم يرو عنه الا يحيى
حسب وانما وقع الاختلاف^{١٦} عن يحيى^{١٧} لان ابن زكوان وهشام بن عمار
قرأ^{١٨} علي^{١٩} يحيى فعلمت انه كان متعلما على يمين من قراءته^{٢٠} والرابعة الى
رجل شامي^{٢١} وقد فرقهم في المذهب فلم احب ان افرقهم في المقرأ بعد ما
صنع الرجحان عندي^{٢٢} فقال القاضي لله نورك يا عبد الله ما احسن ما ائبته^{٢٣}
به ولقد جللت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الواهدين^{٢٤} فان
فعل خصم اوليس قد ناقض ابن عمر في غير موضع اجنباه لو لم يناقض
* لرهذا في قراءته وطلنا به الطنون^{٢٥} لان القراءات لا تؤخذ بالقياس^{٢٦} فلما ناقضنا
عليه انه متبع وناقض الا ان نقله وافاق القياس^{٢٧} فان قال اوليس^{٢٨} قد طعن

وقد تحريت C e. بحروفه C d. om. e. رجلين C b. الاية H a.
المصحف الذي سمي الامام وسائر B sine punctis, Pro habet. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qarān*, p. 282. h) C سد
قد اقبلت علي C k. واشباه C e. Vocales addidi. (وفي موضع pro وموضع B)
يحيى بن الحارث الذمري est يحيى علي صاحبه يحيى C m. سائر C l.
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فحبيت ان اقرا بحروف امام اقليمي بعد ما C e. قرا pro فبا B. لقيا C n.
اليس C g. طريقة الطنون (طنن به الطنون ا.) C p. ترجعت عندي

فيه السلف والحقوق في حروف اجبناءه ان احدا من ائمة القراء لم يسلم من
الطعن الا ترى انهم قد طعنوا على عاصم وحجرة في ضعفه وعلى ابن عمرو في تنساقه
وفي هذين وقد احتج الكبر للجميع وصوبوا مذهبهم ولا يطعن في الائمة
الا جاهل فان قال ابن عاصم مجهول وقراءته غير مشهورة اجبناءه لو كان ابن
عاصم بالصحاب او بالعراق ما جهل ولا شئت قراءته لكنه لما سكن بمصر
منظرا قل في الوارثون عليه والنقلون عنه الا ترى ان الازداعي كان من ائمة
الشفقة وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو كانا على سابلة الحاج لسبق
مذهبيهما أهل الشرق والغرب فان قال الست ممن لقي مشايخ العلم
والجور واكثرهم ينفون عن التجريد ويختارون قراءة العائمة اجبناءه بلى لكني
لست ساخرت وشاهدت ائمة المقرئين احببت التلاوة عليهم واخذ الفوائد
منهم فكنت اذا قرأت بالحجاز هوأوا امرى واحالوني على تلاميذهم فلما جرت
اقبلوا علي

والنباء واسعة اكثرها من دجلة والفرات والخابر وهو نهر من عين تجميع
وتصب في الفرات واما اصل دجلة العراق فلهذا يخرج من تحت كهف
الظلمات ما اخضر ثم تلبها عدة انهار في الرباب اول مبداءها لا تدبر
اكثر من رجا واحدة اول ما يختلط بها نهر الذهب ثم الرمس ثم المسوليات

a) B وحسنوه. b) O et B in marg. cum بخ. In textu B لنا. c) B om.
d) Baldhawī ad Qor. 8 vs. 67. e) B sine punctis, O ينساقها. Baldhawī ad Qor.
2 vs. 100. f) O هذان. Baldhawī ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam.
g) ما جهلت قراءته ولا شئت ولكنه كان بدمشق وهو مصر O ا. على O
ولو O. وللحديث وكان اجل واقدم من الشافعي d) O addit: متطرف فقل
i) In B expunctum sequitur عنها m) B فان جلب ليس من O haec uaque
ad et deinde et انهار تجميع فتقلب في الفرات O. n) B sine punctis. om. والنباء
ad. o) Ita O et B, ubi vero corrigitur in انهار عدة من تحت
p) واصل دجلة. q) اولها O. Mox eodd. يدبر. r) Sic B; O الرباب. Videtur esse aliud nomen
pro الكلاب s) Sic O; B الرباب. Fort. est fluvius ab aliis صلب نهر ap-
pellatus. t) Recopi lectionem O licet corruptam credo. In B eadem lectio
esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro لي ibi est Intelligi
autem videtur fluvius ساتيما a. باسانا (Abulfeda eo secundum Ibn Serapion),
Nymphaeus, hodie Batman Hu appellatus. Mox B يعبر, C يعبر.

ثم تعبر الكاروخة ثم ستربط ثم عين تل فلان ثم نهر الرزب ثم الزاب
ثم انت في العراق ويقال الغرات مبارك ودجلة ملعونة
وبه تجارات ترتفع من الموصل الجيوب والعسل والنمكسود والفحم والشحوم
والجبن والمن والسماك وحب الرمان والفسير والحديد والاسطال والجبن
والنشاب والطريخ الفائق والسلاسل ومن سنجار ترك اللوز * وحب رمان
والقصب والسماك ومن نصيبين شاه بلوط وهو شي اكبر من البندق
واحلب ليس بممدور والفواكه المقددة والموازين والكوازين ومن
الرقلة الصابون والزيت والاكلام ومن حران * القنيط وعسل النحل في ادنى
والقطن والموازين ومن الجزيرة اللوز واللوز والسمن والجيل الجيد ومن
الحسينية الجبن والقنيط والجوايقف والشواريز والفواكه المقددة والزبيب ومن
معلانية * الالبان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة والشاهدانق والقنب
والنمكسود ومن بلد اللبا في القنور * في الزواريق القندر بخمس دوانياف
خمس مناه ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق ومن آمد ثياب
الصوف والكشاش الرومية على جبل الصقلي * وخصائص هذا الاتليم قليل
والصبور والسلاسل والسيور * وقنيط حران وقطنها وموازينها * واما مكابيلهم
فلهم المذ والمذك والمغيز والكارا فالمذك خمسة عشر رطلا والمذ ربعه والكارا

a) B. هيربط. b) B. ظا، C. ظاه. c) B. الرزب، C. الزرب. Supra p. 121, 2 ap-
pellatur رزم ut vulgo (C ibi رزم). d) B et C ut saopissinis cum artio. e) In
marg. B adscribitur مبادئ التجارات. f) C يرتفع. g) C. والنمكسود. h) B
C om. والنشاب C. والنساب B. i) C. والاصطال. j) C. والجبن. k) C. والجبن
، قنيط العسل والقطن والشواهي C. l) C. والكوازين. m) C. المقددة. n) C. الكوازين
B in his القنيط (القنيط) et ادنى. o) C. العنق. p) C. الزيت. q) B. والقنيط المقدد والجوايقف والشواريز
، والنمكسود B. r) C. والزيت. s) C. والقنيط المقدد والجوايقف والشواريز C. والشواريز
، ومعانيها C. t) C. et deinde الفحم والسمن C. u) C. التانق I. بدائق C. v) C. التانق
، والمكسود B. w) C. التانق. x) C. التانق. y) C. التانق. z) C. التانق. Aa) C. التانق
، والمكسود B. Bb) C. التانق. Cc) C. التانق. Dd) C. التانق. Ee) C. التانق. Ff) C. التانق
، والمكسود B. Gg) C. التانق. Hh) C. التانق. Ii) C. التانق. Jj) C. التانق. Kk) C. التانق
، والمكسود B. Ll) C. التانق. Mm) C. التانق. Nn) C. التانق. Oo) C. التانق. Pp) C. التانق
، والمكسود B. Qq) C. التانق. Rr) C. التانق. Ss) C. التانق. Tt) C. التانق. Uu) C. التانق
، والمكسود B. Vv) C. التانق. Ww) C. التانق. Xx) C. التانق. Yy) C. التانق. Zz) C. التانق

مئتين. ^a واربعمائة رطلًا والقفيز ربع الكوك ربع القفيز واربعلهم * بغدادية
 وقرتهم بغدادية ستة وثلاثون رطلاً ^b ولغتهم * لغة حسنة اصح من لغة
 الشام لانهم عرب احسنها الموصلية وهم احسن وجوهاً * وهي اصح هواء من
 سائر الاقاليم ^c وقد جمعت اكثر القبائل اكثرهم حارثيون *
^d * ولهم مشاهد ^e ثم بسواد الموصل مسجد يونس واقاره عند نونوى القديمة
 موضع يسمى تل قربة على راسه مسجد ودور للمجاورين بنته جميلة * ابنة
 ناصر الدولة ^f ووقفت عليه اوقافاً جليلاً يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة
 يقصد ليلى الجميع وهو الموضع الذى خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا
 بالعذاب ^g وعلى نصف فرسخ منه ^h عين يونس وبظاهرها ⁱ بلد عين يزعمون
 ان يونس خرج منها ^j يستشفى بمائها من البرص ^k ثم * له مسجد ^l وموضع
 شجرة الباطين ^m على فرسخ من ميقاتين دير توما فيه جسد قائم ⁿ يزعمون
 انه من الخواريين بابس ^o رباط لى القرنين على طريق الرحاب حصين عاصر
 تحته كهف ^p الظلمات التى دخلها لى القرنين وحرس مسلمة بن عبد الملك
 فى دخولها واستعد المشعل والشموع فتطفت ورجع ^q ومن العجايب بنصيبين
^r عين ينبع ^s منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل فى الحمامات والدور ^t
 برص الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضة كلب عقر فيقيم عند رهبانه
 خمسين يوماً فيبرأ بالى الله تعالى ^u وبهذا الرستاق ^v عين من شرب منها مات
 بعد ثلاثة ايام ^w على يريدي ^x من الموصل قرية بالمشيخة بها نبت من لاعد
 وبه بواوير او خناوير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلتان رجلاً بدرم

اصح من ^a O. ^b وقرتهم بغدادية O. ^c vitium manifestum. اثنان O. ^d اصح من O. ^e لغة بغداد واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحبها
 وهواءهم O. ^f لغة بغداد واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحبها O. ^g وبه مشاهد O. ^h (اكثرهم pro) ممتلئ et جمع. et in seq. اصح من سائر الاقاليم
 O. ⁱ ووقفت O. ^j O. om.; deinde habet. مسجد يونس بسواد الموصل. ^k O. ^l O. ^m مدينة. ⁿ O. ^o O. ^p O. ^q O. ^r O. ^s O. ^t O. ^u O. ^v O. ^w O. ^x O. ^y O. ^z O. ^{aa} O. ^{ab} O. ^{ac} O. ^{ad} O. ^{ae} O. ^{af} O. ^{ag} O. ^{ah} O. ^{ai} O. ^{aj} O. ^{ak} O. ^{al} O. ^{am} O. ^{an} O. ^{ao} O. ^{ap} O. ^{aq} O. ^{ar} O. ^{as} O. ^{at} O. ^{au} O. ^{av} O. ^{aw} O. ^{ax} O. ^{ay} O. ^{az} O. ^{ba} O. ^{bb} O. ^{bc} O. ^{bd} O. ^{be} O. ^{bf} O. ^{bg} O. ^{bh} O. ^{bi} O. ^{bj} O. ^{bk} O. ^{bl} O. ^{bm} O. ^{bn} O. ^{bo} O. ^{bp} O. ^{bq} O. ^{br} O. ^{bs} O. ^{bt} O. ^{bu} O. ^{bv} O. ^{bw} O. ^{bx} O. ^{by} O. ^{bz} O. ^{ca} O. ^{cb} O. ^{cc} O. ^{cd} O. ^{ce} O. ^{cf} O. ^{cg} O. ^{ch} O. ^{ci} O. ^{cj} O. ^{ck} O. ^{cl} O. ^{cm} O. ^{cn} O. ^{co} O. ^{cp} O. ^{cq} O. ^{cr} O. ^{cs} O. ^{ct} O. ^{cu} O. ^{cv} O. ^{cw} O. ^{cx} O. ^{cy} O. ^{cz} O. ^{da} O. ^{db} O. ^{dc} O. ^{dd} O. ^{de} O. ^{df} O. ^{dg} O. ^{dh} O. ^{di} O. ^{dj} O. ^{dk} O. ^{dl} O. ^{dm} O. ^{dn} O. ^{do} O. ^{dp} O. ^{dq} O. ^{dr} O. ^{ds} O. ^{dt} O. ^{du} O. ^{dv} O. ^{dw} O. ^{dx} O. ^{dy} O. ^{dz} O. ^{ea} O. ^{eb} O. ^{ec} O. ^{ed} O. ^{ee} O. ^{ef} O. ^{eg} O. ^{eh} O. ^{ei} O. ^{ej} O. ^{ek} O. ^{el} O. ^{em} O. ^{en} O. ^{eo} O. ^{ep} O. ^{eq} O. ^{er} O. ^{es} O. ^{et} O. ^{eu} O. ^{ev} O. ^{ew} O. ^{ex} O. ^{ey} O. ^{ez} O. ^{fa} O. ^{fb} O. ^{fc} O. ^{fd} O. ^{fe} O. ^{ff} O. ^{fg} O. ^{fh} O. ^{fi} O. ^{fj} O. ^{fk} O. ^{fl} O. ^{fm} O. ^{fn} O. ^{fo} O. ^{fp} O. ^{fq} O. ^{fr} O. ^{fs} O. ^{ft} O. ^{fu} O. ^{fv} O. ^{fw} O. ^{fx} O. ^{fy} O. ^{fz} O. ^{ga} O. ^{gb} O. ^{gc} O. ^{gd} O. ^{ge} O. ^{gf} O. ^{gg} O. ^{gh} O. ^{gi} O. ^{gj} O. ^{gk} O. ^{gl} O. ^{gm} O. ^{gn} O. ^{go} O. ^{gp} O. ^{gq} O. ^{gr} O. ^{gs} O. ^{gt} O. ^{gu} O. ^{gv} O. ^{gw} O. ^{gx} O. ^{gy} O. ^{gz} O. ^{ha} O. ^{hb} O. ^{hc} O. ^{hd} O. ^{he} O. ^{hf} O. ^{hg} O. ^{hh} O. ^{hi} O. ^{hj} O. ^{hk} O. ^{hl} O. ^{hm} O. ^{hn} O. ^{ho} O. ^{hp} O. ^{hq} O. ^{hr} O. ^{hs} O. ^{ht} O. ^{hu} O. ^{hv} O. ^{hw} O. ^{hx} O. ^{hy} O. ^{hz} O. ^{ia} O. ^{ib} O. ^{ic} O. ^{id} O. ^{ie} O. ^{if} O. ^{ig} O. ^{ih} O. ⁱⁱ O. ^{ij} O. ^{ik} O. ^{il} O. ^{im} O. ⁱⁿ O. ^{io} O. ^{ip} O. ^{iq} O. ^{ir} O. ^{is} O. ^{it} O. ^{iu} O. ^{iv} O. ^{iw} O. ^{ix} O. ^{iy} O. ^{iz} O. ^{ja} O. ^{jb} O. ^{jc} O. ^{jd} O. ^{je} O. ^{jf} O. ^{jj} O. ^{jk} O. ^{jl} O. ^{jm} O. ^{jn} O. ^{jo} O. ^{jp} O. ^{jq} O. ^{jr} O. ^{js} O. ^{jt} O. ^{ju} O. ^{jv} O. ^{jw} O. ^{jx} O. ^{jy} O. ^{jz} O. ^{ka} O. ^{kb} O. ^{kc} O. ^{kd} O. ^{ke} O. ^{kf} O. ^{kg} O. ^{kh} O. ^{ki} O. ^{kj} O. ^{kl} O. ^{km} O. ^{kn} O. ^{ko} O. ^{kp} O. ^{kq} O. ^{kr} O. ^{ks} O. ^{kt} O. ^{ku} O. ^{kv} O. ^{kx} O. ^{ky} O. ^{kz} O. ^{la} O. ^{lb} O. ^{lc} O. ^{ld} O. ^{le} O. ^{lf} O. ^{lg} O. ^{lh} O. ^{li} O. ^{lj} O. ^{lk} O. ^{lm} O. ^{ln} O. ^{lo} O. ^{lp} O. ^{lq} O. ^{lr} O. ^{ls} O. ^{lt} O. ^{lu} O. ^{lv} O. ^{lw} O. ^{lx} O. ^{ly} O. ^{lz} O. ^{ma} O. ^{mb} O. ^{mc} O. ^{md} O. ^{me} O. ^{mf} O. ^{mg} O. ^{mh} O. ^{mi} O. ^{mj} O. ^{mk} O. ^{ml} O. ^{mm} O. ^{mn} O. ^{mo} O. ^{mp} O. ^{mq} O. ^{mr} O. ^{ms} O. ^{mt} O. ^{mu} O. ^{mv} O. ^{mw} O. ^{mx} O. ^{my} O. ^{mz} O. ^{na} O. ^{nb} O. ^{nc} O. nd O. ^{ne} O. ^{nf} O. ^{ng} O. ^{nh} O. ⁿⁱ O. ^{nj} O. ^{nk} O. ^{nl} O. ^{nm} O. ⁿⁿ O. ^{no} O. ^{np} O. ^{nq} O. ^{nr} O. ^{ns} O. ^{nt} O. ^{nu} O. ^{nv} O. ^{nw} O. ^{nx} O. ^{ny} O. ^{nz} O. ^{oa} O. ^{ob} O. ^{oc} O. ^{od} O. ^{oe} O. ^{of} O. ^{og} O. ^{oh} O. ^{oi} O. ^{oj} O. ^{ok} O. ^{ol} O. ^{om} O. ^{on} O. ^{oo} O. ^{op} O. ^{oq} O. ^{or} O. ^{os} O. ^{ot} O. ^{ou} O. ^{ov} O. ^{ow} O. ^{ox} O. ^{oy} O. ^{oz} O. ^{pa} O. ^{pb} O. ^{pc} O. ^{pd} O. ^{pe} O. ^{pf} O. ^{pg} O. ^{ph} O. ^{pi} O. ^{pj} O. ^{pk} O. ^{pl} O. ^{pm} O. ^{pn} O. ^{po} O. ^{pp} O. ^{pq} O. ^{pr} O. ^{ps} O. ^{pt} O. ^{pu} O. ^{pv} O. ^{pw} O. ^{px} O. ^{py} O. ^{pz} O. ^{qa} O. ^{qb} O. ^{qc} O. ^{qd} O. ^{qe} O. ^{qf} O. ^{qg} O. ^{qh} O. ^{qi} O. ^{qj} O. ^{qk} O. ^{ql} O. ^{qm} O. ^{qn} O. ^{qo} O. ^{qp} O. ^{qq} O. ^{qr} O. ^{qs} O. ^{qt} O. ^{qu} O. ^{qv} O. ^{qw} O. ^{qx} O. ^{qy} O. ^{qz} O. ^{ra} O. ^{rb} O. ^{rc} O. rd O. ^{re} O. ^{rf} O. ^{rg} O. ^{rh} O. ^{ri} O. ^{rj} O. ^{rk} O. ^{rl} O. ^{rm} O. ^{rn} O. ^{ro} O. ^{rp} O. ^{rq} O. ^{rr} O. ^{rs} O. ^{rt} O. ^{ru} O. ^{rv} O. ^{rw} O. ^{rx} O. ^{ry} O. ^{rz} O. ^{sa} O. ^{sb} O. ^{sc} O. ^{sd} O. ^{se} O. ^{sf} O. ^{sg} O. ^{sh} O. ^{si} O. ^{sj} O. ^{sk} O. ^{sl} O. sm O. ^{sn} O. ^{so} O. ^{sp} O. ^{sq} O. ^{sr} O. ^{ss} O. st O. ^{su} O. ^{sv} O. ^{sw} O. ^{sx} O. ^{sy} O. ^{sz} O. ^{ta} O. ^{tb} O. ^{tc} O. ^{td} O. ^{te} O. ^{tf} O. ^{tg} O. th O. ^{ti} O. ^{tj} O. ^{tk} O. ^{tl} O. tm O. ^{tn} O. ^{to} O. ^{tp} O. ^{tq} O. ^{tr} O. ^{ts} O. ^{tt} O. ^{tu} O. ^{tv} O. ^{tw} O. ^{tx} O. ^{ty} O. ^{tz} O. ^{ua} O. ^{ub} O. ^{uc} O. ^{ud} O. ^{ue} O. ^{uf} O. ^{ug} O. ^{uh} O. ^{ui} O. ^{uj} O. ^{uk} O. ^{ul} O. ^{um} O. ^{un} O. ^{uo} O. ^{up} O. ^{uq} O. ^{ur} O. ^{us} O. ^{ut} O. ^{uu} O. ^{uv} O. ^{uw} O. ^{ux} O. ^{uy} O. ^{uz} O. ^{va} O. ^{vb} O. ^{vc} O. ^{vd} O. ^{ve} O. ^{vf} O. ^{vg} O. ^{vh} O. ^{vi} O. ^{vj} O. ^{vk} O. ^{vl} O. ^{vm} O. ^{vn} O. ^{vo} O. ^{vp} O. ^{vq} O. ^{vr} O. ^{vs} O. ^{vt} O. ^{vu} O. ^{vv} O. ^{vw} O. ^{vx} O. ^{vy} O. ^{vz} O. ^{wa} O. ^{wb} O. ^{wc} O. ^{wd} O. ^{we} O. ^{wf} O. ^{wg} O. ^{wh} O. ^{wi} O. ^{wj} O. ^{wk} O. ^{wl} O. ^{wm} O. ^{wn} O. ^{wo} O. ^{wp} O. ^{wq} O. ^{wr} O. ^{ws} O. ^{wt} O. ^{wu} O. ^{wv} O. ^{ww} O. ^{wx} O. ^{wy} O. ^{wz} O. ^{xa} O. ^{xb} O. ^{xc} O. ^{xd} O. ^{xe} O. ^{xf} O. ^{xg} O. ^{xh} O. ^{xi} O. ^{xj} O. ^{xk} O. ^{xl} O. ^{xm} O. ^{xn} O. ^{xo} O. ^{xp} O. ^{xq} O. ^{xr} O. ^{xs} O. ^{xt} O. ^{xu} O. ^{xv} O. ^{xw} O. ^{xx} O. ^{xy} O. ^{xz} O. ^{ya} O. ^{yb} O. ^{yc} O. ^{yd} O. ^{ye} O. ^{yf} O. ^{yg} O. ^{yh} O. ^{yi} O. ^{yj} O. ^{yk} O. ^{yl} O. ^{ym} O. ^{yn} O. ^{yo} O. ^{yp} O. ^{yq} O. ^{yr} O. ^{ys} O. ^{yt} O. ^{yu} O. ^{yv} O. ^{yw} O. ^{yx} O. ^{yy} O. ^{yz} O. ^{za} O. ^{zb} O. ^{zc} O. ^{zd} O. ^{ze} O. ^{zf} O. ^{zg} O. ^{zh} O. ^{zi} O. ^{zj} O. ^{zk} O. ^{zl} O. ^{zm} O. ^{zn} O. ^{zo} O. ^{zp} O. ^{zq} O. ^{zr} O. ^{zs} O. ^{zt} O. ^{zu} O. ^{zv} O. ^{zw} O. ^{zx} O. ^{zy} O. ^{zz} O.

ومسلّة الى قوم * ثم يتوارثونها» فحملها احدهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلّة برى ولو كان بالشاش ويستنقع^٥ الرجل بالدرهم * وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندريّة وقنطرة سنّجة وكنيسة الرّها فلما بنى المسجد الاقصى جعل بندل الكنيسة قلما هدمته الزلزلة جعل موضعه جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجوز^٦ كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوّج^٧ مرصّبة اذا ران عليها الماء اهتزت^٨ *

ويجب ان نذكر اسباب القسطنطينيّة لان المسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام وقد كثر الاختلاف والكذب فيها واسر البلد ومساحتها وبليانته * فثبت ان اصوّر ذلك للعيون وأوضحه للقلوب^٩ وذكر الطرف اليه^{١٠} لحاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسكلاً بن عبد الملك لما غزا بلاد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان بنزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا * تحت كنفه وتعاهده * فلجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاطه خلف الميدان يصنع به الدباج الملكى، فالقسطنطينيّة تكون في العظم مثل^{١١} البصرة او اصغر بناوهم حاجر وهي * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن واحد لا غير * والبحر من جانب على حالته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقلبة في وسط الميدان ذلك

الكنيسة B h. l. e) ويستنقع B ويستنقع O b) يتوارثون B tantum a)
 مكاله O e) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٩ f.
 خراج ديار ربيعة سبعة آلاف وسبعماية O addit: g) مخوّج O مخوّج B f)
 قدابيت O h) فيها والكذب O في الكذب B i) مذكر B h) الف درهم
 Deinde B شرى الاسراير O وشرا الاشارى B d) (قدابيت l.) ان اوضح ذلك
 ولا يشقون لسانا qui haec infra ponit post error O m) والقرو O et mox والراست
 وعاهده B في صيانة وتعاهد O n) قل ولما غزا مسكلاً بن عبد الملك: habet
 O pro ابوابها B r) بحصن كسائر البلدان O g) فيه O p) موضع O addit e)
 والميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبها الدارين متقابلين: his

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجبه في * اجراء وتعاهد وتنزهه *
 وسائر الاسارى من عنة المسلمين يستبدون ويستعملون في الصنائع والحازم
 * الذى اذا سئل عن صنعة لم يقر بها وربما اتجره الاسارى بينهم وانتفعوا
 ولا يكرهون احدا على اكل لحم الخنزير ولا يتقبضون انفا ولا يشقرون لسانا *
 * من دار الكلب الى دار البلاط حبل مبدون فيه صورة فوس من نحاس ولهم
 اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك * وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا ارادوا
 ان يتفألوا في لعبهم صاروا حزبين وارسلوا الخيل حول الدكة فان
 سقطت خيل حزب الكلب قالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
 وان غلبت خيل حزب الوزير قالوا ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
 10 براسيانا وذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم * تكون الغلبة لهم *
 ولبلند اسواق حسنة والاسعار به * رخيصة والفواكه كثيرة * وبمن التبن
 مسلمون * وكذلك بمعدن النحاس وبأطرايزند ايضا مسلمون * واقصد الطرق
 الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثمن هذا
 الاقليم ملطية وبلداتها وقد خربها العدو *
 15 واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهية او الى بلد او الى النخيلية
 او الى مزارعى * مرحلة مرحلة ثم من مرجهية الى النخيلية مرحلة ثم الى

a) B sine punctis. b) الناس. c) ان. d) تجر. e) O om
 للعدو في الميدان واسم الملك في O. f) B et C مبدونا (جبلًا O).
 براسيانا B، براسيانا O bis. g) كال B. h) حبان O. i) وينغالوا C. j) الرومية
 براسيانا B et C. k) براسيانا. l) Intelliguntur factiones quae dicuntur Πρασιανοί et
 Οὐαεροί. m) C بدار البلاط ليخلعوا عليهم. In B desideratur عليها. n) O بها.
 o) B التبن مسلمين. Quae regio intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatam
 est. Montes النحاس appellati, describuntur in Djihân Numa ٦. In O
 haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B الموصل et tunc spa-
 tium album in quo scribitur من الاصل سقط. Nullam vero lacunam exstare
 opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
 مرجهية (supra sine punctis), O جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ١٣, 17
 طهمان 10, Qodama ١١٢, بنى طمیان habet.

البيعة مرحلة ثم إلى السِّن مرحلة، وتأخذ من بلد إلى ٥ يرقعيد مرحلة ثم إلى أنقرة مرحلة ثم إلى الميمنة مرحلة ثم إلى نصيبين مرحلة ثم إلى نارا مرحلة، وتأخذ من المعليية * إلى الشَّحَاجِيَّة مرحلة ثم إلى تل اعفره مرحلة ثم إلى سنجان * مرحلة، وتأخذ من مزارعي إلى معلتيا مرحلة ثم إلى العسنيَّة مرحلة ثم إلى ثمانين مرحلة ثم إلى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم إلى تل فلان ٦ مرحلة، ومن الموصل إلى شهرزور ٧ فرسخًا ٨ وتأخذ من آمد إلى ميافارقين مرحلة ثم إلى أرزن ٩ مرحلة ثم إلى مسجد أويس مرحلة ثم إلى المعدن مرحلة ثم إلى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد إلى شمشاط ١٠ مرحلة ثم إلى تل حوم ١١ مرحلة ثم إلى جران ١٢ مرحلة ثم إلى بامقرا ١٣ مرحلة ثم إلى جلاب مرحلة ثم إلى الرُّف بريدن ثم إلى حران مثلها ١٤ ثم إلى باجروان مرحلة ثم إلى الرقة نصف ١٥ مرحلة ١٦ وتأخذ من الرُّخبة إلى قرقيسيا ١٧ مرحلة ثم إلى الدالية ١٨ أو إلى بيسرا ١٩

a) Debet coll. Ibn Khord. ١٥, 2 et Qodkma إلى باعيناتا مرحلة ثم إلى (O habet (بقيعيد). b) Ibn Khord. et Qodkma eius loco تل فرسخ. c) B om.; O السحاجية. Coniecturâ scripsi. d) B عفر. Brovius iter viâ Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodkma. e) B haec om.; O العسنيَّة et معلتيا. f) B ارزن. g) Sic recte Ibn Khord. ١١, 8 et ita sorroxi apud Qodkma ١١, 8 pro سميساط. B سميساط. In O hoc itinerarium non exstat, sed in mappa hunc سميساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 931) laudavit locum Abulfedae de sita Shemahet inter Amid et Kharput. Cf. Jaqui III, ٢٩٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. h) Ibn Khord. تل جفر. Qodkma تل جوفر, Edris II, p. 162 تل موزن. Agh. XII, ٨, 12. قرية بين آمد وسميساط (sic) يقال لها تل خرم. Alius locus eiusdem nominis prope Micqesam memoratur a Jaqui (I, ٨٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad Merucid IV, 489). i) B sino pnnotia. k) B سمقرا. Secutus sum Ibn Khord. ١١, 7. l) Inter جران et باجروان Ibn Khord. ponit تل مكري. Edris II, p. 162 باجرا i. e. forte باجراً (Jaqui in v.). m) O hic, ut quoque supra, قرقيسيا. n) B et O سمرا. Videtur haec esse urbs Birta quo hodierno oppido Deir respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, Erdk., XI, p. 691, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In O bis مرحلة scribitur.

مرحلة * من قرقيسيا الى فذعين مرحلة ثم الى السكير مرحلة ^a و تأخذ من آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبوس ^b مرحلة ثم الى شمشاط مرحلة ثم الى الغعونية مرحلة ثم الى حصن زياد ^c مرحلة ثم الى ملطيين مرحلة ثم الى عرقنة مرحلة ثم الى الصقنات مرحلة ثم الى الرمانة ^d مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة ^e مراحل ثمانية ثم الى جسر شلغر ^f * في بلد ابن الملايين ^g ٣٠ مراحل ثم الى البيقونية ^h مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى القسطنطينية مرحلة ⁱ وان شئت تأخذ من ميثارقين الى موش ^j ٤ مراحل ثم الى قنس ^k مرحلة ثم الى سن نحاس مرحلة وفي صليب طريق قاليقلا وطريق ملازكرد وطريق موش وطريق الخالدات مرحلتان ^l ثم الى سموقوش مثلها ثم الى قلوبيلة العوفى مرحلتين ثم الى نغشارية ^m ٤ مراحل ثم الى عقبه الشهداء مرحلة ثم الى الألاغونية ⁿ مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى بولصنة مرحلة ثم الى بلد ابن السوليطي ^o مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى داحورية ^p مرحلة ثم الى قطابول فيها جيش المسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملايين ^q

^a) O haec om. Pro فذعين B habet مدني aut مدني. Vid. Ibn Khord. v, 7 eum ann. d, et T, 14 eum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam iacet ماكسين. ^b) B sine punctis (omisso الى) et mox سمساط. Itinerarium quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. ^c) Nunc Kharput (خرت برت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum. ^d) O الرمانة. Mox B سمندر. ^e) C om., B ثقال. ^f) B شلغر. O سلعن. Est Sangarius. ^g) C om.; B h. l. البلاتي, infra a. p. of. Rosen, Imper. Basil. Bulg. 7, 6 et ann. 8 (d. Μαλειρος). ^h) B المعرونة, O البيقونية. ⁱ) Sic B; in C hoc itinerarium non exstat. Mox B سي et صليب. ^k) Hic aliquid turbatum esse videtur (B للخالدات of. Rosen l. l.). ^l) B قلوبنة (of. Jaqut in v.). ^m) B نغشارية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. ⁿ) B الألاغونية. Jaqut افلغونية. Sequens statio videtur esse سونشة in Djik. Numa 418 ult. ^o) Sic B. ^p) B الملاي. Efficere nequeo quae laeus intelligatur, ut rovera totum itinerarium mihi perobscurum est. Pro صغرى legendum videtur صغري Ibn Khord. l. l, II., Ibn Hauq. 39, 15.

مرحلتين فيه صياغة للمسلمين ثم إلى البحيرة العلوية مرحلة ثم إلى حصن
صالحس * مرحلة ١٥

اقليم الشام

اقليم الشام جليل الشأن ديار النبيين، ومركز الصالحين، ومعدن البدلا،
* ومطلب الفصلا، به القبلة الاولى، وموضع الحشر والمسى، والارض المقدسة^١
والربطات الفاصلة والثغور الجليلية والجبال الشريفة ومهاجر ابراهيم وقبره ودياره
أثروب وبشر، ومحراب داود وبابه ومحجائب سليمان ومذبة وتربة اسحاق وأمه
ومولد المسيح ومهدة وتربة طالوت ونهر، ومقتل جالوت وحصنه وجب أرميا
وحبسه^٢ ومسجد أوريا^٣ وبنيته وثبة محمد وبابه وصخرة موسى وبركة عيسى
ومحراب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الانبياء وقري أثروب، ومنازل يعقوب،^٤
والمسجد الاقصى، وجبل زيتا، ومدينة عكا، ومشهد صديقا، * وقبر
موسى، ومصباح ابراهيم ومقبرته^٥ ومدينة عسقلان، وعين سلوان، وموضع
لقسمان، وادي كنعان،^٦ ومدائن لوط وموضع الجنان، ومساجد عمر ووقف
عثمان، وألب الذي ذكره الرجلان، والمجلس الذي حضره الحصان، والسور
الذي بين العذاب والغفران، والمكان القريب ومشهد بيسان، وباب حطة^٧
ذو القدر والشان، وباب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين، ومغرى الدارين، وباب السكينة وثبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى، وفصائل لا تحصى، وفواكه ورعا، واشجار واميا،^٨ وآخرها
ودنيا، به يرقى القلب * وينبسط للعبادة^٩ الاعضاء، ثم به دمشق، جنّة
الدنيا، وصغر البصرة الصغرى، والرملية البهيّة وخبرها الحواري، وإيليا^{١٠}
الفاصلة بلا لأوى، وحصن المعروفة بالرخن وطيب الهوا، * وجبل بيمرى وكرومه

a) Sio B. b) O et mox ومعدين pro ومعدين. c) B om. d) O addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) O ومولود. g) B sine punctia,
O وجب سليمان. h) O أوريا. i) O om. k) O addit: وجب سليمان. l) B
وبه يرقى C يرقى B. m) خطه ذوى O. n) واميا O. o) خطه ذوى O. p) O
وينبسط بالعبادة.

فلا تنسى^٥، وطبرية^٦ للبابلية بالدخل والعري^٧، ثم البحر يمد^٨ على غربيته^٩ فالبحرولات فيه اليه^{١٠} ابداً وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى^{١١} d، نه سهل وجبل وأغوار وأشياء، والبادية على محومة كلزاق^{١٢} منه الى تيبا، وبه معادن الرخام وعقاقير كل دواء، ويسار وتجار ولباقنة وفقهاء^{١٣}، وكتّاب وصنّاع واطباء، الا انهم على خوف من الروم وفي جلاء، والاطراف قد خربت وأمر التفرور قد انقضى^{١٤}، وليسوا كالأعجم في العلم والدين والنهي، بعض قد ارتد^{١٥} وبعض الاجزينة^{١٦} * في انا، يقدّمون طلعة المخلوق^{١٧} على طاعة رب السما غلّتهم جهال او غوغا، لا نهضة في جهان ولا جهة^{١٨} على الاعدا^{١٩}»

* ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من تشام الناس اليها وقيل بله لشامات بها حمر وبيض وسوداء، واهل العراق يسمون كل ما كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وليس وراء الفرات من الشام غير كورة لتفسيرين حسب والباقي بلدية العرب والشام من ورائها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان المشرف وانما هو من ورائها وانما الشام كلها تابل اليهم وكان الحاجز بينهما 18 فان قال قائل ما تنكره ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام ليصبح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقاليم ورسما الحدود فلا ينبغي لنا ان ندخل في اقليم من غيره فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في القديم قيل له لا يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازا لكن 20 لب ان نقول له حدود الشام التي رسمناها متّمة عليها وما زدتم مختلف فيه وعلى من اتقى الزيادة الدليل»

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكيف فان

والبادية: a) O om. (B وحيل). b) B طرفه. c) B om. d) O h. l. insert: بالبادية. في اتقى طلعة B g. ارتدوا C f. شرقية كلزاق منه الى تيبا e) O om. المخلوق مقدمه عليهم h) B ختند. Moz O اعداء sine art. d) O sed mappa et وهذا صورتها والله تعالى للوقف k) Hic in O sequitur: وسميت para magna textus desiderantur. l) B sine punctis.

المدينة في مؤسوس وبها قبر دقيانوس^a وبرستانقا تل عليه مسجد كانوا حو
على الكهف، وحدثنا الفقيه ابو عبد الله محمد بن عمر البخاري^b قال
حدثنا ابو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا ابن قال
حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدث
مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجه إلى الطاغية^c
سنة ١٢ وليس معنا ثلث من المسلمين قدمننا القسطنطينية ثم خرجنا
منصرفين إلى عفرية ثم اتينا اللاذقية المحترقة في اربع ليال ثم انتهينا إلى
الهيئة وفي جوف جبل فذكر لنا ان بها امواتاً لا يدري ما هم وعليهم حراس^d
فدخلونا سرّاً طوله نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالشرج وإذا وسط
السرب باب من حديد ومكن لعيالهم إذا ينجيهم العرب وإذا خربة عظيمة^e
وسطها نافذة من ماله عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها الساء
* وإذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فأنطلق بنا إلى كهف مما يلي
الجوف من الهيئة طوله نحو من عشرين ذراعاً وإذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً^f
على أفببتهم على كل رجل منهم جبة لا ادري من صوف او وبر إلا انها
غبراء وكساء اغبر يتققع كما يتققع السرف وقد غطى بكسائه وجهه وسائر^g
جسده وإذا في ثوات اهداب وعلى بعضهم خفاف إلى انصاف سوقهم وبعض
بنعال وبعض بشمشكات والجميع جدد فكشفت عن وجه احدهم فإذا شعر
راسه ولحيته لم يتغير وإذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه ظاهر كلما رقدوا
تلك الساعة وإذا اعضاؤهم كلين ما يكون من اعضاء الرجل لثي وكلهم شباب
شعر ان بعضهم قد وخطه الشيب وإذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسألته عن^h
ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكت الهيئة فآخبرناهم خبرهم فلم يصنعوا
فصرب احدهم عنق هذا وزعم اهل الهيئة انه إذا كان رأس كل سنة في يوم

a) Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. وقيل ان قبر داقبوس ملك اصحاب
b) البخاري. c) B للمحترقة = κατακαυμένη. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladi). Cf. Tab. III, 13v, 14.
d) Marg. B cum خرس⁵²¹ Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur
apud Juqut II, ٨٤, 19 seqq. e) B لقيالهم (ا. لقيالهم) et بحسبهم. f) Haec
verba corrupta videntur. g) B رقاد.

عَمِدَ لَهُمْ يَجْتَمِعُونَ فِيهِ يَقِيمُونَهُمْ رَجُلًا رَجُلًا فَيَتْرَكُونَهُمْ قِيَامًا وَيَمْسَحُونَهُمْ وَيَنْفَعُونَ غِبَارَ ثِيَابِهِمْ وَيَسْوُونَ أَكْسِيَّتَهُمْ عَلَيْهِمْ فَلَا يَسْقُطُونَ وَلَا يَتَحَرَّجُونَ ۝ وَيَصْجَعُونَهُمْ وَأَنَّهُمْ يَقْلَمُونَ أَظْفَارَهُمْ فِي السَّنَةِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ تَنْبِتُ فَسَالِدَانِ ۝ عَنْ أَسْبَانِهِمْ وَأَمَرُوا فَرَعَمُوا أَنَّهُمْ لَا عِلْمَ لَهُمْ بِشَيْءٍ ۝ مِنْ أَمْرِهِمْ شَيْعِرٌ أَنَا نَسْتَبِيهِمُ الْآتِبِيَاءُ ۝ قُلْ مُجَاهِدٌ وَخَالِدٌ فَيُطِئُ أَنَّهُمْ أَحْكَبُ الْكَهْفِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ ۝

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المتقابلة ٥

وقد قسمنا هذا الاقليم ست كور اولها من قبل القور قنشرين ثم
 حصص ثم دمشق ثم الاردن ثم فلسطين ثم الشراة واما قنشرين فاصبتها
 حلب ومن مدنها انطاكية بآلس السويدية سيمساط منيه بلباس التينك
 قنشرين مرعش اسكندرونه * لاجون رقية جوسية حملا شيزور والى
 بطنان و معرة النعمان معرة قنشرين واما حصص فاسم القصبه ايضا ومن
 مدنها سلمية تدمر الضامير كقرطاب اللاذقية جبلة انطرسوس بلباس
 حصن الخرابى واما دمشق فاسم القصبه ايضا ومدنها بلباس صيدا
 بيروت اطرابلس حرقة واحة البقاع مدينتها بعلبك ولها كائدو عرجوش
 الزبداني ولدمشق ست رسايف القوطه حوران البشنية الجولان البقاع
 الحولة واما الاردن فاصبتها طبرية ومن مدنها قدس صور عكا اللاجون
 كابل بيتان ادرعات واما فلسطين فاصبتها الرملة ومدنها بيت المقدس

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مَيْمَسَ عَسْقلانَ يَسَافَهُ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابُلُسَ أَرْبَعًا
عَشْرًا * وَاِلا الشَّرَاةَ فِجْعَلْنَا قَصَبَتِهَا صَغُرَ وَمَدَنُهَا مَلَبَ مَعَانَ تَبُوكَ أَذْرَجَ * وَيَلَّةَ
مَدَائِنَ * وَفِي هَذَا الْاَقْلِيمِ قُرَى اجَلُّ وَاكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارِيَا
وَبَيْتِ لِهْيَا وَكَفَرْسَلَامَ وَكَفَرْسَابَاةَ غَيْرِهَا عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُودَةٍ فِيهَا وَقَدْ
قَلْنَا أَنْ عَمَلْنَا مَوْضُوعَ عَلَى التَّعَارُفِ *

وَأَمَّا حَلَبُ فَلَدَهُ نَغْبِسُ خَفِيفُ حَصِينُ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ بَيْسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْلُغٌ بِالْحِجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعُ فِي الْبَلَدِ شَرْهَمٌ مِنْ نَهَرٍ قَوِيٍّ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكَ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مُسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرُّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِينَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعَرَايِ 10
بَابُ دَارِ الْبَطْنِجِ بَابُ انْطَاكِيَّةَ وَبَابُ الْأَرْبَعِينَ مَسْدُودٌ * وَبِالسَّيْنِ رَأْسٌ لَخْدٍ مِنْ
لَبَلِ الرُّقَّةِ عَامِرٌ * وَقَنْسَرِينَ مَدِينَةٌ قَدْ خَفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلِيُّ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِي سَابُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْسَنَ بْنِ

a) B. hic et infra sine punctis. Mappa B مَيْمَسَ et somel B مَيْمَسَ. Edrisi, I, p. 340 مَيْمَسَ (cod. B) cum var. 1. نَيْسَانَ (A), بَيْسَانَ (D), لَهْيَانَ (O). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur Loos in catalogo portuum apud al-Bekrī, ed. de Slane, p. 84, 6 appellatur مَيْمَسَ. Apud Edrisi legitur: ومَرْسَى غَزَّةَ تَيْدَا. Nihilominus fore certum est nomen تَيْدَا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrīam legendum est تَيْدَا وَمَيْمَسَ. b) B hic, infra B et O male أَذْرَجَ. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كَفَرْسَابَاةَ, infra somel كَفَرْسَلَامَ. e) B بَلَدٌ. f) B الْبَطْنِجِ. Non videtur differre a الْجَنْانِ apud Jaqut II, 31, 19. Porta الْيَهُودِ ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بَابُ النُّصُرِ (f. 14 r.). g) Vulgo أَبُو سَعِيدٍ الْجَوْرِيُّ.

خُزَيْمَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَّارٍ بْنُ حَرْبٍ هـ الْمُرُوزِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا الْقُضَيْلِيُّ أَبُو مُوسَى
عَنْ عِيسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جَرِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَوْحَى إِلَى لَوْحٍ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثُ
لَنَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةِ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ هـ قَالَ قَالَ قَاتِلٌ لَمْ
هـ جَعَلَتْ قَصْبَةَ الْكُورَةِ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قَبِيلٌ لَهُ قَدْ قُلْنَا أَنَّ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَادِ وَالْمَدَنِ كَالْحَبَدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ تَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ الدَّوَابَّ فِيهَا وَأَنْطَاكِيَّةً وَفَاسْتَهَا وَبَلَسَ وَبَارَتَهَا
جَلَدًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَةٍ صَغِيرَةٍ قَالَ قَالَ هَلَّا اسْتَعْبَلَتْ هَذِهِ الْقَبِيلُ فِي شِيرَارٍ
فَاضْتَدَّتْ إِلَيْهَا أَسْطَخَرٌ وَمَدَنُهَا قَبِيلٌ لَمَّا وَجَدْنَا بِشِيرَارٍ مَدَنًا أَحْدَقَتْ بِهَا
١١ وَتَبَاعَدَتْ أَسْطَخَرٌ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَا ثُمَّ وَالْاسْتَحْسَانُ فِي عِلْمِنَا هَذَا
رُبَّمَا غَلَبَ الْفِيلُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ لَا تَرَى أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْمُرُورِ
وَالْمُهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَائِزٌ فِي الْكُتُبِ اسْتَحْسَنَّا هـ

حَبْصٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَخِيَّةٌ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَسْرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَمْ يَكُنْ أَيْضًا لَهَا وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
١٢ الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا لَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالْمَرْيَةِ قَبْلَةَ عَلَى رَأْسِهَا وَشِبَعٌ رَجُلٌ مِنْ
نَحْسٍ وَقَفَّ عَلَى سَبْكَةٍ تَدِيرُهَا أَلْوِجُ الْأَرْبَعِ وَهِيَ أَكْوَبِلٌ لَا تَعْمَلُ وَالْبَلَدُ
شَدِيدُ الْاِخْتِلَالِ مُتَدَلِّجٌ إِلَى الْفَرَابِ وَالْقَوْمُ جَهْلٌ هـ وَسَائِرُ الْمَدَنِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةٌ وَكَذَلِكَ تَذْهَبُ وَفِي عَلَى مِثْلِ
كُوسَى مِنْ مَدَنِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ هـ
٢٠ يَمْشَقُ فِي مِصْرَ الشَّامِ وَنَارُ الْمَلِكِ أَيْلَامُ بَنِي أُمَيَّةٍ وَثُمَّ قَصِيرٌ هـ وَأَثَرُهُمْ بَيْنَهُمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَأَنَا بَدَأُ مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ اسْوَأَهَا مَغْطَاةً

a) B sine punctis. Est الحسين بن حرب. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna. f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
pleri قصبة. d) B وجمع. e) B بلاسطخر. f) B sine punctis. g) Hic
dominit laoua in O. h) O يدعي. Cf. ad h. l. Jaqut II, 332, 3 seqq. i) O
حصن. O وأما B. j) O addit خيها. k) O والأسعار بها رخيصة omittit مختلف
من طين أحدث وقت كويل بها.

ولهم سوق على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقتة الانهار،
واحدت به الاشجار، وكثرت به الثمار، مع رخص اسعاره، وسليح
واصدان لا تروى احسن من حماماتها ولا اتجب من فوارتها ولا احوم من
اهليها، الذي عرفنا من دروبها باب التجانية باب الصغير باب الكبير باب
الشرقي. باب ثوما باب النهر باب المكملين * وفي طيبة جنداء غير ان في
هاتين بيوسا واهلها غلغة وثمارها تفهة والحومها عسيلة ومنازلها ضيقة وارقتها
غامضة * واخبارها رديئة والمعيش بها ضيقة تكون * نحو نصف فرسخ في مثله
في مستوى، ولجامع * احسن شيء للمسلمين اليوم، ولا يعلم لهم مال مجتمع
اكثر منه قد رفعت قواعد بالحجارة الموجهة كباراً مؤلفة وجعل عليها شرف
بهية وجعلت اساطينها اعمدة سوداً ملساء على ثلاثة صفوف واسعة جداً
وفي الوسط اربعة المكرب قبلاً كبيرة وادبر على الصحن اربعة متعالية بفرار
فوقها ثلث بلسط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه الى ثلثتين بالرخام المجزوع
ثم الى السلف بالفسافساء الملوثة في المذبة صور اشجار وامصاره وكنائز
على غيبة الحسن والدخلاء ولطافة الصلعة وكل شجرة او بلد مذكور الا
وقد مثل على تلك الخيطان، وطلبت رؤوس الائمة بالذهب وقناطر الاروقه
كلها مرسعة بالفسيفساء، واعمدة الصحن كلها رخام ابيض وحيطانه بها يدور
والقناطر وفراخها بالفسيفساء نفوش وطروج والسطوح كلها ملبسة بشقائق
الرصاص والشرائيات من الوجهين بالفسيفساء وعلى اليمين في الصحن بيت
مال على ثمانية اعمدة مرسعة حيطانه بالفسافساء وفي المكرب وحوله قصور

a) O addit: ووضعت فيه الاشعار. b) O الاسعار. c) O شرفى. d) In O requitur (B haec om. f) O male اهلها. g) O نغمة (B ut vid.). h) O مثل. i) O احسن منه. j) O ليس للمسلمين شيء. k) B يستغف. l) B et O كبار ut mox B سود. m) O اساطين et mox O عليه. n) O يصور. o) O والرفقة p) Sprenger in Zeitschr. D. M. G. XV, p. 411 odidit O. q) O ut B antea. r) O وحلية. s) O والروايات. t) O hic et deinde بها مذوب القناطر B. u) O male الضحى. v) O بالفساسا B h. l. بالفساسا. w) O et deinde وخراجها.

عليقيليا وفيبيروجية كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر
 دون هذا للسلطان^٥ وقد كان تشعث وسطه فسمعت أنه انفق عليه خمسمائة
 دينار حتى عاد إلى ما كان، وعلى رأس القبة تزججة فوقها رمانة كلاهما ذهب،
 ومن أعجب شيء فيه تاليف الرخام المتجزع كل شامة إلى اختها ولو
 ٥ أن رجلاً من أهل الحكة اختلف إليه سنة * لآل من كل يوم صبيحة وعقد
 أخرى^٦، ويقال أن الوليد جمع لبنائه حذاف فارس والهند والمغرب والروم
 والفلق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب فضة
 اقلعت من قبرص سوى ما أخذى إليه ملك الروم * من الآلات والفسايساء^٧
 ويدخل إليه العلماء من أربعة ابواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان
 10 عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الأعظم والفرخين مصراعان مصفحة
 بالصفر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة أروقة كل باب منهما يفتح إلى رواق
 طويل قد عرفت قناطره على أعمدة رخام ليست حيطانه على ما ذكرنا
 وجميع السقف مزوقة أحسن تزويق وفي هذه الأروقة موضع الزائين ويجلس
 خليفة القاضي وهذا الباب بين المغطى والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون
 1٥ على ما ذكرنا غير أن الأروقة معقودة بالعرض يصعد إليه في درج يجلس فيه
 المتجبرون وأصراهم وباب الساعات في زاوية للمغطى الشرقية مصراعان سوانج عليه
 أروقة يجلس فيه الشرطيون وأشباههم والباب الرابع باب القرايس مصراعان

لاستفاد كل يوم منه صنعة O ٥) نظيرها O ٥) للسلطان دون هذا O ٥)
 B مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً O ٥) (صنفه B صيغة pro) أخرى
 In marg. B h. l. distinote. وأمرأ المسلمين من الجواهر والآلات O ٥) دمانه عشر
 scribitur فشافشاه cum gloss. O autem haec in textu addit:
 وأما الفسلسا فله شيء يعمل من الزجاج على شبه سيخه (سندجة 1) الدرهمين
 أصفر وأخضر وأصفر وأخضر وأخضر (؟ وأخضر 1) والمذهب وقد (قد 1) جعل على وجهه
 ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعاجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط
 ثم يرصع عليه هذا الفسلسا ويؤلف صور (صوراً 1) وكتابت وبعض يرصع عليه كنه
 مذهبه فترى الجدار كنه ذهباً وقد (يؤلف 1)

f) B et C semper Ha.

قيل « المحراب في أركنة بين زياتين^١ عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة^٢ مرخمة بببوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصلع عظيمة من رخام، ومن الخضر وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، ولدت يوماً لعمى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصر في ذلك في^٣
عمارة الطرق والمصانع ورم الحصون لكان اصبوا وافضل قال لا تفعل يا بني ان
الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصارى
ورأى لهم فيها بيعة حسنة قد اثن زخارفها وانتشر ذكرها كالقمامة وبيعة
لشد والرقة فاتخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهم وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبة القمامة وهبتها خشى ان^٤
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبة على ما ترى^٥، ووجدت
* في كتاب بخراقة* مصد الدولة عروسا الدنيا دمشق والرءى وقال يحيى
ابن اكرم ليس بالارض انزه من ثلاث بقاع سرقند وغوطا دمشق ونهر
الابلا * ودمشق بناها ودمشق بن قلى بن ملك بن ارغشيد بن سام قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقها^٦

a) B sine punctis. b) زيادتين. Hinc porta nomen habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palästina und Syrien*, p. 503. c) B يفعل. V. Gloss. Tab.
d) O pro his omnibus: ويردخلى العلامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جبرون
باب القرايس باب البريد باب السلعت (السلعت. eod.) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى للخضر منها ابواب الى المقصورة (المقصور. eod.) والابواب كلها مصفحة بلصفر
المذهب علم كل باب ميصاة قد فرشت بالرخام فيهما فوارا ماء تغلب في
حياض رخام وثم ببوت مرخمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمتلئ الجامع ماء تخرج نواع فيغسل
بكتاب في O e). حيطانه وارضة ثم يفتح موضع آخر فينساب اليه الماء كله
B et O (B et O) ارغشيد O h). وبنا هذه (sic) البلد O g). للارض O f). خزانة
B om. اسمها. Doinde B. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها O e). (ملك
من دمشق الى اشرعها

أى أسرها» * ويقال إن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص الجامع ويجعله
في مصالح المسلمين حتى نظروه في ذلك» وقرأت في بعض الكتب أنها أنفق
عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب» وقد قال بعض من يهاجرون

يَا أَيُّهَا السَّاقِلُ عَنْ أَثْيَانَا لَمَّا زَلَى هَيْئَةً أَحْبَابَهُمْ
وَحَسَنَ سَنَتَ لَهُمْ ظَاهِرًا لِعَلَّانَهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا لَنْ لَهُمْ فَخْرٌ سِوَى مَسْجِدٍ بِهِ تَعَدُّوا قَرَفَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاهَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِضًا مَا قَبَسُوهُ الدَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجِبْرِانِ أَفْدَاهُمْ أَمَلًا تَخْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم * ومدينة بانياس على
10 طرف الحولة وحد الجبل» أرخى وأرفق من دمشق واليهما انتقال أكثر أهل
الشغور * لما أخذت طرسوس وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد
البرودة يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزانة دمشق
* رفقة بأهلها بين رساتيف جليلا غير أن ماءها رديء * وصبيحة وبيروت
مدينتان على الساحل حصيلتان * وكذلك طرابلس إلا أنها أجمل * بعلبك
15 مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة
رحاب * * وحروران، والبثنية ضياع أيوب ودبار * مدینتها نوی * معدن القموج
والحبوب * * والحولة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهاره * والغولكة تكون
مرحلا في مثلها يعجز عن وصفها *

a) Sic. Porto l. ديننا coll. Kit. al-Oyân lf seq. Mox B اخبار. b) O
haec omnia non habet, Deinde om. مدينة. c) B sine punctis. Intelligitur
جبل الثلج (Hermon). d) O om. e) Anno 854. B haec om., O ولما أحدث
غير أن ماءها رديء وحوله رساتيف جليل حار * f) البرود. g) طرلوس
وجبل * h) يسقيه نهر به مزارع الاقطان والارزاز بويه (نويه. ا) حسن طمر بالقرى
لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا إلا أنها أجمل وعرقه (وعرفه. cod.)
حصينة داخل الحصن مزارع وم عجائب. i) O بعلبك. Deinde بعيدة عن البحر
(عليها جولان. in marg.) وحروران. j) O هو على نهر القلوب. k) O addit:
Deinde وبالبثنية. m) O addit: ومغتسله اسم. n) O ut Jaqut. o) O haec
om., habet autem ميرة دمشق. p) O مومن الجولان أكثر ميرة دمشق
ويعجز. B. (معد. cod.) واطيب تكون (يكون. cod.) مرحلا في مرحلة عجيبه.

طَبْرِقَةُ قَصْبَةِ الْأَرْضِ وَيَلِدُ وَادِي كَنْعَانَ مَوْصُوعَةً بَيْنَ * الْجَبَلِ وَالْبَحِيرَةِ فِيهِ
صَيْفَةٌ كَرِبَةٌ فِي الصَّيْفِ مَوْئِلَةٌ طَوْلُهَا نَحْوُ مِائَةِ عَرَصٍ وَسُودِيهَا مِنْ
الدَّرْبِ إِلَى الدَّرْبِ وَالْقَلْعُ عَلَى الْجَبَلِ بِهَا ثَمَانِي * حَمَامَاتٌ يَلَا وَحِيدٌ وَمِيَاهُنَّ عَذَّةٌ
حَارَّةٌ الْمَاءُ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ كَبِيرٌ حَسَنٌ قَدْ فُشِ أَرْضُهُ بِالْحَصَى عَلَى أَسَافِلِينَ *
حِجَارَةٌ مَوْصُولَةٌ وَيُقَالُ أَهْلُ طَبْرِقَةِ شَهْرَيْنِ يَرْقُصُونَ وَشَهْرَيْنِ يَقْمُقُونَ * وَشَهْرَيْنِ
يَتَأَفَّقُونَ وَشَهْرَيْنِ عَرَا * وَشَهْرَيْنِ يَزْمُرُونَ وَشَهْرَيْنِ يَخُوضُونَ يَعْنِي يَرْقُصُونَ مِنْ
كَثْرَةِ الْبَرَاغِيثِ وَيَلُوكُونَ النَّمْلَ * وَيَطْرُدُونَ الزَّنَابِيرَ عَنِ الْأَكْمِ وَالْفَرَائِجِ بِالْمَذَابِ
وَعَرَا مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ وَيَمْصُفُونَ قَصَبَ السُّكَّرِ وَيَخُوضُونَ الْوَحْلَ * وَاسْفِلُ الْبَحِيرَةِ *
جِسْرٌ عَظِيمٌ عَلَيْهِ طَرِيقٌ دَمَشَقَ وَشَرْبَاءَ مِنْهَا * عَلَيْهَا بِمِائَةِ دُورٍ قَرْيٌ وَلِجَبَلِ
وَالسُّفَنِ فِيهَا تَنْذَهَبُ وَتَحْيَى * وَمَاءُ الْحَمَامَاتِ وَالِدَوَامِيْسِ الْبِهَا لَا يَسْتَنْطِيبُهَا ١٥
الْغُرَبَاءُ كَثِيرَةٌ الْأَسْمَاكُ خَفِيفَةٌ الْمَاءُ وَالْجَبَلُ مَطْلٌ عَلَى الْبَلَدِ شَاهِقٌ * وَقَدْ س *
مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ عَلَى سَفْحِ جَبَلٍ كَثِيرَةٍ الْخَيْرِ رَسْتَاقُهَا * جَبَلٌ عَامِلَةٌ * بِهَا ثَلَاثُ
عِمْرَانَ شَرْبَاءُ مِنْهَا وَحَمَامٌ وَاحِدٌ تَحْتَ * الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ فِيهِ نَخْلَةٌ
وَهُوَ بَلَدٌ حَارٌّ وَلَهُمُ بَحِيرَةٌ عَلَى فَرْسَخٍ تَصُبُّ إِلَى بَحِيرَةِ طَبْرِقَةِ قَدْ عَمِدَ إِلَى النَّهْرِ

a) O add. *Q. Loca laudatur a Jaqut III, ol., 15.* b) جبل وبحيرة O. *pro* موليعة وخمسة وبئسها et وبحيرة Jaqut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخين.
c) In B haec desunt. (His ثمان quod O om.). *Pro* أرضه Jaqut قد فرش أرضه. *Q. om.*
d) O add. في. e) O يفتقون. f) Jaqut, *abi male* البقيث addit كثير لأنه كثير. *Deinde habet* عن يديهم العصي يطردون الزنابير عن عديم.
من كثرة الوحل في أرضهم Jaqut. في الشتا O addit طعمهم وحلاوتهم. *g)* O
h) Jaqut بحيس ماء addens دمشق post بحيس O جسر. *Pro* طبرقة Jaqut. *Videtur intelligi pons prope الجامع* (Ibn Fadhlallah, *Risālah at-ta'rif*, MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). i) O *pro* his: ويرتفع منها: والبحيرة
وفي كثيرة الاسماك لا تطيب لغير Jaqut *liberius*: سمك كثير يحمل إلى الاطراف
referendum est ad aquam lacus. In his تطيب أهلها والجبل مطل على البلد وماءها عذب ليس يحلو
الا أن O. مدينة. O om. القدس B. k) B sine punctis. m) B sine punctis. رستاقها جبليل يسما

فساجر بيناه عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفاههم منها اكثر
 ينسجون للصر ويقتلون الجبال وفي البحيرة انواع من السمك منه البني حبل
 من واسط كثيرة النخلة وجبل عملة ذو قري نفيسة واعناب واثمار وزيتون
 وعمون الظفر يسقى زروعهم يسطل على البحر ويتصل بجبل لبنان ^a * اذرعان
 * مدينة قريبة من الياضية وستقها جبل جرش يقابل جبل عملة * كثير
 القروى وجلت طبرية يهذين للجبلين ^b * تيسان على النهر كثيرة النخيل
 وارزار فلسطين * والاردن منها غزيرة * المياه رحبة ^c الا ان ماءها قليل *
 اللجون مدينة على راس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة
 نريهة ^d * كبل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الفايف ^e *
 10 والقرالمة قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع
 لوبدة ^f * عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة ^g زيتون
 تقوم بسرجه وزيد * ولم تكن على هذه الحفافة حتى زارها ابن طيلون *
 وقد كان رأى صورته ومنعتها واستدارة الحائط على مينائها ^h فحب ان يتخذ

كلمة قري جليلية وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة: ^a O pro his
 الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينسجون للصر ويقتلون
 Deinde O المدينة واورات ^b Laous autem est
 Bahr Hula. ^b O addit اسم Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjilun.
 منها وكذلك الاردن ^c O. ^d O om. ^e O. ^f O om. ^g O. ^h O om.
 ليس بالشام اجود من سكرها ⁱ O. مدينة ^j O. ^k O om. ^l O om. ^m O om.
 Deinde locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 773, 784. ⁿ O
 كثير الاعناب والشمز. Deinde omisso وعكا ^o O. ^p O om. ^q O om.

^m) B غابة sed O غابة في الجامع غابة ⁿ) B غابة ^o) B غابة

ⁿ) B حتى لادها ابن طولون ^o) B حتى لادها ابن طولون

^o) B ميناتها ^p) B ميناتها ^q) B ميناتها

لعمركم مثل ذلك المينا فجمع صنّاع الكور^a وعرض عليهم ذلك قليل^b لا يهتدى
احده الى البناء في الماء في^c هذا الزمان ثم ذكر له جدّاً ابو بكر البناء
وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
المقدس حتّى انهضه^d اليه فلما^e صار اليه وذكر له ذلك قال هذا امر هيّن^f
على بلّاق التجميز الغليظة فصفاها على وجه الماء بقدر الحصن البرق وخبط^g
بعضها ببعض وجعل لها باباً من الغرب عظيماً ثم بنى عليها بالمحجارة والشيد
وجعل كلّما بنى خمس دوايس ربطها بأربعة غلاظ ليشتدّ البناء وجعلت
الغلاظ كلّما نقلت نزلت حتّى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
حولاً كاملاً^h حتّى اخذت قرارها ثم عاد فبنى من حيث ترك كلّما بلغⁱ
البناء الى الخائط القديم داخله^m فيه وخبطهⁿ به ثم جعل على الباب^o قنطرة¹⁰
المراكب في كلّ ليلة تدخل المينا وتجرّ السلسلة^p مثل صرور^q قال فدفع اليه
الف دينار سوى الخلع وغيرها^r من المركوب واسمعه عليه مكتوب^s وقد كان
العدو قبل ذلك يغير على المراكب^t والجيش قرية وفي قرية من القصب
موضوعة بين اربعة من الرساتيف قرية من البحر^u * وصوّر مدينة^v حصينة
على البحر^w * بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط¹⁶

ولها مينا على وسط البحر على: O pro his: البلاد. Qasw. الكور Jāqut
عمل صور حدثت ذلك ان ابن طيلون لما رأى صور وأعجوبة ميناها (ميناها. eod.)
O. فقالوا O. أحب ان يتخذ لعمركم مثله فجمع الحكماء والمهندسين
ان يلهضه^d O. البناء. f) O om. في. B om. في. وماننا. h. i. inserit
B om.; لتشد O. لشيد B. وشىء ممكن O addit. h) O. حصر C. g)
B. دخل. i) B. سنة كاملة O. Jāqut داخله sed Qasw. ut B et O. m)
سلسلة بينها وبين البحر الاعظم Jāqut. البناء B. n) B om. o)
Jāqut من المركوب O non habet وغيرها B. قال. q) O. صرور B. g)
على السرور Qasw. عليه Pro. واسميهما O. e) O. المراكب Qasw. والمركوب
Jāqut post addit مكتوب Jāqut. f) O haec om. ut quoque locum de
الجيش. Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jāqut II, 16, 18.
n) O tantum صرور.

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثة بلا أرض تدخل فيه للراكب لئلا
تدخل السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه ولم
ما يدخل في قناة معلقة * وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولم خصائص
وبين عكا وصورة شبه خليج ولذلك يقال عكا حذاء صور الا انك تدور
يعنى حول الماء *

الرملة قصبة فلسطين ببيت حنة البناه خفيفة للماء مربعة واسعة الفواكه
جامعة الاصدان بين رساتيف جليلا ومدن سوية ومشاهد فاضلة وقرى نفيسة
والتجارة بها مغيدة والمعيش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا
احسن واطيب من حواربها ولا ابرك من كورتها ولا الك من فواكهها موضوعه
بين * رساتيف ركبة ومدن محيطة ورباطات فاضلة ذات فنادق وشيكة وحمامات
انيقة واطعمة نظيفة وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع
واسعة وامور جامعة * قد حطت في السهل وقربت من الجبل والبحر وجبعت
التين والنخل والنباتات الزروع على البعل وحوت الفيرات والغصن غير انها في
الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف تزيها من الرمل لا ماء يجري ولا خضرة
ولا طين جيد ولا ثلج كثيرا البراغيث عبيقة الآبار مالحة ماء المطر في جباب
مغلقة m فالفقر عطشان والغريب حيران وفي الحمام ديوان ويدور في الدواليب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل C ا)
اليهم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء
كذا Ad vocabulum كيبس librarius adscripsit. على ما ذكرنا من عكا وله باب
b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam
supra p. ١٥ sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. O addit: والناب
تدخل المراكب هذا للبحر وتجر السلسلة كي لا يعبر (يعبر ا) عليها الروم في
وصور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها اكثرو C e). الليل
O ر) سكر الشام ولم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا
Lectionem servare حواربها Mox B ولا اطيپ O f). والتجارة C e). ومنه
لانس وبحر وجبل وسهل واحاط بها O g). coll. supra p. ١٥, 20. (حواربا pro)
قد اجتمع فيها: O om. et habet deinde: i) نصيفه B h). مدن يا لك من مدن
مغلقة O m). حصن O وخصر B i). الزرع O k).

خُدَّامٌ، وفي ميل راجح^١ في ميل بنيانهم حجارة ملحقوة حسنة وطوب الذي
اعرف من دروبها درب بثرة العسكر درب مسجد عتيبة^٢ درب بيت المقدس
درب بيلعة^٣ درب لُدّ درب يلا درب مصر درب داجون^٤ * يتصل بها
مدينة تسمى داجون فيها جامع^٥، وجامع القصبية في الاضواء ابهى و وارشف
من جامع و تمشك يسمى الابيض ليس في الاسلام اكبر من محابه ولا^٦
بعد منبر بيت المقدس احسن من منبر و له منارة بهيئة^٧ بناء هشام بن
عبد الملك، وسمعت عني يقول لما اُراد بناء قيل له ان للنصارى اعمدة رخام
مدخولة تحت الرمل استعدادها لكنيسة بالعة^٨ فقال لم هشام بن عبد الملك اما
ان تظهروها واما ان نهدم كنيسة لُدّ فبنى هذا لجامع على اعمدتها فظهروها
وفي غليظة طوبيلة حسنة وارض المغطى مفروشة بالرخام والصحن بالحجارة^٩
المولفة وابواب المغطى من الشربين والتنوب مداخله محفورة حسنة جد^{١٠}
بيت المقدس ليس في مدائن الكور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
كاصطخر وقيس والفوما لا شديدة البرد وليس بها حر^{١١} وكل ما يقع بها تلج

a) O om. b) بين (B) بير. c) B et O. Probabiliter est porta quae
versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter
XVI, p. 548) duxit. Cf. Guy le Strange *Palestine under the Moslems* p. 806.
d) B sine punctis, O بيلعة. Infra in descriptione Ardabili O habet tanquam
proverbialem locutionem كيبيلة كيبيلة، ubi lectio certa est. Videtur
intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغا) ecclesia mox memoratur.
e) Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jaqut. f) O
و داجون شبه مدينة يتصل بها أكثر من سائر و بها جامع
وهو من بناء هشام بن عبد الملك على اعمدة رخام بيض حسنة
Jaqut II, 48, 12 seqq. sub nomine al-Basahiri locum
dat, qui vero alium auctorem habet. i) B استعدى. k) B بالغة. Jaquti
بالعة (Bela) vix conferri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Qiryat Ba'ala,
hodiernum Abu-Gesch (Qaryat al-'Inab), cuius ecclesia etiam nunc visitatur. Vid.
Baedeker's *Palestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*,
I, p. 62 seqq. l) B مفروش. m) Jaqut IV, 61, 3 seqq.; qui hunc locum
descripsit: في متوسطة الحر والبرد

وسألني القاضي ابو القاسم ابن تاضي الزمين عن الهواه بها قلت: سنجس لا
حر ولا برد شديد قل هذا صفة الجنة بنيانهم حاجر لا ترى احسن منه
ولا اتقن من بنيانها ولا اصف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا
انظف من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهداتها عنيها
خطير، وليس لعنتها نظير، وفيها كل حائق وطيب،^١ واليها قلب كل لبيب،^٢
ولا تخلو كل يوم من غريب،^٣ وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى
ابن س بهرام بالبصرة فحرق ذكر مصره الى ان سئلت لي بلد اجل قلت بلدا
فيل فليها اطيب قلت بلدا * قيل فليها افضل قلت بلدا قيل فليها احسن
قلت بلدا قيل فليها اكثر خيرات قلت بلدا قيل فليها اكبر قلت بلدا
١٠ * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد ائتميت ما لا
يقبل منك وما مقلك الا كصاحب الناقة مع الخجاجة قلت اما قول اجل
فلانها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من نساء الدنيا واران الآخرة
وجد سوقها ومن كان من ابنا الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها
واما طيب الهواه فله لا سم لبردها ولا اذى لحرها^٤ واما الحسن فلا ترى
١١ احسن من بنيانها ولا انظف منها ولا اوفر من مسجدها واما كثرة الخيرات
فلقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتعددة كالترنج^٥
واللوز والوطب والوز والتين والموز واما الفصل فلانها عاصمة القيامه ومنها المنشر
واليها المنشر واما فضلت مكة والمدينة بالكعبة والنبي صلعم ويوم القيامه

الصف B d). ولا انفس منه Jaqut; بنيانها C e). منها C b). قلت C a).
٢) C عيشها male C e). ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt.
٣) C وغيرها In seqq. Jaqut om. g). غريب ad omissis seqq. اطيب
٤) C افضل infra habet اكبر sed pro om. f). ايها Jaqut semper
فتنسب القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما سأل الخجاجة وشارته الى نكته ولكنه
و r). جمع B d). الى والخجاجة فهات انت فقلت لعلم انك محصل
نر في C addit: n). -يجتج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه
٥) C addit: q). كالترنج et C p). B sine punctis. o). طيبة في نفسها
Jaqut correxit ومنها المنشر واليها المنشر C r). مع كثره الابيان والعسل والسكر

a) B و بركان، C بركان. b) C addit مى. c) C عيوب. d) C و ملا. e) Jxqut و كثره النصارى. f) Addidi Jxqut. وى مع ذلك. g) Jxqut add. و على. h) Jxqut و على. i) Jxqut و على. j) Jxqut و على. k) Jxqut و على. l) Jxqut و على. m) Jxqut و على. n) Jxqut و على. o) Jxqut و على. p) B om.

برك عظيمه بركة بنى اسرائيل بركة سليمان بركة عيسى عليها حبامانهم
لها دولج من الازقة وفي المسجد عشرون جباً متباعدة^a وكل حارة^b ألا وفيها
خُب مسبل* غير ان مياهها من الازقة^c وقد عُمد الى واد فاجعل بركتين
يجتمع اليهما السيل في الشتاء وشقّ منهما قناة الى البلد تدخل وقت
الربيع فتملأ بهاريج^d الجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة^e
البلد الشرقي نحو القبلة اساسه من عمل داون طول الحجر عشرة اذرع واقل
منقوشة موجهة مؤلفه صلبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان^f
وشرفه وكان احسن من جامع دمشق لكن جاءت زلزلة في دولة بني^g
العباس فطرحوا للمغلى^h الا ماⁱ حول المحراب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
لا يغى برته الى ما كان بيت مال المسلمين فكتب الى امرائه الاطراف وسائر
القواد ان يبني كل واحد منهم رواقاً فينوه لوقف واغلق صناعة مما كان وبقيت
تلك القطعة^j امامه فيه وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
المشيدة فهو محدث^k والمغلى^l ستة وعشرون باباً باب يقابل المحراب يسمى
باب النحاس الاعظم مصفح بالصفير المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
الباع قوي الذراع عن^m يمينه سبعة ابواب كبار فيⁿ وسطها باب مصفح

وقل ان Jazut، وقل O Deinde متخذة. B om.; Jazut مشجرة eum var. l. تكون
b) O om. (حب مسبل pro جب مسبل apud hunc in seqq. male تكون
c) O addit: البلد من يريد Hinc patet sermonem esse de piscinis Salo-
monis (Baedeker, p. 264 seq.), quae Olaimi in libro للليل ed. Bul.,
٢٩ appellat المرجع. Hic dicit distantiam earum ab urbe esse
d) B, O et Jazut اليها. Post السيل O addit. والعين e) B, O et Jazut
الشرقية exspectares. In seqq. قربه O f) (ضملي B) فتتلي جباب
g) O om. Deinde in B desideratur copula. h) O addit: لانه قويل به
Deinde كنيسة القصارى العظمى التي ببيت المقدس وجعل احسن منها
habot فجاءت i) O ولد. Jazut pro ابام. Ol Guy le Strange, p. 92
seq., 98. k) B لا Jazut، فطرحته O لا. l) Pro فيه O
والمغلى B m) Jazut حد. Pro حول المحراب Intelligitur pars واجوبه
n) C وعن

مذهب وعلى اليسار مثلهم ومن نحو الشرق أحد عشر باباً سوانج وعلى
 الخمسة عشر رواق ^٥ على اعمدة رخام أحدثه عبد الله بن طاهر وعلى الصحن ^٦
 من اليمين اروقة على اعمدة رخام واسطيين وعلى المؤخر اروقة آراج ^٧ من الحجارة
 وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبلة حسنة ^٨ والسقوف كلها الآء المؤخر
 ملبسة بشقائق الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار ^٩ والصحن كله مبلط ^{١٠}
 * وسطه دكة ^{١١} مثل مساجد يشرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراقب
 واسعة وفي ^{١٢} الدكة اربع قباب قبة السلسلة قبة المعراج قبة النبي صلعم
 * وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
 الوسط ^{١٣} قبة الصخرة على بيت متين باربعة ابواب كل باب يقابل مرقاة ^{١٤}
 باب القبلي ^{١٥} باب اسرافيل باب الصور باب النساء ^{١٦} يفتح الى الغرب جميعها ^{١٧}
 مذهب * في وجه كل واحد باب طريف ^{١٨} من خشب التثوب مداخل حسن ^{١٩}
 امرت بهن أم المقتدر بالله وعلى كل باب صفة مرسومة بالثنيوية تطبق ^{٢٠} على
 الصرقة من خارج وعلى ابواب الصفاق ^{٢١} ابواب ايضا سوانج ^{٢٢} داخل البيت
 ثلاثة اروقة دائرية على اعمدة معجونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
 قد طليت عليها اروقة لاطية داخلها ^{٢٣} رواق آخر مستدير على الصخرة * لا ^{٢٤}
 متين ^{٢٥} على اعمدة معجونة ^{٢٦} بقناطر مديونة فوق هذه منطقة متعالية في

ا) اقبا. ب) الصخر. ج) ut quoque أحدثها et mox رواق B. د) O add. اموية et habet للمسجد. هـ) O et Jaqut. و) O om. ز) B..... من B. ح) B. ط) وفي وسط الرواق دكة مربعة Jaqut. ي) اربع قباب ملبسة بالرصاص قبة المعراج قبة النبي O habet. الج) الصغار Jaqut لطاف مكشوفة وفي وسط القبة (الدكة l.) Jaqut. ذ) قبة السلسلة وفي الوسط. ر) Jaqut addit: من مراقب الدكة. س) O القبلي; Jaqut. ش) Jaqut insorit وكان قد et habet مداخل حسن. O Jaqut om. ط) ملبس Jaqut. و) وهو الذي مطبقة. ز) والتثنية تطبق l. والتثنية مطبق Jaqut. ح) امرت بعملها. ج) O haec a om. في وجه. د) O عقد. Deinde B et Jaqut. هـ) داخله B et O. و) O et Jaqut om. ز) O add. ايضا. ح) خرقا O.

الهواء * فيها طيفان كباره والقبلة من ^a فوق المنطقة طولها عن القاعدة الكبرى * مع السقوفه في الهواء ملته نراع ترى من البعد * فوقها سفوف حسن لسلوه قامة وبسطه والقبلة على عظمها ملبسة بالصغير للذهب وارص الثبيت وحيطانه مع المنطقة ^f من داخل وخارج على ما ذكرنا من جامع دمشق ^g والقبلة ثلاث سالت الاولى * من الواجه مرقعة ^h والثانية من اعمدة الحديد قد شبت نسلأ تميلها الواجه ⁱ في الثالثة من خشب عليها الصغائر وفي وسطها ^j حريق الى عند السقوفه يصعدا الصنل لتفقدوا ورمها فلا يزغ عليها الشمس اشرفت القبلة وتلاّت ^k المنطقة ورايت شبا عجيبا ^l وعلى الجملة ^m ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشوك مثل هذه القبلة ويدخل الى المسجد 10 من ثلاثة عشر موضعا بعشرين بابا باب حطة ⁿ باب النبي صلعم ابواب ^o محراب مريم باب ^p الرحمة باب بركة بنى اسرائيل ابواب الاسباط ابواب الهاشميين باب الوليد باب ابراهيم باب أم خالد باب داود وفيه من المشاهد محراب مريم وركبها ويعقوب والضر ومقام النبي وجبرئيل وموضع النمل والنور والكعبة والصراط متفرقة فيه وليس على الميسرة اربعة والمغشى 15 لا يتصل بالعناط الشرقي * ومن اجل هذا يقل لا يتم فيه صف ابداء والبا

القائمة C Deinde غير Jaqt. b) Jaqt om. c) طالت Jaqt. d) C om. e) Jaqt om. f) Jaqt المنطقة والمنطقة g) C om. h) Jaqt مرقعة من الرخام والفساسا. i) C addit: مذهب كلها وارص القبلة ot الارواح C. Quod Fl. proposuit legere non probandum. على الالواح وسعد هذه C. والثالثة من خشب والواجه ملبسة بالصغائر المذهبة Deinde C et Jaqt. j) C يصعد منها Jaqt. يصعد فيها et Deinde الى راس القبلة k) C. القباب l) C. باب Jaqt Deinde C et Jaqt. المطة Jaqt. m) C. وقلالا فسيفس Sunt autem ابواب ut quoque Deinde pro باب Jaqt. n) C. محراب. o) C om. وباب exterior باب الترخا interior باب الرحمة. p) C. باب السكينه باب et addit. q) C. والاله اعلم ad وفيه a omissis omnibus in textu المنهل cum var. 1. النمل. r) C. Jaqt om.

ترك هذا البعض لسببين احدهما قول عمر اتخذوا في غربى هذا المسجد
مصلى للمسلمين فتركت هذه القطعة لثلاً بخلاف والثاني انهم لو مذكروا
المغطى الى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المعراب فكروها ذلك والله اعلم
وطول المسجد الف ذراع بذراع الملك الاشبقي وعرضه سبعمائة وفيه سقفه
من الخشب اربعة آلاف خشبة وسبعمائة عمود رخام وعلى السطوح خمسة
واربعون الف شقة رصاص وحاجم الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين * والمغارة التي تحتها تسع وتسعين وستين نفساً وكانت وطيفته في
كل شهر مائة قسط زيت وفي كل سنة ثمان مائة الف ذراع حصرة وخداه
مما يهلك له الكرام عبد الملك من خمس الاسارى ولذلك يسمون الاخماس لا
يخدمه غيرهم * ولهم نوب يحفظونها *

وسلوان محلّة في ربض المدينة تحتها عين عذيبه في تسقى جنانا عظيمه
واقفها عثمان * بن عفان على صفاء البلد تحتها بئر أيوب وبزعمون ان ماء
المزم يزور ماء هذه العين ليلة عرفة في وادي جهنم على قرن المسجد * الى
آخره قبل الشرف فيه بساتين وكروم وكنائس ومغائر ومواقع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطه كهبا على قبر مهيم ويشرف عليه مقابر فيها شذا بن اوس 16

a) *Juqut* مدّ. b) *Juqut* بذراع الهاشمي sed cum var. l. quam ex B recepi. c) *O* وعلى et om. d) وفيه سبعمائة *O*. e) السطوح *O*. f) *O* et *Juqut* syn. شق. g) *B* et *O* وحجر. Deinde B الصخر. h) تحت الصخرة مغارة ثرار ويصلّي فيها تسع *Juqut*. i) سبع et ثلاث *B* et *O* مox. j) (تسع وستون et تحتها *O*) مائة وستين نفسا. k) *Juqut* حصيرا. l) *C* om. m) *O* كبنى: *O* pro his. n) الاجلاس et حُسن *Juqut* iubet lagere الغنائم. Male Fl. ad *Juqut* iubet lagere. o) شعبة في المسجد الحرام. p) *Juqut* III, 126, 10 Locum descripsit. q) *Juqut* عذبة. r) *Juqut* عذبة *O* عذبت *B*. s) *O* addit: تلك الليلة. t) *B* om. u) *O* ثر يزعمون *C*. v) وقفها. w) *O* om. x) *B* et *O* مox. y) *O* من نحو الشرق وفيه *O* وواى. z) *O* om. *Juqut* بن الخزر. aa) الخزر جى.

الخوررجي وعبد بن الصامت^٥ وجبل ريتسا مطل على المسجد شرقي هذا الوادي على راسه مسجد لعمر نزل آيتم قتب البلد وكنيسة على الموضع الذي صعد منه عيسى عم وموضع يسمونه الساهرة وحديثا عن ابن عباس ان الساهرة في ارض القبيصة * بيضاء في سفك عليها دم^٦ وبيت لناحمة قريبة على طرف فرسخ من نحو خيري بها ولد عيسى وقم كانت النخلة وليس يرطب النخيل بهذا الرستاق ولكن جعلت لها آية وبها كنيسة ليس بالكورة^٧ مثلها^٨ وخيري في قرية ابراهيم للليل عم فيها حصن مبيع يزعمون انه من بناء الجن من حجارة عظيمة منقوشة وسطه قبة من الحجارة اسلامية على قبر ابراهيم وقبر اسحاق قدام في المغطى وقبر يعقوب في ١٠ المؤخر^٩ حذاء كل نبي امراته وقد جعل للخير مسجدا وبني حوله دور * للزوار واختلطت به العماره ولهم قنك ضعيفة وهذه القرية الى نحو نصف مرحلة من كل جانب * قري وكروم وعنب وتفاخ^{١٠} يسمى جبل نصر^{١١} لا يرى مثله ولا احسن من فواكه علمتها تحمل الى مصر وتلشر وفي هذه القرية صياغة

وادي سلوان ١١, ٥٥٨, Jaqut III, c) هذا. O add. b) رصهما. O add. a)
فيها et ارض بيضاء. Jaqut III, ٢٥, 18 seq. d) O om.; وهو وادي جهنم
et حرا B حبي Pro على ميلين C على نحو فرسخ 14, ٧٧, Jaqut I, e)
O (حبرون pro حبرين ١). جبرين male Jaqut, خيرا C, خيرا semel infra f)
C. في الكورة Jaqut, بالكون C g) (يرطب انماكمل B) ولا يرطب النخل
٩٧, Bul., ed. الانس للليل Olaimi in libro C om. k) وفيها C i) بلد
Post قبر B l) .ووسطه فيه (قبة ل) حجارة اسلامية: ubi hic locus laudatur
وعليه قبة: O addit: m) B om. quod quoque habet 'Olaimi. اسحاق B om.
'Olaimi حذاء Pro بان اكل بني امراته: Deinde ridicule corrupta habet: محدث
للحبرون به واتصلت 'Olaimi; للثلاثين O n) لخصن 'Olaimi. عند
hic habet وهذه O om. ut quoque 'Olaimi. p) العماره به من كل جانب
C وسمى حمل نظره B r) كبستان واحد كله كروم واشجار O q) وبهذه
تسمى - فواكه علمتها تحمل الى مصر. Nomen mali esse debet. In اسماء جبل نصر
رثما بلغ فيه التفاح O pro his: وشمش B d) الى pro من B s) desiderantur.
الغائت الف بدرهم ورثما وزنت التفاح مله درهم

دائمة وطلبان وخباز وخدام مرقبون يقتمون^٥ العدس بالزيت لكل من حضره
من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويطن^٦ اكثر الناس انه من يرى
ابراهيم وانما هو من وقف^٧ تميم الدارق وغيره والافضل عندى التنوع عند^٨
* وعلى فوسج من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريبات لوط
ثم مسجد بناء ابو بكر الصباحي^٩ فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاص^{١٠}
في القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رآى قريبات لوط في الهول رقد ثم
وقال^{١١} شهد ان هذا * هو الحق واليقين * وحد^{١٢} القدس ما حول ايليا الى
اربعين ميلاً يدخل في تلك القصة ومدنها واثنان عشر ميلاً في البحر وصغر
ومآب وخمسة اميال من^{١٣} البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما
يحاذيها ومن قبل الشمال نحو نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى ١٥
مشجرة الجبال ربيعة السهل من غير سقى ولا انهار كما قال الرجلان لموسى
* ابن عمران! وجدنا بلدًا يفيض^{١٤} لبنًا وعسلًا *

a) O add: طبيع. b) O add: Olatim. c) O add: اوقف. d) O add: اوقف.

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كل سنة بالغ درم
واوقف عليها الشاهد (الشارح) العادل وقفًا جليلًا ولا تعلم اليوم في الاسلام
مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله الجوع من ابناء السبيل
وبنام بها سنة ابراهيم لانه يحب الصيافة في حياته فاجراها الله تعالى له
Olatim^{١٥} e) عرجستان habent principes regionis الشار Titulum بعد مباته
ut videtur القف et mox pro محمد بن اسماعيل الصباحي (sic) O. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) O pro hic: ومسجد
اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى ل) به مسجد لطيف مشرف (additi)
على بحيرة صغيرة (صغر ل) وموضع قريبات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم
قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رآى قريبات لوط في الهوى
Apud Guérin, Description, II, p. 158. (في الهوى pro والها B). اضطجع ثم قال
addit: اليقين Hic post. g) O. ياكين minus roote nomen loci scribitur. (اضطجع ثم قال
Videtur intelligi. B السيفه. d) O. في C. وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم
hodiernum Tell Kuseife ab oriente Bersabee. k) O om. وكم ل.

ورأيت اللبن وقتًا ببيت للقدس رطلًا بدنانق n) O addit: تنفيض C m)
والسكر رطلًا بدرم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا ل) والزبيب أربعة ارطال بذلك
الرطل (الثمن ل).

وَبَيَّتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومَ فِيهِ مَقَاطِعُ السَّرْحَامِ
وَمِيرَةُ الْقَصَبَةِ وَخَرَانَةَ الْكُرَّةِ بِلَدِ الْغَوَالِ وَالرَّخْلَةَ ذَاتَ صَيْلِجَ جَلِيلَةَ إِلَّا أَنَّهُ قَدْ
خَفِيَ فِي كَثِيرَةٍ لِلْخَثْثِينَ * غَزَا كَبِيرَةً عَلَى جَانِبِ مِصْرَ وَطَرَفِ الْبَادِيَةِ
* وَقَرَّبَ الْبَحْرَةَ بِهَا جَامِعَ حَسَنٍ وَفِيهَا اثْرُهُ هَمَّرَ بَنَ الْفَطَّابِ وَمَوْلَاهُ الشَّافِعِيُّ
* وَبِشَرِّ هَلْشَمَ بَنَ عَبْدِ مَنْفَى * مِهْمَاسَ * عَلَى الْبَحْرِ حَصِينَةً صَغِيرَةً تَنْسَبُ إِلَى
غَزَا * عَسْكَلَانَ عَلَى الْبَحْرِ جَلِيلَةَ كَثِيرَةً الْمَحَارِسَ وَالْفَوَاكِدَ وَمَعْدِنَ الْجَبْرِ
جَامِعَهَا فِي الْبُزْزَيْنِ قَدْ فَرَشَ بِالرَّخَامِ بَهِيمَةً فَاصِلَةً طَيِّبَةً حَصِينَةً تَوْعَا ذَاتَ
وَحْبَرَهَا * ذَاتَ وَالْعَيْشَ بِهَا رَافِقَ * أَسْوَاقَ حَسَنَةً وَمَحَارِسَ * نَقِيسَةً إِلَّا أَنَّ
مِينَاهَا رَدَى وَمَلَهَا عَذِيْبِي * وَنَلَّهَا مَوْدَى * وَبَاقَهُ عَلَى الْبَحْرِ صَغِيرَةً إِلَّا أَنَّهُ خَرَانَةَ
10 فِلَسْطِينَ وَالْمَرْصَةَ السَّمْلَةَ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِأَبْوَابِ مَحْدَدَةٍ * وَأَبْوَابُ الْبَحْرِ كُلُّهُ
حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مَشْرُفٌ عَلَى * الْبَحْرِ نَوْدَةً وَمِينَاهَا جَيِّدٌ * وَارْشُوفُ أَصْغَرُ مِنْ بَاقِهِ
حَصِينَةً مَلَرَتْ بِهَا مَنِيرٌ حَسَنٌ * بَنَى لِلْمَلَةِ ثَرْكَانَ صَغِيرًا لِحَمَلِ إِلَى ارْشُوفِ *
وَقِيَّسَارِيَّةَ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بِلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَبَرَاتٍ مِنْهَا تَقُورُ * نَعْمًا
* وَتَنْدَلُفُ خَبَرَاتٍ * طَيِّبَةً السَّاحِلَ حَسَنَةً الْفَوَاكِدَ * عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبَضٌ
15 حَامِرٌ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ * لُحْصَنٌ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيحٍ وَلَهَا جَامِعٌ حَسَنٌ *
نَبْلَسُ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةٌ الزَّيْتُونُ يَسْمُونَهَا نَمَشَفُ الصَّغْرَى وَفِي * فِي وَادٍ قَدْ صَغَطَهَا
جِبْلَانُ سَوَقَهَا * مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نِصْفِ الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
مَبْطَأٌ نَظِيفٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوِمٍ حَجَارَةٍ * وَلَهُمْ دَوَامِيْسٌ حَاجِبِيَّةٌ * وَأَرْيَاكَا
فِي مَدِينَةِ الْجَبَارِيْنَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ * لِبَنِي إِسْرَائِيلَ * وَفِي مَعْدِنَ

a) Deinde O الملائكة. b) B om. c) O اسر. ايسر. vid. Ist. or, 5, Ibn-Hauq. 114, 8.
d) B sine punctis. e) B وقد. f) B وحبرها. g) B وحبرها. h) O om.
i) B محدودة. j) B ومحاسن. k) B فيها رفق بها. l) O ومعدن لبن الجاموس خبز لبيض وجامع حسن. m) O deinde habet: نعيم. n) O om.
o) B بين جبلين وسوقها. p) B عليها. q) B وحبرها. r) B وحبرها. s) B وحبرها. t) B وحبرها. u) B وحبرها. v) B وحبرها. w) B وحبرها. x) B وحبرها. y) B وحبرها. z) B وحبرها. aa) B وحبرها. ab) B وحبرها. ac) B وحبرها. ad) B وحبرها. ae) B وحبرها. af) B وحبرها. ag) B وحبرها. ah) B وحبرها. ai) B وحبرها. aj) B وحبرها. ak) B وحبرها. al) B وحبرها. am) B وحبرها. an) B وحبرها. ao) B وحبرها. ap) B وحبرها. aq) B وحبرها. ar) B وحبرها. as) B وحبرها. at) B وحبرها. au) B وحبرها. av) B وحبرها. aw) B وحبرها. ax) B وحبرها. ay) B وحبرها. az) B وحبرها. ba) B وحبرها. bb) B وحبرها. bc) B وحبرها. bd) B وحبرها. be) B وحبرها. bf) B وحبرها. bg) B وحبرها. bh) B وحبرها. bi) B وحبرها. bj) B وحبرها. bk) B وحبرها. bl) B وحبرها. bm) B وحبرها. bn) B وحبرها. bo) B وحبرها. bp) B وحبرها. bq) B وحبرها. br) B وحبرها. bs) B وحبرها. bt) B وحبرها. bu) B وحبرها. bv) B وحبرها. bw) B وحبرها. bx) B وحبرها. by) B وحبرها. bz) B وحبرها. ca) B وحبرها. cb) B وحبرها. cc) B وحبرها. cd) B وحبرها. ce) B وحبرها. cf) B وحبرها. cg) B وحبرها. ch) B وحبرها. ci) B وحبرها. cj) B وحبرها. ck) B وحبرها. cl) B وحبرها. cm) B وحبرها. cn) B وحبرها. co) B وحبرها. cp) B وحبرها. cq) B وحبرها. cr) B وحبرها. cs) B وحبرها. ct) B وحبرها. cu) B وحبرها. cv) B وحبرها. cw) B وحبرها. cx) B وحبرها. cy) B وحبرها. cz) B وحبرها. da) B وحبرها. db) B وحبرها. dc) B وحبرها. dd) B وحبرها. de) B وحبرها. df) B وحبرها. dg) B وحبرها. dh) B وحبرها. di) B وحبرها. dj) B وحبرها. dk) B وحبرها. dl) B وحبرها. dm) B وحبرها. dn) B وحبرها. do) B وحبرها. dp) B وحبرها. dq) B وحبرها. dr) B وحبرها. ds) B وحبرها. dt) B وحبرها. du) B وحبرها. dv) B وحبرها. dw) B وحبرها. dx) B وحبرها. dy) B وحبرها. dz) B وحبرها. ea) B وحبرها. eb) B وحبرها. ec) B وحبرها. ed) B وحبرها. ee) B وحبرها. ef) B وحبرها. eg) B وحبرها. eh) B وحبرها. ei) B وحبرها. ej) B وحبرها. ek) B وحبرها. el) B وحبرها. em) B وحبرها. en) B وحبرها. eo) B وحبرها. ep) B وحبرها. eq) B وحبرها. er) B وحبرها. es) B وحبرها. et) B وحبرها. eu) B وحبرها. ev) B وحبرها. ew) B وحبرها. ex) B وحبرها. ey) B وحبرها. ez) B وحبرها. fa) B وحبرها. fb) B وحبرها. fc) B وحبرها. fd) B وحبرها. fe) B وحبرها. ff) B وحبرها. fg) B وحبرها. fh) B وحبرها. fi) B وحبرها. fj) B وحبرها. fk) B وحبرها. fl) B وحبرها. fm) B وحبرها. fn) B وحبرها. fo) B وحبرها. fp) B وحبرها. fq) B وحبرها. fr) B وحبرها. fs) B وحبرها. ft) B وحبرها. fu) B وحبرها. fv) B وحبرها. fw) B وحبرها. fx) B وحبرها. fy) B وحبرها. fz) B وحبرها. ga) B وحبرها. gb) B وحبرها. gc) B وحبرها. gd) B وحبرها. ge) B وحبرها. gf) B وحبرها. gh) B وحبرها. gi) B وحبرها. gj) B وحبرها. gk) B وحبرها. gl) B وحبرها. gm) B وحبرها. gn) B وحبرها. go) B وحبرها. gp) B وحبرها. gq) B وحبرها. gr) B وحبرها. gs) B وحبرها. gt) B وحبرها. gu) B وحبرها. gv) B وحبرها. gw) B وحبرها. gx) B وحبرها. gy) B وحبرها. gz) B وحبرها. ha) B وحبرها. hb) B وحبرها. hc) B وحبرها. hd) B وحبرها. he) B وحبرها. hf) B وحبرها. hg) B وحبرها. hh) B وحبرها. hi) B وحبرها. hj) B وحبرها. hk) B وحبرها. hl) B وحبرها. hm) B وحبرها. hn) B وحبرها. ho) B وحبرها. hp) B وحبرها. hq) B وحبرها. hr) B وحبرها. hs) B وحبرها. ht) B وحبرها. hu) B وحبرها. hv) B وحبرها. hw) B وحبرها. hx) B وحبرها. hy) B وحبرها. hz) B وحبرها. ia) B وحبرها. ib) B وحبرها. ic) B وحبرها. id) B وحبرها. ie) B وحبرها. if) B وحبرها. ig) B وحبرها. ih) B وحبرها. ii) B وحبرها. ij) B وحبرها. ik) B وحبرها. il) B وحبرها. im) B وحبرها. in) B وحبرها. io) B وحبرها. ip) B وحبرها. iq) B وحبرها. ir) B وحبرها. is) B وحبرها. it) B وحبرها. iu) B وحبرها. iv) B وحبرها. iw) B وحبرها. ix) B وحبرها. iy) B وحبرها. iz) B وحبرها. ja) B وحبرها. jb) B وحبرها. jc) B وحبرها. jd) B وحبرها. je) B وحبرها. jf) B وحبرها. jg) B وحبرها. jh) B وحبرها. ji) B وحبرها. jj) B وحبرها. jk) B وحبرها. jl) B وحبرها. jm) B وحبرها. jn) B وحبرها. jo) B وحبرها. jp) B وحبرها. jq) B وحبرها. jr) B وحبرها. js) B وحبرها. jt) B وحبرها. ju) B وحبرها. jv) B وحبرها. jw) B وحبرها. jx) B وحبرها. jy) B وحبرها. jz) B وحبرها. ka) B وحبرها. kb) B وحبرها. kc) B وحبرها. kd) B وحبرها. ke) B وحبرها. kf) B وحبرها. kg) B وحبرها. kh) B وحبرها. ki) B وحبرها. kj) B وحبرها. kl) B وحبرها. km) B وحبرها. kn) B وحبرها. ko) B وحبرها. kp) B وحبرها. kq) B وحبرها. kr) B وحبرها. ks) B وحبرها. kt) B وحبرها. ku) B وحبرها. kv) B وحبرها. kw) B وحبرها. kx) B وحبرها. ky) B وحبرها. kz) B وحبرها. la) B وحبرها. lb) B وحبرها. lc) B وحبرها. ld) B وحبرها. le) B وحبرها. lf) B وحبرها. lg) B وحبرها. lh) B وحبرها. li) B وحبرها. lj) B وحبرها. lk) B وحبرها. ll) B وحبرها. lm) B وحبرها. ln) B وحبرها. lo) B وحبرها. lp) B وحبرها. lq) B وحبرها. lr) B وحبرها. ls) B وحبرها. lt) B وحبرها. lu) B وحبرها. lv) B وحبرها. lw) B وحبرها. lx) B وحبرها. ly) B وحبرها. lz) B وحبرها. ma) B وحبرها. mb) B وحبرها. mc) B وحبرها. md) B وحبرها. me) B وحبرها. mf) B وحبرها. mg) B وحبرها. mh) B وحبرها. mi) B وحبرها. mj) B وحبرها. mk) B وحبرها. ml) B وحبرها. mn) B وحبرها. mo) B وحبرها. mp) B وحبرها. mq) B وحبرها. mr) B وحبرها. ms) B وحبرها. mt) B وحبرها. mu) B وحبرها. mv) B وحبرها. mw) B وحبرها. mx) B وحبرها. my) B وحبرها. mz) B وحبرها. na) B وحبرها. nb) B وحبرها. nc) B وحبرها. nd) B وحبرها. ne) B وحبرها. nf) B وحبرها. ng) B وحبرها. nh) B وحبرها. ni) B وحبرها. nj) B وحبرها. nk) B وحبرها. nl) B وحبرها. nm) B وحبرها. no) B وحبرها. np) B وحبرها. nq) B وحبرها. nr) B وحبرها. ns) B وحبرها. nt) B وحبرها. nu) B وحبرها. nv) B وحبرها. nw) B وحبرها. nx) B وحبرها. ny) B وحبرها. nz) B وحبرها. oa) B وحبرها. ob) B وحبرها. oc) B وحبرها. od) B وحبرها. oe) B وحبرها. of) B وحبرها. og) B وحبرها. oh) B وحبرها. oi) B وحبرها. oj) B وحبرها. ok) B وحبرها. ol) B وحبرها. om) B وحبرها. on) B وحبرها. oo) B وحبرها. op) B وحبرها. oq) B وحبرها. or) B وحبرها. os) B وحبرها. ot) B وحبرها. ou) B وحبرها. ov) B وحبرها. ow) B وحبرها. ox) B وحبرها. oy) B وحبرها. oz) B وحبرها. pa) B وحبرها. pb) B وحبرها. pc) B وحبرها. pd) B وحبرها. pe) B وحبرها. pf) B وحبرها. pg) B وحبرها. ph) B وحبرها. pi) B وحبرها. pj) B وحبرها. pk) B وحبرها. pl) B وحبرها. pm) B وحبرها. pn) B وحبرها. po) B وحبرها. pp) B وحبرها. pq) B وحبرها. pr) B وحبرها. ps) B وحبرها. pt) B وحبرها. pu) B وحبرها. pv) B وحبرها. pw) B وحبرها. px) B وحبرها. py) B وحبرها. pz) B وحبرها. qa) B وحبرها. qb) B وحبرها. qc) B وحبرها. qd) B وحبرها. qe) B وحبرها. qf) B وحبرها. qg) B وحبرها. qh) B وحبرها. qi) B وحبرها. qj) B وحبرها. qk) B وحبرها. ql) B وحبرها. qm) B وحبرها. qn) B وحبرها. qo) B وحبرها. qp) B وحبرها. qq) B وحبرها. qr) B وحبرها. qs) B وحبرها. qt) B وحبرها. qu) B وحبرها. qv) B وحبرها. qw) B وحبرها. qx) B وحبرها. qy) B وحبرها. qz) B وحبرها. ra) B وحبرها. rb) B وحبرها. rc) B وحبرها. rd) B وحبرها. re) B وحبرها. rf) B وحبرها. rg) B وحبرها. rh) B وحبرها. ri) B وحبرها. rj) B وحبرها. rk) B وحبرها. rl) B وحبرها. rm) B وحبرها. rn) B وحبرها. ro) B وحبرها. rp) B وحبرها. rq) B وحبرها. rr) B وحبرها. rs) B وحبرها. rt) B وحبرها. ru) B وحبرها. rv) B وحبرها. rw) B وحبرها. rx) B وحبرها. ry) B وحبرها. rz) B وحبرها. sa) B وحبرها. sb) B وحبرها. sc) B وحبرها. sd) B وحبرها. se) B وحبرها. sf) B وحبرها. sg) B وحبرها. sh) B وحبرها. si) B وحبرها. sj) B وحبرها. sk) B وحبرها. sl) B وحبرها. sm) B وحبرها. sn) B وحبرها. so) B وحبرها. sp) B وحبرها. sq) B وحبرها. sr) B وحبرها. ss) B وحبرها. st) B وحبرها. su) B وحبرها. sv) B وحبرها. sw) B وحبرها. sx) B وحبرها. sy) B وحبرها. sz) B وحبرها. ta) B وحبرها. tb) B وحبرها. tc) B وحبرها. td) B وحبرها. te) B وحبرها. tf) B وحبرها. tg) B وحبرها. th) B وحبرها. ti) B وحبرها. tj) B وحبرها. tk) B وحبرها. tl) B وحبرها. tm) B وحبرها. tn) B وحبرها. to) B وحبرها. tp) B وحبرها. tq) B وحبرها. tr) B وحبرها. ts) B وحبرها. tu) B وحبرها. tv) B وحبرها. tw) B وحبرها. tx) B وحبرها. ty) B وحبرها. tz) B وحبرها. ua) B وحبرها. ub) B وحبرها. uc) B وحبرها. ud) B وحبرها. ue) B وحبرها. uf) B وحبرها. ug) B وحبرها. uh) B وحبرها. ui) B وحبرها. uj) B وحبرها. uk) B وحبرها. ul) B وحبرها. um) B وحبرها. un) B وحبرها. uo) B وحبرها. up) B وحبرها. uq) B وحبرها. ur) B وحبرها. us) B وحبرها. ut) B وحبرها. uu) B وحبرها. uv) B وحبرها. uw) B وحبرها. ux) B وحبرها. uy) B وحبرها. uz) B وحبرها. va) B وحبرها. vb) B وحبرها. vc) B وحبرها. vd) B وحبرها. ve) B وحبرها. vf) B وحبرها. vg) B وحبرها. vh) B وحبرها. vi) B وحبرها. vj) B وحبرها. vk) B وحبرها. vl) B وحبرها. vm) B وحبرها. vn) B وحبرها. vo) B وحبرها. vp) B وحبرها. vq) B وحبرها. vr) B وحبرها. vs) B وحبرها. vt) B وحبرها. vu) B وحبرها. vv) B وحبرها. vw) B وحبرها. vx) B وحبرها. vy) B وحبرها. vz) B وحبرها. wa) B وحبرها. wb) B وحبرها. wc) B وحبرها. wd) B وحبرها. we) B وحبرها. wf) B وحبرها. wg) B وحبرها. wh) B وحبرها. wi) B وحبرها. wj) B وحبرها. wk) B وحبرها. wl) B وحبرها. wm) B وحبرها. wn) B وحبرها. wo) B وحبرها. wp) B وحبرها. wq) B وحبرها. wr) B وحبرها. ws) B وحبرها. wt) B وحبرها. wu) B وحبرها. wv) B وحبرها. ww) B وحبرها. wx) B وحبرها. wy) B وحبرها. wz) B وحبرها. xa) B وحبرها. xb) B وحبرها. xc) B وحبرها. xd) B وحبرها. xe) B وحبرها. xf) B وحبرها. xg) B وحبرها. xh) B وحبرها. xi) B وحبرها. xj) B وحبرها. xk) B وحبرها. xl) B وحبرها. xm) B وحبرها. xn) B وحبرها. xo) B وحبرها. xp) B وحبرها. xq) B وحبرها. xr) B وحبرها. xs) B وحبرها. xt) B وحبرها. xu) B وحبرها. xv) B وحبرها. xw) B وحبرها. xx) B وحبرها. xy) B وحبرها. xz) B وحبرها. ya) B وحبرها. yb) B وحبرها. yc) B وحبرها. yd) B وحبرها. ye) B وحبرها. yf) B وحبرها. yg) B وحبرها. yh) B وحبرها. yi) B وحبرها. yj) B وحبرها. yk) B وحبرها. yl) B وحبرها. ym) B وحبرها. yn) B وحبرها. yo) B وحبرها. yp) B وحبرها. yq) B وحبرها. yr) B وحبرها. ys) B وحبرها. yt) B وحبرها. yu) B وحبرها. yv) B وحبرها. yw) B وحبرها. yx) B وحبرها. yy) B وحبرها. yz) B وحبرها. za) B وحبرها. zb) B وحبرها. zc) B وحبرها. zd) B وحبرها. ze) B وحبرها. zf) B وحبرها. zg) B وحبرها. zh) B وحبرها. zi) B وحبرها. zj) B وحبرها. zk) B وحبرها. zl) B وحبرها. zm) B وحبرها. zn) B وحبرها. zo) B وحبرها. zp) B وحبرها. zq) B وحبرها. zr) B وحبرها. zs) B وحبرها. zt) B وحبرها. zu) B وحبرها. zv) B وحبرها. zw) B وحبرها. zx) B وحبرها. zy) B وحبرها. zz) B وحبرها.

النيل والنخيل وستلقها الغور وزرعهم تسقى * من العينين شديدة الخمر * معدن
الحيات والعقارب * أهلها سمير وسودان كثيرة البراغيث * غير أن ماءها أخف ماء
في الاسلام كثيرة اللوز والارطاب والريحان * * * وعنان على سيف البادية ذات
قصر ومزارع وستلقها البلقاء معدن الجيوب والاعناب بها عدّة انهار وارجين
يديرها الماء ولها جامع ظريف بطرف السوق * مفسس الصالحين * وقد قلنا *
انه شبيه مكّة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر * أورثا عليه
مسجد وملعب سليمان * رخيصة الاسعار كثيرة الفواكه * غير ان أهلها جبال
واليها الطرق الصعبة * *

والرقيم قرية على فرسخ من عمان * على تخوم البادية فيها مغارة لها بابان
* صغير وكبير يزعمون ان من دخل الكبير ولم يمكنه الدخول من الصغير فهو
ممدرة وفي المغارة ثلاثة قبور وفي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قال
حدثنا ابو بكر بن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عتبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قال بينما نمر ثلاثة يتمشون ان اخذهم المطر
فمالوا الى شارب في الجبل فاحتطت الى قسم غارهم صخرة من الجبل فنبطت عليهم
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا عملتوها لله عز وجل صالحا فادعوا الله بها
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شيخان كبيران ولي صبيبة صغيرة
كنت ارضي عليهم فلما رحلت عليهم فحلبت بدأت برأسهم اسقيتهما قبل
ولدي والله نابني السخري * يوماً فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

ومعدن الحيات الترياقية وانما جاد O b) تسقى O sine puncta, B a)
O d) والعقارب O addit Hie e) تريك بيت المقدس بلحوم تلك أمات
Jaqt III, 1, ubi hic locus descriptus est, e) بطرف B a) والريحان 111.
وقد قلنا omissis تشبه القلعة O g) حسن O addit f) في طرف
Jaqt قصة البواقي ومغوتة الاعراب O h) O pro his: ut Jaqt. انه
وفيها قلت O om. et habet deinde: k) من نحو O k) والطرق اليها صعبة
historia et magna parte aequantium omissis. Addidi و ante و pro
(لغير رشدهم = ممدرة) codicis reposui ممدرة O m) B نادى السخري
Cl. Gl. Tab. Hinc apud Qazwini I, 13, 5, ut
قبانا في ظل شجر يوماً vid.

فحببت كما كنت احلب فحببت بالخلاب فقامت عند رموسها اكره ان اوقفهما
 من نومهما واكره ان ابدا بالصبية قبلهما والصبية يتضاعفون^a فلم نزل كذلك
 حتى طلع الفجر فلن كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا
 فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
 ٥ اللهم انه كنت لي ابنة عم احببتها كشد ما يحب الرجل فطلبت اليها نفسها
 فابت حتى اتيتها بمائة دينار فسمعت حتى جمعت مائة دينار فحببتها بها
 فلما وقعت بين رجلها قالت يا عبد الله اتك الله ولا تفتح لنا ثم الا بحقه
 فقامت عنها فلن كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا منها
 فرجاء ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيراً
 10 بعرف من ارزة فلما قضى عمله قال اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
 ورغب عنه فلم ازل ازرعه حتى جمعت منه بقرًا وراعيها فجاءني وقال اتك الله
 ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب لي تلك البقر وراعيها فخذها فقال
 اتك الله ولا تهزأ بي فقلت اني لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعيها فخذها
 وانطلق بها فلن كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج ما بقى
 15 ففرج الله عنكم

ولهذه الكورة قري جليلة ذات مناير اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وفي
 مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة للدين في الآتين ولا ضعف القري في
 الحمول وتردد امرها بين الرتبين وجب ان نستظهره بذكرها ونبين مواضعها
 منها لئلا وفي على ميل من الهملة بها جامع يجتمع به خلف كثير من اهل
 20 القصبة وما حوله من القري وبها كنيسة عجبية على بابها يقتل صبيسي
 الدجال^e وتقرسبا كبيرة بجامع على جادة دمشق^f وعافره قرية كبيرة بها
 جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خيزم على جادة مكة^g * وببنا
 بها جامع نفيس معدن التين الدمشقي الفائق^h وعباسⁱ ذكروا انها
 كانت القصبة في القديم ولما تقدموا الى السهل والبحر من اجل الآثار لان

^a B قازو، Qazw. 1. 1. يتضاعفون، ubi vid. correct. Pl. Mox B-در. Qazw.
^b بعرف من ارر B. ^c B sine punctis et mox الحمول. ^d يستظهر B. ^e الدجال.
^f B وبسها. ^g Locum descripsit Jaqut. ^h العفر، Ekron. Jaqut, ut vid. ⁱ ٢٢٢

هذه على حد الجبل * وكفرستام من قري قيسارية كبيرة آهلة بها جامع على الجادة * وهذه القصة رباطت على البحرة يقع بها النغيرة وتقلع اليها شلنديات الروم وشوانيام معلم اسارى المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي كل رباط قوم يعرفون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف الاطعمة وقد صُنِّعَ بالنغير لثا ترايت مراكبهم f فان كان g ليل اخذت مندره ه ذلك الرباط وان كان نهارة دَخَنُوا ومن كل رباط الى القصة عدة منابر شاهقة قد رُتِبَ فيها القوام فتوقد المنارة التي للرباطة ن التي تليها * ثم الاخرى فلا يكون ساعدا الا وقد أُلْفِر بالقصة وضرب الطبل على المنارة ونودي m الى ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احداث n الرساتيف ثم يكون الفداء فرجل يشتري رجلا وآخر يطرح درهما او خاتما حتى يشتري ما معهم 10 * ورباطت هذه الكورة التي يقع بهن الفداء غزوة p ميماس عسقلان مأحوز q ارنون مأحوز بينا ياقه ارسوف r *

a) O, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة وابطات. b) B sine punctis et indistincte. Deinde O ويقطع, B sine punctis. c) O addit من. d) O تنلك Mox B et O كنت. e) B et O صح. f) C شلنديانم. g) O كلفت. h) B et O صنف. i) B et O قوم. j) O على الرباط. k) O om. l) O pro تنلك. m) O بهمس. n) O اهل. o) B مع يهد. p) B زغر. Deinde B بهمس. q) B h. l. ماجون et mox ماجون, in itineraio, ubi O, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaeum ܐܪܡܐܝܐ „urbs” etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo Maluz enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول et الثاني (I, p. 841 ubi ماجور et محور cum var. 1. (الماخور). Videtur autem mihi iungendum esse ماجور اردود et محور اردود, nam et Azdod et Jamnia portum separatim habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Güérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc caan in itineraio debet esse ماجور يينا. Locus Edrisi est: ومن عسقلان الساحلية المتقدم فذكرها الى حصن الماخوز الاول على البحر ٢٥ ميلا — ثم الى

صُغْرُه أهل الكورتين يسمونها صغرة وكتب مقدسي إلى أهله من سقر السفلى إلى
 الفردوس الأعلى وذلك أنه بلد قتل للقرابة رضى الله عنه ومن أبطأ عليه ملك
 الموت * فليرحل إليها ولا تعرف في الإسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رأيت ²
 بلداناً وبينة ولكن ليس كهذه أهلها سودان غلاظ وملوها حميم ولكنها جسيم
³ إلا أنها البصرة الصغرى والمتنجر المربع ⁴ وفي على البحيرة ⁵ والمملوكة وبينة
 مدائن ⁶ لوط وأما نجت لان أهلها لم يكونوا يعملون في الفاحشة والجبال منها
 قريبة ⁷ ومتب في الجبل كثيرة القرى واللوز والأعناب قريبة من البادية وموتة
 من قراها وثم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة ⁸ وألرج ⁹ مدينة متطرفة
 حجازية شامية وعندهم برقة رسول الله صلى الله عليه وسلم وعنده وهو مكتوب في أدبهم ¹⁰
 وثمة ¹¹ مدينة على طرف شعبة بحر الصين امرأة جلييلة ذات نخيل واسماك
 فريضة فلسطين وخزانة الحجار والعام ¹² يسمونها أيلة وأيلة قد خربت * على
 قرب منها ¹³ وفي الننى قل الله تعالى ¹⁴ وسألهم عن القرية التي كانت حاضرة
 البصرة ¹⁵ ومنين على تخوم الحجار * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

ماحور hae significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبيل cum var. i. ماخور
 جنبيل. Ibi legendum esse ماجور جنبيل iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII,
 p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiamnunc locus Mahus appellatur.
 Porro apud Bekri, ed. de Slane, o, 8 a f. ubi sic restituatur pro الماحور. Soyut
 habet in *Lobb-al-lobb* ماحور قرية بالشام Utrum in nomine الماحورة, quod
 pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo.
 r) O haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jaqut III, 134v, 2 seqq. b) O سقر,
 Jaqut سقر. c) O فعليه بها. Post Jaqut addit: بالرميد. d) O addit كثيرة في الإسلام (نظير B).
 e) O addit بلاداً كثيرة. f) O الاوق. g) O بحيرة. Deinde B المملوكة. h) O add. قري.
 i) O مدائن. B et C مدائن. O om. وادرج. k) B et C مدائن. l) O مدائن. m) O om.
 n) Marg. B أيلة. O om. مدائن. o) O المدائن. p) O المدائن. q) Qoran. 7 vs. 168.

عليه البحر ومدى في هذه الحطة. وقم البحر الذي رفعه موسى عم حين
سقى غنم شعيب والماء بها غدير * وارطالهم ورسومهم شامية وفي رواية تنساز
بين الشاميين والجزائريين والمصريين كما في عبادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شامية وفي فرصة فلسطين ومنها يقع جلابم * وتنبوك
مدية صغيرة بها مساجد النبي صلعم * ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسط الهواء الا وسطه من الشرا الى النجوة فله بلدة للقر
والنبل والنور والنخيل * قال في يومنا غسان الحكيم ونحن باربعه تروى هذا
الوادي قلت بلى قال هو يمد الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهاجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو ١٥
وادي للقر والنخيل واشد هذا الاقليم برقا بعلبك وما حولها ومن امثالهم
قيل للبرق اين نطلبك قال بالبلقاء قال فان لم نجدك قال بعلبك بيتي ٢ وهو
القليم مبارك ببلد الرخص والفواكه والصالحين وكلما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهارا وثمارا واهل هوه وما سفل منه فله اخضر وطيب والذ ثمارا واكثر
نخيلًا وليس فيه نهر يسافر فيه انما يعبر قليل العلماء كثير الذمة ١٥
والمجتمين ولا خطر فيه للمذمومين والسلمة فيه من فلسطين الى طبرية
ولا تجد فيه مجوسيا ولا صابئا * مذاهبهم مستقيمة اهل * جماعة وسنة واهل
طبرية ونصف نبلس * وقدر واكثر عمان شيعا ولا ماء فيه لمعتلى * انما م
في خفية م وببيت المقدس خلف من الكرامية ثم خوانق ومجالس * ولا ترى
به ملكيا ولا دوديا ولا واهية مجلس بجمع دمشق والعمل كان فيه على ٢٥

وفي مدني: O addit: d) مدينة. e) O om. حتى b) O haec om. a)

والجبال التي: O pro his. f) معدن. e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها
اما B. Doinde. g) نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعلبك شديدة البرد
O. m) للمعتزلة. b) بالنس. h) سن. i) والمجتمين O. k) تعتبر O
om. B. جفته. Deinde O. ويبيت n) O addit: الكلام. m) خفية. B. om.
والفقه والزهد وفيهم شغب ولتقرئهم (ولتقرئهم). حقايقه

مذهب الخب للحدث والفقهاء شفعوية وأقل قصبة. أو بلد ليس فيه
حنفي « وربما كانت القضاة منهم فان قيل لم لم يقل والعمل فيه على مذهب
الشافعي والصحيح ثم شفعوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
الشافعي الجبر بالبسلة والقلوب في العجبر ولا نكحت الا في النصف الاخير
من شهر رمضان في النوتر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه «
الا نرى ان ملكهم لما امر بالجهر بالبسلة بطريقه كيف تظلموا منه الى كفور
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الفاطمي ونحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى « والغالب فيه من
القرات حروف ابي عمرو الا بدمشق فانه لا يوم في الجامع الا من يقرأ كتاب
10 «مر وفي شاعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الكسائي في الاقليم
ويستعملون السبع و يجتهدون في ضبطها «

والتجارات به مقبلة يرتفع « من فلسطين الزيت والفتن « والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والغوث « ومن بيت المقدس الجبن والفتن « وزبيب العبدوني «
والدوري غايه والتفاح « وقصم قريش الذي لا نصير له واثرايا وقادور
15 القناديل والابر « ومن اريحا نيل غايه « ومن صغر وبيسان النبل والنمور « ومن
عمان الجبب والخرفان والعسل « ومن طبرية شقلى الفارج والتاغيد وبز « ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسيّة والبيال « ومن صور انشور والخرزة والرجاج
المخروكة والمولات « ومن ماب قلوب اللوز « ومن بيسان انروز « ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القضاة في addens: فقيه حنفي O «
والقديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التي نذكرها في اقليم المغرب
O « مذهب B « وينكرونه B «. مقام B «. بيلام B «. coteris omisiss.
O « B sine punctis hic et infra. «. يرتفع B «. يرتفع O «. السبعة O «. ب. الجامع
O « addit «. العينوي O «. العينوي In B posset legi «. وثياب القطن O «. «
والمور وهو شىء على قدر الجبار عليه جلد يعشر عن et deinde habet:
تمر (تمر 1.) على لبن البقيع الا انه اطيب والذ ومن صغر التمر الكثيرة والديس
وانثر ما يعمل بالبحرة O «. والجبر B «. O « om. «. والنبل ومن عمان الخ
الارز والنبل والتمر O «.

المعبر والبلعيسى^a وديباج^b ودهن بنفسج^c دون^d وانغريث^e وانغد^f ولجوز^g
والقشيين والزبيب^h ومن حلب انقطنⁱ والشباب^j والاشنوب^k والغرقة^l ومن بعلبك^m
اللابنⁿ ولا نظير لقلين وزيت الانغاك^o وحرارى^p وميزر الرملة^q ولا نعتقة^r
وقصم قريش^s وعينونى ودورى وترباك وترنوغ^t وسبح بيت انقدس^u واعلم
انه قد اجتمع بكورة فلسطين ستة^v وثلاثون شيئا^w ولا تجتمع^x في غيرت^y
السبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها^z والاشنوب^{aa}
والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل^{ab} قصم قريش
والمعنتقة^{ac} والعينونى والدورى^{ad} وانجاص الكافورى^{ae} وتيسن السبعى^{af} والدمسقى^{ag}
والقطنس^{ah} والقميز^{ai} والفرنوب^{aj} والعنوب^{ak} والعناب^{al} وقصب السكر^{am} وانتقاج الشامي^{an}
والرطب^{ao} والزيتون^{ap} والاترج^{aq} والنيل^{ar} والراسن^{as} والنانج^{at} واللقاح^{au} والنبق^{av} والجوز^{aw} والوز^{ax}
والهليون^{ay} والهموز^{az} والسقاي^{ba} والكرب^{bb} والكماة^{bc} والتمرس^{bd} والطرقى^{be} والخلج^{bf} ومن
الجاميس^{bg} والشهد^{bh} وعنب العاصمى^{bi} والتين^{bj} التمرى^{bk} * واما القبيط^{bl} فقد يرى
مثله غير ان له طعما آخر وقد ترى لفس غير انه في جملة البقل الا بلاغوار^{bm}
فنه غيبة ويفرد عن البقل ايضا بالبحر^{bn} * واما المكاييل^{bo} فلاهل الرملة^{bp} انغفير^{bq}
والوئبة^{br} والمكوك^{bs} والكيلجة^{bt} فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كيايل^{bu} والوئبة^{bv}
مكوكان والقفيز^{bw} اربع وبيات^{bx} وينفرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلثاه^{by} انغفير^{bz} وبالغلب^{ca}
وشو ربع المدى^{cb} * ولا يستعمل المكوك الا في كبل السلطان^{cc} ومدى عثمان^{cd}
ست^{ce} كيايل^{cf} وقفيروم^{cg} نصف كيلجة^{ch} وبه يبيعون الزبيب^{ci} والقشيين^{cj} وقفيروم^{ck}
مدى ايليا وكيلجاتهم صاع وغرارة^{cl} دمشق قفيروم^{cm} ونصف بالفسطينى^{cn} * والارسل^{co}

الانغاك B e). البقطن C d). القطن C e). والمحفريات C f). انغاف C
in quibus، ثم المنوير والمعنتقة جنس من الكمثرى C pro his f). انغاف C
اربع Codd. g). وترنوغ وسبح B). قصم قريش est explicatio vocis ثم المنوير
بغيرها وقد يجتمع اكثرهن بغيرها الا ان C h). والسبع et فاسبع ut mox
pro الاول B. السبع الاول لا يوجد بغيرها والسبع الثانية غريبة بغيرها وفي
والكرب C hoc ultimo loco habet legens k). والاترج C l). يوجد et الاول
ut supra p. l. o. انفسط B m). وانكه C n). C haec om.
ورطلام C q). C xxx. p). وفي ثلثى C o).

من حمص إلى الجبل ستمائة غير أنه يتفاوت فملاحة رطل عكاً وإزالة الدمشقي
واختيهم من خمسين إلى بضع وأربعين * وكل رطل اثنا عشر أوقية ورطل
قنشرين * ثلثا هذا * والسنح متقاربة الدرهم ستون حبة وحبثهم شعيرة
واحدة والدانق عشر حبات والدينار أربعة وعشرون قيراطاً والقيراط ثلاث
5 شعيرات ونصف *

ورسومهم أنهم يقدون القناديل في مساجدهم على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع معلق على اربعة وبين المغطى
والصحن ابواب * ألا ارجاء ولا تروى لقصي إلا في حكن جامع طبرية والمناير
مربعة واوسط سقف المغطى مجلدة وعلى ابواب الجامع وفي الاسواق مظاهر
10 وباجلسون بين كل سلامين من الترابيع * وبعضهم يترنون بواحدة وكان وترهم
في القديم ثلاثاً وفي أيامي امر ابو اسحاق المروزي حتى قطعوه بيليا وإذا قام
إلى كل ترويقة ثلثي مائة الصلاة رحيمكم الله ويصلون بيليا ست ترويحات
والمدحرون به قصاص * ولا يحلب إلى حنيفة بالمسجد الأقصى مجلس ذكر
يترنون في دغتر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان للرأس يهللون بعد صلاة
18 الجمعة وباجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشاءين والقرآن مجالس في
الجامع * ومن اعياد النصارى التي يتعارفها المسلمون * ويقعدون بها الفصل
الفصح وقت القيروز والعنصرة وقت الحر والميلاد وقت البرد وعيد تبارة وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد تبارة، فليأخذ البثنة زماراً، يعنى
فليجلس في البيت والقندينس ومن امثالهم اذا جاء القندينس، فتدق

أربعين d) O haec om. e) وان له O وإزالة B b) sis. فاملا O a)
وفي جامع كل قصبة بيت مال O f) شعيرات O e) وسبحهم O Deinde
والمناير O ut solot B a) Vid. p. 11, 4. وترى B ولا تروى O g)
Hic inserit O I) والاسواق B Deinde O k) والوسط O f)
ولا يحلب إلى O m) وباجلس الفقهاء بين الصلاتين والقرآن مجالس في الجامع
B e) ويقعدون الفصل B n) حنيفة فان لهم مجلس بالمسجد الأقصى حسن
hic et deinde «تبار» Est festum S. Barbarae, cf. supra p. 70, 8, Petermann,
Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, I, 1 et Mas'udi III, 407. De festo
Kalendis ib. n. 406.

واحتبس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لئذ وقت الزرع * وشهورهم روميّة * تشرين الأوّل والثاني كانون الأوّل والثاني شباط انار نيسان انار حزيران تموز آب ايلول * واقبل ما ترى به ففيها له بدعة او مسلماء له كنية الا بطريقه فلها ما زالت تخرج الكتابه وانما الكتبة به وبمصر نصري لانهم اكلوا على لسانهم فلم يتكلموا الا بالكلج وكنت اذا حضرت مجلس قاضي القضاة ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر الجهابذة والصباغين والصارفة والدعاة بهذا الاقليم يهود واكثر الاطباء والكتبة نصارى * واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام * حسن رمضان بمكة وليلا للتمة بالمسجد الاقصى والعيدان باصليّة ويوم عرفة بشيراز ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان باليليا ويوم عشوراء بمكة 10 حسن * * ولم تجل يلبسون الارديا كل عام وجاهل ولا يتخفون في الصيف انما في نعال الطاق وقبورهم مستملا ويمشون خلف الخناجر ويسلون الميت ويخرجون الى المقابر لختم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون النماز ولا يفترون الطيالة ولاجلة البوزين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدفع الا اهل القرى والكتبة ولباس 11 القربانيين؛ يرتك ايليا ويلبس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الافنة وللقربانيين الطوايين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبد حوله وفوقه فلا احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طبّاخون للعدس والنبسار ويلقون الفول المنبت بالزيت ويصلقونه ويبلع * مع الزيتون ويملكون؛ الترمس ويكثرون اكله ويصنعون من الخرنوب فاطفا يسمونه القبيط ويسمون ما يتخذون 20

a) In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum S. Georgii. b) O تشرينين وكانونين ثر. اشباط. O ubique inserit ثر. والكتبة: O pro his tantum: سود B. فخرج الكتاب B. مسلم B. c) O om. Deinde pro omnibus seqq. ad وبعانن B. tantum habet: ويلبسون B. وبياع B. d) ولبقربانيين et mox القربانيين B. e) المعروف مكشوفاً وجملاً. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من انسكرو نانقيا ويصنعون زلابية في الشتاء من العجين غير مشبعة وعلى اكثر هذه الرسوم اهل مصر وعلى اقلها اهل العراق واقور *

وبه معادن حديد في جبل بيروت وبحلب مغرة جيدة * وبعثان دونها
وبه جبل حمر * يسمى ترابها السمكة وهو تراب رخوة وجبل بيص
تسمى الخوار * فيه ادى صلبة يبيض به السقوف ويطين به السطوح
وفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعادن للرخام * بيت جبريل * وبلاغوار معادن
كبريت وغيره * ويرتفع من البحيرة القلونية ملح منثور وخير العسل ما رعى
الشعتر بايليا وجبل عاملة واجود الفرى ما عمل بارياها * وقد ذكرنا اكثر
المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها لئلا الكتاب غير ان اكثرها
10 بايليا ثم بساتر فلسطين ثم بالاردن * ومياه هذا الاقليم جيدة الا ماء
بالباس فانه يطلق وماء صور يحصر وماء بيسان ثقيل * ونعود بالله من ضرر وماء
بيت الروم * رعى * ولا ترى اخف من ماء اريحا * وماء الرملة مرى وماء نابلس
خشن * وفي ماء دمشق وابيليا ادى خشلة وفي الهواء ادى ييوسا * وفيه
عددا من الانهار تغلب في بحر الروم الا ترى فانه يشق اسفل قصبة دمشق
15 فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدور في اعلى القصبة ثم ينقسم قسمين
بعض يتجه نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الاردن ونهر الاردن ينحدر
من خلف بالباس فينتجح بآزاء قدس ثم ينحدر الى طبرية ويشق في البحيرة
ثم ينحدر في الاغوار الى البحيرة القلونية وفي مائة جذا وحشة مقلوبة منقلة
فيها جبل وليس فيها امواج كثيرة * وبحر الروم يمد على طرفه الغربى وبحر
20 الصين يمد طرفه الجنوبي وباراه صور تقع جزيرة قبرص يقال انها اثنا عشر
يوما كلها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحصل منها من
الخيرات والثياب والاكات وفي لمن غلب المسافة اليها في البحر اقلاع يوم
وليلة ثم الى بلاد الروم مثل ذلك *

a) C om. b) C tantum تسما السمكة. c) Cf. Jaqut II, 304, 6 seqq.
d) B السوف. e) الرخام. f) في مواضعها منه. g) حور. h) حور. aie. h) Non difforme videtur a رامة apud Jaqut. (B اسوام).
ومن العجائب omissis seqq. ad يحتاج ماء دمشق وابيليا الى الدسم C
k) B هو. Coniectura emendavi. l) B sine punctis. m) B اثني.

ومن العجائب بإيليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت^a بعض العلماء وفترات
في بعض الكتب. ^a كما تنفذ إلى قوم موسى وما صنع في ذلك وانتهاء مقاطع
للحجارة وفيها طرق يدخل فيها^b للشاعل، بين فلسطين وللاجارة للحجارة
التي رمى بها قوم لوط * على طريق المحتاج^c مخططة صغار وكبار، بطريق^d
عين تغلي تعم أكثر حمامات البلد وقد * شق إلى كل حمام منها نهر^e فيخبر^f
يحتوي البيوت فلا^g يحتاج إلى وقيد وفي البيت الأول ماء بارد يمزج^h مقدار
ما ينظرونⁱ به ومطهر^j من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن^k يسمى
الحكمة^l حار^m من اغتسل فيه ثلاثة أيام ثم اغتسل في ماءⁿ آخر بارد وبه
جرب أو قروح أو نسلور^o أو لقي علة تكون برأ بالذي الله وسعت الطيرتين^p يذكر
انه كان عليها بما يدور بيوت^q كل بيت لعلة فكل من * به تلك العلة واغتسل^r
فيه برأ^s إلى وقت ارسطاطاليس^t ثم سال ملك ذلك الزمان هدم^u هذه
البيوت لئلا يستغنوا^v عن الاطباء وصحت في هذه الكتابة^w لان كل من دخله
من احباب العدل وجب^x ان يخوض الماء كله ليؤلف موضع شفائه^y وبحيرة
صغرى^z المحبوبة * يلقب فيها نهر الاردن ونهر الشوك فلا يحيل^{aa} فيها ويقال انها
لا تغرق سربعا^{ab} وان احتقن بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم^{ac}
في شهر آب^{ad} * يذهب اليها الاحداث واحباب العدل^{ae} وفي جبال الشوك ايضا

a) C add. من. b) B نفذ، O تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qâran, cf. Qoran. 28 vs 76—81. c) O ولكنها. d) O طريق. — فيه O. e) O طريق. — فيه O. f) بين الرملة وويلا O. g) O om. h) صخرة تحمي habet et deinde إلى pro وكل B. بنتوته. i) O بماء. n) ظمى O. m) متجسد O. o) يتفسلون O. p) بمرج O. q) الله تعالى وسعتهم O. r) B om. بلسرور. Sic B et O, non بقره. add. آخر post. اغتسل فيه برأ من O. s) O om. Cf. Jaqut III, ol., 4 seq. t) يستغنون O. u) هذه. O om. عن B. v) تلك العلة. w) وبستان: et addit: شفاء علة O. x) لا ينفذ دون O. y) وصح في هذا O. z) يدخل B. ذلك Nomp. صغرى B. مآب حمة آخر (أخرى). aa) O pro his مرج ليس لها مرج. ab) O بوم. الانصف من اب نفذ من علل علة ولها ذلك اليوم موسم.

حثة^a، ينزل على^b فلسطين في كل ليلة^c الندى * في الصيف اذا هبت للجنوب
حتى^d، يجري منه مزاريب المساجد الاقصى^e، ابو رياح^f حمص طلسم جعل
للعقارب ومن اخذ طيننا وطبعه^g عليه نفع من لدغ^h العقارب بلئن الله تعالى
فانعدلⁱ للطبع لا للطين^j مدن سليمان عم * يعلبك^k وتدمر^l من العجائب
وقبة^m الصخرة وجامع دمشق ومينا صور وعكا من العجائبⁿ ٥
ووضع هذا الاقليم طريف هو اربعة صفوف^o للصف^p الاول يلي بحر الروم وهو
السهل رسال منعقدة متزوجة^q يقع فيه من البلدان الرملية وجميع مدن
السواحل^r والصف الثاني للجل^s مشجر ذو قري وعيون * ومزارع يقع^t فيه
من البلدان بيت جبيل^u وايليا^v ولباس^w والنجون^x وكابل^y وقدس والبقيع
١٥ والطاكية^z والصف الثالث الاغوار ذات قري وانهار ونخيل ومزارع وفيل يقع
فيه من البلدان وبلا^{aa} وتبرك^{ab} وصغر واربعاء^{ac} وبيسان^{ad} وطبرية^{ae} ولباس^{af} والصف
الرابع سيف البادية وفي^{ag} جبال طلبة باردة^{ah} معتدلة مع البادية ذات قري
وعيون واشجار يقع فيه^{ai} من البلدان ماب^{aj} وعنان^{ak} والبركة^{al} ودمشق وحمص^{am}
وتدمر وحلب^{an} * وتقع للبال الفاصلة مثل جبل زيتا^{ao} وصديقا^{ap} ولبنان^{aq} والكمام في
٢٥ الصف الثاني. وسرة^{ar} الارض المقدسة في الجبال المطلة على الساحل^{as} ٥ وكنت يوم^{at}
في مجلس ابي محمد النيكالي رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فسئل ابو

a) I. acc in O desunt. b) B الى. Deinde O ايليا. Mox B الداء. C النداء.
c) B haec om. Mox O om. منه et habet مزاريب (B مزاربية). d) O om.
e) Nomen inde habet quod كيف نارت ut dicit Ederer
et noster supra p. ١٥٩, 10. f) O فطبعه. g) B لدغ. h) O
ليبت^١ المقدس طلسم. i) O addit: طلسم. j) B وفيه. k) B تدمر. l) B تدمر. m) B
لثلا تلذغ^٢ الحيات خلف ملبر بيت المقدس رخامة فيه كتابة خلفه (خلفه ١).
n) B تدمر. o) B تدمر. p) B تدمر. q) B تدمر. r) B تدمر. s) B تدمر.
t) B تدمر. u) B تدمر. v) B تدمر. w) B تدمر. x) B تدمر. y) B تدمر.
z) B تدمر. aa) B تدمر. ab) B تدمر. ac) B تدمر. ad) B تدمر. ae) B تدمر.
af) B تدمر. ag) B تدمر. ah) B تدمر. ai) B تدمر. aj) B تدمر. ak) B تدمر.
al) B تدمر. am) B تدمر. an) B تدمر. ao) B تدمر. ap) B تدمر. aq) B تدمر.
ar) B تدمر. as) B تدمر. at) B تدمر. au) B تدمر. av) B تدمر. aw) B تدمر.
ax) B تدمر. ay) B تدمر. az) B تدمر. ba) B تدمر. bb) B تدمر. bc) B تدمر.
bd) B تدمر. be) B تدمر. bf) B تدمر. bg) B تدمر. bh) B تدمر. bi) B تدمر.
bj) B تدمر. bk) B تدمر. bl) B تدمر. bm) B تدمر. bn) B تدمر. bo) B تدمر.
bp) B تدمر. bq) B تدمر. br) B تدمر. bs) B تدمر. bt) B تدمر. bu) B تدمر.
bv) B تدمر. bw) B تدمر. bx) B تدمر. by) B تدمر. bz) B تدمر. ca) B تدمر.
cb) B تدمر. cc) B تدمر. cd) B تدمر. ce) B تدمر. cf) B تدمر. cg) B تدمر.
ch) B تدمر. ci) B تدمر. cj) B تدمر. ck) B تدمر. cl) B تدمر. cm) B تدمر.
cn) B تدمر. co) B تدمر. cp) B تدمر. cq) B تدمر. cr) B تدمر. cs) B تدمر.
ct) B تدمر. cu) B تدمر. cv) B تدمر. cw) B تدمر. cx) B تدمر. cy) B تدمر.
cz) B تدمر. da) B تدمر. db) B تدمر. dc) B تدمر. dd) B تدمر. de) B تدمر.
df) B تدمر. dg) B تدمر. dh) B تدمر. di) B تدمر. dj) B تدمر. dk) B تدمر.
dl) B تدمر. dm) B تدمر. dn) B تدمر. do) B تدمر. dp) B تدمر. dq) B تدمر.
dr) B تدمر. ds) B تدمر. dt) B تدمر. du) B تدمر. dv) B تدمر. dw) B تدمر.
dx) B تدمر. dy) B تدمر. dz) B تدمر. ea) B تدمر. eb) B تدمر. ec) B تدمر.
ed) B تدمر. ee) B تدمر. ef) B تدمر. eg) B تدمر. eh) B تدمر. ei) B تدمر.
ej) B تدمر. ek) B تدمر. el) B تدمر. em) B تدمر. en) B تدمر. eo) B تدمر.
ep) B تدمر. eq) B تدمر. er) B تدمر. es) B تدمر. et) B تدمر. eu) B تدمر.
ev) B تدمر. ew) B تدمر. ex) B تدمر. ey) B تدمر. ez) B تدمر. fa) B تدمر.
fb) B تدمر. fc) B تدمر. fd) B تدمر. fe) B تدمر. ff) B تدمر. fg) B تدمر.
fh) B تدمر. fi) B تدمر. fj) B تدمر. fk) B تدمر. fl) B تدمر. fm) B تدمر.
fn) B تدمر. fo) B تدمر. fp) B تدمر. fq) B تدمر. fr) B تدمر. fs) B تدمر.
ft) B تدمر. fu) B تدمر. fv) B تدمر. fw) B تدمر. fx) B تدمر. fy) B تدمر.
fz) B تدمر. ga) B تدمر. gb) B تدمر. gc) B تدمر. gd) B تدمر. ge) B تدمر.
gf) B تدمر. gh) B تدمر. gi) B تدمر. gj) B تدمر. gk) B تدمر. gl) B تدمر.
gm) B تدمر. gn) B تدمر. go) B تدمر. gp) B تدمر. gq) B تدمر. gr) B تدمر.
gs) B تدمر. gt) B تدمر. gu) B تدمر. gv) B تدمر. gw) B تدمر. gx) B تدمر.
gy) B تدمر. gz) B تدمر. ha) B تدمر. hb) B تدمر. hc) B تدمر. hd) B تدمر.
he) B تدمر. hf) B تدمر. hg) B تدمر. hh) B تدمر. hi) B تدمر. hj) B تدمر.
hk) B تدمر. hl) B تدمر. hm) B تدمر. hn) B تدمر. ho) B تدمر. hp) B تدمر.
hq) B تدمر. hr) B تدمر. hs) B تدمر. ht) B تدمر. hu) B تدمر. hv) B تدمر.
hw) B تدمر. hx) B تدمر. hy) B تدمر. hz) B تدمر. ia) B تدمر. ib) B تدمر.
ic) B تدمر. id) B تدمر. ie) B تدمر. if) B تدمر. ig) B تدمر. ih) B تدمر.
ii) B تدمر. ij) B تدمر. ik) B تدمر. il) B تدمر. im) B تدمر. in) B تدمر.
io) B تدمر. ip) B تدمر. iq) B تدمر. ir) B تدمر. is) B تدمر. it) B تدمر.
iu) B تدمر. iv) B تدمر. iw) B تدمر. ix) B تدمر. iy) B تدمر. iz) B تدمر.
ja) B تدمر. jb) B تدمر. jc) B تدمر. jd) B تدمر. je) B تدمر. jf) B تدمر.
jg) B تدمر. jh) B تدمر. ji) B تدمر. jj) B تدمر. jk) B تدمر. jl) B تدمر.
jm) B تدمر. jn) B تدمر. jo) B تدمر. jp) B تدمر. jq) B تدمر. jr) B تدمر.
js) B تدمر. jt) B تدمر. ju) B تدمر. jv) B تدمر. jw) B تدمر. jx) B تدمر.
jy) B تدمر. jz) B تدمر. ka) B تدمر. kb) B تدمر. kc) B تدمر. kd) B تدمر.
ke) B تدمر. kf) B تدمر. kg) B تدمر. kh) B تدمر. ki) B تدمر. kj) B تدمر.
kl) B تدمر. km) B تدمر. kn) B تدمر. ko) B تدمر. kp) B تدمر. kq) B تدمر.
kr) B تدمر. ks) B تدمر. kt) B تدمر. ku) B تدمر. kv) B تدمر. kw) B تدمر.
kx) B تدمر. ky) B تدمر. kz) B تدمر. la) B تدمر. lb) B تدمر. lc) B تدمر.
ld) B تدمر. le) B تدمر. lf) B تدمر. lg) B تدمر. lh) B تدمر. li) B تدمر.
lj) B تدمر. lk) B تدمر. ll) B تدمر. lm) B تدمر. ln) B تدمر. lo) B تدمر.
lp) B تدمر. lq) B تدمر. lr) B تدمر. ls) B تدمر. lt) B تدمر. lu) B تدمر.
lv) B تدمر. lw) B تدمر. lx) B تدمر. ly) B تدمر. lz) B تدمر. ma) B تدمر.
mb) B تدمر. mc) B تدمر. md) B تدمر. me) B تدمر. mf) B تدمر. mg) B تدمر.
mh) B تدمر. mi) B تدمر. mj) B تدمر. mk) B تدمر. ml) B تدمر. mn) B تدمر.
mo) B تدمر. mp) B تدمر. mq) B تدمر. mr) B تدمر. ms) B تدمر. mt) B تدمر.
mu) B تدمر. mv) B تدمر. mw) B تدمر. mx) B تدمر. my) B تدمر. mz) B تدمر.
na) B تدمر. nb) B تدمر. nc) B تدمر. nd) B تدمر. ne) B تدمر. nf) B تدمر.
ng) B تدمر. nh) B تدمر. ni) B تدمر. nj) B تدمر. nk) B تدمر. nl) B تدمر.
nm) B تدمر. nn) B تدمر. no) B تدمر. np) B تدمر. nq) B تدمر. nr) B تدمر.
ns) B تدمر. nt) B تدمر. nu) B تدمر. nv) B تدمر. nw) B تدمر. nx) B تدمر.
ny) B تدمر. nz) B تدمر. oa) B تدمر. ob) B تدمر. oc) B تدمر. od) B تدمر.
oe) B تدمر. of) B تدمر. og) B تدمر. oh) B تدمر. oi) B تدمر. oj) B تدمر.
ok) B تدمر. ol) B تدمر. om) B تدمر. on) B تدمر. oo) B تدمر. op) B تدمر.
oq) B تدمر. or) B تدمر. os) B تدمر. ot) B تدمر. ou) B تدمر. ov) B تدمر.
ow) B تدمر. ox) B تدمر. oy) B تدمر. oz) B تدمر. pa) B تدمر. pb) B تدمر.
pc) B تدمر. pd) B تدمر. pe) B تدمر. pf) B تدمر. pg) B تدمر. ph) B تدمر.
pi) B تدمر. pj) B تدمر. pk) B تدمر. pl) B تدمر. pm) B تدمر. pn) B تدمر.
po) B تدمر. pp) B تدمر. pq) B تدمر. pr) B تدمر. ps) B تدمر. pt) B تدمر.
pu) B تدمر. pv) B تدمر. pw) B تدمر. px) B تدمر. py) B تدمر. pz) B تدمر.
qa) B تدمر. qb) B تدمر. qc) B تدمر. qd) B تدمر. qe) B تدمر. qf) B تدمر.
qg) B تدمر. qh) B تدمر. qi) B تدمر. qj) B تدمر. qk) B تدمر. ql) B تدمر.
qm) B تدمر. qn) B تدمر. qo) B تدمر. qp) B تدمر. qq) B تدمر. qr) B تدمر.
qs) B تدمر. qt) B تدمر. qu) B تدمر. qv) B تدمر. qw) B تدمر. qx) B تدمر.
qy) B تدمر. qz) B تدمر. ra) B تدمر. rb) B تدمر. rc) B تدمر. rd) B تدمر.
re) B تدمر. rf) B تدمر. rg) B تدمر. rh) B تدمر. ri) B تدمر. rj) B تدمر.
rk) B تدمر. rl) B تدمر. rm) B تدمر. rn) B تدمر. ro) B تدمر. rp) B تدمر.
rq) B تدمر. rr) B تدمر. rs) B تدمر. rt) B تدمر. ru) B تدمر. rv) B تدمر.
rw) B تدمر. rx) B تدمر. ry) B تدمر. rz) B تدمر. sa) B تدمر. sb) B تدمر.
sc) B تدمر. sd) B تدمر. se) B تدمر. sf) B تدمر. sg) B تدمر. sh) B تدمر.
si) B تدمر. sj) B تدمر. sk) B تدمر. sl) B تدمر. sm) B تدمر. sn) B تدمر.
so) B تدمر. sp) B تدمر. sq) B تدمر. sr) B تدمر. ss) B تدمر. st) B تدمر.
su) B تدمر. sv) B تدمر. sw) B تدمر. sx) B تدمر. sy) B تدمر. sz) B تدمر.
ta) B تدمر. tb) B تدمر. tc) B تدمر. td) B تدمر. te) B تدمر. tf) B تدمر.
tg) B تدمر. th) B تدمر. ti) B تدمر. tj) B تدمر. tk) B تدمر. tl) B تدمر.
tm) B تدمر. tn) B تدمر. to) B تدمر. tp) B تدمر. tq) B تدمر. tr) B تدمر.
ts) B تدمر. tt) B تدمر. tu) B تدمر. tv) B تدمر. tw) B تدمر. tx) B تدمر.
ty) B تدمر. tz) B تدمr. ua) B تدمر. ub) B تدمر. uc) B تدمر. ud) B تدمر.
ue) B تدمر. uf) B تدمر. ug) B تدمر. uh) B تدمر. ui) B تدمر. uj) B تدمر.
uk) B تدمر. ul) B تدمر. um) B تدمر. un) B تدمر. uo) B تدمر. up) B تدمر.
uq) B تدمر. ur) B تدمر. us) B تدمر. ut) B تدمر. uu) B تدمر. uv) B تدمر.
uw) B تدمر. ux) B تدمر. uy) B تدمر. uz) B تدمر. va) B تدمر. vb) B تدمر.
vc) B تدمر. vd) B تدمر. ve) B تدمر. vf) B تدمر. vg) B تدمر. vh) B تدمر.
vi) B تدمر. vj) B تدمر. vk) B تدمر. vl) B تدمر. vm) B تدمر. vn) B تدمر.
vo) B تدمر. vp) B تدمر. vq) B تدمر. vr) B تدمر. vs) B تدمر. vt) B تدمر.
vu) B تدمر. vv) B تدمر. vw) B تدمر. vx) B تدمر. vy) B تدمر. vz) B تدمر.
wa) B تدمر. wb) B تدمر. wc) B تدمر. wd) B تدمر. we) B تدمر. wf) B تدمر.
wg) B تدمر. wh) B تدمر. wi) B تدمر. wj) B تدمر. wk) B تدمر. wl) B تدمر.
wm) B تدمر. wn) B تدمر. wo) B تدمر. wp) B تدمر. wq) B تدمر. wr) B تدمر.
ws) B تدمر. wt) B تدمر. wu) B تدمر. wv) B تدمر. ww) B تدمر. wx) B تدمر.
wy) B تدمر. wz) B تدمر. xa) B تدمر. xb) B تدمر. xc) B تدمر. xd) B تدمر.
xe) B تدمر. xf) B تدمر. xg) B تدمر. xh) B تدمر. xi) B تدمر. xj) B تدمر.
xk) B تدمر. xl) B تدمر. xm) B تدمر. xn) B تدمر. xo) B تدمر. xp) B تدمر.
xq) B تدمر. xr) B تدمر. xs) B تدمر. xt) B تدمر. xu) B تدمر. xv) B تدمر.
xw) B تدمر. xx) B تدمر. xy) B تدمر. xz) B تدمر. ya) B تدمر. yb) B تدمر.
yc) B تدمر. yd) B تدمر. ye) B تدمر. yf) B تدمر. yg) B تدمر. yh) B تدمر.
yi) B تدمر. yj) B تدمر. yk) B تدمر. yl) B تدمر. ym) B تدمر. yn) B تدمر.
yo) B تدمر. yp) B تدمر. yq) B تدمر. yr) B تدمر. ys) B تدمر. yt) B تدمر.
yu) B تدمر. yv) B تدمر. yw) B تدمر. yx) B تدمر. yy) B تدمر. yz) B تدمر.
za) B تدمر. zb) B تدمر. zc) B تدمر. zd) B تدمر. ze) B تدمر. zf) B تدمر.
zg) B تدمر. zh) B تدمر. zi) B تدمر. zj) B تدمر. zk) B تدمر. zl) B تدمر.
zm) B تدمر. zn) B تدمر. zo) B تدمر. zp) B تدمر. zq) B تدمر. zr) B تدمر.
zs) B تدمر. zt) B تدمر. zu) B تدمر. zv) B تدمر. zw) B تدمر. zx) B تدمر.
zy) B تدمر. zz) B تدمر.

الهيثم عن دليل جواز التيمم بالنورة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت في الارض مسجداً وظهروا^a فعم الارضين كلها فقال السائل انما عني السهل لا الجبل ثم كثر الكلام والجلبة واجبوا بقولهم فقلت لاني نرى بين حمدان وكان اشغلهم ما تنكر على قتل لوط قال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الفاضل لان الله تعالى قال: **اَدْخُلُوا الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ** وهي جبال * فجعل يدخل في كلامه ويسرد ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه^d سهل بين الصعلوكي انما قال ادخلوا الارض * ولم يقل ادخلوا الجبل، ووقف الكلام، فان قال قائل لم^e لم يقل ان الباب باربعاء والله امرهم بدخوله واربعاء بالغور لا بالجبال فصيح ما قاله الاسم ابن الامم قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهى وهو ان الارض المقدسة جبل لا محالة واربعاء في سهلها ومن اتبعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقته¹⁰ القدس وهي ايليا وانما في في الجبال لا الى التبع من السهل والاعوار فان قال بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وفي اربعاء التي امروا بدخولها فتفيد الآية امرين دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة واخذتها على ما ذهبت اليه مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن، قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبت اليه بقوله **وَاَوْقِنَا آلَقَوْمَ الَّذِينَ**¹⁵ **كَانُوا يُسْتَظْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا فِدْخُلْتُ سَهْلَ** فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قوله **لَنْ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ** يعنى في نواحيها، والجواب الآخر اقلبي وذلك انهم ادخلوا القدس والجبارون بربحاء وفي في غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم ادخلوا البحر فلم يجب الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم ادخلوها من²⁰ تحت البلقاء. وعبروا الارض الى اربعاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيعي اما ان يقول انهم لم يؤمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: C pro his. d) Qoran. 5 vs. 24. e) عم B. وظهروا B a)

(عنه ليست marg.) ممن دخل بيت القدس فقال الشيخ الرئيس هو منها فقال Quae huius disputationis sequuntur ولو كانت جيلا لقال ادخلوا C e) في. post الكلام in C non exstant. f) Addidi لم. g) Qoran. 7 vs. 138. h) Qoran. 5 vs. 25.

والبقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئاً من هاذين فترك الكلام معه
اصوب، وقد كان الغقيه ابو ثر لما ضيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم
تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له
الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسمعتُ خليل عبيد الله بن الشوا يقول اراد
بعض السلاطين ان يتغلب على دير شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا
فقال لصاحبها صف لي قريتك قال هي ايديك الله قريبة من السما، بعيدة
من الدنيا، قليلة البروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تتركى
بالرد، يغالب غر، ولوز مر، ازرع قبا وخذ قبا، الا ان الذي نذرت كان
انبل، جبا، فقال له لا حاجة لنا في قريتك هـ

10 واما الجبال الشريفة لجبل زيتا يطل على بيت المقدس وقد ذكرنا وجبل
صديقا بين صور وقدس وبانياس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجد له
موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره
خليفة السلطان وأنفق وقت كثر بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من
شعبان فأتاه القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت يوم فبعثتهم في
16 الحظبة على عماره ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبراً وسمعتهم يزعمون ان الكلب
يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك لحد وخف وما يشبه هذه من الحكايات
واما جبل لبنان فهو متملأ بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه
عيون ضعيفة يتعبد لها اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتاً من القش ياكلون
من تلك المباحات ويرتفون بها يحملون منها الى المدن من القصب الفرسى
20 والموسين وغير ذلك وقد قلوا به، وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على
م ذكرنا به لقبه ابا اسحق البلوطي في اربعين رجلاً لباسم الصوف والهم
مسجد يجتمعون فيه ورايت فقيهاً علماً على مذهب سفيان الثوري ورايت
تقوناً بالبلوط كمره على مقدار التمر مر يغلق ويحلى ثم يطحن وتسمى شعير
برى يخالط به، واما جبل لكاه فانه لعمري جبال الشام واكبرها واكثرها

a) B انبل. e) انبل. b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jxqut III,
٢٩، 22. c) برسم B. d) B لاني. Lagere voluisssem لاني، sed textus O,
quem vido infra, accus. sensit. e) B sine punctis. f) B ابو.

ثَمَارًا هُوَ الْيَوْمَ بَيْتُ الْأَرْضِ وَطَرَسُوسُ مِنْ وَرَاقِهِ وَالطَّاكِيَّةُ دُونَهُ *
وَالْوَلَايَاتُ لِصَاحِبِ مِصْرَ * وَقَدْ كَانَ سَيْفُ الدَّوْلَةِ غَلَبَ عَلَى أَعْلَاهُ *
وَالضَّرَائِبُ فِيهِ هَيْئَةً * إِلَّا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَائِقِ فَتَهُ مِنْكَرٌ عَلَى مَا نَكُرُ مِنْ
بَيْتِ الْمَقْدِسِ * وَحِمَايَتُهُ ثَقِيلَةٌ عَلَى تَنْسِيرِينَ وَالْعَوَاصِمِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَسِتُّونَ
أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى الْأَرْضِ مِائَةُ أَلْفٍ وَسَبْعُونَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى فِلَسْطِينَ مِائَتَانِ *
أَلْفَ وَتِسْعَةَ خَمْسِينَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى دِمَشَقِ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ وَخِيفَ وَخَرَّاتُ فِي
كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ * خَرَجَ تَنْسِيرِينَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفَ دِينَارٍ وَخَرَجَ حِمصَ
ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَخَرَجَ الْأَرْضِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَخَرَجَ
فِلَسْطِينَ خَمْسُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ *

وأما الجبل الشريف فجبل لبنان وجبل اللولان فيها: *O haec sic habet:* ^{a)}
عُبادٌ عند عيونٍ ضعيفاً قد بنوا ثَرَّ اخصاصاً من القصب وللغلاء يَنْقُوتُونَ
بشياً يَفَالُ لَهُ الْبَلُوطُ عَلَى مَقْدَارِ التَّمْرِ عَلَيْهِ قَشْرٌ وَهُوَ مَرٌّ إِلَّا أَنَّهُمْ يَلْقَوْنَهُ فِي
الْمَاءِ حَتَّى يَحْلُو لَهُ إِذَا جَفَّ طَاحَنُوا وَخَبَزُوهُ وَاخْلَطُوا عَلَيْهِ شَيْءَ (شَيْءاً ١) مِنْ
شَعِيرٍ بَنَبَتَ عِنْدَهُمْ مَبَاجٍ وَفِي هَذَيْنِ الْجَبَلَيْنِ ثَمَارٌ كَثِيرٌ وَهُوَ مَوْضِعُ طَلَبِ
وَرَابِئٍ رَقِيسٍ أَيْ اسْحَفِ الْبَلُوطِ فَرَايَتُهُ عَقْلاً شَلَقِيهَا عَلَى مَذْهَبِ سَفِينِ
النُّورِيِّ * وَأَمَّا جَبَلٌ صَدِيقاً فَهُوَ مُتَّصِلٌ بِجَبَلِ لُبْنَانَ فِيهِ مَشْهَدٌ لَمْ يُمْسَسْ يَوْمَ
النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَأَتَقَفَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَأَنَا ثَرَّ فَبَعَثَنِي
الْقَاضِي أَبُو الْقَاسِمِ بَنُ الْعَبَّاسِ حَتَّى خَطَبْتُ بِهِمْ وَرَغَّبْتُهُمْ فِي بِنَاءِ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ
فِي الْخَطْبَةِ فَجَمَعُوا لَهُ شَيْئاً كَثِيراً وَعَمَرُوهُ أَحْسَنَ عِمَارَةٍ وَبَنَوْا فِيهِ مِنْبَراً وَجَبَلُ
الشَّامِ تَكُونُ *O addit:* ^{b)} .الْكَلَامُ خَلْفَ انْطَاكِيَّةٍ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَرْضُ
Deinde hic فِي السَّاحِلِ وَالطَّرِيقِ *O* ^{d)} .غَيْرَ أَنَّ بَنِي حِمْدَانَ قَدْ غَلَبُوا *O* ^{e)}
وَخَرَجَ فِلَسْطِينَ مِائَةُ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَرَجَ حِمصَ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَأَرْبَعِينَ
(sic) أَلْفَ دِينَارٍ وَخَرَجَ دِمَشَقِ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخِيفَ وَخَرَجَ تَنْسِيرِينَ أَرْبَعَةَ
مِائَةِ أَلْفٍ (sic) دِينَارٍ وَخَرَجَ الْأَرْضِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا
وَطَوَّلَ الشَّامَ مِنْ مَدَائِنَ (مَدِينِ ١) .شَعِيبَ إِلَى الثُّغُورِ تِسْعَ وَثَلَاثِينَ يَوْماً وَأَمَّا الْعَرَصُ
B ^{f)} .وَسَبْعُمِائَةِ *B* ^{e)} .فِيخْتَلِفُ لِأَنَّ رَأْسَ الشَّامِ لِلْحَجَازِ أَيْدُثُ وَالتَّغَرَّى أَعْرَضَ
6. *B* ^{h)} .وَالْفَ of. *Ibn Khord.* ^{g)} .وَأَرْبَعِينَ *B* ^{g)} .وَأَرْبَعِينَ *et mox* مِائَتَيْنِ

وأما المسافات فتأخذ من حلب إلى بلس يومين ومن حلب إلى قنسرين
 * يوماً وكذلك إلى الأنبار ومن حلب إلى منبج يومين ومن حلب إلى
 انطاكية ٥ ومن انطاكية إلى اللاذقية ٣ أيام ومن منبج إلى الغرات مرحلة *
 وتأخذ من حمص إلى جوسية ٥ مرحلة ثم إلى يبعث مرحلة ثم إلى بعلبك
 ٥ نصف مرحلة ثم إلى الزبداني مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة وتأخذ من
 حمص إلى شمسين ٥ مرحلة ثم إلى قارا مرحلة ثم إلى النيبك مرحلة ثم إلى
 القطيفة مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة وتأخذ من حمص إلى سلبية مرحلة
 ثم إلى القسطل مرحلتين ثم إلى الزرعة مثلها ثم إلى الرصافة مثلها ثم إلى
 الرقة نصف مرحلة ثم تأخذ من حمص إلى حماة مرحلة ثم إلى شيزر مرحلة
 10 ثم إلى كفرطاب مرحلة ثم إلى قنسرين مرحلة ثم إلى حلب مرحلة ٥
 وتأخذ من دمشق إلى طرابلس أو إلى بيروت أو إلى صيدا أو إلى * بانياس أو
 إلى الحوران أو البعلبة يومين يومين ٥ * وتأخذ من دمشق إلى أقصى الغوطة
 أو إلى بيت سقاء مرحلة مرحلة وتأخذ من دمشق إلى الكسوة بريدتين ثم
 إلى جاسم مرحلة ثم إلى فيق مثلها ثم إلى طبرية بريدًا وتأخذ من بانياس
 15 إلى قدس أو إلى جبّ يوسف بريدتين بريدتين وتأخذ من بيروت إلى صيدا
 أو إلى طرابلس مرحلة مرحلة ٥ وتأخذ من طبرية إلى اللجون أو إلى جبّ

B c) جوسية B b) (الأنبار B) يوم ومنها إلى تارب يوم وتأخذ من C a)
 Einsdem nominis pagus iacet unius horae distantia
 a Baïlbek versus occidentem, vid. in mappis; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1818, Baedeker, p. 528 (YA'At). Vocatur haec via طريق البقاع d) Qodama
 ٢٨, 8 شمسين الشعر Vid. Dimashqi ed. Mehren, l.f. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 56, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In eodice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodama. B الدراعة pro الزراعة;
 cf. Ibn-Khord. ٦٨. f) O pro his: إلى حلب أو. g) O addit: إلى دمشق خمسا خمسا منازل طبرية ومدن
 الحوران ante أو إلى B om. انزلت أو إلى الحوران أو إلى بانياس يومان يومان
 d) B إلى بيت سقاء. k) O haec omnia om.

يوسف أو إلى بيسان أو إلى عقبة أفيق أو إلى الخيش * أو إلى كفر كيل^a مرحلة
مرحلة، وتأخذ من اللجون إلى قلنسوة مرحلة * ثم إلى الرملة مرحلة وان
سئت فتخذ من اللجون إلى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم إلى الرملة مرحلة،
وتأخذ من بيسان إلى تعاسيرة بريدتين ثم إلى نابلس مثلها ثم إلى بيت المقدس
مرحلة، وتأخذ من جبّ يوسف إلى قرية العيون مرحلتين^b ثم إلى القرعون^c
مرحلة ثم إلى عين الحجر مرحلة ثم إلى بعلبك مرحلة وهذا يسمى طريق
المدارج، وتأخذ من الخيش إلى صور مرحلة ومن صور إلى صيدا مرحلة ومن
صور إلى قدس أو إلى مجدل سلم بريدتين ومن مجدل سلم إلى باتياس بريدتين^d
وتأخذ من طبرية إلى عكا مرحلتين^e * ومن جبل لبنان إلى نابلس أو إلى قدس
أو إلى صيدا أو إلى صور تحوة مرحلة مرحلة^f وتأخذ من الرملة إلى بيت^g

a) B كفر كيل. Secundum Qodama ٣٩, 7, ubi male كفر كيل، inest in via
quae Tiberiade dicitur Bakibekum. Loco huius O habet: أو إلى الرملة أو إلى
ونخذ من عقبة أفيق إلى توي مرحلة ثم إلى دمشق. Deinde hic addit: قدس
مرحلة وتأخذ من الخيش إلى صور مرحلة وتأخذ من جبّ يوسف إلى باتياس مرحلة
وتأخذ من قدس إلى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من الرملة إلى عكا أو إلى
دمشق مرحلتين. b) B بعلس. Sine dubio intelligitur Telesir, antiquum
Asor, quoque Ysair appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 265 seqq.,
Rondelot p. 851.

c) B قريب sic. Cf. cum his itinerarium quod habet Qodama ٣٩, 4-8.
Ille hanc viam appellat طريق المدارج. Pagus العيون est veterum Ijzon (Tell
Dihhin). d) B male الخ.

e) B his distincto مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa van de Velde Mejdol Solim ab oriente ruinae Solim (Khurbet Solim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Masgid Solim.

f) O haec omnia om. inde إلى الرملة.

g) B مرحلة. h) O الكنيصة.

المقدس او الى بيت جبريل او الى عسقلان^٥ او الى السَّكْرِيَّة مرحلة مرحلة^٦
 * وتأخذ من المرحلة الى نابلس او الى كفرسَلَام او الى مسجد ابراهيم او الى
 اريحا مرحلة مرحلة^٧ وتأخذ من المرحلة الى يافا او الى الماحوزة او الى
 ارسوف او الى ازود او الى رفح مرحلة مرحلة^٨ وتأخذ من بيت المقدس الى
 بيت جبريل او الى مسجد ابراهيم^٩ او الى نهر الاردن مرحلة مرحلة^{١٠}
 وتأخذ من بيت المقدس الى نابلس مرحلة * وتأخذ من بيت المقدس الى
 اريحا يريدين^{١١} وتأخذ من غزوة الى بيت جبريل * او الى ازود او الى رفح
 مرحلة مرحلة^{١٢} * وتأخذ من مسجد ابراهيم الى قاروس^{١٣} مرحلة ثم الى صغر
 مرحلة^{١٤} وتأخذ من نهر الاردن الى عَمَّان مرحلة^{١٥} وتأخذ من نابلس^{١٦}
 الى اريحا مرحلة^{١٧} * وتأخذ من اريحا الى بيت الرام يريدين ثم الى عَمَّان
 مرحلة^{١٨} وتأخذ من صغر الى مآب مرحلة^{١٩} وتأخذ من عَمَّان الى مآب^{٢٠}
 او الى الزرقة^{٢١} مرحلة مرحلة^{٢٢} وتأخذ من الزرقة الى اذرعوت مرحلة ومن اذرعوت
 الى دمشق مرحلتين^{٢٣} وتأخذ من قيسارية الى كفرسَلَام او الى كفرسابا او الى
 ارسوف او الى الكنيسة^{٢٤} مرحلة مرحلة^{٢٥} ومن يافا الى عسقلان مرحلة^{٢٦}

المالجون B. o) O om. b) غزوة او الى عسقلان او الى كفرسابا بالبريد c) a)
 نصف مرحلة وتأخذ من المرحلة الى نابلس او مسجد ابراهيم In O sequitur:
 مرحلة مرحلة ومنها الى قيسارية (قيسريّة sed) مرحلة وتأخذ من بيت
 وتأخذ من عسقلان O om. sed addit: e) Id est Hebron. d) المقدس الخ
 B sine punctis. Cf. Guy Le Strange f) الى يافا او الى رفح مرحلة مرحلة
 وتأخذ من كفرسابا الى قلنسوة او الى قيسارية مرحلة g) O pro his:
 مرحلة وتأخذ من قيسارية الى ارسوف او الى الكنيسة او الى كفرسلام مرحلة مرحلة
 O post h) او الى بيسان مرحلة مرحلة O i) الى كفرسلام او O addit:
 او الى قاروس مرحلة مرحلة ومن صغر الى ويلا اربع مراحل والله الموفق habet مآب
 ceteris omissis. I) B باب. m) B bis الزرقاء (الزرقاء) Edidi coll. supra ٢٦, 2.
 n) Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit
 (vid. supra p. ١١ h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عثليث), cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edris locum non memorant, contra receperunt Haifa. o) Addidi مرحلة
 cf. supra ann. a.

أقليم مصر

هذا هو الأقليم الذي افتخر به فرعون على النور، وتم على يد يوسف
بأهل الدنيا « فيه آثار الأنبياء، والتبى وطور سيناء، ومشاهد يوسف وعجائب
موسى، واليه هاجرت مريم بعمسى، وقد كثر الله في القرآن ذكره، وأظهر
للخلق فضله، « أحد جناحي الدنيا، ومفاخرها فلا تحصى، « مصر، « قبذ
الاسلام ونهر» أجل الانهار وبخيراتة تعبيرة للجهاز وبأوله * يبيع موسم الحج ونهر
يعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البحرين، وأعلى نذكر في الخلقين،
حسبك ان الشلم * على جلالتهام وستاقه، * وللجهاز مع أهلها عباله، « وفيل
انه هو الرتبة، ونهر» يجرى عسلا في الجنة، « قد عك فيه حضرة امير المؤمنين،
ونسج بغداد الى يوم الدين، وصار مصر اكبر مفاخر المسلمين، « غير ان
جدي سيع سنين متواليه، والاعناب والانبان به غاليه، ورسوم القبط به
عاليه، « وفي كل حين تحل بهم انداهيه، « مصر بن حام بن نوح عم،
وهذا شكله ومثاله »

وقد جعلنا إقليم مصر على سبع كور ست منها عامرة ولها ايتضا
اعمال واسعة * ذات ضياع جليله ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهلها السوان
قبط ولا مدينة في قياس علمنا هذا الا ببندر، فأولها من نحو الشلم الجعفر
في الحروف في الريف في إسكندرية في مقدونية في الصعيد والسابعة
الواحات في القفار فقصبتهما القرم ومدنها البقارة الزائدة العريش واما
الحرف فقصبتهما بلبيس ومن مدنها مشتل جرجير فافوس غيقاء تبالو

superinscripto يعبر B d) مصر B e) تعلق O add. b) والذي قام O a)
O h) وأهل الحجارة O p) O om. f) يستبين مواسم الحجارة O e) معا
Sequitur وهذه صورتها والله تعالى أعلم وأحكم et habet deinde C om. i) غالبه
وله O d) ست B et mox habet ut B k) C om. mappam Aegypti (B p. 97).
الحرف B saepius o) بمدائن فاول كور: O pro his tantum n) أهلها B m)
عيتا O عتا B r) حرجى B q) O om. البقار الواردة O p) الحرف O
ديقو O، ديقلو B، Vid. infra ad itiner. Deinde B، سندنا 2، supra p. ٥٥.

تُؤْتَى بِرِيمَ الْقَلْبُومِ * واما الريف فقصبتها العباسية ومن مدنها شبروة
دمنهور سنهور بينهما العسل شطُوف مَلِيج مَحَلَّة سَدْر مَحَلَّة كَرْمِين
المَحَلَّة الكبيرة سندفا تيمرة بُرَّة تَهْلَة مَحَلَّة زبد مَحَلَّة حفص مَحَلَّة زيد
سنهور الصغرى بدس * واما اسكندرية؛ فهي القصبَة ايضاً ومن مدنها
الرَشِيد مَرْبُوت ذَات الْحَمَام بَرْس * واما مَقْدُونِيَّة فقصبتهَا الغسلات
وعود اللحم ومن مدنها القَرْيَّة الجَبِيَّة عَيْن شَمْس * واما البعيد فقصبتهَا
أَسْنَان ومن مدنها حُلُوان قَوْص إَحْمِيم بَلِيمَا عَلَاقِي اَجْع بُوَصِير الْقِيُوم

أَشْمُونَتَيْنِ سُمُسْطَا ثَنْدَهٗ طَحَا بَنْهَسَهٗ قَيْس ٥ * وِبَاوَهٗ اَنْكُوفُ جَزِيرَتَيْنِ فِي

بَحْرَتَيْنِ فِيهِمَا تَنْيِسُ وَيَمِيَاظَهٗ ٥

الفرقا على ساحل * بحر الروم ٥ وفي قصبة الجفار على فوسج من البحر ٥ هـ: أهلة عليها حصن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالح وحولها مصايد السلوى معدن * الاسماك الجيدة وبها اصدان عذبة وخيرات كثيرة وفي ٥ مجمع الطرق مذكورة سرية ٥ غير ان مائها مالح وطيرها مزمن ٥ * وهذه الكورة ٥ كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرق ونخيل وآبار وعلى كل برصد حانوت الا ان الريح ربما لعبت بالرمال فغطت الطريق والسير فيها صعب ٥

بَلْيَيْسُ قَصْبَةُ لُوفٍ كَبِيرَةٌ كَثِيرَةُ الْقَرْيِ وَالْمَزَارِعِ عَامَّةً بَنِيَانِمِ مِنْ طَبْعِ ٥ 10
وَالْمَشْنُولِ كَثِيرَةٍ الْعَوَاحِي ٥ ومنها يحمل * اكثر ميرة للبحار من الدقيق والكملة واحصيت في وقت من السنة فلما هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل جبل في كل اسبوع كلها حبوب ودقيق ٥ والقلم بلد قديم ٥ على طرف بحر الصين

a) B «بند» C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في بحرتين متصلتين ببحر الروم والليل وبهذا الاقليم قري قد اشهرها ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit: وبنيسة (وبنسة ل.) وقيس وزفتتا وزفتاف وزفتتا وقد بقي منها مدن كثيرة لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وباء الاقليم في بحر الروم جزيرة القريطش كبيرة ذات مدن ونعم وقد كن غلب عليها الروم فاستخرجوها المغربي منهم السمك يجمع اصدان ويجمع C f) ماؤها C e) الفم C d) البحر C e) وسائر مدن الجفار C h) الكور B و) خيرات الاقليميين وتلقى الطريقين بالرمال نوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي الطرق والسير فيها اصعب (صعب ل.) الا انه على كل برصد حانوت ويتر وكل سمعان يذكرون ان بها ثلثمائة C addit: كثير B f) يوم مدينة ceteris omissis عامة دقيق للبحار وحنطة كثيرة الى القلم C d) وستون (sic) طاحنة m) Infra in B inepto loco idem locus de القلم legitur cum paucis variis lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة ut quoque apud Jaqut IV, ١٤, ult. seq.

ليس علبه لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا صرع ولا حطب ولا شجر * ولا عنب
ولا تمره يحمل اليه الماء في المراكب * ومن موضع على بريد يسمى سويس
على الجمال ما آجنه رنق ومن امثالهم ميرة اهل القلزم من يلبس وشربهم من
سويس ياكلون لحم التيس ويقتلون * سقف البيت في احد كنف الدنيا مياه
حماماتهم زعى وحشة ملوثة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة
* وبها قصور جليظة ومتاجر مفيدة في خزانة مصر وقصة الحجاز ومعونة الحاج
* واشترينا يوماً بدرج خطباء فاحتجنا له بدرج خطباء وهذه الكورة غير طيبة
ولا ارى في ذكر بقية مدخلها فائدة * ٨

العباسية في قصبة الريف عامرة طيبة قديمة شربهم من النيل موضع الريف
١٠ والقصبة * بنيانهم المرح من بنيان مصر بها اصداد تحمل اليها وجامع حسن
من الآجر رفعة سرية * والمحلة الكبيرة ذات م جلفين اسم الجانب
الآخر سندقا به كد جانب ج جامع * وجامع المحلة وسطها وجامع تلك على
الشط لطيف وهذه امر وبها سوق زيت حسن و دا ل يذهبون ويحيون
في الدوايق شبيعتها بواسطة * ونميرة ايضا على الشط طويلة عامرة بها
١٦ بطيخ نادر *

الاستنصرية قصبة نفيسة على بحر الروم عليها حصن مبيع

وعلى بريد B* اخر B. b) lidem om. c) B*, O et Jaqt علبه B*, O et Jaqt. منها ماء سويس ملج O، منها ماء سويس ملج
سقف Pro. ويقتلون B*, O et Jaqt. من سويس وبينهما بريد وهو ملج
B* شعب. Onioctura Gildemeister Z. D. P. V. VI, 228 n. 116 non proba-
bilis est. f) B* et Jaqt ومنزلها جليظة ومتاجرها مفيدة. g) B* qui habet (ومعونه B). ومعونة الحجاج
حطباً B. h) B. i) وسائر مدن هذه الكورة غير طيبات: O pro his. j) B om. ut quoque
بلا هوامز غير O. k) يعبرون O. l) O om. m) واحدة O. n) سدحاً B. o) Deinde habet كبرية. انهما صغيرتان وسندحاً اصغر
قصبة O. p) جيدة البطيخ.

وهو بلد شريف، كثير الصالحين والمتعبدين، شربهم من النيل يدخل عليهم
* أيام زيارته في قناة فيلاد، صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطر
جامعة للاعداد جليظة الرستك جيدة الفواكه والاعناب طيبة لطيفة بناؤهم
من الحجارة البحرية معدن الرخام وبها جامعان / وعلى جيلاد ابواب تغلق
بالليل كيلا يصعد منها الصوامع، وسائر المدن عسرات طيبات A وفي نواحيها
خرنوب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وقسم يصب النيل في بحر الردم * وفي
مدينة ذي القرنين ولها قصبة جميلة 5

الفسطاط، هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين، وحوى امير
المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته وكثر لسه وقنطرة
اقلية واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر m والسج بغداد ومغخر الاسلام، 10
ومتاجر الانام، واجل من مدينة السلام، خزانة المغرب ومطرح المشرق، واهم
الموسم ليس في الامصاره اقل منه كثير الاجلة والمشايخ عجيب المتاجر
والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حيلاته المنتهى، ولقياسير لبقية
وبها، ليس في الاسلام اكبر مجلس من جامعة، ولا احسن تجملا، من
اهله، ولا اكثر مراكب من ساحله، اهل من نيسابور واجل من البصرة 15
* واكبر من دمشق هذه اطعمة لطيفة، وادامات لطيفة، وحلاوات رخيصة كثير
الموز والرطب، غزير البقول والقطب، خفيف الماء، صريح الهواء، معدن
العلماء، طيب الشتا، اهل سلامة وعافية، ومعروف كثير وصدق، لغبتهم
بالقرآن حسنة، ورغبتهم في الخير بيته، وحسن عبادتهم في الآفك معروفة قد

a) B om. b) O العباد. c) O om. d) B فيلاد. e) B قنطرة. f) C et addit: جامعتان. g) C كثير الرخام. h) C الحجارة البحرية.
A) C addit: حياهم B corrupte. i) B القناه اذا نقص النيل لا تقطع الخابج.
habens deinde: ولوز الخ. تنظر وتوافق مدن الشام في الهواء والثمار.
j) In marg. B الفسطاط عجيبة الملوحة. k) B تغلته. l) B وتبصر. m) O مصر. n) O et mox بغداد. o) C الشرف. p) C الاسلام. q) C والبها. r) O et mox مجلسا et deinde اكثر. s) C وغازا. t) C addit: تجملا. u) C احسن. v) C صلاح.

استراحوا من الهمم الأمطار، وامسوا من « غلغلة الأشرار » ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال « تاضيعهم ابدا خطير،
والاحتساب كلامير، ولا ينفكون « ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من « نظير، وهو نحوه ثلثي فربما طبقات
« بعضها فوق بعض وكانت جانبين « الفسطاط والجيزة « ثم شق بعض الخلق
من « وسد العباس خليجا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجزيرة الارب
بين العود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شربا ودور « اربع طبقات
وخمس « كلالير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن « الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرطبي خرج
10 الناس اليه فرأهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاولا نظرا مصر
ومن ما يخرج اكثر « وكنت يوما امشى على الساحل واتعجب من كثرة
الراكب الراسية والسائرة فقال لي رجل منهم من اين انت قلت من بيت
القدس قال بلد كبير « اعليك يا سيدي لعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اطلع منه الى البلدان والغرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
15 لعميت اهلها وآلتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة « وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصدق
حتى خرجت مع المتسعة الى سوق الطير فابيت الامر قريبا مشا قالوا
وابطيت يوما من السعي الى الجمعة فالفيت الصغوف في الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع « وابت القياسير والمساجد والداكين حوله مملوءا من

غلغلة الط (الظاهر i. e.) انها بمعنى الغفاء. B غلغلة in marg. C om. من. a)
يسكنون B « (يساعدون) B. الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا لبيب C
والجيزة B والجيزة C f) جانبان C جانبان B « d) C om. ابدا C om.
والجيزة (والجيزة end.) دور من اربع طبقات الى عشر اكثرها C h) خلفا C g)
نصارا B « ملية C Mox B سكن B « ايضا C ايضا B i) كلالير Deinde B خمس
واحصيت انه يصلى مع الامام: Deinde habet: C haec om. n) بلد كبير B m)
e) C add. من et pro رجل habet نفس C haec om. et habet deinde:
ونمتلئ القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا في الجامع السفلى لانه اجل

في جانب من المصلين وهذا الجامع يسمى السقلاني من عمل عمرو بن العاص وفيه منبر حسن البناء في حيطته شيء من الفسيفس على اربعة رخام اكبر من جامع دمشق والازحام فيه اكثر من الجوامع الست قد انفتحت عليه الاسواق ألا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشدة وخرائن ومبضعة وهو اعمر موضع بمصر وذلك القناديل عن يساره وما يديك ما زكاف القناديل^٥ والجامع القوقئي من بناء بني طيلون اكبر وابهى * من السقلاني^٦ على اساطين واسعة * مصهجة وسقوفة عالية في وسطه قبة على عمل قبة زمزم فيها سقاية * مشرف على قم قليج وغيره * وله زينات وخلعة دار حسنة * ومنارته من حجر صغيرة * درجها من خارج * ولدت بين اسفل وفوق مسجد عبد الله قد بني على مساحة الكعبة * ويطول الوصف بنعت اسواقه وجلالته غير انه اجل^{١٠} امصار المسلمين واكبر مفاخرهم واهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشترى به^{١١} الفجر الحواري * ولا يخبرون غير * ثلاثين رطلا بدرهم والبيض ثمانية بدنانير^{١٢} والمور والذئب رخيص * ياجي ابدا اليه ثمرات الشام والمغرب وتسير الرافد اليه من العراق والمشرق ويقطع اليه مراكب الجزيرة والروم تجارته عجيبة ومعاشه مفيدة وامواله كثيرة لا ترى احلى^{١٣} من مائه ولا اوطأ من اهله ولا^{١٤}

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشام بناء عمرو بن العاص والازحام فيه اكثر من الجوامع الست بارائه زكاف القناديل وما الخ

ومندرة حاجر^٥ C من الآجر مبيضا وسطه قبة فلير^٦ C om. a)

وبالحزيرة^٧ C pro his f) اسواقها B e) وهو بموضع حسن لوه^٨ C addit: d)

بنامع وبالحزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبة (في ا) مساجد كثيرة وسقايات حسنة وخلف من العباد يسمى القرافة فيه جامع ايضا حسن بنيت السيكة أم المغربي وبنيت الجزيرة موضع يسمى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضا جامع وآخر بالقاهرة قبة سبعة وكلنت القاهرة بعيدة عن البلد والآج قد انصلت العمرة منها الى البلد فهو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها العربي لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنود وفيها قصر وفي كبرية بها اربعون C addit: h) بعها B om., C g) حبلا واسواق حسنة فالفستاط اليوم C m) الصين C k) ويقطع C l) والسفجل سبعين بدرهم C n) احلا C اجل B n) والاموال به

احسن من بزة ولا ابرك من فبر»^a ألا انه طيف المنازل كثير البراغيث عفن
 كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قذرة وبقي منتن وجرب
 مزمن^b ولحوم عزيزة^c وكلاب كثيرة ويمين فطبعة^d ورسوم وحشة ابدا على
 خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبل^e وتخص بالبلا^f لا يتورع
 مشايخهم من شرب الخمر^g ولا نسأولهم عن الفاجر^h للمرأة زوجانⁱ
 وترى الشيخ سكران^j وفي المذهب حزبان^k مع سريرة وقبح لسان^l والتجزئة
 خفيفة لاهل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسر^m متا إلى مصر وبها
 بساتين ونخبيلⁿ ومتنزه امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^o
 والتجزئة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسر^p إلى
 10 ان قطعه الفاطمي^q بها جامع وفي اعبر واكبر من الجزيرة والجانة منها
 إلى المغرب^r ويالقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^s والقاهرة مدينة
 بناها جوقر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
 بهي وقصر السلطان وسطها محصنة بابواب محددة على جانبة الشام ولا يمكن
 احدا دخول القسطنطين^t إلا منها^u لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
 15 ورائها والمقابر بين مصر والجبل^v والعزيرة قد اختلت وخربت^w علمتها
 وكانت مصر في القديم وبها كن ينزل فرعون وقم قصره ومسجد يعقوب
 وبوسف^x وعين شمس مدينة^y على جانبة الشام كثيرة للزراع بها مسد
 النيل أيام وادته جامع^z في السوق^{aa} والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
 بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عمرة نزيهة الشط حسنة
 20 النهر يقابلها صندقا به جامع عامرة شبهتها بواسط ألا انه ليس بينهما جسر
 يعبرون في المراكب^{ab} وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

a) Odd. قطيعة. b) غالية. c) عزبة. d) B متمكن. e) اهله ونهر. f) O حتى. g) O om. h) للمصر. i) B ٢٠٥, 14 seq., ٢٠٦, 2. j) O حتى. k) O pro his. l) فيها. m) B واحد. n) B لا درب واحد لأن من وجه النيل ومن وجه الجبل والمقابر فالدخول اليها من نحو
 جامعهم. o) B انشلم حسب والمقابر قد امتد عليها كلها.

وعجائب بيا حنم من فوقه حمام آخره * وسائر المدن على عمود النيل
وخلباجيه b

وأسوان قصبة انعميد على النيل عمرة كبيرة بيا منارة طويلة ولها نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجارا وفي من الامهات * وإخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كن ذو النون نراهد 5
وهذه الدورة اعلى ارض مصر وفيها يخرج النيل * والقيوم جليل به مزارع
الرز الثاقف والثتان الدون ولها قرى سرية تسمى النجهرات * والتلاني
مدينة في آخر الكورة على طريق عذاب * واما الواحات ثلث كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توخشت متصلة بارض السودان * ثم طرف اقليم المغرب وبعض يجعلونها منه 10
تتيسر بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كليا
مدينة وفي مدينة في بغداد الصغرى وجبل الذهب ومتاجر الشرق والمغرب
سواك شريفة واسنك رخيصة وبلد مقدودة ونعم طاهرة وساحل نزيه وجامع
نفيس وقصور شاعلة ومدينة مفيدة رفقة الا انها في جزيرة صيقة والبحر عليها
دخلة ملوثة قذرة واما في صياريج مغلقة اكثر اهلها قبط والبلدان تطرح 15
الى الشرق وبها يعمل التياب والاريد الملونة وتم موضع قد نصد فيه مولى
النقر بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد * يماخذ تسير في هذه
البحيرة يوما ونيلك ربما لقيك ماء حلو وارقة صيقة الى مدينة اخرى وفي

a) O haec non habet. b) (وخلباجيه B).
Deinde in B sequitur primum idem locus de القلزم qui supra legitur cum paucis
var. i. i. ibi memoratis, usque ad الملحج ومعونة للملحج. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplavi ex C (ubi اسوان deest). c) O habet ut ٢٤.
احميم وبليتا (اخميم وبليتا l). متقاربتيان في العمارة 4: وما. Ibn Hauq. ٣٣
قد يوجد f) B haec om. e) الدر C. d) غمرتن بالنخيل والمزارع والكروم
واقليم g) C tantum واغناما ونعم B et C max. يوجد فيه B. وفيها
h) C in B non leguntur, supplavi ex C. جمل شون ad. Sequentia ad المغرب
i) Cf. Istakhr al paon. بغداد

اطيب وارحب واوسع واصبح واحزب واكثر فواكه واحسن بناء واوسع ماء
واحدى صنعا وارفع برزا^a وانظف عملا واجود حلمات واوثق جدارات^b واقل
اذابات^c من تنيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الابواب وفيها رباطات كثيرة
حربة^d ولهم موسم كل سنة يقصدها المربطون من كل جانب وبحر الروم منها
على صبيحة دور القبط على ساحله وقم يقيص النيل في البحر^e وشفا قرية
بين المدينتين على البحيرة يسكنها القبط واليه ينسب هذا البر^f ولاحا
قرية بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
الارنى^g ويصنع ببهنسة الستور والانماط والكثان الرفيع مزراعة ببوصير^h

جمل شئون هذا الاقليم

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله
من فحطه يمد سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويضع فيهم الربا المبرج اشد
حرًا من سواحل الشام ويبرد في طوبه برنا شديدًا به نخيلⁱ كثيرة وعامة
لثمة نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير المجذمين ويبين الحرب لانه
عفن واكثر ادمهم السمك^j وعلى مذاعب اهل الشام غير ان اثر فقهاء^k
15 مالكين^l الا ترى انهم يصلون قدام الامام ويبرون^m الكلابⁿ واهل القصبة
واهل صندفا شيعا وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة طعنه^o وقم محلة الكرامية
وجبله للمعتزلة^p ولانبلية والفتيا اليوم على مذاعب الفخمي^q التي نذكرها
في اقليم المغرب^r والقراة السبع فيه مستعملة غير ان قراة ابن عامر
الها^s ولما قرأت بها^t على ابي الطيب بن غلبون قل مع هذه القراة فانها
20 غلبة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق كال فعليك بها وقراة^u عليه لاني عمرو

a) Of. Ibn Hauq. حربة C d) اذابات C e) جدارات C f) برزا C g) هو C h) 10, 10. i) C sine punctis, C وتبرد, B sine punctis, j) نخيل C k) الفقهاء; deinde B et C l) مالكين m) C haec copula. n) B sine punctis. o) Deinde habet: واهل الفسطاط شيعا وسائر المذاهب فيها موجودة واهل p) جبله للمعتزلة q) Pro صندفا. صندفا شيعا وقر قوم من الكرامية r) قراة C s) قراة C t) قراة C u) وابن نافع اشهرها: C insert: C om.

فكان يأمرق بنسخيم الرام من مريم والتورية * والغالب عليهم والمختار عندهم
قراءة نافع * وسمعت شيخنا في الجامع السفلاتي * يقول ما قدم في هذا المحراب
اسم قط ألا وهو يتفق له ملك ويقرأ نافع غير هذا يعني ابن الفياط قلت
ولذلك قال له نجد اطيب منه ولكن شفوعيا ابو عرياء له ار * في الاسلام
احسن لغته منه * لغتهم عريية غير انها ركيكة رخوة ولغتهم يتحدثون *
بالعبطية *

وهو بلد التجارات * يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء فحين ليس
والبطائن الحمر والهلخيات * والمتلث * هذا من المص * ومن الصعيد الارز
والصوف والتمور والخل والزبيب ومن تنيس * لا دمياط * الثياب الملونة ومن
دمياط القصب ومن الغيوم الارز وكتان دون * ومن بوسير قريش * الكتان
الرفع * ومن القما الحينان * ومن مدنها القف * * والبال من الليف * في غيدا
الجدوة * ولهم اللباطي والارز * والقيش والعبادني والحصر والعجوب * والجلبان
ودعن العجل والزباف وغير ذلك * الخصائص * ولا نظير لاقلامهم وزاجهم
ورخامهم وخالهم وصوفهم وخيشهم وبرزهم وكتانهم وجلودهم وحذوهم وقلحتانهم
وليفهم ووزهم * وموزهم وشعهم وندهم وندهم * وصغهم وريشهم * وغزلهم واشنانهم
وهريسنهم ونيدتهم وحمصهم وترمسهم وقراطهم * وقلناسهم وحصرهم وحمرهم
وبلغهم وحمرهم * ومزارعهم ونهرهم وتعبدهم وحسن لغتهم وصاروا جامعهم

شفوعى ut quoque ابو عريى C ابو عريى B e) ذلك C d) C om. a)
g) C om. f) C ينكلمون. Deinde B الغربية. والغلا C e) نجا B d)
B sine الكتان C i) والهلخيات C B om. h) منه B om. التجارات
الجلبان B m) الذى ليس له نظير C i) بوسيرين قريش C punctis
القفطى والارز C g) B om. p) والجلبان C o) العماق B n)
وراجهم B i) واما الخصائص فلا C e) الجلبان C om. punctis
وموزهم C om. ورزهم B v) وعلختانهم C وهما حسانتهم B u) ورخامهم
وقراطهم In B possot legi y) ودشام B z) وحصوهم C habet B om. w)
OL de Saey, Relation, p. 31 seq. et Maqrri I, 1v. seq. Cogitari quoque
possot de قوط cf. Maqrri I, 14, 15 et 7 a f. s) B fort. وخمرهم.

وحالومهم وحيسيم^٥ وحيتانهم ومعيشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كأل ذلك * في غليظة اللون^٦ وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقلس وهو شئ؟ على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلل بالزيت ويطرح في السكبيج والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزوك رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة^٧ وعفوصة والتجيز وهو اصغر من التين له نذب طويل والترمس وهو على قدر الظفر يابس مر يحلى ويبلج والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنبيذة وفي السمنا غير انه عجيب الصلعة يبسط على القصب حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من نبات^٨ ثم^٩ والنقود القديمة الثقيل والدرهم ولهم المربقة^{١٠} خمسون بدينار ويكثرون التعامل بالراضى^{١١} وقد غير الفاطمي^{١٢} النقود الا هلاين^{١٣} وابطل القطع والمناكيل^{١٤} والمكايل الوبيدة وفي خمسة عشر مناء والارنب ست^{١٥} وبيت^{١٦} والتلبس ثمان وفي بقاله^{١٧}

- الموز: O pro his: o) غليظة B) ٥) وحيسيم O) وحيشيم. ٦) وحيشيم B) ٧) وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والنجاز واليمن والجزيرة وهو شئ؟ على قدر التين له نذب طويل احمر على غير طعم التين شجرة عذبة الذر لا ترى اغلظ من ساقها منه علة ابواب الفنادق (الفنادق و. uod.) ينشر اشجار سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مبالغ (رخيصا مبالا ١). والترمس حب مثل الظفر يحل ويبلع في الاسوق ويدق ويخمر ثم يطرح عليه الامازير ويحمل الى بخارا يشترونه الحزم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبال الجنة كاللؤلؤ يزيدون على اهل الشام بالنبيذة وهو نوع من السمنا غير انه عجيب الصلعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (bio) يستخرج من نبات ثم واما القلقلس فانه شئ الخ - يقلل في الزيت ويطرح في السكبيج سونلوي ومستفيض ا) من شق قلقلسة وجعل فيها نواة تمر وغرسها في الارض تبت منها شجرة موز وورقه C) المربقة B) d) وسنحهم habet والنقود Deinde pro حسن يشبه ورق الموز هاتين C) ٩) المغرب O) ١٠) بالراضى C) ١١) خمسين B) Doinde المربقة عشر In B laouna post ١٢) ومكايلهم لهم الوبيدة: O om. Doinde habet: ١٣) ١٤) ١٥) B et O ست ١٦) وبيات C) ١٧) B et O. Of. Lane sub اربب (C) (ثمانية et mox).

وَالرَّسُومَ بِجَمَاعِهِ هَذَا الْأَقْلِيمَ إِذَا سَلَّمَ الْأَمَامَ كُلَّ يَوْمٍ صَلَاةَ الْغَدَاةِ وَضَعَ بَيْنَ يَدَيْهِ مَصْحَفًا يَقْرَأُ فِيهِ جَزْءًا وَيَجْتَمِعُ النَّاسُ عَلَيْهِ كَمَا يَجْتَمِعُ عَلَى الْمَذْكُورِينَ وَلَهُمْ الْإِنانُ * يَلْفَرُونَ بِهِ عَلَى طَرِيقِهِ النَّيَاحَةُ ثَلَاثَ لَيَالٍ الْأَخِيرَ وَهُوَ فَتَنَةٌ يَأْتُرُونَهَا وَبَيْنَ الْعِشَاءَيْنِ جَامِعُهُمْ مَغْتَصَّةٌ بِحَلَقِ الْفَقَهَاءِ وَأَتَمَّةُ الشُّرَرِ وَأَهْلُ الْأَدَبِ وَالْكَلِمَةِ وَخُلَّتْهَا مَعَ جَمَاعَةٍ مِنَ الْفَلَّاحَةِ قُرْبًا جَلَسْنَا نَتَحَدَّثُ فَلَمَّعَ النَّدَاءُ مِنَ الْوُجْهِمْ نَدَوْا وَجُوهَهُمْ إِلَى الْمَجْلِسِ فَتَنْظَرُ فَلَا تَحْنُ بَيْنَ مَجْلِسَيْنِ عَلَى هَذَا جَمِيعِ الْمَسَاجِدِ وَعَدَدَتْ فِيهِ مَائَةٌ وَعَشْرَةٌ مَجَالِسَ * فَلَا صَلَاةَ الْعِشَاءِ أَكْثَرَ الْبَعْضِ إِلَى ثَلَاثٍ وَكَثُرَ سَوْقُهُمْ إِذَا رَجَعُوا مِنَ الْجَمِيعِ وَلَا تَرَى اجْتِدَادًا مِنْ مَجَالِسِ الْفُرَّاءِ بِهِ وَبِهِ مَجْلِسٌ لِلتَّلَاعِبِينَ * وَلَهُمْ لُجُجٌ وَيَضْرِبُونَ عَلَى جَوَانِحِهِمْ شِرَازَاتٍ وَقَدْ لُطِبَتْ * مِثْلَ الْبَصْرَةِ وَيَخْلُو أَسْوَاقُهُمْ أَشْيَاءُ الْجَمْعِ * قُلٌّ مَا يَلْبَسُونَ ثَوْبًا ضَمِيلًا أَوْ نَعْلًا قَدْ اِمْتَعَطَتْ وَلَا يَكْتُرُونَ أَكْلَ اللَّاحِمِ وَيَكْتُرُونَ الْإِشَارَةَ فِي الصَّلَاةِ وَالنَّخْعَ وَالْمَخَاطَ فِي الْمَسَاجِدِ وَيَجْعَلُونَهُ تَحْتَ الْحَصْرِ * وَيَخْبِرُونَ فِي الرِّسَالَتِيفِ وَقَدْ الْبَيَانِ مَا يَكْفِيهِمْ إِلَى عَامٍ قَبْلَ أَنْ يَبْتَسُونَهُ وَيَخْبُونَهُ * وَلَهُمْ بِلَاهِنَجَاتٍ * مِثْلَ أَهْلِ الشَّامِ أَهْلُ تَاجِشُدٍ وَتَرْبَةٍ وَتَمْلُفٌ يَبْهَلُهُمُ الْكِبَرُ وَرَأْسُ اللَّهِ وَالصَّغَرُ وَحَقٌّ عَلَى * يَحْبُونَ رُؤُوسَ السَّمَكِ وَيُقَالُ لَهُمْ إِذَا رَأَوْا شَامِيًّا قَدْ اشْتَرَى سَمَكًا اتَّبَعُوهُ فَلَا رَمَى رُؤُوسَهَا اخْذَوْهَا يَكْتُرُونَ أَكْلَ الدَّائِيَسِ لِقَدَرِ شَيْءٍ حَيَوَانٍ بَيْنَ زَلْفَتَيْنِ صَغِيرَتَيْنِ يَفْلُقَانِ وَيُحْسِي * مِثْلَ الْمَخَاطِ * وَنَ عِيْبَتُهُمْ ضَعْفُ قُلُوبِهِمْ وَقَلَّةُ ثَمَارِهِمْ وَأَهْلُ الشَّامِ أَبَدًا يُعَيِّبُونَهُمْ وَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ يَقُولُونَ مَطَرُ أَهْلِ مِصْرَ النَّدَى وَطَيْرُ الْخُدَاةِ * وَكَلَامُهُمْ بِأَ

- a) وأما رسوم فيجوامع C
 b) ينفر C
 c) طريقه C
 d) يؤثرونها C
 e) مغتم B
 f) C haec om.
 g) rubris litteris سوفهم B
 h) C pro his
 i) وأجراً C et max للفلعتن B رايته وبه مجالس لمن يتلون القرآن
 j) ويخبون في رسائهم وقت الانذار من الخبز C
 k) B om.
 l) يوم B
 m) Vocatur hic panis كعك Maqetar I, fo, 1. المجفف ما يكتفيهم إلى الحول
 n) ut وترى C وترى B
 o) بلانجات textus صوابه B cum Sic marg.
 p) C om. يعلنان ويكشى B
 q) Vocalis in B.

سيدى رخصو مثل النساء اعزك الله ما لك كذا^a » اكلهم الدخنس ونقلهم
 الخمس وجبنهم الخالم^e وحلوا^b النيدة وقطائعهم الخنازير^c * ويبينهم كفر^d *
 وأما النيل فلم انق ولا سمعت^e ان^f في جميع الدنيا ماء احلى منه الا نهر
 المنصورة وزيادته من شهر بؤته الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان^g
 ٥ احدها بعين شمس ترعة تسد بالحقاه والتراب قبل زيادته فاذا اقبل الماء
 رثه السد وعلا الماء على الجرف^h * اعلى القصبةⁱ فيسقى تلك الصبياح مثل
 بهيت^j والمنبتين وشبرو^k ومنهور وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
 عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فامر
 بفتح هذه التربة وقد سد اهل الجرف افواه انهارهم^l حتى لا يخرج الماء منها
 10 وجعلوا عليها^m الخراس فينحدر الماء الى صيلح الريف كلها والترعةⁿ الاخرى
 اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^o بفتحها النقصان
 في النيل وفي سرنوس^p * والمقياس بركة وسطها عود طويل فيه علامات الانرع
 والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
 في ينادى المنادى زاد الله اليوم^q في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيادته
 15 عام الأول في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله التمام ولا ينادى عليه الا بعد
 ان يبلغ اثنى عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاتنا^r عشر ما يعم
 صبيح الريف فاذا بلغ أربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
 الناس وكانت سنة مقبلة فان جاورها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
 في الحوت والبذر وفي ايام زيادته تتبخر^s مصر حتى لا يمكن الذهاب من
 20 هذه الصبيحة الى الاخرى الا في الزواريف في بعض المواضع^t وقد كانت له

في B. a) B كذا. b) B الخليم. c) B om. d) Bx O addid. e) B في.

نهيت والمنبتين B. f) B وفيه. g) O om. (على). Deinde O فسقى. h) B.

Vid. de loco primo de Saoy, Relation, p. 597. بهيت والمنبتين وشبرو O. وسبر

O. وبنين B. m) B. والنرها B. l) O عليها. k) O العجرف. n) O.

اول B. o) المبارك post اليوم addens تعالى O. بفتحها O. Deinde O. ويتبين

بمصر O. r) ما يعم pro لا تعم et والاتنى O; والا اثنى O. تعالى. t) O add.

سنة هـ سنة في القديم * على ما حدثنا أبو ياسر مسافر بن عبد الله الانصاري
 قال حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المأمون قال حدثنا محمد بن خلف
 قال أخبرنا أبو صالح عن ابن هـ لهيعة عن قيس بن الخخيل قال لما افسحت
 مصر اثنى اهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤته فقالوا انبا لاديس ابن ننبلا
 هذا سنة لا يجرى الا بها اذا كانت ثنتا عشرة / ليلة من هذا الشهر عهد
 الى جارية بدر بين ابويها فارضيناهما وجعلنا عليها من الخلى و الثياب افضل
 ما يكون ثم القيناها فيه هـ فقال لأم عمرو هذا ما لا يكون ابدا ابن الاسلام
 يهدم ما قبله فاقموا ذلك الشهر وشهرا آخر * وشهرا آخر لا يجرى فيه الليل
 بقليل ولا بكثير هـ حدثني هشوا بالاجلاء فلما راي ذلك عمرو كتب الى عمرو بن
 الخخيل بذلك فكتب اليه انك قد اصبحت بالذي فعلت وابن الاسلام ليهدم
 ما قبله فبعث بمطالبة في داخل كتابه وكتب الى عمرو الى قد بعثت انبا
 بضاقة فالفها في الليل فلما قدم الكتاب افتتحه ونظر فلما في البطاقة بن عبد
 الله هو امير المؤمنين الى نبل مصر اما بعد فان كنت ائمة فاجري من قبلك
 فلا تاجر وان كان الله الواحد القهار الذي هـ يا جريك فداعن نساله تعالى ابن
 بحربك فالفها قبل الصليب وقد تهيأ اهلها للاجلاء فاصبحوا يوم الصليب وقد
 اجزاء الله م ستة عشر ذراعا وقنع الله م تلك السنة السيئة عذاب الى السيوم هـ
 ويذكر ماؤه ايام زيادته فيلقون فيه نوى الشمس المخصوص ليعنفوا ويرد ايام
 البرد نحو شهرين هـ وكنت يوما في مجلس الخليفة هـ بالجامع فأتني بدور هـ
 فشب منه ثم قال قد استوفينا معكم يا مخلص في الماء قلت ولا سوا هـ اي
 الله الفقيه هـ بود مائنا دائم وهذا عارض هـ ولهم مشارع على الشط يحملون م هـ
 الماء في الروايا ويصعدون كل لسبقة بنصف داليف مربعة وانا هببت

فقال B e). ابي B d). عن من حدثه عن C e). C om. b). كان له رسم C a)
 et max لنيلها f). ثلث عشر C f). Cf. Jaqut IV, 43, 10 et Maqriz I, 88,
 16, ubi eodem historiola ex Ibn Abd al-Hakam datur. g) B in textu addit,
 and cum signo expung. وللحل h) B om. i) C م. h) C. l) C add.
 الخليمي C o). Cf. Maqriz I, 4, 5 seq. 18. n) C add. تعلق. m) C
 سوا B et C p). تعلق الشيخ الفقيه C q).

ريح الشمال تراكتت امواج البحر ودفعته ماء النيل من البحيرة فلما هبت
 الجنوب رثت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملا اهل تنيس
 صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب * وسعت جسعة بالقوا يذكرون
 ان النيل ربما بلغ * المناير، ويصل النيل ايضا الى قسبة الاسكندرية
 * ويدخلها في شباك حديد فيملئون صهاريجهم ثم ينقطع * وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الخلدون راسه ثلث بذنه لا يعمل فيه السلاح الا
 تحت ابطية وفيه يختطف الانسان واكثر ما يظهر بالصيد وسردوس ومن
 امثلهم احذر سردوس، ولو كان الماء في قدوس، والقادوس كروز اندولاب
 * وكنك يوما في سفينة عند سردوس فحككت فقلت ابارتن حككت قيل لا
 10 ولكن بظهر تمساح * ولم يكن النيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فيني وسط النهر سدا عظيما وجعل في اسفله منفس في كني زجاج فسد
 السد الماء فارتفع حتى حانى ارض الفيوم فسقها فيبي ابيوم اكثر لارض
 مصر ماء الا ترى ان بجا مزارع الارز ولا تنوى الى ثقل خراجنا * وكثرة
 دخلها والماء * حين زيادته ينهل من قوى انسد فربما خلوا للراكب مع
 15 الجارية * فاحدثت سائمة وربها * عطف فتقلبت * فلما استغنوا عن الماء
 فتحت المنافس واخط الماء * وكلما قرب الى انبيل من الآبار حلوة * وما بعد
 كربنة واطيب الحلمات ما كان على الشط ولم تنى تدخل البلد يستقي لها
 السماء بالدواليب وعلى النيل ايضا دواليب كثيرة تسقى انبستين ولست
 نقصانه * وما الفيوم حار * لانه يجرى على مزروع الارز *
 20 ولم يقولون ان لجدى اول ما يوند يقول اخرجوا يا غرباء وبلاسنديرة سبك
 مخططه يسمى الشراب من اكل منه راعى منامات وحشة الا ان يحسون من

اليهم ويدخل O (ه) . فحككت بحيرة تنيس فملوا O (د) . ارباح O (ا)
 لربنا in B scriptum est النيل Pro O (د) . من et om. O (ه) .
 وبيننا نحن نسير سردوس اذ حككت O (ب) . يظهر O (و) . جثته O (ف) . ينقطع
 جبر زبنة O (د) . من. O (ب) . وارتفع O (د) . السفينة فقالوا هذا تمساح
 O (ب) . من الابار الى النيل O (ه) . انقلبت O (ن) . sine ponatis. O (م)
 tantum O (ق) . وعلى النيل دواليب تسقى البساتين Of. infra ٢٣١, 8.
 السرب O (د) . سمط مخيط O (و) . الارز O (ر)

يشرب لخم فانه لا يضره، وبالغمر طيره السملى من اكل منه * زون وتعقدت ه
مفاصله، من واطبه في الفسطاط على اكل السمك جرب جربا لا يفارقه سبع
سنين ه وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم معدن زاج الخبز لا ترى مثله
وطين يسمى الطفل، وفي المقطم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر
الخشب / ه وبه مشاهد قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار ومعين ه
في مصر وقد كان عيسى ومريم بها مدة ه وطور سينا قريب من بحر القلزم
يخرج اليه من قرية تسمى الامن ه وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبنوا
اسرائيل وقم اثنتا عشرة عينا عذيبية * القلزم منه على يمين فيه ه دير للنصارى
* ومزارع كثيرة وقم زيتونة يزعمون انها التى لها قال الله لا شرقية ولا غربية
يحمل زيتها الى الملوك ه وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم 10
وبالمقطم مواضع يقتلون فيها وصوامع يقتلون فيها ليللى الجميع، وعلى صبيحة ه من
الفسطاط موضع يسمى القرافة فيه مسجد وسقليات ه حسنة وخلاف من
العباد وموضع خلوة وسوق للآلاب الآخرة وجامع حسن، وسقليات في ثمانية
للحسن والعمارة ترى البلد فبراء والمقابر بيضا ممتدة على طول البحر فيها ه
قبر الشافعي بين المزمى ولى اسكاف المروزي * والموضع الذي دخل منه 15
بنو اسرائيل البحر عند القلزم، وبقرى سونوس مسجد للخصر عم ه وتبه
بلى اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين
فرسخا رمال وسباع ه وسفك وفيه نخيل وعيون له حد متصل ه بالجفار وآخر

Doindo O. ومن اقبل O، واضب B. c) تعقدت O tantum. d) طين O. e) معدن ذهب وبه O. f) السمك post بالفسطاط addens في الفسطاط. om. g) (يلش) B. h) O om. i) (تري) B. j) له متيلا O. k) Locus Qorani est 23 vs. 52. محجر في ربوة عيسى. l) Sic B et C. Intelligitur autem Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. m) من البحر مع بى O. n) وشجرة الزيتون التى لا شرقية ولا غربية O. o) على راس الطور O. p) (اقى) عشر. q) B sine punctis. r) B sine punctis. Deindo O omisso. s) O pro his omnibus. وفي مقابرهم. t) O haec om. (مسجدى et دخلوا). u) خلف الجفار اربعين فرسخا في متيلا. v) B sine punctis. Deindo O omisso. w) O habet. ونخيل وعيون habet. x) B. يتصل.

بطور سيناء وحدّ المغارة الريف^٥ من نحو القلزم وحدّ بالشلم وفيه طريقهم
الى مكة^٥

وفيه عجائب منها الهيمان * اللذان هما احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عماريتين^٥ ارتفاع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
* قد ملئت بكتلية يونانية^٥ وفي داخلهما طريقان الى اعلاهما وطريق تحت
الارض نبية موضوعة في الرمال سمعت فيهما اشياء مختلفة فمنهم من قال^٥
هما طلسمان * ومنهم من قال كلتا اهراء يوسف^٥ وقيل بل كانت في قبورهم^٥
وقرأت في كتاب ابن الفقيه الهما للرمل المكبوس^٥ ويقال مكتوب عليهما اتى
بليتهما فمن كان يدعى قو في ملكه فليهدمها فان الهدم ايسر من البناء
|| فاراد بعض الملوك هدمها فاذا خراج محصر لا يقوم * يهدمها فتركها^٥ وهما
املسان مثل العماريتين يريان^٥ من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطرة وحولهما امثالهما عدة صغار وهذا يدل على انها^٥ مسطير
الا توى الى ملوك الديلم بالرى^٥ كيف اتخذوا على قبورهم قبابا عالية واحكموها
جهدهم * وعلوها طقتهم^٥ كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها^٥ وتم صنم يزعمون
|| ان الشيطان كان يدخله فيكلمه^٥ حتى كسر انفه وشغناه^٥ وبعين شمس
شبه^٥ منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسهما شبه حربة^٥ تسميان
المسلتين وتم ايضا على هذا العمل دونهما سمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

وحدّ له ينتهى الى مغارة ٥ Cf. Istakhrī ٥٣, ٥
.. عماريتين O عمارتين B ٥ O om. ٥ في ظهر ريف محصر الى حدّ القلزم
وسمعت فيها B ٥ (p. ٥١). Perspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrīum (p. ٥١).
et max in داخلهما (O اليونانية). Deinde B في داخلهما مختلف
O add. منهم et مقالات عدة C add. فيها B et O ٥. اعلاهما
B ٥. وقيل في مغائر O (كأ). Deinde O (B). كلتا اهراء يوسف وقيل
cf. Ibn Hauq. — pro هما — ٥ Cf. Bibl. Geogr. V, ١١, ٥. In seqq. B et O ٥. انها
B om. ٥. انه C ٥. وثلث B et O ٥. بئلك O ٥. ult. seq. ٥٥
C om. De variis ٥. فيتكلم C ٥. لئلا C om. et habet ٥. عظيمة O ٥
vid. de Saoy, *Relation*, p. 226. nominibus quibus haec obelisci pars describitur,

وقرأت في كتاب الطلسمات انها للسمان للتماسيح ويجوز هذا الا ترى ان التماسيح في * كورة القسطنطية لا تصرة مع عظمها وكرتها وفي القسطنطية عند قصر الشعب امرأة مسوخة على راسها سفن من حجر يقال انها كانت غسالة لآل فرعون وانها آتت موسى فمسخت على طريق التعبيد بيوت تسمى البراق فيها تصاوير كثيرة * وبها وبها عيون ولروج كثيرة¹ حلوان² مغاير عجينة منكرة يتبه الانسان فيها وذكرها ان فيها طريقا الى القزم * املس كلما اجري عليها الماء المالح³ منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق صيقة⁴ بالحصن محكمة فالما يستطع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة الا ان المنارة في * جزيرة وفيها⁵ فلا تمانا بينت يصعد الى بعضها الفارس بفارسه والى كلها⁶ بدليل وفي مشرفة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان فيها امرأة يرى فيها كل مركب قلح من سواحل البحر كلها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة فدا تراه له مركب اعلم الامير فانفذ التليور الى السواحل ليكونوا على عدا فبعث كلب الروم من احتلال وتلف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل سرها وطرحتها في البحر وفي كتاب الطلسمات انها بنيت للسمان لئلا يغلب ما البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتلال في هدم راسها من اجل ذلك * فلم يعمل اليه⁷ بالبحر للسمان لئلا حتى لا تغلب على المدن والقرى ولا تكون الطلسمات الا بمصر والشام ويقال في من عمل الانبياء ورايت⁸ بغارس ايضا للسمات⁹

واسما¹⁰ شهرة القبطية اول الشتوية توت وفيه النبروز بله¹¹ عتور كيهك¹²

1) C om. B سفر pro. 2) هذه الكورة C. 3) تونى C. 4) القسطنطية C. 5) وكرتها C. 6) امانه 13, Cf. Ibn al-Faqih 1, 13. 7) C om. Doind. 8) طريق C, طريق B. 9) فيها الانسان ذكرها C. 10) بمدينة حلوان C. 11) دخل في C, والماء C. 12) صيقة B. 13) وقد تمام فوفه تمام اخر pro his. 14) et mox C. 15) فما صر C. 16) مان C. 17) بقبتها C. 18) البحر في. 19) Vid. Maqrriat I, 230. 20) باب B. 21) وقد رايت C. 22) (يغلب B). 23) كيهك et هر C. 24) Mas'udi III, p. 399. 25) Deinde C.

طوبه امشير والصيفية بهمت يموده بشنس^a بونه ايب مسرى^b * واما
 وضعة فان بحر الروم على مخومه الشمالية وبحر الصين يمد على ثلثيه من قبل
 الشرق وهذاان الثلثان صفوف خمسة صف بين البحر والجليل يابس والصف
 الثاني جبل المظم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
 البلدان والصف الرابع جبل ايضا خلفه كورة الواحات^c وطول مصر * من
 بحر الروم الى النوبة اقل من شهر وعرضه * من الجنوبي^d ثمانى مراحل * واما
 الشالى اثنتا عشرة وللدخلة فيه عند بحر القلزم اربع مراحل^e * واما
 الولايات فللعاطمي^f وم في عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعية في راحة
 وقم سبسة ونفاد امر وكل سماع مطيع من الاركان سراً وعلانية لا يخطب الا
 10 لامير المؤمنين حسب * واما الدخل فغرات في كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
 فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العين الف وخمسمائة الف دينار
 وقرات في كتاب ابن الفقيه ثوباً آخر وخصية طوبلة يذكر دخله ايام
 فرعون ثم ايام الخليل واهام ولد العباس ويسميه خراجا^g وسالت بعض المصريين
 بهخارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعد الفلاح الى الارض
 15 فياخذها من السلطان ويوزعها فاذا حصص ودرس وجبع رشمت^h بالعرام
 وتركث ثم يخرج لغازن وامين السلطان فيقطعونⁱ كرى الارض ويعطى ما
 بقى للفلاح^j كل وفيهم من يخذ من السلطان تقوية فيوزان عليه في كرى
 الارض بمقدار ما اقتطعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك وضيعة قل لا اللهم الا
 ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتطعه السلطان في القديم وهبها فاحتلج هو
 20 او ذريتته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذى يقال ان ارض
 مصر لا تملك لان اهلها يلعونها من يوسف عم قال هذا كلام ائت تعلم ان الاسلام
 يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عم رد على الناس املاكهم لما اخضعت
 مصر وانما هذا شىء صالحوا عليه المسلمين وقتها فتوحها قلت فلم لم يصلحوا
 كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قال الشام بلد يمتطر في كل سنة فلا

a) B بونه. Deinde C بونه ut supra. Magrasi بونه. b) B وصفه.
 c) C hao om. d) B اثنا عشر وللدخلة. e) B القى. Locum Qodamae (248, 2)
 recte descripsit. f) Cf. Ibn al-Faqih 4, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. 43, 11 seqq.
 g) B تموت. h) B رشمت. Cf. supra p. 74 k. i) B فيقطعوا. j) B صالحوا.

ينعطل السورع فيه ألا انه رثما اخصب ورثما اجذب ومصر معواه على النيل
 رثما لا جرى ورثما بلع أربعة عشر وستة عشر ورثما زاد على ذلك والامر في
 جريانه شديد التفاوت فلو فرض عليه الخراج لزم ان يؤتیه من امكنه ان يزرع
 ومن لا يمكنه ٥٥ واما الضرائب فتثقله بخصوصه تنيس ودمياط وعلى ساحل
 النيل واما ثياب الشطوبه فلا يمكن القبطي ان ينسج شيئا منها الا بعد
 ما يختم عليها بختم السلطان ولا ان تباع الا على يد سمسرة قد عقدت
 عليهم وصاحب السلطان يثبت ما يبلغ في جريدته ثم تحمل الى من يطوبها
 ثم الى من يشدها بالقش ثم الى من يشدها في السفط والى من يحزمها وكل واحد
 واحد منهم له رسم باخذ ثمة على باب القوسه يؤخذ ايضا شيء ٥٥ وكل واحد
 يكتب على السفط علامته ثم تفتش المراكب عند اقلاعها ويؤخذ بتتيس 10
 على رقب الزيت دينار ومثل هذا واشباهه ثم على شط النيل بالسفط صرائب
 فقال له رابعت بساحل تنيس صرائبها جالسا قيل قبالة ٤ هذا الموضع في كل
 يوم ألف دينار ومثله عدة على ساحل البحر بالصعيد وساحل الاسكندرية
 وبلاسكندرية ايضا على مراكب الغرب وبالغرم على مراكب الشام ويؤخذ بالقلزم
 من كل حمل درهم ٥٥

15

واما المسافات فتأخذ من الغرما الى البقارة مرحلة ثم الى السراة مرحلة

واما الولايات اليوم فللمغرب وخراج الغيوم في كل يوم: a) O pro hin omnibus
 In B desideratur ١٥٠ الف دينار للسلطان ودينار وحمل وويبة شعير للعامل
 oum ب ٥٥. نوحده - شيئا B ٥٥. ثم Addidi e) بالعشر B ٥٥. جري
 O pro ١٥٠. سمس صرائب جالس قبل قتاله B f) فقال له rubra pro
 his والضرائب فيه ثقيلة لا يمكن احد (احدا ل) نسج شيء من عمل شطا والملونة
 حتى لا يختم عليها بختم السلطان ولا تباع حتى لا تحصر (يحصر ل) صاحب
 السلطان ثم تحمل الى دار فتشده ثم موضع آخر فتجعل في سفط ثم موضع
 آخر فتحزم ولكل قوم صريبة ثم على الشط نصف درهم على كل سفط ثم في
 كل ساحل اخرجتها صريبة اخرى وتنيس من كل رقب زيت دينار وتمر تفتيش
 صعب وضرائب فقال وربما حمل ما جلد من امتعات البحر الى السلطان فاشتره
 الواردة O ١٥. B om. h) بها يريد والا في هذه الاسباب صعبة

ثم إلى العريش مرحلة ثم إلى رفح * مرحلة * ويتخذ في الصيف من الغرما
 إلى جرجير مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة وفي الشتاء من الغرما إلى الرصد
 مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة * وتأخذ من الغرما في الله إلى تيفيس مرحلة ثم
 إلى دمياط مرحلة ثم إلى المحلة الكبيرة * مرحلة ثم إلى الاسكندرية * مرحلتين
 ٥ وتأخذ من دمياط إلى سرتوس مرحلة ثم إلى القسطنطية مرحلة * وتأخذ من
 بلبيس إلى المنصف مرحلة ثم إلى القلزم مثلها * وتأخذ من الغرما إلى دير
 النصارى ذات الساحل مرحلة ثم إلى المخلصة مرحلة ثم إلى العريش مرحلة
 ومن بلبيس إلى القسطنطية مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية إلى الرافقة مرحلة
 ثم إلى كوم شريك مرحلة ثم إلى قرقوط مرحلة ثم إلى ذات السلاسل مرحلة
 10 ثم إلى القسطنطية مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية إلى بومبيسة مرحلة ثم إلى
 سفا مرحلة ثم إلى ارماسا بربدين ثم إلى ذات الحمام مرحلة * وتأخذ من
 الاسكندرية إلى الغاصرة مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة * وتأخذ من القسطنطية

e) O pro his: للمرصد. Qodūma ٢٢, 10 locum appellat. رفع C. b) وتأخذ من الغرما إلى فاقوس مرحلة ثم إلى هيثا مرحلة ثم إلى جرجير (nod. sine punctis) مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro
 hinc legendum videtur ut edidi supra p. ١٢٣, 19, cf. imprimis Jaqubi
 ٣٣٠, 18 et Jaqub III, ٨٦, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbae in itinerariis
 occurrit. d) B hanc om. e) Qodūma ٢٢, 3. القصر حصن النصارى. f) B مربوط. Cf. Jaqubi ٣٢٢, 3, Ibn Khord. ٨٢, 5. Deinde addidi ثم مرحلة. g) Sic quoque
 appellat locum Qodūma. Ibn Khordadbeh ذات الساحل. h) B per lapsum
 enlami الاسكندرية. i) B بيبه, O بونيه v. Ibn-Khord. l. l. Jaqubi ١ 5,
 ubi بومينا. Qodūma ٢٢, 20. ابومينا. k) B ارماسا. Vid. Qodūma ٢٢, 2. Fort. l.
 coll. de Sacy, *Rela-tion*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appel-
 latur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203
 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. l) Ibn Khord. ٨٠, 8
 ut rec., Maqriz 1, ١٢٢, 15 القاصرة; Qodūma in itineraio hiberno Farāmā inde
 (v. supra) habet الغاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere,
 ut fecit Sprenger, p. 96. Cf. quae annotavi Qod. ٢٢, e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المتّصف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة ومن القلزم
الى جندة في البحر من ٢٥ يوماً الى ١٠ على قدر الريح وفي «٣٠ فرسخ» وتأخذ
من الحجب الى البويب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة مرحلة ثم الى عَجْرُون
مرحلة ثم الى المدجدة مرحلة ثم الى الكرسي مرحلة ثم الى الحقر مرحلة ثم
الى وثلة مرحلة من اسوان الى عذاب طريق آمنة لا اعتناء ٥

اقليم المغرب

هذا اقليم بهتي، كبير سري، كثير المدن والقرى، صاحب الخصائص
والرخا، به ثغور جليلة وحصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عدّة مثل
الاندلس الفاضلة العجيبة ^h وتغرت الطيبة، النزهة وطنجة البلدة البعيدة،
ومجلسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المغيبة ^h، اهلها في جهاد دائم،
ثم الغنى فيه سار، به كالبصرة مدن ^m عدّة ولهم ايضاً في البحر رغبة،
وللسلطان عدل ونظر وحسب ⁿ، متصل بالبحر خير جاره، وخير قومه لكّ

- a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et g. Pro النوب B البويب. b) B صدقة. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B عَجْرُون et praecedens الى valde indistincta ut legi posset; est autem ibi puteus (يئر) antiquus, Jaqub ٣٤٠, 9 seq. d) Qoduma ١٢, 15، الربيعا، Ibn Khord. ١٢٩, 9، الذئبة، Ibn Rosteh ١٨٣, 8، الربيعا، Edrisi ١٢٣ الدوينة cum var. l. الرويتة. Servavi lectionem B quoniam Mohallabri itinerarium apud Jaqut I, ٢٢٢ ult. hic habet مدينة وتأخذ من القلزم الى الجب: O pro his. e) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. f) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. g) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. h) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. i) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. j) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. k) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. l) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. m) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. n) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. o) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. p) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. q) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. r) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. s) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. t) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. u) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. v) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. w) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. x) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. y) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. z) O pro his: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq.

سائر ومآثر « قد غلب في الزيتون مدنة، وبالتين والكومت ارضه » « يجرى خلالها الانهار، ويملاً غيطانها الاشجار » ألا انه بعيد الاطراف كثير المغاور صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع « فله خيمه راغب، ولا لده ذاهب » ولا عنه سائل، ولا يفصله قاتل « لا يخرج علماً مذكوراً، ولا زاهداه مشهورا » * إلا القليل ثقلاً، وإن كانوا مستورين، بخلاء وإن كانوا منعين، وهذا شكله ومثاله *
 * * *

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهيطل وخراسان غير أن لا ندخل الاندلس فأكورها، أول كورة من قبل مصر بركة ثم إفريقيا ثم تاقرت ثم ساجلماسة ثم فاس ثم الشوس الأقصى ثم جزيرة إصقلية تقابل 10 إفريقيا والاندلس وراء البحر على ارض الروم ولاحيتان لغلس طنجة والزاب *
 فاما بركة فلم * القصبة ايضاً ومن مدنها * ذات الحنمل رمادة ألدانلس أجدانية صبرة قايس * غلاف *
 * * *

واما إفريقية فقصبتها القيروان * ومن مدنها صبرة أسفانس المهدية سوسة تونس بنزرد طبرقة مرسى الخزرج بونة بجلة لرئيس قرنة مريسة

شيوخا C a). البه C d). ولا C e). وتملاً حيطانها C f). B om. a).
 h) Hic sequitur بكتلاً B Doindo مستنمين C p). Deindo B. Deindo C om. f).
 C pro وهذه صورتها والله تعالى اعلم in B et C mappa (B p. 100). In C pro
 hic: اديله C hic et doindo C i). كور الزكاف C k). جانبا الزكاف والاندلس.
 B. ولم ادخل الاندلس فأكورها غير لى انكر ما سمعت وعلمت منها C m).
 B h. l. r) ومدنها C q). فاس B p). C om. o). فهو اسم C n). ولاحيتين
 B e) C sine punotia. بيزرد B infra; تيسررد C ut supra p. ٥٥. تيسررد
 f) B hic et supra. تونس C Deindo supra p. ١١٩. مرس الخزرج C مرس للورد
 ut C ثنه. Infra B قنه et in itiner. ثنه. B. Scribei قنه secundum
 Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldūn: «Carna; ville dans le voisinage de
 Bédja(P)»: cf. *Hist. des Berb.* I, p. 410.

مس^a بنجد مَرَجَانَة^b سَبِينَة^c قَمُونَة^d قَقَصَة^e قَسْطَلِيَة^f نَغْرَة^g لافس^h
اولنةⁱ فلاتش^j قَبِيْشَة^k رَصَقَة^l بنونش^m لَجَمⁿ جَرِيرَة^o اَبِي شَرِيك^p باغلي^q
سوك^r ابن خَلَف^s دَوْقَة^t اَلْبَسِيْلَة^u اَشِير^v سوك^w حَمْرَة^x جَرِيرَة^y بِي زَغْنِيَة^z
مَتَبَجَة^{aa} قَنَس^{ab} دار^{ac} سوك^{ad} ابراهيم^{ae} الغُرَة^{af} قلعة^{ag} بَرَجَة^{ah} باغر^{ai} يَل^{aj} جبل^{ak}
زَالَع^{al} اَسْقَانَس^{am} مُنَسْتَمِر^{an} مَرَسِي^{ao} الْحَاجَامِيْن^{ap} بنزرت^{aq} طَبْرَقَة^{ar} هِيَاجَة^{as} باغر^{at}
غَبِيْث^{au} قَرِيَة^{av} الصَّقَالِيَة^{aw} لُرْبَس^{ax} مَرَسِي^{ay} الْحَاكِر^{az} جَبُونَس^{ba} الصَّابُون^{bb} مَرَس^{bc}

a) Sio B hic et infra et C. Fort. l. ممس, locus ab occidente Qairawan; vid. praeter Bekri ١٣١, 7 a f. ساقية ممس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 387 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ٦٢٢, 6 ممسى). Deinde B بنجد ut quoque supra. C بنجد. b) B h. l. مَرَجَانَة, C مَرَجَانَة. Deinde B سَبِينَة, C مسِينَة ut supra B. Apud Dimashq ١٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مسِينَة. c) B hic et supra et C قَسْطَلِيَة. d) B supra لافس, C لافس. Deinde codd. اوله. Est antiquum Uthina. e) O فلاتش ut B supra. f) Jaqut nomen scribit بنونش. g) B باغلي, C باغلي, supra B باغلي. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghrja, licet nomen sub forma accuratiora in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. h) B h. l. دَوْقَة. Cf. Ibn Hauq. ٥١, 13. i) Vid. supra p. ٢٨ m. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. k) Sio B hic et supra p. ٥١, 3 et C. Fortasse restituendum هار, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 94. l) C قَمَة et tamquam locum diversum habet. (B بَرَجَة h. l.). m) O باغلي ut B supra. n) B زَالَع. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. o) B منستن, C منستن. Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قصر الْحَاجَامِيْن appellatur. O habet مَرَس pro مَرَسِي. p) B بنزرت ut supra p. ٥١ m, O بنزرت, C om. طَبْرَقَة. q) B باغر, C باغر. Deinde B غَبِيْث, C غَبِيْث. r) O مَرَس. s) B مَرَسِي, C مَرَسِي et infra مَرَس; B supra مَرَس. t) Fort. non differt a طَرَة apud Jaqut, Abul-fodam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ٢٢. Nomen sequens in C est قَسْطَلِيَة, in B scribitur قَسْطَلِيَة.

تُسَطْلِيَّة نَقَطَا بَنْطُوس. تَقِيُوس مَدِينَةُ الْقَصِيرِ مَسْكِيَّةً بِلُغْلَى دَوْلَاهُ
عَيْنُ الْعَصَايِر دَارُ مَلِكٍ طَبَقَةُ مَقَرَّة تَبْعُوس مَدِينَةُ الْمَوْرِيَّينِ د تَلَمَسَنْت
دَكْنَا قَصْرُ الْأَفْرِيقَى رَكْوَى الْقُسْطَنْطِينِيَّة مِيلَى جِيَجِل تَابَرِيْت و سَطْلِف
لِبَكَجَا مَرْسَى الدَّجَلِ أَشِيرُ *

وَأَمَّا تَابَرْت فَهِيَ اسْمُ الْقَصْبَةِ أَيْضًا وَهِيَ مَدِينُهَا يَمْنَةً تَاغْلِيْسِيَّة قَلْعَا ابْنِ
الْهَرَبِ هَوْرَةَ الْحَبِيَّة شَدِيرُ الدَّرُوعِ لَمَانَةً مِيْنَدَاس سَوَى ابْنِ حَبِلَةَ m
مَطْمَاطَةَ جَبَلِ تُجْحَانَ وَقُرْآنُ شَلَفِ طَبَرَةِ الْغَزَّةِ سَوَى إِبْرَاهِيمَ رَهْبَانِيَّة p
الْبَطْحَاءِ الرِّيْتُونَةِ تَمَايُ يَغُوْنُ الْخَضِرَاءُ وَارِيْقُنْ r قَلَسُ قَصْرِ الْقُلُوسِ بِحَرْنَةَ

a) C om. ut B supra. Deinde B om. تَقِيُوس quod in C تَقِيُوس scribitur. Cf. p. ٢٨٨. b) B مستكانه, C مِسْكَانَه. Deinde B نَاعْبَايَ, C نَاعْبَايَ. c) B هِوْ et supra et C دَوْلَاهُ. d) B مَسْجِدُ مَدِينَةِ الْمَوْرِيَّينِ. e) Vulgo الْمَهْرَس. Deinde B et C تَلَمَسَنْت, vid. Ibn Hauq. ٣ et Edrisi p. 141. f) B هِوْ et supra تَابَرِيْت. Deinde B الْقُسْطَنْطِينِيَّة. g) B مِيلَى, C مِيلَى. h) B مَرْسَى الدَّجَلِ. Deinde B et C, ut B supra, سَطْلِف. i) B om. C s. p. B أَشِيرُ. Cf. ann. meam ad Edrisi, p. 105. j) B اسمُ. k) B et C يَمْنَةً, sed B supra ut recepi cum tashdid. Deinde B تَاغْلِيْسِيَّة, C بَاغْلِيْسِيَّة, B أَتَاغْلِيْسِيَّة. l) B hio et supra sine punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. m) B حَبِلَةَ, supra in catalogo حَبِلَةَ, C حَبِلَةَ. Vid. supra p. ٢١٥. n) B et C لُجَانُ هَرَّانَ. Vid. infra ad descriptionem. Deinde C تَنْتَلِيفُ. o) B hio s. p., supra p. ٥٩, 11 ut rec., C نَلِيفُ. Suspicio autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She'if, شَلَفِ بَنِي وَاطِلِ. p) Sic B et C. Supra B وَرَهْبَانِيَّة. Nomen sequens alibi (quoque supra p. ٢١, 6) scribitur الْبَطْحَاءُ. q) Sic B supra, h. l. sine punctis, C يَمَا. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B تَعُوْدُ et supra تَعُوْدُ). r) B تَعُوْدُ ابْنِ الْعَصَايِر, supra تَعُوْدُ ابْنِ الْعَصَايِر. Deinde C تَعِيْسُ. s) B بَحْرَنَةَ, supra بَحْرَنَةَ. Cf. apud Dimashq ٣٣٧, 6.

سوق كرى * منجينة اوزكى * تبرين سوق ابن * مبلول رنا تلويلت * اى
مغل تامزيت * تلويلت اخرى لغوا * وكان *
واما ساجلماسة فهى اسم القصبه ايضا * ولها من المدن كرقعة * تاندقوست
اخر ايل ويلميس * حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان هذال
إمضلى * دار الامير حصن بوار * الخيامات تازروت *
واما فس * فان اهلها ولدانهم علوق * وفي اسم القصبه ايضا * وتسمى الدوره
السوس الاذى ومن مدنها البصرة زلزل الجاحد * سوق الكتامي * ورغة
سبوا * صنهاجة * هوار * تسيوا * مطاطة * كرتايه * سلا مدينة بنى قريش *

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra منجينة), O منجينة. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. b) B h. l. اوزكى, O اوزكى. Vid. Jaubert 1304, 2, 5. Deinde B سموى, supra تدرى, O تدرى. Vid. supra p. 114. c) O om. ابن. Nomen sequens in B est رنا, supra زونا; secutus sum O, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. d) B سمى, O وكا بيت, vid. supra p. 114. e) B تامزيت, supra تامزيت, O تامزيت. Deinde B om. تلويلت اخرى, pro quo C اخرى, et habet لغوا. f) B وركان, O وركار, B supra ويكان. g) B om. بلانقوست, O بلانقوست, supra بلانقوست. Duo nomina sequentia in O scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. h) B ويلميس, supra ويلميس. i) B افضلى, O امضلى. Videtur significari انضلى. l) B h. l. s. p., supra p. 18, 11 البرار; cf. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum O; B supra الخيامات. m) B et O بلاروب, supra B بلاروت. Vid. Tab. Geogr. ad Ibn Khald. sub Tazrout. n) O om. et habet فهى. o) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصير. p) B الجاحد, in B الجاحد. Deinde B الكتامي. q) B et O سيرا. r) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra بسوا. s) B قريش, supra قريش ut O. t) B قريش. Vulgo scribitur قريش. u) B قريش. Deinde B مرجانة, supra مرجانة. Coniectura scripta, cogitata de tribu حاحا (syllaba مز significat بنو).

مُرحَاجِيَّةٌ وَأَزْبَلَا سَبْتًا بِلَدِ غَمَارِۖ قَلْعَةُ النَّسُورِ نَكُورَةُ بَلَشِ مَرْيَسَةَ
تَابَرِيذًا وَضَلَحَ مَكْنَسَةَ قَلْعَةَ شَمِيثَۖ مَدَائِنُ يَرْجَنُ لَوَزْكِيۖ لَمِيُونُوا
مَكْسِينَ أَمْلِيلَ أَمْلَاۖ لِي لَحْسَنُ قَسَطِينَاۖ نَقَزَاۖ نَقْلَوسَ بَسْكَرَةَ قَبِيْشَةَ
مَدِيْلَةَ بِي رَحِيْقَۖ لَوَاتَةَ حَبْدَ اللّٰهِ لَوَاتَةَ بَرْكِيَّةَ أَكْذَلَرَاۖ اِبْنُ شَرَاكَ مَدِيْنَةُ
جَبَلِ رَالَاغَۖ وَتَاجِبَتَهَا طَنْجَاۖ مَدْنَهَا وَكَلِيْلَاۖ مَدْرَكَاۖ مَتْرُوكَاۖ رَقْرُورَ غُرَّةَۖ

a) B et C غمار, ut B supra. b) B et C بَكُور. Nomen sequens scribitur
تَابَرِيذًا a Bekri 1. Pro مَرْيَسَةَ B مَرْيَسَة. c) B et C مَالِيَد (تَابَرِيذ).
جَرْجَرُ. i. fort. B supra يَرْجَنُ. Pro شَمِيثَ supra شَمِيْت. d) B اَوْضَاغ. e)
nomen familiae quas regnavit in regione Nakur ab anno 886 ad 410 (Bekri
11). f) مَكْسِينَ (supra مَكْسِينَ) et نِيْجُونَا. Deinde B لَوَزْكِي. g) C اَوْزْكِي. h)
amila C. Amila videtur significare مَلِيْلَة. i) B et C مَكْسِينَ. Nomen sequens scribitur
مَدَائِنُ يَرْجَنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن. j) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن.
k) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن. l) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن.
m) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن. n) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن.
o) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن. p) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن.
q) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن. r) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن.
s) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن. t) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن.
u) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن. v) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن.
w) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن. x) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن.
y) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن. z) B et C مَدَائِنُ. Pro مَدَائِنُ supra مَدَائِن.

غَيْرُهُ لِتَاجِرِ تَاجِرِجَرَاءِ الْبَيْضَاءِ الْخَصَاءِ ۝ وَالْوَلَبِ مَدِينَتِهَا الْمَسِيلَةُ وَلَهَا
مَقَرَّةٌ طُبْنَةُ بِسَكْرَةٍ بَادِسَ تَهُونًا طَوْلَقًا جَمِيلًا بَنْطَلُوسَ أَدْنَه
أَشِيرَ ۝

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَمَقْصِبُهَا طَرْقَنَةُ وَمِنْ مَدِينِهَا لُغَمَاتٌ وَيَلَا دَرِيكَتَ
تَنْدَلِي ۝ مَاشَا وَغَيْرُهُنَّ ۝

وَأَمَّا اِمْقَلِيَّةٌ فَمَقْصِبُهَا بَلَرَمٌ وَمِنْ مَدِينِهَا الْخَالِصَةُ اِطْرَانِشُ؛ مَازَرُ عَيْنِ
الْمَغْطَا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جَرْجَنْتُ ۝ بُثِيرَةُ سَرْقُوسَةُ لَنْتِينِي قَطَانِيَّةٌ ۝ الْبَيْجِ
بَطْرُونَا ۝ كَبِيرَمِينَ مَيْقُشُ ۝ مَسْبِيَّةٌ رَمْطَا ۝ تَمَنْشُ جَارَسُ ۝ قَلْعَةُ الْقَرَارِبِ

a) B ماحراجرا, supra ماحراجرا, O ماحراجرا, Ibn al-Faqih ماحراجرا, Bekri
unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue (Espagne
et Afrique)* p. 884 تاجرجرا. Pro البيضاء B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فكنور; cf. supra p. cv ann. m. b) C بكسر. Pro تهنونا B et O يهنونا.
c) B خبيلا et supra جميلًا. Intelligi videtur urbs quae in *Bayan* I, ۲۰۰, 6 a f.
vocatur جميلة. Cf. forte Jaqubi ۳۰۶, 11. Deinde O بنطلوس. Mox B أدنه (O
ut B supra انه). d) O قصبته. Nomen urbis forte corruptum est o
طرقنة ut Ibn al-Faqih ۸۴, 16 et Jaqut habent. Mappa O بلرمانه. e) O
والذي عرفت من. f) B بندلي, supra بيدلي, C sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisi ۸۴, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis ايجلي (Dimashq) situs mollius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C في O. h) O وندنها. i) B اطرانيش supra
اطرانيش. Deinde O ملزن. k) B et O جرجنت. Deinde B سبيرة supra
قطانلة. m) O لانتيني, O لانتيني. Deinde B سرقوسة. n) B بطنونا. Deinde B et O البليج. Saopius ليلج appellatur locus. o) B ميقش supra ميقش, B supra non male بطرونوا (*Paterne*). Lectio ميقش occurrit in *Bibl. Sicula*, p. fol, sed editor proponit ميقش, ut
recopi (cf. imprimis B. S. p. ۱۰). p) B et C رطمه. Deinde B et O ut quoque
B supra منش. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ۴ ubi editur جاراش.

قلعة التبراند قلعة ابي ثور * بتارية ثرمة بورقاك قرليون قرينش * برلينيق
اخيلس * بلجة * برطلة *

واما الاندلس * فنظيرها هيطل من جلقب المشرق غير اننا لا نقف على
نواحيها فنكورها * وندخلها فنقسمها ونقال انها الف ميل وقال ابن
خرداذبه و الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبق
الى تفصيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قيس
* رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرساتيق المحيطة بقربلة والمنسوبة
اليها والمدن فقال اننا نسمى الرستاق اقليما فالكليم المحيطة بقربلة * فذلك
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسلة شوتر مارتش * قنبانش * في ابن

a) In B delist ابي ثور (laonna), C ابي ثور sine. Deinde B ضربه supra, وضربه C, Coniectura emendavi (Patralia), et video Amarium in App. ad Bibl. Sic. p. ٨٧, 2 idem proposuisse. Deinde O ثرمة. b) قرينش B, قرينش O. c) B احياس hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur intelligi idem locus in vicina urbis Partinice, quam Edrat (B. S. p. ٩٣, 4) appollat جبار. Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere اجناس, quod esset pro جنش (lini (vid. quoque l. l. ٨٥, 4). d) B بلجة supra, بلجة infra, بلجة C, لئجه. Probat meam emendationem Amari. Quoad descriptionem melius conveniret جقلة. Obiter moneo nomen Partanna restituendum esse apud Dimashqi ١٩١, 1 (B. S. p. ١٥٥, 1) pro يرتية. e) برتنة l. يرتية 1 (B. S. p. ١٥٥, 1) pro يرتية. f) C pro his: اذا عبرت البحر الرومي عن اليبين فالت في الاندلس. فكرها. g) خرداذه B. ولو دخلتها لكورتها وفصلتها كما فعلت هيطل الا اني سمعت مثل ما تقول بخارا ونسف C. h) Locust est in mea editione ١٦, 15. i) B et O h. l. قسلة. Deinde B وكش ومرتند وسالت بعض العقلاء منهم عن الرساتيق المحيطة بقربلة والمنسوبة اليها فذكر. j) B et O h. l. قسلة. Deinde B et O مارتش ut infra quoque. k) B his s. p., infra semel مارتش, semel مارتش. l) B et O h. l. قنبانش, infra B قنبانش, infra B قنبانش. Jaqut قنبان.

لَقِيْطُ بِلَاطِ مَرْوَانَ * حَصْنُ بَلْكَوْنَةَ الشَّيْبَةَ وادى عبد الله قرسيس
 المائنة جيان وعلى ما دلَّ * آخر الاسم في ناحية مدنها للفرع بَبْعُوا
 مَارْتَش قَلْتِ عَرْنَقَةَ مَنِيْشَةَ بِيْلَسَةَ وسانتر مدن اندلس المذكورة
 طَرْطُوشَةَ بَلْسِيَةَ مَرْسِيَةَ بَلْجَلَةَ مَالِقَةَ جَزِيْرَةَ جَبَلِ طَارِقِ شَمُونَةَ

a) B om. b) O الشنيد، infra B السد، O السد، Recapi lectionem B h. l.
 licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen
 restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ٢٣٣ حصن بيندر
 appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لَقِيْطُ لَحْجِ ابن لَقِيْطُ stationi
 قَرْبِش c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de قَرْبِش
 (vid. Jazut in v., Edrisi ٢٠٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 288). d) Addidi آخر
 الاسم. Vid. infra ٢٣٤٠. e) B et C h. l. لَحْجِ، infra C sine punctis. Deinde
 B سَعُوا، O سَعُوا، infra B et C دَعُوا. Est *Friego*. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251
 (Edrisi lectio est بَغْه). f) O قَلْتِ. Qui locus intelligendus sit, non liquet.
 g) B غَرْنَاةَ h) B مَنِيْشَةَ، O مِينَسَةَ، infra B مَنِيْشَةَ، O مِينَسَةَ. Est antiquum
Mentesa, hodie La Guardia, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ٢٧.
 Nomen sequens est *Bažea*. i) C h. l. addit: وعرضتُ كتابي هذا على بعض
 مشايخ الاندلس بمكة سنة ٧٧ فقال على هذا القياس يجب ان يكون الاندلس
 ثمانية عشر كورة فعُدَّ بِجَلَّةَ (cod. sine punct.) مَالِقَةَ بَلْسِيَةَ تَدْمِيْرَ سَرْقُوسَةَ
 بَابَسَةَ (بالس. cod.) وادى لَلْجَارَةَ تَطِيلَةَ (بطلم. cod.) وشَقَّةَ مَدِيْنَةَ سَلَامَ طَلِيْبَةَ
 (تلطلم. cod.) اَشْيَلِيَةَ (اشبيل. cod.) بَطْلِيُوْثَ (بيطليوث. cod.) بَلْجَةَ قَرْطَبَةَ شَمُونَةَ
 (سدون. cod.) لَلْجَزِيْرَةَ الْفَصْرَاءَ ثُمَّ عَرَضْتُهُ عَلَى آخَرٍ فَقَالَ بَعْضُ هَذِهِ الْمَوَاحِي فِي
 فَيَاسِكَ وَهَذَا الْأَمْرُ لَا يَدْرِكُ بِالْخَيْرِ دُونَ الْمَعَالِيَةِ وَزَادَنِي لِبَيْرَةِ خَشْنِيَةِ وَقَدْ ذَكَرَ
 أَبُو زَيْدٍ فِي كِتَابِهِ طَرْطُوشَةَ بَلْسِيَةَ (vid. Ist. ٣٧؛ بَلْسِيَةَ cod.) مَرْسِيَةَ جَزِيْرَةَ جَبَلِ
 طَارِقِ اخْشَنِيَةَ (اخْشِيَةَ cod.) مَرْسِيَةَ شَنْتَرِيْسَ (سَمْرِيْسَ cod.) لَبْلَةَ (لَبْلَةَ cod.)
 قَرْمُونَةَ (بَرْمُونَةَ cod.) مَرْوَرَ (مَرْوَرَةَ cod.) اسْتَاخَةَ (اسْبِيْنَاخَةَ cod.) فَهَذَا مَا عَرَفْنَا
 مِنَ الْإِنْدَلُسِ وَلَا نَعْرِفُ الْقَصَبَاتِ مِنَ الْمَدِينِ بِالْيَقِيْنِ إِلَّا قَرْطَبَةَ لِأَنَّهَا مَشْهُورَةٌ كَسَمَرْقَنْدِ
 k) B بَلْمَةَ. l) B سَدُونَةَ.

أشبينية أخشبنية مريّة شنتين^١ باجة لبلة قرمونة مورو^٢ استنجة^٣ بركة قصبة جليّة^٤ عمرة نفيسة كثيرة الفواكه والخيول والاعمال مع يسار. وفي ثغر قد احاط بها جبال عمرة ذات مزارع على نصف مرحلة من البحر في هويّة قد احاط بها تربة^٥ حمراء شربل^٦ من آبار وما يحيطه من امطار^٧ في جبال وفي^٨ على جادة مصر يحسنون الى الغرباء أهل خير وصلاح^٩ واقل انقلاب من غيرهم^{١٠} وأطرابلس مدينة كبيرة على البحر مشهورة بحجارة وجبل لها باب البحر وباب الشرق وباب الخوف وباب الغرب شربل من آبار وما مطر كثيرة^{١١} الفواكه والاعمال والتفاح واللبان والعسل واسما كبير^{١٢} وأجنادية عمرة بنيانهم حجارة على البحر وشربل من الامطار وسرت كذلك^{١٣} ولهما بوان^{١٤} وشعارى^{١٥} وصيرة في بادية وفي حصينة بها^{١٦} نخيل وثين شربل من ماء المطر^{١٧} وقليس^{١٨} اصغر من طرابلس لهم^{١٩} وان جرار وبنيانهم من^{٢٠} التجارة والاجر كثيرة^{٢١} النخيل والاعناب والتفاح مشهورة بديتيا برابر^{٢٢} ولها ثلاثة ابواب^{٢٣} وتحالف ناحية واسعة كثيرة القرى واسواق على أيام الجمعة بحرشة^{٢٤} ومن الناس من ينسبها الى افرقيّة^{٢٥} وذات النخيل مدينة عمرة من قريب^{٢٦} 16 وسمعت عمن يسأل لها العباس ابن الراعي عنها ويقول عمارتها احد امارات ظهور الفاطمي على مصر^{٢٧}

القيروان مصر الاقليم يهي^{٢٨} عظيم حسن الاخبار جيد اللحوم قد جمع اصداق^{٢٩} الفواكه والسهل والجبل والبحر والنعيم مع علم كثير ورخص

a) B. مرمويه مورو استنجة B. b) سقودر B. c) اشبينية اخشبنية B. d) B. Mox B. بحر زونة من الامطار O. e) نوبه O. f) تربة B. g) هوتة O. h) om. جبل O. جبل Pro. مصورة B. i) في. B. addit. j) جباب pro جبل. k) B. والاعمال. l) B. كثير. m) In O. copulae dosunt. n) الخوف O. الخوف B. o) B. ut B. وادى O. p) O. sine punctis. q) واخذلانه B. Doindo B. كبيرة O. كسر B. r) O. الناس O. ولس B. s) ot max ولها O. t) بوانى solont. u) بوانر B. v) مصورة O. مصر B. Doindo B. w) om. x) لها (انه ل.) لها O. y) بين الاصدان من O. z) على راس الحد منهم من يجعلها من الواحات: pro his.

عجيب اللحم خمسة امناه بدرهم والتين عشرة^a ولا تسأل عن الزبيب
والتمر والاعناب والزيت^b في فرسخ للغريين ومتاجر البحريين لا ترى اكثر من
مدنها ولا ارفق^c من اهلها ليس غير حنفى^d ومالكى مع الفة عجيبه لا
شغب بينهم ولا عصبية لا جرم انهم على نور من ربهم قد اقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغل^e من قابولهم فهي مغخرة المغرب ومركز السلطان وأحد الاركن^f
ارفق من نيسابور واكبر^g من دمشق واجل^h من اصبهان الا ان ماءهم ضعيف،
واديهم طفيفⁱ، ولا فيها طريق، الماء مخزون في مواجيين^j، والصرائب
موضوعة على اصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة واسواق البصر معطلة،
والعوام^k كالأغنام المرسلة لا تراويح تصلى، ولا بقى للغريين بها^l ما تكون
اقل من ثلاثة اميال في مثلها^m بلا سر وشربهم من مواجين ومهاريجⁿ يجتمع^o
فيها ماء المطر وقد اجرى لهم المعزة قناة من الجبل تملأ المواجين بعد ما تدخل
قصور^p بصبرة بنيلهم مدر وأجر^q ومواجين الزيت بها كثيرة^r، الجامع بموضع
يسمى السقاط الكبير^s وسط الاسواق في سرة البلد اكبر من جامع ابن
طيلون باعدة من الرخام مغروش وبار^t الرخام ومزاربه رصاص له باب
السقاط باب الصرافين^u باب الرهانة باب الفضوليين باب المائدة^v باب^w
الصباغين باب الجواريين^x باب سوق الخميس باب الميضا^y باب^z الخاصة في
النباريين ولهم^{aa} باب اللعامين^{ab} وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر^{ac} درب

B e). حنفى C d). اوفق B e). ولقبز لا يؤن: C addit: b). عشر C e).
hic et deinde B h). واديه طفيف B g). واكثر B f). مغاجر.
Mox (بقى للغريين B) بد C i). والاعوام B k). صبر^l Mox C. يغشبه B l).
ومهاريجهم B m). و. sine شربهم et mox بشلها C n). يكون C يكون B
quod erat nomen proprium معد C o). فيه B habet et يجتمع C om. Deinde
السما الكبير B q). كثير B et C p). من الجبل. Mox B om. al-Mo'izzi.
B cum ح B n). المائدة C z). الصوافين C e). ومزاربها C وومزاربها
Pro منها. C add. aa). C om. cum copula seq. w). وواب C y). الجواريين
لقى الربيع 2، ٢٥ Bekri الربيع

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أقنوم درب اسلمه درب سوق الاحداه
درب نافع درب الخداعين و صيرة بناها الفاطمي في اثنى ما * ملكه الاقليم
واشتق اسمها من صبر عسكرة في الحرب وفي مدورة مثل الكلس لا تسمى
مثليها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
5 شديدة العارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
ذراعاً منفصلة عن العارة بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها بغداديون
ويروحون اليها من المصر على حمير مصرية والابواب باب الفتوح باب زويلة باب
وادي القضاة كلها محددة لليطان آجر مكحل بالجيل و أسفاس وسوسة
مدينتان بحريتان مسورتان بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب والنهيدة
10 على البكر مسورة بالحجر والليل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزائنه
القيروان ومطرح اصقلية ومصر عامرة أهلة ومن احب ان ينظر الى القسطنطينية
فلينظر اليها * ولا يتعنى الى بلد الروم فلها على عملها في جزيرة يدخل اليها
من طريق واحد مثل الشراك وتنزرد مسورة بناوهم حجر والجامع وسط
البلد وقم وان يجري الملح يدخل من بحيرة الى جنب البكر ثم يرجع اليه
15 ويعدى فيه الناس في القوارب وطيرته بحرية ينزل عليها جبل وقد
حرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها واد الملح ومرسى
البحر مدينة في جزيرة على البكر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
يرتفع المرجان لا معدن له غيرها ولا يخرج الا من بحرها و بؤنة
بحرية مسورة بها معدن حديد شربهم من آبار وبها بين القيروان
20 والبحر كثيرة الجيوب والجزرات وسطها مين و وبها ماء جار ولونس تحت

a) Bekri l.i. 8. سم. b) B الاخذ. Cf. Tidjani in *Journ. asiat.* 1858, I, p. 365. c) B sine punctis. d) C المغربى. e) C فتح القبروان. f) C على. g) B محدودة. Deinde C والحيطان. h) B et C مصورتان. i) C et max. f) C نظر. k) C om. l) C واحدة. m) B ويبرز. C sine punctis. Mox B واحد. n) B القوارات sum a priore expuncto. o) B بحمة. Deinde C om. يطل, sed post جبل habet: وقد اشرف عليها وحصنها قد حارب. p) R ومرض. q) C عيون. et hic om. مدينة. r) C ومرض. s) C عيون.

جبل بورغ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربهم من آبار وحولها وحول
 باجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها * وقرنة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة^b * ومقرنة غير مسورة بناوهم مدره شربهم من آبار كثيرة القرى^c
 واسعة الرستاق * وقمونه رستاق جليل اسم المدينة جمونس الصابون بناوهم
 مدر وشربهم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور^d
 الكاف * ومما جلا كبيبة من عمل رستاق تسمى شربهم من آبار كثيرة
 الفواكه * فلانس اسم رستاقها مكنة اى منصوره كثيرة التين والزيتون
 والحبيرات * وقبيشة رستاق مدينته طرنسة^e وبه بلى العباس كثيرة قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربهم من آبار^f رصفه^g رستاق
 اسم مدينته بنوش تكون مثل الرملة شربهم من آبار بها ثلاثمائة وستون^h
 معصرة للبيت بناوهم مدر * وجزيرة ابي شريكⁱ في انبكر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشوه بلا سور بناوهم مدر وشربهم من آبار مله
 سقى مزارعهم * كشيراز وسرخس^j باغى^k كبيرة مسورة تحت جبل يغال
 له اوراس يجرى اليهم منه ماء كثيرة البساتين^l * وسوى حنوة مدينته في

a) جبل بورغش. Noque de جبل. بورغ. Fort. ef. nomen tribus Berb. b) يدوغ, Edrisi, p. 186, neque de جبل زغوان, Bekri ٢٩, cogitari potest.
 b) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قرية. Pro حلو B ut vid. خلاف.
 c) Nomen sequens in O sine punctis. d) In B deest (lacuna). e) O الاينية
 f) خور. B (خموس O) جمونس. Deinde B om. مدينته. e) B et O القرى. والقرى
 Scripti خور secundum O, ubi tamen tantum superest خو, ceteris usque ad
 فلانس omisio, non indicata lacuna. g) Coniectura supplere nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). h) B sine punctis. i) Cf. Dimashqi ٢٣٨, 5.
 k) O habet: طرنسة اسم رستاقها فمسة. B طرنسة pro وقبيشة et nomen urbis
 ut roo. J. Jaqubi ٢٥, 11 seq. مدينته. l) O om., et habet deinde بها
 بنونس اسم رستاقها. O رصفه. m) سفرجل حسن وزيتون كثير وتين وشربهم
 ليس عليها سور et deinde باشق. O في. n) O addit. رصفه
 o) البساتين. r) O داعسى. C داعسى. B داعسى.

* ولقوله اسم وذكر وشان ^a بها جامعان ^b على ثلثي البلد قد بُنِيَ بالحجارة
 وللجبل ^c قريبان من الاسواق ومن ^d دروبها المعروفة اربعة باب ^e متجانة درب
 المتصوفة ^f درب حارة ^g القغير درب البساتين بالقربها مدينة تسمى رها ^h
 وقد خربت ⁱ وتتس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قصر القلوس ^j
 وتقرت السفلى على * واد عظيم ذات اعين وبساتين ^k وقنكان مسورة على ^l
 واد جار ذات بساتين ^m ويلد وجبل توجان ⁿ على ما ذكرنا سواء ^o وهزان
 بحرية ^p مسورة يقلمون ^q منها الى الاندلس ^r في يوم ليلة ^s وسبنتا على زفاف
 بحر الاندلس ^t ترى منها البسرين وفي احد المعابر المشهورة ^u جبل زافع
 مدينة ^v على جبل عل يطل على كورة فاس بناها خلوف ^w بن احمد المعتلى ^x
 وبقيت المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين ^y

10 فاس بلدان جليلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جزار عليه
 بساتين وارجية قد استول ^z على احدهما الفاطمي ^{aa} وعلى الآخر الاموي ^{ab} وكـ
 ثم من حروب وقتل وقلبا بناوها مدر وحصنها ^{ac} طوب وبها ^{ad} قلعة شبيب
 بناها ابن البروي ^{ae} واخرى على الاولى بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
 والتين والريثون غير انهم ^{af} كما ترى وفيهم ثقل وغبا ^{ag} قليل العلما كثير

15

بني بالحجارة وللجبل (sic) بالقرب جامع آخر et mov جامع O om. a) O om. b) اربع دروب O c) من O d) الجبل هو النيرة In marg. B. e) نائبان عن السوق. f) Sic vocatur castellum Taharti. vid. Kitāb-al-istibār od. (اربع B) درب Kromer, p. ٦٦. g) جادة O h) الرها (omissis) الخربت. Supra p. ٣٠, 7. i) وغان B et O j) ومكان O. Deinde C. k) عيون ولها بساتين C l) وادي الرها. quae forma occurrit quoque semel in catalogo p. ٥١٤, ubi recurrit nomen sub forma لجان, ib. w, quae quoque est in catalogo p. ٢١٨. Vid. de emendatione mea ad Edrisi, p. 95. m) يعبرون C n) (بى يا) يرى O haec om. Deinde habet o) سمعتهم يذكرون الاموي عبر البصر C addit: وشارب ثم احدث هذا الجانب وبنا قبرا واقام فيه الخنة. Deinde B et C. o) اسقف O p) المغرب O q) ركم و. Deinde B et C. r) النوري B et C. s) وحصنيتها O t) اسماعيل بن البروي Bin. Est. u) النوري B et C. v) و. Deinde B et C. w) موسى بن ابي العافية. x) من الحروب في بلاء وفيهم ايضا غبا O y) موسى بن ابي العافية

الغوغاء * قسطنطينية * في نظيرة البصرة في الدنيا ^١ حمل حمل تمره بدرهمين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
نَعْرَاوَة ^٢ بعيدتان من البحر * والبصرة كانت مدينة كبيرة ^٣ عامرة وقد خربت
وكانت جليلية * ويقالوس حسنة نزهة كثيرة المياه والجوز باردة ^٤ / وبلد
عُتَمِر رستانها ثلاثة أيام في مثلها كلها قوى عامرة * وقسطنطينية و كثيرة النمر
على ما ذكرنا من قس * وقر العجل بدرهمين ولهم نهر عظيم وكذلك نَعْرَاوَة ^٥
وبسكرة بلدان النخيل والانهار * ويقالوس * باردة بلد الجوز والثمار للبلية *
ومستقر ^٦ امراء قس من قبل الفاطمية ^٧ بجبل زاغ واسم * ناحيتهم من قس *
عدوة القري والآخرى مدينة الكلدسي * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
^٨ على قس * وسائر المدن عامرات ^٩ وبين قس وصاغ مدينة جليلة نزهة كثيرة
الاشجار غريبة الانهار في رستان مكناسة الصافى * لا اذكر اسمها ^{١٠} وولدتجة

a) Hic apud C sequitur: واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت
B et O habent قسطينية ut quoque supra; patet vero legon-
dum esse قسطينية. b) من اراد ان يرى بلدًا مثل البصرة فلينظر اليها O. c) قسطينية تدمر O sic. d) B et O يزاو. O addit: وكثرة الماء. e) Hanc descripsit Jacqut I, ١٥٣, ٩, addens nostrum
scripsisse anno 878, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem
haec oversio anno 868 (Bayân I, ٢٤.). f) O حسنة. g) B وبقالوس. Apud
O praecedit: نزيهة بلد الجوز والثمار للبلية باردة مع عدة مدن مع
O praecedit: وكذلك بسكرة وعن بلدان النمر. h) In B nomen desideratur
(lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in O haec
usque ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco prior de قسطينية
excepta descriptione بلد غير male hic posita sunt. i) B قس. j) B يزاو. k) Iterum desideratur nomen. Intelligitur الزاب. l) O الامراء. m) O المغرب. n) O om haec. Deinde
بلد جليل نزهة كثير الاشجار غزير et deinde وصاغ O habet. p) بين و pro وعن
انسيبت اسمه O q) لا اذكر اسمها. Fortasse intelligitur كرنطة, cf. Ibn H. W ult. seq.

ومدينة اخرى خارجة مسورة تسمى القلعة ^a باربعة ابواب باب كنيسة ^b باب القنوج باب البنود باب الصلعة وبها ايضا جامع ولها اسواق ^c وأطرابلس بحرية غربية مسورة شربم من نهر ^d وعين للغطا ^e ولزرة غريبتان ^f وقلعة البلوط ^g محصنة في الهواه ماوهم من عين تتبع فيها ^h وجرجنت ⁱ بحرية مسورة شربم من آبار ^j وبثيرة ^k بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة ^l وسرفوسة ^m مدينتان ملتفتان لبا مينا عجيب وثا خفاى بدور فيه ⁿ البحر ^o ولثينيه ^p مسورة على نهر قريبة من البحر بناوهم حجر ^q وقطانية ^r بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلدة ^s والينيه ^t مسورة بحرية قبلية شربم من ماء جار ^u وبطركوا ^v شرقية تحت جبل النار الجارية ^w وطبرمين ^x بحرية ^y شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فوضه من البحر وسائر المدن ^z الشرقية عشر ^{aa} على ما ذكرنا غير ان قلعة القيراط في الهواه ^{ab} وبطركية ^{ac} قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة ^{ad} وبطركية ^{ae} غير بحرية كثيرة الخلاء وكذلك اخيلس ^{af} وبلاجة ^{ag} في لخص ^{ah} وصيلية ^{ai} جزيرة واسعة جليله ليس للمسلمين ^{aj} جزيرة اجل ولا امر ^{ak} ولا اكثر مدنا منها ^{al} طولها اثنا عشر يوما في عرض ^{am} اربعة أيام وبينها وبين الروم مجاز من نحو مطلع الشمس عرضة اثنا عشر يوما ^{an} وهو الخليج الذي يعد في ^{ao} البحر الفس ^{ap}

a) O الخاص. b) كتابه. c) In B nominis locus albus relictus est In O descriptio harum urbium desideratur. d) O وآرب. Nomen الغطا incoognitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشاقة Soiaoca. In App. ad Bibl. Sic. p. ٥٢ proposuit coniecturam legendi القطاع عين, quod responderet hodierno Canticati. Sed lectio recepta apud nostram plus semel recurrit et constat, vid. quoque supra p. ٢١. e) Vulgo الفيل. f) B عشر. g) Laconum impleveram primum nomine قرلورن, sed deinde secutus sum Amari l.l. p. ٥٦, ١٨ qui praefert بطركية. h) B ولخص. i) O pro his omnibus: وبكية. j) O add. اليوم. k) O om. l) B om. m) B om. n) O ودينه. o) Emendare iussit Amari et etiam opinabatur pro عرضة substituentum esse طوله (l.l. p. ٥٧, 4), sed videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare. p) C عده للجيهالى من.

قَرْطَبَة في مصر^١ الاندلس سمعت^٢ بعض العثمانيّة^٣ يقول في اجل من
بغداد^٤ في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَّة وربع^٥ للجامع في
المدينة * واسواق واعلم^٦ الاسواق ودار السلطان في الرّبع قدّامها واد عظيم
سطوحهم قراميد^٧ للجامع من حاجر وجبل وسواريه رخام * حواليه مباح^٨ وولسدينة
خمسة ابواب باب الحديد باب^٩ العطارين باب القنطرة باب اليهود باب^{١٠}
عامر * وقد نلت الدلائل وانفقت الآراء على انه مصر جليل رفعت نيب
وان تم عدل ونظرا^{١١} وسياسة وطيبة ونعما طاهرة وديننا وان ناحية
الاندلس * على ساجية^{١٢} فيطل ابدا ثم غرابة ابدا في جهاد وغير * مع علم^{١٣}
كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد وحذني^{١٤} بعض الاندلسيين
انها^{١٥} ثلاثة عشر رستاقا على خمسة عشر ميلا^{١٦} ارجونة مسورة ليس لها
بساتين واشجار لكنها بلد للبوب^{١٧} ولهم عيون ومزارع على المطر^{١٨} وقسائل
على ثلاثة عشر ميلا^{١٩} من ارجونة وفي في سهلة كثيرة الاشجار والزيتون
والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواقي^{٢٠} شوتر على ثمانية عشر
ميلا من قرطبة * وهي في سهلة كثيرة الزيتون جدا شربهم من عين^{٢١} مارش
على خمسة عشر ميلا من قرطبة^{٢٢} وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم^{٢٣}
عين^{٢٤} وقنبايش^{٢٥} على خمسة عشر ميلا^{٢٦} وفي سهلية ذات مزارع اكثرها
بوضع ياقال له قنبايش^{٢٧} مشاربهم من آبار^{٢٨} وفج ابن لقيط على خمسة
وعشرين ميلا في سهلة كثيرة المزارع شربهم من آبار^{٢٩} ويلاط مرون على ثلاثين
ميلا لها واد جرار^{٣٠} سهلية ذات مزارع^{٣١} وقنبايش^{٣٢} ذات مزارع سهلية شربهم

١) O om. et habet بغداد O ٢) عثمانيّا O ٣) المصر الآخر وقصة O ٤) وجامع O ٥) B cum copula. ٦) دين et نعم et mox عدل ونظر O ٧) ونلت الدلائل O ٨) In B haec desunt (مارس) O ٩) لليونوب O وقد اصطحبنا O ١٠) واخبرني O ١١) وعلم O ١٢) prima. ابدا et om. مثل O ١٣) ولكنها O ١٤) بالبحر المذّة الطويلة وكان يرجع الى علم وعقل الاندلس O ١٥) وفيهايس B ١٦) مؤخر O ١٧) (مارس) O ١٨) sic، قيايه B ١٩) O om. Deinde B سهلا O ٢٠) وسفاس O ٢١) Ideo putavi Barrianam ferri posse, quod patet hanc descriptionem non quo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae. ويربته B ٢٢) حران

من آثار وفيها حصن من حجارة والرصاص حوله والجامع في الحصن والاسواق في
 الرض ^a وحصن بُلْكُونَة ^b كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة
 شربهم من عين واحدة وآبار على اربعين ميلاً ^c من قرطبة ^d الشنبلة ^e على
 جبل كثيرة الكروم والمزارع والتين والعنب شربهم من اعين وآبار على يومين
 من قرطبة المنزل فج ابن لقيط ^f وابي عبد الله من نحو القبلة على اربعين
 ميلاً ^g من قرطبة المنزل وابي الرُّمَّان سهلية ذات مزارع وانهار واشجار ^h
 فريس على ستين ميلاً ⁱ من قرطبة ^j سهلية كثيرة التين والاعناب ^k والزيتون
 الكبير ^l شربهم من اعين ^m جيان على خمسين ميلاً ⁿ من قرطبة ^o اسم الرستاق
 أوكتة ومدينة جيان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة
 بالجبل بها اثنتا عشرة ^p عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم ميرة
 قرطبة وثمارها كثيرة ^q وصف ما شئت من طيبها ورحبها فلها جنة الاندلس
 على ما حكى في ودل آخر الاسم ^r على انها ناحية بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة
 الريح ^s ويكوتها حر في عداد النواحي قياساً على ^t ما رُتِبَ لها ^u ومدينها
 الجفر ^v على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال ^w من جيان كُتِبَ

a) O, السد. b) O addit. وفي O addit. c) يعني O addit. d) O, البحر. e) O, البحر. f) O, البحر. g) O, البحر. h) O, البحر. i) O, البحر. j) O, البحر. k) O, البحر. l) O, البحر. m) O, البحر. n) O, البحر. o) O, البحر. p) O, البحر. q) O, البحر. r) O, البحر. s) O, البحر. t) O, البحر. u) O, البحر. v) O, البحر. w) O, البحر.

١) O, السد. 2) O, البحر. 3) O, البحر. 4) O, البحر. 5) O, البحر. 6) O, البحر. 7) O, البحر. 8) O, البحر. 9) O, البحر. 10) O, البحر. 11) O, البحر. 12) O, البحر. 13) O, البحر. 14) O, البحر. 15) O, البحر. 16) O, البحر. 17) O, البحر. 18) O, البحر. 19) O, البحر. 20) O, البحر. 21) O, البحر. 22) O, البحر. 23) O, البحر. 24) O, البحر. 25) O, البحر. 26) O, البحر. 27) O, البحر. 28) O, البحر. 29) O, البحر. 30) O, البحر. 31) O, البحر. 32) O, البحر. 33) O, البحر. 34) O, البحر. 35) O, البحر. 36) O, البحر. 37) O, البحر. 38) O, البحر. 39) O, البحر. 40) O, البحر. 41) O, البحر. 42) O, البحر. 43) O, البحر. 44) O, البحر. 45) O, البحر. 46) O, البحر. 47) O, البحر. 48) O, البحر. 49) O, البحر. 50) O, البحر. 51) O, البحر. 52) O, البحر. 53) O, البحر. 54) O, البحر. 55) O, البحر. 56) O, البحر. 57) O, البحر. 58) O, البحر. 59) O, البحر. 60) O, البحر. 61) O, البحر. 62) O, البحر. 63) O, البحر. 64) O, البحر. 65) O, البحر. 66) O, البحر. 67) O, البحر. 68) O, البحر. 69) O, البحر. 70) O, البحر. 71) O, البحر. 72) O, البحر. 73) O, البحر. 74) O, البحر. 75) O, البحر. 76) O, البحر. 77) O, البحر. 78) O, البحر. 79) O, البحر. 80) O, البحر. 81) O, البحر. 82) O, البحر. 83) O, البحر. 84) O, البحر. 85) O, البحر. 86) O, البحر. 87) O, البحر. 88) O, البحر. 89) O, البحر. 90) O, البحر. 91) O, البحر. 92) O, البحر. 93) O, البحر. 94) O, البحر. 95) O, البحر. 96) O, البحر. 97) O, البحر. 98) O, البحر. 99) O, البحر. 100) O, البحر.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه * ويتفوا وهي جبلية
 لها اودية تخزنها منها عيون * تدعى الارحية كثيرة الثروت والزيتون والتين *
 ومرتش * مسورة على جبل شربهم من لعين كثيرة التين والزيتون والكروم *
 كانت مسورة * في قلبانية لا بساتين لها زاكية / * وغرناطة على واد * به
 منية طوله ثلاثة عشر ميلا للسلطان فيه من كل الثمار حسن عجيب سهلية
 كثيرة الفوازع قلت وما المنية قال اليستان * متعيشة مسورة على واد كثيرة
 الزيتون * والتين سهلية * ويأسنة مسورة في جبل بناوهم طين وشربهم من لعين
 كثيرة التين * والكومات قلت هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيف والمدن
 قال لا قلت فاشبيلية وبجانية وذكرنا عدة من البلدان قال هذه نواح
 لها اقاليم كما تقول القيروان * وتاهرت وسجلماسة ولم يستون الرساتيف الا ليد
 فعلمت انها كور على قيسنا وانها ان لم تكن اجل من كور هبطت فليست
 باقل منها فيحصل القول وانبت الدلائل على ان مثل المغرب كمثل المشرق
 كل واحد منهما جانبان فكما ان المشرق خراسان وهبطت يفصل بينهما
 جيون فكذا المغرب * والاندلس يفصل بينهما بحر الروم غير اننا * نعجز
 عن تكوين الاندلس * فتركناها على الجملة ووصفنا كورة قرطبة لما كثر المخبرون *
 عنها * واتضح عندنا امرها وعرضت كتابي على شبيب من مشايخهم فقال
 على هذا القياس يجب ان تكون الاندلس ثمانى عشرة * كورة فعذا بجانية
 مائة بلنسية تدمير سرقوسة * يابسة وادى الحجاره نطيلة * وشقلا مدينة
 سار طليطلة اشبيلية بطليوت باجة قرطبة شلونة الجزيرة الخضراء

وكانت Deinde. والكومات O d). ومازتين O e). عيونها B b). حجر B a).
 وغرناطة i. e. وغرناطة O om. et habet deinde f). شيبانية B om. O g).
 طوله ثلاثة عشر ميلا مية (منية l.) واحدا بستان فيه من كل الثمرات حسن
 ومنية Deinde O منية habet (indistincte) B pro منية وهو منقر السلطان
 B l) Hae in O desunt. h) فشبيلة وربجانية B d). و O om. cum et seq. i) B
 B et O e). لم تدخل الاندلس فنكورها O n). الزكى O addit m). وليست
 Intelligitur Saragossa. سرقونية B g). ثمانية عشر B et O p). للمخبرين
 B r) بطليه B s). سراجا. Videtur autem esse orta prior pars a littera
 olim superscripta postremae litterae nominis بطليوت.

وسندت آخر فقال صدق وزاد ليبيرة خشنبة ويجوز ان يكون بعض هذه البلدان نواحي تيسا على ايلات وكش والمغانيان والله اعلم بالصواب هـ

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقاليم هـ مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للجر ومعادن البرد كثير اليهود جيد الهواء والماء * فلما لجر تلك تجده من مصر الى السويس الاقصى هـ الا في هـ مواضع فان بها جبلا وبلدانا باردة والغالب على الاندلس البرد كثير المجذمين والخصبان والثقلان والبخلاء قليل القصاص رفق يحبون العلم وهذه ويكثرون التجارات والتغرب هـ واما المذهب فعلى ثلاثة اقسام اما في هـ الاندلس فمذهب مالك وقراءة نافع و هـ يقولون لا نعرف الا كتاب الله وموطأ مالك فان ظهورا على حنفي او شافعي هـ نفوه وان عثروا * على معتزلي او شيعي ونحوهما هـ ربما قتلوه * ويسافر المغرب الى مصر لا يعرفون مذهب الشافعي رحمه انما هو ابو حنيفة ومالك رحمهما وكنت يوما اذكر بعضا في مسألة فذكرت قول الشافعي رحمه فقال نسكت من هو الشافعي انما كان 15 بخراسان ابو حنيفة لاهل المشرق ومالك لاهل المغرب اختبرتهما ونشغل بالسافيا ورايت احباب مالك رحمه يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن ملك ثم خلفه وما رايت فريقين احسن اتفاننا واقل تعسبا منهم وسعناهم يحكون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبه حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) B om. b) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٣٣٤. c) B om. d) C verba كثيرة. e) B. واما فلان تجده من السويس الاقصى الى مصر. f) C. كثير اليهود والمجذمين: habet: المغرب جيد (جيدة. eod.) الهواء - البرد. g) C addit. والغربة. h) C. الثقلان. i) B sine punctis, ut quoque seq.; j) C. الذين. k) C addit. تعالى. l) C. المجذمين. m) C. او نحوها. n) C. ومن مصر الى السويس الاقصى. o) C om. فيها. p) B. Doinde C. بعض علمائهم. q) C om., sed addit. انكر. r) B sine punctis, O بخراسان. s) C. المغرب et mox الشرق. t) C. Deinde C. بالسافيا.

حنيفي² وسنة³ ملكي⁴» قلت وكيف⁵ وقع مذهب ابي حنيفة رحمه الله اليكم ولم يكن على سابلكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمه الله وقد حاز من الفقه والعلوم ما حازه استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحل⁶ الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له ارجع الى ابن⁷ وهب فقد اودعته علمي⁸ وكفيتكم⁹ به الرحلة * فصعب ذلك على اسده¹⁰ وسأل هل يعرف لمالك نظير¹¹ فقلوا فأتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يلقه على احد ورأى فهمًا وحرصًا فزقه الفقه زقاً¹² فلما علم انه قد استقل¹³ وبلغ مراده فيه سببه¹⁴ الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه القتيبان ورأوا فروغاً خيرتهم ودانف اعجبتم ومساءل ما طنت¹⁵ على اذن ابن وهب ومخرج¹⁶ به الخلف وفشا مذهب ابي حنيفة رحمه الله بالمغرب قلت فلم لم يغش¹⁷ بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه فهناه¹⁸ ولكن تناظر الغريقتان يوماً * بين يدي¹⁹ السلطان فقال لهم من اين كلن ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك²⁰ قالوا من المدينة قال عار دار الهجرة يكفيناه²¹ فامر باخراج اصحاب ابي حنيفة وقال لا احب ان يكون في علي مذهبان * وسمعت²² هذه الحكاية من عدة من مشايخ الاندلس²³ والقسم الثالث مذاهب الفاطمية وفي على ثلاثة اقسام احدها ما قد اختلف فيه²⁴ الاثمة مثل

- كيف^a b) كان الحاكم سنة يكون ملكي وسنة يكون حنيفي c)
مالك d) addit e) فخرج f) حاز من العقبة ما حاز g) om. h)
قالوا et deinde نظيرا i) فسا هذا القول j) علومي k) Mox C ومخرج B m) استقل pro اشتغل B اسقل شيعة d) فرق - رة
عند C p) قد كلن فاشيا q) في الاندلس C Deinde يغشوا B n) الخلف
وسئلت عن هذه الحكاية جملة من C r) احب اليها C قال فمالك C q)
اهل الاندلس فقالوا صحيحة واطن السلطان تعصب لان بني امية يبغضون علياً
et addit: وعلم ابي حنيفة عن علي ولا يحبون اهل الكوفة لانهم شيعنة
الفقه addit C r) والقسم الثاني مذاهب اهل التركى وعلى (على I) ما ذكرنا

القنوت في الفجر ولظهر بالبسملة والوتر بركعة * وما اشبه ذلك * والثاني الرجوع
 إلى ما كان عليه السلف مثل الإقامة مثنى التي رثها بنو أمية إلى واحدة
 * ومثل ليسه البياض الذي رثه بنو العباس إلى السوداء والثالث ما تفرد به
 ممّا لا يخالف الأئمة وإن لم يعرف له قدمه مثل لليلة في الأذان وجعل
 ٨ أول الشهر يوماً يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدتين
 في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة / ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتب
 الدعائم * فلما لم يوافق المعتزلة في * أكثر الأصول ويقولون * بمذهب
 الاسميّة، ولهم فيه سر لا يعلمونه ولا يأخذونه * على كل أحد إلا من وثقوا
 به بعد أن يحلفونه ويعاهدونه، وأنما سموا باطنيّة لأنهم يصرفون ظاهر القرآن
 10 إلى بواطن وتفسير غريبة ومعان دقيقة وهذه الأصول مذاهب الأربسية
 وغلبتهم بكثرة السوس m الاقصى وفي قريبة من مذاهب القرامطة * وأهل المغرب
 والمشرك في مذهب القاطمي على ثلاثة أقسام منهم من اقر بها واعتقلها
 ومنهم من كفر بها والكفرها ومنهم من جعلها في اختلاف الأئمة n وأكثر أهل
 اصقليّة حنفيّون، وقرأت في كتاب صنّفه بعض مشايخه الكراميّة بنيسابور أن
 15 بالمغرب سبعائة خاتمة لهم فقلت لا والله ولا واحدة o وأما القرائات في جميع
 الأقليم فقرأه نافع حسب o

الرسوم لا يشهد في هذه الأقليم الستة إلا معذل وحضرنا يوماً أملاً فامرئ
 أبو الطيّب حمدان أن اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا يأخذون الميثم إلا
 من الرأس أو الرجلين ويصلون كل ترويجة ويجلسون ولا يسلمون الاغنام إذا

والثالث مذاهب o d. وشبهها o addit. e. ولبس o b. واشباهها o a.
 (لا omissio بحالف B) الهيعة et mox (من مذاهب l.) الذي لا يخالف الأئمة
 ورايت بايديهم: o haec om. et deinde habet f. (مرى B) ترى et deinde يوم o c.
 o b. بالتناهي o d. أشياء o h. B om. g. تصانيف في هذا الباب
 وسموا o Deinde. يحلفونهم o tantum. يحلفونه ويعاهدونه B z. إلا على من وثقوا
 والغالب على اصقليّة اصحاب: o haec omnia om. Deinde habet n. بالسوس o m.
 osteria وورسور o p. المشدح B o. reliquia donuo omissia. إلى حنيفة
 ad omissa أقل.

شروها ويدخلون القلعات بلا ميازر إلا القليل وبلغرب رسومهم مصرية إلا
 انهم أقل ما يتطلسون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقين^a ثم يطرحونه على
 ظهورهم * مثل العنبة^b اصحاب قلاتس مصبغة^c والبربر بيرانس سود واهل
 الرسانيق باكسية والسوقة بمناديل والتاجار يركبون اجرة مصرية وبغالاه وكل
 مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس^d احذف الناس في الوراثة^e
 خطوطهم مدورة^f * وهذه تجارات تحمل^g من برقة ثياب الصوف والاكسية
 ومن اصقلية الثياب المقصورة للبيدة ومن افريقية الزيت والفسنك والزعفران
 والسوز والبرقوق^h والمزود والاطاع والقرب ومن فارسⁱ النمرور وجميع ما
 ذكرنا ومن الاندلس بزة كثير وخصائص وعجائب^j ومن خصائص الاقليم^k
 المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى^l الخرز يدخل اليها^m
 في طريق دقيقⁿ كلهدية من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
 غير عساه وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صليان من
 خشب قد لقوا عليها شيئاً من الكتان المحلول وربطوا في كل صليب حبلين
 باخذها رجلان فيرميان بالصليب^o ويدير النواتي القارب فيتعلف بالقرن ثم
 يجذبونه فملهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلي في اسواق لهم^p
 ويباع جزافاً رخيصاً ولا اشراف^q له قبل جلبه ولا لون^r وبططيلاه شعر
 كثير^s وبلاندلس السفن^t الذي يتخذ منه مغايض السيوف ويقع اليهم من
 البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة ويرتفع من اصقلية نوشالو كثير
 ابيض ومعنى انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ولباس البربر بيرانس et deinde O ملبعة O a) . بطاقتين O b) .
 جمال O g) . خطوط مدورة حسنة O f) . ولا من O e) . O om. وبغال B d) .
 ومن O i) . برا كثيراً O بير B b) . فارس B i) . (والبرقوق B) والرقوف O A) .
 O om. et habet: دقيق O n) . الخرز B et Deinde B m) . B et O خصائص
 Doinde B ثم يرميان الصليب O o) . عليه C p) . وهو في جبال جوف البحر
 وبططيلاه B e) . ولا اشراف له ولا لون قبل ان يجلي O اسواق B r) . ويدلى
 O Male B et O الشعر: vid. lat. ff, 10. d) . Vid. Istakhrī ff, 10. وبططيلاه O

الغسلات * * * * * وأما الأرطال * فكانت بغدادية في الاقليم كله آلاء الذي يوزن به
الغسل فقد يشف على البغدادى بعشرة دراهم والآل هو المستعمل في اعمل
الغادى بالغرب * كله * * * * * والمكاييل تغير القيرطون اثنان وثلاثون ثمنًا والتمن
سنة امدان بيد النبي صلعم وقغير الاندلس ستون رطلًا والرربع ثمانية عشر
* رطلًا وثمينة نصف القغير * * * * * ومكاييل الفاطمي * الدور وفي التي * تشف على
وبية مصر * بشى * بسيرة قد ألجم رأسها بعارضة من حديد واقيم مود من
قاصها الى العارضة فوقه حديد يدور على رأس الوبية فاذا اقرعها * ادار
الحديدة فمسحت فم الوبية * * * * * وصح الكيل * وأرطاله رصاص على كل رطل اسم
امبر المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صبتها وطبع على كل
10 رطل ولو كانت عشرة * * * * * وأما نقود في جميع اعماله * الى اقصى دمشق
الدينار بوزن * * * * * عن المتقال حبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتلة وله ربع
مصغير يوزن * * * * * بالعدد والدرهم ايضاً رال له نصف * * * * * يسوونه القيراط وربع
وثنان ونصف ثمن يسوونه الفزينة * * * * * يؤخذ الجميع بالعدد * ولا يخصصون في
المعاملة بالقطع * * * * * وسنجه من * * * * * رجا مطبوع كما نكنا * * * * * من الارطال * * * * * ورطل
15 مدينة تونس * * * * * اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهما * * * * *

والعجائب بهذا الاقليم كتبه منها ابو قلمون وفي دأله تختك بالحجارة *
على شط البحر فيقع منها * * * * * وبرها وهو في لين الخنز لونه لون الذهب * * * * * لا
يغادر منه شيئاً وهو عزيز الوجود * * * * * فيجمع وينسج * * * * * منه ثياب تتلون في

- a) O et deinde: رطلهم O b) O addit: ويزن بالاندلس ازر وثياب واشياء O c) O
O d) فهو O e) B om. f) مكان بغدادى الا الذى يوزن به الغسل
واهل الاندلس على رطلهم ولم ان يتخذ من الرصاص addit: كله Post. بالغرب
O g) اثنين وثلاثين ثمن O f) ومكاييلهم Deinde ويطبع عليها (sic) اسم
بوزنها B h) حديدة تدور O Deinde فوق B i) O om. j) المغرب.
(بزل B) الدينار الا بالحجارة الدينار بوزن O m) om. missis praeced. n) O
والجميع يؤخذ Deinde للوقية O p) O النصف O q) B et O sine puncta.
O r) اثنتى عشر Deinde B et C. يونس O s) GL Int. ff. بالحجارة O
ثيابا O t) B et O ويزن B et O ملة.

اليوم الـوَأَمَّا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان الا ما يخفى عنهم
 ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، باصقيلة جبل تغور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخل حوله ثلوج متلبدة الا موضع
 الدخان، بمدينة ايكجاء عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فسان
 * قصدها رجل، كان قد قتل نفسا بغير حق لم يخرج له شيء^a، فان قال قائل
 انك تركت كثيرا من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها فيل له
 * ألما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مغاير كتابنا الاعراض عما
 ذكره غيرنا واحش شيء في كتبهم صد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبه وبنائه عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكلما انت ناظر في كتاب الجاحظ والريبع
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده يتبين في نظره ولو وجدنا
 رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
 الاسلام وارنا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 الا ترى الى قوله تعالى قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
 وفيما نذكر، عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر^b

واما ارض السودان فلها تتاخم هذا الاقليم بمصر من قبل الجنوب وفي
 * بلدان مظرة^c واسعة شاذة^d وم اجناس كثيرة وفي جبالهم غلة ما يسكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندنا ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

a) O om., sed deinde habet: عشر الف (احد ل). ربما بلغ الثوب من الف الى احدى عشر الف. b) In B sequitur. ايكجا B. درهم ويمنع السلطان من حمله. c) B om. Deinde O om. كان. d) O ما (يخرج B). e) O تركت. f) O كثيرا. g) خرداذنه B. h) Quran. 6 vs. 11; 12 vs. 109 et alibi. i) B مذكر. j) O pro his omnibus: اما نترك ما ذكره. k) Deinde يتاخم السودان. l) اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه لو غلطوا فيه eum annot. marg. حله بتخوم. m) B شاذة. Of. eum his Ist. f. o. n) O انما. o) كثير في O.

أما القرامطيون^a فتعاملهم بالملح والنوبة والخبش بالثياب والنوبة من^b وراء مصر
والبنجة^c وراء عيذاب والخبش وراء زيلج^d والخدم الذين تولى على ثلاثة أنواع
جنس يحملون إلى مصر وهم اجود الاجناس وخنس^e يحملون إلى عدن وهم^f
البربر وهم^g شر اجناس الخدم^h والخنس الثالث على شبهⁱ الخبش، وأما
البيص^j وخنسان الصقالية وبلدان^k خلف خوارزم ألا أنهم يحملون إلى الاندلس
فيخصون^l ثم يخرجون إلى مصر والروم^m يقعون إلى الشام والفرس وقد انقطعوا
بخراب الثغورⁿ * سالت جملة منهم كيف يخصصون فتعقد في أن الروم
يسلون أولادهم ويحرونهم على الكنائس لئلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
المسلمون إذا غزوا لغزوا على كنائسهم وأخرجوا الصبيان منها^o، وأما الصقالية
10 فأنهم يحملون إلى مدينة خلف بجانة أهلها يهود فيخصصونهم واختلوا على
هذا^p قال بعض^q يسمي القصب والمردان^r في مرة واحدة وقال بعضهم يشك
المردان ويخرج البيهستان^s ثم تجعل تحت القصب خشبة ويلقط^t من أصله^u
وسالت غريب^v الخادم وكان من أهل العلم والصدق فقلت أيها المعلم أخبرني
عن أمر الخدم فإن العلماء قد اختلفوا فيهم وأبو حنيفة يجعل لهم فراشا
15 * ويلحق بهم ما تلد نسأوهم^w وهذا علم لا يستفاد إلا منكم قال صدق أبو
حنيفة رحمه^x وسأخبرك بحلهم أعلم أنهم إذا قربوا للاختصاص^y شك الخصموتان^z
فأخرجت البيهستان قربما^{aa} فرع الصبي فصعدت إحدى البيهستين إلى جوفه
وظلمت فلم توجد في الوقت^{ab} ثم تنزل بعد ما التحم الشك^{ac} فإن كانت
اليسرى كانت له شهوة ومنى^{ad} وإن كانت اليمى خرجت له لحية^{ae} * مثل فلان

a) Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermas (جرمة) cf. Add.

et Em. ad Tab. III, nov. b) O om. c) والبجة d) وخنسان e) وبلدان f) B om. g) البيضان h) وبلدان B i) وآخر يشبه j) B om. k) B om. l) فكلما كان من الروم فأنهم m) O pro his. n) يعطون et deinde وخنس الروم o) يسلون البيص ويدعون القصب وهم يفعلون هذا بصبيقتهم إذا وهبهم للكنائس (منها pro منها et يحرونهم et يسلون B) فكان المسلمون إذا غزوا سيوهم من الكنائس غريب p) Bio B; q) بعض r) O. s) B hic et deinde المردان t) O. u) قوم v) غريب w) Deinde B الخصموتان x) O الخصموتين y) للاختصاص z) أخبرني aa) O. ab) O. ac) O. ad) O. ae) O om.; cf. Djahiz, Bayān I, IV, 5.

ولفلان، فابو حنيفة رَحْمَةً اخذَهُ بِقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّعَ الْوَلَدَ لِلْفَرَّاشِ وَجَازَ أَنْ
يَكُونَ مِنَ الْخَدَمِ الَّذِينَ بَقِيَتْ بَيْصَتُهُمْ، * وَذَكَرْتُ قَوْلَهُ لِأَنَّ سَعِيدَ الْجُرُومِ
بَنِيْسَابَرٍ قَالَ قَدْ يَجُوزُ هَذَا لِأَنَّ أَحَدَهُ بَيْصَتِي صَغِيرَةٌ وَكَانَتْ لِحَبِيبَتِهِ
لَسُرَّاءَ خَفِيفَةً، وَإِذَا خَصُومٌ جَعَلُوا فِي مَسْعَدِ السَّبِيلِ مَرُودَ رِصَاصٍ يَخْرِجُونَهُ أَوْقَاتَ
الْبَوْلِ إِلَى أَنْ يَبْرُؤُوا كَمَا لَا يَلْتَحِمُهُ ۝

ولقبتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر يقارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كانء اشد بياضا وزرقة عيون وكشافا في لحاهم * كبر * وموضعهم بمدينة سطياف وهم مهتدون الامر لعبيد الله والغالب على بواقي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس * وهم قوم على * عمل لغوارميلا لا يفهم لسانهم ولا ترضى طباعهم 10 * مع خشة وشدة سمعت ان احدهم يشد وسطه بنقطة فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يجوز بيت المقدس منهم * ومن عيونهم ان بالريقية * مدينتين * بهما تباع لحوم الكلاب على القنارات وهما قسطيليلة ونقطة ويثمنون بطرح لحوم الكلاب في الهواش مع غشامة وسوء خلق وغلظة يرى * احدهم يطبخ الغدر ثم يبيع اللحم او الشدة والطرف 15 الى الاضحية صعبة في رمال ومفاوز *

وأما الولايات فلم يخطب لغير بني أمية بالاندلس قط، وأما السوس الأقصى
فمن أول من غلب عليها أندريس بن عبد الله بن حسن بن حسن بن علي
ابن أبي طالب وذلك أن أندريس أفلت من وقعة العباسيين بالطالبيين، ففتح

a) C om. b) B اخذ. c) B الذى. d) C hae om. Pro B habet الجورى. e) C احمد بن محمد et nomen habebat جبر نيسابور Oriundus erat e الثورى. f) C وكتابه. g) Lacuna non indicata in B neque in C. Sequens كبير nunc sensu caret. Patet exidisse mentionem de tribu Kātama. Cf. Ist. ٣٩. h) C ومدينته. Deinde B شطيف. i) C add. الذين. k) C اهل خوارزم. l) C فسطاطية. m) B افريقية. n) C يبلغ فيها. o) C بوضى. p) C عناذ. q) C ترى. r) B nino punctis. s) C حسين. t) C وقفه. u) C العباسين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بريدها وأصبح مولى المنصور وكان شيعياً
فحمله على البريد إلى المغرب فوقع بارض طنجة فاستجاب له من فيها وحولها
فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فصرع عنق واضح وصلبه^a ودس إلى ادريس
الشماع اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتاباً إلى ابراهيم بن الاغلب عليه
على افریقیة فخرج حتى وصل إلى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه رأى من
اوليائهم فاطمناً اليه وأنس به فشكا اليه علته في اسنقه فغطاه ستوناً مسموماً
لبلاً وامره ان يستن به عند طلوع الفجر وهرب فلما استن به قتله وطلب
الشماع فلم يقدر عليه فولى الرشيد الشماع بريد مصر^b

وأما المسالك فتأخذ من برقة إلى النكامة مرحلة ثم إلى تائنست^c مرحلة
10 ثم إلى التغار مرحلة ثم إلى حليمان^d مرحلة ثم إلى مخيل^e مرحلة ثم إلى
جب الميدان^f مرحلة ثم إلى جنادة الصغير مرحلة ثم إلى حبي^g عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: بالسّم. Deinde
واما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فلولهم عبيد الله وكان داعيه
معلمه فاستجاب له كتامة (cod. كتابه) وقتلوا له الفتوح واصلهم من سلمية
مدينة بمصر وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى المهدي ثم جلس
بعده الهادي ثم المعز وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا إلى مصر
بجيوشهم فقام فيهم أبو جعفر الطحاوي فقيه مصر فقال ايها الناس اخرجوا
إلى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجيادهم عليكم واجب لانهم يغتربون اسنلًا وبفرقون
(وبفرقونه. cod. الدعوة ويصلون الامّة فخرج الناس اليهم عنفاً واحداً فمزموهم
-باكست C ، باكست B e) ورثوهم وغنموا منهم غنائم (غنابا. cod. كثير)
d) B حب حليمة a. ut Edrisi habet حليمان. Vulgo حليمان. C حب
in B. f) B محمل C محرا. Vulgo مخيل وادى مخيل sed. vid. quoque Jaqut IV,
٢٢٢، 16 seqq. g) B المنظر C المنظر Edrisi الميدان. Ibn-Khord. ٨٥، 2 ut
rec., Qodama III، 3 جبب الميدان A) B جغار C جغار صغير Edrisi جنادة
Quod recepi habet Ibn-Khord. ٨٥، 1 of. ann. a.

h) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi حب.

مرحلة ث إلى مَرْج الشَّيْخ مرحلة ث إلى العَقَبَة مرحلة ث إلى خرائب إلى
 حَلِيْمَة « مرحلة ث إلى خَرْبَة القَوْم مرحلة ث إلى قصر الشَّمْس مرحلة * ث
 إلى سَكَّة الخَمَام مرحلة ث إلى جَب العَوْسَج « مرحلة ث إلى كَنَائِس العَرَبِ «
 مرحلة ث إلى الطَّاحُونَة مرحلة ث إلى حَفِيَّة الرُّوم مرحلة ث إلى ذَات الخَمَام
 مرحلة * ث إلى بُومِيْنَة « مرحلة ث إلى الاسكَنْدَرِيَّة مرحلة « ث وتأخذ من ٥
 طرابلس إلى التَّسْدُونَة مرحلة ث إلى ارسطاء مرحلة ث إلى الرَّاشِدِيَّة « مرحلة
 ث إلى قصور حِشَان مرحلة ث إلى مَعْدَلَس « مرحلة ث إلى سُرْت مرحلة ث
 إلى قصر العِبَانِي مرحلة ث إلى اليَهُودِيَّتَيْن « مرحلة ث إلى قَصْر العِيْش
 مرحلة ث إلى سَبَخَة مَنهُوسَة « مرحلة ث إلى بَلَدِروِب « مرحلة ث إلى بَرْمَسْت «
 مرحلة ث إلى سُلُوف مرحلة ث إلى لَوْبِرَان « مرحلة ث إلى قصر الفِيل « 10
 مرحلة ث إلى مِلِيْتِيَّة « مرحلة ث إلى بَرْقَة مرحلة « ث وتأخذ من طرابلس إلى

- a) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. b) Solus Bekri خرائب.
 c) B haec om. d) Ita (B n. p.) etiam Edrisi. Cf. Ibn Khord. ٨٩ l. e) C
 العَوْسَج. f) B sine punctis, C حبيبة. g) B مَوِيْسَة cf. supra ٢٢٤ l. h) C om.
 i) B إلى. k) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur.
 l) Bekri v, 12 الرَّاشِدَة. m) B et C بغراس, cod. Qodama (٢٢٤ k) معولس,
 Edrisi ١٣٤ مَعْدَلَس. Restitui nomen secundum Bekri v, 11 ubi مَعْدَلَس coll.
 Jaqut IV, om ubi معولس. Simul e loco Bekri patet, me recto suspicatum
 fuisse (*Descriptio*, p. ٢٧٩ et Edrisi, p. 160 ann. 2) eundem locum quoquo
 appellatum fuisse. n) Ita etiam Ibn Khord. et Qodama; estori
 اليَهُودِيَّة. o) C مَنهُوسَة. Post hanc duas stationes exciderunt, cf. Ibn Khord.
 ٨٥ ult. seq. p) Sic B et C. In nullo alio itineralio occurrit, nisi apud
 Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلْبَد. Non enim dubito hic intelligi
 hunc locum, ubi secundum Nāṣir apud Jaqut I, vii, 16 caesus est Abu-'l-
 Khatib al-Isfahānī anno 144. q) Sic codd.; Ibn Khord., Qodama et Edrisi
 بَرْمَسْت (hic forte تَرْمَسْت). r) Edrisi لَوْبِرَان a. لَوْبِرَان (cf. p. ١١٥ n). Apud Ibn
 Khord. ٨٥, 11 et Qodama ٢٢٢, 12 edidi ut ren. s) Ceteri العَسَل.
 t) B مَسَة, C مَلَسَة. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
 Khord. ٨٥ l. u) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
 deest إلى. Deinde C تأخذ.

بئر الجبلين^a مرحلة ث^b الى قصر الدرق^c مرحلة ث^d الى بلرجمت^e مرحلة ث^f
الى الفؤارة مرحلة ث^g الى قابس مرحلة ث^h الى الزيتونةⁱ مرحلة ث^j الى كنانة^k
مرحلة ث^l الى الكيس^m مرحلة ثⁿ الى القيروان مرحلة^o ث^p تركب المغاور الى
السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ث^q الى السوس الاقصى^r ٢٣ يوماً وعرض
٦ * بحر الروم هناك ١٨ ميلاً^s وتأخذ من القيروان ٧ مراحل الى قفصا ث^t الى
قسطيلية^u ٣٣ مراحل ث^v الى تافرت ١٥ يوماً في رمال وقوى ث^w تقع^x في البربر
٣ أيام الى فاس ث^y تقع^z في عبات^{aa} ٨ مراحل الى الشفور^{ab} ث^{ac} كذلك في
قوى وانهار الى البصرة^{ad} وانت في حد^{ae} السوس الادنى^{af} وان شئت فخذ من
القيروان الى سطيف^{ag} ١٠ مراحل ث^{ah} الى تافرت ٢٠ ث^{ai} الى فاس ٥ ث^{aj} الى السوس
١٠ الاقصى^{ak} وتأخذ من القيروان الى زويلة شهر^{al} وتأخذ من القيروان الى
سجلماسة في البرية^{am} ٣٠ مرحلة وفي العارة^{an} ٤٥ مراحل^{ao} من القيروان الى توليس
٣ مراحل ث^{ap} الى طبرقة^{aq} ١٠ مراحل ث^{ar} الى تنس ٢٦ مراحل ث^{as} الى جزيرة بني
زغنان^{at} ٥ مراحل^{au} وتأخذ من القيروان الى قابس او الى نفطة او الى قرنة او
الى سبيبة^{av} او الى مدينة الفصور او الى المهدية مرحلتين مرحلتين^{aw} وتأخذ
١٥ من القيروان الى لافس^{ax} او الى الجزيرة^{ay} او الى أبل^{az} او الى مرسى الخرز^{ba} ثلاث

a) Oodd. الجبلين. Secutus sum Edrsei. b) C et ut vid. B السوي. Vid. Edrsei, p. 142 ann. 2. c) B نارجمت, O نارجمت. Var. 1. vid. apud Ibn Khord. ٨٦r. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrsei. d) Vulgo الزيتونة عيين (بئر) Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jaqut II, ٢٨٠, 16. e) B et O كنانة. Vid. Descriptio, p. ٢٨f. f) Sic B et C; cf. Ibn Khord. ٨٧a. g) O العبر الى الاندلس ث^g. h) In B debet. O contra (cod. قسطيلية) قسطيلية, quod tantum valet de distantia inter Qairawan et Castilia. Cf. Descriptio, p. 78. i) O مرحلة. j) O ارسفل. k) O تسيير. l) O add. وقوى. m) Sic B et C. Intelligi videtur ارسفل (Rachgoun). n) O om. o) B شطيف. Ist. ٤٦, 8 habet ٢٦. p) Ut eodd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ٧٠. q) B طرقه, r) Ist. ٢٦. s) B فزة. t) (سبتة B) سبتيد O. u) قابس O. v) مراحل ثلاثا ثلاثا Th^v Deinde O مراحل ث^v مرسى الخرز B. w) مراحل ث^w مرسى الخرز B. x) مراحل ث^x مرسى الخرز B. y) مراحل ث^y مرسى الخرز B. z) مراحل ث^z مرسى الخرز B. aa) مراحل ث^{aa} مرسى الخرز B. ab) مراحل ث^{ab} مرسى الخرز B. ac) مراحل ث^{ac} مرسى الخرز B. ad) مراحل ث^{ad} مرسى الخرز B. ae) مراحل ث^{ae} مرسى الخرز B. af) مراحل ث^{af} مرسى الخرز B. ag) مراحل ث^{ag} مرسى الخرز B. ah) مراحل ث^{ah} مرسى الخرز B. ai) مراحل ث^{ai} مرسى الخرز B. aj) مراحل ث^{aj} مرسى الخرز B. ak) مراحل ث^{ak} مرسى الخرز B. al) مراحل ث^{al} مرسى الخرز B. am) مراحل ث^{am} مرسى الخرز B. an) مراحل ث^{an} مرسى الخرز B. ao) مراحل ث^{ao} مرسى الخرز B. ap) مراحل ث^{ap} مرسى الخرز B. aq) مراحل ث^{aq} مرسى الخرز B. ar) مراحل ث^{ar} مرسى الخرز B. as) مراحل ث^{as} مرسى الخرز B. at) مراحل ث^{at} مرسى الخرز B. au) مراحل ث^{au} مرسى الخرز B. av) مراحل ث^{av} مرسى الخرز B. aw) مراحل ث^{aw} مرسى الخرز B. ax) مراحل ث^{ax} مرسى الخرز B. ay) مراحل ث^{ay} مرسى الخرز B. az) مراحل ث^{az} مرسى الخرز B. ba) مراحل ث^{ba} مرسى الخرز B.

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من القيروان إلى قابس^a أو إلى قصر الإفريقي أو إلى معجانة^b خمساً خمساء، وتأخذ من معجانة إلى تبسة^c أو إلى بلعاس أو دوقانة^d أو عين الغصافير أو دار ملول أو طبننة أو مقرة أو المسيلة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والأخرى على الترتيب مرحلة^e. وتأخذ من المسيلة غرباً إلى أشير^f ٣ أيام ثم إلى تافرت^g ٥ ثم إلى فكن مثلها ثم إلى تلمسان^h ٨ مرحلتين ثم إلى جروانةⁱ مثلها، وتأخذ من تلمسان إلى صاغ مرحلتين^j مثلها ومسيلة رأس حد إفريقية، وتأخذ من تافرت إلى فاكور^k ٣٠ مرحلة ثم إلى سجلماسة^l ١٥ وتأخذ من فاس إلى البصرة^m ٦ مراحل، ومن فاس إلى أرييلةⁿ ٨ مراحل، وقد اختصرنا^o مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلنا المسافرين فيها^p ومن القيروان إلى سوسة أو إلى قلشانة أو إلى ١٠ تاجرة مرحلة مرحلة^q وأما مسافات الاندلس فصمغ عندى ابن من قرطبة وفي القصبة إلى اشبيلية ٣ مراحل ثم على سمت القبلة إلى استجة مرحلة ومن قرطبة إلى طليطلة ٦ أيام، ومنها إلى وادي الحجارا مرحلتان^r، ومن قرطبة إلى مكناسة ٤ أيام ثم إلى هوارنة^s مثل ذلك ثم إلى نقرة^t ١ أيام ثم إلى سيرة ٤ أيام، ومنها إلى قورية ١٢ مرحلة ثم إلى مارنة ٤ أيام ومن قورية إلى باجة ١٥ ١ أيام ومن باجة إلى آخر مدن شنترين^u ١٧ يوماً، ومنها إلى قحص البلوط بومان ثم إلى ليبة ١٤، ومنها إلى قرونة ٤ أيام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مارنة^v ومن قرونة إلى اشبيلية مرحلتان^w ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. b) B دجانه. c) B نفس. d) B et C ليسه. e) O bis. f) B آسيرة. g) B جروانة. h) O habet تلمسان. i) Lacuna non indicata in B; C haec om. ad إفريقية. j) B et C دوقانة. k) O فاكور. l) Quae sequuntur in hoc capite in C desunt. m) B وادي الحجارا. n) Vid. Bakri ٦٦. o) In B sequitur لعين quod explicare nequeo. p) B هوارنة. q) L. e. من قرطبة، vid. Ist. f. v, 2. Mox B قورية. r) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. Ll. o (In cod. F quoque exstant). Deinde B من قرونة. s) Ut Ist. E et F.

استنجة الى موزور مرحلة ثم الى شلوة^٥ يومان او الى جبل طارق ٣ أيام، ومن
استنجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى أرجنوة ٣ مراحل، ومنها الى
بجاية ٤ مراحل ومنها الى مرسية ٧ أيام^٦ ومنها الى بلنسية ايضاً ٢٠ يوماً
ثم الى طرطوشة ٢٢ مرحلة^٧ ومن مرسية الى بجاية ٩ أيام ثم الى مالقة ١٠
أيام ثم الى جبل طارق ٤ أيام ثم الى شلوة ٣ أيام ثم الى اشبيلية ٤
أيام، وهذه الاشبيلية^٨ يصرب بها اهل المغرب الامثال في البعد كما يصرب
اهل المشرق بغرقة ولا يعرف الاشبيلية الاولى^٩

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار
١٠ وعيون وتلال ورمال وقوى وتخييل قليلة للبال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية^{١٠}
الطريق طيبة الهواء رديئة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة
الا تيممة ومن اللسان من يعدّها من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجزئها^{١١}
على الاقاليم^{١٢} ومنهم من يجعلها من الشام وقد رأينا نحن ان نفرزها ونفرده
صورتها لان احداً من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر
١٨ الا فيها ولا غنى له عن معرفتها وايضاً فان فيها مناهج لا تعرف ومياهها^{١٣}
ند تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها
شهر مرة ومسحتها بماء وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن
مياهها وتبخرت في معرفتها حتى حوت الكثير من اسبابها وعرفت معظم
طرقها^{١٤} وهذه صورتها^{١٥} وبالله التوفيق

a) Sic in marg., ومن قرطبة et in seqq. pro سديونة. b) سديونة B. c) ثلاث in textu. d) Ut Ist. E et F. Mox B مجلسيد. e) Istr'ia, eodd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) سديونة B. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur Xasmonem asae. i) B الغرب. j) خفيلة C. k) يعد هذه البادية C. l) B add: صورتها et post ونفرز C. m) ويبيعضها C add. n) يجزئها C. o) ومياه B et C. p) غلة C. q) ونوضح امرها. r) يمينها C. s) وهذا مثالها. Deinde in B et C sequitur mappa.

وقد جعلناها من ويّلة الى عيّاذان * ثم الى بئاس مقبوسة وقسمناها
 * اثني عشر دابةً * تسع طرقاً يوتّين * الى مكّة وثلاث عشرة عرشاً يوتّين الى الشام
 * وبها طريق آخر لغرّح يوتّي اليها من البصرة ثم الى مصر * فأولها طريق
 مصر ثم طريق الرملة * ثم طريق الشّراء ثم طريق تبوك ثم طريق ويّير * ثم
 طريق بطن السّراء ثم طريق الرّحبة ثم طريق عيت * ثم طريق الكوفة * ثم
 طريق القليسيّة ثم طريق واسط * ثم طريق وكبي القرى * ثم طريق البصرة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق * أما طريق مصر * فخذ
 من البويّيب * الى بُنْدَقَة * مرحلة ثم الى عَجْرُون مرحلة ثم الى المدينة * مرحلة
 ثم الى الكُرسى * مرحلة ثم الى الحَفَر * مرحلة ثم الى المنزل مرحلة ثم الى
 ويّلة مرحلة * وأما طريق الرملة * فتأخذ * من السّكّريّة الى التّليل مرحلتين 10
 ثم من التّليل الى القمّر مرحلتين ثم الى ويّلة مرحلتين * وأما طريق
 الشّراء فان من * صُفَر الى ويّلة ٢ مراحل * وهاتان الطريقتان وان * كلا في الشام *
 فن السلوك في بادية وحشلة * ونمس هذه البادية المذكورة * وأما طريق

مقبوسة ثم الى السّكة معتدلة ثم الى ويّلة C b) جعلنا هذه للبادية C a)
 على الطرق لان ذلك (addidi) المبتغى منها وفي اربعة عشر طريقاً C e) مثل ذلك
 فلسطين C g) (الفرج) B om. f) واربع C e) تودي C hio et mox d)
 (vid. Jaqut in v.) ابيير vulgo scribitur ويير Pro طريق العلم C ويير B h. l. h)
 B ut quoque infra. f) B om. h) C om. m) C add. فانك. n) B
 منزل ابن بندك Supra p. ١٥, 3 haec statio appellatur بئاس ut quoque apud Edris, Ibn-Khord. et Ibn Rosteh; Qodama M., 15
 المدينة القلوم. Vid. supra ad p. ٩, ٣٣٠, Jaqut منزل ابن مرو القرقرة p)
 الكرى B et C q) المدينة C المدينة B et C r) الحجفر B et C h. l. Cf. Edris, p. 194 ult. s) فانك تأخذ فلسطين C a) Haec in B desunt.
 B om. habens اربعاً B om. e) فمن C u) (الليل) B من التليل C om. Doinde C
 الا ترى: C addit: y) السلوك في بادى وحشيد B z) كالتا في طرف الشام C w)
 الى محمد بن الحسن كيف يورد في كتاب الوكالة وغيره ابواباً من كتب اخرى
 quae vix huius loci sunt. ليوضح المسائل ويرتبها

فتأخذ من القانسيّة الى المغيثيّة ١٧ ميلاً * ثم الى القرماء ٣٢ * ميلاً ثم الى
واقصّة ٢٤ ميلاً * ثم الى العقبة ٣١ ميلاً ثم الى القلاع ٢٤ ميلاً ثم الى زبالة ٢٤
ميلاً ثم الى الشقوق ٢١ ميلاً ثم الى البطان ٣١ ميلاً ثم الى التعلبيّة ٣١ ميلاً
ثم ان الخزيمية ٣٢ ميلاً ثم الى أجفر ٢٤ ميلاً ثم الى قيّد ٣١ ميلاً * واما
طريق واسط فلم اسلكها الا انها تلقى الحجانة بالثعلبيّة * واما طريق
البصرة فتأخذ من البصرة الى الحقيرة ١٨ ميلاً ثم الى الرّحيل ٢٨ ميلاً ثم
الى الشّحبيّة ١٧ ميلاً ثم الى حقرة ابن موسى ٣١ * ثم الى ماويّة ٣٣ ميلاً ثم
الى ذات العشر ٣١ ميلاً * ثم الى اليّنسوة ٣٣ ميلاً ثم الى الشّمينيّة ٢٩ ثم
الى القريّتين ٢٢ ثم الى النّبلج ٢٣ * فهذه طرق العراف الى مكّة وهذه النّسج
محتجّت في الطول * واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرّهيّبة ١٣
ميلاً ثم الى النّكيت * لهاريس ثم الى القراء * مثلها ثم الى النّخّس * نهسار
ثم الى الحشيد * مثله ثم الى الرّيفّة * مثله ثم الى قراكر * مثله ثم الى الأزرق
مثله ثم الى عتبان مثله * لجميع ١١ مرحلة خفافاً * واما طريق هيت

a) C. O. مرحلتان. Ibn Khord. (١٣١, 8) 20 et Jaqut IV, ٥٨٥, 19 habent 24 M.,
Ibn Bosteh (Ivo, 4) 30, Qod. (Ivo seq.) 20, Hamdani (Iv, 18) 36. b) C
مرحلة. Ceteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها ثم الى زبالة. c) B haec om.
Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
p. ١٧ seq. leguntur. d) B الخزيمية. e) C — طريق. f) C — تأخذ. g) C
طريق. h) B أجفر. Vid. supra p. ١١, 1. i) C hic et deinde
مرحلة et bis مثلها. k) B السحير, O السحير. Vid. supra p. ١٩٥. l) B جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B البشعة, O السبعة. n) B et C السمدة.
o) C om. Deinde habet: واما طرق العرض فاربعة طرق الكوفة تأخذ. p) B
نصف مرحلة. Deinde B رهيبة, mappa B رهيبه. Vid. Jaqut in v. Deinde C مرحلة.
q) B الباسحيب, O الباسحيب, mappa B صب. Coniectura scripsi; idem nomen
(v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. r) Sic B,
qui habet in mappa قرار, O القرار. Deinde B et C مثلها. s) C حنفس
mappa B حنفس sine artic. t) Sic B, qui in mappa habet جسيه, O
الجسيه. Deinde B et C quinquies مثلها. u) B فرعة et in mappa فرعة.
v) C om. (B خفاف).

فتأخذ من هيت * a وأما طريق
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى * a
وهذه للمحجّات الثلاث في العرض e ولها بُنيّات تخرج الى الدرع وغيرها *
طريق وادى القري فيقال انها تخرج على المنهب خلف تيّد ومن المنهب
e الى وادى القري o ليلا ومنه الى تيماء f ومنه الى تيرك v ومنه الى وادى
طىء ليلتان * ومن البصرة الى الكوفة على تخوم هذه البادية a مراحل ثقال *
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران *

وهذا وصف هذه البادية ومياهها، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها لبث يقال له القمّ على عمل الخردل يبيت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
10 ثم يبلّونه بلّاء فيفتتحه عن ذلك الحَبّ ثم يطحنونه ويخبزونه ويتفرون به
ويكثرون اكل لحوم اليربوع ولآليات ويقطعون الطريق ويرون الغريب ويهدون
الصال ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريق الا
بخفير او قوّاء وعلى الحاج مع قوّتهم يهتكون وتؤخذ البعوض وخزائنهم * وتخوم
هذه البادية m تأخذ من ويلة على مدائن قوم لوط وتبعد الى ماب ثم على
15 تخوم عمان والدرع ورساتيف دمشق وتدمر وسامية اطراف حمص الى بلس
ثم ترجع الى الغرات وتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والابار ثم
على الجزيرة والقاسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبندان ومنهم
من اضاف الشرا اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح * وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وفي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
20 البساتين غيرة الماء * مع خفّة عجيبه وعين مليحة h تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: وطريق هيت الى دمشق عشرة ايام وكذلك من الرحبة واما طريق وادى القري فمن البصرة الى الشام نحو من
b) العراض B. c) Sic quoque شهر ثم اسلكها * تيماء مدينة قديمة النخ
nomen habet C infra; cf. Hamdani 41, 21. Videtur autem non differre ab
والمنتهب بضم: نهيب TA sub. vid. Jaqut in v. et III, 4, 9, coll. TA
O infra. d) فيفتتح B. e) الميم وفتح الهاء مدينة قرب وادى القري
معتدلة الهواء C. f) فيه B. g) الجزيرة B. h) وخزائنهم B
من C. i) لهم عين عجيبه مليحة خفيفة

إله بركة فر يتفرق في البساتين ولم آبار حلوة وفي سهولة إلا أن اكثروا
 خرابتها للجمع فيها والعبارات حول السرى وكل تمرها جيدة وفي أهلها شره
 لا عار بها يرجع إليه ولا حاكم يعرف عليه ورايت خطيبهم بشلاً وحاكمهم
 نعلًا مع تعصب عظيم ودروع داودية يلبسونها في القنن * وللنازل بين مصر
 وويلات يسقى لها بالسواقي * والغمر ماء وحشة / وقريه رمل يحفر فيخرج
 عليهم منه ماء حلوة كثير * ويؤمر آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة * والأجواني
 خروا الله ماء * يتوزم من شرب منه وربما قصي نحيبه * وقنجر ماء غير طيب
 * ولا كثير الغدران * والعويند غديران * قربان ماوما كريمة في وسط
 الرملة * المتخذة قلاء حلوة قد حدثت بحجارة سود * الثبيل غديران
 احدهما احلى من الآخر المتخذة بينهما وتم نخيلات * بعده غدير واحد في 10
 غيبة ودخل حلوة غير غدير قد انسيب اسمه * والجربى * غدير او اثنان
 منتن الله بين دغل وطرفه * وعرقجا في موضع حسن لزينة غديران
 حلوان * ومغريه ثبته الله من ماء ملج يظلف الناس والابل غديران في
 ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهال وسواء شربت منه اوى خبوت او طبخت
 الامر واحد * والمغيرة خربة بها بشر واحدة * والقرواء لها عدة آبار 15
 لا ينفع بها واقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها
 الباء * والعقبة بها آبار بعيدة جدًا وموضع قد خربت * والقلع موضع
 قد خرب وقد كان عامرًا حسنًا أهلًا بها بشر * ووزالة حصن عامر وآبار

o) حاكما et mox لا ترى بها ماء o) خراب o) في طع o)
 وحسد o) وحشة B f) يستقي لها بالسواقي o) يسقى B e) مندم دروع
 Pro rubris litteris in o) tamquam nom. propr. et quoque sequens قربه
 rubris litteris scriptum est. g) وير C ويلى B p)
 Agn. XI, av, 18. h) o) om. sed addit تعالى i) B دنجز o) sine punctis.
 k) Deinde o) غويند sine artic. l) Haec in B desunt.
 m) C haec om. (غيبطة ودخل B) Deinde B et o) الحرنى n)
 غديران o) C om. p) مجر o) ومغريه B e) منتنان في غيبة (عيطه cod. من الطرف
 q) منها o) e) تنتفع B Mox القرواء بها o) r) عامر. hic et mox. o) g)
 عامر اهل حسن وبها

عجيبة في الصخر وعدة آبار صغار وربما اودع بها الحُجُّ من اروانم ويلاصدها
عرب كثير بالابعر والشيش و غير ذلك وفيها نرج للحلج * والبطان ه بها آبار
معطلة ومواقع خربة * والثعلبية ثلث الطريق عمرة كثيرة البرك يسقى لها
بالسواقي وفي الحصن سُكَّان والبشر عذبي * وقبر العبادي في اول هذا
النهج عليه رجم عظيم وهذه مواقع رمال قبيرة * والكريمة بها برك معطلة
وأبار لا ينفع بها * قيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
ببواب حديد وآثار ف لعصد الدولة يوجد بها كُ خير وبها يودع الحجاج
اروانم وقم وثقات وبها عيون وآبار وبرك عذبية وبالعبد ما حلو وفي من
مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها طريق القادسية لان الحاجة الى ذلك

10 مسألة *

a) O om. of, supra p. l.vh. Deinde male habet et hanc ob causam
pro حصن خارج البادية O addit. فيد بركها معطلة وابارها الخ b) In O lacuna. والثوميد B. فيد ايضا
c) O om. وآثار O. وانارات B. حصنين d) Addidi اليها. e) O. الفاء بالسواقي O. والثكلف O. ا
et addit: التبع في ايضا من: اعمل القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه
الحجاج عمرة وعليها حصن بها يصنع اهل البصرة اروانم والماء بها واسع
Quae deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput: وبها ثقات
جمل شون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بلاد واسعة كثيرة العرب ليس
بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياها (ومياتها cod.) ضعيفة
ولم نبت يقال له الغث ينبت من نفسه له حب يشبه الخردل يجمعونه الى
الغدران ثم يبلونه بالماء فينتفخ من ذلك الحب ثم يطبخونه (يطحنونه l.)
ويخبزونه ويتقوتون به وهو الذي قال النقفور (النقفور cod.) لما اخذ نرسوس
بأهل الشام ارجعوا الى اهل الغث والبرقع وسلموا اليها شامنا ويكثرون اكل
البرقع والخبث ويقطعون الطريق ويلودن الغريب ويهدون الصال ويخفرون
القوافل وعلى الجملة لا يمكن احدا (احد cod.) ان يعبر هذه الطرق الا تخفى او قوة
ونرى الحجاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ ابعدهم * ونحوم هذه البادية تاخذ من
ايلا على مدائن قوم لوط وتصعد الى سلب ثم على تخوم عمان والدرعت

فلن كل كائل انت رجل قد علمت في السياحة بيقين^ه وعلم وعرفت ايضاً
طرف هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والخرج بلا
زان قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه كل رجلان اذا استغنياك فقرو
عزمها فلهما يسالانك عن ضعف اعوب يريد الترويح ويريد يسال عن
الحج بلا زان وحكى لي عن بعض الرقاد ببلدنا في وقتي انه خرج في هذه
البادية بلا زان فلما تمت له ثلاثة ايام جلع كل فعثرت بشيء لين فنظرت
قالا برقعة ملفوفة على خبيص حار^د واما انا فخرجت من بعض السواحل
عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زان فلما وصلت الى عاير صليت
المغرب وانتقلت الى زاوية للجامع اصلي وكنت لا افطر كل ليلة الا بعد الوتر
وصليت العشاء فلما انصرفوا اتلى المؤمن باخير خطمين^د وجر ماء وقد كنت¹⁰
نويت ان لا اهل معي ركوة ولا كوزاً وقلت الذي يريزى الطعام هو يبعث
بالماء ايضاً فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احتسب فلما صليت الغداة
ركبت الطريق الى السكرية فلما صليت العشاء اتلى رجل يرغيف رستاقتي

ورساتيف دمشق وتدمر وسنينة واحلاف حمص الى بالس ثم ترجع (راجع cod.)
الى الفرات فتعطف على الرقعة والرحبة والدالية الى هيت والانباز ثم على الكوفة
والقادسية ومغازب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبندان^د ومنهم من
اضف الشرا اليها وادخل منها ثيها وهذا اصح^د واهل العراف يسمون
كلب وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القزلي في دواوينه
اتباعاً لهم وليس وراء الفرات من الشام الا قنشرين^د واكثر اهل العلم على
ان ما وراء الفرات من هذه البادية جوية العرب واليه ذهب الزهري وابو زيد
البلخي وهكذا صورها في اشكال الاقاليم^د وخلف قيد بلد يقال له المنهب
كثير النخيل والمزارع ووادي طيء وجبلها ذات نخيل وقري وخيرات فيد
بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادي
القرى^ه ليال ومن المنهب الى تيماء^د ليال ومن المنهب الى وادي طيء^د
ليلتان ومنه الى تبوك^د ليال^د فهذه اقليم العرب الستة وديارها وبالله تعالى
التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

ا) Sic B cum vocal. ب) لغرب برند المرونج ومريد B د) دمشق B ه) دمشق B

وكبر ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت رأس الزاوية فدفعت
 ما كان على من ثياب الى بعض الطوائف واخذت منهم مدرعة شعر وعلما
 خلفا ومنديلا رثاء وسرت الى العصر واتا لا اطعم في عشاء فترأيا لي حصن
 فقصدته فلما دخلت الباب اذا كتم رجل من بيت المقدس فعلقني ورحب
 « بي وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الى صوف الطعام والذخائر فهربت
 منهم في السحر وسرت الى بعد العصر فلما قوم من المغرب فامسكوني وقولوا انت
 جيسوس فلما صليت بالام المغرب اعتذروا اليّ واصافوني ثم خرجت من الغد
 اسير الى ان بلغت الكسيفة فلم أر بها دياراً فلما بخرس فوارس قد
 اقبلوا فشافوني كرها الى موضع لم واصافوني فلما رايت اني لم كر ليلا في
 10 دحوة وان الله يرئى الى خلف قصدت بلدى وحججت في تلك السنة بالران
 والراحلة ٥

a) B. ونعل خلفها ومنديل رث. b) Forte cod. Iacet ab oriente
 Borsebas, vid. supra p. ١٧٣٤. c) B. فواس. d) Addidi.

تم الجزء الأول ويليه الجزء الثاني في اقليم اعجم
 اوله القليم المشرف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هذا ذكر اقليم الاعجم الثمانية وشرح اسماها على ترتيب النجوم
واعلم احسن اصولا واكثر اموالا واشد باسا واعظم خلقا وارسخ في العلم
وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه، تجري خلال اقليمهم
الانهار، وتكثر بضائع الاشجار، وسنقتله اوصافهم ونشرح اسماهم في اقليمهم
ونقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه * بلغنا عن ابي المنذر هشام بن
السائب انه قال، لنا طغر قتيبة بن مسلم بغيروز بن كسرى اخذ ابنته
شاهين ومعهما سفط فبعث بها الى الحجاج فحملها الى الوليد * وفتح السفط
فادا فيه بسم الله المصور ميثر فبان بن فيروز اقليمه ووزن المياه والتراب لبيبي
لنفسه مدينة ينزلها فوجد انزه بفتح الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعراق التي
في سره الاقليم * فوجد انزهها ثلاثة عشر موضعا النماين والشوس وجنديسابور
وتستر وسابور واصفهان والري وبلخ وسمرقند وابيرد واستبلكان وميرجافك
وقرماسين، ووجد ابرد اقليمه تبيل وهنك وقرويس وجولاف ونهارند

a) In B incertum utrum sic an **أحوالها** exstat. b) B sine punctis. c) B

a) شاه آفرید. saepe in Vulgo appellatur شاه آفرید. B om. d) و سستفصل corruptum; r. Tab. I, lxxv, 12 et ann. c. Mortuo Jorzdadjird, filius eius Faltuz confugerat ad Turcas, vid. Boladkori ۳۶۱. f) و موع et mox B et C. g) قباک et مسير B. h) Ibn al-Faqih ۲۱, 14 recte om. i) و بنينا بنهواند يسمی و نثر اور, reliquias verborum quae habet Ibn al-Faqih l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahani habet aliam huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C deest, ut quoque duo nomina seqq. quae in B sunt و مرسيمان و مهرانديک. k) فبلا B. l) اردبيل. m) و جيرانق B, C om. Vid. Ibn al-Faqih ۲۱, 1. Lectio non certa est.

وَحُورَزْمٌ وَقَالِقَلَاءُ وَوَجِدَ أَوْبًا أَقْلِيمَهُ الْبَنْدَنِيَجِينَ^a وَجُرْجَانَ وَخُورَانَ الرَّقِ
وَكَشَّ^b وَبَرْقَعَةً وَزَنْجَانَ وَوَجِدَ أَقْلِيمَهُ مَيْسَانَ^c * وَتَسْتَمَ مَيْسَانَ^d
وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا وَمَسْبَدَانَ^e وَالرُّقَّ وَاصْفَهَانَ^f وَوَجِدَ ابْخَلَمَ خُرَاسَانَ وَاصْفَهَانَ
وَأَرْبَيْسَ^g * وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا^h وَاصْطَخْرَ وَشِيرَكَزَ وَتَسَاءَⁱ وَوَجِدَ اخْتَصِبَهَا أَرْمِينِيَةَ
وَأَكْرَبِيَجَانَ وَجُورَ^j وَمُكْرَانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَأَرْجَانَ^k وَدَوْرَةَ^l وَوَجِدَ
اجْلَهْمَ الْمَدَائِينَ وَكَتْلَوَانِي وَسَابُورَ وَاصْطَخْرَ وَجَنْدَلَةَ وَالرُّقَّ وَتَمَّ وَاصْفَهَانَ
وَالدَّشَوِيَّ وَوَجِدَ اَصْلَهُمْ سَبْعَاءَ عُمْبَرًا وَقَطْرُودَ وَغَقْرُودَ^m وَالرُّقَّ وَاصْفَهَانَⁿ
* وَمَسْبَدَانَ وَمِهْرَجَانَقَلَقَ^o وَوَجِدَ اقْنَطَهْمَ^p اَهْلَ اِسْكَافِيْنَ^q * وَكَشَّكَرَ
وَعَبْدَسَ^r وَمَرُوَ وَالرُّقَّ وَوَجِدَ اَعْلَهُمْ بِالسَّالَاحِ قَمْدَانَ وَخَلَوَانَ وَاصْفَهَانَ
10 وَشَهْرَزُورَ وَخُورَزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَجَابَ^s وَوَجِدَ اخْفَ الْمِيَاءِ عَشْرَةَ دَجَلَةَ وَالْفُرَاتَ
وَجَيْخُونَ وَجَنْدَهَسَابُورَ وَمَسْبَدَانَ وَقَزْوِينَ وَمَاءَ سُبُورَا^t وَمَاءَ ذَاتِ السَّطَامِيرِ^u وَمَاءَ
فَلَجَجِي^v وَوَجِدَ امْكِرْمَ^w * أَحَدَ عَشْرَةَ خُرَاسَانَ وَاصْفَهَانَ وَالرُّقَّ وَبَدَانَ
وَأَرْمِينِيَةَ وَأَكْرَبِيَجَانَ^x * وَمَسْبَدَانَ وَمِهْرَجَانَقَلَقَ^y وَتَسْتَرَ وَالْمَدَارَ^z وَأَرْثَوَانَ^{aa}
وَوَجِدَ شَرَّهَ الْفُؤَاكَةِ بِالْمَدَائِينَ وَسَابُورَ وَأَرْجَانَ وَالرُّقَّ وَنِهَاوندَ وَمَسْبَدَانَ^{ab}
15 وَخُلَوَانَ^{ac} وَوَجِدَ اَقْلَهُمْ نَظْرًا فِي الْعِرَاقِ الْفُونْدَجَانَ^{ad} وَمَسْبَدَانَ^{ae} وَسِيرَافَ
وَرَامَ قَرْمَزَ وَأَرْمِينِيَةَ وَأَكْرَبِيَجَانَ وَاصْطَخْرَ وَوَجِدَ اَسْفَلَهُمْ سِتَّةَ الْتُونِيْدَجِينَ
* وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا^{af} وَيَهَيْدَ وَنِهَاوندَ وَاصْفَهَانَ^{ag} وَبَرَّ يَجِدُ بَيْنَ دَجَلَةِ^{ah} وَعَلِيَّةَ
هَذَانِ اَنْزَى مِنْ قَمَلَسِينَ فَتَشَاعَا لِنَفْسِهِ فِي بَنِي الْاَكَلَسَةِ بِعَسَدَ^{ai} مِنْ الْمَدَائِينَ
اِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى^{aj} وَوَجِدَتْ فِي كِتَابِ بَخْتَرَانَةِ عَصَدِ الدَّيْلَةِ فَحْدَلًا فِي

a) O om. b) O om. c) cf. ad Ibn al-Faq. II, 2. d) O om. e) O om. f) O haec om., et hic locum de ابْخَلَمَ ponit ante locum de أَقْلِيمَهُ. g) O om. h) O om. i) O om. j) O om. k) O om. l) O om. m) O om. n) O om. o) O om. p) O om. q) O om. r) O om. s) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. t) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. u) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. v) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. w) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. x) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. y) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. z) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. aa) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. ab) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. ac) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. ad) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. ae) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. af) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. ag) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. ah) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. ai) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا. aj) O om. Deinde B وَاَجْرِيَا.

المتنزهات^١ مستجفاً وردت فيه ما لا يجب^٢ تركه لاشتهار ذكره وطيبه وليجمع
الفصل منازة الأرض ويشغى صدور الخلق^٣، وقال أحسن الأرض مخلوقة
السر^٤ وفيها السر^٥ والسر^٦، وأحسنها مصنوعة جرجان^٧، وأحسنها معروفة^٨
طبرستان^٩، وأحسنها مستخرجة نيسابور^{١٠} ولها بشتنقان^{١١}، وأحسنها قديمة^{١٢}
وحديثة جنديسابور^{١٣} ولها الآبان^{١٤}، وهرود^{١٥} ولها رزيف^{١٦} ومجان^{١٧}، وغوطة دمشق^{١٨}
ولها الزاربان^{١٩}، وقصيرين^{٢٠} ولها الهرماس^{٢١}، وإيليا^{٢٢} ولها البقعة^{٢٣} وملاس^{٢٤}، والصنيرة^{٢٥}
ولها الحصنان^{٢٦}، وبغارس^{٢٧} شعب بوان^{٢٨}، ونهر الأبله^{٢٩} تحار^{٣٠} فيه العينين^{٣١}، ولا
يتمازى في نزهة^{٣٢} صغد اثنان^{٣٣}، ويلج^{٣٤} ولها بروان^{٣٥}، ونهاوند درياص^{٣٦} امفيهان^{٣٧}،
وعلى البحريين قيسارية^{٣٨} وعُمان^{٣٩}، وباليمن^{٤٠} العجوبة صنعان^{٤١}، ولا تسأل عن
جيوقة كومان^{٤٢}، وعن بشت^{٤٣} وموقان^{٤٤}، وسوان^{٤٥} بخارا^{٤٦} فله شان^{٤٧}، وسندكر^{٤٨}
الشاش^{٤٩} وفسا^{٥٠} وسابور^{٥١} وحلبان^{٥٢}، وجلت قري الرملة^{٥٣} بلا نهر بيزتون^{٥٤} وأتين^{٥٥}،
وقد ذكرنا لك تفرقت وجبان^{٥٦}؛ وقد مدد من الكوفة نهر ونجيد^{٥٧} وأشجار بريدان^{٥٨}،
فهذا قولنا في منازة الأرض بعرفان^{٥٩}، وأعلم أن أكثر بلدان الأعاجم موضوعة
على اسم من أنشأها وبناها نذكر ذلك في موضعه^{٦٠} أن شاء الله تعالى، وكلام
أصله هذه الأقاليم الثمانية بالعجمية ألا أن منها ديرة^{٦١} ومنها مغلالة^{٦٢}،
وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعاجها مشكل وسنبين ذلك في
موضعه^{٦٣} أن شاء الله تعالى ونقر به جهداً ونذكر من كلام كل قوم حرفاً
يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآف وبالله التوفيق^{٦٤} *

١) et deinde وفيه C. ٢) يجب B. ٣) قال C. ٤) السر. Vid. Jazut III, ٩٧, 8 seq., Ibn Khord. I, 7 et Ibn al-Faqih II, 5 ubi. ٥) Oeteri معروفة. ٦) B et C بشتنقان ut quoque infra. Sub forma occurrit in poemate, Jazut I, ٣٣, 18. ٧) الآبان C، الابار B. ٨) حسن الآبان al-Faq. ٩) B et C الزاربان. ١٠) B الزاربان. ١١) B الزاربان. ١٢) B الزاربان. ١٣) B الزاربان. ١٤) B الزاربان. ١٥) B الزاربان. ١٦) B الزاربان. ١٧) B الزاربان. ١٨) B الزاربان. ١٩) B الزاربان. ٢٠) B الزاربان. ٢١) B الزاربان. ٢٢) B الزاربان. ٢٣) B الزاربان. ٢٤) B الزاربان. ٢٥) B الزاربان. ٢٦) B الزاربان. ٢٧) B الزاربان. ٢٨) B الزاربان. ٢٩) B الزاربان. ٣٠) B الزاربان. ٣١) B الزاربان. ٣٢) B الزاربان. ٣٣) B الزاربان. ٣٤) B الزاربان. ٣٥) B الزاربان. ٣٦) B الزاربان. ٣٧) B الزاربان. ٣٨) B الزاربان. ٣٩) B الزاربان. ٤٠) B الزاربان. ٤١) B الزاربان. ٤٢) B الزاربان. ٤٣) B الزاربان. ٤٤) B الزاربان. ٤٥) B الزاربان. ٤٦) B الزاربان. ٤٧) B الزاربان. ٤٨) B الزاربان. ٤٩) B الزاربان. ٥٠) B الزاربان. ٥١) B الزاربان. ٥٢) B الزاربان. ٥٣) B الزاربان. ٥٤) B الزاربان. ٥٥) B الزاربان. ٥٦) B الزاربان. ٥٧) B الزاربان. ٥٨) B الزاربان. ٥٩) B الزاربان. ٦٠) B الزاربان. ٦١) B الزاربان. ٦٢) B الزاربان. ٦٣) B الزاربان. ٦٤) B الزاربان.

أقليسم المشرق

هو أجل الأقاليم وأكثرها أجلةً وعلماً ومعدن الخير ومستقر العلم وركن الإسلام المحكم وحصلته الأعظم ملكه أجل الملوك وجنده خير الجنود قوم أولو بس شديد ورعى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر. ^a وقوم كما كتب إلى عمر لباسهم الحديد وأكلهم القديد وشربهم الجليد تروى به رسائل جليلة وتروى لغيسة وأشجاراً ملتفةً وانهاراً جارية ونعماً ظاهرة ونواحي واسعة ودينياً مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة أبدية منصور مريد، ^b ومملكة جعلها الله عليهم مودة، ^c فيه / يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويملك في غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وترس الغز وهو الروم ومقعر المسلمين ¹⁰ ومعدن الراسخين وملعش الحرمين وماحب الجانبين وجزيرة العرب أوسع منه رقعة غير أنه يمر منها * وأكثر كورا وأموالاً وأعمالاً ^d وقد جعله أبو زيد ثلاثة أقاليم: خراسان وساجستان وما وراء النهر ^e نحن فجعلناه واحداً ذا جانبين يفصل بينهما جيحون ونسبنا كل جانب إلى الذي اختطه * وبناه ومثل كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الأقليم، وعارته وكثرة كوره ومدنه، ¹⁵ فإن قال قائل ولم نر نجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس المر نعلم أنهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف أيضاً أن من يحوم قومس إلى طراز تسمى خراسان أو تعلم أن آل سامان يستولون ملوك خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع أننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى يارمنا ما قلنا، فإن قال فليسم أدخلت فيه ساجستان وخالف المتقدمين في ²⁰ هذا نعلم قيل له قد تعارف الناس أيضاً أنها من خراسان إلا تعلم أنهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا ساجستان اقليماً لوجب أن نجعل خوارزم اقليماً لشدة عارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم وهذا ما لا يجوز ولم يقل، فإن قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

a) O. وأشجار d) B et O. وتروى e) O add. به. b) O. الأخير c) O. الأقاليم d) B. أجزاء h) O tantum. بقعة g) O فيها. f) O. ودنيا مستقيمة. k) B semper. طرل. Deinde يسمى.

جيتين والمغرب قطعيتين وقد سبق القول فيه» وأعلم ان هذا الكلام عمره «
اخوان قَيْطَل وخراسان ابنا علا بن سلم بن نوح وهذا الجانب يسمى
جانب الهياطلة»

جانب قَيْطَل

أعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى واكثرها خيراً وفقها وعسارة
ورغبة في العلم واستقامة في الدين واشد بأساً وأغلظ رقاباً وأدوم جهاداً وإسلم
صدوراً وأرغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طرى والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقيه ماهر والغنى
سار والمحترف علا والفقير غانم قل له ما يقحطون * منابر اكثر من ان توصف
ولواحيه اوسع من ان تلعت غير اننا قد اجتهدنا طاقتنا وافردنا استطاعتنا» 10
وهذه صورته ومثاله»

وقد جعلنا هذا الجانب ستة كور واربعاً / نواح طولها من قبيل مطع
الشمس وحدّ الشرق قرقانة ثم أسبيحجاب ثم الشاش ثم أشروسنة و ثم الصغد

a) C haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit وفيها. b) B om. c) B
ومن الاعداء: O pro his. d) C et antea in B. e) O اقل. f) O تعظيماً، وتعظيماً
آمنون منابر كثيرة ولواحيه واسعه به السفد النفيسة (النفيسة cod.) ومبرقند
الجليلة ومجند العجيبة والمدارس والائمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والنجوار،
والدرس بالليل والنهار، والتعاقد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الادب وكتابة
الحديث فهو نار جهاد وموضع سداد واهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائز (حائز cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفية
والسلامة والعافية الا ان القساك فيه قد ظهر، والرباء عندهم فبشهر، وكل
طالع الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعرف او اشتر، ويطوى الاسلام
ثوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جملة من الخير مثل الشيخ علي بن
Sequitur in B (p. 130) et C mappa. الحسن وغيره من الخواص ولحسم
et C واربع. g) O اسروشه.

ثم بُخَارًا وفي الصغد كلام كثير والنواحي إيلاق كَشْ نَسَف الصَّغَانِيَيْنِ *
 فلما فرغنا فلقها كورة في زاوية الاقليم * من تلقاء الطلوع قبل يسار المنحدر
 كثير الخمر يقال ان بها اربعين منبراً * قصبتها أخسبكت ومن مدنها
 المينارونية * نصرانيك منارة ونجدة * شكت * زاركان خيرتام * بشبشان *
 * أشتهلان ووزندرامش * أوزكند * ومن النساء أوش قبا برك * مرغينان
 وشتان * ولكت كند * من الواغرية * بوكند * كاسان * باب جارك * اشت
 توبكار * اول ذكر كند * نوقاد مسكان * بيكان اشكمكان * جندغل
 ساودان *

واما اسبججاق فلها على خوم الاقليم المعتدلة القصبة على اسمها ومن

- نصبتها. Deinde B om. قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس C a)
 نصرانيك. Deinde C المينارونية O للبارونية B b) فمن et habet اخسبكت
 بكت infra نكب B d) supra ut O sine punctis. Infra ut recepi. رنجد B e)
 B زاركان. De lectione quam recepi vid. lat. ٣٣١٢. Pro B زاركان
 infra وزاركان O sine punctis ut B supra abi وزاركان e) B h. l. et infra sine
 punctis, supra خيلام. Vulgo خيلام. f) B بشبشان, infra بشبشان
 رندرامش Mappa B رندرامش g) مشبشان et بشبشار O وشبشان
 B h) B برك, infra برك, supra ut recepi, O برك et برك. Cf. Ibn Hauq. ٣٣٥٤.
 Nomen sequens in B corruptum est in عيبان i) B et O ورسان, supra
 B ورسان. Deinde B اكت, O اكت. k) B الواغرية O الواغرية B
 (Add. ad Meracid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et O (mappa B sine
 punctis). l) B كاسان. m) Sic B; C جارك B supra جارك. Fort. hodiernum
 Tscharku (Petroholdt, Turkestan, p. 32). Pro B اشت fort. l. أدرشت n) B
 نوقاد. B h. l. دكر كند. Pro بوبكار O بوبكار, supra توبكار (fort. توركل).
 vulgo نوقاد p) B supra مسيكان Cf. Ibn Hauq. ٣٣١٤. Deinde O مسكان B
 supra مسكان q) Sic B supra. B h. l. ut O اشكمكان. Cf. infra v. ٤
 وبقال ان لها تعلم اربعين مدينة O addit: مدينة B supra addit: ساودان C r)
 والقصبة C s)

مدنها خورلوع^a جمشلاغو^b ارسپانيكت^c باراب^d شاوغر سوران^e نزار
 زراح^f شعلجان^g بلاج^h بروكتⁱ بروخ يكتكت^k انخكت^l ده
 نوچيكت^m طراز بالواⁿ چكل ترستخان^o اطلخ جموكت^p شلجي^q گول
 سوس^r تكتكت^s توي گولان^t ميركي نوشكت^u لقرا جموك^v اردوا

a) B خورلوع, supra, C h. l. خورلوع, infra ut recepi. b) B جمشلاغو, supra, C جمشلاغو, supra ut edidi; C جمشلاغو, supra ut edidi; C جمشلاغو, supra ut edidi. c) B ارسپانيكت, supra, C ارسپانيكت, supra ut edidi; C ارسپانيكت, supra ut edidi. d) B باراب, supra, C باراب, supra ut edidi; C باراب, supra ut edidi. e) B سوران, supra, C سوران, supra ut edidi; C سوران, supra ut edidi. f) B زراح, supra, C زراح, supra ut edidi; C زراح, supra ut edidi. g) B شعلجان, supra, C شعلجان, supra ut edidi; C شعلجان, supra ut edidi. h) B بلاج, supra, C بلاج, supra ut edidi; C بلاج, supra ut edidi. i) B بروكت, supra, C بروكت, supra ut edidi; C بروكت, supra ut edidi. j) B بروخ, supra, C بروخ, supra ut edidi; C بروخ, supra ut edidi. k) B يكتكت, supra, C يكتكت, supra ut edidi; C يكتكت, supra ut edidi. l) B انخكت, supra, C انخكت, supra ut edidi; C انخكت, supra ut edidi. m) B نوچيكت, supra, C نوچيكت, supra ut edidi; C نوچيكت, supra ut edidi. n) B طراز, supra, C طراز, supra ut edidi; C طراز, supra ut edidi. o) B ترستخان, supra, C ترستخان, supra ut edidi; C ترستخان, supra ut edidi. p) B جموكت, supra, C جموكت, supra ut edidi; C جموكت, supra ut edidi. q) B شلجي, supra, C شلجي, supra ut edidi; C شلجي, supra ut edidi. r) B گول, supra, C گول, supra ut edidi; C گول, supra ut edidi. s) B تكتكت, supra, C تكتكت, supra ut edidi; C تكتكت, supra ut edidi. t) B توي گولان, supra, C توي گولان, supra ut edidi; C توي گولان, supra ut edidi. u) B ميركي نوشكت, supra, C ميركي نوشكت, supra ut edidi; C ميركي نوشكت, supra ut edidi. v) B لقرا جموك, supra, C لقرا جموك, supra ut edidi; C لقرا جموك, supra ut edidi.

۵ کبریا قل اوش ۵ غزگرد زرائکت پروا ۵ فرمکت اجم ۵ وایلاق
ناحیتها قصبتها تونکت ۵ مدنها شاوکت ۵ بانخاش نوکت ۵ بالاین اربلخ ۵
نمونلغ تکت ۵ خمرک سیبکت ۵ کھسیم انختک ۵ خاس خجاکت ۵ غرجند
سام سرک ۵ پستکت ۵

a) B h. l. تلاوش, supra قبل اوس. Deinde codd. عركت. b) B supra دورا. c) B supra sine punctis, C اجم. Deinde C وناحیه ایلاقی. d) B hic et supra et C ترکث. Vid. Ist. ۳۳۱c. Deinde C ومانها. e) C ساوکت. Mappa B باحس, mappa B تاباحس, supra باحس, vid. Ib. d. Deinde B باحس, supra باحس, et alio loco باحس. f) B تونکت, supra تونکت, B تونکت. Vid. Ist. Ib. f. Deinde B بلانار, supra ut C بلانان. g) B et C ابلع, supra B ابلع, mappa املع. Ist. اربیلع. Deinde B تولع, supra بمولع, mappa بمولع. h) B نکث, C نکث. Cf. Ist. l. l. &. Deinde B et C حوک ut quoque B supra. i) B ادحکت et supra ادحکت, C ادحکت, mappa B حرك. Vulgo دحکت (نخکت). Deinde B حاس. k) B et C حاکت, supra B حاکت. Ist. خراجکت (خرکانکت). Deinde B عرچند ut quoque supra, C عرچند. l) C ut B supra حرك. Cf. Ist. ۳۴۵d. Deinde B نسکت, supra نسکت, C سیکت. m) C اسروشنه ut quoque B in mappa. Nomen metropolis in B est بیجکت, supra بیجکت, infra بیجکت, mappa بیجکت, supra بیجکت, infra بیجکت. n) Sic B et C (B supra اسبانکت). Vid. supra p. ۳۳۵c. Apud Ist. et Ibn Hanq. edidi ارسیانکت. o) Vulgo کرکت, hodiernum Kurkat. Deinde B et C عرو ثعکت, B supra tantum عربی. p) B برك, C برك. Deinde B بوجکت, supra بوجکت ut C. q) B قطران رز, C قطران رز, B supra primum دره, deinde قطران tanquam duos locos diversos memorat. Vid. Ist. ۳۳۳c. r) C شيلم. Cf. Ibn Hanq. ۳۸۲c.

بَرْغَر * وقر بانغام مِينَك ب سكر ارسانيكث e اليتم لا مدائن لهذه
 وليواقي يواقي * مدائنها في الاسامي e
 واما الصغد f فان قصبتها سَمَقَنْد وفي مصر الاقليم g ولها اثنا عشر وستائ
 ستة جنوبى النهر بُنْجَكْث h ثم وَرَغْسَر ثم مَلِمَرْغ ثم سَلْجَرْغَن h ثم
 الدَّرْغَم ثم اَوْسَر i فلما الشمالية فَعْلَاها يَارْكُث m ثم فُورَنْد ثم بوزماجن ثم
 كُبُودَنْجَكْث n ثم وَدَار ثم المَرْزَبَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
 وبغية مدن الكورة رَمُودَه اَبْغَر اِشْتِيخَن p كُشَلَى تَبُوسِيَه كَرْمِينِيَه q
 وَبَنْجَان قَطَوَانَة *

واما بخارا فلانها كورة r غير واسعة الرقعة r الا انها عامرة حسنة بدور
 10 على خمس من مدنها حائط سبعة * اثنا عشر فُسْحَا في مثله ليس فيه

a) B om. Doinde in B et C (نعم) quae sic divisi, quia بانغام
 apud Ibn Hauq. est (ubi non exstat). b) B تينك, C تينك. Vid. Ibn
 Hauq. Doinde Ibn Hauq. بسكن. c) B اسبانكث, Recopi lectionem C, quae
 tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l.1 Doinde B اليتم, C التيم. d) C لها.
 Mox B تراواقي. e) امعاء المداين. f) الصغد. Locum dedit Jsqut III,
 10, 3 seqq. g) C addit الجانب (var. l. ut videtur). h) B بنجكث hic,
 supra et infra, C ينجكث et ينجكث. i) B ورغش, supra ورغش, infra
 ورغش, C ورغش et ورغش. Mox B مليمرخم. k) B سكرغمر, infra
 سكرغمر. Cf. Ist. 37.e. Jsqut l.1. huius loco habet ابغر. l) Sic B, C et
 Jsqut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابغر pro اوغر. Infra habemus
 اسمع. Deinde C اعلاها. m) B et C hic et infra باركث
 ut quoque Jsqut. Pro ويرمب lidam بوزماجن et pro بوزماجن (vid. Ibn Hauq.
 371m) nisi quod C infra بوزماجن. n) B كنودنجكث. o) B سكرغمر
 Deinde B امعد, supra امعد, C امعد. Revoca est repe-
 titio quia iam memoravit ابغر sub forma اوغر. p) B male اشيبجر. q) B
 كرمينيه. Deinde B et C رسخان.

r) B om. s) O مدائنها.

ارض بائرا ولا ضبعة عطلة اسم قصبتها نُمُجَكْت d و من مدنهاه بُيَكْتد
القراويس زُئْدَنَة بُيَجَكْت e خُجَاجَى مَغْكَان خُرْغَانَكْت ه خُدِيمَكْن
عُروان f خُصُون سِيَكْت جُرْغَر g سِيَشَكْت h اَرِيَمِيَتْن وُرْخُشَى وُزْرَمِيَتْن

سوجك B supra in catalogo. مرحلتين في مثلها قري وعبارات C a) infra. Apud Ist. et Ibn H. rocepi بُيَجَكْت, sed veram locutionem me olim docuit Leroh. Sinenses nomen urbem appellant *Nymi* et *Narshakht* habet quoque *Numidschekh*. Locutionem nostri facere pro نُومُجَكْت observavi p. v.g. و من مدنها التي داخل الحائط طواويس وندة (زئدنة l.) خجاجى C e) معكاي (مغان l.) بيجك والتمى خارج فيه (منه l.) بيكد رنكوا رزميش (رزميش l.) رامينه ولها من القرى التي اكبر من مدن كثيرة ورخشي وبرليه واشنه وادنه واوردانه وخرج وسيجك وعجدوار وارزنكره وانكه وباب quo vera videtur lectio pro ريكرا C infra رنكوا Pro لا يعرض من اسباب المدن الا المناير رامينه (Ist. ۳۹). Pro ريكتر = ريكستان (Ist. ۳۹). Pro رامينه Ramishna l. (Ist. ۳۷b). Oum برانيه cf. فرائه apud Ist. ۳۱, 2, Ibn Hauq. ۳۱, 7 et تُولَنْ (= تُولَنْ) apud Jaqt in v. Pagus أَفَشَنَة memoratur a Jaqt in v. et a Qazwini, 11, 171. Natus ibi est Avicenna. Infra describitur in B. Pagum اُودَنَة quoque habet Jaqt et alibi occurrit. Sequens اوردانه non videtur differre a دَرْدَانَة e. دَرْدَانَة (دَرْدَان) apud Jaqt. Pro جُرْغَر a خرج et pro اَزْرَنْكَر. Jaqt habet اَزْرَنْكَر. Jaqt in v. Sequens nomen legatur غُجْدَوَان l. عجدوار. Deinde l. وَايَكْتَة. بَلَقَب d) B نَمِجَكْت supra et infra B sine punctis. Vid. Ibn Hauq. ۳۱c. Lectio نُمُجَكْت (نُمُجَكْت, تُمُجَكْت) vera videtur. e) جُرْغَانَكْت. Deinde B جوسكى supra. حرسكن f) Sic B hic et supra. An forte l. عُرْدَان. Deinde B ناخسور (نخسور e). supra خُصُون. Infra B وُحْصُون. Fort. cf. nomen حُدْشُون Ist. ۳۷, 4, Ibn H. ۳۵, 9. Cogitari quoque posset de جُرْغَر B g) supra hoc nomen et sequens desunt. Scripsi collato جُرْغَر Ibn Hauq. ۳۱, 6 (خرج supra apud C). b) B سَشَكْت. Idem locus intelligi videtur quam C سِيَجَكْت appellat. Cf. Jaqt سِيَكْت. Deinde B اَرَامِيَتْن,

کما جکت *a* فخرسین کشفین *b* نویدک ورگی *c* * ولها ناحیه کش ولها
 نوید قریش سونج *d* اسکیعین *e* ونسف ولها بزنة کسبة والصغانيان *f*
 ولها دارزنجی *g* باسند بهام زینور *h* بواب ریکدشت *i* بلباب شومان
 هنبان *k* تستاجرد ولها ستا عشر الف قرية *l*

supra رامین *infra* B رامش *O* ورنامدن. *Est nomen metropolis antiquae, ut ibi traditur. Exitus* رامین *in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. رامین* (رامین)
sum. i) B رخشی *supra* رخشی *infra* رخشی *O* ورخشی. *Ist. فرخشا. Ibn Hauq. فرخشا. Jaqut فرخشا et فرخشا. Deinde B* ورزمین *supra* ورزمین *infra* B ورش *O* رومین *O h. l.* رزمین. *Est Zarmtan.*

a) Fort. cf. apud Jaqut کما جکت. *Deinde B* فخرسین *supra* فخرسین. *Fort. l. diversa خوشفین. A* کشفین *B h. l.* *b) B h. l.* نویدک *supra* نویدک. *Lectio* ورگی *in B hic et supra. Jaqut* ورکا *Ist. memorat* ورکا *c) O* جبل ورکا *d) B et O* sine punctis. *Supra B* سونج. *Deinde O* اسکیعین *B supra* اسکیعین *e) O* ذکر ثلثا وعد *sed librarium in marg. observat* ولها ثلث مدن *supra in B* تارتاجی *infra* تارومج *O* تارزنجی *infra* sine punctis. *Deinde B* باسند *supra* باسند *h) B* زینور *supra* زینور *in itin.* رنوب *in mappa* رنوب *in itin.* ریتون. *Of. Ist. ۳۴. h. Deinde B et O ut recepi. In itin. B* بواب *O* بواب *i) B* دیکرست *O* دیکرست *B supra* رپورست (*sed omisso* بواب). *Vid. Ist. l. l. Deinde B* بلباب *in itin.* بلباب *O h. l.* sine punctis *infra* بلباب. *Lectio incerta est, vid. Ist. ۳۴. a, Ibn Hauq. f. ۲. b. Forto cf. eadem. k) B* هنبان *supra* هنبان *infra* هنبان *O* هنبان *et* هنبان *Coniectura* edidi. *Deinde B* وسجرد *O* وسجرد. *Of. supra in catalogo* homonymorum *et Jaqut II, ۵۷۳, 22. l) O* addit: الف وبقال لبخاری الف وثلثماتة قرية.

فصلًا يعني أولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب أراد به تصحيح ما صوّر
 لا وضع الكور لأن أحدًا لم ينتقلنا إلى تفصيل كور الأقليم وهو أنه قال ه
 ليس في جميع هذه الأطراف بعضها إلى بعض ولا في د تغريبها كبير ترك غير
 الأمانة عمدًا في أعراضها من المدن والانهيار وسهولة العبارة في التفصيل والصّور
 ٥ ولعمري ه قد صدق ليس فيه ابطال حلف ولا اثبات إلا تعلم أن صدور
 الأمة قد راوا اراءه وقدموا واخبروا وورثوا وحرّموا واحسّوا وحرّموا وجوزوا
 وابطلوا وتلقّاه الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم أقل بل
 به امر النبي صلعم معًا لنا بعثه إلى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
 أن نرى نحن أيضًا في هذا العلم اراءه ويكون لنا فيه قبيل واختيار ه
 ١٥ فاختيارنا أن نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها ولنصحبها
 مصرًا لهذا الجانب لانه اقدم واسم واكثر رساتيف، فان قال قائل لم * لم
 نجعل المصر بخارا ان في دار الملكة وموضع الدواوين ف قيل له كون الملوك
 بها لا يوجب أن تكون في مصر لان بخارا بلد تبركت به ملوك آل
 سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضا قلنا لا يجوز أن نجعل سمرقند ونيسابور
 ١٥ على جلاتنها قوتًا لبخارا لان هذه العلّة التي ذكرت توجب أن تكون
 لنيسابور ايضا قوتًا لبخارا، فان قال القيس لما نزل ولد العباس مدينة
 السلام صارت مصر الاقليم * فهذا قست عليها بخارا قيل له الجواب عن
 هذا * سهل وذلك ان امصار العراق محدثة ابداً بنسب في الاسلام بعضها
 * بعضا الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
 ٢٥ عادت إلى بغداد وامصار المشرق قديمة لا ينقص بعضها بعضا فان قال

pro وسلمت et mox B ولعمري د) B male إلى ١. ٣٣١. ١. e) O (هو B) جعلت للمصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك O. وسكنت
 O f) B sine punctis, O يكون. h) B sine punctis, O ببخارى. g) O. وهذه على الامصار عندك: add.:
 وطنت الكوفة O d) لجلاتنها ولا يجوز أن يجعل سمرقند حاجبا O k) B om. حلتها له فقس. خارى عليها
 B sine punctis, ut n) اسهل وذلك O m) حاجبا لا فقس. خارى عليها
 بعضها وليس العراق الا مصر واحد الا ترى انها كانت O o) الكوفة وقت على ثم عادت الانبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
 B sine punctis. p) ثم صارت سامري وقت المعتصم ثم رجعت بغداد

قائل α اليس نيسابور قد نقصت طوس δ قيل له ϵ لم يكن بطوس مصر قط
فينسخ وانما انصرفت اليها للعلّة التي سنذكرها فان قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت δ مرو قيل له قد تحرّنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضا ونيسابور انما نسخت مروه بمعنى الاسلام * فاذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمقند لآنا لم نجد لها نظيراً في ϵ
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجز
الوتر بركعة فان قال اليس قد نزل المأمون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلها على سبيل الاكامة وهذا ظاهر جلي ϕ

أخسيت في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الفاتحة اليه δ مع مارة ϵ وخصب ورخص وله δ مدينة داخله ϵ يخالطها عدّة 10
من القنبي فتقلب في حياض لم حسنة من الآجر والحصى مصهجة والجماع
ومعظم العمارات فيها ويجريها m ربح واسع فيه قنندر واسواق يكون n في عظم
الرملة مرة ونصفه كثيرة الخبز باردة * وفي اهلها غلظة وجمّة p * وخصراتها كبيرة
قد انتفت بها الاشجار من اسبيدندال q وحرر بناها ملك لابنه نصر وسماها
له r ومنارة صغيرة على باب الجامع نهر s ونجد ذات مزارع كثيرة ولها جميع 16
نويه t في الاساكفة * شكت u كبيرة كثيرة للجر حتى ربما وجدت الف جورة
بدر v * والجامع في السوق w تسكن كبيرة أهله الجامع في الكرايسين x *
وزاركان y متوسطة كثيرة الارز نوعة غريبة المياه على باب الجامع روضة مشجرة z

a) C om. b) B et C h. l. et deinde طوسا ϵ مروا ϵ طوسا δ B om. d) C
نقصت. Deinde B add. هذا. e) C طوسا. f) B بنزلها. g) C hanc om.
ونبها C k) C وخيرات C addit بخارا. l) C احاطت به الاشجار والانهار.
m) C add. مجمصة. n) B sine punctis. Deinde C مثل.
o) B et C ونصف. p) C وبله. q) C واهل غلظة وجمّة. r) B والرملة.
s) C وبكت. t) C نويه. u) C اشجار اسبيدندال C، اسبيدندال B g)
malو ج sed plus somol، تسكنان B ut recipi sic. Deinde C om. e)
subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. Forte idem locus intelligitur qui supra
٢٥, 7 appellatur اشحسكان. v) C الكرايس. w) B ووزاركان. x) C ووزاركان.

وَحَيْرَ لَامٍ كَبِيرَةٍ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ * وَبِشَبْشَانٍ كَبِيرَةٍ وَالْجَامِعِ بَابٍ
يُشْرَعُ إِلَى الْمَيْدَانِ * وَأَشْتِيْقَانِ * صَغِيرَةٍ الْجَامِعِ فِي الْأَسْوَاقِ * وَأَوْرُكُنْدَةٍ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخْصُصُ لَيْسَ لَهُ جِسْرٌ يَحِيطُ بِرِجْصِهَا حَاقِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَمْرًا فَبِهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهْنَدَرُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُهُ إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
« مَدِينِ هَذِهِ الْكُورَةِ قَهْنَدَرًا غَيْرَهُ * وَأَوْشٌ * كَثِيرَةُ الْإِتِهَارِ لَهَا فُصَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةُ الْغَبَرِ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمَطَّوْعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ * وَفَبَا فِي أَرْحَبِ وَأَوْسَعِ
وَاطْيَبِ وَأَنْزَرِ * وَأَعْجَبُ مِنَ الْقَصَبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقَيْلِاسِ أَنْ تَكُونَ فِي
الْقَصَبَةِ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقَيْلِاسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ * وَفِي
10 مَدِينَةٍ وَسَطِهَا مَيْدَانٌ وَجَامِعُهَا فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ كَانَتْ لِلْكَمَاءِ فُرْشَانَةٌ قَبْلَهَا
وَمَا سَوَاهَا حَشِيْشٌ وَمَاءٌ * وَبِرَنْكُ * صَغِيرَةٍ جَامِعُهَا طَاسِمُ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ
سَمَرْقَنْدَ * وَمَرْغَمِيْتَانِ صَغِيرَةٍ أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاءٌ عَنْ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِ نَهْرِ *
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخَرُ فِي الْمَيْدَانِ وَوَانْكُثُ * مِثْلُهَا *
وَبَتَكُنْدُ * نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطَ الْأَسْوَاقِ * وَعَدْتُ عَلَى هَذِهِ الْكُورَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً *
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً لَرِيْهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَلْبُاطِ اطْيَبُ مِنْهَا وَسَطِهَا نَهْرٌ جَارٍ
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا * وَفِي رَأْسِ لَاقِدٍ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعْنَعَهَا الشُّعْرَاءُ *
أَسْبِيْجَلُ قَصَبَةٍ عَظِيمَةٍ لَهَا رِبْعٌ وَمَدِينَةٌ عَمْرًا بِهَا التَّنِيْمَاتُ وَسَوَى
الْكَرَابِيْسِ وَالْجَامِعِ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ * بَلْبُ نُوجَكْتِ بَابُ فَرْخَانِ *
فَرْجَانِ

- وَيَدْخُلُ الْمَاءُ C d. أَوْرُكُنْدَ Marg. B. j. وَالْجَامِعُ C b. وَأَشْتِيْقَانِ C a.
وَقَرِيبَةٌ C g. كَبِيرَةٌ مِنَ الْأَمْهَاتِ وَلَهَا C f. قَهْنَدَرُ Deinde B. النَاحِيَةُ C e.
نَحْوُ C i. وَبِرَنْكُ C k. وَوَانْكُثُ B e. وَجَامِعُ C d. وَلَكِنْ تَرَكْنَا لِلتَّعَارُفِ C h.
لَهَا C male addit C n. (وَرِيْسَانِ - الْجَامِعُ - وَانْكُثُ C) Haec in B desunt.
C om. (B لَرَبْعِيْنِ). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omittenda
saepius differunt eodd. q) C add. يَقَابِلُهُ لِلْمَنَازِلِ. p) C add. نَهْرُهُ حَسَنٌ.
بَابُ Deinde B om. مِنْ أَبْوَابِ الْمَدِينَةِ. C add. s) وفيها اختلاف. C add. فَرْجَانِ
et فَرْخَانِ in B optio inter C d. (نُوجَكْتِ C). فَرْجَانِ

باب شاكوانة^a باب بخارا^b والرباطات رباط النخشبين^c رباط البخاريين رباط
 السمرقنديين رباط قرانكين^d وقم قبره وسوق قد اوقفه غلته في كل شهر
 سبعة آلاف درهم يجري على الصغلة الخبز والالام ويقال ان بها الفا وسبعماية
 رباط وفي ثغر جليل ودار جهاد وعلى ربضها حصن وبها قهندز خرب لا
 يعرفون القحط ولا الخراج ولا للفواكه^e عندهم كثير مقدار نفيسة طيبة وبلدة^f
 نزهة وعيشة راضية الا انهم غافة وفيهم سلامة وفي قلوبهم غلظة معجبون
 * بذاهبهم وانفسهم سوا^g اسيت^h لم احسن اليهم اهل الرساتيق خيرة من
 اهل القصبلة ترام فيها سباعا وفي غيرها نعالجاⁱ خورلوع مدينة متوسطة^j
 فيها نهر بالاسواق لا حصن عليها ولا لها قهندز ولا رستاق^k جمشلاغو
 كبيرة رحبة بها ما جار وقد رحل اليها كثير من الحشم والجمع^l عن¹⁰
 الاسواق^m وأرستايكت لبيلاⁿ نظيفة محصنة للجمع بها والعارات في الربض^o
 وباراب هو اسم للرستاق وليس بالواسع اسم اكبر مدائنه ايضا باراب^p وفي
 كبيرة يخرج نحو سبعين الف رجل عليها حصن فيه للجمع^q واسواق وقهندز^r
 ومعظم الاسواق في الربض^s وبالخصن خوانيت يسيرة^t وسبيج^u صغيرة عليها
 حصن وبها امير قوي وللجمع في السوق^v وكندز^w مدينة محدثة جرى وقت¹⁵
 نصب منبرها حروب ولم قوم فيللم^x بس^y ولا صاحب الحديث بها الغلبة^z

a) (شاكوانة) B بخارا C ججرا Of. Ibn Hauq. ١٣١. c. Pro ساكوانة B شاكوانة

b) B sino ponotis, C النخشبين c) قرانكين Vid. Ibn al-Athir VIII, ١٥٧

et ١٣٨. d) B علها (علها) e) بخارا - والفجر O f) ولها O g) الفواكه B

اسات Pro h) بنفسم O tantum i) وبلد O k) كبير O Mox O الفاكه C

حورادع B Deinde B سباع - صباع ونعالج O سباع - نعالج B m) B om. اسيت

انص باراب Coniectura supplavi n) مدينة O om. مبسوطا B o) رستاق

وفي اكبر infra addit كبير واسعة الرقعة habens nam C qui haec om.

portinero ad لها supra p. ١٣١ b pronomen in Monendum est hic

ad aspietab omissis C بالربض r) وبعض الاسواق وقهندز O q) ابلاغ non

يسيرة s) In B lacuna. O om. locum de hac urbe. t) وكندز C u)

واسواق Deinde B et C والغلبة بها لاحصا الحديث O z)

وَشَاوَعَرُ كَبِيرَةٌ وَاسِعَةُ الرِّسْتَقِ عَلَيْهِا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ عَلَى ٥ طَرَفِ السَّيْفِ وَفِي
 مِنَ الْجَانَةِ بِمَعْزَلٍ ٥ وَتَرْوُكُنْ كَبِيرَةٌ عَلَيْهِا حَصْنٌ سَبْعَةٌ بِعَصْفِهَا خَلْفَ بَعْضِ
 * وَالرَّبِضُ فِيهَا ٥ وَالْجَامِعُ فِي الْمَدِينَةِ الدَّخْلَةِ وَفِي ثَغَرٍ مِنَ الْغُرْمِ وَالْكِيْمَاكِ ٥
 وَتَرْوُكُ زُرَّاحٍ مَدِينَةُ لُيْسْتَقِ ٥ خَلْفَ سُرُورَانٍ نَحْوِ التَّرْكِ وَفِي ٥ صَغِيرَةٍ مُحَصَّنَةٍ لَهَا
 ٥ قَهْنَدُزِ وَزُرَّاحٍ قَرِيبَةٍ فِي الرِّسْتَقِ ٥ وَشَغْلَاجَانِ كَبِيرَةٍ وَفِي ثَغَرٍ فِي وَجْهِ الْكِيْمَاكِ
 عَلَيْهِا حَصْنٌ كَثِيرٌ لِحَيْرٍ ٥ وَبِلَاجٍ مَدِينَةٍ صَغِيرَةٍ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا وَالْجَامِعُ
 فِي السَّيْفِ وَقَدْ رَجَعْنَا نَحْوَ الْقَصْبَةِ ٥ وَبِرُوكَتِ كَبِيرَةٍ وَفِي وَبِلَاجٍ ثَغْرَانِ عَلَى
 التَّرْكَمَانِيِّينَ ٥ الَّذِينَ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا ٥ وَبِرُودُخٍ قَدِيمَةٍ
 كَبِيرَةٍ وَالْجَامِعُ فِي السَّيْفِ ٥ يَكْفُكْتُ ٥ جَلِيلَةٍ * طَيِّبَةٍ وَفِي مَدِينَةٍ خَرَاخِرَافٍ
 10 وَتَمَّ رِبَاطُهَا وَقَبْرُهَا ٥ وَأَلْخُكْتُ كَبِيرَةٍ عَلَيْهِا حَصْنٌ فِيهِ الْجَامِعُ وَبِضِ طَرَفِهَا
 الْأَسْوَفُ كَثِيرَةُ الرِّبَاطَاتِ ٥ وَتَمَّ نَوْجُكْتُ ٥ مَدِينَةٍ صَغِيرَةٍ لَهَا سَوِيٌّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ
 أَيَّامُ التَّوْبِيعِ يَكُونُ ٥ اللَّحْمُ الْمَخْلُوعُ أَرْبَعَةَ أَمْنَاءَ بِدَرْمٍ وَكَانَتْ ٥ كَبِيرَةٌ فَلَمَّا فَتَحَ
 * إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَحْمَدَ الْكُورَةَ خَفَّتْ ٥ وَفِي مَعِ لَمْكَ كَثِيرَةُ الْعِمَارَاتِ حَصِينَةٍ
 وَلَهَا قَهْنَدُزٌ ٥ وَطَرْكَازٌ * مَدِينَةُ جَلِيلَةٍ حَصِينَةٍ كَثِيرَةُ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةٌ
 15 الْعِمَارَةُ لَهَا خَلْدِيُّ وَأَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبِضٌ ٥ طَرَفٌ عَلَى بَابِ الْمَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلَعَهُ قُطْعَةً مِنَ الْبَلَدِ عَلَيْهِ نَرْبٌ وَالْجَامِعُ فِي الْأَسْوَفِ ٥ وَجَيْكِلُ صَغِيرَةٍ عَلَى

لِلرِبِضِ ٥ d) عَلَى مَعْزَلٍ مِنَ الْجَانَةِ ٥ e) فِي ٥ b) الرِّسْتَقِ ٥ c) الرِّسْتَقِ ٥
 B) بِلَاجٍ ٥ h. l. ٥ d) قَدْ ٥ A) رِيسْتَقِ ٥ g) الْعَرَبُ B) f) om. ٥ e)
 C) بَكَانِكُ B) d) رَهْبَةً pro رَهْبَةً Mox B at ٥ الَّذِينَ. et om. التَّرْكَمَانِيِّينَ
 C) ٥. أَلْخُكْتُ pro دَاكْتُ d) nomen om. non indicat lacunā, deinde scribit دَاكْتُ
 coll. خَرَاخِرَافٍ. Forte l. خَرَاخِرَافٍ. B etiam رِبَاطُهَا وَقَبْرُهَا وَكَانَتْ مَدِينَتَهُ
 مَدِينَةٍ omisso وَتَمَّ نَوْجُهَا ٥ h. l. وَتَمَّ بُوْجُكْتُ B) n) Tab. III, ٣٣١, 7 et d.
 وَجَيْكُتُ ٥ C) Hic ٥ p) أَرْبَعَةَ pro et ٥ لَخْلَعُ ٥ الْمَخْلُوعُ Pro. وَبِوُجُودِ فِيهَا ٥ o)
 وَمَعِ لَمْكَ فِي ٥ r) الْأَمِيرُ الْأَصْلِيُّ ٥ q) Ex una urbe fecit duas. كَانَتْ
 وَالْأَمْرُ ٥ C) hio addit: وَبِضِ ٥ e) (حَصِينَةُ B حَصِينَةٍ Pro). كَثِيرَةُ الْعِمَارَةِ
 Descriptio بها كَثِيرٌ وَفِي مَدِينَةٍ جَلِيلَةٍ حَصِينَةٍ كَثِيرَةُ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةُ الْعِمَارَةِ
 وَتَرْوُكُهَا B desideratur. (طَرَفٌ et جَيْكِلُ ٥) Deinde B

يُنْكث^١ في قصبة الشاش واسعة الرقعة فسيحة^٢ المنازل أقل بيوت ألا وفيه
البيستان والاصطبل والكروم وجملة وصفها أنها بلد قد قبله خير^٣ شر^٤ وساق
مفخرة عيونه في كثرة الخير والفتن لسان مليح وهج قبيح احسن ما تراه
علمه ألا وقد خربت ومستقيمة ألا وقد تشوشت اهل سنة مع عصبيته واهل
٥ ملة غاغة عتاة^٥ للسلطان ومشغلة صالحهم نفيس وطالحهم خسيس في العلم
راغبون وبلاذهب معجبون يحكمون عمل القسي^٦ ألا ان اطرافها رخوة حسان
ألا ان فيهم برقاء شهام وخيام بله اسخياء مع عنف برد شديد وثمار كثير
معاش قليل^٧ واسعار رخيصة تكون^٨ فسادا في مثله^٩ غير ان^{١٠} البساتين على
ما ذكرناه ولها روضان على كل روض حصن وابواب للدينه باب ابي العباس
١٠ باب كاش^{١١} باب الجنيد^{١٢} والقهندز خلفها له باب يفتح اليها وباب الى الروض
والروض الداخل ثمانية دروب^{١٣} درب^{١٤} رباط احمد^{١٥} درب الحديد^{١٦} درب الامير
درب فرخان^{١٧} درب سوركده^{١٨} درب كرمباج^{١٩} درب سكة خاقان^{٢٠} درب قصر
الدهقان^{٢١} وعلى الروض الخارج سبعة دروب^{٢٢} درب فرنگ^{٢٣} درب خاسكث^{٢٤}
درب سندج^{٢٥} درب الحديد^{٢٦} درب بركدجا^{٢٧} درب سكر^{٢٨} درب در ثغريال^{٢٩}
١٥ والجامع على حائط القهندز ومعظم الاسواق بالروض^{٣٠} واشنوركت^{٣١} تكون

a) B بيكت U بيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
Jaqt (I, v⁴, 20). b) O مسكث c) O قتل. d) B om. e) B et U جرد
f) B اكترها بساتين g) O فرسخ. h) O معاش صهيل. i) O كبر
Of. Ibn Hauq. ٣٨٧٤. j) O الجنيد quae lectio fortasse praestat.
k) O add. آخر. l) B كرمباج. Of. Ibn Hauq. l. i. g. Videtur in-
telligi كرمباج (thermae). m) B مرغل. Of. Ibn Hauq. l. i. m. Videtur
intelligi nomen urbis فرنگ. Nomen portae seq. in O deest. B
درب. Vid. Ibn H. l. i. n. o) B سندج. Doinde B درب
C درب ندرعا B درب كرك. p) B sine punctis. Doinde C درب كرك
والجامع et addit: في القهندز C r) درب عرنا
Doinde B واشنوركت على قل مثل بيكت تحت ايضا مسجد اساطينه آجر
(C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جار وتينات حسنة * وبناتك
مثل اشتوركت * أهل شعب ليس عليها حصن الجامع في السرى *
وجيناجكت * ليس عليها حصن بنيانم خشب ولبن * وسائر المدن قريبات
* منها وصغار ذوات مياه جارية وأشجار ملتفة * وتونكت * على جرف كبيرة
عامة وفي قصبه ايلان ومذنها عامرات تكون مثل نصف بنكت * ولها قهندز *
ومدينة وربض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
وتبعتها بالربض ولها ماء جار يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي *
توتجكت * في قصبه اشروسنة بلد كبير خصيب خطير ماء غدير وخلق
كثير ملتفة بالبساتين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاه غير ان هاولاه
اسلم صدوراً باقل تخليطاً * لها مدينة بباين باب المدينة باب الاصلى 10
والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ربض واسع بلوطة دروب دروب زامين *
درب مرسلند * درب توجكت * درب كهلباد * وبها سكة للهار تخلفها سوى
النهر الاعظم * الذي اليها * وهي في غايه الطيبة والنزهة * وزامين ذات
جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار والجامع على يمين * الخارج الى
سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجانب * وسلاط طمرة جل اسواقها 18
مظلة بسقف قصار وبها عين ملوفا جار * يحدى بها بساتين ويجمع الطرف فيها *

Ad hanc lectionem (scil. حسنة) tutandam, conferri
posset fortasse Ibn H. ٣٣٢, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-
al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. ١) B et O استوركت.
منهن O ٢) لها O. جيناجكت O وحناعكت B. والجامع O.
In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samar-
kandae ante descriptionem Ochrusanae. ٣) يدون - بيكت O. ٤) ديسحكت B.
٥) سمند et زامين B et O. ٦) اسوشنا B. ٧) بنجكت O.
٨) كهلباد B. Vid. Ibn H. ٣٨٠, ٥. ٩) O om. ١٠) O om. ١١) O om. ١٢) O om.
١٣) O om. ١٤) O om. ١٥) O om. ١٦) O om. ١٧) O om. ١٨) O om.
١٩) O om. ٢٠) O om. ٢١) O om. ٢٢) O om. ٢٣) O om. ٢٤) O om.
٢٥) O om. ٢٦) O om. ٢٧) O om. ٢٨) O om. ٢٩) O om. ٣٠) O om.
٣١) O om. ٣٢) O om. ٣٣) O om. ٣٤) O om. ٣٥) O om. ٣٦) O om.
٣٧) O om. ٣٨) O om. ٣٩) O om. ٤٠) O om. ٤١) O om. ٤٢) O om.
٤٣) O om. ٤٤) O om. ٤٥) O om. ٤٦) O om. ٤٧) O om. ٤٨) O om.
٤٩) O om. ٥٠) O om. ٥١) O om. ٥٢) O om. ٥٣) O om. ٥٤) O om.
٥٥) O om. ٥٦) O om. ٥٧) O om. ٥٨) O om. ٥٩) O om. ٦٠) O om.
٦١) O om. ٦٢) O om. ٦٣) O om. ٦٤) O om. ٦٥) O om. ٦٦) O om.
٦٧) O om. ٦٨) O om. ٦٩) O om. ٧٠) O om. ٧١) O om. ٧٢) O om.
٧٣) O om. ٧٤) O om. ٧٥) O om. ٧٦) O om. ٧٧) O om. ٧٨) O om.
٧٩) O om. ٨٠) O om. ٨١) O om. ٨٢) O om. ٨٣) O om. ٨٤) O om.
٨٥) O om. ٨٦) O om. ٨٧) O om. ٨٨) O om. ٨٩) O om. ٩٠) O om.
٩١) O om. ٩٢) O om. ٩٣) O om. ٩٤) O om. ٩٥) O om. ٩٦) O om.
٩٧) O om. ٩٨) O om. ٩٩) O om. ١٠٠) O om.

ومسندك جليله لها ما جار بلا يسائين شديدة البرد بها اسواق عامرة
 * الجامع على ناحية من السور^٥ خشت بين جبال عامرة خصبة الغرى
 قريبة من معادن الفصلا^٦ وسائر المدن قريبات مما ذكرناه *
 سرقند قصبة الصغد^٧ ومصر الاقليم بلد سرى^٨ جليل عتيق^٩ ومصر بهي^{١٠}
 رشيق^{١١} رضى كثير الرقياق^{١٢} وما غزير بنهر عميق^{١٣} بناق قوي^{١٤} سنى^{١٥}
 وثيق^{١٦} ودرس كثير لاهل الغريق^{١٧} وعيش هلى اليها الطريق^{١٨} وكل المتاع
 من كل فج عتيق^{١٩} علوم كثير وسدر لغيق^{٢٠} وخيل ورجل ومل ديق^{٢١}
 دو رساتيق جليله ومدن نفيسا واشجار النهار^{٢٢} وتناء وتجار^{٢٣} في الصيف
 جده^{٢٤} اهل جماعا وسنه^{٢٥} ومعروف وصدق^{٢٦} وحرم وهمه^{٢٧} غير ان في اهلها
 ١٠ هوائها برناء جفاة مع الغربا^{٢٨} * بليدة في الشتا^{٢٩} يشغبون على الامراء^{٣٠} * وفيهم
 لفتح وعجب ومراء^{٣١} جيلة الخوارى رتبة الغلمان^{٣٢} على جانب النهر وسطها
 مدينة باربعة ابواب باب الصين^{٣٣} باب ثوبكار باب بخارا باب كش^{٣٤} والربض^{٣٥}
 ثمانية دروب درب عداون^{٣٦} درب اسيسك^{٣٧} درب سوشسين درب افشيد^{٣٨}
 درب كوقك^{٣٩} درب ورستين^{٤٠} درب ريوند^{٤١} درب فرخشيد^{٤٢} بنلو^{٤٣} طين وخشب^{٤٤}

حسب B Deinde. ولجامع منها على ناحية O. a) Cf. Ibn Haug. ٣٨٥. b) على سعدف (سفيق) O. c) السغد O. d) من وصفنا O. e) حسنت O. f) دور ورساتيق O Doinde. دقيق B. g) لعنف O. بعنف B. h) (ونا ونكار B). بناها ذو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الارتفاع. i) وشعب O Deinde. (بليد B). k) اهل جفوا C Deinde. برد B et O. l) كسر B. o) الصبر B. n) وقي O add. m) (ومرى B) ونفج وعجب O. p) يدخل اليها الماء في نهر من رصاص O. Cf. Ibn Haug. ٣٣١, 1. Sequitur in O. q) على الخندق وفيها اسواق وبارات ولجامع فيها عند القهندز شعت ومعظم O. عداون B. r) التي عرفت من دروبهما C ina. s) الاسواق بالربض. t) شوحسين O. سوشسين B Deinde. اسيسك B et C. u) (درب omisso) عداون وتربتها هوائها بليس O addit: v) فرخشيد et mox ريوند O. f) افشيد B. g) غير انها صعيقة. توافق الغريب ولهم مروات وصدقات ورايت السؤل والفقراء يشكروهم ويخطوا من نصفهم (ويخلفون من نصفهم l). بالجفاه

أمر موضع بها رأس الطاق * والجمع في المدينة عند القهندز ومعظم الاسواق
بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوق
للخندق * ويتجكك رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالعجوة وغيره *
وورق سمر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الأول * وليتمتع ليس في * جميع
الرستاق * أكثر قرى وأشجارا وخيرات منه * وبها كان مقام الأخشيدي ملك *
سمرقند وتم قصوره * وسنجر قن رستاق صغير قليل القرى غير انه علم
* وأصبح الرستاق هواء وثمارا طولته نحو مرحلتين * الذرعم هو الرستاق
* الرستاق وأكثر من مراعى ومياها طولته نحو من مرحلة * أخرى هو رستاق
عاشته مباحس كثير القرى اهله احباب مواش طولته نحو من مرحلتين وبها
ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصعد كله وبخارا سنتين * ياركت هو اعلى *
الرستاق الشمالي يتاخم اشروشنه شرب مزارع * من عيون كثير المباحس
والمراعى ركن * المزارع * وبورقند قليل القرى صغير * ديورماجن * يتصل
بباركت * مدينته أباركت وهو اعرض رستاق * هذا الوجه وأكثرها قرى
* يكون مرحلة في مثلها * وبورقندك * مشتبك القرى والاشجار مدينته
على اسمه * وثار مدينته على اسمه * كثير المزارع سهل وجبل ومباحس *
وسقى * والتموزقان ليس به منبر * كشتلى واشتيخان مدينتان جبلتان
ولا تسال عن طيبيهما وبارتتهما وخيراتهما وهما من الصعد في كل مقالة طول

وعلى الدليل خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد a) O pro his
مثمر به شجر O b) (حمد ل) واسع ونسيم طيب وخواكه كثيرة ونزه طيبة
O om. c) الرستاق الاثنى عشر O d) بنجكك l. e. سحكك O e) الجوز
Si haec conferuntur cum Ibn H. f) هو اصح الرستاق ثمارا واطيبين هواء O
٣٧١, S seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse Sawadār. g) Of.
sopra ٣٧١. h) In B haec desunt. i) اشروشنه O, اسروشنه B j) زرعام O
رستاق من O n) ويريد مما يلي اسروشنه ايضا قليل القرى O m) راكى O
وعلى ظهور العماره متصله O addit: جدا O addit: وهو O addit: (الف الى وثار add.)
وهو خصب O add. r) (الف الى وثار add.)
O add. s) O add. t) O add. u) O add.

رستاك اشتيخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشاق نحو مرحلتين في مثلها وهما من قبل الشمال» ٥

نُوجَكَت هي قصبة بخلرا قد شابهت القسطنطين في العفن وسواد الطين وسعة الاسواق وشاكلت دمشق في البنيان والسواد وضياف البيوت وكثرة الاجنكة وهي في سهلة كل يوم في زيادة ومدنها في غاية العجالة لها سبعة ابواب محددة باب نوره باب حُفَرَة باب الحديد باب القهندز باب بني سعد باب بني اسد باب المدينة وخلفها قهندز * قد استولى عليه السلطان فيه خراكنم ولقبوس له بالان باب السهلة وباب الجامع * والجامع في المدينة له رحبات صفة نظاف كلن وكل مساجدها بهيئة واسواقها نفيسة 10 ولربض عشرة دروب درب الليلان درب ابراهيم درب مردكشان درب كلاك درب نُوجَهَار درب سمرقند درب فغاسكون 11 درب الراميشية درب حدشرون 12 درب غُشَج * وقد جاوزها العارة وداخلها عشر دروب آخر اليها كانت العارة في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء وندر للملك في السهلة

فهذه ستة رساتيف وقد بالغ الجيهاى وايو زيد في وصف: O pro his
سمرقند ونواحيها بما افننا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا) الاسلام كما
وصفا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل، وبقيت مدن هذه الكورة
العفر B ٥. في حافة ارض السغد فلا تسفل عن طيبهن وحسنين ورحبهن
Apud O hio ٥. وساورتهما في ضيف O ٥. Of. supra p. ٢٠٠, 1. واسواد
Locum de portis ولا ترى للاعجم بلدا اشد عمارة واكثر ازدهارا الخ: sequitur
habet infra. ٥) B ودر C. Vid. Ist. ٣.12, Ibn H. ٣٥١a. Jaqué IV,
12 incertum videtur utrum an نوز vera sit lectio. f) O حلق. g) O
درب ريون sed addit حدشرون et درب فغاسكون، درب نوجهار، عمان. ٥) O
٣٥١٤. Deinde B وراميشه C، الراميشه B. ٥) O hanc alio loco habet. ٥) O
درب ريون sed addit حدشرون et درب فغاسكون، درب نوجهار، عمان. ٥) O
٣٥١٤. Deinde B وراميشه C، الراميشه B. ٥) O hanc alio loco habet. ٥) O
٣٥١٤. Deinde B وراميشه C، الراميشه B. ٥) O hanc alio loco habet. ٥) O
٣٥١٤. Deinde B وراميشه C، الراميشه B. ٥) O hanc alio loco habet. ٥) O

تقابل القهندر^١ وتستدير القبلة^٢ ودره^٣ ار في الاسلام بابا اجل ولا احيب من
هذا البلد^٤ ١٠٠. الاقليم بلد اشد حرارة واكثر رحاما على سكنه من هذا^٥
ميرك^٦ من^٧ قصده منعش لمن تعيش فيه^٨ رفق^٩ بمن سكنه به اطعمة
مريئة وحمامات طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبناء لطيف^{١٠} رفقة في المطاعم
والمعاش^{١١} كثيرة الفواكه والمجالس^{١٢} امر^{١٣} في الجماعات عجب والعموم فقه وادب^{١٤}
كثيرة الموابطين قليلة الجاهل^{١٥} ومستقر ملوك المسلمين^{١٦} غير انها ضيقة البيوت
كثيرة الحريق متنة مبرشة حارة باردة آثار ملحة وانهاره مضمومة ومستراحات
مؤدية وطبنة وحشة ومسكن عالية^{١٧} وتيمات غامضة ولواطة طاهرة هي كنهف
الجانب واصيف بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد واساوا
المعاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا الحرير والديبا^{١٨} وشربوا في اولى^{١٩}
الذهب والفضة وهونوا امر^{٢٠} الدين^{٢١} وطولويس جليلة لها سوف يلزم في كل
سنة وقد خرب حصنها ونأى^{٢٢} جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^{٢٣} وزندنة^{٢٤}
هي من قبل الشمال كثيرة الصياع لها حصن به^{٢٥} الجامع وربضها^{٢٦} امر^{٢٧}
وتحتاني كبيرة عليها حصن فيه^{٢٨} الجامع حسنة طريفة^{٢٩} ومغتنان لها حصن
وربض حسن وجامع طريف به ملا جار كثيرة القرى^{٣٠} وبماتجت^{٣١} على ما^{٣٢}
لكرنا^{٣٣} فهذه المدن الخمس داخل الخائط^{٣٤} ويكنند من نحو جيكون على

١) O add. : والنهر يشق البلد ونهر حيلص في البلد كثيرة والابر القريبة من النهر حلوة.
٢) O addit : وهو. ٣) B om. ٤) O رفيف ٥) O كثير الفواكه ٦) O et addit : ملك المسلمين ٧) O habet : والمجالس رفق في التعامل والمعاش
ومركز العلماء الراسخين لا يذكر الا فقيهه لو مفسر ولا ترى بها جليبا ولا
معشرا (معشر cod.) يتبعهكون في عدل السلطان ويتقانون في الامن والاحسان
Deinde واستحلوا الربا ٨) O add. كلمة Mox B غالية ٩) O ومياه ١٠) O والمدينة وسط الربض بها
حواليت يسيرة الجامع في طرفها له رحاب عثة نظيفة وكل مساجدها بهيئة
خيرها et hoc ponit post ولاء ١١) O واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الحج
١٢) O habet بها ١٣) O om, Pro ١٤) O ويرنه ١٥) B وويده ١٦) O

حد الشمال عليها حصن * بيباب واحد فيه سوق عمر وجامع في محرابه جواهر
وتحتها ربيع فيه سوق ونحوه الف رباط عسرة * وخراب ولها فستل وجامعها
نوره * وفتنة من نحو الغرب كثيرة الغزاة واسعة العمل نوره *
أمليقوى غربي بيكند على فم المغارة لها حصن * واورش كبرى كثيرة
البساتين من نحو الشرق تعد قرية * وراميش هي بخارا القديمة كبرى خربة
الاطراف * وقرشي كبرى لها حصن وخندي يدور فيه الماء * زرميش
لها قندير وحصن وجامع وسط المدينة * ووخسون كبرى لها حصن
وقندير وسائر المدن على ما ذكرنا وهنأ قري كبار لا يعرفها من رسوم المدن
والأنهار إلا التجمع لان الأمير ببخارا والمقدم عند السلطان والمتنبدل رأيه
10 اصحاب ان حليفة وعندنا لا جمعة ولا تشريف إلا في مصر جامع يكلم فيه
الحديدون وكم تعب أهل بيكند حتى وضعوا المنيرة *

ويكش بلد * كبير له مدينة وريص وأخرى متصلة بالريص الداخلة مع
قهلندرها خراب والخارجة عسرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الريص بناؤهم طين وخشب مثل بخارا وهي خصبة ومنها
تأخذ البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبید الله
باب القضايين باب المدينة الداخلة * وللخراجة بلان باب المدينة الخارجة
باب بركنان وبها نهران كبيران نهر القضايين ونهر اسود بحيران على باب
المدينة وهي مدينة سرية لوف تكن بيعة وتسف يسمنونها تخشب
لغيسة لها قهلندر خراب وريص عسر في مستوا والنهر يشغلها ودار الامارة على

وإنفسه B. Deinde B. والجامع على كل له نهر C. من C add. b) C om. a) C om. Vid. Inqut sub افشنة et فشنه et supra p. 136. C om. descriptionem huius et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط في وسط. دربكرا كبيرة الجامع في وسط. العراء B. e) B. المدعى. Vid. Inqut I, 36, 1. f) Sic B. g) C iterum om. h) C haec om. Pro وخسبون supra 39, 3. Cam ultimis of. quae supra (p. 143, 15 seq.) de urbe كدر dicuntur. i) C om. مدينة أخرى متصلة بالربص. Cf. Ibn H. 3vo, 7. k) C يعمل. l) C om. (بركملى B). m) C سرود. n) C om. Deinde B. شرية. o) C ياحية نخشب. p) C add. خصراء.

صُقَّتْهُ عِنْدَ رَأْسِ الْقَنْطَرَةِ وَلَهَا رِصٌّ لِلْجَامِعِ فَبِهِ عِنْدَ الْأَسْوَاقِ وَهِيَ كَثِيرَةٌ
الْأَعْنَابُ الْجَيَّةُ وَالْمَزَارِعُ الْعَذِيَّةُ الطَّيِّبَةُ كَبِيرَةٌ إِلَّا أَنَّ مَاءَهَا ضَيِّقٌ وَنَهْرُهَا
يَنْقَطِعُ وَأَهْلُهَا غَاغَةٌ وَبِهَا عَصَبِيَّاتٌ وَحَشَّةٌ * وَفِي قَوْمٍ سَوَاءٌ يَصْلَحُونَ لِلشَّرْطَةِ *
وَكَسَبَتُهُ أَكْبَرُ مِنْهَا وَبَرَّةٌ أَصْغَرُ * الصَّغَالِيَّانِ هِيَ نَاحِيَةُ شَدِيدَةِ الْعِمَارَةِ
كَثِيرَةٌ لِلْخِيَرَاتِ وَالْقَصَبَةِ عَلَى هَذَا الْأَسْمِ أَيْضًا تَكُونُ مِثْلَ الرَّمْلَةِ إِلَّا أَنَّ تِلْكَ
أَطْيَبُ وَالنَّاحِيَةُ مِثْلُ فَلَسْطِينَ إِلَّا أَنَّ هَذِهِ أَرْحَبُ مَشَارِقُهُمْ مِنْ أَنْهَارِهِمْ تَبَدُّ إِلَى
جَبَلٍ كَثِيرٍ غَيْرِ أَنَّ مَوَاقِعَ تَنْقَطِعُ عَنْهُ فِي بَعْضِ السَّنَةِ وَالنَّاحِيَةُ تَتَّصِلُ بِأَرْضِ
تَرْمُذٍ فِيهَا جِبَالٌ وَسَهْلَةٌ يَتَأَخَّضُهَا قَوْمٌ يُقَالُ لَهُمْ كِبَجِي * وَتَرِكَ كُنَاجِيَّةً
بِهَا سِتَّةُ عَشَرَ أَلْفَ قَرْيَةٍ * وَتَخْرُجُ نَحْوَ عَشْرَةِ آلَافٍ مُقَاتِلٍ بِفُلُكَنْتُمْ وَدَوَابِّهِمْ إِذَا
خَرَجَ عَلَى السُّلْطَانِ خَارِجِيَّةً * وَأَسْوَاقُ الْقَصَبَةِ مَغْطَاةٌ طَرِيفًا خَبِرَ رُخِيصٌ وَلِحْمٌ 10
كَثِيرٌ وَمَاءٌ غَزِيرٌ وَالْجَامِعُ وَسَطُ السُّوقِ لَطِيفٌ عَلَى سُورِيٍّ أَجْرٌ بِلَا طَيِّقَانِ * فِي
كُلِّ بَيْتٍ مَاءٌ جَارٍ لَقَدْ انْتَفَتَحَتْ بِهَا الْأَشْجَارُ * وَهِيَ مِنْ مَعْدِنِ اجْتِنَاسِ الطَّيْرِ
وَمَوْضِعُ الصَّيْدِ طَيِّبٌ فِي الشِّتَاءِ كَثِيرَةٌ الْأَمْطَارُ وَالنُّلُوجُ حَشِيْشُهَا عَجَبٌ يَغِيْبُ
فِيهِ الدَّوَابُّ * أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسِتَّةُ * يَحْبُونَ الْغَرِيبَ وَالصَّالِحِينَ إِلَّا أَنَّهَا قَلِيلَةٌ
الْعُلَمَاءُ * خَالِيَةٌ مِنَ الْفُقَهَاءِ * نَارَزَنْجِيَّةٌ طَيِّبَةٌ مِنْ نَحْوِ جِيحُونَ هَلُمَّ أَهْلُهَا 15
صَوَائِلُونَ يَعْمَلُونَ الْأَكْسِيَّةَ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ الْجَامِعِ وَسَطِ الْأَسْوَاقِ وَلَهُمْ نَهْرٌ آخَرُ

يُرجعون إلى علوم متغلغلة: O add. (د) طيبة O Doindo. البخشية O (ه)
وأكثرهم يصلحون للشرط فإن قيل المر تخرج جماعة من العلماء الأجلاء O (و)
كان مطيع وعدة من الفضلاء قيل له قد تكررنا من هذا السؤال أول كتابنا
et mox وكسبي Doindo. يقولنا أهل العلم والأنب عن عيوب البلدان بمعزل
Descriptis hunc locum Jaqut III, 333, 9 seqq. وناحية الصغاليان O (ز) موزد
Jaqut ترمذ O ترمذ B (ح) تملك Jaqut (ط) وتكون O om. et habet (ي)
Jaqut hanc om.; cf. كبعجينة et mox كيج B (ك) وسهل Jaqut (ل) (باراضي
Mafatih al-alam ed. v. Wlosten, III, 11. (م) C om. (N) خرج منه Jaqut، وخرج (O) C om. (P) خرج (Q) B add. به. (R) B add. (S) في أكثر بيوتهم مياه جارية O (T) Jaqut (U) الفارس Jaqut (V) O om. (W) الغربة O (X) B
O quoque sine panotia، ولاربع

على طرف البلد * ويستند من نحو الجبال رجة كثيرة البساتين * وسنكرده
مثلهاء * وشومان من الأمهات * طيبة طيبة * تستخرج كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيحون * وخوابيلان شبه ناحية على جيحون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصفاتيان طيبة طيبة *

ذكر جيحون وما عليه

هذا نهر يشق الإقليم ويغوص في بحيرة خوارزم * وعليه كور جليله
ومدن عدة وينشعب منه أنهار كثيرة ويقلب اليه الأنهار الستة فلما الكور
فالتخل ثم فوابيلان ثم خوارزم ولما المدن فترمد * ثم كلف ثم نويدة * ثم
ثم ثم فترمد ثم أممل ومنصف الجميع قبل شروعا * في شرح كورة خراسان لان
10 من الناس من يستي هذه المواضع ما وراء النهر وسائر قيطل بلد العجم الى
حد الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب * هيطل * وأما أكبر مدلهاء
بخراسان فاحترنا بهذا التفصيل من * هذه المقالات * وبالله التوفيق *

فلما خوارزم فهي كورة على حلقى جيحون قصبتهما العظمى بهيطل ولها
قصبه أخرى بخراسان * يخلفون أهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلف
15 والطبع * وفي كورة جليله واسعة كثيرة المدن مبتدئة العماره على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون * لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والأشجار
والقواكه والفواكه مفيدة لأهل التجارات أهل فم وعلم وفقه وقرائع وأدب
واقبل إمام * في العقد والأدب والقرآن لقيته الأ * وله تلميذ خوارزمي * قد

a) O om. B سبكرده. Vid. supra p. ٢١٤. b) O om. ut quoque seqq. tantum
habens بوقية المدن طيبات رحبات. B deinde وسجرد. Lectio quam reposui
certa Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وسجرد.
c) O وهو اعظم من الدجلة ببغداد. d) O add. جيحون نهر عظيم شق. e) O
والمدن ترمذ. f) O وينشعب B. g) Deinde om. copulam. h) O ومن نيل مصر.
p) B et O برده, infra B نويدة et نويدة, supra ٢١٤. Est forte idem
locus, quom Ist. ٢٨, 10 (Ibn H. ٣٥, 2) appellat نودز. a) O شرعنا.
b) O كورة. c) O om. d) O ومنها مدن كثيرة. e) O لاجل. f) O والطبع.
g) O ورايت له تلميذا خوارزميا. h) O اماما. p) O والأشجار. q) O.

الى الاسلام فبيعوا في الرقيق فمروا النساء اذا ولدن ان يربطن اكيلس
الرميل على رعنوس الصبيان من الحقلين حتى يبسط: "ليس فبعد ذلك لم
يسترقوا ورق من وقع منهم الى الكوراء والثاقية جعلوا الدرهم اربعة دنانير لثلاث
تخرجها الناجار من عندهم فالى اليوم الفضة تحمل اليينا ولا يخرج من عندنا
وأنسيت الثالثة * واعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرق كساجلماسا في
المغرب وطبلع خوارزم كالمبركة وهي ثمانون في ثمانين * متصلة المنازل شربها
الانهار معدن السمك والاغنام ومطرح الغر والترك اسم قصبتها الكبرى ف كانت
ومن مدنها الهبطية غردمان واخلان و ارنخيوة نوكلغ: كرتير مؤنخكان
جشيرة سدر زردوخ قرية برانكين مذكينية * واسم قصبتهم

- a) Jæqt. المغرب et mox الشرقى Jæqt l.l. 12. اليهم الى الكوفة Jæqt. b)
Jæqt. c) Beqq. quoque O habet. Post numerum Jæqt inseris اهل. add.
d) O hæc om. e) O h. l. addit الهبطية, deinde om.; O habet. f) B
اهجار O, واخلان et والخلان, in itin. والخلار supra, hic et in descript.,
g) B ارنخيوة et ارنخيوة supra, ارنخيوة B. h) B واخلان et واخلان,
quam alius urbis nomen), in descript. ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة
حصن خيو. Coniecturâ scripsi, cogitans de ارنخيوة. Coniecturâ scripsi, cogitans de ارنخيوة
qui, teste Jæqt II, c. 11, ab urbe Khwa 15 Paras. distabat. Prior autem
pars nominis eadem esse videtur quam in ارنخيوة habemus.
i) B نوكلغ, supra نوكلغ, infra نوكلغ, in itin. نوكلغ O, نوكلغ (semel tantum
habet nomen). Coniecturâ scripsi cogitans de compositione نوكلغ (= نوكلغ
hortus). k) Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, Khwa, p. 16.
l) B جشيرة, supra جشيرة, in descr. جشيرة ut O habet. Alibi
locum non invenio. m) B زردوخ, supra زردوخ, infra زردوخ, in itin. B
ut recepi. n) B برانكين, supra برانكين, infra برانكين et برانكين, in itin.
برانقين. Vid. Ist. o) B مذكينية, supra مذكينية, Ist. مذكينية.

كل حين يغلب عليها النهر ويتأخرون عن الشط أوسع من إردبيل كثيرة
 الميازيب^a إلى الطريق عتمة تغوطهم في الشوارع ويجمعون البلاطات في لفائف
 ثم ينقلونها إلى السواد في المشافة لا يمكن الغريب أن يظهر إلا أن يضيء
 النهار من كثرة البلاطات ولم يدوسونها بأرجلهم إلى الجملات طبع غليظ وخلف
 بغيض^e واكل فالحش وبلد وحش^g وغرمان عليها حصن وخندق مألن من
 الماء سعة ومية سهم لها بلبلان^h وإتخان عليها حصنⁱ وخندق وعلى الأبواب
 عرادات^j وأركحية^k على قم البرية عليها حصن بباب واحد تحت جبل^l
 ونوكفغ حولها نهر من جيحون إلى البرية وفي حصينة^m وكردر أكبر واحصنⁿ
 مرداخكان^o كبيرة حولها اثنا عشر ألف حصن ورستاق^p واسع^q وجشيرة^r
 كبيرة عليها حصن^s وسدور على حافة جيحون بحصن وريص^t والجامع وسط
 البلد في الحصن^u وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ريص^v وقريه^w براكين
 كبيرة في مغارة بقرب الجبل ومن قم تحمل الحجارة ولها سوق عامر التجمع
 فيه بنياتهم من طين لينة^x جيدة^y وسائر المدن طرية محصنة إلا أن
 مرداخكان^z أكبرهن^{aa} تقارب الجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن^{ab}
 الجرجانية^{ac} هي قصبة ناحية خراسان على جيحون حتى أن الماء يمش
 جوانبها وقد احتالوا في رتبه^{ad} بالخشب والحطب حتى عاد شرقاء وعمل عملاً
 عجيبياً ثم عطف بالماء في المغارة إلى قريه^{ae} براكين وصار من ناحية واحدة
 وشقوا منه^{af} أنهاراً لشربهم على أبواب^{ag} البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
 وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الحجلج^{ah} قصير بناء المأمون عليه باب ليس
 بجميع خراسان أعجب منه وقد بنى^{ai} ابنه علي^{aj} آخر قدامة على باب سهل^{ak}

a) C. بغيض. b) om. وحش ad reliqua. B المسافل. c) الميازيب. d) C. كبيرة عليها حصن وعلى الأبواب عرادات. e) C. بباب واحد تحت جبل. Deinde ذكرنا: كبيرة addit: C post مرداخكانى، مرداخكان B. f) كردر et نوکفغ. om. زردوخ. g) om. ut quoque mox جشيرة. Locum de رستاقى C. h) ان. منها. i) B et C. j) B sine punctis. k) C om. l) B. m) براكين. n) B. o) B. p) يدخلها، يدخلها B. q) باب. r) C. s) C. t) الحجلج. u) اتخذ. v) C. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

تشاكل * سهلة بخارا فيها تبلغ الاغنام والمبلد اربعة ابواب * ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخندق وابواب حديد والنجاة تشقها لها بلان وجسر يرفع
* كل ليلة وعلى * باب المدينة الغربية حتم ليس بالقليم * مثله والجامع في
الاسواق مغطى كله الا قليلاً * وزمخش صغيرة عليها حصن وخندق
ومحس / وابواب محدنة والجسور ترفع كل ليلة والنجاة تشق البلد والجامع *
طريف بطرف السوف * ورووند متوسطة في الرقعة محصنة خندق * والنجاة
فيها ايضا والجامع على طرف السوف * وشرب من عين اليم * وخيو * هي
ثم المفازة رحبة * على شعبة من النهر * بها جامع علم * وكذلك كدرانخاس
وهواراسب بالوابواب خشب وخندق * وجكرند * مثل خيو على الشط
كثيرة الاشجار * والبساتين سوقها كبير علم الجامع في طرفه والنجاة تشقها *
وجسر كبيرة حصن وخندق واسع وجسر والمدينة من الدرب الى الدرب
والنجاة على معزل منه والجامع على طرفه * وزرغان اكبرهن بعد الجرجانية
لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر رفيعة وتراويق حسنة على
الشط لها خمس مائة كرم مذكورة طبل موضع الكرم فرسخان * ممتدة على
الشط معدن الزبيب * وجيت كبيرة واسعة الرساتيق في المفازة وفي ثغر *
محصنة على حد الفز ومنها المدخل اليهم *

قوادبان كورة صغيرة تتصل بجيخون وتتاخم الصغليان * وبينها وبين
خوارزم مدن لكنا قدما الكور على المدن * لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
اسبان والايصال لا الترتيب وليس لأحد ان يأخذ علينا فيه الترتيب الا
في الكور * قلنا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد احد علينا في ذلك

a) B om. b) تشقها C, وشقها B c) فيها B فيها Pro. مثل بها C
d) ورووند B e) حديد C f) مجسر C g) بخوارزم C h) بلانها C
i) مثلي C j) C om. k) حصينة C l) وزارمند C m) pro reliquis (ad قوادبان) habet: وصفنا
n) لا ان زرغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر رفيعة وتراويق
o) فرسخين B p) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيخون معدن الزبيب
q) بعد B r) والاقليم addit الكور C om. et post s) مدن C

طريقاً إلا أن يكون مغفلاً ونظراً في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان دونه
 خراسان فلما بلغ إلى كور ما وراء النهر قال ليست اشروسنة بين الشاش
 وسمرقند قلت له اذا خرج الرجل من سمرقند يريد الشاش اليس طريقه على
 زاميين وساباط قال بلى قلت فهما من مدن اشروسنة وقد صرح الترتيب قال
 هـ قد ذهب إلى القصبه ولم يعتبره الخطه هـ والقوانين ثلاث مدن شديدة
 العمرة يتخللها شعب تنقلب في جيحون كثيرة الجبال طيبة اكبر مدنها
 بيمزه ليست بواسعة الرقعة الجامع وسط الاسواق عليها حصن باربعة ابواب
 وسكارا قريبة من الجبل الجامع وسط البلد، وادرج على شط جيحون
 عامر لونه، ويوم نائية هـ رحبة طيبة ذات انهار وخمر ورخص هـ
 10 الخنل كورة واسعة كثيرة المدن منها من ينسبها إلى بلخ وذلك خطأ
 لانها خلف جيحون واصبحتها إلى هيطل اوجب ولهذا القالات اضرنا ما على
 النهر من الاعمال ليكون الاحتجاج فيه واحداً وهي اجل من الصغانيان واسوع
 خطه واكبر مدناً وأكثر خيراً وهي على تخوم الاقليم السلجقية قد سمي
 القصبه قلبك ولها من المدن موند اندجارغ قلاورد لادوكند كارتك هـ
 15 تمليات اسكندرية منك فارغو بيك هـ قلبك هي قصبه لقتل وبها مستقر

Apud Ibn H. يسمى C، لمر B هـ. أكبرهن C ع. C om. ب. يعتبر B هـ.
 ٣٠٠، 2 edidi ٢٨١، 19، جوز. Of. forte supra ٢٩٨ et mez
 ٢٩٢، شهر. Trium neqq. oppidorum mentionem alibi non inveni. Pro سكارا
 ب. ب. هـ. يوم B et C يوم. Pro وادرج C وادرج B وادرج C، سكارا
 ب. ب. هـ. الجبل B. Descripsit locum Jaqut II، ٢٢،
 14 neqq. ب. ب. هـ. رقة C هـ. وذاك Jaqut، وهذا C هـ. 14 neqq.
 ب. ب. هـ. موند C هـ. موند B supra موند. Deinde B دجارغ،
 supra دجارغ et دجارغ C، دجارغ Jaqut، دجارغ C، دجارغ supra، دجارغ
 ب. ب. هـ. كوند Jaqut، كوند C supra ut ب. ب. هـ. Vid. Ist. ٢٧٤. ب. ب. هـ. et
 supra ut quoque cod. Ibn Rosteh ١١، 16، sed C et Jaqut ut recipi.
 ب. ب. هـ. موند C h. l. موند، infra recte موند، supra موند. ب. ب. هـ.
 ب. ب. هـ. فارغو B، فارغو C، فارغو supra، فارغو B. Vid. Ist. ٢٧٤. Probabiliter hoc
 oppidum designatur nomine Poliho = Parika in itineraio Sinensi، vid. Journ.
 of the R. As. Soc. 1872، p. 107 seq. ب. ب. هـ. ب. ب. هـ. supra ب. ب. هـ. C ut rec.;
 vid. Jaqut ٢١، 1 seq. et b.

السلطان تكون اصغر من الصغليان الجامع وسط البلد شربل من نهر
عذبي ومن غيره * ومرند أهله طمرة * وانديجارغ صغيرة قريبة من
جيحون شربل من انهار تغيض اليه * وهلاورد هي اجل من هلبك كبيرة
كثيرة الفواكه خضبة جدًا * واسكندرة على جبل في غاية العمار * ومنك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا *
وترمذ في اجل مدينة على جيحون نظيفة طيبة احد العرصات مفروشة
اسواقها بالآجر والماء يسطع جانبها ويقع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها قهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه له باب وللمدينة
ثلاثة ابواب ولها روض وسرايات وهي اول المدائن من اعلى النهر * وكالف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ذي القرنين يقام به عيول
رباط ذي الكفل وليس على جيحون موضع يمكن ان يتخذ به بلد ذو
جانبين على عمل بغداد واسط غير كالف * لتشمر النهر قم وخلو * من
الثلث والرمل * وزم مدينة كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وفي
مغارة شربل من جيحون ويدخل الماء أيام الحصاد الى وسط البلد * ونريد
مدينة صغيرة من جانب هيطل الجامع وسط البلد * وقربه من نحو هيطل
* بقع فرسخ قليلة الضياع رخيصة القرع حسنة الاعناب ضيقة المياه لها
قهندز * عامر وبها رباطات حسنة * والجامع على باب المدينة * من نحو بخارا
والمصلى خارج الباب * وثم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل *
وآمل عامرة * وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن القيرات مبلوغة وهذه * على فرسخ
* من النهر * من نحو خراسان كثيرة الضياع غالية القراج * غريسة المبلوغة حسنة

بلد الجبل الجياد والفواكه والخيرات وسائر المدن: Doinde O habet: وغير * O a)
عامرات الا ان هلاورد اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد O f) B om. e) مدينة O d) قد فرش O e) بغص B b) الكورة
اللتف O اللق a اللنو B Deinde B تخلو النهر O g) (يتحد به B) sic.
Pro والرمل B والرمل B h) O om. i) B sine punotia. O hunc locum om.
لتليف O n) عامرة بباب واحد O m) بعيدة عن النهر O l) والفريز O k)
والماء add. O o)

لهذا النهر معبر كثيرة احاط علما بعد القنن والبحث على خمسة
عشرين سوى الخوارزمية اولها من قبل الختل ختلان ٥ ثم ميله ثم اوزج ١
في حد قوادلان ثم الكوي ثم يرمذ ثم آخر اسفل منها ثم آخر ثم آخر ثم
كالف ثم خارزميةان ثم بخاريان ٥ ثم بنگاه ان وهب ثم دابكره ثم كركوه
النهر بينهما ثم الرباط وجه مجاورون ثم خواران ٥ ثم شيرة ثم نويدة فيه يعبر
اهل سمرقند ثم فرحونة ثم بوملوي في قرية للعرب ثم آخر ثم جاده خراسان
١٥ ثم قيرت وامل ثم سكاوي ثم مايعكيران ثم تلقى معبر خوارزم نرغان وجكوبند
ثم آخر ثم هوراسب ثم كات ثم بقية المعابر الى البحية فيها معبر الخرجالية ٥
واما الشعب المنفجرة ٥ منه فاكثرها بخوارزم منها نهر كرده ٥ يبدأ الى خمسة
فراسخ ونهر هوراسب ٥ يتسع حتى يصير نحو مائة ثم لا يزال يضيق حتى
يعبر نحو فرسخ فيسقى الضياع الى نحو المغارة وينشعب منه نهر كردران
١٥ خاس وهو اكبر من نهر هوراسب وبينهما فرسخان ثم نهر خيوه وهو كبير
ايضا يجري فيه السفن ثم بعده نهر مدري تجرى فيه السفن ايضا على
نصف فرسخ من نهر خيوه وكذلك بين نهر مدري ٥ ونهر دلاك ٥ واسفل من

والمجمع نقلى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة، c) Motarriat. ذكر المعابر omnia sectione، فهذا ما يسقيه جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لمواقع المتكاسين منها ترغان وفي حد خوارزم sub habet عبر
ثم آمهيه وفي قلعة معروفة ثم كركو ثم بلخ وفي الجانب البخارى كلات ثم فرتو - ثم
Secundum nonnullos الجبل حبلان B e). هذا B d). فرتو ثم نوبيج ثم ترمذ
pronuntiandum est. ادرج B f). حارزميان، قرية البخاريين qui ibi appellatur
locus qui in itin. vocatur حارزميان، ut حارزميان، idem qui ibi appellatur
In itin. حاران B i). كركه Sic. Deinde امكلا. قرية الحوارميين
خوارن O حوران B k). شبر B l). Sie B. Deinde بيه. cf. Fl.d. شبر B k).
Vide quomodo كبد B n). Vid. Ist. ٣.١.١. المصحح B m). فحولته B o).
confundit noster. quo Ist ٣.٢. 1 habet de ripa fluminis. ورى B h. l. p).
وال B g).

القصبية نحو العجود نهر بوا يجتمع فيه مياه الناحيتين بقريه اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يرثه السكر الذي ذكرناه ومن يجتمع الى السكر مرحلة ونهر كرتو يأخذ من اسفل القصبية على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جبهته اربعة انهار تسلي رستاق آمل وفربر وسائر المدن التي على الشط يطول بذكرها الكتاب ولم نصور هذه الانهار لكثرتها *

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فصائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثره *
جانب هيتل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام
والعرب الى اقليم العرب خص بالذكر وعرف عند النسبة يحكى عن ابن 10
قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة والنصار الدولة لما الى الله بالاسلام كانوا
فيه احسن الامم رغبة واشد اليه مسارعة متاً من الله عليهم اسلبوا طوعاً
ودخلوا فيه افواجا وصالحوه من بلادهم صلحا فحش خراجهم وقلمت نوائهم
ولم يجب عليهم سبي ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة
العدد وشدة البأس فلما رآى الله سبحانه سيرة بنى امية وظلمهم وتعتدبهم 15
على عترة نبيه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها والقيهم من
لواحيها فساروا نحوهم كقاطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج المهدي
اكثر فهم اهل الدولة والظفر والتمار لفق اذا ما ظهر هـ ويقال ان محمد بن
عبد الله قل لثمنه اما الكوفة وسوادها شيعية على واما البصرة فعثمانية
تدين بالكف واما الجزيرة فتكرورية صالحة واعراب كعلاج ومسلمون في اخلاق 20
النصارى واما اهل الشام فلا يعرفون غيرة معاوية وطاعة بنى امية وعداوة

at فيه C h. l. add. c) واقربهما فتحاً في الاسلام والى C b) اكثر B a)
mox om. d) In B indisk. Cf. quoque Jaqut II, fil, 7. e) Pro محمد
بن علي بن عبد الله بن عباس. Vid. Ibn Qotaiba, *Oyun* 131, 10 seqq., Ibn
al-Faqih 130, 5 seqq. et Jaqut II, fil, 14 seqq. et cf. Djahiz, *Trin Opus-*
cula, 1, 10 seqq. f) بالكفر. g) مارقّة. h) C الا ut osteri.
i) Ibn Qot. et Jaqut melius sine copula.

راسخا وجعل متراكم واما مكة والمدينة * فقد غلب عليهم ابو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فان هناك العدد الكثير والجند الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم تنقسمها الافواه ولم تتوزعها القلوب ولم يقدح فيها فساد
وم جند لم ابدان واجسام ومناكب وكواهل وهامات ولأعياء وشوارب واصوات
هائلة ولغات فجة تخرج من اجواف منكرا وبعد فلي اتفائل الى المشرف والى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق فلما تمهد له الامر اقلهم مع خلفائهم
على اسكن ربيع واحسن همة واشد طاعة واجمل سيرة في اربعة * تترين
بالحسن ولا تعرف القبيح * وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة خراسان
في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وعدوية الثمرة واحكام الصنعة وتام
للكفا وضول القلعة وحسن الوجوه وفراصة المراكب وجودة السلاح والتجربة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه الترك اشد العدو بأسا واغلظهم
رقابا واصبرهم على الجوس انفسا واقلهم تنعما وخفصاء واهل خراسان اشد
الناس تعلقا وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عون كما
ضربتوه بدا يريده انهم يلصقونكم بالسيف على دين الله اذا غيرتم وبدلتم
كما ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابي مسلم * واعلم ان هذا
الجانب في الحقيقة خراسان وهو اجل للجانبين لان به المصراع العظيم واهل اطراف
واحلم وبأخبر والشر اعلم والى اقليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
واطيب وهو افضل برزا في الهواء والفلس * واحسن آتينا واكثر اجلاء وعلاء
* من هبطل مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والرفى الرشيد
به مرو النى قامت بهما الدنيا وبلغ واليها المنتهى ونيسابور فلا ننسى

a) B om. b) B sine punctis. O البخل et يتوزعها. c) B et O om.

d) B (امقل) O (القل). e) Sell. الله. Cf. Jaqut I, l. 23. f) C هيمة B همة C هيمة
et mox ut quoque apud Jaqut II, f. 1. Ib. 2 confirmatur emendatio
Fleischeri, qui inserit الليل, nostro textu. g) Jaq. رعية. h) C وجدت كتابا
ضربتوه C (يعنى الترك). i) O add. في خزانة عضد الدولة فيه مكتوب

Revera traditio est كما ضربتموه عليه بدا (Faq I, 266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqih sub ضرب. j) O اطوف. m) O (الفلس). n) B (اسما) O (سيدا). o) B (اجلاء). p) C om. Seqq. C habet sine
artio. et سديد pro الرشيد. q) Addidi.

واسعة الرقعة جليلا القرى الا ان الفساد فيه قد فشا الخراج موثين في سنة
والصباغ اهلها في بليظة * وهذه صورة *
وقد جعلنا خراسان * تسع كور وثمانى لولج * ورتبناهن في هذا

الفصل على المقادير وعند الوصف على الترخوم * فالولج من قبيل جيحون بلخ
* وفي المقادير نيسابور واما النواحي فاجلها قدرًا بوشنج ثم بانغيس ثم
غرجستان ثم مرو الرود ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق
أسفزاره وقد جعلنا طوس واختبها خزانة نيسابور وجعلنا سرخس من
النفقات عن الكور لانها تشكل *
فاما بلخ فلها اسم القصبه ايضًا ومن مدنها أشغورقان و سليم كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور O pro his: اهله في دله B a)
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلماء
وفيه ممالك بها العدل والرخاء كغرج وشارم ذى النها شبيه العربى في العدل
والعطاء وصاحب خزنين في جهاد وعناء وعند بلخ فريغون عدل وولاء فهو
حلب سرى لولا فساد قد فشا الخراج موثين في صيف وشتاء والصباغ اهلها
Deinde. نفى بلاء والصبح ينهى لذ السلطان ثم لا وبالخلاص والغتن قد ابتلا
in B (p. 144) et O sequitur mappa: b) O خراسان قد جعلناها O om.
O pro طوسًا واخبها B a) ماميان ثم كنج رستاق ثم اسفزار B d)
ثم خزنين ثم بسك ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم: وفي his inde a
جورجان (جورجانك ood.) ثم مرو ثم نيسابور واما النواحي فطخارستان
والباميان وبوشنج وبانغيس وكنج رستاق واسفزار (واسفراء ood.) وغرجستان
ومرو الرود وقد جعلنا طوس (طوسا ood.) ونسا وابيورد خزانة (خزانة ood.)
نيسابور واقرنا لسرخس مقللة لان امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
g) C sine punctis. B استورقان supra استورقان. vid. Jaqut I, ٢٨. et quoque
sub شبرقان et شبرقان. Ist. شبرقان, ibi vero ad Djuzadjm refertur. In mappis
hodiernis Shiberghan. h) B سلم mappa B سلم supra ut C سلم B سلم. Coniectura acripit. Deinde B et C كركو B p. ٢٩, 19 et p. ٢٩g
كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djelkun). In itin.
كركو. Coniectura scripsi.

جاء مَدْر مَرَوَظٌ و من النواحي طَخَارِسْتَان و في القصبة ايضاً و من مدنها
وَلَوِجَه الطَّبَقَان خُلْم غَرَبَنَك سَمْنَجَان اسكلكنده رُوب بَغْلَان السقلى
* بَغْلَان العلياء اسكيمشت رَاوَن و آرهن اَلْدَرَاب خَسْت h سَرَلَى عاصم
والباميان و مدنها بسغورفند؛ سكاوند لخراب، وبلخ * ايضاً من الرستاق
بَذَخْشَان بَنَجِيهَر جَارِلَه بَرَوَان، جميعهن مدن جليلة و اعمال واسعة
و اما غَزْنِين ففها كورة جليلة و في اسم القصبة ايضاً و من مدنها كَرْدِيَس
سكوند تَوَه بَرْدَن دِمَاحِي حَش بَارِي و فَرَمِل سَرَهَل و لَجْرا خواست

- a) B et C جا، B supra جاد i. e. جاء. Ist. ut infra in itin. Deinde B supra مدر مدن. b) B مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ mappā بَرَوَان C. Coniectura scripsi. Deinde C في القصبة و مدنها C. c) B وناحيها طَخَارِسْتَان في القصبة و مدنها C. d) B عَزِيك supra الطابقان i. e. الطابقان (cf. Ist. Fvog). e) B et C h. l. اسكلكنده، supra B اسكلكنده. De pronuntiatione vid. Ist. l. l. d. Deinde B et C وروب. f) C om. Deinde B اسكيشت، supra B اسكيمشت. g) B et C ارهر، supra ارهن، supra ارهر B. Deinde B ارهر. h) B حسيب، supra حسيب. i) B supra شكاولد، supra السغورفند، لسم غورفند، Deinde C شكاولد. Pro لخراب (ut B et C) alli لخراب. k) B جَارِلَه supra جَارِلَه B. Hic habet حارِلَه حارِلَه C. ceteris omisiss ad واه. l) B مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ infra مَرَوَظٌ ut Istakhrī. m) C نَغِيَسَه. n) B supra pro his tribus nominibus مَرَوَظٌ مَرَوَظٌ مَرَوَظٌ. o) B supra مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ. p) B et C مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ. q) B supra مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ. r) B supra مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ supra مَرَوَظٌ.

ولما هزأ قها القحبة ايضاً ومن مدنها كروخ أوبد^a مالن خيساره
استر بين مراكند، ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگود فرگنده كوسرى
كرو، وبانغيس وفي ثملق مدائن دهستان كوغايلك كوقا بشت^f جاداوا
كبرون^g كالون جبل الفضة وكنج رستاق^h وهنⁱ ثلاث مدائن بين كيف
بغ شور^j واسغراره^k وهن اربع مدائن كوشان كواران^l كوشك اندر سكر^m
واما جوزجان فلها كورة ليس لها قدم الكور وإنما كانت تصاف الى نواحي
بلخ وفي اليوم احد الاصول ومن امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكنية
المدن * مع قلأ اهل اهل سخاوة وديانةⁿ وعلم وديانة قصبتها اليهودية ومن
مدنها انبار برزور^o قارب كلان^p شبرقان^q
واما مرو الشاهجان^r فلها كورة قديمة رسها الاسندرد^s وهن ابن عباس
رضيها انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلى فيها الغرير^t انهارها
تجرى بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاهر سيفه يدفع عنها^u
الشرك^v وعن قتادة في قوله تعالى لئن نذر^w أم القرى ومن حولها قل أم القرى

a) O add. في. b) B et O لوجه، supra B اوبد، infra B اوبد. Malin supra (vid. p. ٨٠, ٩) vocantur السفليات ملن ut distinguatur ab altero Malin. c) B حمن، supra ut O حسان، vid. Ist. ٣٣٨ n. Deinde B et O اسمربان، supra B اسمربان، infra B اسمربان، O اشترپيان. d) B supra فلجرد، sub qua forma locum memorat Jaqut. Deinde B كرسو، supra ut recepi، كوسو. e) B دهستان. Deinde O كوغا فلان tanquam duo nomina، B supra كوغا فلان. f) B بشت، supra بشت، C تنيت. Deinde B جاداوا، supra جاداوا. g) B كالون، supra كالون. h) B رستاقين. i) B كالون، supra كالون. Pro B كالون، كالون. j) B كرو، supra كرو. k) B كرو، supra كرو. l) B كواران، supra كواران. m) B كوشك، supra كوشك. n) B كوشك، supra كوشك. o) B كوشك، supra كوشك. p) B كوشك، supra كوشك. q) B كوشك، supra كوشك. r) B كوشك، supra كوشك. s) B كوشك، supra كوشك. t) B كوشك، supra كوشك. u) B كوشك، supra كوشك. v) B كوشك، supra كوشك. w) B كوشك، supra كوشك. x) B كوشك، supra كوشك. y) B كوشك، supra كوشك. z) B كوشك، supra كوشك.

بالبحار مكنة وخراسان مروه قال ولما هم طهموت^a ببدا قهندز القصبية اتخذ
سوقاً فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^b الرجل اعطى أجرته فاشترى به
لعمامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلما به قد
ناب^c عليه الف درهم وفي كورة حسنة الوضع ألا ان الماء ضيق وطريف
النهر في كل حين يتبثف واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^d
يكونوا في المقدم ينعون سلطانياً يشتري ضيعة^e وسمعتهم يذكر^f ان امراء
اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقلت خربت مروه
وفي لا تختمل ان يملك ضياعها غير العولم قل فامر بالخروج منها وفي القصبية
ايضاً ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك والجان الروح وفي
كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهة^g والقصبية على اسمها ولها من المدن^h
خروⁱ هرومزره^j باسان^k سنجان^l سوسقان صهبة كيرك^m سنك عبادي
ننداقانⁿ ونحيتها مرو الرود ومدنها الطالقان قحضر^o احنف حسنة^p
لوكر^q

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو ايرانشهر فمنهم من جعله
اسماً لجميع هذه الكورة مع جابليستان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم^r
من جعله اسماً لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبية حسب وبه اتخذ
لكون القصبية من ايرانشهر بالجماع فلا يحتاج فيه الى دليل ان الدليل واجب
على من ادعى الزيادة وفي كورة واسعة جلييلة الرساتيف والضبياع والغلي
ويقال ان ابا بكر العبدوي قال قسنت مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساوى

a) B طهموت. In C hneo ad الاعناب وهي كثيرة desunt. b) B مشى. Cf. Jaqut IV, 58, 11. c) B sine punctis. d) Addidi يكونوا. e) B مروا. f) C om. g) In B lacuna. h) B خرو supra خرو. Doinde idem. i) B hio باسيان supra باسيان. j) B هروم. k) B سنجان et doinde حيرج. l) B كيرك supra كيرك. m) B كيرك supra كيرك. n) B كيرك supra كيرك. o) B كيرك supra كيرك. p) B كيرك supra كيرك. q) B كيرك supra كيرك. r) B كيرك supra كيرك.

وهي قرية الهواه لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول
 الخُلم واستعمل دهن البنفسج فليس يَعْدُهَا ويحكي عن حمية انه قبل
 له لو اتخذت بنيسابور، بيمارستان قل لا يسع لذلك بيت ملى قلوباً كيف
 وانت صاحب الحبش قل لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الحائط اي
 انهم كلهم يحتاجون الى البيمارستان لطيشهم وخفة رؤسهم اسم قصبتهم ايرانشهر
 ولها اربع خلقات واثنى عشر رستاقاً وثلاث خزائن وقصر ودار فالخلقات الشملت
 ريوند مازل بشتغروش، والرساتيف بشت، بييهف خوجان، جاجرم
 اسفراين، استوا، اسفند جام باخرز، خواف زاوه، رخ، والدار زوزن،
 والقصر بوزجان، والخزائن طوس نسا، ابورد، ولهذه الرساتيف التي ذكرنا
 10 غير الخزائن ستة آلاف قرية مثل عموس وبها عشرون مائة ملبوا *

- نيسابور B e). حمية بن علي Vid. Ibn al-Athir sub e). بعدها B e).
 B e). Quoque بشتغروش scribitur. Vid. Jaqut in v. بشت اخروش B d).
 C hic جاجرم Pro جوجين Vulgo ut C infra جوجان O f). بست C دست
 اسفند B اسنو. Deinde in B pro اسفند g). ارغيان et infra in descriptions habet
 O f). خواف et deinde لاجين B h). اسفند Jaqut habet spatium album
 om. Deinde B رخ C رخ B k). In C totus locus sic exstat:
 واما نيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سايزوار
 (سائيدوان cod.) خسروچرد ارزوار اسفراين طوقيت بوزجان زوزن ماسين
 فهذه عشر مدن جليلات، ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق cod.) وقصر ودار
 وثلاث خزائن وقرية مائة منبر ويحذف بها اربعة رساتيف جليلة من اربعة
 جرانمها يستونها خلقات اولهما الشملت في ريوند في مازل في بشتغروش،
 واما الرساتيف فاولها من قبل القبلية بشت (بست cod.) في بييهف في جوجان
 في ارغيان في اسفراين في استوا في اسفند في جام في باخرز في خواف في
 الرخ، واما الخزائن فطوس قصبتهما طبران، ولها ثمانية منابر نوقان (نوقان cod.)
 جنياد (جناوز cod.) استبرقان جرموكان، تروغبت (بروغنه cod.) سرك راينكان
 بنوخكان، والخزانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

واما فوهستان فقصبتها قبايس ومدنها تون جناب طيس العناب الرقة
خوره خوست كرى طيس التمره *

بلخ فبدأ فقصها بما وصفها به ابو القاسم العكي لاتها بلاد قال بلخ في
الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلق والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
وحسن المعاشرة والحرص على قصه الخوف والتبذل عند الحاجة وحسن وضع
الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهليها ورخص الاسعار بها وكثرة الخضر
واختراق الانهار للمحفوظة بالشجر في المحال والمنزل وقرب الجبال والادوية ومراقبتها

إسفينقان (سفيقان cod.) وجرمقان وأقراوة شاستان، والفزانة الثالثة ابيورد
برنوخكان. ميهنة est pro مهنه In his مهنه ورباط مهنه كوقن
infra aliter scribitur.

a) B حوز C حوز nt B supra. Vid. Ist. ٢٤th ult. Locum nostri paullo
aliter habet Jauqut IV, ٢٠٦, 3 et 4. b) O habet: فاتها فوهستان فاتها
واسعة ثمانون فرسخا راجعة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومغاور غير
رحبة ولا مشجرة قصبتها قايس ومدنها تون طيس العناب طيس التمر
Deinde haec addit: كرى خور خوست ينادى (مناد cod.) الرقة (الرقة cod.)
فان قاتل قال كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسسن الا انك
اضفت الى نيسابور ثلاث نواح جليلة ثم لم تكتنع حتى جعلتها خزان
(خراينا cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير اريقية بالمغرب وقد
رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
(بلخا cod.) وهرة حجاب واتبع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحى اجل من
لوس وأختيها (واختيها cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقوم ليجعل لوسا
لا يقوم (cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
ولا كورة احق بها من هذه لوجوه شتى ومعان لا تحصى فلما كان الامر على
هذا السبيل فلم يُعتمد (يعتدى cod.) الا في الاسم حين سئينا الناحية
خزانة واما نسا وابيورد فلهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اصفناهما
الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لتلتأم الاعمال ويتطرد القياس لتقابل اريقية

* نظير دمشق الشام ^٥ وفصل بغداد راجع الى خراسان لانها لم يبيت ^٦ في
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والنفائش شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومسجد جامعها
واحكام صنعتها وجلالة موضعه ليس بالقليم العجم مثلها حسناً ويساراً يحمل
^٥ من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزائن السلطان رائداً عما
يحتاج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها ربض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية ^٥

يحمل B ^٥ بنيت B ^٦ Addidi conjecturā e O, cuius locum v. infra. من غلاته - مالا عظيماً
بلخ قصبة: O locum aliis plane verbis habet sic: من غلاته - مالا عظيماً
نزهة منعة طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تحلل شوارعها الانهار والنقت بها اليمساتين والاشجار مع علم كثير
وصيبت لاهله ومقدار في خزائن الفلك ومعدن المروا وموضع السباحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثبارها عجيبة ونعيمها
رخيصة ومياهها خفيفة بها مشايخ اجلّة وصدور ائمة واصداد عدّة وتجارات
مفيدة واموال كثيرة ليس بالقليم العجم مثل جامعهم ولا بالشرق مثل بلد
في (في cod.) متجىر السند ومغخر الجانب الا انها ملولة وعن الجبال لاقية
والطوى اليها صعبة وقتنها وحشة والفواشش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الهندانقان قد جعل
لها آزر (ان زمن cod.) من الحص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرجة عامر
على حسن قد آزر بازار من الخشب الماخرم والبلد في قلع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وربض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رحلة cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بلد Ist. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Doinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae خلدني وكل بنيانهم من طين
الطينقان (الطابقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من
الجبال ولها نهر ويساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والفيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة ^٥ بدخشان مدينة عامرة لها

وخلّمه في بلاد الأريتين صغيرة إلا أن قراها ورستقها ومزارعها كثيرة وهوامها
صحيح كثيرة الأرباع * وسينجان أكبر من خلّم بها منبر واحد وبها ثمار
واودة وصيد ومواش وخلف من التميميين * وأندرابة لها اودية مشجرة
وبها أسواق حارة * وخسنة نزهة مشجرة خصبة بها عرب * والطالقان
لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيعون حلاب وراة وفي غايه
النزهة والخصب * وإسكلند صغيرة غير أنها نزهة كثيرة الخيرات * وتغلان
في اثنان السفلى والعليا ولها من مناره خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية
كبيرة لها واد مشجرة * وشبان مدينة رستاق اسكيشت وبها عين عجيبة
على حافتها مسجد قتيبة بن مسلم * وبنجوير في جبل الغضة والدراة
بها واسعة أقل ما توجد المقطعة * وقروان كبيرة متطرفة بها جامع مصر *
وتدخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجواهر الذي
يشبه الباقوت لا معدن له غيره وفي رباط فاضل وقم حصن لرئيسه عجيبة
وبها معدن اللازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شيء يشبه البردي
لا تحرقه النار يوضع في الدعن فيفقد كما تفقد الفتيلة ولا ينقص ويخرج ويخرج
في النار المتأججة ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان فلما أتت سحنت
وارادوا غسلها طرحوها في التثبور فتعود نظيفة وقم حجم يجعل في البيت
المظلم فيضيء ادى شيء * والبياميان لاحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
صغيرة *

غرّلين قصبة ليست بالكبيرة إلا أنها رجة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رستاق واسع خصب ذو كروم وانهار ومعدن * بنجوير (مصحف. eod.) على
جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر * جارييه (حارلته. eod.) تكون مثل
سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل
اليوم الثمار، وسائر المدن بالنهار واشجار وبساتين

واندرابة B. الاسد 3, Jaqt II, 49, Pro. وحلم B. a)
e) Sie. Cod. Ibn. والطالقان ut O i. a. والطالقان B. h. l. d). وخشب B. e)
Rosteh 14, 14 (sic). ونهر وراة (sic). Hae secundum nostrum
retulit Jaqt I, 578 seq. Ad ultima verba of. Jaq. III, 448 ult. g) O ليس.

اللحم طيبة الفوكه مع كثره ولها مدن جليظة والمعيش بها حسنة وفي
 احد قرى خزامان وخراتن السند ومن اختلف اليها اقل * صخرة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب رقة مباركة غير ان البرد بها شديد والثلوج كثيرة^٥
 وبنيتهم علمته خشب يقع فيه شئ يقال له غشاق يشبه فسيفس مصر
 صغيرة في الاسم والموضع وهواها يابس ومائها غير مرق في مستقى * منها الى
 الجبال فرسخ وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجامع نحو
 القبلة مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والبيوت في الرض
 والمدينة اربعة ابواب باب اليمانيان باب سمنان باب كرون باب
 السيرة وم ميسير * واهل ثروة ولهم نهر بلا بساتين * وتكفل لها روض عامر
 وبها يجتمع التجار ولها قلعة حصين عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
 الهنود شان وسائر المدن على ما ذكرنا اكثرهن نحو السند * على
 ما ذكرناه *

بُست قصبة جليظة اهل دين ومروءة ويسار ونعمة طيبة خصبة ولهم آيين
 ونباتة واسناد ودرابا موضوعة بين نهريين وجامعة للفاكهتين لينة الهوائين
 لفيضة المدن كشيرة القرى رطب غزير وعلب كثير وسدر ورجان وسمعت
 ابا منصور فقيه سجستان يقول ما رايت بلدا على صغر احصى ولا اكثر
 فواكه ونعما من بست الا انها وبيّة متطرفة صغيرة الرقة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وروض الاسواق فيه شرباب من هييميد والنهر الآخر اسمه خردوى
 يجتمعان على فرسخ وعلى هييميد جسر من سفن بقرب موضع مجمع النهرين
 وعلى نصف فرسخ من نحو غزنين * شبه مدينة * تسمى * العسكر ينزلها^{١٥}

Post in B exstat. صحيفة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا O a)
 غشل. غشل B ٢. غسل B ٣. علمة بنيانم C ٤. كثير O b). sed expunctum est. الهواء
 القلعة C g). على فرسخ من الجبل O f). وهواها يابس. والرقة C e).
 مجمع O m). O om. i). المصر B h). Sic B et C. والدور a).
 لا يدخلهن O p). B sine punctis. e). على ما ذكرنا omisiss. اللذين O n).
 هييميد O i). فواكهها B et O ٢. خطيب C r). وتين خطير C q).
 هييميد O ٣. هييميد B ٤. خردوى B ٥. واسم النهر الآخر doinde
 عسكر بناها C ٦. مدينة صغيرة

السلطان ٥ وبتجاولي ٥ على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربل من
نهر ٥ وتكراد ٥ مدينة كبيرة الجامع في السوق وشربل من نهر ٥ وتاور ٥ كبيرة
طيبة على حد الغور وفي ثغر جليل عليها حراس مرتبون ٥ منها الى حد
الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه الكورة الى ساجستان وهو مذهب
ابن زيد البلخي ٥ واقل من يميز * مدنها عن ساجستان وما ذهبنا اليه حسن ٥
ان شاء الله تعالى ٥

زرنج في قصبة ساجستان محكمة الحصن محببة البنميان ومعدن الخشب
والرجل الشهام اصحاب همة وعقل وخطنة وفقه وحفظ ودهاء وبهاء وادب
وخطب وحذاف وهندسة وحكمة ومتاجر ومعادن ومعايش ورخص وفواكه
في بقعة خراسان واكهم من اهلها لا ترى في التزويق والبناء في الاقليم ولم 10
حصن عجيب يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجري اليه فصالات المياه
نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غريبة المياه غير ان حياتها
كثيرة ٥ وحرقها شديد وتمرها نخل وخرجها عجب ٥ ابدا تدور عليهم الدوائر
ولعصب الفريدين ثم ٥ طاهر فيمن مقتول ترى منهم هارب وكل بلقب لغيرة
ببسن ٥ واولاد الزنه بها عصائب لهم عقارب وم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم 15
على بعض في القصائد مع ثقلم ٥ ويردم قد طبخوا العمام ٥ خورج وجلهم
* لصبري النبي ٥ ثالب بيوتهم كربة في تربة عفنة * وبلدة قشغدة لست في
مثلا براغب ٥ لها مدينة عليها حصن وخندق الجامع فيها والحبس يقبله
قد بى بناء ٥ عجيبا وله مشارق ٥ القديمة واخرى ٥ من صغر بناها يعطوب
ابن الليث وتم قلعة وفي في سهلة كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء 20

(٥) Cf. p. ٢٧, (B) وتكراد (B) ومبجاولي C, ومبجاولي B (٥)

(٥) C om. (٥) قد رتبوا C (d) كبيرة طيبة. Hic om. داود C, In B lacuna. (٥)

بلقب B (k) B om. (٥) عجل B (h) كثير C (g) tantum مدنها C (f)

B (m) ثقلم C (f) Deinde C om. copulam. (٥) لغيرة pro خصمة C. لغيرة وحيدر

ليست في مثلاً براغيث C ؛ براغب B (٥) (وحلهم C et B) B om. (n) العمام

قديمتان واحدة C (q) عجيب C. Deinde B (p) متنا

أرثشيرة ونصفها من بناء خسرو^٥ والقلاع صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
الاستاق^٦ وكثير^٧ عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من اجل انهم
خوارج^٨ وكذلك زنبوك^٩ وجوه^{١٠} وفرة ذات جانبين جانب للخوارج وجانب
لاهل الجماعة^{١١} ودرهند^{١٢} كبيرة قريبة من الجبل بناؤهم حجارة ولهم نهر، وهذا
المدن غير الطاق فانه من تلقاء هراء^{١٣} من نحو بستان^{١٤} وقترين عليها
حصن ومنها كان بنو الليث الصفارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
وخروستان بها جامع ولها روض ونهر وفي صغيرة^{١٥} وبارنوك^{١٦} عليها حصن^{١٧}
وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد الجبوب^{١٨} وسنيد^{١٩} قريبة من الجبل وبها
جامع وبناؤهم حجر^{٢٠} وباب الطعام ناحية واسعة ذات قوس جبلية نحو سوسن^{٢١}
١٠ وسكوكس وملكان وكسوك وبرك واندوراس وكوسن وديارد وديار وغيرهن من
الامهات وقد قلنا ان سبستان منقوشة العماره كلها رستاق واحد قبله
المدن^{٢٢} وورنك^{٢٣} رباط في وجه الغور فيه مرابطون وحراس وخيل مسئلة
وعدد وآلات يقصد من كل جانب^{٢٤} واما المدن^{٢٥} من نحو فارس فتروان^{٢٦}
بها منبر بناؤهم طين وشريهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
رستاقها حورسوه^{٢٧} وفيه عليها حصن وبها جامع بناؤهم طين وشريهم اكثر
من قسبي^{٢٨}.

فهذه الكور الاربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول الصف الثاني
من نحو جيحون، رمال دهشة^{٢٩} الى مرو وتدخل في الصف جزجقاران ونبتدن
من هراء على ما رتبنا^{٣٠} قراة قصبة جليلا في بستان^{٣١} هذا الجانب معدن

وقد استقصى وصفها ابو: ^{a)} O addit. ونصف D. Doindo C. اردشير ^{a)} B et O.
زيد في كتابه وذكر عددا من مدنها فلغنا عن شرح ذلك لان من رسنا
هراء aetoria ad العدول عما ذكر من قبلنا اذا وجدنا (وجدنا cod.) تحيها
وردوك ^{c)} B وكونن ^{d)} B ورويك ^{e)} sic. Coniectura scripsi. Fort. cf. omissa.
in *Djib. Numa* ١٣١, 9. Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.
^{e)} B ودرهند ^{f)} B بله ^{g)} B وبارنوك ^{h)} Deüst حصن ⁱ⁾ Edidi haec
nomina ut in cod. leguntur, alibi non inveni. ^{k)} Sic. ^{l)} B وكروانكر
^{m)} Sic. Doindo C. وفيه J. Inquit scribit. ⁿ⁾ B دهشة ^{o)} O خراسان.

الى الجبل نحو من فرسخين لها مياه واشجار كثيرة * ويجعل من عندم للشعب
الى سائر الفواحي * ولها حصن * وخذف وثلاثة ابواب * باب على باب هراء
باب قهستان * واكبر المدن بعدها كوسى * نحو ثلثها لأم بساتين وبنائهم
نمين * وليس لفرکرد بساتين كثيرة انما * هم احمل نعم وسواهم ولم
ما جارى * ولتخرود مياه وبساتين كثيرة غير لها صغيرة * وبالسفيس
اكبر مدنها دهستان * مثل نصف بوشنج بغاوم طين وهي على جبل ولم
ما ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارع * مباحس ولهم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان بكونغلاك ودهستان اعمر * وجبل الغضة على جبل * وقد
تعطل معدنها * وكوتا في حصرا * لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
10 العلوى * وكذلك كونغلاك وجالوى وكالون وكابرون * وليس لها بساتين ولا
مياه جارية وانما * مشاربهم من الامطار من آبار وهم احمل زرع وحبوب * وهي
على تلويق * سرخس * وكنج رستك اكبر مدنها * بين بها * مقام السلطان
اكبر من بوشنج وبغشور * نحو بوشنج * في الرقعة وكيف * مثل نصفها ولها
مياه جارية غريبة وبساتين * وكروم كثيرة بناوهم طين * وبغشور في سفارة
15 ومزارع على وشربهم من آبار في صحبة التربة خليقة الجود خفيفة الماء
على طريق مرو الروذ * واستقرار اكبر مدنها كواشان * لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بناوهم طين * وسائر المدن اصغر منها لهن مشجرات ذوات

- واكثر. a) C haec om. Deinde B. بثلث et mox وحصن C. b) C om. a)
Deinde B. هي انعام وانعام C. f) ولها C. e) نحوسوى C، نحوسوى D.
وليس لهم بساتين ولا كروم A. C addit. تنحرون. g) وخرود C، وخرود
معدنها C. h) ميل B. b) تكون عناد B. i) C om. (ومزارعهم B) وانما هي
Deinde B. ومزارعهم مباحس C. n) ut Ist. ٣٦, 1 et 2. ليس C addit.
C، وكابرون B. o) جالوى pro وكابورا C، وحاكورا Porro B. وكذلك لوشاباد
بخسية. l. كسبيد C addit. q) انما C. p) بلا بساتين C Deinde O. وكابرون
C. r) ut quoque infra. B. ويسمون B. t) سربها B et C. s) جادة C.
Deinde B. C haec om. Deinde B. مع بساتين C. w) مثلها وليا C. e) سرخس
B om. x) كواشان C، وكواشان B. y) واسفران

مياه ومنازل * ولعمري أعمال جليلة ومواضع حسنة يتناول بذخرها الكتب *
 غرَجُ الشَّارِ الغَرَجُ هي الجبال والشار هو الملك فتفسيره جبل الملك d
 والعوامُ يسمونها غَرَجَسْتَان * وملوكها إلى اليوم يخاضعون بالشار وهي ناحية
 واسعة كثيرة القصور بها عشرة منابر اجلُها ايشين f وفيها مستقر الشاريتين g
 وتم قنورهم وبها h جامع حسن ورباطات i ولم نجر * وهو نهر مروي الروذ j
 وشورمين ايضاً من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر وبليلتان ايضاً
 منهن وهي في الجبال m وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمدن

a) In O haec praecedunt: اعلم ان ابا حنيفه اعلم الاثمة وفقيه الامة على
 جلالته وفقيهه وخيمه تحيّر في ثلاث مسائل فوقف فيها وتبرأ من عهدها وشأه
 في واحدة فتكلم فيها واحتاك ليعلّم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوق
 كل ذي علم عليهم (عليها ا). ونحن ايضاً قد فعلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيّا لنا الاسباب
 حتى بلغنا الاطراف ودوخنا البلدان واستقام لنا ما اردنا واقتدرنا على ما
 جمعناه ورقيناه ونسردنا القياس ففقطرنا واسردنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضاً قد تحيّرنا في ثلاث نهج وشككنا في واحدة لما للولائي تحيّرنا فيهن
 شرح الشار ومرو الروذ وسرخس فوقها فيهن واعتدنا في باهن ثم انصرد
 على وصفهن ولم نصغهن الى قصبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem Ghardjistani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 vno, 10. c) O addit: كما تؤول قوهستان. d) O addit: كما يقال مرو الشاه. e) O om. f) B
 Deinde habet والناس. g) B الشاريتين. h) O et Jaqut الشار. i) B ايشين et افشين. Quoique scribitur انسن.
 بناها الشار الفقيه الفاضل ابو نصر محمد بن اسد. j) O ولها. k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. r. 2 edidi بلخيان relegato lectore ad Jaqut I, vii, 16. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrī cod. legit بليكان (III, vno, 18). m) O haec om.

أخذاه دخولها إلا بالن وثم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقية من سنن
 العنوين درسم تقرر بها العين لا عمال ظلمة ولا اسباب مغيرة ما يؤخذ من
 اغنياتهم فهو موضوع في قرائهم ومن جنى جنابة بالغوا أو لئذ ومع ذلك
 ثم سلمه صالحون من الطينة الاولى وصلى رسول الله صلعم كما تكونون ابولى
 ٥ عليكم * وقد وقفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نصيبها الى
 واحدة من هذه الكور * التى حولها لانها مستقلة بنفسها جليلة بشرف ولا
 ان نجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنج ونظائرها * فان قال قائل يجب
 ان تصاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
 انهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان الباميلان برون قيل له التعارف
 10 في علمنا اوكد مما ذكرت لانه مبنئ على مسائل الايمان وقد سقى الله تعالى
 الارض بساطا ولو ان رجلا حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
 يحدث لانه غير متعارف *

مرو تعرف بمرو الشاهجان قصبة نفيسة طيبة طريفة بهيمة رحبة
 خفيفة اطبة لذيذة بها نظيفة منازل مليحة لهم انيفة m من طرفها
 1٥ للجانبيين هي منيفة n مشايخ اجلة عالمهم شريفة الجامعان بالان
 لا خشب ولا سقية وكل ليلة بمجلس عصائب * عفيفة مذكور فقيه يافه
 لها حنيفة مدارس لكل نارس وطيفة اسواقهم حسنة الا ترى صفوها
 بالجامع الاعلى من كل جانب ليفة وثم الدار المذكورة الرفيفة q بها ابوان

صالحون Post. ذلك C d) الحد C e) طله B f) احد C et Jaqut a)
 Jaqut addit: امرؤكم حسنتكم وكما C e) وعلى الغير مجبولون
 C g) ولاجل هذه الاسباب وقفنا في بابها فلم يكن (يمكن) C f) تكونوا
 Dolado B فينتقص C i) B sine punctis, تجعلها C h) المحيط بها
 و نعرف وجهنا ثالثا فقلنا C Pro seqq. C حظراتها C k) اصلها C اصلها
 quod homioioteleton non fert. Max B et C مئيفة C m) يعرف C l) كما قال ابو حنيفة لا ادري ما الدهر
 B e) صنفه C ضيفه B n) طرفها C o) De legendo vir cogitari potest, cf. supra p. ١٨, 18. p) B
 ب. et deinde B دار مذكورة رقيقة C q) (صفوه) C haec om.

صاحب الدولة الشريفة، ولا تسال عن حمامات مرو ولا الزبينة والخبز
والعقل والبأس فلها معرفة وسأل عن مياههم وكسبهم والمروآت فلها
ضعيف، وعن دهاتهم وهرجهم دندى منها عفيف، انباءه صدف انفسها
معرفة طريفة، ولست ممن ياكل بعلمه رغبة، لكننى * تلأب جنة وراغب
في دعوة كتيبة، فهو بلادة سوية لو لم تكن من اهلها خفيفة، قد خرجت
الى منازل طليعة، وربع قلعة مهتم * كلها سليمة، منازل قد شعنت واسفتوا
سقوطه، ونصف ظاهر هرجهم معروف، مكاسب صيغة لهم في لترهم لطيفة،
* لا سخاوة، ولا رواي نطيفة، ولا لطيفة علاقة في العيف حارة رشيعة،
بالجمع دواوين الفراج والشرط ونهرهم في كل حين ينيثق، والنوا قبل اليد
في النسبة تلنزي، * اهل طنز وخيل، يعرف ذلك من عقله، وفي 10
مستواة بعيدة عن الجبال والدينة القديمة على قل في وسطها مساجد كان
الجامع في القديم حوله منازل يسيرة وعند باب الرض عبارات وسويقة
وبالربض جامعان احدهما عند باب المدينة * والاخر في الصيارفة الغالب عليه
اصحاب ابي حنيفة وهو وما حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي
نظيفة الاسواق وعندى انما تطرف اهلها وتعرفوا من اجل حلول الخليفة 15

a) Sic. انفسها B max, انباءه C. d) C om. e) انها C. b) الاليفة C. a)
C et marg. B cum اصل. Textus B نطيفة. f) B بعلمه. C addit هذا B
B ad. h) B نالاب به دعوة مؤمن عطفة وجنة عالية وقصراً وخيمة وغرفة C كمادة
قد وما (sic) سقوطه مساجد قد شعنت كلها C. g) حفيفه C B et. i)
ولا مروة لانهم اخرجوا الخليفة ولا الماء واسع لزعمهم C. j) شليفه (sic)
نهر وخيل B. o) Of. p. 391, 1. (البناء et الراء hic) ملتقى B. n) علاه B m)
وكل في دهاته وحلته لبق الا ان الخيرات فيه تنطق والجام سيرة الى C p)
كان C. e) وحوانيت C. r) بسر B. q) الامراج تستيف وخيز فلف رفق
ابو مسلم قد (وقد eod.) عطاه لما لعن على بن ابي طالب رصة على منبره
وبنا جامعاً آخر وسط الرض وامتلأ هذا بالكناسات الى وقت المأمون فامر
بعمارتها وهم في ذلك اصحاب الحديث واحترقوا عليه الا الاقامة فلها منى
ويعرفوا B max. تطرف اهل مرو C; تطرف B. d) عليها B عليه textu pro

* بها واخذ اهل البلد عن حشمه وتبلاعه رسوم العراف والاله اعلمه ه وهى
اشبه البلدان ب برملة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلى الجامع
باب سَلْجَاوَم * من الوجه الآخر باب بالين د باب درمشكان ه عليه كان قصر
المسلمين والقهندر فى المدينة خراب صعب المرتقى لا يدخل الا بدليل معين
ه والما يدخل المدينة ويتخلل جميع الربص ولهم حياض * نقيفة عليها
بواب و وانهار تجرى * فى بعض البلاد ه وكونك كبيرة ذات جانبين بينهما
جسر ولعود شعبتان عليهما طواحين تشقان ا البلد والجامع فى ثلث البلد
الى جنبه ه خان المغارة بينهما ه وسنجة عمرة للجامع فى طرف السوق والنبير
خلفه وعليه بستان الى جنبه ه كرم لال المصفى ه وخرق م جامعها خارج
10 السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة الجامع ه وباشان ه جامعها فى الصاغة
وشربهم من شعبة النهر ه وتقدانقار صغيرة محسنة بباب واحد للحنان
والرباط خارجها ه شبه التيجف وموضع برباط دهستان حسنة الوضع به
جامع حسن ومسجد واحد ه

سرخس مدينة كبيرة عمرة مذكورة ولو كان لها جند جعلناها كورة او
10 ناحية وقد تردت حالها عندي واشكل امرها على وفراى فى بعض الكتب
قسمة اعمال خراسان فجعل سرخس وابيهورد ونسا عملا واحدا ولا يستقيم
مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وابيهورد عملان جليلان لكل واحد مدر

- بلد C ب) عندهم ولو تركوه نبطيت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام C ه)
Vld. Ist. ٣١, 1. درميكان C درمينكان B ر) مالن B د) C om. C
وسط البلد فى بعض C ه) صغار من الاجر بابو باب C و) ودماحل B ف)
تشق C B ه) وخرق f. e. وحرف C male ووكبريك B Doindo. الماحلات
وخرق B م) هرْمُزْفَرَه L. e. وهرم C iterum male وسمج B د) جالبه C ه)
جامعها et porro legitur طيبة نزهة الرستاق In C lacuna. Ibi autem additur
in C lacuna. وبسان B ن) فى السرى على ناحية قدامه خان عنده نهر
حسنة الوضع والجامع ولهم آبار حلوة C م) والرباطات خارج منها C ه)
وسمعت ابا الحسن المؤتب غطيب بخارا يقول شبهت الدندانقان بالصحف
له C B ه) وشبهتها انا بموضع فى رباط دهستان

فلا يجوز ان نجعلها من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
 لهما، وقال السلاوي^٥ خراسان اربعة ارباع الأول ايوانشهر وهي نيسابور
 وقهستان وخراسان وطوس والربع الثاني المروان^٦ وسرخس ونسا واييرود والطفالان
 وخوارزم والربع الثالث الجرجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا وقياسنا يؤتى ان تكون سرخس خزانة^٧
 لنيسابور غير اننا تركنا القيلس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
 معها في ارض واحدة مع تقاربهم في الرسم واللسان والمسافة، وهو بلد محبوب
 والاعنام وسألني ابو العباس البزداني^٨ عن بيت المقدس فقلت في مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن ظريف، وليسرخس مدينة
 النجاص فيها مع سوقة ومعظم الاسواق في الربض شربهم من آبار ومنها سقى^٩
 مزارعهم ولهم نهر ربنا جرى^{١٠}

الروين B) Cf. Ibn al-Faqih ٢٦, 18 seqq., Jaqut II, f.1, 20 seqq.

سرخس لو: C ubi procedit Merwardih haec sic habet: d) البزداني C) كان لسرخس عدة من المدن في رساتيقها المذكورة مثل طبران ونظامه لكوردي
 واضفنا اليها مرو الروذ ونسا واييرود لانها واسطة خراسان والربع الكبرى واليه
 يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامي يقول لا يكاد الشبي يصيف ببلدنا
 لانه ان انقلعت عنه القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر ولا يمكن ان
 نجعلها من اجناد مرو لنفسها وجلالة مشايخها لانه يقال انه غير لرئيسها اني
 (ابو. eod.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والاعنام فلم يكتثر (تكثر. eod.)
 لذلك ولا اعلم خراسان حتى علموا ثر في مغارة نيسابور وخراسان
 واحصيت انه يحمل منها في كل اسبوع من الحبوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمنعت هذه الاسباب ان تكون قصبه او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعنا في سرخس من وجه وجها في وجه فشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسلة الخنثى المشككة التي وقف ابو حنيفه فيها وفي بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلة بها للجامع
 وحوانيت عدة والربض يحوط بثلاثة (بثلاث. eod.) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فصلا خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل. eod.)

مرور الروث مدينة جليلة وناحية واسعة وفي متداخلها في غرج الشار محفوفة
لها قريبة منها مرسومة بها الا تعلم ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت
كنفه وتعهد^a وهي اسم القصة ولها اربعة منابر آخر تكون مثل ثلثي
زبيد يشق النهر في طرفها كثيرة الخيرات والجمع في السوق على سوارى
خشب والاسواق تظلل^d في الصيف ومدنها * بزة كبيرة طيبة يشقها السهم
والجامع في السوق قصر احترف النهر على حافتها ايضا والجامع في السوق
وحيدة^e ولوكر^f * طرطان رحبان^g * وفي مرور الروث وسرخس اشكل وكلام
مثل ما في غرج الشار ونحن نذكر بعد وترقبه على ما يجب وانما اضفناها
مع سرخس الى مرور استحسننا لان مرور هي ام القرى بالاليم الاعاجم واحترف
بنواحيها وان يضاف اليها ما يتنازع فيه وبالله التوفيق^h

* انشهر هو مصر الجانب وقصة نيسابورⁱ بلد جليل ومصر نبيل لا اعرف
له في الاسلام من حديث لما قد اجتمع فيه من لال^j وانفق فيه من الفصال
مثل سعة الرقعة وسع^k البقعة وصحة الماء وقوة الهواء وكثرة العلماء بلد
الاجل^l والراسخين من الائمة فواكه واسعة لذيذ^m ولحوم جيدةⁿ رخيصة^o
ومعيش حسنة مفيدة اسواق فسيحة^p ودور فرجة^q وضياح نفيسة^r وبساتين

والجامع واسع كبير المغطى على اساطين من الآجر يهي القاعة وسالى الشينج
ابو العباس اليرداني مثل لى شى^s تكون بيت المقدس قلت مثل سرخس
الا ان بيت المقدس مجتعة حسنة طريفة

a) B optionom dat inter بها et لها b) B وتعهد. Praecedentiā C, ubi
praecedit descriptio Ghardjistāni, sic habet: مرور الروث ايضا قريب ميا نكرنا
في الاشكال لانها متداخلة في غرج الشار محفوفة لها قريبة منها مرسومة بها
الا تسمى ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت ظله وتعهد^a ثم في بعيدا
من مرور الشار فلا يمكن ان تصاف اليها ولا تصاف الى (doest) سرخس وهي
اقرب منها فقتصرنا ايضا على وصفها c) B et O اربع d) B sine punctis, O
مظللة e) Haec in B desunt, C درة et deinde f) O om. g) O
نيسابور هو مصر C h) C haec om. i) على ما ذكرناه O Cf. ٢١١ n. j) وحيدة
B k) B om. l) وسرخس m) لال O n) خراسان
برى به اسواقا فسيحة ودورا فرجة وضياحا الخ: O haec sic habet: فرجة s فرجة

نزهة * وتبوة علكة * وفرائح دقيقة ومجالس اليقة ومدارس رشيدة * وشرف
ولباسة ورسوم آيين * مختارة وصناعة وحذائق وتجارة وعبرة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق المذكورة، وفي الاسلام مشهورة * ثم في خزائن
لمشرفين، متعجب الخافقين، بصانعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
يتجمل به اهل مصر والعراق، يجبي اليد الثمرات، ويرحل اليد في العلم
والتجارات، فرصة فارس والسند وكرمان، ومطرح خوارزم والبرق وجرجن *
تليق الصيف كثير الجمد رخي الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب * واليوم من مجلس النظر، مصر صقر الرجال
وجوفه وانزل الاشراف ساداته وخير العلماء ائمة وزاد على المدن محلاته
وعلى الامصار رفعة فهات في الاسلام مثله * سمعت ابا علي العلوي يقول 10
لا في سعيد الجوري انت شيخ محلة لو كنت مفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى تسبل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيوار مثل الكيرة والجيرة ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من * بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واهم من هذان * لا عفة ولا سبعة ولا ملونة * ولا كربة 15
الا ان في هوائها يهبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفعة ولا * بهية ولا مساجد وضية شوارع نجسة * وحانات شحنة وحملات وضرة
* وحوانيت منكرة وجدارات وعرة * قد عفاها البلاء وخالطها الغلاء قليلة
الادامات ولقضب ثقيلة المعاش والموت سواد يابس وجبل * علس ماوم تحت
الارض وتندم تعي القلب * وعصباتهم * تخرج الصدر ليس لمحتسبهم هيبة 20
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لبانة ولا لجامعهم في الايام تلك * الجماعة

وللاقليم مفخرة C addit. (المن B). وفيه رسوم آيين C. a) C om. b) C. f) C. اليد من كل الثمرات et deinde C. ويجبي B. d) B. فمكمل B. الخسيفي C. حد C. h) C. وحسن C. وخبر B. p) C. واليوم B. Deinde. خشب. المفسطاس واهل B. m) C. الخير والجيرة B. l) C. للوزي B. Deinde. سعد C. k) C. اليها C. (ماذا B. et) الملا B. e) C. وحانات B. Deinde. نجسة B. n) C. الانم تلك B. r) C. وعصباتهم B. q) C. موبلد C. p) C. وخالطها B. Deinde.

ولا لأمم حسنة ولا حلاوة ولا لذكور * صدق ولا حقيقه الغالب على
عوامها غير الغريين، والشيعه والكرامية اصحاب شقين، والفقهاء معهم في بلاء
وشين، وان عزل الأمير صارت سجنه عيس، وغلب عليها العياره من
جهتين، تكون فوسجاً في مثله والمدينة وسطها حصن وخندق واربعه ابواب
واللهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الهندى وله بلان احدهما * في
المدينة والاخر الى الرض * ودروب المص تجاوزه للمسين غير ان المشهور منها
درب الجيف، درب خشلان درب برد درب منيشك درب القباب / درب
فارس درب الفروج درب اسوار كاريزو والجامع في الرض تحت المدينة عند
طرف السوى وهو شق قطع * ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على
10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين، الآجر * مدورة
يدور على قلعة ثلاثه اروق * وسطه بيت مزخرف * له احد عشر باباً على
احده رخام مجزوع سلفه سداً قد روى حيطانه وسلفه مجمل * واعلم انه
مصر جليل فيمر لك لا ترى فيه سوقاً حسناً ولا خلقاً لبقاً في عوام كلاً
نعف للعاف اتبعوه مع عصبيات وحشة ورسوم غير حسنة * والشامات ربع
15 واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تك آب لى اليه يجرى الماء لانه
اخض الساتيف وفي القصبه كلها يخرج ويظهر * ليس به مدينة ولا ضواكه
كثيراً إنما هو مزارع * وريث ربع * سرى نوز كثير الكرم والاعناب الجيدة
والفواكه الحسنه وبه سفرجل لا يرى مثله به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

a) C om. b) C سفين in B legi posset. Coniectura scripal.
c) C على جسر. d) B sine punctis. e) Est. 200, 3. جنك. Infra
B الجيف. f) B القبت. g) B اسوار كاري. C haec inde a ودروب om., sed
التي بها et deinde: رحبات C. وعلى كل باب جسر على الهندى: habot
على اعمدة رخام C. آجر. Deinde O. رابط من B. المنبر من بناء الخ
ceteris omissis. مجزوع قد روى سلفه وحيطانه وله احدى (احد ل) عشر باباً
بلى C. يخرج ويظهر B. تك. Est Por. تل B. ن
ناحية الجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض
نزهة كثيرة الكرم C. وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمونه تك آب
والاعناب جيدة السفرجل.

نهر وبها جامع قد جُدد من الآجر * ومازل ربع نغيس به قري عجيبه
 * ومنه يرتفع الرباس الغائف وفيه قرية بشتقان التي عزم عمرو بن الليث
 على شراء محلة منها * وفي اربع محلات الدور وسط البساتين والانهار حترتها
 فلم يغب * بذلك بيوت ماله ومستفاض انما دخل نيسابور معه الف حمل
 مال وسبعن انهم قالوا له في هذه القرية شجرة يستوى الواحدة عشرة دنانير
 الى عشرة دراهم وقد بعناك كل واحدة بدينار * وبشتقروش ربع كثير الفوائد
 والاعناب حيث انه دخل في يوم واحد من لب الخيف وهو يشرع اليه عشرة
 آلاف حمل عنب وسمعت ابا سعيد الجوزي * يقول به بستان فيه
 مشمش غلته كل يوم دينار من اول المشمش الى انقصاته ليس به مدينة وبه
 قرية على اسم عثيمة * وبشت هو اجل الرسانيف * الاثني عشر كبير به 10
 سبعة منابر يقال ان ابا الفضل البلعبي وابا الفضل بن يعقوب حصرا
 مجلس الامير السعيد فطلب البلعبي في مدح مرو فقال ابن يعقوب لا نلكر
 فضل مرو * انها لكما ذكرت غير ان لنيسابور اثني عشر رستاقا منها بشت
 دخل ثلاثة منابر منها * مثل دخل مرو فنظروا فلذا الامر على ما ذكره وهو رستاق

فيه تلربف الرق وهو من قبل et addit: آجر O habet. عامرة وجامع O a).
 Deinde B ومازل الشمال O addit. c). ومازل B المغرب.
 doindo وفيه B. Cf. Jaqut I, 441, 13. Pleno scribitur
 بشتقان. Deinde O الذي. f). شري ربع O g).
 بثمانه بيوت امواله وسمعت انه لما دخل نيسابور كان معه O h). سحر B i).
 الف حمل دراهم وبه مواقف سعتها نحو فرسخ وقد كان عزم الامير عبد
 الجوزي B m). الخيف B n). وبشتقروش Deinde B الدولة على حجر الى الامير
 الخان (خان cod. الرابع من نحو المشرق كثير الاعناب: O locum sic habet a).
 ليس فيه مدينة وفيه قرية على اسمه وحرق (خرو cod. اكبر منها سبعن
 ا). بعض مشايخ نيسابور دخل على ابن عروبة بالرقعة فسأله عن نيسابور
 ومفخرة فقال به قرية (debat) تسمى قرية خرق (خرو cod. تحمل في كل يوم
 ut quoque ويست Deinde B et C من ايام العنب ما يبلغ ثمنه مائة الف درهم
 وانها (وانا cod. O). البلعبي B p). ويقال Mox O سبع B et C q).
 كدخل مرو فنظر فلذا الامر كما قال O e). منها B om. ثلث B et C r). لعل ما

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السرية وسعت ان فيه زيتونا وبه تن كثير
ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم مدينة طرثيث عامرة * حيدة
وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اعنى منه حسن نظيف له سوق قد
بنى حديثا سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مسجد من الآجر
والحصى وعند باب حوض للماء مدور ينزل اليه بمراب حسن * في فرصة
نارس واصفهان * وخرانة خراسان * ولها كُنُدر قريبة منا ذكرنا في العمارة
والخير وسائر المنابر في عذات القرى * وبهيف * بلى هذا الرستاق وبغاريه
في الفيرات والصب ونغاسة القرى وفيه تشق جادة السرى وبه مدينتان
سوروار وخرورجرن امرتان بينهما فرسخ * وقريه في النصف كلاهما على
الجادة وبه قرى جليلة مثل جربان ونظفها وم اهل ادب وقد اخرج عده
10 من العلماء والكتبة ويرتفع منه بؤ كثير * وكوبان * رستاق واسع كثير الخير
يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان وم اصحاب حديث
واهل ادب اسم مدينته آزانوار عامرة آهلة كثيرة الخير * وجانجرم رستاق
صغير سوى به مدينة لها جامع حسن وفي كبيره * محصنة تدعى بهذا
15 الاسم وله نحو سبعين قرية * ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
ثلاثمائة وستين قرية غير هذا * واسفرائين رستاق نفيس ببلد الاعناب
الحبيبة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
عامرة نفيسة ليس في مدائن الرساتياك اجل منها ثلاث اسواق حسنة
وخصائص عده وم ايضا اصحاب حديث * واستنوا رستاق كبير على جادة

غنية الجامع بها O d) مسجداً اخر B e) O om. b) به O a)
وهي Deinde سوى حار وحوض حسن عند الجامع. e) B sine punctis.
وقريه B h) سوروار B g) رستاق صغير جليل القرى وبه ادباء O f)
وجربان O i) وكوبان B k) apud Jaqni جربان Scripsi collato. جربان B f)
غير واسع من نحو جرجان يرتفع منه ثمار وثياب وحبوب اسم مدينته ازوار
وكثيرة الانباء وأرخيان صغير ايضا لا يكاد يفرز عن جربان لا اعرف به مدينة
واسفرائين O o) الاعناب B n) كتبه B m) اسفرائين eoteris ad
رستاق سوى كبير تشقه (تشقه cod.) جادة جرجان وبه معدن الاعناب الجيدة

نَسًا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبثاً منه وهو يقوم بالكثير
ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم * كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
مدينته خُوجَان ليست بالكبيرة خلف جبل ثائية عن الجبلَة وسائر الرساتيف
عمرات * وطلبران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شَبَهْتها من بعيد
بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد
زخرقه ابن عبد الرزاق * ولهم قنّى قريبة وآبار كثيرة لخبر * رغبة الاسعر
واسعة للطلب حسنة الثمار الا انها بليدة خربة الاطراف باردة * رتبته
للمثامت * وبئس قوم اذا دارت الدوائر * ونوقان دون طبران * قد التفت
الاسواق بجمعها * حذاف في تحت البرام ونظاها * وم قوم جيد * الا ان
ما من قليل * وجناوة اصغر منها لها سبعون قرية وبقيّة المناير 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربل من
واستولر Deinde B. نهر ينحدر من الجبال

واسنوا جليل على جادة نسا O habet a. بالكبير B b. له نوم B a.
ومنه اكثر غوال (عوال. cod.) المص بلد للبوب والثوم وغوتة كثير المباحس
قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
نوبين دون هذه * وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
مدينة * وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان. cod.) ونحن جعلناه
داراً (vontar. Supra. دار. cod.) بالخرز بلد للبوب والزبيب ويرتفع منه
ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن * وخواف صغيرة كثيرة
الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلوم. cod.) وزاوه على ما ذكرنا لا
اعرف له مدينة * ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (بيشك. 1. sic) *
طوس خزانة جليلا وسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصصت وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
للصوص ومعدن العصاة قد حاظت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطبران
ut quoque infra. وطلبران Deinde B. مدينتها الكبرى عليها حصن للجامع الحج
B h. دونها O g. B sine punctis. f. حلوة O addit e. O om. d.
المدن O f. وجناوة

استورثن جرموكان * تَرْوُغِدَ سَرَّوُ رَايَكَانَ يَنْوُخَكَانَ * قَسَا بِلَدِ رَحْبِ
 نَزِيهِ طَيِّبِ غَزِيرِ الْمِيَاهِ كَثِيرِ الْخَيْرَاتِ مُشْتَبِكِ الْأَشْجَارِ * حَسَنِ الثَّمَارِ جَامِعِ
 طَرِيفِ وَخَبِيرِ نَظِيفِ وَسُوقِ رَصِيفِ * لَهُ خَصَائِصُ وَطَرَائِفُ الْمَذْهَبِ وَاحِدِ
 وَالرَّخْصِ دَائِمِ * مَعَ قَعْدَةٍ وَادِبِ وَاصِلِ وَحَسْبِ وَيَسِّسِ وَمَنْعَةٍ * أَقْلُ دَارِ الْآلِ وَبِهَا
 ٥ بَسْتَانِ وَمَاءُ جَارٍ وَفَرَى كِبَارِ الْآلِ إِنْ بِهَا كُلُّ عِيَّارٍ قَدْ اخْرَبَهَا * الْعَصِيَّةُ وَحَوَى
 ضِيَاعَهَا لُحُورُ مِيَّةٍ * قَدْ زَادُوا فِي الْقُرْآنِ وَرَجَعُوا فِي الْإِنْسَانِ وَخَالِفُوا فِي الْإِسْلَامِ
 لَهَا عَشْرَةُ دُرُوبِ * قَدْ غَابَتْ فِي الْأَشْجَارِ لَهَا مَدِينَتَانِ لِاسْمَيْتَيْنِ وَتَرْتَمَقَانِ *
 وَرِبَاطَتَيْنِ أَفْرَاقَةٍ وَشَارِسْتَانَةٍ * أَفْرَاقَةٍ رِبَاطِ جَلِيلِ * بِهِ رَجَالُ شِهَامٍ وَعَدَدٌ مِنْ
 خَيْلٍ وَسِلَاحٍ ثَلَاثَةُ حَصُونٍ مُتَّصِلَةٌ عَلَى أَحَدِهَا خَنْدَقٌ شَرِيهٌ مِنْ عِيُورٍ فَسِيهٍ
 10 وَهُوَ فِي مَغَارَةٍ الْآلِ * إِنْ لُخَيْرَاتٍ تَنْجِي * الْجِيَدِ * وَفِي جَفَاةٍ رَدِيَّةٍ الْمَعَامِلَةِ *

٥) B Doinde B بروغند، ut etiam supra p. ٣٠٤. Vid. Inqut in v. Apud Ist. Kov, coll. ann. h male edidi; ١. تروغول. ٦) B رموحكان. ٧) B سمعت بعض مشايخهم في مجلس. Cf. supra p. ٣٠٤. ٨) B رينوخوان. ٩) طريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدفب فسبقهم الى الاسلام فسبق لواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول (Qor. 17 vs. 78) نَذُو كُلُّ اَنْلَسٍ بِاِنَامِهِمْ وَعَلَى الرِّضَى كَانَ مِنْ اَفْصَلِ الْاَنْسَةِ. ١٠) B وخبز. ١١) B الاشجار. ١٢) B رحيب. ١٣) B فيههم عند اتباعه. ١٤) B ورحب وسعة الا انه معدن. ١٥) B مع. Deinde B رائب. ١٦) B om. ١٧) B مع حر شديد ولبل. ١٨) B add: اهل. ١٩) B اسسقلان جرمقان. ٢٠) B اسسقلان (اسسقلان. cod.) في اكبر منها وجرمقان اصغر منه. Deinde om. لا يعوز من اسباب المدن غير المنبر. ٢١) B add: وافراوه. ٢٢) B sine غير. ٢٣) B وهن. ٢٤) B add: وهو. ٢٥) B add: وعدة. ٢٦) B وقد بنا ابو القاسم الميكالي بالقرب من رباطات. ٢٧) B تجمي. ٢٨) B جعل لها خزائن واطفا (واطف. cod.) واختار عده من القرى اجري اليه قنبا من الجبل وتم قبره (قبره. cod.) ورباط شارستنة دون هذا قد غلبت عليه الرمال وهما حصنان وبه خزنة حسنة ومساجد عده.

وَأَبِيَوَرْدُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ لَسَا * وَآخَرُ سَوَاقًا وَارْحَى وَاحْصَبَه شَرِبَهُمْ مِنْ نَجْوٍ
وَالْجَامِع * بِالسَّوْقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَه وَرِبَاطُهَا كَوْقُن ٥
قَالَيْنِ فِي قَصَبِه قَوْهَسْتَانِ لَا طَيِّبَه وَلَا سَرِيَّة بَلْ صَغِيرَه ضَبِيقَه طَمِنَه لَسَانِ
وَحَشْ وَبَلَدٌ قَلْدَرٌ وَمَعَاشٌ قَلِيلٌ إِلَّا أَنْ عَلَيْهِا حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَان ٥
كَبِيرٌ وَجَمَلٌ مِنْهَا بَرٌّ كَثِيرٌ وَالرَّقَى إِلَيْهَا تَسِيرٌ فِي فُرْصَه خُرَاسَانَ وَخُرَافَه نَرْمَانَ ٥
مَشَارِبَهُمْ مِنْ قُنَى وَلَهَا ثَلَاثَه أَبْوَابٍ ٥ وَطَبَسَ التَّنَمُّ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسُوفِنَا صَغِيرٌ
وَجَمْعُهَا لَطِيفٌ شَرِبَهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرِي إِلَيْهَا قُنَى ظَاهِرَه ٢ وَرَأَيْتُ بِهَا
حِمَامَاتٍ طَيِّبَه ٥ وَكُنَى عَلَى ثَلَاثَه فَرَسَاتٍ مِنْ نَحْوِ الْمَفَازَه دُونَ هَذِهِ فِي الْعَبَارِ ٥
وَالرَّقَى صَغِيرَه قَرِيبَه مِنَ الْمَفَازَه شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ ٥ وَتَوْنٌ عَامِرَه أَهْلَه كَثِيرَه
لِلْخَاكَةِ وَبِهَا عِلْمَاءٌ وَكِبَرَاءٌ ٥ وَخُوسَتْ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَى قِمِ الْمَفَازَه وَهِيَ أَكْبَرُ ١٥
وَأَقْلُ أَهْلًا مِنْ تَوْنٍ قَلِيلَه الْأَشْجَارُ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ ٥ وَطَبَسَ الْعُنَابُ تَسْمَى
تَلْبَسُ تَسْمِيَتَانِ كَثِيرَه الْعُنَابُ ٥

في السرق ٥ C ١) لانها احسن سوقًا واحسن وضعًا وارحى وارحب C ٢) مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعت ٥ وكوفن رباط عليه حصن باربعة ابواب يقال ان دوره فوسخ مكسر في زاويته رباط فيه المسجد الكبير وفي المسجد صوريين وبركتان ولهم قلعة عذبة ٥ وزودرن هي الدار مدينة كبيرة على اربعين فرسخًا من المصر عامرة كثيرة الخاكة وصناع اللبوء ٥ وهورجان هي القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لحجم ولا يذكر القصر وما ذكرنا حصن منيع B Deinde عليهم Jngut IV, ٣٣, 2 طلمه B ٥ c) . اصبح C ٥) طاهر B ٥ f) Jngut, ned lectio confirmatur a C. بعمان Jngut. بعمان B ٥ فابن بلد صنف الساحة والماء قليل الفصل والخاء نها قيندز وعليها حصن وخذق بثلاثة ابواب باب كورن باب كلالج باب زدي استيخير (؟ استنخر = An. استنخير. eod.) شربهم من قنَى عُمَة اهلها حاكة لسانهم وحش وزبائن طلعش لا سخاوة ولا طرافة قوي متفرقة ومعازات وحشة الا ان اجنادها كثيرة ونواحيها بعيدة ومدنها معروفة وصيتها كبير وقصدها كثير وهي وطريقك فرضا عمان ومطرحا كرمان وخزانة خراسان ٥ وتون اصغر من قين كثيرة الخاكة وصناع الصوف عليها حصن والجامع وسط

حمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الا ساجستان وبُست وطَبَس التمره فلهن على هواء جرم الشام واما بلخ فهواءها عراقي وهواء مرو شامي وبرد خراسان الين من برده هبطل وهذا الاقليم كله بايس ثم لا يتساوى اليبوسة ايضاً وكلما اشدت برده موضع في هذا الاقليم اشدت حره الا سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها الين برده من سمرقند وفي هذا الاقليم كله يدمون على السطوح وفي تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء * فسأله عن الهواء بخراسان فقال * انا ننام ثلاثه اشهر في البيوت * وثلاثة في الصفا * وثلاثة فوق السطوح ثم نرجع على هذا الترتيب قال 10 اذاه انتم يا خراساني ابداً في سفر في عمرى كله اقام في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان * ومكنت انا عشرين سنة ببيت المقدس ايام في البيت * وخرجت الشارح حارة في الصيف * وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم ملحة واخرى بساجستان

البلد شربهم من قنات طاهرا (طاهرا cod.) بالجامع * وبنالند (sio) طهرا جامعها في الاسواق وعليها حصن * وبنالند (وسنالند cod.) كثيرة القرى والبساتين واسعة * وخور (وخوز cod.) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياهها ضعيفة وفي على طرف المغازة * وطَبَس النمر حجازية (حجازية cod.) عليها حصن وبها جامع طريف وشربهم من قنات * وطَبَس العُثَاب تسمى طَبَس مسينان كثيرة العُثَاب الدون وقد خرب حصنها * ولم ار بقوهستان نهراً جارياً ولا موضعاً ذا مشاجر الا طَبَس فلقى سرت نحو مرحلة كلها قرى وفخيل وتني وطَبَس مسينان ايضاً قد غابت في اشجار العُثَاب ولم ار بها قهندراً الا بغاين والجامع فيه * والرقعة صغيرة وخوست عند سفح جبل * وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصارد (مصادر cod.) الا طَبَس وكري

بينام B d. قنساو c. (وهواء) وهو O وهذا Pro هواء B b. O om. a. * وكرمان ومصر fort. وكرمان مص B h. B om. g. السطوح O f. البيت O e. الشارح B k. موضع واحد O d.

وأخرى ببخارا عذبتان ولا تجرى « السفن ألا بجيبحون ونهر الشاش « وهو أكثره الاقليم علماً وفخفا وللمذكريين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف المajos وليس فيه « مجذومون * ولا يعرفون الخدام « اولاد علي رضى فيه « على غاية الرفعة * ولا ترى به هاشمياً الا غريباً « ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بسجستان ونواحي هرا « كروخ واسترنيان « كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة « وللشيعة والكرامية بها جليلة والغلبة * في الاقليم اصحاب ابي حنيفة الا في كورة الشاش وابلان ولبوس ونسا وابيرون وطراز وصنعلج « وسواد بخارا وسنج والذندانقان وأسقران وجوران « فلهم شيعونية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبهم « ولهم جليلة بهرا « وسجستان وسرخس والروين ولا يكون قاصياً الا من الغريقين وخطباء 10 المواضع التي استتبنا « ونيسابور « ايضاً شيعونية واحد جامعي مرو ايضاً الا ان الاقامة به وبنيسابور مثنى « ولكرامية جليلة بهرا « وخرج الشار ولهم خوانك « بعرفنة والختل وجورجان « وبمرو الرون خلقه « وأخرى بمروند * وبساتيف هيتل اقوام « يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تغارب الزندقة واقوام على مذهب عبد الله السرخسي لهم زهد وتقرب « واكثر اهل ترمذ « جيمية 15 واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشار « يصلّي العبيدين على قول عبد الله بن مسعود ومذهب ابي حنيفة يوالون بين القراءتين ويكبرون اربعاً «

وأما التجارات فترفع « من نيسابور ثياب البيض الحقية والبيبا « والعائم الشهبانية الحقية « والراخنج والتاخنج والمقانع * وبين الثوبين « والملاحم بالقر والحصن والعنابي والسعيدى والطرائقى « والمسطى « وللال وقياب الشعر والغول 20

a) C. b) B sine punctis. c) C. d) C om. e) B om. f) C كثير. Deinde C واسترنيان C واسترنيان B. g) وينر هاشم لا يوجدون وجران B. i) (وصنعلج C) وطراز وصنعلج B. k) لاصحاب C. l) غلبة B. m) C واحد جامعي مرو شيعونية C. n) الخى ذكنا C. o) وجران C. p) وتقرب C. q) رستيف هيتل قوم C. r) مدرسة C. s) مدارس والساق B. t) فترفع C. u) om. واما haec ad B. v) تريد B. w) B. x) التاخنج C. y) والراخنج والمالجج Deinde B. z) الشهبانية والحقية C. aa) B sine punctis. ab) B والطرائقى Deinde B. Vocales addidi.

الترتفع * ولخديد وغير ذلك * ومن نسا وابيور القز وثيلبه * والسهم * ودهنه
 وثياب الرثيقت * ومن نسا ثياب البنبرزة * وهري الثعلب والبزاة * ومن تلوس
 البرام الفائقه * ولحصر ولجوب * ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة *
 ومن حراة البز الكثير * وجباج * ومن خلدي والزبيب * الطائفي * والعنجد
 * الاخضر * والاحمر * ودوشابه * واطفه * والبولان * والفستق * واكثر حلوات خراسان *
 ومن مرو الملاحم * ومقانع القز * والابريسم * والقلن * والمقر * والجن * والبزر * والشيرج
 * والنحاس * ومن سرخس لجوب * والجل * ومن ساجستان القمور * والزبايل * والبال
 من اللب * والحصر * * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسك ومصنعات حسنة * * ومن بلخ الصابون * والسهم * والارز * والجوز * واللوز
 10 * والزبيب * والعنجد * والسمي * وعسل الشمسي * من العنب * والتين * ولب الرمان
 * والرايح * والكبريت * والرماس * واسبرك * والزرنيخ * والاخر * والوقايت * على عمل
 الجرجانية * والانراة * والانهان * والعلود * * ومن غرج الشار الذهب * واللبود
 * والبسك * الحسنان * والحقائب * وما في معناها * والخييل * الجيدة * * والبغال * * ومن
 ترمذ الصابون * والكتبت * * * ومن لواليه السهم * ودهنه * واللوز * واللوز * والفستق
 15 * والارز * والكمص * والبيري * * * والرخين * * * والقرور * وجلود الثعلب * * ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة * والمصنعات * والبسك * وثياب الغرش * * الفندقية * وصفر
 الماير * والطبري * وحوم الخيل تنسج * في المحاس * * وثياب اشمنوي * * * وانسجم
 وجلود الصان * ودهن الرأس * * * ومن كرمينية * * المناديل * * من نبوسية * * ودار *
 ثياب الوزارية * * وفي ثياب على لون المصبت * * سمعت بعض السلاطين ببغداد
 20 يسميها ديباج خراسان * * * ومن رنجانين ازرق الشتاء * * من اللبود * * * ومن
 وتلغات اسبيدروى * والعلود * * * * القلب * والكبريت * * * * ومن خوارزم السور

و.دوشابه C e) .وزبيب C d) .البنبرزة B e) .الزنيقت B b) .C om. a)
 (B sine puncto) .وللل C f) .والزبايل B h) .وللمر C g) .وغير ذلك C f)
 .والانماط والحقبات C k) .والكتبت C l) .B sine punctis, ut quoque
 sequens quod in C desideratur. n) C الفروش o) B sine punctis, C ينسج.
 .وبنسا نطيرها C s) .ودار C ودار B r) .كرمينية B q) .الساجون C p)
 .النساء. i. B l) .Coniectura odidi. ومن وده C .ومن وده B .Doinde
 .ومن ير C .وهري B u)

والسفنجلب و^٥قرون ^a وفنك و^٦نك والتعالب و^٧خربوست ^b و^٨خركوش ملون و^٩بريوسست ^c
والشمع والفشلب والتوز ^d والقلائس وغرا السمك واسنان السمك وخوميين ^e
وكهروا والكيمخت والعسل والبندف وابوز ^f والسيوف والدروع والفلنج والرفيق
من الصغالبه والاعنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها عنب وزبيب نثر ^g
وملابس ^h وسمس وبرود وفروش وثياب اللحف و^{١٠}نيباي بيحكش ⁱ ومقانع مدحم ^j
واقفال ^k وثياب آرتج والقسي التي لا يقوى على * معط النفوس ^l إلا اشد
الرجل * والرخبين ^m والمصل والسمك ⁿ والسفن * تنخت وتعل ومن ترمذ ايضا ^o
ويحمل ^p من سرقند ثياب سيمكون والسرقدية والقذور العظيمة من النحاس
والقماقم الجياك والابخية ^q * والركب والحكمات وسيور ^r ومن ديك اللبود اللجيد
والاقبية منها ^s * ومن بتاكت ^t ثياب تركستان ^u ومن الشاش سروج * الكيمخت ^v
الرفيعه ^w والتجعب والابخية وجلود تجلب من الترك و^{١٢}دبغ ^x والزر ^y والمصلبات
والبنيفات ^z والبزر والقسي الجيده وابر دون ^{aa} والظن يحمل الى الترك ^{ab} والمكربص
* ومن سرقند ايضا ديبليج يحمل الى الترك وثياب حجر تسمى مرجل ^{ac}
وسينوي و^{١٤}قز كثير وثيابه والبندف و^{١٥}لوز ^{ad} ومن طوس النك الحسنه والابرود
الجيده ^{ae} * ومن فرغانه ^{af} واسبيجاب الرقيق من الابرود ^{ag} مع الثياب البيض ^{ah}
والآلات السلاح والسيوف والفخس والحديد ومن طراز بريوسست ^{ai} ومن شلجي
البغستان ^{aj} * ومن تركستان الى هذه المواضع تخرج الخيل والبغال وكذلك من
الختل ^{ak} ولا نظير لديواج ^{al} وطراز وطن ^{am} وكما ^{an} وشهباني ^{ao} وابر وسكاكين

ملون. B om. الارنب C. Ad seq. marg. خربوست B et C. د. وقلم a)
f) B. وخرميان C. وخرميان B. والنون d). ويريوسست B et C. e)
والسمسم والبرود والفروش C. Deinde C. وملابس C. h). C om. g). C om. واپوز
i) B sino. جيشكش Videtur esse Persienm. سنكش C. سنكش B. l)
n) C. والرخبين B m). اشد pro اقوى et معصه C. d). والاقفال C. ولاقفال
r) B et C. كيمخت رفيفه C. q). بتاكت C. p). والاقبية C. o). ويرتفع
s) B. مرجل C. f). للترك C. v). وابرنون C. t). والبنيفات C. s). والزر
Deinde B sino art. الرقيق وكذلك من اسبيجاب C. ae). وسينوي
C. لديواج B. s). والخيل C. y). طرازين دوسب C. طراز بريوسست B. x)
وغيردوج C addit. aa). طراز C. وطران B. Doinde B. زين واج

وريباس^٥ نيسابور ولا ملابن^٦ واشترغان^٧ وبطيخ^٨ مرو * الكبير وعند كل من في
يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبزهم ولكن لا نظير له في العالم
الاعجم ولا ترى مثل هريستام^٩ ولا نظير للحمام بخارا * وجنس بطيخ لهم
يسمى الساف^{١٠} ولا لقسي خوارزم وخصائر الشاش وكاغد سمرقند والابجين
٥ ساسك^{١١} واعناب هراة^{١٢} ويدا معدن^{١٣} كثيرة بنيسابور في رستاق ريوند^{١٤} معدن
الفيرورج وبرستاق^{١٥} معدن الشبج^{١٦} وبرستاق بيتهق معدن رخام
وبطوس البرام ويزورن طين الاكل وبرستاق^{١٧} طين الختم والكتابة^{١٨}
ومعدن الفضة بيزوان^{١٩} وبنجيهير وشلاجي وهو جبل يمد الى فرغانة، النوشادر
وفضة ذهب من بارمان^{٢٠} وندو الغار من كورة ايلاي وهو ما يتصاعد من دخن
١٥ الفضة والقل ما يقع الى الناس من خلاصه والزيق عين تغور قرب قبا^{٢١} وليست
بمعدن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة
وبوشجر زعفران جيد وبقوانيل^{٢٢} قوة وفي هذه الجانب لفظ وفيرورج لا يمكن
منه ويدا قير وزفت^{٢٣} *

الشاش B forte e). واشترغان B Deinde C وملابن B b). C om. a).
C haec om., sed cf. ann. seq. d) C addit: (الشاش) الساس وبطيخ الساس.
قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الرق مغادرة في البلدان
عند (البلد بن عبد cod. الحسن بن يوبه فقال عبد الحميد ان الله تعالى
اباح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى
الاقاق الحاجر والمدر والماء والكلأ اما الحاجر فالفيرورج يحمل الى اطراف الدنيا واما
المدر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى موائد
الملوك والماء فالبلج يحمل الى البعد لاندوية فهذا امر ما لا خطر له فكيف بما
Cf. Qazwini II, ٣٩١ ult. seq. f) B sine punctis. g) In
B incuna. h) Sic aut بارغان. In montibus البتم locus quaerendus; cf. Ibn
Hauq, ٣٨٩, ٩ seqq. Pro نو forte l. دواء, cf. Mas'ûdî al-âim ٣٩٧, 7
وهو كثير المعادن [من] نيسابور الفيرورج والسبيج
(والسبيج cod.) والرخام واهل طوس البرام ومن بنخشان القديس ومن يزوان
وبنجيهير (وبنجيهين cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلاجي معدن الفضة واسعة
ومن ايلاي النوشادر ومعدن ذهب وفضة واما نو الغار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم اقليم العرب في اكثر الاشياء منها * انهم يأخذون الميث * عند الدفن من قبيل القبيلة صاحب الراى منهم ولحديث آل الشبيعة منهم يسألونه وقتل يومًا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعي رحه والامر لكم في بلادكم فلم لا تسألون الميث سألوا ما كنّا لنتابع الشبيعة ويخالف المسلمين ولا يحول الامام وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم اذا خطب * وللمؤتئين سرير قدام المنبر يؤذنون عليه * ينطرب ولان * ولا يترقى الخطيب ولا يتقبى انما عليه دراعة ولا يسرع الخروج وفي جوامعهم * قدور من نحاس كبار على كراسى * يطرح في الماء الجهد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقبل ما ينتعلون * ويذكرون بلا دثاره فما يسمو وسرخس وخارًا فلا يذكر الا فقيه او مفتر وسائر الاقليم كل¹⁰ من اراد رسمه احتساب الى حنيقة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا بمستملى * ونضرب المقارع بين يدي اجلة الامراء ويشهد كل احد في كل شئ غير ان في كل بلد عدة من التركين فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه التركي ولا يحدك فيه الا فقيه او رئيس * وبنيسابور رسوم حسنة

فجميع واقبل ما يقع الى الناس من خالصه والزييف عين بقرب قبا وليست بعدن وكان ابو يوسف طق ذلك ثم اخبر انه عين (غير cod.) كما قال ابو حنيقة وبواسجرد زعفران ويقولان قوة ويهبط لفظ وغير وزفت

اذا o misano doindo للخطيب o e من القبلة في جميعه o b) o om. a) الالحاكم ابو سفيان o addit: e) يمينًا وشمالًا يصلّى o d) خطب بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار بجميع المشرق خطيبًا الا ان يكون عند الخطبة o f) هذا الحاكم بل كلهم ثلاثة متكلمون بلا بلاغة ولا طيبة o pro his: g) ينطرب غير حسن الا بنيسابور فقام يجدونها (يجدونها ا). h) o ولا تبرد (يترقى ا). للخطبة ولا يلبسون ثباج ولا منطلة ولا يسرعون يملونها ما وجدنا ايام الجمع يكترون لبس الخفاف ويقلون o e) جميع الجوامع وللمذكرين o m) ورنتم B i) دقائر B k) التنعيل والترقى ويهبط الاقبيية وهو الاقليم يقسمى: o n) o om. sed habet: بختاري وسمو وسرخس مستملى القلب ليس لاشام واليمن حدثنا ابو الفضل بن تهمامة (تهمامة ا) قل حدثنا

* منها مجلس المظالم في كل يوم أحد وأربعاء بحضرة صاحب الجيش أو وزيره
فكل من رفع قصة قدم إليه فأنصفه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والأشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا تسمى في الإسلام مثله ولوجوه
البيد بالغدوات مجلس على أيام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرؤون إلى صبحي *
ه وتجلس على ثلاثة * أوجه أما الفقهاء والكبراء فيتطيلسون ولا يتحنكون إلا من
يستحقه * ولم لبسة يتقربون بها في الشتاء يتلبس أحدكم ويجعل الطيلسان
فوق العائم ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرخي ما فوق العائمة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وإبيرون وهرا يفعلون ذلك وأهل
سجستان يكررون العائم مثل التيجان ولا يتطيلس بها وراء النهر إلا كبير
10 أما في الأقبية المفتوحة وبسرو أنصاف العلماء يجعلون الطيلاسة على أحد
أكتافهم مجتمعاً فإذا أرادوا أن يرفعوا عليها امرؤ بالتطيلس *

الوزير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن أبيه عن وهب أنه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلط القلوب واللفاء في أهل المشرق
هذه. O add. e) . والغدا (sic) والايان في أهل اليمن.

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس
المظالم يوم الأحد والأربعاء بحضرة الأمير أو الوزير وللوجوه مجالس بالغدوات
يتحنكون الا B b) . (بالغدوات 1). يجتمع بها قراء القرآن إلى صبحا يقرؤون داراً
Textus mancus esse videtur. Cf. C. e) B a. p. d) B
وجوه الفقهاء والرؤساء يتطيلسون ولا يتحنكون ومن دونهم لا يتطيلسون ولا
يتحنكون ويتلبس أحدكم ويجعل الطيلسان فوق العائمة ثم يتدرج ويرخي
الطيلسان من فوق العائمة على طوق الدراعة ويركب الخيل كل من شاء ولا
يتطيلس بها (ما. cod.) وراء النهر إلا فقيه جليل أو غريب وإنما في الأقبية لأنه
جانب جهاد وإذا تكلم أكثر أهل بخارى هموا أكتافهم إلى فوق ورايت أبا بكر
الاسمعيلى يفعل ذلك وأكمام أقبية الجند ضيقة ويضرب الفرائث قدام السلاطين
ولا يدخل أحد للامام إلا بمشور.

وميلهم واسعة اما نيسابور فلم قنئ تجرى تحت الارض باردة في الصيف
 بنجوزها انبعاثا من اربع مراقي الى سبعين ثم تنحدر في الصباغ فتسقيها ومنها ما
 يظهر في البلد ويدور في المحلات مثل التي بالبحيرة وبلعواة ولب معر وقناة
 في عمرو الخفاف وقناة شانليخ وزلق الدارين وسوار كاربوز كل هذه تجري
 على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آبار حلوة وللم نهر على فوسنج
 بقربية بشتقان^١ يدور سبعين رخي * واما ساجستان فلها عدة انبار تسقى
 المدن والصباغ منها نهر هيرميد^٢ يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
 الى مدينة بشت ثم يتشعب على مرحلة من زرتج فيأخذ نهر الغمام على
 الرسانيق حتى يبلغ نيشك^٣ ثم يأخذ منه نهر باشتروذ فيسقى بشت ثم
 ينحدر فيسقى عدة من القرى الى كوك^٤ وقد بنى ثم سكر يرد الماء لئلا^٥
 تجرى الى البحيرة ولهذا الكورة نهر قمر يخرج من قرب الغور حتى يسقى
 تلك النواحي ثم يلق فضله الى بحيرة الصلط^٦ ولها عنده بحيرة من نحو
 ثمان عذبة في قرار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرساجا وعرضها مرحلة
 يرتفع منها سمك كثير عليها صباغ وغيص تشكل بطائح العراق^٧ ونهر هرا
 يخرج^٨ من تحت الغور ثم يتشعب عند راس الكورة فتند منه شعبة الى^٩

١) كرس B d. ورقى الدارين Deinde. ساناج B e. بنجوز B a).
 المياه واسعة بنيسابور قنئ تنزل اليها: O pro his. بشتقان B f). ووجد B e).
 بدرج من ثلاث الى سبعين وحكي في عن اق نصر العبدوى انه كل لو جمعت
 المياه في نيسابور لوانت على دجلة بغداد وللم ايضا مياه تجري على وجه
 الارض عدة ونهر على فوسنج عليه سبعون (سبعين. cod.) رجا وبعض الارم حلوة.
 Cf. supra p. ٢٢١, 19 seqq. ٢) هيرميد O, هيرميد B g).
 ٣) نيشك B d). ٤) نيشك B e). ٥) نيشك B f).
 فيسقى رسانيق كثيرة ثم Deinde cell. Ist. ٢٢٣ videtur exordiasse: باخذ منه نهر يسمى سارود.
 ٦) صود B i). Vid. Ist. ٢٢٤ b). صود B e). باخذ منه نهر يسمى سارود.
 ٧) ولساجستان انبار عدة منها نهر هيرميد O pro his. بسل B n).
 ٨) يخرج من ظهور (sic) الغور نحو بشت ثم يتشعب فيسقى الكورتين وللم
 نهر قمر يخرج من قرب الغور ثم يصير الى بحيرة نحو كرس بعد ما اسقى
 يقبل O e). عدة رسانيق طولها مرحلتين في مرحلة وبها سمك كثير.

القصبية ويخلل البلد ثم يخرج إلى البساتين وقم جسر ليس بجميعه خراسان
 اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وأنه أكل الصنلج في عمله
 ألف جريب من ملح ويقال إن سلطاناً أراد أن يكتب عليه اسمه منهم من قال
 أسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر وينشعب منه إلى القصبية سبعة أنهار
 ٥ نهر هرخوى d يسقى رستاق سنداسنك ونهر بارشت f يسقى رستاق كواشان
 وسياوشان g ومالين وتيزان ه ونهر اندرجان h يسقى رستاق سوسان i وكوكان
 ونهر غوسمان k يسقى رستاق كوك l ونهر كندك يسقى رستاق غوبان m وكربكون
 ونهر سنغور n يسقى رستاق * سرخس في حد بوشنجه ونهر آتجبر o يسقى
 القصبية ٥ وإما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيهد إلى مرو العليا ثم
 10 يعطف إلى السفلى فلما صار منه على نحو مرحلة لقيه q وإن عظيم قد سُدَّ
 من الجانبين * بالخطب عجيب r وأحبس الماء حتى ساقى المصب * ثم سُدَّ إلى
 مروه وعليه أمير القوي من أمير الحامية تحت يده عشرة آلاف رجل مرنوف
 وعليه حراس يحفظونه لئلا ينبتق ولا تسرى احسن ولا اتقن s من دسمند
 ويحكمي عن الذي قسمه أنه قال ما تركت من العدل شيئاً إلا وقد استعملته
 15 فيه ألا ما عجزت عنه وقد أقسم لوج فيه شق على طول في عرضه شعيرة رئيساً
 علا الماء فبلغ طول في اللوح ستين شعيرة فتكون سلة خصباً ويستنشر الناس
 بذلك ورفع المقلير وإذا كانت ست شعيرات كانت سنة فحذ وموضع

البساتين (B ينشعب) Quae post البساتين ما يدخل القصبية O a)
 sequuntur ad l. 9, in O desiderantur. b) B يجمع. c) B sine punctis.
 d) B شبيدان. f) B بارشت. Of. Ist. ٢٩٥ seq. Ibn H. ٣١٨. g) B دوجون.
 h) B اندرجان. i) B سوسان. j) B كوك. k) B غوسجان. l) B كوك.
 m) B عربان. n) B سعف. o) B سوخته موسج. p) B لفس. q) B لفس. r) B لفس. s) B لفس.
 t) B لفس. u) B لفس. v) B لفس. w) B لفس. x) B لفس. y) B لفس. z) B لفس.
 aa) B لفس. ab) B لفس. ac) B لفس. ad) B لفس. ae) B لفس. af) B لفس. ag) B لفس.
 ah) B لفس. ai) B لفس. aj) B لفس. ak) B لفس. al) B لفس. am) B لفس. an) B لفس.
 ao) B لفس. ap) B لفس. aq) B لفس. ar) B لفس. as) B لفس. at) B لفس. au) B لفس.
 av) B لفس. aw) B لفس. ax) B لفس. ay) B لفس. az) B لفس. ba) B لفس. bb) B لفس.
 bc) B لفس. bd) B لفس. be) B لفس. bf) B لفس. bg) B لفس. bh) B لفس. bi) B لفس.
 bj) B لفس. bk) B لفس. bl) B لفس. bm) B لفس. bn) B لفس. bo) B لفس. bp) B لفس.
 bq) B لفس. br) B لفس. bs) B لفس. bt) B لفس. bu) B لفس. bv) B لفس. bw) B لفس.
 bx) B لفس. by) B لفس. bz) B لفس. ca) B لفس. cb) B لفس. cc) B لفس. cd) B لفس.
 ce) B لفس. cf) B لفس. cg) B لفس. ch) B لفس. ci) B لفس. cj) B لفس. ck) B لفس.
 cl) B لفس. cm) B لفس. cn) B لفس. co) B لفس. cp) B لفس. cq) B لفس. cr) B لفس.
 cs) B لفس. ct) B لفس. cu) B لفس. cv) B لفس. cw) B لفس. cx) B لفس. cy) B لفس.
 cz) B لفس. da) B لفس. db) B لفس. dc) B لفس. dd) B لفس. de) B لفس. df) B لفس.
 dg) B لفس. dh) B لفس. di) B لفس. dj) B لفس. dk) B لفس. dl) B لفس. dm) B لفس.
 dn) B لفس. do) B لفس. dp) B لفس. dq) B لفس. dr) B لفس. ds) B لفس. dt) B لفس.
 du) B لفس. dv) B لفس. dv) B لفس. dw) B لفس. dx) B لفس. dy) B لفس. dz) B لفس.
 ea) B لفس. eb) B لفس. ec) B لفس. ed) B لفس. ee) B لفس. ef) B لفس. eg) B لفس.
 eh) B لفس. ei) B لفس. ej) B لفس. ek) B لفس. el) B لفس. em) B لفس. en) B لفس.
 eo) B لفس. ep) B لفس. eq) B لفس. er) B لفس. es) B لفس. et) B لفس. eu) B لفس.
 ev) B لفس. ew) B لفس. ex) B لفس. ey) B لفس. ez) B لفس. fa) B لفس. fb) B لفس.
 fc) B لفس. fd) B لفس. fe) B لفس. ff) B لفس. fg) B لفس. fh) B لفس. fi) B لفس.
 fj) B لفس. fk) B لفس. fl) B لفس. fm) B لفس. fn) B لفس. fo) B لفس. fp) B لفس.
 fq) B لفس. fr) B لفس. fs) B لفس. ft) B لفس. fu) B لفس. fv) B لفس. fw) B لفس.
 fx) B لفس. fy) B لفس. fz) B لفس. ga) B لفس. gb) B لفس. gc) B لفس. gd) B لفس.
 ge) B لفس. gf) B لفس. gg) B لفس. gh) B لفس. gi) B لفس. gj) B لفس. gk) B لفس.
 gl) B لفس. gm) B لفس. gn) B لفس. go) B لفس. gp) B لفس. gq) B لفس. gr) B لفس.
 gs) B لفس. gt) B لفس. gu) B لفس. gv) B لفس. gw) B لفس. gx) B لفس. gy) B لفس.
 gz) B لفس. ha) B لفس. hb) B لفس. hc) B لفس. hd) B لفس. he) B لفس. hf) B لفس.
 hg) B لفس. hh) B لفس. hi) B لفس. hj) B لفس. hk) B لفس. hl) B لفس. hm) B لفس.
 hn) B لفس. ho) B لفس. hp) B لفس. hq) B لفس. hr) B لفس. hs) B لفس. ht) B لفس.
 hu) B لفس. hv) B لفس. hv) B لفس. hw) B لفس. hx) B لفس. hy) B لفس. hz) B لفس.
 ia) B لفس. ib) B لفس. ic) B لفس. id) B لفس. ie) B لفس. if) B لفس. ig) B لفس.
 ih) B لفس. ii) B لفس. ij) B لفس. ik) B لفس. il) B لفس. im) B لفس. in) B لفس.
 io) B لفس. ip) B لفس. iq) B لفس. ir) B لفس. is) B لفس. it) B لفس. iu) B لفس.
 iv) B لفس. iw) B لفس. ix) B لفس. iy) B لفس. iz) B لفس. ja) B لفس. jb) B لفس.
 jc) B لفس. jd) B لفس. je) B لفس. jf) B لفس. jg) B لفس. jh) B لفس. ji) B لفس.
 jj) B لفس. jk) B لفس. jl) B لفس. jm) B لفس. jn) B لفس. jo) B لفس. jp) B لفس.
 jq) B لفس. jr) B لفس. js) B لفس. jt) B لفس. ju) B لفس. jv) B لفس. jw) B لفس.
 jx) B لفس. jy) B لفس. jz) B لفس. ka) B لفس. kb) B لفس. kc) B لفس. kd) B لفس.
 ke) B لفس. kf) B لفس. kg) B لفس. kh) B لفس. ki) B لفس. kj) B لفس. kl) B لفس.
 km) B لفس. kn) B لفس. ko) B لفس. kp) B لفس. kq) B لفس. kr) B لفس. ks) B لفس.
 kt) B لفس. ku) B لفس. kv) B لفس. kw) B لفس. kx) B لفس. ky) B لفس. kz) B لفس.
 la) B لفس. lb) B لفس. lc) B لفس. ld) B لفس. le) B لفس. lf) B لفس. lg) B لفس.
 lh) B لفس. li) B لفس. lj) B لفس. lk) B لفس. ll) B لفس. lm) B لفس. ln) B لفس.
 lo) B لفس. lp) B لفس. lq) B لفس. lr) B لفس. ls) B لفس. lt) B لفس. lu) B لفس.
 lv) B لفس. lv) B لفس. lw) B لفس. lx) B لفس. ly) B لفس. lz) B لفس. ma) B لفس.
 mb) B لفس. mc) B لفس. md) B لفس. me) B لفس. mf) B لفس. mg) B لفس. mh) B لفس.
 mi) B لفس. mj) B لفس. mk) B لفس. ml) B لفس. mn) B لفس. mo) B لفس. mp) B لفس.
 mq) B لفس. mr) B لفس. ms) B لفس. mt) B لفس. mu) B لفس. mv) B لفس. mw) B لفس.
 mx) B لفس. my) B لفس. mz) B لفس. na) B لفس. nb) B لفس. nc) B لفس. nd) B لفس.
 ne) B لفس. nf) B لفس. ng) B لفس. nh) B لفس. ni) B لفس. nj) B لفس. nk) B لفس.
 nl) B لفس. nm) B لفس. no) B لفس. np) B لفس. nq) B لفس. nr) B لفس. ns) B لفس.
 nt) B لفس. nu) B لفس. nv) B لفس. nv) B لفس. nw) B لفس. nx) B لفس. ny) B لفس.
 nz) B لفس. oa) B لفس. ob) B لفس. oc) B لفس. od) B لفس. oe) B لفس. of) B لفس.
 og) B لفس. oh) B لفس. oi) B لفس. oj) B لفس. ok) B لفس. ol) B لفس. om) B لفس.
 on) B لفس. oo) B لفس. op) B لفس. oq) B لفس. or) B لفس. os) B لفس. ot) B لفس.
 ou) B لفس. ou) B لفس. ow) B لفس. ox) B لفس. oy) B لفس. oz) B لفس. pa) B لفس.
 pb) B لفس. pc) B لفس. pd) B لفس. pe) B لفس. pf) B لفس. pg) B لفس. ph) B لفس.
 pi) B لفس. pj) B لفس. pk) B لفس. pl) B لفس. pm) B لفس. pn) B لفس. po) B لفس.
 pp) B لفس. pq) B لفس. pr) B لفس. ps) B لفس. pt) B لفس. pu) B لفس. pv) B لفس.
 pv) B لفس. pw) B لفس. px) B لفس. py) B لفس. pz) B لفس. qa) B لفس. qb) B لفس.
 qc) B لفس. qd) B لفس. qe) B لفس. qf) B لفس. qg) B لفس. qh) B لفس. qi) B لفس.
 qj) B لفس. qk) B لفس. ql) B لفس. qm) B لفس. qn) B لفس. qo) B لفس. qp) B لفس.
 qq) B لفس. qr) B لفس. qs) B لفس. qt) B لفس. qu) B لفس. qv) B لفس. qw) B لفس.
 qx) B لفس. qy) B لفس. qz) B لفس. ra) B لفس. rb) B لفس. rc) B لفس. rd) B لفس.
 re) B لفس. rf) B لفس. rg) B لفس. rh) B لفس. ri) B لفس. rj) B لفس. rk) B لفس.
 rl) B لفس. rm) B لفس. rn) B لفس. ro) B لفس. rp) B لفس. rq) B لفس. rr) B لفس.
 rs) B لفس. rt) B لفس. ru) B لفس. rv) B لفس. rv) B لفس. rw) B لفس. rx) B لفس.
 ry) B لفس. rz) B لفس. sa) B لفس. sb) B لفس. sc) B لفس. sd) B لفس. se) B لفس.
 sf) B لفس. sg) B لفس. sh) B لفس. si) B لفس. sj) B لفس. sk) B لفس. sl) B لفس.
 sm) B لفس. sn) B لفس. so) B لفس. sp) B لفس. sq) B لفس. sr) B لفس. ss) B لفس.
 st) B لفس. su) B لفس. sv) B لفس. sv) B لفس. sw) B لفس. sx) B لفس. sy) B لفس.
 sz) B لفس. ta) B لفس. tb) B لفس. tc) B لفس. td) B لفس. te) B لفس. tf) B لفس.
 tg) B لفس. th) B لفس. ti) B لفس. tj) B لفس. tk) B لفس. tl) B لفس. tm) B لفس.
 tn) B لفس. to) B لفس. tp) B لفس. tq) B لفس. tr) B لفس. ts) B لفس. tu) B لفس.
 tv) B لفس. tv) B لفس. tw) B لفس. tx) B لفس. ty) B لفس. tz) B لفس. ua) B لفس.
 ub) B لفس. uc) B لفس. ud) B لفس. ue) B لفس. uf) B لفس. ug) B لفس. uh) B لفس.
 ui) B لفس. uj) B لفس. uk) B لفس. ul) B لفس. um) B لفس. un) B لفس. uo) B لفس.
 up) B لفس. uq) B لفس. ur) B لفس. us) B لفس. ut) B لفس. uu) B لفس. uv) B لفس.
 uv) B لفس. uw) B لفس. ux) B لفس. uy) B لفس. uz) B لفس. va) B لفس. vb) B لفس.
 vc) B لفس. vd) B لفس. ve) B لفس. vf) B لفس. vg) B لفس. vh) B لفس. vi) B لفس.
 vj) B لفس. vk) B لفس. vl) B لفس. vm) B لفس. vn) B لفس. vo) B لفس. vp) B لفس.
 vq) B لفس. vr) B لفس. vs) B لفس. vt) B لفس. vu) B لفس. vv) B لفس. vw) B لفس.
 vx) B لفس. vy) B لفس. vz) B لفس. wa) B لفس. wb) B لفس. wc) B لفس. wd) B لفس.
 we) B لفس. wf) B لفس. wg) B لفس. wh) B لفس. wi) B لفس. wj) B لفس. wk) B لفس.
 wl) B لفس. wm) B لفس. wn) B لفس. wo) B لفس. wp) B لفس. wq) B لفس. wr) B لفس.
 ws) B لفس. wt) B لفس. wu) B لفس. wv) B لفس. wv) B لفس. ww) B لفس. wx) B لفس.
 wy) B لفس. wz) B لفس. xa) B لفس. xb) B لفس. xc) B لفس. xd) B لفس. xe) B لفس.
 xf) B لفس. xg) B لفس. xh) B لفس. xi) B لفس. xj) B لفس. xk) B لفس. xl) B لفس.
 xm) B لفس. xn) B لفس. xo) B لفس. xp) B لفس. xq) B لفس. xr) B لفس. xs) B لفس.
 xt) B لفس. xu) B لفس. xv) B لفس. xv) B لفس. xw) B لفس. xx) B لفس. xy) B لفس.
 xz) B لفس. ya) B لفس. yb) B لفس. yc) B لفس. yd) B لفس. ye) B لفس. yf) B لفس.
 yg) B لفس. yh) B لفس. yi) B لفس. yj) B لفس. yk) B لفس. yl) B لفس. ym) B لفس.
 yn) B لفس. yo) B لفس. yp) B لفس. yq) B لفس. yr) B لفس. ys) B لفس. yt) B لفس.
 yu) B لفس. yv) B لفس. yv) B لفس. yw) B لفس. yx) B لفس. yy) B لفس. yz) B لفس.
 za) B لفس. zb) B لفس. zc) B لفس. zd) B لفس. ze) B لفس. zf) B لفس. zg) B لفس.
 zh) B لفس. zi) B لفس. zj) B لفس. zk) B لفس. zl) B لفس. zm) B لفس. zn) B لفس.
 zo) B لفس. zp) B لفس. zq) B لفس. zr) B لفس. zs) B لفس. zt) B لفس. zu) B لفس.
 zv) B لفس. zv) B لفس. zw) B لفس. zx) B لفس. zy) B لفس. zz) B لفس.

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فلا قدر المتولى لذلك
 انفسد البريد سليمة الى ديوان النهر خاصة ثم ينفذون الرسل الى جميع
 المتولين^a شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
 أولا اربعائة غواص يراعونه^b في ليالهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
 البرد الشديد فيطلون انفسهم بالشمع وعلى كل رجل منهم^c الخشب وجمع^d
 الشوك^e بشيء معلوم في كل يوم يستعدونه لوقت الحاجة وانثف وانا بنيسابور
 فشرى الناس على الاجلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخلل البلد منه
 اربعة انهار^f نهر الزرق^g يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
 وينصرف في حياض قليلة عميقة والثاني اسعدى^h منه يشربⁱ اهل محلة
 باب سنجان^j وميرماهان ونهر فرمزقره^k من نحو سرخس يسقى طرف^l
 البلد ويسقى الضياع ونهر الماجان^m وهو الذى يشق البلد ويتخلل الاسواق
 ثم يخرج الى راس البلد في شعب وعليه في البلد جسر تعبر الى الشوارع
 ولهم حياض مغتالة ومكشوفة بمراي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
 ولهم آبار حلوةⁿ وان استوصينا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
 مسالة^o واما نهر الصفد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من غلاتيان وقد^p
 سجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فلا كان الصيف وغزر الماء
 رفعوا تلك الخشب واحدا بعد واحد على قدر زيادة الماء حتى يثقل
 اكثره في المفتح ثم يمسك الى بيكند ولولا هذه الخيلة لثقل الماء على القصبه
 ويسمى هذا الموضع^q قلشون وباسفل المدينة ايضا مفتح آخر يسمى راس
 التورع^r على هذا الجبل وهذا النهر يشق البلد ويتخلل الاسواق ويتشعب^s
 في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتخذ على حافتها
 بيوت من الالواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب منه النهر المنقلب الى بيكند

a) المتولين B. b) يراعونهم B. c) Exoidit vocabulum e. g. قطع. d) B. e) الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٢, 5. f) B sine punctis. g) اسعدى B. h) B. i) يسوب. j) B. k) هو من ثرة B. l) وميرماهان et deinde بار سجان B. m) نهر
 وسرخس هو بقيه نهر هراة ربما انقطع. n) O pro his omnibus: جنان. o) B. p) ويسمى هذه المواضع B. q) عنان ولايبورن نهر صغير وينسا عيون كثيرة

فغرف الصيغ في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^ه ثم على ضيلع كثيرة
وافترق اقوام وخرج المشايخ الى سدة^ه وبذل الشيخ ابو العباس البيزداني^ه في
ذلك اموالاً جمّة احتساباً وهو ملا كندر ويطرح فيه بلاطات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحته الهاء والواو للتخفيف فصارت
ككخرا ثم ابدلوا من الكاف بهاء ليوهبوا على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد^ه

لَمِنْ بَاهُ بُخَارَا بَلَا زَائِدَةٍ وَالْأَكْبَفُ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خَيْرٌ
ومصنعة من سمرقند الا ان المياه تلقاه^ه ومبتدأ^ه من الجبال ومستقر^ه في بحيرة
خلف الصغانيان ثم ينصب^ه الى راس السكر ثم ينشعب^ه انهيار سمرقند منها
10 نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^ه ولا اعرف بهذا الاقليم ماء
ردياً الا ماء كوش^ه ونسا ودرستاي طبس التمر ولا به هوا ردياً الا زم فان
اهلها مصفرون^ه الكوان وهواء نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طالبان اعمار اهل نيسابور من قويا الهواة قال وقيل لعبد الله بن طاهر
اخبرت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لا تأتي رايت^ه هواها القوي واهلها
15 اوطى والمعبرين فيها كثيراً^ه

a) B اجت. b) البيزداني B. c) Motrum nullum est. Cf. Jaquet I, col. 16.

d) B بلقاء. e) ينشعب B. f) Ex marg. Textus. g) O haec slo habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقر^ه بحيرة خلف الصغانيان عليها عدّة من
الغرى وقد جعل له فوك بخارى مفتوح يسمى (تسمى cod. فاشون) واقيم فيه
لخشب فاذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثر^ه في المفتح
ثم يسقى ضيلع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبية [وباسفل المدينة
ايضاً مفتوح] آخر نحو هذا وهو ملا كندر (كندر an l. فيه سفلى (تقل l. يقال
D) O om. Cf. supra. e) مصفرون B. f) كمر B. g) في هذا O. فيه اشياء
p. 300, I seq. m) B كثير et antea اوطى. O pro his: نسا. O haec slo habet:
وزم درستاي طبس وكوش فلهن وبيات واهلها مصفرون (مصفرين cod. وهواء
نيسابور وسمرقند قويان يحتاجان الى الدسم ودخول الحمام ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواة اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب بنيسلور جبل ترابه اسود مثل الانقلس^١ به يكتبون * الرسائل
وما يجرى مجراها ويختتمون الكتب وجبال بهيطل ونيسلور يقطعون منها
الملح كما يقطع الخجر وبه^٢ شجر لها ثمر اذا شق خرج منه * حيوان له
اجنحة يطير * وما مازل^٣ه ومسجد رجا وطاحونة ابن وابوان
الى مسلم وطواحين الريح بسجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب^٤
بسرخس موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس
منه شيئا كثيرا وبمردوران^٥ كهف لا يعلم له منتهى^٦ وبه مشاهد قبر
على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه نور وسرى وقد بنى عليه
عبد الدولة^٧ فائق مسجدا ما بخراسان احسن منه وعلى^٨ فرسخ من
سرخس قبر * ابن عم له^٩ قد بنى عليه * مشهد * على فرسخين من مرو^{١٠}
رابط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن علي رضي الله عنه بطيس قبر
صحابيين^{١١} وحافة جيحون رابط لى القرنين * يقابله من الشرق
رابط^{١٢} لى الكفل * يقال انه كان يجر بينهما سلسلا^{١٣} * بطرف نسا رابط
الفرادة^{١٤} * وبازاء ابيرود^{١٥} رابط كوفس^{١٦} * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكائيل

ظاهر قال انما اختزن نيسابور على مرو ثلاث لان هواءها طيب واهلها اوطأ
والعمرين بها كثير.

- الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع^{١٧} O b) الانقاص O B sine panotia a)
In B e) وما مازل^{١٨} B d) فراس O e) منه للملح كما تطلع للجارة وبها
في et in marg. وبمردوران^{١٩} B f) طاحونة بر (vid. infra) O lacuna.
بسرخس موضع تاتي الطير في وقت: O pro his g) الاصل وبمردوران
من السنة فنطرح انفسها فيه ولا تلى الا في ذلك الوقت وبمردوران كهف لا
يمكن احد (احدا l) ان يدخله وفيه حكايات بسجستان وبوشنج ارحية تدبرها
الرياح وتلك الرمال عجائب وحصن زرنج وطاحونة بر وما مازل من العجائب
اطرف^{٢٠} O n) الامير addit فائق O post جامع B haec om. Deinde habet A)
بنا ut saepe O بنى Pro. ايضا m) O add. عم الرضى B) نصف O k)
B q) ورباط^{٢١} O p) وبطيس التمر قبر صحابي. يقال له مالك O e) n) O om.
ولهما فضائل: O addit: e) ولايبورود O r) محل (sic) رابط افرو

رباطين انغلق عليهما اموالاً جنة وحمل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
اوقافاً جليله وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا ثم صيلاً عدداً وقبره ثم a * وبين
نيسابور وقهستان رباط سهيل يفتصل وثم عين حارة نكروا ان اصحاب
النبي صلعم اشتد بهم البرد فدعوا الله تعالى حتى خرجت لهم * هذه العين
للموضوءه وثم عدداً قهور من الصحابة * وفي بيكنند جامع يفضلونه ورباط النور
خلف بخارا له موسم كل سنة ويسمى قتلون d *

والسنة مختلفة لما لسان نيسابور فصيح f مفهوم غير انه يكسرون اوائل
الكلم ويبدون الياء e مثل يبيكوه ويبيشو ويبدون السين بلا ثاقده مثل
بخردستي وبكفتستي وبكفتستي * وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجاجة e واهل
10 طوس ونسا احسن لساناً وفي كلام m ساجستان تحامل وخصومة يخرجونه n
من صدورهم ويجهرون فيه e ولسان نشت احسن e ولا بأس بلسان المرويس e
غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومداً في اواخر الكلم e الا ترى ان اهل نيسابور
يقولون برى ابن دم يقولون برون اين يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
فتأمل هذا الصرب تجد كثره ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
15 فيه كلمات تستفح e * ولسان هراة وحش e لسان يفلمون e وينكفون
وينكاملون * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثاً بالكوه e وسعدت بعض اصحاب
المعداني يقول امره بعض ملوك خراسان وزيره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi. O haec om. (Of. supra p. ١٧٥). b) B in his سهيل يفتصل.
فتوضوا منها واغتسلوا O e. نيسابور رباط سهيل ثم عين حارة O
رباط النور بهيطل يفضلونه ويوردون فيه اخباراً ورباط قتلون ويبيكنند لهما O d
B e. الياء O g. اما omissio فصيح O f. ولسانهم O e. مواسم وفضائل
خردستي B e. معنى O i. ويبدون O addit. يبيشوا B. Deinde B يبيكو et O
وخرج O om. B. ونيكست sed addit يكفتستي O om. وبكفتستي وبكفتستي
Deinde O طوس omissio deinde لسان m. لسان B n. لسان O m.
O q. مرو O p. ولسانتيق ولسانتيق نيسابور لسان آخر وحش O addit: O
(B sine punctis). كلمات قبيحة O r. ولسان بلخ seqq. omissis آخر الكلام
ويولدون السنتم O add. e. وليس بجميع الاقليم وحش من لسان هراة O e.
ويخرجونه ملوث بالكوه كل وامر O n.

خراسان * النى في الاصول، فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان، يصلح للقتال ثم تلخ النيسابوري فقال * هذا لسان، يصلح للتفاني ثم تكلم المروزي فقال وهذا لسان يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح * للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان يصلح للكيف، فهذه اصول السنة خراسان و غيرها تبع لها ومشتق منها * وراجع اليها لسان طوس ولسان قزوين من النيسابوري ولسان سرخس وابيورد قريب من لسان مرو ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا، ولسان خوارزم لا يفهم، وفي لسان البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مردى وغيرهم يقولون اصليت 10 ادرمي ويس عليه ويكثرون قول دانستي في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية و انما سمي ما جالسها دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وتوقع بها اليد القصص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعنى انه الكلام الذي يتكلم به على الباب، واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والفاء يقولون بكونكم ويكنفكم ونحو ذلك * وفيه برد، ولسان 15 الشاش احسن السنة هبطل وللصفد لسان * على حدة يلازها السنة رسائل بخارا وفي مختلفه جدا مفهومة عندهم ورايت الامام الجليل محمد

ق) O. ث) O. المروزي B. وهذا O. om. د) O. المعظمى قال O. ا) O. الجلب الغربى O. ولسان قوهستان غير حسن وفيه مد: addit: غير ان الابيوردجيين: O. addit: ب) O. فلسان O pro his. له. Deinde B. تبعه. ومرو الروذ وجوزجان قريب من البلخي والمروزي O. د) يصفرون في كلامهم ولسان اهل فرهر على لغة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان: O. addit: m) B. ادرمي est pro ادرمي. B sine punctis. ن) ترمذ قريب من البلخي. دريا et mox درية B. بخاري لطافه غير انه يكثرون كذا O. p) ووس. superin- scriptionis in C, ubi scribitur in C, ubi B. B sine punctis. u) وكنفكم B. بردكم B. جاء نسبا B. r) واهل السغد O. w) لسان.

ابن الفضل يتكلم بها كثيراً وأقل بلد مما ذكرنا ألا ولرسايقه لسان آخره *
 والتوانية مختلفة أحسنهم أهل الشلش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع في أهل
 نسف وخرار وباراب ولا نظير لفساتهم في اسمقنديون في انبخاريون في
 المرازمة في لا شيء والولن طيس التمر حجازية مثل ساجستان وغولن وأهل
 خوارزم بيض حم غير أن لهم خلقة أخرى * وبه عصبية بين نصف
 نيسابور الغربي * وهو ما علا منه * ينسب إلى منيشك وبين الآخر * ينسب إلى
 النخيرية عصبية وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية * ويقع بساجستان عصبية * بين السمكية * والمذهب إلى حليفة
 رحمة وبين الصدقية * والمذهب الشافعي * ويهراق فيها الدماء ويدخل
 بينهم السلطان * وفي سرخس بين العروسية * والمذهب إلى حليفة * وبين
 الاهلية * والمذهب الشافعي * ويهراق فيها العلية والكرامية * وبمرود بين
 المدينيين * والسوق العتيق * وينسا بين الخند * وراس انسوق * ولبيرود
 كنداري وراس البلد * وسمعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويق إلا وتعصب *
 وبسلاج عصبية * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع التلدار قل ما
 ١٥ مخلو من عصبية *

لا يفهم وكسر (وكتيرا) ١. ما رايت الامام للليل اب بكر بن الفضل C
 السمرقنديين في البخاريين B. يتكلم به وبالفرغانة يقوون بلاندم وبارشلم
 وجور أهل C haec aio habet. مثل حصاره B Nequitur in. سي B
 الشلش احسن في نسف في طراز في السمرقندي (السمرقند cod.) في انبخاري
 وفيه عصبية C f. في المرازمة وأهل طيس التمر وبست وساجستان سمر
 في C d. (ينسب B). يقال الموحية C aio. (علامته B) C om. y. يقع
 على المذهب يهراق فيها الدماء C z. وبين الشيعة والكرامية حروب C h.
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية * والمدينيين وبين الصدقيين * والمذهب
 وبسرخس بين الاهلية C aio. المذهب الشافعي والعروسية المذهب إلى حليفة C m.
 المدينيين B n. أكثر العروسية * والمذهب السلطان إلا أن رأى العروسية أسفل البلد
 وباري ورد C habet. بين omissio في B. وسوق C Deinde. الدخاظة C
 كنداري وباري شهري وسمعت أن أحدًا لم يشرب من ماءها إلا تعصب لأحد
 وحشة وبسمرقند والشلش فلا تسجل C g. (قويق B) الطائفتين

والولايات والخطبة في هذا الاقليم كله على آل سامان والهندايا الجراج ألا امير
 سجستان وخوارزم وخرج الشار وجوزجان وبست وغزنين والقتل^{١٠} فانهم يبعثون
 الهندايا حسب ويشتغل امراؤهم بالاخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
 وسجستان بيد آل عمرو بن الليث والخرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
 فريغون وغزنين وبست مع الاتراك^{١١} وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل^{١٢}
 ابن احمد سنة ١٨٧ ثم رحل الى بخارا واصاف اليه المعتصد كerman * وجرجان
 واصاف اليه المكتفى سنة ١٩٠ الرق والبلال الى عقبه حلون^{١٣} فلما مات لقبره^{١٤}
 الماضي وجلس بعده ابنه احمد فقتل بغرتر^{١٥} وسماه الشهيد ثم جلس ابنه
 نصر وكان حاجبه ابو جعفر نوغوا^{١٦} وصاحب جيشه حمويه^{١٧} ووزيره ابو الفصل
 ابن يعقوب النيسابوري^{١٨} ثم * ابو الفصل البلقيني^{١٩} ثم * ابو عبد الله الجبهاني^{٢٠}
 فلما مات سماه السعيد * وجلس ابنه نوح كان^{٢١} حاجبه رشيف الهندي ثم
 ألقين^{٢٢} وصاحب جيشه * ابو علي الصغاني^{٢٣} ثم ابن ملك^{٢٤} ثم ابن
 قرائكين^{٢٥} ووزيره ابو منصور * بن عزير^{٢٦} ثم الحاكم الجليل فلما مات سماه الحميد
 وقد^{٢٧} اضاف * ثلاثة من بنيته الى ثلاثة من الخدم * عبد الملك الى نجاح
 ومنصوره الى ثالث ونصرا الى طريف^{٢٨} فاجلسوا عبد الملك * ولم يكن في آل^{٢٩}

والولايات كثيرة غير ان الخطبة لأل سامان والهندايا اليهم O b. والليل B a
 فاما سجستان فلبى باتوا وجوزجان لبى فريغون والخرج للشار وبست
 وغزنين للاتراك وخوارزم بيد اميرين والجراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي ديار
 Bant erat filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-
 Athir, IX, ٥٧. c) والرى وجرجان الى حدود حلون O d)
 B sine punctis. Deinde O f) ثم جلس O e) الامير
 ونوغوا B g) فسموه O h) وجلسوا ابنه O k) O om. l) B sine punctis. O ut scripsit. m) نوحا وكان
 ب. ملك B n) الصغاني B o) البتكين O. الملك من B p) بخوا وكان
 ثم ابن قرائكين بعد ابن ملك O inverso ordine ابن امير قرائكين B q)
 O r) كان. Cf. quoque Ibn-al-Athir, IX, v. ١. g) ثم عزير B p)
 B sine punctis. B) الى ثلاثة من بنيته ثلاثة من الخدم وسلمم اليهم
 طريف B i) نصر et mox منصور et O

سامان مثله كان حاجبه الفتنين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن
مالك ثم الفتنين فوقع عن الدابة ومات فسموه « الرشيد » واجلسوا ابنه نصرًا
يومًا واحدًا * فجمع فائق العسكرية وخلعه واجلس مولا المنصور وكان حاجبه
* ابو منصور بقرى، ثم قلع * وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن
٥ ابن سيمجور ووزيره اميرك بلعى ٢ ثم العتبى ثم رث البلعى * ثم رث العتبى *
فلب مات سمو السديد واجلسوا ابنه نوحًا وكان حاجبه تاش، ثم * هو انج *
وصاحب جيشه ابن سيمجور ثم ولعا تاش ثم رث * ابا الحسن * ابن سيمجور
ووزيره ابن الجيهاني ٣ ثم ابن العتبى ثم المونى ثم الاصطخرى ٤ ثم
* عبد الله * بن عزيز * ثم * ابو على محمد بن عيسى * الدامغانى * وجم من
١٠ * لريه بنواحي سمرقند يقال لها سامان واصلاح يرجع الى بهرام جور وقد
اعطاهم الله الطغر والتمكين وجم من * احسن الملوك سيرة ونظراً * واجلالاً لعلم
وافلا ومن * امثال الناس لو ان شجرة خرجت على آل سامان لبيست
* الا ترى الى عضد الدولة وتجبى وتمكنه وكمال دولته وقتوة ٥ امره خطب
عليه بجميع اليمن واصابها من غير حرب ولا دم الا بكتاب كتبته ورسول
١٥ انشدته وخطب له بالسند وفتح ميان ومالك ما ملك فلما تعرض لآل سامان
وطلب خراسان اهلكه الله وشنت جده وفرق جيوشه ومكن اعداءه
من مبالكة فتباً بمن عاهد آل سامان ٦ * ومن رسومهم

والمير مثله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتنين وحاجبه ١)
الفتنين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن
منصور B ٢) a). الفايف B habet. فرجع فائق العميد ٣) b). الدابة وسموه
B hic et infra : ابو الحسن ٤) e). فلاح B d). ابو منصور بقرى ٥) بقرى
B f). وجلس ابنه نوح ٦) o om. ٧) o om. ٨) اميرك بلعى B f) سم حوى
٩) (sic). Of. Ibn al-Athir IX, v.. ايش ١٠) هوانج B ١١) ناس mox : بايسى
١٢) Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athir VIII, ٢٨٣ et ٢٨٤), filius noti Abu
Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. ١٣) Vulgo عبد
عبد موضع بالسفد يسمى ١٤) o). O sine punctis. ١٥) الرمان الفارسي
عبد B ١٦) وفتوة B ١٧) ولى ١٨) وجم من B ١٩) جوى ٢٠) p). 16. III, ١٣,
وفي سنة ٦. قلد المكتفى اسماعيل الرى والبال ولم حكليات وملقب : O pro hic

انتم لا يكتفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشية جمع ه شهر رمضان للمناظرة * بين يدي السلطان فيبدأ هو فيسال مسئلة ثم يتكلمون عليها ويميل الى مذهب * اى حنيفة وليس من رسالتهم الاتيساط الى الرعية والى الوزير الذى يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاه اجلسوه معهم على الخوان كما فعل بالشيخ ابي العباس البزنجى / * ورثما شافوا الرسل عند المهمات كما شافوا الشيخ ابا صالح لما اتغذوه الى صاحب الجيش اى الحسن و يختارون ابدا افقه من يختاروا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رايه ويقتضون حوائجه ويؤثرون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الخليل محمد بن الفضل حتى ان الناس قد توافقوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكل والى اوصونهم 10 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفاً مسيحية وعلى الشاش مائتا الف وثمانون الفاً مسيحية وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة وستة طريف (طريقاً 1) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قال رفع يده وقال يا رب ما زلت تنصر ابائى وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هؤلاء الديلم وبغى علينا هذا الظار فان كانوا اشتر منا فقصنا عليهم فلم يمر الا القليل حتى فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبذد الله تعالى جيوشهم وخرى جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم واد الى الصلح جميع O add. c) للمع فى ليلى O جميع B d) ولهم رسوم حسنة O e) O (ويبدأ ل) السلطان فسيل مسلة (فسال مسئلة L) O d) الفقهاء السادة ولا ينمسطون مع الرعية والى الوزير والحاجب الخليل اللذان يمشيان الامور O a) الحسن B g) البزنجى B f) واذا حظى عديم صدر من الصدور ولا يخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة ونوى الراى كالشيخ اى pro his habet الحسن بن الفضل تظن انه (ان ل) ملكا يلقيه او انه قد عرف من الغيب بعصده ومثل الشيخ اى اسحق الشيعبى الكروم اصلا والظاهر على كل قاصد فضله وسبعت بعض المشايخ يقول لاق نصير لخرى ليس بالعصرة احر ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ اى اسحق ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يخطب بهم اذا قاب الخطيب نقبة (ناب - نامة end) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال

الف مستيية وعلى المصدف وكش ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
 وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمدياً، وخراج اسبججارب أربعة الدوانيق^a
 ومكنسة تبعث الى السلطان كل سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
 ومائة الف وستة وستون ألفاً وثمانمائة وسبعة وتسعون درهماً عطريةً وكانوا
 ٥ ثلاثة اخوة محمد ومسيب وعطرييف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
 الفلوس لا تنفق الاً بهيطل ولها فصل على البيض، وخراج الصغانيان ثمانية
 واربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وغان اربعون ألفاً
 وعلى خوارزم اربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي أربعة
 دوانيک ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان اربعة واربعون
 10 الف الف وثمان مائة الف وتسعائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
 الدواب عشرون دابةً والفا شاة ومن الرقيق الف واثنى عشر رأساً ومن البرود
 وصفائح الخديد الف وثلاثمائة قطعة ٥ واما الضرائب فهينة وبصعبون بحافه
 جيحون في الرقيق ولا يعتبرون غلاماً الاً بجوار من السلطان ويأخذون مع
 الجوار سبعين الى مائة وكذلك على الجوارى بلا جوار اذا كانوا اترافاً ويأخذون
 15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمل درهين وعلى قماش الراكب
 درهماً وبردون ٥ سيالك الغصاة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المازل
 من درم الى نصف ٥

a) B et O ut quoque in seqq. interdum eius-
 modi vitium. b) Of. Ibn Khord. ٣٩, 8, ubi pro البرود est المرد، quae lectio
 confirmatur loco ٣٨, 14. c) B وبردون. d) O haec habet: والخراج به
 رخيص الاً انه ضوعف وقت الامير الخبيد للشغل الذي عرض له فاستقرض
 خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخرج نيسابور ١١٠٠٠٠ درهم وعلى ثلاث
 خرائدها ١١٢٢٨٢٧ وخراج سجستان ١٢٧٠٠٠ ونكر قدامة ان خراج سجستان
 ٣٨١٠٠٠ وعلى غزنة الفها رأس قيمتها ٩٠٠٠٠ وعلى كابلستان ١٥٠٠٠٠ وخراج بلخ
 ١٢٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٢٢٢٢ درهم وعلى
 جوزجان ١٢٠٢٠ درهم وعلى مرو البرود ١٠١٢٣٧ وخراج مرو الشاه ١٢٣١٨٢ درهم
 وخراج هراة وواحيها ١٢٣٥٢٢ درهم وخراج قهستان ١٧٧٨٠ درهم وخراج سرخس

وأما المسالك فتأخذ من أخسيكت إلى قبا مرحلة ثم إلى أوش مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ثم إلى طبلش مرحلة ثم إلى برسخان الأعلى ٦ مراحل ثم إلى موضع بغراخان مثلها وتأخذ من أخسيكت إلى باب بریدین ثم إلى ترمغان نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ٢ مرحلة ثم إلى صامغر بریدین ثم إلى خجندة مرحلة وتأخذ من أسبيجاب إلى شاواب بریدین ثم إلى بدوخت مثلها ثم إلى تملج مرحلة ثم إلى

١٠٠٠ وخراج خوارزم ٢٢.١٢ درهمًا خوارزمية وعلى تيمذ وزن ١٧٢٢ درهمًا وخراج بخارى ١١٢٩٨٧ درهمًا غطرية وعلى الصغانيان ١٥٢١ وخراج السغد وكش ونسف واليتم ١٣٩١٢٩ مئديًا وخراج الشاش ٨٠٠٠ درهم مسيبي (مسبلية cod.) وخراج فرغانة ١٣٠٠٠ مئديًا ومقاطعة اعشار خجندة ١٠٠٠٠ مسيبي (مسبلية cod.) وخراج اسبيجاب اربعة (اربع cod.) الدوانق ومكنسة ٥ وأما الضرائب به خفيفة انقلها على جبركون ولا تفتيش به ألا ربما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (نغر cod.) غلام تركي الأ بجوار (نكون cod.) ويؤخذ عليه سبعون درهماً (Qodama ٢٢٣, 8 seq. ومقاطعة معائن نيسابور من الفيروزج وغيره ٧٥٧٢٠ درهمًا dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 88,000,000 dirhemos (in tabula ٢٥, 5 habet 87,000,000), tributum Sijdjistan ٢٢٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine O adnotatur: الأعداد يلتصق أن الأعداد. Cf. Kremer, *Culturgeschichte*, I, p. 881, 884, 876.

a) B om. b) B طبلش; vid. Ibn Khordadbeh ٣.٤. c) B برسخان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jsq. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B نخرخان omisso موضع. Forte idem edere debueram apud Qod. ٧.1, 4, nam ad urbem regia Toghozghos distantia est tres menses. Sec. Djordjani urbs Boghrakhanani erat جيناجكت. Cf. de eo Marquart l.l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣., 2; vid. Jsqut V, p. 16. f) Ibn Khord. صامغر. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus صامغر. h) Coniect. Marq.; B سلوات, Ibn Khord. ٢٨, 1. شاراب. i) B بروجكت. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. O infra بدخت. Deinde B مثلها. k) B تملج (ساج a); sequitur cum Ibn Khord. ٢٨, 2.

بَارْجَانِجَ» بریدین نر الی منزل مرحله نر الی شَاوْغَرَه نصف مرحله ومن شَاوْغَر
 الی تَکْرَازَه بریدین، و تاخذ من اسبیجاب الی غَرْکَرْدَه بریدین نر الی بَنَکَتَه
 مرحله و تاخذ من بَنَکَت الی سَتُورْکَتَه مرحله نر الی بَنَکَت و بریدین نر الی
 نَهر الشَّش بریدین نر الی خَاوَص مرحله نر الی زَامِین مرحله و تاخذ
 « من بَنَکَت الشَّش الی معدن الغَصَّه مرحله نر الی جَاجِسْتَان، مرحله نر الی
 تَرْمِغان مرحله و من بَنَکَت الی غَرْکَرْدَه مرحله نر الی اسبیجاب بریدین
 و تاخذ من زَامِین الی خَاوَص مرحله و تاخذ من زَامِین الی سَلَاط بریدین
 نر الی شَاوْکَت مرحله نر الی خَنَجَنَدَه مرحله و تاخذ من سَمَرْقَنْد الی
 رَزْمَان مرحله نر الی رَهَنْجِن مرحله نر الی الدَّهْیُوسِیَه مرحله نر الی
 10 کَرْمِیْنَه مرحله نر الی الطَّوْاویس مرحله نر الی دِیْنِس مرحله نر الی بَاخَارَا
 مرحله و تاخذ من سَمَرْقَنْد الی زَامِین مرحله نر الی خَاوَص مرحله نر الی
 بَنَکَت مرحله نر الی سَتُورْکَت مرحله نر الی بَنَکَت مرحله و تاخذ من
 سَمَرْقَنْد الی یَزْدَه مرحله نر الی کِش مرحله نر الی تَنَذُک مرحله نر الی
 بَاب الحَدِید مرحله نر الی قَرْنَه مرحله نر الی تِیْرْمِذ مرحله و تاخذ من

ا) بَارْجَانِج. Vid. Jaqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. بارجانچ, apud
 Qod. ۲.۴, 12 بارجانچ. b) Cf. Qod. f. ۵۵. c) B طبران. d) B غَرْکَرْد. Im hoc itinera-
 rio Cf. Ibn Khord. ۲۷, 10 et m. Apud Ist. ۳۳۷ rec. غَرْکَرْد. B sequitur Ibn Khord., C, cuius locum infra dabo, Istakhrum. e) B
 و سَمَرْکَت B f) B مَدِیْنَه شَاش Qod. ۲.۴, 6 بیکت, C hic et deinde, B بیکت
 B g) B حَاوَص, mox حَاوَص B h) B شَطْرُکَت. Ibn Khord. i) B سَاکَت. j) B زَامِین. k) B جَاجِسْتَان
 رَزْمَان C l) B رَهَنْجِن. m) B سَاوْکَت. n) B رَزْمَان. o) B جَاجِسْتَان
 الطَّوْاویس B p) B الدَّهْیُوسِیَه. q) B رَهَنْجِن, r) B رَهَنْجِن. s) B یَزْدَه. t) B یَزْدَه
 Sequens statio apud alios non memoratur. Cf. Ist. ۳۳۴. u) B کَوس. Non
 videtur auctor animadvertisse stationem eandem esse quam supra
 appellavit. v) B رَزْدَه, C رَزْدَه et رَزْدَه. Cf. Jaqut in v. w) B قَرْنَه. x) B قَرْنَه
 Cf. Ist. ۳۳۷.

بخارا الى تبيكند مرحلة ثم الى ميان كال^a مرحلة ثم الى كرتو مرحلة ثم الى
جيجون نصف فرسخ، وتأخذ من بخارا الى حكم^b مرحلة ثم الى رباط عتيق
مرحلة ثم الى جب سعيد مرحلة ثم الى بتوة مرحلة ثم الى رباط خوارن^c
مرحلة ثم الى قرية البخاريين^d مرحلة ثم الى قرية الخوارزميين مرحلة ثم الى
بلخان^e مرحلة ثم الى كلف مرحلة ثم الى محلة القياسين^f مرحلة ثم الى
ترمذ مرحلة^g * وتأخذ من بخارا الى امر^h و بردين ثم الى رباط ماش مرحلة
ثم الى شوروغ مرحلة ثم الى الرمل مرحلة ثم الى رباط طغانⁱ مرحلة ثم الى
رباط جكرتد مرحلة ثم الى رباط حسن مرحلة ثم الى نلادغين^j مرحلة
* ثم الى مصيف النهر مرحلة^k ثم الى رباط ماش مرحلة ثم الى رباط سند^l
مرحلة ثم الى بقران^m مرحلة ثم الى شرخانⁿ مرحلة ثم الى كات^o مرحلة¹⁰
وتأخذ من كات الى خلس مرحلة ثم الى نوركات و بردين ثم الى واهخان^p
على اليمين مرحلة ثم الى نوباغ^q مرحلة ثم الى مزدانقان^r في مغارة مرحلتين
ثم الى درسان بردين ثم الى كرتو مرحلة ثم الى جويقان^s و بردين ثم الى
قرية براتكين^t مرحلة ثم الى البكير^u مرحلة * وتأخذ من رباط ماش الى

a) B ميركال. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حكم C
ut recepi. c) B خوارن O خوارن. Vid. supra p. ١٢٢ A. d) B et O البخاريين.
e) B بلخان O بلخان. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C
addit: وتأخذ من قواديان الى ترمذ مرحلتين. g) O وتأخذ من امر^h الى امر^h
من بخارا الى امر^h مرحلة O alio loco وتأخذ من حارا الى امر^h
est locus qui امديو^h a. امديو^h appellatur. h) B طوغان O طوغان. i) Hic C
inserit: ثم الى المصيف مرحلة. j) O om. k) B بلادغين. l) B
sine punctis, O بقران. m) B شرخان O شرخان. n) B شرخان. o) C كات
ut solet. Hic etiam describit alteram viam: مغارة في كات الى كات من فرخشة الى كات في مغارة.
٨. Cf. *Das alte Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. p) B نوركات C. q) B
مزدانقان O مزدانقان. r) B نوباغ O نوباغ. Cf. Jaquet in v. s) B جويقان. Deinde O في المغارة. t) B براتكين. u) B البراتكين C
براتكين.

امیر مرحله ۴ الی باراب سار مرحلتین ۴ الی آرخیوۃ مرحله ۵ و من
مزداحقان ۶ الی ورداغ ۶ مرحله ۴ الی کردر مرحله ۷ و تاخذ ۷ من کات الی
غردمان ۸ مرحله ۴ الی وایخان ۹ بریدین ۴ الی اردخیوۃ ۶ بریدنا ۴ الی
نوکبلغ ۷ مرحله ۷ و تاخذ ۷ من اوزارمند الی دسکاخان ۸ خلس ۸ بریدین ۴ الی
۵ رخشیمیش ۶ مرحله ۴ الی خیوۃ مرحله ۴ الی کردرانخاس ۸ بریدین ۴ الی
زردوخ بریدنا ۴ الی هزاراسب بریدین ۷ و من اوزارمند الی روزنده برید ۴ الی
نوزوار ۸ مرحله ۴ الی زماخشر ۸ مرحله و کذلک الی لجرانیۃ ۹ و تاخذ
من بخارا الی نخشب فی مغارة ثلاثین فرسخاً فیها رباطات ۴ الی الصغانیان
تمام ۱۰ مراحل ۷ و تاخذ ۷ من الصغنیان الی دازنجی ۷ او الی بایسند او
۱۰ بایساب ۷ او سنگرد ۷ مرحله ۴ مرحله ۷ و من الصغنیان الی یوراب ۷ بریدین و من
الصغنیان الی بهام ۷ او غش ۷ او زینور ۷ ثلاثاً ثلاثاً و من الصغنیان الی هنبان ۱۰

a) O haec non habet. (اردجیر) b) B دایغان، O مردانغان c) B eine punctia. d) B ارخمیر، O اردخمیر e) B وایجان، O وایحار f) B ازدمیه، O اردخمیر g) B دوزنج. In O haec statio non est, ibique eorum quoque ad Khowrizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. h) B سکاخان خلس i) B رخشیمیش. Scribitor sic pro اردخشیمیش. Vid. Jaqut I, ۱۱ ult. k) B O addit hoc itinerarium: و تاخذ ۷ من لجرانیۃ الی اردکوا مرحله ۴ الی رباط باغان مرحله ۴ الی رباط مهدی مرحله ۴ الی رباط میان شاه مرحله ۴ الی دتر لاکم مرحله ۴ الی رباط ای سهل مرحله ۴ الی رباط دوغان مرحله ۴ الی میان Djordjani habet میان شاه Pro رباط جعفر مرحله ۴ الی افراوه مرحله ۴ دازن نجی، O دازرنجی B p) B جاب، vid. Das alte Bett des Oxus, p. 27. q) B سیکرد، O سیکرد B r) B بایسند، O بایسند B s) B بهام، O بهام B t) B یوراب، O یوراب B u) B دوزنج، O دوزنج B v) B دوزنج، O دوزنج B w) B دوزنج، O دوزنج B

مرحلتين ومن الصغليان الى الختل. ٣. فرسخا ومن الصغليان الى
سمرقند. ٥٥٤.

a) الجبل B. b) In C itineraria Transoxanica haec sunt (praecedunt itineraria
Khowarismine): ومن جيحون الى آمل او الى فوثر فوسخ وتأخذ من بخارى الى
بيكند او الى جكم او الى امزه (amr. cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارى
الى قراجون (قراخون. cod.) او الى قرخشة او الى الطواويس مرحلة مرحلة
وتأخذ من بيكند الى ميان كل مرحلة ثم الى فوثر مرحلة وتأخذ من
جكم (جكم. cod.) الى رباط عتيق الحج وتأخذ من امزه (amr. cod.) الى رباط
تاش الحج وتأخذ من الطواويس الى كرمينية الحج وتأخذ من قراجون
(قراخون. cod.) الى ميان كل مرحلة ثم الى رباط آستاق مرحلة ثم الى مايمورغ
مرحلة ثم الى تسف مرحلة وتسير من فوخشة الى كات الحج وتأخذ من
سمرقند الى باركت او الى يوزته (yuz. cod.) او الى زامين مرحلة مرحلة
وتأخذ من باركت الى رباط سعد مرحلة وتأخذ من يوزته (yuz. cod.) الى
كش الحج وتأخذ من آشروستة الى ساباط نصف مرحلة وتأخذ من زامين
(زامين. cod.) الى برك مرحلة ثم الى خرقانة (خرقانه. cod.) مرحلة وتأخذ
من اشروستة الى فغكت (فغكت. cod.) نصف مرحلة ثم الى خجندة مرحلة وتأخذ
من بنگت (بيكث. cod.) الى استوركت مرحلة ثم الى وينكرد (وتيركرد. cod.)
مرحلة ثم الى بتر (هر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بتر (لعل بتر. marg. cod.)
الحسن (الحسن. cod.) مرحلة ثم الى ديزك مرحلة ثم الى خرقانة (خرقانه. cod.)
مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتأخذ من بنگت (بيكث. cod.) الى رباط
انفرن (انفرز. cod.) مرحلة ثم الى غركرد (مركرد. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب
مرحلة وتأخذ من اخسيكت الى خواقند (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى
خجند مرحلة ثم الى شاوكت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين
مرحلة ثم الى فورنيد (فوريد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتأخذ
من قبا الى زندرامش (cf. Jaquet II, p. 101. زندراميش fort. 1. زندراميش. cod.)
مرحلة ثم الى رشتان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سوغ (نسوخ. cod.) مرحلة والى
(ثم الى. cod.) كند مرحلة ثم الى خجند مرحلة وتأخذ من اسبيجاب الى بدخت

وتأخذ من بلخ إلى خلم مرحلتين ثم إلى ورواليزه مثلها ثم إلى الطالقان
 مثلها ثم إلى بدخشان v مراحل ومن خلم إلى سينجان مرحلتين ثم إلى
 أندرابه e مراحل ثم إلى كارباقه ٣ مراحل ثم إلى بلنجير مرحلة ثم إلى
 قرغان f مرحلتين * وتأخذ من بلخ إلى بغلان ٩ مراحل ومن سينجان إلى
 بغلان g ٤ مراحل وتأخذ من بلخ إلى مدر ٩ مراحل ثم إلى كد مرحلة ثم إلى
 الباميان ٣ مراحل * ومن بلخ إلى أشبورتان مثلها ثم إلى القارتاب مثلها
 ثم إلى الطالقان مثلها وتأخذ من بلخ إلى شاوركان m مرحلة ثم إلى ترمذ

مرحلة ثم إلى طراز مرحلة ومن توكنت إلى مدينة الصين العظمى مثلاً
 وأربعون يوماً فيما حكى الرسل للحجيجين وقد ذكر ذلك في كتابه وأوصى
 القول فيه h وتأخذ من بخارا إلى بوجكث (تبعكث vera lectio ut vid.) أو إلى
 مغلن (معكث cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارا إلى رندة برهدين
 وتأخذ من سمرقند إلى بديكث (بيكث cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى
 أشبختن (استيخر cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى أباركث أو إلى ورغش
 (ورغش cod.) برهدين برهدين ومن سمرقند إلى وكر (وكر cod.) أو إلى
 مبودنكث (كودبيكث cod.) برهدين برهدين ومن كيش إلى نسف ٣ مراحل
 ومنها إلى الصغانيان (الصغانيات cod. hic ut semper) ٩ ومنها إلى تولد فریش
 مرحلة ومنها إلى سونج مرحلتان ومن نسف إلى بزنة مرحلة ومن خرقنة
 إلى يرك (رك cod.) مرحلة ثم إلى زامين مرحلة ومن الصغانيان إلى قوابان
 ٣ مراحل وكذلك إلى واشكرد أو شومان وتأخذ من الصغانيان إلى دارزنجي
 الحج وتأخذ من باراب إلى شاور مرحلتين ومن اخسيكث إلى كروان مرحلة
 وكذلك إلى وانكث (ريكث cod.)

- a) وروالين C, وروالين B. b) Sic C et marg B cum Textus B بلخشان. c) Pro. كارباقه C, كارباقه B. d) اندرابه C, اندرابه B. e) سينجان C, سينجان B. f) قرغان B, قرغان C. g) Supplevi. h) مدر B. i) O haec om. j) B male. k) B male. l) O haec ad om. m) B ساركد C, ساركد B. ut hinc scripsi apud Ibn Khord. ٣٣, 2. Max B برمد pro ترمذ.

مرحلة، وتأخذ من اليهودية إلى السطح مرحلة ثم إلى اشبورقان * مثلها ثم إلى
السدرة * مرحلة ثم إلى التستيجرة * مرحلة ثم إلى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية إلى قصر الأمير مرحلة ثم إلى قاراب * مرحلة ثم * إلى
كرك مرحلة ثم إلى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية إلى أنبار مرحلة
ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى بلخ مرحلة، وتأخذ من قاراب إلى آستانة مرحلة *
ثم إلى جوبين وملين / مرحلة ثم إلى آندخون * مرحلة ثم إلى رباط أفريغون
مرحلة ثم إلى قنق غيات * مرحلة ثم إلى كركو * مرحلة * وتأخذ من مرو
إلى فاز؛ مرحلة ثم إلى مهدق آباد مرحلة ثم إلى بحيرآباد * مرحلة ثم إلى
القرينين * مرحلة ثم إلى آسذابان * مرحلة أو ثم إلى خوزان * مرحلة ثم إلى
قصر آحتف برهدين ثم إلى آرسكن * مرحلة ثم إلى الأسراب مرحلة ثم إلى 10

a) B السورقان. In O hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٧١, 16
الشبورقان. b) B البندولا. Constat lectio commentario Qodama ٧١, 18 seqq.
et quoque est apud Ibn Khord. c) B الدسكرو؛ Qodama ut rec., Ibn Khord.
دسك كرو. d) B مارات، mox مارات؛ recte O. e) O haec om., sed alio loco
habet: وتأخذ من اليهودية إلى قصر الأمير مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى
بلخ مرحلة. Sequitur hinc قصر الأمير non esse N. P. sed significare locum
principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B اسناتة. f) B حوبين وملين،
O حوس وملين. g) B اندرخون، O اندخوى ut nunc scribitur nomen.
h) B غيات، O غيات. i) B خار. In O hoc itin. desideratur. In Djih.
Numa ٣٣١, 17 in قارس corruptum est. Vid. Jaqut in v. k) B دكراباد؛ apud
Ibn Khord. ٣٣, 3 edidi اباك؛ Djih. Numa habet حتابان. V. Jaqut in v.
l) B القرينين. m) B اسداب، secutus sum Ibn Khord., Qod. et Djih. Numa.
n) O خوزان. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٠ minus recte edidi خوزان؛ vid.
Jaqut in v. Djih. Numa male حوراب. o) B أسكن. Secutus sum Ibn Khord.
et Qodama, coll. nomine رسكن apud Jaqut. Ad hanc stationem a Kaḡr Ahnaf
per urbem Marwarudh iter est longius, nempe 10 Paras.

تتجاذب^٥ مرحلة ثم إلى الطالقان مرحلة ثم إلى كساجان^٦ مرحلة ثم إلى
 اليهودية مرحلة، وتأخذ من مروء إلى جروجرد مرحلة ثم إلى الدفدائقان
 مرحلة ثم إلى تليستان^٧ مرحلة ثم إلى أشترمق^٨ مرحلة ثم إلى سرخس
 مرحلة، وتأخذ من مروء إلى كشيتهن^٩ مرحلة ثم إلى رباط الجديد مرحلة
 ٥ ثم إلى رباط نصرك مرحلة ثم إلى جب^{١٠} حنك مرحلة ثم إلى رباط بارس
 مرحلة ثم إلى آمل مرحلة * ثم إلى جيبكون فوسخا^{١١} وتأخذ من ابشين^{١٢}
 إلى رباط شورا مرحلة ثم إلى رباط شار^{١٣} مرحلة ثم إلى قرية القاضي مرحلة
 ثم إلى شورمين^{١٤} مرحلة ثم إلى قرية الماجوس مرحلة ثم إلى خارا^{١٥} مرحلة
 ثم إلى رباط ميانده مرحلة ثم إلى كزوخ مرحلة ثم إلى هراك مرحلة^{١٦}
 ١٥ وتأخذ من ابشين إلى رباط كزوان مرحلة ثم إلى مركز^{١٧} مرحلة ثم إلى
 رباط رود^{١٨} مرحلة * ثم إلى مروء الرود مرحلة ثم إلى جسر حرة مرحلة ثم
 إلى الطالقان مرحلة، ومن ابشين إلى بيز^{١٩} إلى مروء الرود^{٢٠} فراسخ^{٢١} *

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٦, 8. b) Sic B cum ج et
 Qodama II, 7. Alias lectiones apud Ibn Khord. ٣٢٤. Hinc apud Ibn Khord.
 et Qodama via pergit per stationes قصر خوند et ارغين ad urbem Farayab
 et porro (vid. supra) per القلع ad Shaburgan. c) مروء الشاه. Deinde B
 جَنُوجُرد Jaqut, جَنُوجُرد Ibn Khord. ٢٤, 10, كنوئيد Jaqut ٢٧١, 11; جروجرد
 d) تليستان; cf. Ibn Khord. ٢٤ k. e) B استرمق; cf. Ibn Khord. ann. ٤.
 Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt قصر النجار.
 f) B كشيتهن, O كشيتهن. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab his huius itinerarii
 differunt, propter causam a Sprenger p. 16 allatam. g) (sic) الرباط السيد. (B
 sine punctis). h) B سور. i) O om. k) B ابشين hic et infra. l) B سور.
 m) B سار. n) B sine punctis. o) B خارا. p) B ميانده. q) In O lacuna.
 انشمن للماندر. r) B نخر. Sic B, Sprenger p. 51 legit روز, O رود. s)
 O haec non habet: sed مرحلة إلى القصر الأعلى مرحلة. Hic insuper haec itineraria addit:
 وتأخذ من ابشين إلى القصر الأعلى مرحلة ثم إلى مروء (littera deleta est) مرحلة
 من مروء الرود إلى قصر مرحلة ثم إلى رباط عدي (عمرى) ٣٦١, 19 (Djil. Numa

وتأخذ من هراء الى اسفزاره ٣ مراحل والى مالن او الى كدوخ او الى باشان
مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيسلار مرحلة ثم الى استريين. ٥
مرحلة ثم الى ماراباذ مرحلة ثم الى اوفنه مرحلة ثم الى خشت ٥ مرحلة
وانت في الغيرة وتأخذ من هراء الى ببنه ٢ مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
ثم الى بغشور ٥ مرحلة ٥

وتأخذ من غزنين الى رباط البارز مرحلة ثم الى اسنخ ٥ مرحلة ثم الى
حسن ٥ مرحلة ثم الى الباميان مرحلة وتأخذ من غزنين الى كرنيز ٥
مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان ٢ * وبها عين ماء ٥ ثم الى ويهند
تمام ١٧ * منزلة * وانت في بلاد السند والهند ٥ وتأخذ من بست الى رباط
فيروزقند ٥ مرحلة ثم الى ميغون ٥ مرحلة ثم الى رباط كشر ٥ مرحلة ثم الى 10
بنجواي ٢ مرحلة ثم الى بكراباذ ٥ مرحلة ثم الى خرساد ٥ مرحلة ثم الى

مرحلة ثم الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى رباط ان نعيم (بونغيمى *Djih. Numa*)
مرحلة ثم الى سرخس مرحلة وتأخذ من سرو الروى الى قصر احنف مرحلة
ثم الى لوكر مرحلة ثم الى قريمن (قريمن 1. sic) مرحلة ثم الى رباط الامير
مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرلند (جيتنج 1.) مرحلة ثم الى
سرو مرحلة وتأخذ من سرو (sic) الى قصر احنف مرحلة ثم الى بغشور
مرحلة ثم الى القريتين مرحلة ثم الى نبوه مرحلة ثم الى بانغيس مرحلة

B d) اسبريان O اسبريان e) حصان O اختيار B b) اسفزان B a)
كيف B كيف Pro. ثلثه B منه f) B بالغور e) خست O حسن
B b) حسن O B sine punctis. h) بى شور O بغشور B g)
B m) O om. B indistincte, sine punctis. d) Vid. Jaqut in v. كرنين O كرنيد
n) B om. sine lac. Vid. Ist. 12a et 10.. O عشر B o) تسعة عشر
p) B كشر monente Marq. Cf. Ist. B كسر q) ميغون B
B صجواي O صجوان r) ٣٥٩. Ibn Hauq. ١٢ d.

تكنين اباذ Apud Ist. recepi B زكرايا e)

(حرساد) Apud Ist. recepi خرساد (cod. F quoque habet B حرساد f)

رباط سرب مرحلة ثم الى رباط الاوئل « مرحلة ثم الى خنكل ابادة مرحلة ثم الى قرية غرم « مرحلة ثم الى قرية خاست « مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة « ثم الى خايسار « مرحلة « وتأخذ من سفنجاي « الى رباط مرحلة ثم الى جنكي « مرحلة ثم الى رباط التجريفة « مرحلة ثم الى بنجواي « مرحلة « ٥ وتأخذ من بست الى ناور « ٤ مراحل ثم الى الغور مرحلة « وتأخذ من زرنج الى كركويه مرحلة ثم الى بشتير « مرحلة ثم الى جوين « مرحلة ثم الى بستك « مرحلة ثم الى كنجر « مرحلة ثم الى سرشك « مرحلة ثم الى وادي نر « مرحلة * ثم الى قره « مرحلة « ثم الى نر « مرحلة ثم الى كوستن « مرحلة ثم الى جاشان « مرحلة ثم الى قنك « مرحلة « مرحلة ثم الى الجبل 10 الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هرا « مرحلة « وتأخذ من زرنج الى زانبوق « مرحلة ثم الى سرور « مرحلة ثم الى حرور « مرحلة ثم الى نفا « مرحلة ثم الى رباط كروين « مرحلة ثم الى رباط قهستان « مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بشت « مرحلة « وتأخذ من زرنج الى جزء « ٣ مراحل ثم الى « قره او الى القرنين مرحلتين مرحلتين « ومن فو الى نه 15 مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كيش ٣٠ فرسجا «

- جيبكل اباد O جيبكل اباد B a) In O base statio deest. b) B اوار B a) B عم B d) B sine punctis, O حاشب cf. Ist. fo. l (eod. F حاست). e) B om. O habet جومه f) B جاشان B g) B معاور B h) B الحاران B i) B الحجرة B j) B سبيير بريدغن (sic) B دشمن B m) B ناور O نوار B n) B semel (fort. البستك), semel ut recipi. Cf. Ist. ٢٢٨٤, Ibn Hauq. ٣٠٤, 15. o) B كبحر O كيجن B p) B خاستان sed apud Ist. recipi; خاشان B q) B نر C om. Deinde B et O ر. r) B اسورن O زانبوق O s) B سرور B t) B حورويت O حورويت B u) B Hae et statio seq. in O desiderantur. Pro كروين B كروين B v) B هاشان B w) B جزء O جزء B x) B ut recipi. O هاشان B y) B كروين B z) B الفريتين مرحلتين C aa) B نه in O non sunt. Proq. ad (الفريتين B) فو الفريتين مرحلتين C

وتأخذ من قايين إلى ثمن مرحلة وتأخذ من قايين إلى يَنابند^٥ مرحلتين
 ثم إلى كُنْدَر مثلها ثم إلى طَرَيْشيث^٦ بريدتين، ومن يَنابند إلى سَنكان^٧
 مرحلة ثم إلى جايمن^٨ مرحلة ثم إلى مَالِي كَوَاخِرْزَه مرحلة ثم إلى بُورْجَان^٩
 مرحلتين * ثم إلى المَلَّاحَة مرحلة ثم إلى القَصْر مرحلة^{١٠} وتأخذ من نيسابور
 إلى بيشكند^{١١} مرحلة ثم إلى حَسِينِيَاك مرحلة ثم إلى خُشْرَوْجُرْد^{١٢} مرحلة ثم
 إلى * التَّوْقِ أو إلى * يَحْمِي اَبَاك مرحلة ثم إلى مَزِيْبَان وَهَيْتَم اَبَاك مرحلة
 ثم إلى أَسَدَابَاك مرحلة ثم إلى هَفْتَنَرَة مرحلة^{١٣} وتأخذ من نيسابور إلى
 قصر الرِّيح^{١٤} مرحلة ثم إلى الرُّمَانَة^{١٥} مرحلة ثم إلى صاهمه مرحلة ثم إلى
 مزدوران مرحلة ثم إلى اوْكِينَة^{١٦} مرحلة ثم إلى سرخس مرحلة، وتأخذ من
 قصر الرِّيح إلى فَرَهَاكِرْد^{١٧} مرحلة ثم إلى نوكد^{١٨} مرحلة ثم إلى مَلَايَكِرْد^{١٩}
 مرحلة ثم إلى بُورْجَان مرحلة^{٢٠} ثم إلى كَلَا مرحلة ثم إلى المَلَب^{٢١} مرحلة ثم إلى

B) B. مباد et بياو، يَنابند U، مباد et مباد، mox مباد B) ٥)
 O habet duo itineraria, alterum a Qm ad Kondor, alterum a
 Qm ad Tun, ثم إلى قلعة مرحلة ثم إلى بياو مرحلة ومن يَنابند إلى سَكان
 مَلَر كَوَاخِر U، كَوَاخِر B) ٦) حانمن C، جاتمن B) ٧) سَكان B et C) ٨)
 of. بَبِيْب كَنْد U، بِيْشَكَنْد B) A) O om. ٩) بُورْجَان U، بُورْجَان B) ١٠)
 Ibn Khord. ٣٣, 9 et ann. k. Ibn Rosteh ١٧, 6 et Edrisi II, p 177
 Edrisi, سنكرد. Post hanc stationem desideratur statio, quam ceteri
 نَهَابَنْد appellant. ١١) B et om. ١٢) B et om. ١٣) B et om.
 B habet يَحْمِي مَال; v. Ibn Khord. l. 7, Ibn Rosteh l. 1. Deinde B
 يَحْمِيَاك C. ١٤) B et om. ١٥) B et om. ١٦) B et om.
 B habet خَاكْسَارَان. ١٧) B et om. ١٨) B et om. ١٩) B et om.
 B habet مَلَايَكِرْد. ٢٠) B et om. ٢١) B et om.

امته مرحلة في الى هراء مرحلة * وتأخذ من القصر الى الملاحة مرحلة
 في الى سنكلنة مرحلة في الى يُنابذ مرحلتين * وتأخذ من نيسابور
 الى كلكاو مرحلة في الى الدارين مرحلة في الى نممكن مرحلة فمن اراد
 نسا اخذ الى ربك مرحلة في الى فرخان ٢ مرحلة في الى بردر مرحلة في
 ٥ الى بغداد مرحلة في الى نسا مرحلة * ومن اراد ابيورد اخذ الى
 دزاوند مرحلة في الى حويران مرحلة * في الى قلميهين مرحلة في الى
 ابيورد مرحلة ومن قلميهين الى كوفن مرحلة ومن كوفن الى ابيورد
 مرحلة * وتأخذ من نيسابور الى بغيش مرحلة ثم الى القرية الحمراء
 مرحلة في الى المشهد ٣ مرحلة في الى طابورن بريدن * وتأخذ من نيسابور
 ١٥ الى نشديغن مرحلة في الى رباط مرحلة في الى آخر مرحلة في الى
 طرتهيت مرحلة * وتأخذ من نيسابور الى ريوند مرحلة في الى مهرجان ٢
 مرحلتين في الى اسفراين ٣ مثلها * وقد اختصنا مسافات هذا الاقليم *

ومن الرمادة او صاعه *c)* O addit: *b)* B et O سكان. *a)* O eine art. ملاحه O
 (كنكوا) *c)* O nomen bis habet ut recipi (كلكاو B *d)* الى نوقان مرحلة
 معداو O *g)* بردر *f)* B et mox فرخان B *e)* بممكن B
h) O om. B habet قلميهين *i)* O; B حويران *j)* O; B دزاوند. *k)* C om. B habet قلميهين Sprenger p. 51 legit قلميهين. *l)* B بغيش O semel بغيش semel
 sed apud Ibn Roatek *m)* ult. *n)* B بغيش Apud Ibn Khord. ٢٢, 3 recipi. *o)* B بغيش
 ومنها الى العقبة مرحلة مرحلة *m)* O add.: نوقان. *n)* O موقان. *o)* B بغيش
 وتأخذ من نيسابور الى كلكاو او الى بغيش او الى *Supra nempe O sic habet:*
 Significatur autem nomino *locus supra* مزبوران *dictus, quem Qodama ٢.٧, 1 seq. appellat*
 مزبوران *locus supra* مزبوران *dictus, quem Qodama ٢.٧, 1 seq. appellat*
 رباط O *p)* add. *q)* O add. نشديغن B *r)* O add. نشديغن B
 وتأخذ من نسا الى رباط موزر: *s)* O addit itin. اسفراين O *t)* O مهرجان
 مرحلة في الى برزاوند مرحلة في الى جرمقان مرحلة * ومن نسا الى كوفن ٢٥
 مرحلة. *In O itineraria plane alio ordine sunt disposita.*

أقليم الدَّيْلَم

هذا إقليم القز والصوف به صنَّع حذائي، وخواكه تحمل الى الآكاف^a،
وبزر^b معروف * بمصر والعراق^c كثير الأمطار^d، مستقيم الاسعار^e مصر طريف^f،
* ولم عمل^g لطيف^h يجلبون الشريفⁱ، ويترجمون الضعيف^j كبراء في الفقه واجلأ^k
في الحديث رجال في القتل وكل عفيف^l، رسوم حسان وذيل نظيف^m بحرⁿ
عميق به مدن تطيف^o به اسماء سرية وصيالح جليظة وخواكه^p لذيلة^q
واشياء متضادة وارزاز كثيرة به تبين وزيتون واترنج وخرنوب كثير اعشاب^r،
حسن الاعشاب^s، وسائيف رحاب^t ومدن طياب^u، وخبش عجاب^v واسم
كبير^w وما غريب^x ودخل كثير^y، وبزر خطير^z وانما نسبناه الى الديلم لان
به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم وهم اليوم قوم قد استولوا على ما يضاقهم¹⁰
من البلدان واحتوا على اثمة الاسلام، وانهم لهم الخاش والعام^{aa} ولم نجد لهذا
الاقليم اسما يجمع كورة^{ab} فاصفناه اليهم ولقبناه بهم لنفضل كورة ونشهره امرة^{ac}
وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الجيل مشتق^{ad} ولها من
العراق حظا لاصفنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرق مصرها وقومس^{ae} من
نواحيها^{af} وهذا شكله ومثاله^{ag} 15

وقد جعلناه خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرّجن
ثم طبرستان ثم الديلمان^{ah} ثم القز والبحيرة متوسطة في هذه الكور^{ai} غير
قومس فانها متعالية في الجبال متوسطة بين الرق وخراسان تفصل بينها وبين
البحيرة كورة طبرستان^{aj} فلما قومس فلها كورة رحبة نوهة^{ak} حسنة الخواكه
وفي ثمانون فرسخا في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الامل كثيرة¹⁰

a) C addit. b) في الاطراف C. c) العراق C. d) الامصار B. e) في الاطراف C. f) وحيث et habet اسماء et ترى. g) وخواكها C. h) وحيث et deinde طياب B. i) وحيث. j) وحيث. k) وحيث. l) وحيث. m) وحيث. n) وحيث. o) وحيث. p) وحيث. q) وحيث. r) وحيث. s) وحيث. t) وحيث. u) وحيث. v) وحيث. w) وحيث. x) وحيث. y) وحيث. z) وحيث. aa) وحيث. ab) وحيث. ac) وحيث. ad) وحيث. ae) وحيث. af) وحيث. ag) وحيث. ah) وحيث. ai) وحيث. aj) وحيث. ak) وحيث. al) وحيث. am) وحيث. an) وحيث. ao) وحيث. ap) وحيث. aq) وحيث. ar) وحيث. as) وحيث. at) وحيث. au) وحيث. av) وحيث. aw) وحيث. ax) وحيث. ay) وحيث. az) وحيث. ba) وحيث. bb) وحيث. bc) وحيث. bd) وحيث. be) وحيث. bf) وحيث. bg) وحيث. bh) وحيث. bi) وحيث. bj) وحيث. bk) وحيث. bl) وحيث. bm) وحيث. bn) وحيث. bo) وحيث. bp) وحيث. bq) وحيث. br) وحيث. bs) وحيث. bt) وحيث. bu) وحيث. bv) وحيث. bw) وحيث. bx) وحيث. by) وحيث. bz) وحيث. ca) وحيث. cb) وحيث. cc) وحيث. cd) وحيث. ce) وحيث. cf) وحيث. cg) وحيث. ch) وحيث. ci) وحيث. cj) وحيث. ck) وحيث. cl) وحيث. cm) وحيث. cn) وحيث. co) وحيث. cp) وحيث. cq) وحيث. cr) وحيث. cs) وحيث. ct) وحيث. cu) وحيث. cv) وحيث. cw) وحيث. cx) وحيث. cy) وحيث. cz) وحيث. da) وحيث. db) وحيث. dc) وحيث. dd) وحيث. de) وحيث. df) وحيث. dg) وحيث. dh) وحيث. di) وحيث. dj) وحيث. dk) وحيث. dl) وحيث. dm) وحيث. dn) وحيث. do) وحيث. dp) وحيث. dq) وحيث. dr) وحيث. ds) وحيث. dt) وحيث. du) وحيث. dv) وحيث. dw) وحيث. dx) وحيث. dy) وحيث. dz) وحيث. ea) وحيث. eb) وحيث. ec) وحيث. ed) وحيث. ee) وحيث. ef) وحيث. eg) وحيث. eh) وحيث. ei) وحيث. ej) وحيث. ek) وحيث. el) وحيث. em) وحيث. en) وحيث. eo) وحيث. ep) وحيث. eq) وحيث. er) وحيث. es) وحيث. et) وحيث. eu) وحيث. ev) وحيث. ew) وحيث. ex) وحيث. ey) وحيث. ez) وحيث. fa) وحيث. fb) وحيث. fc) وحيث. fd) وحيث. fe) وحيث. ff) وحيث. fg) وحيث. fh) وحيث. fi) وحيث. fj) وحيث. fk) وحيث. fl) وحيث. fm) وحيث. fn) وحيث. fo) وحيث. fp) وحيث. fq) وحيث. fr) وحيث. fs) وحيث. ft) وحيث. fu) وحيث. fv) وحيث. fw) وحيث. fx) وحيث. fy) وحيث. fz) وحيث. ga) وحيث. gb) وحيث. gc) وحيث. gd) وحيث. ge) وحيث. gf) وحيث. gg) وحيث. gh) وحيث. gi) وحيث. gj) وحيث. gk) وحيث. gl) وحيث. gm) وحيث. gn) وحيث. go) وحيث. gp) وحيث. gq) وحيث. gr) وحيث. gs) وحيث. gt) وحيث. gu) وحيث. gv) وحيث. gw) وحيث. gx) وحيث. gy) وحيث. gz) وحيث. ha) وحيث. hb) وحيث. hc) وحيث. hd) وحيث. he) وحيث. hf) وحيث. hg) وحيث. hh) وحيث. hi) وحيث. hj) وحيث. hk) وحيث. hl) وحيث. hm) وحيث. hn) وحيث. ho) وحيث. hp) وحيث. hq) وحيث. hr) وحيث. hs) وحيث. ht) وحيث. hu) وحيث. hv) وحيث. hw) وحيث. hx) وحيث. hy) وحيث. hz) وحيث. ia) وحيث. ib) وحيث. ic) وحيث. id) وحيث. ie) وحيث. if) وحيث. ig) وحيث. ih) وحيث. ii) وحيث. ij) وحيث. ik) وحيث. il) وحيث. im) وحيث. in) وحيث. io) وحيث. ip) وحيث. iq) وحيث. ir) وحيث. is) وحيث. it) وحيث. iu) وحيث. iv) وحيث. iw) وحيث. ix) وحيث. iy) وحيث. iz) وحيث. ja) وحيث. jb) وحيث. jc) وحيث. jd) وحيث. je) وحيث. jf) وحيث. jg) وحيث. jh) وحيث. ji) وحيث. jj) وحيث. jk) وحيث. jl) وحيث. jm) وحيث. jn) وحيث. jo) وحيث. jp) وحيث. jq) وحيث. jr) وحيث. js) وحيث. jt) وحيث. ju) وحيث. jv) وحيث. jw) وحيث. jx) وحيث. jy) وحيث. jz) وحيث. ka) وحيث. kb) وحيث. kc) وحيث. kd) وحيث. ke) وحيث. kf) وحيث. kg) وحيث. kh) وحيث. ki) وحيث. kj) وحيث. kl) وحيث. km) وحيث. kn) وحيث. ko) وحيث. kp) وحيث. kq) وحيث. kr) وحيث. ks) وحيث. kt) وحيث. ku) وحيث. kv) وحيث. kw) وحيث. kx) وحيث. ky) وحيث. kz) وحيث. la) وحيث. lb) وحيث. lc) وحيث. ld) وحيث. le) وحيث. lf) وحيث. lg) وحيث. lh) وحيث. li) وحيث. lj) وحيث. lk) وحيث. ll) وحيث. lm) وحيث. ln) وحيث. lo) وحيث. lp) وحيث. lq) وحيث. lr) وحيث. ls) وحيث. lt) وحيث. lu) وحيث. lv) وحيث. lw) وحيث. lx) وحيث. ly) وحيث. lz) وحيث. ma) وحيث. mb) وحيث. mc) وحيث. md) وحيث. me) وحيث. mf) وحيث. mg) وحيث. mh) وحيث. mi) وحيث. mj) وحيث. mk) وحيث. ml) وحيث. mm) وحيث. mn) وحيث. mo) وحيث. mp) وحيث. mq) وحيث. mr) وحيث. ms) وحيث. mt) وحيث. mu) وحيث. mv) وحيث. mw) وحيث. mx) وحيث. my) وحيث. mz) وحيث. na) وحيث. nb) وحيث. nc) وحيث. nd) وحيث. ne) وحيث. nf) وحيث. ng) وحيث. nh) وحيث. ni) وحيث. nj) وحيث. nk) وحيث. nl) وحيث. nm) وحيث. nn) وحيث. no) وحيث. np) وحيث. nq) وحيث. nr) وحيث. ns) وحيث. nt) وحيث. nu) وحيث. nv) وحيث. nw) وحيث. nx) وحيث. ny) وحيث. nz) وحيث. oa) وحيث. ob) وحيث. oc) وحيث. od) وحيث. oe) وحيث. of) وحيث. og) وحيث. oh) وحيث. oi) وحيث. oj) وحيث. ok) وحيث. ol) وحيث. om) وحيث. on) وحيث. oo) وحيث. op) وحيث. oq) وحيث. or) وحيث. os) وحيث. ot) وحيث. ou) وحيث. ov) وحيث. ow) وحيث. ox) وحيث. oy) وحيث. oz) وحيث. pa) وحيث. pb) وحيث. pc) وحيث. pd) وحيث. pe) وحيث. pf) وحيث. pg) وحيث. ph) وحيث. pi) وحيث. pj) وحيث. pk) وحيث. pl) وحيث. pm) وحيث. pn) وحيث. po) وحيث. pp) وحيث. pq) وحيث. pr) وحيث. ps) وحيث. pt) وحيث. pu) وحيث. pv) وحيث. pw) وحيث. px) وحيث. py) وحيث. pz) وحيث. qa) وحيث. qb) وحيث. qc) وحيث. qd) وحيث. qe) وحيث. qf) وحيث. qg) وحيث. qh) وحيث. qi) وحيث. qj) وحيث. qk) وحيث. ql) وحيث. qm) وحيث. qn) وحيث. qo) وحيث. qp) وحيث. qq) وحيث. qr) وحيث. qs) وحيث. qt) وحيث. qu) وحيث. qv) وحيث. qw) وحيث. qx) وحيث. qy) وحيث. qz) وحيث. ra) وحيث. rb) وحيث. rc) وحيث. rd) وحيث. re) وحيث. rf) وحيث. rg) وحيث. rh) وحيث. ri) وحيث. rj) وحيث. rk) وحيث. rl) وحيث. rm) وحيث. rn) وحيث. ro) وحيث. rp) وحيث. rq) وحيث. rr) وحيث. rs) وحيث. rt) وحيث. ru) وحيث. rv) وحيث. rw) وحيث. rx) وحيث. ry) وحيث. rz) وحيث. sa) وحيث. sb) وحيث. sc) وحيث. sd) وحيث. se) وحيث. sf) وحيث. sg) وحيث. sh) وحيث. si) وحيث. sj) وحيث. sk) وحيث. sl) وحيث. sm) وحيث. sn) وحيث. so) وحيث. sp) وحيث. sq) وحيث. sr) وحيث. ss) وحيث. st) وحيث. su) وحيث. sv) وحيث. sw) وحيث. sx) وحيث. sy) وحيث. sz) وحيث. ta) وحيث. tb) وحيث. tc) وحيث. td) وحيث. te) وحيث. tf) وحيث. tg) وحيث. th) وحيث. ti) وحيث. tj) وحيث. tk) وحيث. tl) وحيث. tm) وحيث. tn) وحيث. to) وحيث. tp) وحيث. tq) وحيث. tr) وحيث. ts) وحيث. tt) وحيث. tu) وحيث. tv) وحيث. tw) وحيث. tx) وحيث. ty) وحيث. tz) وحيث. ua) وحيث. ub) وحيث. uc) وحيث. ud) وحيث. ue) وحيث. uf) وحيث. ug) وحيث. uh) وحيث. ui) وحيث. uj) وحيث. uk) وحيث. ul) وحيث. um) وحيث. un) وحيث. uo) وحيث. up) وحيث. uq) وحيث. ur) وحيث. us) وحيث. ut) وحيث. uu) وحيث. uv) وحيث. uw) وحيث. ux) وحيث. uy) وحيث. uz) وحيث. va) وحيث. vb) وحيث. vc) وحيث. vd) وحيث. ve) وحيث. vf) وحيث. vg) وحيث. vh) وحيث. vi) وحيث. vj) وحيث. vk) وحيث. vl) وحيث. vm) وحيث. vn) وحيث. vo) وحيث. vp) وحيث. vq) وحيث. vr) وحيث. vs) وحيث. vt) وحيث. vu) وحيث. vv) وحيث. vw) وحيث. vx) وحيث. vy) وحيث. vz) وحيث. wa) وحيث. wb) وحيث. wc) وحيث. wd) وحيث. we) وحيث. wf) وحيث. wg) وحيث. wh) وحيث. wi) وحيث. wj) وحيث. wk) وحيث. wl) وحيث. wm) وحيث. wn) وحيث. wo) وحيث. wp) وحيث. wq) وحيث. wr) وحيث. ws) وحيث. wt) وحيث. wu) وحيث. wv) وحيث. ww) وحيث. wx) وحيث. wy) وحيث. wz) وحيث. xa) وحيث. xb) وحيث. xc) وحيث. xd) وحيث. xe) وحيث. xf) وحيث. xg) وحيث. xh) وحيث. xi) وحيث. xj) وحيث. xk) وحيث. xl) وحيث. xm) وحيث. xn) وحيث. xo) وحيث. xp) وحيث. xq) وحيث. xr) وحيث. xs) وحيث. xt) وحيث. xu) وحيث. xv) وحيث. xw) وحيث. xx) وحيث. xy) وحيث. xz) وحيث. ya) وحيث. yb) وحيث. yc) وحيث. yd) وحيث. ye) وحيث. yf) وحيث. yg) وحيث. yh) وحيث. yi) وحيث. yj) وحيث. yk) وحيث. yl) وحيث. ym) وحيث. yn) وحيث. yo) وحيث. yp) وحيث. yq) وحيث. yr) وحيث. ys) وحيث. yt) وحيث. yu) وحيث. yv) وحيث. yw) وحيث. yx) وحيث. yy) وحيث. yz) وحيث. za) وحيث. zb) وحيث. zc) وحيث. zd) وحيث. ze) وحيث. zf) وحيث. zg) وحيث. zh) وحيث. zi) وحيث. zj) وحيث. zk) وحيث. zl) وحيث. zm) وحيث. zn) وحيث. zo) وحيث. zp) وحيث. zq) وحيث. zr) وحيث. zs) وحيث. zt) وحيث. zu) وحيث. zv) وحيث. zw) وحيث. zx) وحيث. zy) وحيث. zz).

الانعام ثقيلة الخراج معتدلة الهواء ^a قصبته الدامغان ومدنها سمنان بسطام
 وغانة ^b بيار مغلون ^c واما جرجان فلها كورة سهلية * جبلية نولا البرد
 لعبت فيها النخيل ذات الترنج وزيتون وعنب وتين غزيرة الانهار كثير
 البساتين لها رستاق جليل ولخيرات بها كثير والبحر قريب والمصر طريف
^d والاسم كبير ^e والخراج ثقيل اسم القصبة وفي مصر الاقليم شهرستان ومن مدنها
 سترابك وآيسكون ^f اللهم آخر الرباط ^g واما طبرستان فلها * كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال ^h كثيرة الامطار قشقة كربة ⁱ وسخة مبرغثة ^j غمة اخبار
 الارز * كثيرة الاسماك والتموم وطير الماء وبهاء مزارع الكتان والقنب ^k قصبته
 أمل ومن مدنها سالوس ميلة ^l مامطير ^m ترناجي ⁿ ساريت طميشة ^o هري بود ^p

ضباع حسنة وقلاع حصيلة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهام ^a
 وسهول وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الامل مع كثرة الانعام والاشغال
 نفيلة (ثقليلة 1.) الخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
 infra B رعدة ^b رغانة B ^c وحذف يكون ثمانون (sic) فرسخا في سبعين
 سار B. Coniectura scripti. Deinde B رعدة supra B رعدة ^d رعدة ^e رعدة
 جبلية (sic) ذات اصدان غريبة الانهار ^f pro his: O e) كثير B ^g معور B ^h
 كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر طريف واسم كبير
 Male edidi اللهم apud Ist. ٢٧, 1 et Ibn H. ٣١, 9, Jaqut I, ٣٥٤, 12 praescribit اللهم sed p. ٢٧١ habet اللهم. Cum vocali dhamma quoque
 oditum est Abulfeda ٢٣٧. Dorn, *Caspia*, p. 268 praefert اللهم sed opinatur
 (p. 21, 95) nomine اللهم eundem locum significari (Ahlem). ^g ايضا O
^h O add. مشجرة نوحه بها ⁱ O om. سهلية ولها جبال بحرية
^m O مامطين. Pro مامطير B et C ubique. ولها خصائص واسم
 om. B hic et in mappa برجي in itin. برجي ubi O برجي V. Ibn al-Faqih
 ٣٢٤. See, Ibn Isfandiyyar, *Hist. of Tabaristan*, ed. Browne p. 27 ortum est
 nomen اهر. ⁿ O hic et infra طميشة. Nomen seq. supra in B
 scribitur هرا. Infra ponitur locus in provincia Djordjan. ^o B et C بود B
 supra (ubi cum nomino praeced. coniungitur) ut recepi.

منطير^١ نامية تبيشة^٢ واما الديلمان^٣ فلها * كورة في الجبال صغيرة المدن
لا * ترى للاد^٤ لياقة ولا علم ولا ديانة * بل ثم دولة ورجلة^٥ وهيبة ولكم رسوم
عجبة وقرى كثيرة وقد اصفنا اليها الحجيل^٦ لان اكثر الناس لا يكادون يعرفون
بينهم فقصة الديلم^٧ برون^٨ ومن مدنها ولامة^٩ شكيرة^{١٠} تارم^{١١} خشم^{١٢}
والحجيل^{١٣} نولاب^{١٤} نيلمان^{١٥} شهر^{١٦} كهن^{١٧} رود^{١٨} واما الخنز^{١٩} فلها كورة واسعة
خلف البحيرة قسفة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود^{٢٠} باخرها سد^{٢١} ماجوج
وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنهم عليهما يقبلان في
البحيرة وعلى تخومها من قبل جرجان جبل ينقشله^{٢٢} قصبته^{٢٣} ايل^{٢٤} ومن مدنها
بلغار^{٢٥} سمندر^{٢٦} سوار^{٢٧} بغند^{٢٨} قيشوي^{٢٩} خيليج^{٣٠} بلنجور^{٣١} البيضا^{٣٢}
الذامقان^{٣٣} قسبة صغيرة في حصبة خربة الاطراف رديئة^{٣٤} لخمالت لا حسنة^{٣٥}
الاسواق ولا كثيرة الاجلدة غير انها جيدة الهواء وفي اهلها وطاة^{٣٦} علييب

١) مانطير، *supra* منطير، *O* منطير. *Videtur esse mera repetitio nominis*
quod quoque منطير scribitur. *Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, Muk. Quellen,*
1V. Deinde B نامد، *O* نامد، B *supra* ماميه. *Of. ad Ist. ٢١٩g, sed Ibn Isfand.*
p. 56, l. 21, 186 نامد ut Beladb. ٢١٩f ult. ٢) B h. l. تبيشة، *supra* تبيسة،
C quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. تبيسة، sed errore, quia dicit nomen
esse idem quod طيمسة (of. III, of v, ult.). *Of. Dorn l. l. sub تبيشة et تبيسة.*
Significat nomen rudetum (Dorn, *Bemerk.* p. 60). ٣) سهل فيه الحجيل *O*
٤) *O* om. ٥) B ورجلة. ٦) *O* om. ٧) (الحجيل. *cod.*) وجيل فيه (مند. *cod.*) الديلم
٨) B h. l. ولا برون. ٩) وثر انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبته: pro his
شكيرة، *O* شكيرة، *supra* شكيرة، B شكيرة. ١٠) B h. l. ولا متين. ١١) *O* om. et habet
خشم. *Coniectura scripsi.* Deinde B تارم. ١٢) B *supra* حشم، *infra* حشم. Deinde B
والحجيل. ١٣) B h. l. سليمان. Abulfeda ٢٢٨ سليمان. Ibn abi Oseib. II, ١٧١, 22
الحيلمان شهر. ١٤) B *ubique* كهن رود et كهن رود، *infra* كهن رود. ١٥) *O* كهن رود. ١٦) B
بلدانهم. ١٧) B اكبر — عليها. ١٨) B *ut* recepi. ١٩) B *et* C sine punctis. Deinde B
فمروى، *supra* فمروى. ٢٠) B *ut* recepi. ٢١) B *et* C. ٢٢) B *et* C. ٢٣) B *et* C. ٢٤) B *et* C. ٢٥) B *et* C. ٢٦) B *et* C. ٢٧) B *et* C. ٢٨) B *et* C. ٢٩) B *et* C. ٣٠) B *et* C. ٣١) B *et* C. ٣٢) B *et* C. ٣٣) B *et* C. ٣٤) B *et* C. ٣٥) B *et* C. ٣٦) B *et* C.

حصن بثلاثة ابواب باب الرى باب خراسان باب ولام سوتان
 سف وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أنوار ودهستان وابناء السبيل ولا
 يخرج منه كرى ولا تقبل عليه زيادة فلم يتوارثوه والجامع في الارقة بهي
 نظيف ولهم حياض * مثل حياض مروه * وستان * على الجانة بها جامع
 لطيف في السوق واما يختزها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد حقت و قبلها
 قرية سمنك من نحو الرى بها سوق حارة * وبستان خفيفة الامل كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق طريقة للجامع * كانه حصن وسط
 الاسواق ولهم ملا جار * وحنون * على سكة خراسان وزعنة وزعنة
 حسنة الثمار * ويبار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكرم وثمار، وذكر
 10 بالانليم والجبال ولهم خراسان اعمال ولسار * مع دين رجله * ولعمار، وفي
 الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان والاعنم، وحذق في بناء وارسام،
 ومروآت وصدقات وإسلام، وصالح عليه الفاض والعام، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار، ولا بها قبان ولا خمار، ولا بدعة * يراها الفريقان ولا غير
 حنفي لهم فقيه ونظار، ومع ذلك لهم اسم ن الاقطار، وفي الانروشة
 18 عندي علم واخبار، وفي الاملاك اعجيب واسمار * ميسير باسوال وانعام،
 مشاهير بالطاق واكرام، الا ان لها عيوباً واحزاناً ليس بها منبر على رسم
 البلدان، والسوق في الدور والباصه نسوان، لانه يؤتون طاعة لسلطان،

Mox B كدى O e) سوق بن O، سوقين B b) Lacuna in B et O. a)
 B et O g) بالسوق D f) O om. e) ابواب على جادة الرى O d). نقبل
 B من نحو الرى. O om. Jaqut h) وقبلها بها C Doinde. حقت
 يتكمل C addit: f). الاطراف O k). جاد l. e. حد C i). نحو pro
 ودرعته وربعه B e). (ومغشور e). ومغور B n). في C m). كثرها الى العراف
 Deinde O وانار C واسمار. واسمار B q). في الاعاجم O p). وزعنه وربعه O
 ut antea in B. في النهار O i). والسمن O e). ورجله B r). مع pro اهل
 B (فانته B) فانه O Deinde C حنفي له O e). (نراها B) ولا اكفار C u)
 at post بانعام واموال O n). الانروشة B y). ذلك O z). ونظار
 ولا C bb). عيوب واسباب O aa). بالطاق O، بالطاق Pro. ووزال addit واكرام

والله صيف لارض ويستان» بالطرجارة» يقسم على رسم أرجان، وتعذب وحش مع احلب كرم ورجوعة من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت الارض والماء محذره، وكونها بمقاوة غير مختار، وهي بحصنين بينهما منازل المسجد الكبير في الحصن الداخل * منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن الخارج، ثلاثة ابواب محددة / والبيادر داخل الحصن، وانما استقصينا وصفها * لكقصبات لان اصل اخول منها وكل قومسي تراه بيت المقدس فاعلم انه منها وقد كفوا عرواء جدنا ابا الطيب الشواء وذكرنا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلا، أيام الحريرة»

شهرستان في مصر الاقليم وقصة جرجان، كثيرة الفوائد والزيوت والرمان، ومشاكل رملة فلسطين» في البلدان، لها بهاء واثنين اهل مروة وانقان، 10 وفيهم نساء وظرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاكيمان، جيدة البطيخ واللواء والبانجان، وكأما عجن اللوز بالزيت والادهان، بها السارنج والانرنج والعناب، والنخل لولا برد يفسد الارطاب، وسبك عجيب شبه قبران، فهي بلدة سرية عظيمة * القدر والشان» وانهار عليها جسور وليفان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وأزروا للحيطان، 11 * وهو بنصفين كفسا وبغداد وعلى الرسم حذاء للثوب دكان، وازاء دار الامير الى قم ميدان، واذان بتطريب ولخان، والخطيب حنفي والاقامه لسان، ولها البكر ورستان ديهستان، وقد غلبت في * رياض واشجار، واقصاب وخرمارود فلا تنسى فاقه العلم نسيان، به تين وزعرور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

a) O sine copula. b) (يعسم B) مقسم كارجان. Deinde C. بالطرجارة B. c) قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن O. d) والمسجد C. e) بناحدار B. f) لمعنيين احدهما لتعلم الا قد O. g) محددة B. h) باب واحد والخارج اوجرتا في وصف المدن لثلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والشأن ان O. m) نفسها. n) O om. o) احدا Deinde O عرفنا B. p) تراه C. q) Appellantur do قرية للمراء (supra ٣٥٦, 8), v. Ibn Khallio. n. 350 (p. ٣٥). r) عجب طيب كثيران O. s) وثر O. t) الرملة C. u) والى دار الامين لا B. v) الشأن O. w) O tantum اشجار O. x) وخطيب حنفي O. y) (وانه O). z) قم.

دفعه ائسمان، واجيال عامرة على نعت لبنان، وخلائك طريفة ومسجد
 دبنار فهذا صحيح كله ولكن افسح الآن، هو مصر حرة شديدة مع كرب
 ولبنان، وبراعيت ضاربة اليها مرفقا اسم كركان و، والتين حماء والماء آكران،
 ومن حلها من بلده فليعدد الاكفان، فان بها مناجلة يحصد الابدان، وتراجم
 على راس الحمل يوم النحر حريان، فبجروح ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
 هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك سامان، ونعضب
 وحش عليه الغريقان، وتشيع مغرط مع خلق قرآن، لها تسعة دروب
 اولها درب سليمان، ثم درب القومسيين ثم درب لشارع حيان، ثم درب
 كندة ثم درب البانجان، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما التقنته
 10 من وصف جرجان، وبكراباد ملتفة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
 مدينة عامرة بها مساجد ومشايخ واجلة والقبابر ممتدة تقابل مصر على
 نهر بجسره ولهم نهر آخر في العراض يستى طيفورى انظف واعذب من
 الآخر ولهم آثار حلوة، واستركبان لطيب هوا واصبح ماء من جرجان ائمتهم
 حوكا، القز حذاف فيه وقد حارب حصنها وانظم للندى والجامع في السوق
 11 على باب نهر، وآسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
 والنهر طرف البلد وهي فرقة جرجان ومطرح الرحاب وهي بحرية دون
 آسكون واخف اهلا وفيهم نخلة، وآخر مدينة رستان دهستان على يملة
 الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع ترى
 دهستان اربع وعشرون قرية وهي من اجل اعمال جرجان والرباط على
 20 فم المفازة قد خرب السلطان، حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو عامر طريف

B sine, B insert على B insert. c) على ما وصفنا لك C b) رفع C a) ضاربة، Mox O ودمار f) شديدة حرة C d) sine copula. g) Nempو براعيت كالذئب signifcat lupi, et alibi habet auctor كركان. Cf. quoque Spiegel, *Iran*, p. 122. h) B sine. i) جملة O، وجملة B. j) B sine punctis. k) O البانجان. l) وعليه B m) (من O om). n) الترك B. o) O pro. p) مع O. q) حسنة. r) O add. s) ونكرناوا B. t) مسجعتك لك في. u) O add. v) O. w) O om. x) O add. y) O. z) O. hie: فم المفازة

مساجد حسنة * واسواق بهيئة * ومنازل لطيفة واطعمة طيبة ليس به جامع ^٨
والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه
الدندانقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر
المساجد لاصحاب ابي حنيفة رحمه الله

آمل قصبة طبرستان بلدة لها ذكر وشان ، بها ثياب عجيبة حسنة ^٩
ومرافق وخصائص وبیمارستان ، ولهم مع ذلك جامعان ^{١٠} في العتيق نهر
واشجار يلى في طرف الاسواق ، والآخر بقربة احاط بكل جامع رواق ^{١١}
ونهر يدعى ارحية رقة ^{١٢} ، حسنة وجوههم وضيئة رشاق ، متاجر مفيد وحانة
حذاني ^{١٣} ، كثير ذكهم وتم تجار ، ولا تسعل عن طيب نكهة ورقية اخضر ،
ونظر بعيد بحسن ^{١٤} ابصار ، فالتوم طيبها والارز نفها وجلا العيون لنهار ، بها ^{١٥}
علم كثير لا تخلو من امام ونظار ^{١٦} الا ان خبرهم اثير ^{١٧} ، وادماهم كربة وعيهم ^{١٨}
كثير ^{١٩} ، وبقلهم عجيبي وفسقهم عظيم وغيتهم مديد وحرم شديد ودورهم
حشيش ورسمهم خسيس خبز الخنطة يسكر ^{٢٠} ، وطير الماء يومن والبراهيت
تلقف والبيت يكف والهواء قشف والكلام عاجل والبلد حصر والسوق قلدر
والصيف مطر ^{٢١} * سألوس بها قلعة من حجارة الجامع ^{٢٢} على جانب ^{٢٣} وسارية ^{٢٤}
عامر ^{٢٥} لها ^{٢٦} علوم وثياب فاخرة واسواق ^{٢٧} ، واخلاق طاهرة حصينة تخلف وجسور
هائلة في الجامع نارنجية ^{٢٨} * باروقة دائرية ^{٢٩} وفي قنطرة الجسر تينة ^{٣٠} طاهرة تأملها
لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا ^{٣١} بينتها ^{٣٢} لا في بالارية واتى صادف لريد الآخرة ^{٣٣}

ليس لهم غيره ^٩ O om. ^{١٠} O add.: كثير من مدن كثيرة ^{١١} B sine punctis. ^{١٢} B add. كل. ^{١٣} B add. رواقى ^{١٤} B add. بعد بحسن ^{١٥} B add. رواقى ^{١٦} B add. كل. ^{١٧} B add. رواقى ^{١٨} B add. كل. ^{١٩} B add. كل. ^{٢٠} B add. كل. ^{٢١} B add. كل. ^{٢٢} B add. كل. ^{٢٣} B add. كل. ^{٢٤} B add. كل. ^{٢٥} B add. كل. ^{٢٦} B add. كل. ^{٢٧} B add. كل. ^{٢٨} B add. كل. ^{٢٩} B add. كل. ^{٣٠} B add. كل. ^{٣١} B add. كل. ^{٣٢} B add. كل. ^{٣٣} B add. كل.

بروان في قصبة الديلم صغيرة * لا سريّة ولا جليظة ولا طرف ولا شريفة ،
ولا منازل طيّبة لفيضة ، ولا منازل رشيقة انيقة ، ولا اسواقها بالواسعة
العظيمة ، ولا بلدانها كبرى طريفة ، ولا جوامع بل في قرى كنيضة ، غير
انهم في جلالة عجيبة ومنبع العساكر الليفة ، وحيث مستقر السلطان
يسمى ١ شهرستان قد حفر تم بئر الى اسفلها فيها اموالهم والآنهم ٢
وساروند بها قلعة يقال لها سميروم عليها سلع ذهب وشمس وتمر وبيوتهم
لبس ٣ وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عسرة وعلى طرف الاسواق
جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وتم نار الامير * وهي صغيرة
كذلك تارم ٤ والطالقان كبيرة عسرة نبيطة ليس في الكورة مثلها وقد كان
يجب ان تكون حصرة السلطان وعندى انهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
واجل وفيهم طرف ٥ ودولاب هي قصبة الجبل بناؤهم من حصن وحجر والجامع
* على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن وقدام الجامع سهلة خلفه موضع
يجتمع فيه المياه وتكن روض قريبة من النهر بناؤهم بعض حجر وبعض
خرافات والجامع وسط البلد ٦ وموغلان قد خف اهلها وقتل خيرها وبقيّة ٧
٨ مدن الجبل على الساحل ٩

١ قيل قصبة كبيرة على نهر يمد الى البكيرية يقال له ايتل واليه * اصيف اسم
البلد على شطه من نحو جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة
* وكان ملكهم يهوديا له رسوم وحكم مسلمون ويهود ونصارى وعبدة الاوثان

a) C add. كورة. b) C طريقه ولا طريقه. ceteris ad omissionis. B in
seqq. طرف. c) B انيقة. d) B sine punctis. e) B ومنبع. f) B sine
punctis. Vulgo اسمان. g) C وقر. h) C وخراتنم. i) C خشم. Deinde B ووخشم. B vid. Jaqut. k) C البيوتهم من اللبس. l) C وتمر. m) C صغيرة. n) C ورساق واسع
B. o) B واعر وعر عليه وفيها ومشايخ على مرحلة من قروين (قروين. cod.)
متطرف حسن وسوق. p) C اكبر مدائن الجبل. q) B om. جيد
C كثير. r) C وكنهروز. s) B وكنهروز. t) B وكنهروز. u) C وكنهروز. v) C وكنهروز. w) C وكنهروز. x) C وكنهروز. y) C وكنهروز. z) C وكنهروز.

وسمعت ان المميين غرام من الجرائية وملكه وخطه الى الاسلام ثم سمعت
 ان جيشا من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلاد عليها
 سور^١ وهي مفتوحة الدور * تكون مثل جرجان او اكبره اينيتام خيم وخشب^٢
 وليود وخركاكات الا القليل فلهه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
 ابواب احدها الى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن و والاخر الى الصكر^٣ وفي
 لشغلا ياسة لا نعم ولا فواكه خيزوم الاثيرة وادامام السمك * وبلغار ذات
 جانبيين بنيانهم خشب وقصب والليل قم قصير والجامع في السوي^٤ ومن كانوا
 مسلمين غواة^٥ وفي على نهر اتل والقرب الى البكيره من القصبة * وسوار^٦
 على هذا النهر بناؤهم خركاكات ولهم مزارع * كثيرة واللبن بها^٧ واسع * وخزر^٨
 على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي ارحب والزم^٩ من^{١٠}
 ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البكر * وقد عادوا الآن اليها^{١١} واسلموا
 بعد ما كانوا يهودا^{١٢} وسنذكره بلد كبير عند البكيره بين نهر^{١٣} الفجر وباب
 الابواب دور^{١٤} * خيم الغالب عليها النصارى قوم لوطيا^{١٥} يحبون الغريب^{١٦} الا
 لهم لصوص وسمى ارحب من خزر^{١٧} لهم بستين^{١٨} وكروم كثيرة^{١٩} بنيانهم
 خشب * منسوجة بالقصبان^{٢٠} وسطوحهم مستممة وبها مساجد كثيرة^{٢١}
 والبكيره بعيد^{٢٢} اللع مظلمة وحشة^{٢٣} والسفر فيها * اصعب منه في البكرتين^{٢٤}

١) O. وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن O. ٢) O. الامير من حصن واجر O. ٣) من O. ٤) من خشب O. ٥) مثل الدامغان
 وادام et doinde من الاثنين O، الاكثر B. ٦) O om. ٧) احداهن O et B. ٨) sed وهي O om. ومن كان مسلمين غواة B. ٩) الاسواق O. ١٠) من السمك
 مدينة بها جامع: O addit. وهي اقرب من البكيره الى القصبة: habet.
 Videtur e duabus. وحذر C، وحذر B. ١١) (والفر بها B). وخيزم للنطة في O. ١٢) O
 partibus urbis (Itl et Khazara) duas urbes fecisse. ١٣) O. النهر الاخر O. ١٤) O
 وسندي O، وسيندر B. ١٥) يهود O؛ Ita B. ١٦) من المدن التي
 البلدان التي ذكرنا O خزر B. ١٧) الغواة O. ١٨) خركاكات والغالب عليهم O. ١٩)
 المكرتين B. ٢٠) قد تسجعت O. ٢١) واشجار O add. ٢٢) O add. ٢٣) وثمار. ٢٤) O add.
 O tantum صعب.

أيضا خلًا نشبه فسرة فيها عشرة أيلم ثر صرنا الى مدفن خراب فسرة فيها
سبعة وعشرين يومًا فسالنا عن تلك المدن فغيبيل هي التي كانت يجوز
وماجوج يتطرقونها^a فخرّبوها ثر صرنا الى حصون بالقرب من الجبل الذي
السد في شعب منه وانا في تلك الحصون قسم يتكلمون بالعربية * والفارسية
مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من اين انبلنا^b
فأخبرناهم^c أنا رسل امير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون امير المؤمنين
فلقول نعم فقالوا شيخ هو ام شاب قلنا شاب فقالوا اين يكون قلنا بالعراق
بمدينة يقال لها سر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثر صرنا الى جبل
املس ليس عليه خضراء^d وانا جبل مقطوع بواد عرصة مائة وخمسون ذراعًا
* وانا عضادتان مبنيتان مئاة الى الجبل من جنبى الوادى عرض كل عضادة^e
خمسة وعشرون ذراعًا الظاهر من تحتها عشرة اذرع خارج الباب وكله مبنى^f
بلبن من حديد مغيب في نحاس في سلك خمسين ذراعًا * وانا دروند حديد
طرفه على العضادتين طوله مائة وعشرون ذراعًا قد ركب على العضادتين على
كل واحدة بمقدار عشرة اذرع في عرض خمسة ووفى الدروند بنالة^g بذلك
البن الحديد في النحاس الى راس الجبل وارتفاعه مد البصر ووفى ذلك^h
شرف حديد في طرف * كل شرفة قرنان يشلىⁱ كل واحد الى صاحبه وانا
باب حديد مصراعين مغلقين^j عرض كل مصراع خمسون ذراعًا في ارتفاع
خمسین ذراعًا في ثخن^k خمسة اذرع * وامتاهما في الدروند على قدر^l
وعلى الباب قفل طوله سبعة اذرع في^m غلط بلغ في الاستدارة وارتفاع القفلⁿ
من الارض خمسة وعشرون ذراعًا ووفى القفل بقدر خمسة اذرع غلظ^o
طوله أكثر من طول القفل * وتبناه^p كل واحدة منهما ذراعان وعلى الغلف^q

كتاتيب. O om. Ibn Khord. سنا - في الغرب O b. يتطرقونها B a.

د. وأخبرناهم C e. سرمن رأى O f. حصن B et O. of. Ibn Khord. ١٩٤ m.

g) O om. A) B. دى. f) وارتفع B. شرف B

inde a tantum حديد وانا m) Ibn Khord. ١٧١, 1. مغلقين Sed O

n) B et O om. p) في دواره على قدر الدروند. O om. Ibn Khord. نحو O b.

q) Haeo quoque B om. مفتاح B et seqq. ad قد علق B r. وارتفاعه O

مفتاح معلق طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر دَنَدَانَكَة كل دَنَدَانَكَة كِيدَة
اعظم ما يكون من الهولدين معلق من سلسلة طولها ثمانية اذرع في
استدارة اربعة اشبار واللقطة التي فيها السلسلة مثل حلق المنجنيف وعتبة
الباب عشرة اذرع في سمك مائة ذراع سوى ٢ ما تحت العصابتين والظاهر منها
خمس اذرع وهذا كله بذراع السود ورئيس تلك الحصون يركب في كل
جُبعَة في عشرة فوارس مع كل فارس مربية حديد * في كل واحدة ٤ خمسون
منا ويضرب القفل بتلك المرويت كل رجل ٣ ثلاث ضربات ليسمع من وراء
الباب الصوت فيعلموا ان هناك حنطة ويعلم هؤلاء ان اولئك لم يحدثوا في
الباب حدثا واذا ضرب احبنا القفل وضعوا اذانهم يسمعون فتصرى لاولئك
١٥ دوى وبالقرب من هذا للموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين * شجرتان
وبين الحصنين عين مذبذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي يبنى به السد
من قدور الحديد والمعارف على كل ديكندان ١ اربع قدور مثل قدور الصابون
وهناك بقلية من اللبن للحديد قد التوى بعضه ببعض من الصدا * وسالنا
١٥ من هناك هل رأوا احدا من باجوج وماجوج فذكروا فلم راوا مرة عندنا فوق
الشرف ٢ فهبت ربح سوداء ظلفتهم الى جلقهم قالوا ولكن مقدار الرجل في رأى

- a) B et O om. Deinde B طول. b) O hic et mox ديكندان. c) Ibn Khord. في سلسلة. d) B بسلسلة. e) يد pro دستج 8, ٢٢١ Khord. f) O om. في بسط. g) Ibn Khord. في Aaddidi. h) Forte ante كله exoidit الذرع of. Ibn Khord. ٢٢١m. i) Sic quoque Jaqut III, ca, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء. j) واحد B وزنها O. k) التصيل. l) O فيضرب. m) B مرجل. n) فيضربون et mox يسمع Deinde B مرات O. o) Of. Gloss. sub رأى Ibn Khord. ٢١٨, 8. p) B et O om. et C quoque cetera ad ال om. q) B لايل. r) B السرب. Ibn Khord. ٢١٨, 17.

العين شبراً ونصفاً» ثم انصرفت بنا الى الحية خراملن فخرجنا
خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الصين * زودونا ما كلفنا * ثم
صرنا الى الواثق فابخرناه وهذا يرد قول من زعم انه بالاندلس *

جمل شئون هذا الاقليم

هو اقليم حار الا قوس كثير للمياه والامطار ليس به نهر تجري فيه *
السفن الا بناحية للزر اشتر مياهه وهوائه بجرجان وهو لشف مؤيد كثير
الذمة ولا يعمل فيه النخيل * * ومذهبيهم مختلفة اما قوس واكثر اهل
جرجان وبعض طبرستان شيعيون والباقون حنابلة وشيعيون ولا ترى * ببيمار
صاحب حديث * الا شعوباً والتجارية بجرجان كثير والكرامية بجرجان وبنار
وجبال طبرستان خوانق * والشيعية بجرجان وطبرستان جليلة قلن قل قتل امر
لنقل انه ليس ببيمار مبتدع ثم قلنا ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل
رهد وتبعه ومرجعهم الى ابن حنيفة وكل من رجع الى ابن حنيفة لو الى ملك
او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يفرطوا في حب
معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس * بمبتدع ولا طاع على
ان لا اختلف لسالي في ائمة محمد متعم ولا اشهد عليهم بالصلالة ما وجدت *
الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد
الدهستاني ومسافر بن عبد الله الاسترالي ومحمد بن علي النحوي وعلي
ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الرازي قال
حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الرازي قال حدثنا
يوسف بن علي الابزار السمرقندي قال حدثنا علي بن اسحاق الخنطلي قال
اخبرني بشر بن عمار قال قال مسعر بن كدام * قال ما اتركك من الناس من
له عقل كعقل ابن مسرة جاء رجل فقال مالك الله جئتكم مستهدداً فقي رجل

a) O om. b) كانوا c) ثم قال اخرجتنا الائمة: O pro his. d) ونصف B e)

f) جعلى مذهب ابن حنيفة O g) B sine punctis. h) جعل فيه الخيل O e)

Deinde O بنار. i) ولا شعوب O j) Quae sequuntur ad الديلم

k) B قال. l) فليسوا B m) B كرام. n) 2 in O desiderantur. ٣٧,

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخل في
فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي
شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
اختلغوا في ان محمدًا رسول الله وان ما اتي به من الله حق قال لا قال فهل
اختلغوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلغوا في دين الله انه
الاسلام قال لا قال فهل اختلغوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلغوا
في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلغوا في رمضان انه شهرهم الذي
يصومونه قال لا قال فهل اختلغوا في الحج انه بيت الله الذي يحجونه قال لا
10 قال فهل اختلغوا في الزكوة انها من مائة درهم خمسة قال لا قال فهل اختلغوا
في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه فَوَيْلٌ
لِلَّذِينَ اتَّخَذُوا عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٍ مُحْكَمَاتٍ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ
قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
اختلغوا فيه شدت نيته في المحكم وابك والخوص في التشابه قال فقال الرجل
15 لحيد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد قدمت من عندك واتى لحسن
الحال قال فدعا له واقي عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
امره فاجابوه فطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعا وطارحكم في مثل ما
طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
المتقدمون فرحم الله عبدا تدبر هذه الحكاية ولزم احدى المذاهب الاربع
20 الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تزييف المسلمين والغلو في
الدين وشهدت مجلس القاضى المختاره يوما وهو اجل امام لقبته واعلم
وادينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامم وتعصب اهل الفرق فاشار ببده الى
القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة هم اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
المروزي وكان امما متدينا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل
25 عدة وسعدت ابا الطيب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Qoran. 8 vs. 5. b) B سجدتك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) B الآية 2 et 3. g) Goldziher, *Zahriten*, p. 96 ann. 3.

إن هذا التعصب الذي ترى أنما ثور^١ الجهال والمتسرفون من القصاص وغيرهم
وأما الأمة فعلى ما ذكرت لك^٢ ونواحي الديلم شيعة وأكثر للجيل سنة^٣
وأكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص^٤ أما قومهم فلم المنديل البيض
من القطن المعلمة^٥ صغار وكبار وسوانج ومخشاة^٦ ربما يبلغ^٧ المنديل منهاه
الغنى دور^٨ ولم أيضاً أكسية وطبالسة^٩ وثياب رفق من الصوف ولأهل جرجان^{١٠}
المقانع القزبات^{١١} تحمل إلى اليمن والعناب^{١٢} ولم ديباج^{١٣} دون وتين وزيتون^{١٤}
ومن طبرستان الأكسية التي تفضل على الفارسية وطبالسة وثياب
للجيش^{١٥} والمحمولة إلى الآقاي ويبلغ منها بمكة شيء كثير * صغار الدراهم وكبار
تسمى بالغرب المكينة^{١٦} والغالفة^{١٧} ومن بيار بز^{١٨} ومن كثيرة^{١٩} ولم خاصية^{٢٠} في
عمل الطين^{٢١} حتى لا ترى رئيساً ولا عالماً إلا وله فيه حذر ولقد كان أبو
الطيب الشوا^{٢٢} مع يساره وعدالته ابداً تراه في ضياعه^{٢٣} يبنى حصاً^{٢٤} أو يرفع
حائطاً * وكذلك أولاده وحفدة^{٢٥} لهم هندسة وطلعة في عمل البناء من غير
تعلم^{٢٦} وما رايته^{٢٧} الطف من بناء * دور بيار^{٢٨} قد صاغوها صياغة^{٢٩} وأكثرها
مرافقها^{٣٠}

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيفوري^{٣١} ولم آخر^{٣٢}
ونهر في الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويفيض في البحر ونهر اتل
يخرج من نحو السدة ومياه الجبل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
من الجبال أو من خرمارود^{٣٣} وبها مشاهد^{٣٤} رباط دهستان يقصد من و خراسان
له نهر وقصائل^{٣٥} وعلى يوم من بسطلم موضع يقصد وبه^{٣٦} مجاورون وبظاه

المقاربات O a) وطبالس O d) الواحد O e) بلغ O b) معلمة O a)

المشينة O add. c) O om. A) الخيش O الخس. B) الخس B f) sine punctis.

دورهم O m) حصنا O habet خصاً Pro صناعة B d) كثير ومن O k)

السند B ? o) اسبيدروك In B Isuana. Videtur autem supplendum n)

وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر ل) من الجبال والديلم نهر عظيم تفيض O p)

(يفض ل) في البحيرة وسيعتد رباط دهستان يذكران ان نهرهم يقبل من طوس

ونهر اتل يقبل من نحو الكفر ومياه الجبل ينحدر (تنحدر ل) من جبال الديلم

يقصدونه B a) وحطل B r) بصدت B g)

بسطام قبر في يريف وبنواحي نغور واطالت فاصلا * ومن العجايب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف كائنة اصغر من الجراد وانى من الدودة اذا
تحركت تحتها اوجا تظهر من * عنقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السموية على عظم الثعلب تقضم الشمار قصفا ولم اسمك * مثل
* خلق الحميز واجترت يوما في سوي السماكين بجرجان فرايت راسا على قدر
راس الثور فقبل في هي راس سمكة * بنواحي جرجان بئر تظهر فيه شجرة
كل سنة ثم تغيب وقد احتل بعض السلاطين * وشدها بالسلاسل الغليظة
فلكتها وكسبتها وخابت *

a) C addit. وحيث. b) B sine punctis, C قطعتها. c) C في. d) B السكونية.

وَقَتْلَ مَنْ فَعَلَ ذَلِكَ وَاجِبٌ عَذَابُهُ، وَإِذَا كَانَ لَمْ يَأْتِ كَشْفُوا رُءُوسَهُمْ * وَاجْتَمَعُوا
وَقَدْ اتَّفَقَ الْمُعَرَّبِيُّ وَالْمُعَرَّبِيُّ فِي الْأَكْسِيَّةِ وَأَنَارُوا عَلَى رُءُوسِهِمْ وَأَحْصَاهُمْ وَأَمَّ
مَجَالِسَ فِي السُّكَّةِ وَالْأَسْوَدِ مَرْتَفَعَةً يَجْتَمِعُونَ بِهَا * يُدْعِيهِمُ الزُّبَيْنَاتُ عَلَيْهِمُ
الْأَكْسِيَّةَ الطَّرِيقَةَ يَسْمُونَ الْعَالِمَ مُعَلِّمًا وَرَبِّمَا تَعَلَّقُوا فِي وَكَلُوا لَوْكَ مُعَلِّمَ وَاللَّوْكَ
هُوَ الْحَبِيدُ، وَلَا رِسْمَ لَمْ فِي بَيْعِ الْخَبِيرِ * وَيَخْفَرُونَ مِنْ تَسَالُوٍ وَأَمَّا يَنْبَغِي *
لِلْغَرِيبِ أَنْ يَقْصِدَ نَوْرَهُمْ فَيَأْخُذَ مِنَ الطَّعَامِ مَا يَحْتَاجُ الْيَدَ، وَلَمْ لَسَوَالٍ عَلَى
أَيْلَمَ الْجَمْعَةِ فِي السَّهْلِ لِكُلِّ قَرِيْبَةٍ يَوْمَ ثَلَاثَةِ فَرَاغُوا * أَحْكَامُ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ إِلَى مَعْرَلَةٍ
يَتَصَارَعُونَ فِيهِ وَرَجُلٌ جَالِسٌ مَعَهُ حَبِلٌ كُلٌّ مِنْ غَلَبَ عَقْدٌ لَهُ عَقْدَةٌ فَلَا هُوَ
الرَّجُلُ امْرَأَةٌ رَاجٍ مَعَهَا فَيَتَلَقَّاهُ أَهْلُهَا بِالْبُشْرِ وَالتَّحْرِيْبِ * وَيَتَبَايَعُونَ
بِهِ أَنْ رَغِبَ * فِي كَرِهِهِمْ * فَيُصَيِّقُونَهُ ثَلَاثَةَ أَيْلَمٍ ثُمَّ يَنْدَلِي لِلنَّهَارِ * بَعْدَ مَا
اجْتَمَعَ مَعَهَا نِسْوَةً فِي عَمَلَةٍ لَهُمْ بِمَعْرَلٍ فَجَمْعَتُهُمْ وَيَخْتَلِفُونَ وَسَلَاتُ أَيْلَمٍ تَلْتَمِذَةً
الْإِنْسَارِ قَالَتْ هَلْ يَصِيبُهَا قَبْلَ الْعَقْدِ كُلُّ لَوْعَلَمٍ بِذَلِكَ قَتْلَوْهُ، وَكَثِيرًا مَا
حَضَرَتْ عَقْدُونَ أَهْلُ بَيْلَارٍ يَجْتَمِعُ النَّاسُ * بَعْدَ الْعَتَمَةِ * مَعَ كُلِّ رَجُلٍ قُرُورٌ
مِنْ * مَلْهُ وَرَدَ وَالنَّهْرَانِ تَقْدَدُ عَلَى بَابِ * اللَّتَنِ وَالْعُرُوسِ * فَيَبْدَأُ بِبَعْضِ الْمَشَايِخِ *
فَيُخَاطَبُ خُطْبَةً بَلِيغَةً يَطْلُبُ * فِيهَا الزُّوجِينَ وَيَطْلُبُ لِلرَّأَةِ ثُمَّ يَجِيبُهُ آخَرُ مِنْ
قَبْلِ الْعُرُوسِ فِي خُطْبَةٍ بِأَحْسَنِ جَوَابٍ وَكَثَرَهُمْ خُطْبَةُ الْإِبَاءِ ثُمَّ يَعْقِدُونَ

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال O (ع)
لعله (in marg.) معللة O (ع) والتغوا بالأكسية O (ع) يتزوجت إلى غير دليل
يبدأ كل واحد من: C pro his. الطوبى B (ع) B sine panotis. (د). (معلمه
والعالم يسمونه معلما واللوك يسمونهم هو الحبيد وكثيرا ما قصدوا O Deinde
ولكن: C pro his. يخفرون من نصال B (و) ورثا B (ف) وكلا لوك معلم
من O (ع) يدخل الغريب فيتعلق ما أراد من الطعام وذلك مما يسرقهم
ويطلق B (د) هو رجل وامرأة B (ك) تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعرل
eolaris ويندلي الندلي ويزوجو منها O (ع) O em. (ع) لبرعت B (م)
وما أهل بيلار فكتير O (و) ويختطفون et mox عماره B (و) omisio ad L. 12.
B (د) واحد C (د) وقد مضى من الليل الثالث C (ر) ما حضرت عقودهم
مكثهم خطبة إباء: O h. l. 1. (ر) العروسين O (ع) وقد O (نقد)

النكاح ويقوم به أصحاب القوارير فيضربون *b* بها ليطان ثم يعطى * صاحب كز
 "قارورة" طبقاً من أفروشة ولا ترى *d* مثل أفروشتهم في الدنيا، وسمعت أن
 * بعض الملوك استدعى برجل منهم، يجيد عملها ويدقيق *f* من دقيقهم وشي
 * من سمنهم ودوشاهم * وامرأة تعلمها *g* فلم تكن كالتي تعمل ببيارة * ورايت من
h حمل منها إلى مكة ثم رثه ولم يتغير، وكنت أربعة أشهر احضر دعواتهم
 واعراسهم فما رأيتهم يزيدون على ثلثة بعد لحمة قد أخرج عظامه ثم الأرض ثم
 الأفروشة الرطبة *i* وإذا وقعت عندهم الثلج أرسلوا النهر في الشوارع
 فحملت *m* الثلج بأجبعه وغسلت الزفة *n* * ولا ترى امرأة بالنهار أنما يخرج
 بالليل في أكسية سود ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فإن فعلت هرب
 ١٥ الصبيان على بابها بالخزف *p*

مكة جرجان يقتل *q* الغرباء وبطبرستان سمك يضرب *r* الأسنان وطير لحمه ردى
 للملكة الديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *s*

المرأة فيها من شيخ آخر قد قُبله من فريق المرأة فإذا سكنت *a*) O pro his: Verba
 خطب الآخر خطبة حسنة ثم أجابه بالانعام وعلافا النكاح فإذا فرغاً قام
 كل رجل *b*) O. فاضربوا *c*) O corrupta esse videntur يطلب فيها الزوجين
 تلك *d*) O، فترشهم *e*) (pro كمثل *f*) Deinde B كل in textu B مثل Pro. ولم أر *d*) O
 الأمير صاحب الجيش استنصر رجلاً منهم *e*) O في الدنيا omissio الأفروشة
 O om. sed addit *g*) (مع. omissio fort. دقيق *f*) O إلى نيسابور كان
 ويعلمون منها ناساً *h*) O. الأحكام *i*) B في بيار *h*) O. فعلها. 1. فعلنا
 (elo) يحمل إلى مكة وثرت (elo) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وحياتهم
 وبيوت الأصدقاء فما رأيتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلج وأرز
 B. فغسل الثلج وتلطفت *n*) O. المياه. Sell. *m*) O. سيبوا *l*) O. وأفروشة
 وإذا مات عن امرأة زوجها لم تتزوج بعده فإن فعلت اجتمع *p*) O. أما
 الصبيان يضربون بالخزف على بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بثة وكذلك
 بالمرأة وإنما يخرجون (يخرجون. cod.) بالليل في الأكسية السوداء وحياتهم في
 يقبل B *q*) in O non exstant. Quae sequuntur ad ردى in O. الدور والباعنة نساء
 والوليات الديلم في أهل بيتين سلازند وبازرند فلما سلازند *e*) O. بضرب *r*) B

خراج قومس الف الف درهم ومائة الف وستة وتسعون الف درهم وخراج
 جرجان عشرة آلاف الف ومائة الف وستة وتسعون الف وثمانمائة درهم ^a
 وكان خراج بيسار ستة وعشرين ^b الف درهم فتخرج رجل منهم الى بخارا فبلى
 قصيرا من طين حسيه ثم حمله على رقبته الرجال ^c الى ابنه وضعه ^d قدام
 الامير نصر بن احمد فلعجب به ^e وقال له ^f سل حاجتك قل ^g ترد خراجنا الى
 ستة آلاف وتصيف دواويننا الى نيسابور فهي اليوم ^h من اعمال نيسابور الا ترى
 ان بيننا وبين نيسابور قرية خراجها الى قومس اولا ترى انهم يمشون ⁱ اهل
 بيسار القومسيين ^j ويقع بخرجان عصبيات على المذهب وبينهم وبين
 البكرائيين ^k قتل على راس الجمل يوم العيد يقع بين الحسنيين ^l والكرايين
 حروب وحشة وعصبيات ^m عجيبة ⁿ واهل طبرستان ثلاث خصال بثلاث ^o
 طيب النكهة من اجل اكله الثوم وحده ^p الابصار وحسنها من اكل الخضرا ^q
 ونفخة الاخضر من اكله الارز ^r

واما المسقات فلك تأخذ من الدامغان الى الحذاتة مرحلة ثم الى بدش ^s
 مرحلة ثم الى مرجان ^t مرحلة ثم الى هفتار مرحلة ثم الى اسدواك مرحلة ^u

فانه من نحو الدريجان قد تغلبوا على تلك الدمار والآخر هاهنا ^v (sic هاهنا. ood.)
 ونتم سياسة وجلد وحدد وميدان وسلام ^w واما الجبل فلا يطعمون الا لاولاد
 الداعي الذي اصله من معدة ^x وهما داعيان الاول والثاني ^y واما مدن الخزر
 فربما غلب عليها صاحب الجرجانية ^z واما جرجان وطبرستان فدخل وربما غلب
 عليها الديلم وربما ظهرتهم جيوش ملك المشوى

B) ولكن في جمليات ومرافق السلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم C) ^a
 بين يدي C) حتى C) عواتق C) om. C) ^b وعشرون C) ^c
 تسقط هنا العشرين الف وتكون C) ^d فقال C) ^e الامير السعيد
 B) دواوينها B) دواويننا الى نيسابور فتخرجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
 يوم الاضحية مثل مرو C) ^f قبل B) Doinde. البكرائيين C) البكرائيين
 ثلث من C) ^g عصبات (ut quoque supra) B) ^h الحسنيين B) ⁱ ceteris om.
 مرجان B) ^j بدش B) ^k لاكلهم الخضرا C) ^l لاكلهم C) ^m اجل ثلث
 للمرجان ⁿ مورجان ^o Ist. ٢٣, Ibn H. ٢٧٥, Ibn Rostah ١٧.

وتأخذ من الدملغل إلى جَمْعِيٍّ = مرحلة ثم إلى رباط = مرحلة ثم إلى سِنَان
 مرحلة ثم إلى رأس الكلب مرحلة ثم إلى قرية اللَّيْلَج مرحلة ثم إلى خُور الرق
 مرحلة، وتأخذ من اللّخانة إلى بِسْطام مرحلة ثم إلى قرية = مرحلة ثم إلى
 زَرْتَبَاك مرحلة ثم إلى خُرمَارُود مرحلة ثم إلى جَهَنَّمَ مرحلة ثم إلى
 جرجان مرحلة، وتأخذ من زَرْتَبَاك مرحلة إلى قرية = مرحلة ثم إلى القباب
 مرحلة ثم إلى بِيَّار * إلى الحوض = مرحلة * ثم إلى لَسْدَاوَد مرحلة ومنها إلى
 طَرِثِيث ٣٠ فرسخًا ٥ وتأخذ من جرجان إلى دِيْنَاوَزِي = مرحلة ثم إلى
 لَمْلُوتَا مرحلة ثم إلى أَجْعُج مرحلة ثم إلى سِيْدَاوَسْت مرحلة ثم إلى أَشْفَرَايَن
 مرحلة، ومنها إلى آبَسْكُون أو إلى رباط حصص أو إلى رباط عليّ مرحلة
 ١٥ مرحلة، وتأخذ من رباط عليّ إلى رباط الأَمِير مرحلة ثم إلى بِيْلَمَك = مرحلة
 ثم إلى = رباط دِهَسْتَان مرحلة * آخر فيها ٥ وتأخذ من آمل إلى بلور = مرحلة
 ثم إلى لَسَل = مرحلة ثم إلى بَاهِر = مرحلة ثم إلى بَرَزَل = مرحلة ثم إلى الرق
 مرحلة، وتأخذ من آمل إلى مَطَطِير = مرحلة ثم إلى سَلَرِيَا مرحلة ثم إلى
 تَرْجِي = مرحلة ثم إلى رأس اللّخْد ثَلَاثًا ٥ وتأخذ من سَلَرِيَا إلى ابُرَسْت =
 ١٥ مرحلة * ثم إلى اِلْدَان مرحلة ٥ ثم إلى طَبِيَسْتَة مرحلة ثم إلى أَشْتَرَابَاك مرحلة
 ثم إلى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان إلى الدَّيْلَمَان = مرحلة ثم إلى

a) B جمعي، C sine punctis. b) Nomine علياباك. c) Lacuna in B.

d) C om. B habet in marg. cum مع. Nomen بيار in B ut plerumque sine punctis, C ut interdum بيار. e) C وبن بيار. f) طرثيث. g) C addit:

h) Contractum ومنها (بن بيار) i. e. إلى الدملغل في اللغزة خمسة وعشرون

وتأخذ من C ٥. آخر C، آخر B. i) لملوتلو. j) ديناواري ex

جرجان. m) B سلباك. n) B om. o) C om. p) B et C sine punctis.

q) B لسل، C لسل. r) يهند، C يهند. Vid. Jaqui I, fol. 12. s) B

برجي، C برجي. t) ماطلين. u) B et C. v) ثم تأخذ C. w) بوزلان، C بوزلان

Pro scribere debuimus. cell. Ist. III, 4 seq., IV, 2

seq. et Iba al-Faqih ٢٢، 16 seq. x) B لسا، C لسا. Intelligitur

autem Tamsa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. III. y) B ابُرَسْت، Iba II.

طبيش (C ابانر). z) B om. (C ابانر). Deinde C طبيش. B sine punctis.

أُرْبِيبِلَ مِثْلَهَا، وَمِنْ أَيْسَكُونِ إِلَى اسْتِرَاقِ مَرَحِلَةٍ ثُمَّ إِلَى سَارِيَّةَ ٢ مَرَّاحِلَ ٥
وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى قَعْلَةٍ مَرَحِلَةٍ ثُمَّ إِلَى سَلُوسَ مَرَحِلَةٍ ثُمَّ إِلَى كَلَارِ مَرَحِلَةٍ
ثُمَّ إِلَى جِبَالِ الدِّيلِمِ مَرَحِلَةٍ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَلُوسَ إِلَى إِسْبِيدُودَ مَرَحِلَةٍ ثُمَّ
إِلَى قَرْيَةِ الرُّصْدِ مَرَحِلَةٍ ثُمَّ إِلَى خَشَمِ مَرَحِلَةٍ ثُمَّ إِلَى بَيْلَقَانَ ٢ مَرَّاحِلَ ثُمَّ
إِلَى الدُّوَلَابِ ٢ مَرَّاحِلَ ثُمَّ إِلَى كُتْمَنِ رُودَ ٣ مَرَّاحِلَ ثُمَّ إِلَى مُوْغَلَانَ مَرَحِلَتَيْنِ ٥
ثُمَّ إِلَى الْكُتْمِ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى عَشْتَانِ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى الشَّخَاخِيَّةِ مِثْلَهَا ٥

أَقْلِيمُ الرِّحَابِ

لَبَّا جَلَّ هَذَا الْأَقْلِيمُ وَطَبْ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الشُّعُورُ وَالْأَعْنَابُ، وَكَانَتْ مَدَنُهُ
مِنْ أَنْزَةِ الْبِلَادِ كَمَوْقَلٍ، وَخِلَاطُ وَيَنْبَرِيزَ الَّتِي شَاكَلَتْ الْعِرَاقَ وَرُخَصَتْ بِهِ
الْأَسْعَالُ، وَاشْتَبَكَتْ فِيهِ الْأَشْجَارُ، وَجَرَتْ خِلَالُهَا «النَّهَارُ» وَجَرَتْ جِبَالُهُ 10
الْأَسْعَالُ، وَسَهْلُهُ الْأَعْمَالُ، وَيَوَانِيْدُهُ الْأَعْنَابُ وَرُ نَجْدٌ لَهُ لَسْمًا * عَلَمًا يَجْمَعُ
كُورَهُ ٢ سَمِينَا الرِّحَابِ وَهُوَ أَقْلِيمٌ لِلْإِسْلَامِ فِيهِ جِبَالٌ، وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ ٢
حِصَارٌ مِنْهُ تَرْفَعُ الْأَصْوَابُ الْعُورَةُ وَالتَّنَكُّ الْعَجَبِيَّةُ نِيْدَانُهُ قَرْمُزٌ، وَمِنْ وَصْفِهِ
أَعَجَزٌ، فَمِنْ الْخُرُوفِ دِرْهَانٌ، وَلَقَبُزٌ بِدَانَقِ لَيْنَلَنْ ٣، وَالْفَوَاكِهِ بِلَا عَدٍّ وَلَا
مِيزَانٍ، وَهُوَ مَعَ هَذَا شَعَرٌ جَالِيلٌ وَأَقْلِيمٌ فَبِيلٌ بِهِ كُنَّ أَصْحَابُ الرُّسِّ تَحْتَ 15
الْعُورِيَّةِ وَالْعَارِثِ فِيهِ مِنَ الطُّلُفِ ٥ سَمٌ وَمِنْ لَقَنَاتٍ شَبِيهِ وَهُوَ لِلْإِسْلَامِ فَضْرٌ
وَالْغَازِيْنَ دَلَرٌ بِهِ لِلتَّاجِرِ الْفَيْدَةُ وَالْكُورُ الْقَدِيمَةُ وَالْأَنْهَارُ الْغَزِيرَةُ ٢ وَالْقَرْيُ
الْفَيْسَةُ وَالْفَصَائِلُ الْعَجَبِيَّةُ وَالتَّمَارُ اللَّذِيَّةُ أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسَنَّةٌ وَصَفَاحَةٌ وَهَيْبَةٌ
لَهُمُ الْمُنَى وَالْفُتُوَّةُ وَالزَّنْبَقُ وَالْقَسْبُودَةُ ٢ وَالْبَحْرُ وَالْبَحِيرَاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) U صاري. In B haec inde a ومن ليسكون et seqq. ad finem desiderantur.

b) U بابل. c) U om. Deinde habet خمس. d) U الكد superinscripto.

e) B et U كنوقن. f) U جوت جلاله. g) B جراند. h) U يجمع كورة.

i) B الاسواق. j) U يرتفع. Deinde B الاسواق. k) U الكفار. l) B جمال.

m) U امنلن. n) B sine punctis. o) B الطلغيف. p) U والعارس درب.

q) B والمدن التريفة et addit الكثيره U (والتغاريين). r) U للتاجرة. s) U (والتغاريين).

t) B Infra B تسبودة Secutus sum U. والقوة والعرس والمسبودة B (وهذه).

Vid. Ist. lat. et Ibn H. 119f.

والديين والخيرات» ألا إن كلاً في مذهبه غال، ومع ذلك لم يقال « وفي
لسانهم تكلف، وفيهم تصلف» والطرف اليها صعبه، وللمنصاري بها غلبه»^٥
وهذا شكله وصورته^٥

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور اولها من قبل البحيرة السوان ثم
ارمينية ثم اقربيجان^٥ فاما الزان فانها تكون نحو الثلث من الاقليم في مثل
جزيرة بين البحيرة ونهر الرّس ونهر الملك يشقها طولاً فصبتها برّقة ومن
مدنها تفليس القلعة^٥ خُنان شمكور جنوة برديج، الشماخية شردان
باكو الشيران^٥ باب الأبواب الابحان^٥ قبله شكي ملازكرد تبلا^٥
واما ارمينية فلها كورة جليلا وسها ارميني بن كنظر^٥ بن يثع بن نوح
¹⁰ ومنها ترتفع السطور والولائي الرفيعة كثيرة الخصائص فصبتها تبيد ومن
مدنها تدليس خلاط ارجيش^٥ برقي خوق سلكاس ارمينية خارقان^٥
مراقه اقرو مرتد سنجان^٥ قاليقلا قندرية قلعة بوليس نورين^٥ واما

وفي C د. نسايم C e). (ذلك pro ذلك C) بقلل B b). مدند B a). اخلاقهم. Doinde in B (p. 179) et C sequitur mappa. قلعة ابن كندمان. I. e. h). الرّس C g). ارمينية B f). B hic حبان شمكور حيو C. حمار سمكور حلو supra حمار سمكور حيو B hic et supra ut C. خروج C k). B et C السابين ut quoque in mappa C, supra B sine punctis ut in mappa. Infra B سوسيان C. سوسان i). اللاسجاز B. الانكار C. supra B ut infra C. اللاسجان C. ut quoque in mappa B. Supra B ut infra C. الانكار. Of. Ist. Iave et Marquart, *Streifzüge*, p. 174, 508. m) C in itin. ليل. De urbe Thelawi cogitari nequit, situs anim (inter Tiflis et Shakt) eum situ Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moqaddasto paullo recentior est (Dorn, *Caspia*, p. 206). n) Sic oddd. pro vulg. لقطي. o) C النقبسة. ut C, راجوان supra راجوان B q). اخلاط ارجيش C p). (كمية B) والمخفوري mappa B راجوان C. راجوان. Of. Ist. Wa. In itinerario خرقان. r) Mappa B مدرنه infra فنزرنه B s). سنجار C. سنجار supra سنجاب B e). اوهر B in itin. قندرنه C ubique ut recepl. u) B نورين hic et infra. C h. l. De anstello نودز cogitare non possumus, collato loco infra in itiner. eum Jaqut III, ١٧.

أذربيجان فلها كورة اختطها اذربان بن بيوراسف بن الاسود بن سام بن نوح
عم قصبتها وفي مصر الاقليم أرتييل ^b بها جبل مساحتها مائة واربعون فرسخ
كله قري ومزارع يقال ان به سبعين ^c لسانا كثيرة خيرات ارييل ^d منه اكثره
بيوتهم * تحت الارض ^e ومن مدنها رسيه ^f تيريز جابران خوتج التينج
السرا بروي ^g درقان موقان ميمد ^h برزند ⁱ فلن زعم زاعم ان بدليس من ^j
اقليم اقور واستدل بانها كانت في ولايات بنى حمدان اجيب ^k بانه لما اداه
اهل الاقليمين جعلناها من هذا لانا وجدنا لها نظيرا في الاسم وفي تقليس
واما الولايات فليسست حجة في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له قسرين والرقعة ولم يقل احده ان الرقعة من الشام ^l

تزلعا قصبة كبيرة مربعة ^m في سهلة ⁿ لها حصن وسعة ^o اسواقها قد طللت ¹⁰
مجتمعة ^p على ظهر السوف ^q مساجد ^r الجامع في بغداد هذا الاقليم دور
بهية من آجر وجص طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض اساطين الجامع باحص
وآجر وبعض بخشب ولها نهر يتخللها ونهر الكر منها على فرسخين الانهار
متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهلها
وتشتعت حصنها ^s تقليس حصينة بغرب الجبال يخرقها نهر الكر وهي ¹⁵

a) (بن الاسود et om. بيوراسف O) اذربان بن بيوراسف B. انشاه O.
b) B. هذا مصر O. d) . سبعين O et B. e) ارييل وهو مصر الاقليم O.
om. f) O اسراب. g) Secundum mappas B et C in meridie provinciae facit.
h) O ميمد O (ميمند aut) ممد supra ميمد B. i) نوى ٣٨٣، ٤. Infra
وطاء O. j) O om. k) الاقليم O. l) اجيب O. m) ولايت O. n) انها
لجمعة ^p باساطين قد حصصت O. q) بظهرها O. r) اسواق et واسعة O.
مرفعة ^s وبعضها من خشب ملتصعة ^t ولها نهر خلال كل قرعة ^u بجى الى وجوه
اربعة ^v كثيرة الاخيار والمطوعة ^w والفواكه للبيدة الموسعة ^x في بغداد الرحاب فاجمعة
دور بهية ^y ورحب وطفة ^z ورخص دائمة ولا بها مبتدعة ^{aa} والكر منها على يربد
موضع ^{ab} فهي بين نهريين والبيكية الملمعة ^{ac} فيا لها من بلد طريقة نظيفة متنوعة
لولا عيب ان اردت فاسمعة ^{ad} قد خربت اطرافها كبييلة ^{ae} وخفت اهلها والسلطان
مبلعة ^{af} مجهولة ثانية (تاتمة eod.) بعيدة متصعة (تتصعة P. eod.) قليل فلههم لجنبل

جفتان بحيرة قد بنى حيطانه بالحجارة ثم طرح عليها الخشب * والقلة
مدينة بلا حصن في سهل بالقرب جبل كزوان * والشماخية * على سفح
جبل بنيانم حجارة وجص ولها ماء جارٍ وبساتين ونحوه * وشروان كبيرة في
سهل بناووم حجارة والجمع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموغلان على رأس
اللد وقد كانت آهلة والآن قد خف أهلها وهي على السكة * وبياكوه
على البحيرة هي إحدى قرى الاقليم * وشانان بلا حصن الغلبة فيها
للنصارى رأس حد * وقبلة حصينة النهر خارج البلد والجمع * على تل *
وشكي في سهل الغلبة للنصارى للجمع * في سوق المسلمين * وورقان في
سهل طيرة سوقها خلفه النهر والجمع متباعدان * ويقلان صغيرة قريبا
جيان وبها ناطق موصوف * ولازكوان حصينة لها منابر عدة كثيرة
البساتين للجمع * على حافة السوي * وتبلاو للمسلمين بها خمس مائة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والابخان نزهة وكذلك مدن هذه
الكورة * وقرية يونس هي بلد النصارى بها مسلمين * وباب الابواب على
بحر الخزر حصينة في الحلق الذي من قبل الخزر لها ثلاثة ابواب باب الكبير
16 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدة ابواب من قبل
البحر * وقبل الاسلام ولما قاطع قد مد من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس والجمع وسط الاسواق به عين ماء بناووم حجارة ودور
حصنة ولها ماء جارٍ *

متبعة، وحصنها شعث (شعب cod.) ودروب مرتفعة، فهذه وصف سوق السان
برلحة، اوصاف صادقة ومتفق له رعد، هدية لشيخ كامل اوردتها مسجدة

- B d. لكان، O الكزان B c. om. حيطانه et om. بكمن G a)
والشماخية O Deinde قرية C e. وبياكوه O، والشماخية
O locum de f. وشروان O g. موغلان = موغل om. Vulgo scribitur موغلان
O h. في سهل O om. جوار B z. والجمع O ب. وورسلان O et B
B p. B sine punctis. شانان B e. حصينة et deinde ولازكوان O n. ونيكلان
ساتر المدن O s. مدينة O add. والانكار O، والانكار B r. نحو من O add. q)
والاسلام O v. من نحو O u. B om. f)

فبيل بلد جليل عليه حصن منيع والخير به كثير، اسمه كبير، ووصفه
 خطير، ونهره شير، قد حفر به البساتين ذات روض عتيق، وحصن
 وثيق، اسواقه صليب، وسواده عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه
 كنيسة يصطبغ الاكراد به قلعة بنيتهم طين وحجارة له ابواب عدة منها
 باب كيدار، باب تغليس باب آتي، الا ان الغالب عليه مع نبله النصارى
 وقد حفر من اهلته وتشعثت حصنه، وبندليس في واد عتيق يجري فيه
 نهران، * في المدينة يجتمعان، وفي جانبان، فيها قلعة من حجارة شبه
 سوران، * وأحلاط مدينة في سهلها لها بساتين حسنة وعليها * حصن
 من طين والجامع في الاسواق وبها نهر، وسلماس طيبة عليها حصن من
 طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوق قد احاط بها الاكراد
 وأرمينية، حسنة بقلعة عامر والجامع في البزارين ولها حصن وبها نهر
 ومراغة سرها لها حصن وبها قلعة ولها روض وحصونها طين، وترقد حصينة
 * جندى بها البساتين، لها روض عامر والجامع في الاسواق، وقندرية مدينة
 احداثها الاكراد بها جامع لطيف، ونورين حصينة بها قلعة وعلى باب
 الجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة، وقلعة يونس في مدينة الديركلي
 بها مسلمون.

أرتبيل هو قصبة آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشوة خلف
 الحصن روض عامر الغالب على بيلالام الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

رحيب والجامع C d) خفت C e) ونهر B f) اط. ووصف Marg. B a)
 C g) من C add. f) تصبط B e) في الاسواق على رابية كبير الى جانبه
 وشعث C k) C om. d) اتي C A) vid. Jaqut in v. كيدار Fort. 1.
 وخري في وطة C e) نور C n) بها C m) ويجتمعان في المدينة C f)
 به C q) In C haec desiderantur. p) Hinc patet excidisse nonnulla.
 B sine punctis. r) (جندى B). جندى بها بساتين C e) وارمينه C r)
 ولها روض وحصونها C u) اخذتها et B habet مدينة C Deinde C om.
 والغالب C w) وبها C v) ونورين C ونورين B Deinde C طين

به ميلة جارية وعساكر راتبة^١ وخيرات كثيرة وحملت طيبة^٢ الا انهم بخلاء
ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن^٣ * احد كنف^٤ الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذاهب^٥ * ولا مذكر فقيه^٦، ولا
رئيس وجيه^٧، ولا معدل اديب^٨، ولا حاذق طبيب^٩ * وتبريز وما يدريك
ما تبريز، في الذهب الابريز^{١٠} * والكيميا العريز^{١١}، والبلد الحريز^{١٢}، يختار على
مدينة السلام، وتبلى بهاء اهل الاسلام، تجرى^{١٣} خلالها الانهار، وتميد^{١٤} في
سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، للجامع^{١٥} وسط
البلد، وطيبها لا يحد^{١٦}، وموقان^{١٧} مدينة قد احاط بها نهرا، وحولها
حدائق حسان، كلها في رحبها جنان، في مع تبريز روضتان^{١٨}، ولرحاب
في الاسلام مفخران، موضوعة بين ارجيل وجيلان، ومنها الى برنعة
ثمان^{١٩}، طيبة نزيهة السود والنهران يجريان^{٢٠}، والوجوه كاللؤلؤ والمرجان^{٢١}، ثم
اسخيه^{٢٢} وم كرام^{٢٣}، تروند صغيرة وفي سوى الارمن ورضة الكبيرة طيبة مفيدة^{٢٤}
وميتان^{٢٥} صغيرة في سهلة كثيرة الخير^{٢٦}، ووتانجان في على راس الحد قد
تشعثت لم نهر وفيها السكة^{٢٧}، وأمدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
١٨ ومعادن الرخص والثمار واللحم والنعيم والطيبة^{٢٨} *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادنى ثقله واعلى ابرد واثقل كبار
اللاحى وليس لسانهم بحسن ولا مينة يتكلمون بالارمنية^١ وبالران بالرائية^٢
والارسيهم مفهومة تغارب^٣ الفارسية في حروف^٤ * ومذاهبهم مستقيمة الا ان

١ O ا. كليف B b. مرتبة O. وعساكر pro ومساكن et رابسة B a.
B. لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معدلا ادبيا ولا حاذقا طبيا
والموضع الحريز والكيميا العريز والبلد العريز O d. وجيه omisso، معدل O. مذكر
O ا. وللجامع O A. ومعدن B g. تجرى O f. به O e. (الحريز B)
ومع ذلك O m. والانهار تجريان O بالنهران B d. ووضتان O b. وموقان
بالارمنية O p. ادنى وثقل B o. رجة pro his tantum O n. وم. et om.
اشيا O r. مخالف O q.

أهل الحديث حنابلة والغالب بدليل مذهب أبي حنيفة رَحِمَهُ اللهُ ويوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت^{١٠} يوماً في مجلس أبي عمرو النخعي^{١١} يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة* وكان معي رفيق فسألنا مسألة^{١٢} حبة المشاع فنكلمناه فيها صديقاً^{١٣} ثم* ضعفنا فلأخذ^{١٤} الكلام كهل ثم فاجؤه* فلما وقف الكلام قلت له درك لقد بالغت وأشرت^{١٥} إلى أن^{١٦} اختلف^{١٧} إليه فقال^{١٨} لست من أصحابكم* قلت وكيف ثم لا يزيدون على ما أوردت لأنها مسألة متبعة عليها قال هذا الذي أوردته من كلام الحاكم أبي نصر بن سهل نظار خراسان لآتي كثيراً ما ناظرته* وإما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدليل مخالفه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع أدنى رزق ووقت^{١٩} يوماً على مجلس أبي...^{٢٠} الأزدبيلي وقد غص^{٢١} بالناس قياماً وبعونه يسألونه مسائل^{٢٢} المعاملة فقلت ما تقول رجك الله في رجل كان له قلب يأس به فصاع منه ابن يطلبه قال يعود إلى السبب الذي ناله به فيعتصم به قلت قد حبل بهلته وبين السبب قال يسأل صاحب السبب لن ينيله أباه قلت له كيف له جاء عند صاحب السبب فمسأله قال يلوم فرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل حتى يرحمه*

والأنهار المذكورة به m ثلاثة نهر الرش ونهر الملك ونهر الكثر وهو أخفهن يخرج من ناحية الجبل n على حدود جنوة وشكوره إلى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفر وبهله في العذوبة والطفة نهر الرش وهو ماء على تخوم الزان يخرج من أرمينية p حتى ينتهي إلى زرقان ثم ينتهي إلى خلف موقان فيقع في البكرة وإما نهر الملك q فخروجه من بلد السوم* من ورائه كورة الزان r حتى يقلب في البكرة ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الفزر وبهذا الاقليم

فسألت C e) أبي عمر النخعي O، النخعي B b) في omisso وحصول C a)
ثم قال C pro his g) اختلف B f) أخذ C e) تكلمت C d) مسئلة
In B lacuna. f) وكلني كنت بخراسان وناظرت أبا نصر بن سهل O A) إلى
In C haec omnia desiderantur. k) النيل C l) النيل C m) فيه C n)
أرمينية C p) حيرة وسكون B e) على حدود حقيرة et deinde للجبل
q) Intelligitur fluvius Samur. r) C om. s) C البحيرة.

نليور ووحوش قد احتل عدّة من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من ديبيل نهر أبيض من حجر منقور مثل قنسوة فيده * صورة مزيم من داخل على ثمانية امدّة بينهما أبواب من آق باب دخلت رايته صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد العلم وهو دودة تظهر في الأرض تخرج اليها النسوان ينقزنها بنكاسة معهن ثم يجعلنها في قرون، وفي رسانيق ارنديل يحرقون بثمانية فيران واربعة سوائف لكدّ ثورين سائق وسائق اهدام لصلاية الأرض قلا لا ولكن من اجل الثلوج ومن ارنديل الف ومانتان ورتل خوص ثلاثمائة ومثل ستمائة وكذلك ارمية ثم سائر الارطال، بغدادية، قفيز، مراغلا ومثها عشرة امنا والكيلاجة سدس الفسيز بتبريز من رسم احباب السلطان انما ينتخمون بالذهب 10 في بحر ارمية جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والبلال كي لا يتدحرجوا الى البحيرة ولارمية عقبه في طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب الدواب لصعوبتها

واما المسافات فلك تأخذ من برنعة الى يونان او الى بريدج او الى جنة او الى فلقاتوس مرحلة مرحلة وتأخذ من يونان الى البيلقان مرحلة ثم 11 الى ورفان مرحلة ثم الى تلخاب مرحلة ثم الى نوزند مرحلة ثم الى ارنديل مرحلتين وتأخذ من بريدج الى الشماليتين مرحلتين ثم الى شروان 3 مراحل ثم الى الابخان مرحلتين ثم الى جسر سمر مرحلتين ثم الى باب الابواب 3

- a) B. Deinde O. خيها. b) Hae in B. desunt. c) O. يؤخذ. d) B. قرون et يجعلونها، معام، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo يخرج O. يخرج. e) B et C. سائق et ربع et بثمان B. f) O. سوائف quod B in marg. habet. g) O. ارمية B. h) O. وملي. i) O. اتفعلون هذا. j) O. وكثير. k) B. ومن رسمهم تبريز (بتبريز l). كل من كان من احباب السلطان فقام O. وكثير. l) B. يتدحرجون O. يتدحرجون B. m) O. بحيرة. n) Deinde B. يستمتعون. o) B. et بريدج O. بريدج et بريدج B. p) O. توار. q) O. توار B. r) O. يربح mappa. s) B. فلقاتوس et فلقاتوس O. فلقاتوس et فلقاتوس B. t) B. فلقاتوس. u) B. فلقاتوس. v) B. فلقاتوس. w) B. فلقاتوس. x) B. فلقاتوس. y) B. فلقاتوس. z) B. فلقاتوس.

مراحل، وتأخذ من جنزة إلى شمكور، مرحلة ثم إلى خفان ^٥ ٣ مراحل ثم إلى قلعة ابن كندمان مرحلة ثم إلى تغليس مرحلتين، وتأخذ من قلقاطوس إلى متريس، مرحلتين ثم إلى نيميس ^٥ مرحلتين ثم إلى كيلكوف، مرحلتين ثم تقع ^٢ في الارمن إلى نبييل ^٥، وتأخذ من نبييل إلى نَشَوَى ٤ مراحل ثم إلى خُوق ٣ أيام ثم إلى سَلَمَس مرحلتين ثم إلى أَرَمِيَّة مرحلة ثم إلى خَرْفَان مرحلتين ثم إلى مَرَاغَة مثلها ثم إلى اردبيل ^٤، فرستخا ^٥ وتأخذ من مَرَاغَة إلى قندرية، مرحلتين ثم إلى قرية ^٥ ٣ مراحل ثم إلى قلعة الحسن بن علي مرحلة ثم إلى شهرزور ^٣، فرستخا، وتأخذ من مراغَة إلى نورين، مرحلة ثم إلى مَرْد ^٥ m..... وتأخذ من خُوق إلى قلعة يُونِس ٦ مراحل 10 ثم إلى قرية العصبيات، مرحلة ثم إلى ثم إلى تغليس مرحلة ثم إلى تبالو ثم إلى شَكِي ثم إلى لَنْكَرَان مرحلتين ^٥ ثم إلى الباب ٢ مراحل ^٥ * وتأخذ من مراغَة إلى الخَرْفَان، مرحلتين ثم إلى تَبَرْبَرْ مرحلة ثم إلى مَرْد مرحلة، وتأخذ من اردبيل إلى البير، مرحلة ثم إلى سَرَاة مرحلة ثم إلى كُولَسَر، مرحلة ثم إلى مراغَة مثلها، وتأخذ من مراغَة إلى خَر رَوْد مرحلة 15 ثم إلى مَوْسَى آبَاك مرحلة ثم إلى بَرَزَة ^٥ بَرِيدِين ثم إلى تغليس ^٥ بَرِيدَا ثم إلى

د.م.س. B ^٥ م.م.س. O، م.م.س. B ^٥ ح.م.س. O، ح.م.س. B ^٥ س.م.ك.ون B ^٥ .
 ب.ل.ع. O ^٢) مثلها U Deinde، ك.يل ك.وي Ist، ك.يلواي Codd. ^٥) د.م.م.س. Ist.
 O، نورين B ^٥) ب.ر.ن.ه B ^٥) ق.ن.د.ر.ن.ه B ^٥) ا.ر.م.ي.ن.ه C ^٥) VocaIs in B. ^٥)
 Lacuna in B; ^٥) الع.ص.ب.ي.ات B ^٥) In B lacuna est indicata. ^٥) In B ^٥)
 O habet: مراحل ثم إلى تغليس. ^٥) B sine punctis، O ت.ب.ل.ا. Prasp. إلى
 in B desiderantur. ^٥) ل.ل.ر.ف.ان B ^٥) ل.ل.ن.ك.ر.ان مرحلتين مرحلتين O ^٥)
 B ^٥) ك.و.س.ر. B h. l. ^٥) س.ر.اب B ^٥) t. Ibn Khord. 12, 14. ^٥) الب.ب.ير
 B ^٥) جنزة 10, 11 Ibn Khord. ^٥) ك.و.س.ر. Ibn Khord. ^٥) ك.و.س.ر. B ^٥)
 Qodama ^٥) ب.ر.ز. Qodama ^٥) B ut cod. Qod. 12, 8. ^٥)
 Stationem nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est
 observare Qodama habet a Barza ad Tiflis 2, hinc ad Djabrawan 8 Far.;
 Ibn Khord. 11, 11 a Barza ad Djabrawan 8 Far.

ميفارقين اربعاً اربعاً ومن مرغة الى الدينور % فرسخاً * ومن اردبيل الى
تبريز ثم الى بروج ثم الى ملازكرد ٣ ايام ثم الى ارزن
٩ ثم الى آمد ٥٤ ٥

اقليم الجبال

٦ هذا اقليم حشيشه الزعفران، وشراب اهله العسل واللبان، واشجاره
الجوز والاتبان، نزهة بهي خصبه وله شان، به الرى الجبلية وقندان،
والكمرة النغيسة اصبهان، وسيظهر لك فضله اذا وصفنا البلدان، وذكرنا
التيمنور الطريفة وكتمان شاقان، ونعتنا نهاوند وخم وانشان، ووصفنا
نموند وقرج وقصران، لا حر به ولا براغيث ولا ذبان، ولا اقمى ولا
٢٠ عقارب ولا ديدان، في الصيف جنة وروضة وبستان، وفي الشتاء لطيف
والفهم متجان، وتمكنون يحمل الى خراسان، واعصاب وتقاج * الى الحول
يدومان، وعلم كثير وعقل وحذق واتقان، غير انه شديد البرد ترى
خودهم في الشتاء مشقة، واطرافهم ابداً مختصة، وجوههم مصفرة، والوف
سائله، لما غولاه حنبله، يفرطون في حب معاوية، او تجارية غاليه،
١٥ يقطعون بالكفر على الطوائف الهادية، وكم ترى به من خسف وزلزله،
وجور سلطان وبلبله، ابداً في الجلاء، وغلفه، ومن حله من معسلة او
مسفله، تراه من بردم والهواء في مشغله، واشام ما اقول ثم اعقله، كما
اشرف على العراف من حده الصيمرة، فهي الجبال المنعوتة المنصورة، وفي
اصفهان في مائلة منسورة، يعرفها الفقيه ان تدبر، لارفع الخلاف والمنظرة، ٥
٢٥ وهذه صورتها ٥

ومن ملازكرد الى ارزن: *a) O initium huius itinerarii lacunosi omittens habet:*
٦) *B et* وكشاش *O* ١) وكتمان شاهان *O* ٢) اصفهان *G* ٣) خصب *O* ٤) الخ
٥) *B optio* وقرجا *B* وندرا *O* ٦) *Cum tashdid* according *B.* ٧) وقما *C*
٨) *O om. et habet* وعقارب وديدان *O* ٩) جريد *et* خرده *inter*
١٠) *O om.* ١١) وانوف *B* ١٢) *O om.* ١٣) *B om.* ١٤) غولاه *O* ١٥) ندومان
١٦) *O* ١٧) *B* ١٨) *O* ١٩) *B* ٢٠) *O* ٢١) *B* ٢٢) *O* ٢٣) *B* ٢٤) *O* ٢٥) *B*

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها التتخوم وجب ان نعطيها^a من كل اقليم حظاً وتجعل لها مرتبة^b وحكماً لحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف^c وسببها من فارس الخفد والرسوم، فان قيل فهل جعلتها كاللذين في قول الشافعي لما وقع الاختلاف هل هما من الرأس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً وما^d جديداً^e ومسحاً مغرداً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميز عنهما ويفرد^f رسمها وتجعل حاجراً بينهما فالجواب ان هذا القياس^g فسد لانك لم تجمع بينهما بعلة^h وكلاً من قاس فرعاً على اصل بلا علة جامعة قياسه فسدⁱ فان قيل العلة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجاذف^j شيء^k محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلى الله عليه وآله وسلم قال الانسان من الرأس فرفع عناء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلاً لما نحن منه في شك، فان قيل معنى قوله من الرأس اي في الرأس فالجواب حاشى رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الرأس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضع^l ألا ترى ان احداً لا يقول في^m في الرقبةⁿ او الكتف^o وايضاً لو صرح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه^p لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة فتبقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً التي ابتدعتها^q وقسمت ملكة الاسلام عليهما^r فالجواب نظيرها وضع المتجدين العار كلهم اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة^s * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها^t 20 فان قيل فهل جعلتها كاللذين^u انهما من الرأس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

a) فذلك B d) هـ لا e) ومن B b) يعطيها B c) يعطيها a) تتميز B g) قياس B h) رسمها ويجعل B f) ويفرد B o) ويفرد B p) ويفرد B q) ويفرد B r) ويفرد B s) ويفرد B t) ويفرد B u) ويفرد B v) ويفرد B w) ويفرد B x) ويفرد B y) ويفرد B z) ويفرد B

فَدَمْنَا وقد تعرف الفلاس انها من الجبال قل قيله فاجعلها من الجبال اذا
 فالجواب ان اختطاطه الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصل
 ايضا ومثلهم في هذا الفن كالمصاحبة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقه
 ان يخالفوا المصاحبة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
 ٥ وهم قد ادخلوا اصغهان في رسوم فارس وربعوا بها وبالرؤا ان الترخوم فصار هذان
 ايضا اصلين يتجانعان اصغهان من هذا الوجه فلم تر وجهها غير حملنا ايهاها
 على القياس المذكور *

اليهودية قصبة اصغهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة للحيات، وبلد التجارات
 حدة الآبار، لهذه الثمار جيدة الهواء، خفيفة الماء، عجيب التربة،
 10 حسنة البقعة بها تجار كبار وصناع حذق، ويترجم الى الآفاق اهل
 جمعة وسنة، وحذق وقطنه جامع عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
 حر ولا برافيت ولا هوام، ويقال ان بُخْت نَصْر لما جلا بنى اسرائيل من
 الارض المقدسة جلسوا بقلع الارض فلم يروا بلدا تشاكله ارضهم فيرها
 فسكنوها الا انها جنة يراها بغير قوم غتم لا سخاوة ولا طرافة تحت عائم
 15 مخاد، وفي معاملتهم فساد يقتدون به الرثة غول حنابلة يرى احدهم بتخفيه
 وبزوته وفي كمة رغبف بكلمة او زبيب يلقصه تكون مثل دمشق بناوهم طين
 واتى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغطاة وبعض مكشوفة
 والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدورة وله منارة في قلبه طول

a) Lector in. اختطاط B. الجواب C. قال C. فخذ تعارض B. b)
 B ad praecedentia iure observat: والمصنف ما وجد شيئا من اوصاف اصغهان
 ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسود في مثل تلك البلاد
 C vero اخذاه الله حيث ضيع اوقتنا بمطالعة تزييفاته ولم نلف على طائل
 وقد صنف بعض الاصغهانيين فيها كتابا عظيما فذكر فيه جميع
 مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزاة عصد الدولة،
 قصبتها اليهودية ومن مدنها المدينة السدحان (البندجان 1) سميتم الزيز
 Deinde C incipit descriptione Rayi et Ispahan. الدير آرستان خولنجان
 ultimo loco describit. f) B المريد. Deinde B يقدرين C. g) يشاكله.

سبعين فراساً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشق البلد غير أنهم لا يشربون منه وقد تبلد مما يلقى فيه من النجاسات لها اثنا عشر درباً ^a والديانة على نحو ميلين من اليهودية عليها حصن * وفي متعاليه ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي أقدم وأحكم * والخولنجان من نحو خورستان كبيرة عامرة كثيرة الفواكه ^b وسيموم عند سفح جبل كثيرة الجوز والفواكه بها جامع حسن محدث له عن الاسواق وبها ماء جار في السوى والشوارع ينحدر عليهم من عين في الجبل على طرف اليهودية وتم تسعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خرائن الملوك في هذه القلعة * والزهر

اليهودية هي قصبة اصفهان بلد عامر كثير الخير والفواخر ^a B om. ^b O
وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس دبوخوا الارض فما وجدوا بلداً على هوله بهت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير وما رايت جامعاً بعد جامع مصر امر بالجماعة من جامع ولا في الاقليم بلداً اهل من بلداً ولا في جميع الاسلام مثل تيمنا * اهل سنة وجسنة وادب وبلاغة كم اخرجت من مرقى واديب وخبيرة ولبيب مع فواكه دائمة ونعم ظاهرة وكنت اشترى بها العنب الحبيب في وقت النوروز مثلاً بستام بدائف وكذلك لتفاح الفاكه موضوعة بين فارس وخورستان والرق وهندان والفواقل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنة الا من يراه خرابر لساتم وحش وادامهم طفس ونهرهم نجس ترى احداً ببرزه وخبيرة (وخفته cod.) وعامته في كفة او كته رغيف (رغيفه cod.) يكدمه او ربيب (زيبيا cod.) يقضه رثو (رعيين cod.) المعاملة يقتدون (يقدرون cod.) الرثة ويفرطون في معاوية تكون اكبر من هندان وامر من الرق في وطاه بعيدة من الجبال والجامع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد مما يفرح فيه من الاوساخ وشربهم من آبار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون ^d O نصف فرسخ ^e O اسواقهم (واسواقهم cod.) مظلة غير حسنة Locus de مثل نصف هندان وبها جامع وهي مثل نصف القصبة في العبارة وسيموم اصغر من المدينة بها نهر يجري في O ^e O في خولنجان الاسواق والسكك وثوق السطوح كثيرة اللحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناه عن السوى والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طلب اشتريتا الفيز فيها ثمانية امناه بمنهم
بدرم واللحم والجوز وسائر الفواكه بها رخيص قد بُني بها جامع لطيف سنة
٥٣٣٧ هـ وارستان * اكبر من هذه المدن من نحو المغارة جيدة الاسواق
عمرة الجامع بها مشايخ وقهقهة وفي ارض على بيضاء الدقيق ومنه اشتق
اسمها * وهناك على تخوم المغارة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
حسنة وبها قنص عثة ولم حذى في عمل القمام ورايت بها طلائعها مثل
الموسى ناصبا ما رايت مثله وفي من معادن الفيز الحديد وبها عقارب عجيبه
سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
لصبيبين في الجوار ثم ماها الى داخل الحصن فاشغلتهم وآذتهم فسلموا البلد *
واصفهان كورة نفيسة وقد كانت ثم وتخرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
الى الروى ولذلك وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالته
عند الملوك والسلاطين *

الروى بلد جليل بهي نجيل كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن
للغات طيب الحامات كثير الامانات قليل المؤنجات غزير المياه مفيد التجارات
١٥ علماء سراة وعوام ودهك ونسوان مدبرات بهي المحلات خفيف طريف نظيف *
لهم جمال وعقل وآئينة وفصل وهد مجالس ومدارس وقرائح وصنائع ومنازل
ومكارم وخصائص لا يخلو المذكور من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
صيت ولا الخطيب من ادب هو احد مفاخر الاسلام وامهات البلدان به

بني جامعها سنة ثمان وستين وانا في في الجبال على: *O habet pro his* a)
Ex etymologia patet auctorem *B* وارستان *b)* نهر طلب ولهم عيون ايضا
وارستان على تخوم المغارة في ارض بيضاء تشبه: *O habet* *scripsi* وارستان
وسائر المدن طيبات: *Addit porro* الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة عمرة
الى الروى *in O desunt* Quae deinde sequuntur usque ad جاذة العسكر
nisi quod hic descriptionem Quahazi habet inter urbes provinciae Ray (v.
infra). *B* نظيف *f)* كثير *O* *e)* اضافها *B* *d)* طلائعها *B* *c)*
O om. واين *B* *d)* خفيف - بصف *B* *h)* *sed vix huius loci est* وعوام
وقرائح *O* وقرائح *B* *k)*

مشايخ واجلّة وحرّة وائمة وزهاد وغزاة وهمّة كثير الجليد» والتلج ولغفاهم
ذكر وليّهم اسم ولد تروهم فنّ ولستيقهم شان به دار الكتب الاحدوتة وعرضة
البيطيج العجيبة والرؤنة البهيّة وبه قلعة ومدينة * حسن الخللات كامل
الآلات نفيس سرى^٥ ودخلنا يومنا على^٦ ابي العباس اليزداني وقد انزله
ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطيبة^٨
فهل الرى مثلها فتكلّم كلّ احد بما عنده فقلت ايد الله الشيخ نيسابور
اكبر واهلها ايسر والرى ايهى والنزه وهاؤها اغزر والرى فبق ما وصفنا الا ان
ماءهم يسهل ويطبخهم يقتل^٩ وظلمهم يصل اكثر نبالهم البقر قليل الخطب
كثير الشعب لحوم غسيلة وقلوب قسيسة وجماعة منكسة وائمة الجامع مختلفة

- يوم * للحنفيين ويوم للشعوتيين^{١٠} وقال بعض الرّجّاز^{١١}
الرى فيها يرقم كذائب والخيز في اعلى علو الخائف
واللّحم قد طلق بالشواهد
وكم بهن من قاطع وصارف اسرى للخبات من عقايف
ولمس بالمتّمين من ترائف
يخلف بالطور وبالمنشارف^{١٢} لاني على حق فقير صايف^{١٣}
وقو لما حصلة عني الفاسف^{١٤}

وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^{١٥} والجامع على
طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^{١٦} عمارا والقلعة خربة^{١٧} والمدينة
الخارجة عامرة بلا اسواق^{١٨} والاسواق والعمارات بالربص والمياه تتخلله وفيه قلعة^{١٩}
ودار الكتب باسفل الرؤنة في خان^{٢٠} ودار البيطيج عند الجامع^{٢١} وقزو^{٢٢}

الشيخ add. O d) نفيس سرى طيب O e) ولهم O b) الجلد O a)
حنفي ويوم O g) يقبل O f) الفاضل addit O e) اليزداني Mox B
O f) غير Deinde B حصل O h) والمنشارف O i) الرجال O k) حديثي
وقد كانوا اخذوا: addit O e) خراب O n) وراء O m) جواتبه قد خرب
addit: O g) ينزل اليها بدرج: addit O p) في عمارا الداخلة ثم تركوه
اخذها صاحب ليست يكتبها الكتب.

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الرض حصن شريه من كبر ومطر ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفضة والكنة *

قنذان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم يارد الماء كثير العيون به جامع
رشيف وبنيان عتيق وم قوم فيهم ملك يحيون الغربة قد احدثت به
البيسانين وتغجرت منه المياه طيب في الصيف رقيق في الشتاء والجماع في
السوق شديد الحرارة واسواقهم ثلاثة صوف والدينة وسط البلد خربة
يدور الرض حولها قنذان بلد نفيس ولقيز به رخيص جيد للواء
كثير الاحكام له خصائص ومناره الا ان بره موصوف وحسداه معروف
ومكرهم مذكور وشلوم مشهور معدن الرعد والبرق والتلج والدمق قال
الشاعر 10

الزل في قنذان يبرن حرقا والبرن في قنذان ناء مسقيم

الحكاية على جادة قوس طيلة: *O absoluta descriptione Rayi haec habet:* ^a
بها ماء جار وجامع لطيف * وقروين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجماع فيها وهي كثيرة الكروم (cod. الروم) وفي الثغر قروين باب
الجبنة وليس في مذاق الرى اجل منها * وهم عليها حصن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من القارة * وقاشان
مدينة عامرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبها حلمات نفيسة وخيرات
كثيرة وقنى (وقى cod.) تحت الارض ومنها طاهرة * وسر قريبة من القارة عامرة
واكثرهم بيخسون الاكسية الربيعة والطيلانة الحسنة * وداوند رستاق واسع
على طرف طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة 10) وبه
منابر وهي بلد الجوز والفواكه * وسائر الرساتيق عامرات نوات انهار جارية
وقرى جبلية وثمار كانهار * وابهر على راس الجبل عامرة كثيرة المبوب طيبة *
ساعة عليها حصن وبها حلمات طريفة واخبار (واخبار cod.) حسنة ومياه
B sine punctis, C جارية والجماع بعيد عن السوى وهي على الجبال
(B) والسعر C f) O بخير C e) ثلاث B et O d) رفاق C c) وبناء
Versus quoque leguntur apud Ibn وفيها يقول C A) وعولم B g) (والخبر
al-Faqih 11, 12 seqq. et Jaqut IV, 140, 19 seqq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
قَدْ قَلَّ كَسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ هَمْدَانَ فَلَقَعَرُوا قَتْلَكَ جَهَنَّمَ

وليس لها اليوم تلك العارة والرثى لطيب وأهل وأمر منها قد اتجلى أهلها
وقد العلماء بها وإنهبت الرثى دولتها وهي بقرب العجل بناوهم طين وقرات
في بعض الكتب لها كانت يويدين في مثلها إلا أن بُخِثَت نَصْرَ لَمَّا رَجَعَ مِنْ
فتح بيت المقدس رام فتحها فعجز عنه صاحبه فكتب إليه صورها في فلما
راى صورتها جبع للكفاء فاستشارهم فيها فقالوا تحبس عنهم العين سنذ في
تخليها فلها تغرى فلما طاف عليها الماء خرب أكثرها وملكها في اليوم فيها
مكائن ومخالف والمدينة متعالية * وأسداوان مدينة صغيرة إلا أنها شديدة
العاراة حارة السوى كثيرة الخمر والعسل على فرسخ منها إيمان كسرى والعقبة 10
بينها وبين همدان وبها ماء جارٍ والجامع * في زقاق لطيف طر * وظور
قائمة عن الحانة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار * ولخبز اسواقها مظلة *
والرولة وبوستانه معادن اللوز من قلوب باربعة دوانيف وقم نهر عظيم وهي
بين الجبال * وقمر ماسين لزينة * يحلف بها بساتين والجامع في الاسواق
لطيف وقد بنى عصف الدولة قم نارا حسنة وهي على الحانة وثقاعب 15
موصوف * وقصر الضيوض صغيرة بها قصر من حجارة على اسطونك وأعمال
حبيبة * ونهاوند هي مك البصرة * مدينة كبيرة ذات انهار وثمار طيبة
بها جامع ومزارع الزعفران ولها مدينتان الجامع الذي وسط البلد
ليس بالاقليم * مثله عارة وحسناء مدينتها وروترور بها مزارع

a) In B optio inter lectionem receptam et بلأ. Apud Jaqūt تَلَكُمُ pro quo
Fleischer iussit legere تَلَكُمُ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) O addit ايضا et habet
العارات c) O واحد. d) B مله، C om. e) O تقرب. f) O om. g) O
لطيف علم h) B om. O habet جارى pro جار. i) بينهما O انه. j)
Apud Ist. 19, Ibn H. 31. male recepi بوسنة. In O descriptio duorum locorum de8at.
و. الجامع. زعفران. بلد كبير ذو. C haec om. غرقة O n)
وسمعت انه احترق: C addit. مثل عارته B i) لم يكن C o)
روترور B. والمدينتان سيواند الخ وروترور habet

الزعران» وسيرآوند مدينة على لحف جبل شريف من عيون كثيرة البساتين
والفواكه * والدينور في مائة الكوفة طيبة حمراء طريفة الادل مجتمعة الاسواق
باردة الماء لا ترى انطف منه قد جعلوا على انواف العيون * مرقعات
وانطونيات يخرج منها الماء وهي تنفجر عيوناً * وقد احدث بها بساتين *
والجامع ناء عن الاسواق على المبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن
منها * مرتفعة عن ارض المسجد * والصنيرة في مستبدان كبيرة حمراء * كثيرة
الخضر يتصل بها رستان في الجبال على واسع في طريق معبد * وكرج ابي
ذلك مدينة مرتفعة منقطعة المارة بجامع واحد ومياه كما ذكرنا
بالدينور ولها كرج اخرى *

جمال شئون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والياد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة
اذا اجبرت عنه اصفهان واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثير
والفيلها والمذكرين به ذكر وصيت بالخيرات معروف ω ومذاهبهم مختلفة اما

و. ديلور B d) و. ديلور B om. d) هي C b). نزيها C a).
ut quoque supra pro male corrigatur. e) من مائها C f).
الطوليات يخرج منها (الماء add.) مثل C g). وابطونيات C
C h) وحلى C i). ذلك بستين كثيرة وفواكه حسنة C k). زمولات العراق
بها اصداق من: C n). منقطعة B m). ماء سندان C o). مثلها
الشار ونخيل وجوز بينانم من الخس والحجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير
انها صعبة مدينتها السيرون ذات مزارع ونخيل * وكج منقطعة العبارة
فيها جامع واحد ومياههم (ومياتهم cod.) كما نكرونا بالدينور (بالريتون cod.)
تنسب الى ابي نلف * وتجر دونها على العجائن * وخلعها على واسع الطريف
وليس به جرم سير ولا نخيل الا: C p) هذه C q). اليد صعبة
بالصيرة والسيرون وجميع اقليم الاسلام يوجد فيها النخيل الا الرحاب ولا
توجد ببلدان الروم، حدثنا ابو عبد الله محمد بن احمد الدباس بالرجان
قال حدثنا القاضي الحسن بن عبد الرحمن قال حدثنا عقبه بن محمد

بالرقي فالغلبة للحنيفيين وهم تجارئة الأرسانيق القصبة ففهم زعفرانيّة
 يلقون ه في خلف القرآن وسمعت بعض نساء صاحب يقول قد لان لي اهل
 السواد في كل شيء الا في خلف القرآن ورايت ابا عبد الله بن زعفراني
 قد عدل عن مذهب آبائه * الى مذهب التجار وتبرأ منه اهل الرسانيق ه
 وبالرقي حنبلية كثيرة لهم جلية * والعلوم قد تابعوا الفقهاء في خلف القرآن ه
 واهل قم شيعية غالبية * قد تركوا للعلماء وعطلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
 الدولة عارته ولزومة ه وقدان واجنادها اصحاب حديث الأديب فان به
 خاصاً وطناً وجلبه لمذهب سفيان الثوري والاكثية في الجامع متي وعلى ذلك
 كان اهل اصفهان في القديم * ويتخارون قراءة ابي عبيد وان حاله واندم
 الى عمرو * وابن كثيره *

10

وتجاراتهم مفيدة يحمل من الرقي البرود والمنيرات والقطن والقصاع والمسائل

البصري قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمى قال حدثنا ابو قتيبة
 مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن البارث الطائفي قال سمعت عمر
 الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
 الخطاب اما بعد فان رسلي اخبرتني ان قبلكم شجرة يابسة ليس بخضراء من
 الشجر يخرج مثل آذان الخمر ثم تفلح (يفلح cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم تخضر
 فتكون (تخضر فيكون cod.) كالزمرد الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون cod.)
 كالباقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون cod.) كالغالبونج اكلاً (كل cod.) ثم
 تيبس فتكون عصاة للمقيم وزاد الراكب فان يكون رسلي صلتني ففها من
 شجر الجنة فكتب اليه عمر رضى من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
 صدقتك وانها الشجرة التي انبتتها الله عز وجل لمريم حين نفست بعيسى
 فانك الله ولا تتخذ عيسى الها من دون الله.

o e) كثيرة. d) وقال خلف القرآن. e) O om. h) يقعون B e)
 o f) وفقها على مذهب الشافعي اجلاً واهل قروين تجارئة وفيهم شفعوية
 والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقم فقهاء من الغريقين. g) O addit. اهل
 Lector in marg. O proposit والكبير C والكبير B i) حروف O h) اجلة
 emendationem quam resepi. k) O والتجارات به.

والامشاط ومن قزوين الاكسية والجوارب والقسمي ومن قسَم الكراسي والاعم
والركب ويزُ وزعفران كثير ومن همدان ونواحيها البزُّ والزعفران والاسبيدروى
* والنعالب. والسفور والحفاف والاجبان ومن سرَّ الطيالسلة الرثيعة ^٥ والاكسية
الحسنة ^٦ ومن خصائصهم يطبخ الرقي وخوخها وحلل اصفهان واقفالها
^٧ * ونمكسودها والياقها وقلم قاشان وطلاخونها وجبن الديفور وتزدوغ ^٨ قزوين
وقسيتها ^٩

يافع بالرقي عصيات في خلق القرآن وبفروين ايضاً بين الغربيين وبهمدان
لا على المذهب ^{١٠} ومياهم آبار اصفهان رديّة ^{١١} ماء الرقي يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجليه وماء زَنَدَرُود ^{١٢} صخبج وهواها
١٠ عجب وفواكه الرقي رديّة ^{١٣}

وبه عجائب بالقرب يستنون صورة عجيبة يزعمون انها كانت دابة كسرى
ولنهر اصفهان مغيص ^{١٤} عجب لا يقرب الا الطير في رستان رويشت ^{١٥} ومال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تؤذى ^{١٦} بناحية قاشان حصن حوله خندق
وقد احدث به الرمل ^{١٧} تعرف حوله الريح ولا يقع في الخندق شيء من
١٥ الرمال ^{١٨} فان القى فيه رمل هبت في الوقت ريج فاخرجته وفي وسط الرمال
صخرة فوسج في مثله مزارعهم فيها على سبيل ^{١٩} ما ذكرنا من الخندق وثلقى
السباع مواشيه في تلك الصحراء فلا تبدأها بسوء ونواحي قاشان جبل
برشج كوشج العرف ولا يسيل فلما كان شهر تير يوم تير من كل سنة اجتمع

a) C. b) C om. B habet سر. pro سر. c) C. d) B. e) B. f) C. g) C. h) C. i) C. j) C. k) C. l) C. m) C. n) C. o) C. p) C. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gg) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hh) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

اليه الناس بالأراق ويقرعه صاحب الآتية بفهر ويقول اسقنا من مائه لعلنا كنا
وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة، بنواحي قلشان نبات ينسبط على
وجه الأرض فيصيره زجاجاً أبيض يبرق يستعمل في الأدوية، بنواحي
اصبهان ^٥ مروج فيه حبات ما بين ذراع إلى خمسة، في رستاق قهستان حبات
يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغ، في رستاق الزارجان ^٦ قرية يقال لها
مفاه بها دويبة في خلقة لنفسها تدب في الليلة المظلمة تنفذ مثل السراج
وترى ^٧ موضع الوقيد بالنهار، اختصر، وهذه الناحية حجارة شبة ^٨ السكر محببة
إذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار، بقلشان ماء يسقى الزروع ثم يعود حجارة
وبقهستان ماء من شرب منه ويحلقه علقه ماتت في الوقت، وكهف يظفر منه
ماء ثم يعود حجراً، وشجرة تمد شيئاً عظيماً بها ملاعق وراود ^٩ برستاق
الغامدان ^{١٠} عين يخرج أيام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حبة سوداء فإذا
خرجتها غارت إلى الليل، بزيادة ^{١١} جامع اليهودية شجر نكروا أنه يشاكل
الوقواق ^{١٢} * وبه معادن برستاق قهستان وبالتيمرة الصغرى والكبرى معادن
فضة ولهب وبقهستان معدن موميا، وبساغند ^{١٣} راج جيد يقارب المصري،
وجبل الكحل بكورة اصفهان ^{١٤}

وامتاعهم ^{١٥} مختلفة من الرق ستائة وطلهم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم
اربائة ويزن اللحم بالرق بالرتل والآت الصيادنة تزن بمق خراسان، ومن

a) بعود. b) اصفهان. c) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud facit in regione قهستان. d) الدارجان، الدارجان. Abu No'aim. e) زارجان. f) برستاق الزار بطسوج جنان. g) الوقيد بالليل. h) تشبه. i) Intelligitur arbor سده sive arbor culicum. j) الغمدان. k) رستاق. l) القهار. Abu No'aim. m) خرج. n) B et C sino punotia. o) الساغند. p) رستاق. q) الساغند. r) جوارطلهم. s) الصيادنة يبلغ. t) جوارطلهم. u) وامتاعهم.

اجنك اصفهان ^a ثلاثمائة * ومن اليهودية همداني ^b * ومكاييلهم * مختلفة
 للجرب ^c عشرة اقوة وستة اكف ^d وجرب اريستان ^e سبعة عشر منا وجرب
 اليهودية ثلاثة عشر بالارستان ^f * وسنجهم ^g خراسانية وسنجة الرق تزيد
 في * كل مائة درهمين وربعا وسنجة طبرستان ارجح ^h اهل الرق يغيرون
 اسماءهم ⁱ يقولون لعلي وحسن واحمد علكا حسكا سمكا ^j واهل همدان احمدا ^k
 ومحمدا وعيشلا ^l وبساوا ^m ابو العباس حسن جعفران ⁿ واكثر كني اهل ثم
 ابو جعفر واهل اصفهان ابو مسلم وبقرين ^o ابو الحسين ^p والسنتهم مختلفة
 اما بالرق فيستعملون الرء ^q يقولون ^r راء ^s راكم ^t واهل همدان يقولون والتم
 * واتوا وبقرين ^u القاف واكثرهم يقولون للحيث ^v نيم ^w ولسان الاصفهانين وحش
 10 وفيه مد ^x ولا يرى في السنة الاعاجم اقرب ملخدا من لسان اهل الرق ^y ^z
 واحسنهم الوائا اهل الرق والياقون مختصرون ^{aa}

وبه جبال شاهقة * مثل ييستون متنع املس لا يرتقى ^{ab} وبه غار فيه عين
 تجري وجبل ^{ac} دماوند ممتنع جدا يرى من نحو خمسين فرسخا وسعتهم
 يقولون ^{ad} ان احدا لا يرتقى ^{ae} وجبال الخرمينية ^{af} ممتنعة وهم قوم مرجنة
 11 بلا خلاف لا يغسلون من جنبه ولا رايت في قراهم مساجد وجرى بيني
 وبينهم مناظرات ^{ag} فقلت ^{ah} الا يغزوكم المسلمون ^{ai} والتم تعتقدون هذا

a) B. آلاف. b) C. om. c) الجرب وهو. d) B. المائة. Deinde B et C ورع. e) C. ولفوهم. f) C. بالارستان et اريستان. g) C. om. h) B. احمدا. i) C. om. j) C. وسنجهم. k) B. اسماءهم. l) C. وبساوا. m) B. Deinde B. ثر بساوا. n) C. جعفران. o) C. B. واكثر كني. p) C. واهل قرين. q) C. يقولون. r) C. لكن. s) C. addit. t) C. راكم. u) C. وواتوا. v) C. واهل. w) C. نيم. x) B. Et pro. y) C. في. z) C. في. aa) C. مختصرون. ab) C. لا يرتقى. ac) C. دماوند. ad) C. ممتنع. ae) C. لا يرتقى. af) C. الخرمينية. ag) C. ممتنعة. ah) C. قوم. ai) C. مرجنة. aj) C. لا يغسلون. ak) C. من جنبه. al) C. ولا رايت. am) C. قراهم. an) C. مساجد. ao) C. وجرى. ap) C. بيني. aq) C. وبينهم. ar) C. مناظرات. as) C. فقلت. at) C. الا. au) C. يغزوكم. av) C. المسلمون. aw) C. والتم. ax) C. تعتقدون. ay) C. هذا.

المذهب * قالوا ألسنا * موحدين قلت كيف وقد انكروكم فرائض ربكم وعقائدكم
الشريعة قالوا أنا ندفع إلى السلطان في كل سنة أموالاً جمّة * ولا اعرف به
مشاهد بلى * به من عجائب الأكسرة ومواضع الفراعنة مثل قصر شيرين * ودار
خُسرو وقصور كِسرى وقناة سد رفعت بالصخر من نحو فوسج كان يجري فيها
الخمر واللبن ونحو هذا * ومن عبيدهم ما قدّمناه في عنوان الاقليم وفي اهل *
اصفهان بله وغلو في معاوية ووصف في رجل بالزهد والتعبّد فقصدته وتركته
القافلة خلفي وبثّ عنده تلك الليلة وجعلت اساقفه لي ان قلت ما قولك
في صاحب فجعل يلعب ثم قال انه اتانا بمذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
بقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
عز وجلّ * لا تقربن بين احد من رسله ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا 10
حتى نكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
تكون ملكًا فجعل يشتغ على واصبح يقول للناس هذا رجل رافضي فلو لم
تدرك القافلة لبطشوا في ولهم في هذا السبب حكايات كثيرة وتراهم يقدّون
الرثّة وينادون بها والنساء يحرسن الحامات وتوى عبايقهم مثل المختات مع 15
خلف وحش ورسوم منكورة يخرج الدجال من سوقهم *
والولايات فيه للديلم والروى من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه * من
يبد خلفاء * آل سامان الحسن بن بُوَيْد ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابيه
بُوَيْد لقب نفسه ببُوَيْد الدولة ثم اخوه عليّ لقب نفسه بفخر الدولة
وصاحب جيشهم يكون بالدامغان * وقد غلبوا السعوم على دورهم وضياعهم 20

مسلمون وايضا فلما ندفع الى السلطان ملا جزيلا a) O om. b) O pro his. ج) فيه مواضع الاكسرة d) O. وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها ot addit: وعجائبهم والقناة التي كانت تجري فيها الخمر واللبن * والموضع الذي يخرج. الولايات ad ceteris omnia ad منه الدجال سوف اليهودية.

وآخذة O g) نحرسون B f) Quran, 2 vs. 286.

بين الحسن C addit i) سامان Mox B. الخلافة C h)

يقومس C k)

والجلى أكثر الناس من جورهم وهم الآن اصليج ولهم سياسة عجيبه ^a ورسوم رديئة غير انهم لا يتعرضون للتركات ^b وأنا اجازوا بجائزة اجرها الى المات مع صولة وهيبة وصبر في الجروب ونصرة ومملكة واسعة ودولة قوية قد خطب عليهم باليمن وقاموا ملوك الزمن ومليك المشرق ^c قد عجز عنهم وخلفاء بنى العباس في حجبهم وسبعة اقليم جليدة في قبضتهم ^d والصرائب في هذا الاقليم غير كثيرة ولا ثقيلة الا بالصيهان * واعمالها يؤخذ من كل محل دخل اليهودية ثلاثون درهما ^e وخراج الرى عشرة آلاف الف درهم وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وخراج قم الفا الف درهم * وقروين وابهر ورتجان الف الف وستمئة الف ^f وقمالية وعشرون الفا والقبيزة ثلاثة آلاف الف ومئة الف فاشان الف الف دماوند عشرة آلاف الف *

واما المسالك فلك تأخذ من الرى الى كيلين ^g مرحلة ثم الى كيس ^h مرحلة ثم الى الخزار ⁱ مرحلة وتأخذ من الرى الى قسطنطين ^j مرحلة ثم الى مشكيب ^k مرحلة ثم الى وبره ^l مرحلة ثم الى ساو ^m مرحلة ثم الى سونقين ⁿ مرحلة ثم الى المصنقان ^o؛

الشرف B ^a. اخروها B ^b. المركاب B ^c. - (عجيبه 1. fork.) عجيبه B ^d.
 Doindo O ^e om. ^f O add. ^g. فانهم يخلدون عن كل محل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر O ^h.
 وخراج اصفهان ⁱ O addit. ^j O ^k O ^l O ^m O
 11..... ootorin omissis. ⁿ B وقم of. Qodama ٢٤٤, 16 soqq. et ٢٥٠, 16.
 Non videtur ^o كيس aut طيس B ^p. كيلين O ^q. ^r Additur in B الف. ^s (vid. Jaqut. Ibn Khord. ٢٢, 12 كاسب. Apud Ibn Rosteh differre a كيسب 1. 11, ١٩).
 Vulgo ^t مسطقان. ^u O مكسوة. ^v Sic. Male vero h. l. ponitur statio, quae 5 Par. ab occidente Sāwso collocatur ad Ibn Khord. ٢٢, 3, Qodama ٢٠٠, 12; cf. Ibn Rosteh ٢٨, 7. ^w O سونقين, Edrisi II, 165 سونقين; est pro سونقين, v. Ibn Khord. ٢٢b et Ibn Rosteh ٢٨c. In B haec omnia desunt. ^x Vulgo المزنقان; sed secundum Jaqut iacet inter urbes Sāwa et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent دونابال (cf. Qod. ٢٠٠b).

مرحلة ثم الى الرؤفة مرحلة ثم الى الدثان ^a مرحلة، وتأخذ من هذان الى
 بوزنجرد مرحلة ثم الى قرية الجن ^c مرحلة ثم الى الدثان مرحلة، وتأخذ
 من هذان الى أسدوان مرحلة ثم الى قصر اللصوص مرحلة ^d ثم الى قنطرة
 النعمان مرحلة ^e ثم الى جبل بيستون مرحلة ثم الى قرماسين مرحلة ثم الى
 قصر عمرو بريد ^f ثم الى الرُبَيْدِيَّة مرحلة ثم الى طرز ^g نصف مرحلة والى ^h
 المَرْج تمامها ثم الى خلوان ⁱ مرحلة، وتأخذ من كرج الى سواد مقولة
 مرحلة ثم الى خوزن ^j مرحلة ثم الى يزلبيان ^m مرحلة ثم الى آه مرحلة ثم الى
 قرية جراه مرحلة ثم الى رباط جراه مرحلة ثم الى ورامين مرحلة ثم الى
 كسكانة ^p مرحلة ثم الى الرقي مرحلة، وتأخذ من كرج الى وراوند ^p مرحلة
 ثم الى دارقان ^q مرحلة ثم الى خرد ^r مرحلة ثم الى سابرخواس مرحلة ثم الى ¹⁰
 كركوش مرحلة ثم الى لغان مرحلة ثم الى روملان مرحلة ثم الى الكور مرحلة
 وتأخذ من قصر اللصوص الى كير حراس ^s مرحلة ثم الى نهانند بريد ^t

- a) O h. l. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmuam, et a Qagr al-Loquq
 (Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodama. In vicinia iacet locus باأيوب
 appellatus, Ibn Rosteh ١١١, 18. b) بوزنجرد O, بورنجرد B. c) O
 دوديان O. ut vid. pro دوديون. d) Ist. No et Ibn H. ٢٥٩ interponunt hic
 مسالران. e) O haec om. Ist. et Ibn H. collocant باأيوب inter قنطرة
 (قرية اى ايوب) et النعمان. f) O مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, me-
 morant vero Ibn Khord. et Qod. g) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord.
 et Qod. قصر بريد, quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur.
 h) وتأخذ من اليهودية الى: O deinde addit: خلوان B. i) ثم الى المرج مثلها O.
 قشان ٤. فرسخا نذكر المراحل في اقليم فارس. وتأخذ من الرقي الى بزة مرحلة
 ثم الى نير الحيمس مرحلة ثم الى كلج مرحلة ثم الى قم مرحلة ثم الى قرية الماحوس
 مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. k) B
 مفرأ. l) B حورن m) بواستان. n) B hic et deinde جراه. o) Male
 Ist. ٢١٤ legi كشتانة et composui eum كشتانة. p) وراوند B.
 cf. Ist. ١٧٨. Apud Ist. et Ibn H. فرانده. q) رداقان O. r) خرد B.
 s) Qodama ١١٨ ult. كحراس. In O hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان إلى الديلم مرحلة ثم إلى راکاء مرحلة ثم إلى نهاوند
مرحلة، ومن نهاوند إلى راکاء مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة ثم إلى الكرج
مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاق سعيدة مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة،
ومن الكرج إلى جُواب مرحلة ثم إلى ابتعد مرحلة ثم إلى جُوابان مرحلة
ثم إلى قلوان مرحلة ثم إلى مسج وهر مرحلة ثم إلى المارين، يريدون ثم
إلى أرمينان مرحلتين ثم إلى اليهودية نصف مرحلة *

أقليم خوزستان

هذا الأقليم أرضه تحلب نباتها الذهب، كثير الثمار والارز والقصب،
وفيه الانجاص واللوب والربط، والآنزنج الغاتق والرمان والعنب، * نرب
10 طيب، أنهاره عجب، بزر الديبلج والفز، والرقاق من القطن والسكر، معدن
السكر، والفند ولؤلؤه الجيدة، وعسل القطر، به تستر التي اسمها في الشرقين،
والعسكر التي تميزه الدولتين، والأهواز المشهورة في الخاقين، وبصنفا
التي ستورها في الدنيا * إلى سدره المنتهى، ومثل خر السوس لا ترى،
ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والاطيار، ثم واسطة
15 بين فارس والعراق به كانت وثائق الاسلام وثم معارك القوم وظهر دانيال لا
يخلو من ثقبه واستاك ولا * في الثمانية الفصح منام لغات، به الدواهب
الظرفه، والظواحين الغربية، والأعمال العجيبة، وللصائد الكثير، واليه
الغوري، دخله كان يعصد الخليفة، وله آيين وطيبه، * ثم يطب في في الثمانية

a) Qodma ١١١، 4. الديلم. b) Of. Qod. ١١١a. c) B خوارب et خوارب B
v. Qod. ann. 2. d) Qod. ١١١، 11. طلسفنديين. e) Apud Qod. ١١١ ult.
rec. ut locus etiam nunc appellatur. f) Sic B, Qod. ابلهيسه.
g) B حردانمان. h) Of. Qod. ٢٠٠b. i) B السارمين; sorroxi ut etiam apud
Qod. ٢٠٠، 8 secundum Abu No'aim ubi مارين. j) Qod. 12 Paras. m) Cf.
Juqut I, ٢١١، 14. n) ترمه طيبه B. o) تمير O.

p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى O.

q) بالثمانية O. r) والاطيار O. s) فلا O.

غيره، فما اجله من اقليم لولا اهله، وما احسن قصباته لولا معبره، * لانه
يعني الاهواز مزيله الدنيا، واهله فمن شر الورى^a، وسنذكر فيه كل خبر
روى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضى سمعت النبي صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فان لهم اعرافا تدهو الى غير الوفاء، وقال علي بن ابي طالب
رضى لهس على وجه الارض شر من الخوز ولم يكن منهم نبي قط ولا نجيب^b،
وقال عمر رضى ان^c عشت لابعن الخوز ولا جعلن ائمتهم في بيت ائمة * وفي
حكاية اخرى من كان جاره خوزيا فاحتاج الى ثلثة فليبعه، وسئل فقيه^d
عن رجل حلف ان يطبخ شر الطيور بشر الطبة ويطبخ شر الناس قل
ينبغي^e ان يطبخ رجمة يحطب الدغلي ويطبخ خوزيا * ولا ترام مع تلك
ادموال الجمة والتجارات العجيبة والصناعة النفيسة عندهم من التمييز^f
والتمييز ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحوهم في الغربة وابلوس بالاسفار
والكسب فيتيهون^g من بلد الى بلد ولا حظ لهم في علم ولا ادب^h والخوز ما علا
عن الاهواز لان اكثر اهل الاهواز نقلت من البصرة وارس وكنت يوما اسير مع
ابي جعفر بن محسنⁱ بالاهواز فشاجر بعض السوق فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوق الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر^j
وجندى سائر والسوس واما نحن فمقاتلون، وسمعت ان اهل بعلنا وبيروت
ويطلع في ذلك الصقع لهم اذنب بين القبل والدجر مثل الاصابع ألا ترى
ان اهل العراف يقولون لهم في الشنينة يا خوزي يا ذنبلي والرجل الذي
وجد في الفوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضى ودل عليه وقال له ثدى
كثدى النساء كان من هذه البقعة التى ذكرنا، وتراهم مصفرين من غير^k
علة احباب غل وحسد وغلوا في المذهب ففر الله لنا ولهم ولا واخذنا بم

ومع ذلك به كل: O pro hic. b) ولم يعجبني في اقليم العاجم غيره وما c) Cf.
معللة وانى قد غلب على بوايد العرب، واشتد به الحر وانصب..
Jaqut II, ٢١٥, 17 seq. d) وقال عمر بن الخطاب رضى لان e) O. بيمه f) O.
Alitar Jaqut II, ٢١٥, 15 seq. g) بعض الفقهاء h) O. لاخطب
محسى B n) ale فهو B m) ويطعم B d) يجب O k) اشر C l) الاحطاب
ut vid. e) B على Cf. Tab. I, ٢٣٨٣, 16 seqq.

نذكرها من عيوبهم ثَمَّاءَ لَمْ نَرَوْهُمَ هَتَكَ سِتْرَهُمْ وَلَا إِبْدَاءَ عِيُونِهِمْ وَلَكِنْ أَوْضَحْنَا
مَا رَوَى فِيهِمْ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّيَ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابِهِ ٥ وَهَذَا شَكْلُهُ وَمِثَالُهُ مِبْلَغُ جَهْدِنَا وَغَايَةُ
عَامِلِنَا وَبِاللَّهِ نَسْتَعِينُ وَنَسْتَوْفِقُ وَنَعْتَصِمُ وَنَسْتَهْدِيهِ ٥

اعلم أنَّ هذا الاقليم كان يعرف قديمًا بلاهواز وسبع كورها والآن
٥ قد تعطلت بعض تلك الكور واختلفت في بعض * وناقص اصولها بعض وقد
قلد أنَّ مثل الملوك في * علمنا مثل الصحابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم
قولًا لَمْ يُعْلَمْ لَهُ مُخَالَفٌ مِنَ الصَّحَابَةِ عَمِلَ بِقَوْلِهِ وَكَانَ حَاجِئُهُ وَكَانَ عَصِدُ
الدَّوْلَةِ مِنْ أَجْلِ مَلِكٍ زَمَانَهُ لِأَنَّ لَهُ فِي الْإِسْلَامِ أَثَرًا وَمُجَانِبَ * أَلَّا تَرَى إِلَى
مَدَنِهِ الَّتِي بَنَاهَا وَانْهَارَ الَّتِي كَرَاهَا وَالْأَسْمَاءَ الَّتِي اخْتَرَعَهَا وَالْأَنْبَاءَ الَّتِي
10 ابْتَدَعَهَا وَفَدَّ كَانَ يَسْتَمِي هَذَا الْإِقْلِيمُ سَبْعَ الْكُورِ وَتَعَارَفَ النَّاسُ فِي ذَلِكَ
فَاتَّبَعْنَاهُ * فِي ذَلِكَ أَنْ لَمْ نَجِدْ لَهُ مُخَالَفًا ٥ فَأَوَّلُهَا مِنْ قَبْلِ الْجِبَالِ الشَّرْسِ لَمْ
يُجَدِّبْ سَابُورُ لَمْ يُسْتَرَّ لَمْ يَسْكُرْ مَكْرَمُ لَمْ الْأَقْوَا لَمْ رَامَ هَرْمَزُ لَمْ الدَّوْرِيُّ هَذَا
الْأَسْمَى تَجْمَعُ الْكُورُ وَالْقَصَبَاتُ وَهُنَّ قَلِيلَاتُ الْمَدَنِ وَالْإِقْلِيمُ قَرِيبُ الْأَنْدَلُسِ ٥

وإذا شتم العراقي صاحبهُ يقول له اذهب يا Pro his omnibus O habet a) خورق وديهم غنمة وجفوة وقلة مروة وغلبة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع بهم في الخطر، مصغرين مياهم في الحيف تغلى، ودورهم من ظر تظني (تضي cod.)، يتكلمون كالشياطين، وظاهر فيهم دور الفاسقين، تراغم مع تلك الاموال الكثيرة والتاجر الحسنه والصنائع الدخيلة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالناسب يتيهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكه وصلحهم حبيبة (حبيبه cod.) ورسوهم جاهلية ورؤسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فلما اردنا به البيان لا الغيبة واوضحنا ما روى عن النبي عم وحكى عن الصحابة وهذا صورته وبالله وتناقض O e) في القديم O b) Sequitur mappa (B p. 196). تعالي نستعين بعض اصلها في O haec om. Doinde e) هذا العار (العلم l.) كبثل O d) بعض اصلها في ومدن ابتناها وانهار اجراها O g) اثار B، اشارات O f) وقد كان habet له B haec om. Addidi i) في O add. h) واسماء وضعها وأشياء ابتدعها

فما السوس فلها كورة * من مخوم العراق وحد الجبال بها مزارع الرز والاعناب
ويطبخ بها سكر كثير من مدنها بساتين متون بهيروت البستان قريب
الرممل كرخة واما جنديسابور فلها كورة عمرها ساسر * بن فارس
واضافها الى نفسه متصلة بتاخوم الجبال نزيهة ويقال انها كانت مركز الملوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير من مدنها الدز الرافض بيوه قصبين
اللور واما تستر فلها كورة كثيرة الغواكه والاعناب والتمر والتمار عتيد
تحمل الى الاهواز والبصرة ثم ار لها مدينة بعد البحث ولذلك * قلنا
الاختلاف في بلها وذكرنا انها تختلف اصلنا لانه لا بد لكل قصب من مدن
كما انه لا بد لكل بلد من جنس فان قيل قد لقصت ما اوردت في سرخس
فالجواب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب
الملوك واما العسكر فلها كورة جليلة يشقها ويحيط بها ثلاثة ايام
وبها رستاق المشركان لها من المدن جوكه وزندان و سوف الشلشاء
حبك لو قراهم بوجان خان طوق وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

على قرينة (قربى. cod.) الاقليم تتاخم (يتاخم. cod.) للجبال والعراق جميعا O a)
b) B. c) O om. d) متون. O om. بيروت et متون Jaqut habet. d) B. e) B
الر. in itinerario. Deinde B hic ut supra. الف. O. f) B. g) B hic ut supra. O sine punctis. Secundum Jaqut IV, III hic locus
est idem qui nunc Dizful appellatur, antea quoque انطمة (ist. 19v,
coll. Defréméry, *Mém. d'hist. orient.*, I, p. 142). h) B hic et supra
وفي التي addit: والتمار. Deinde O post. والتمنج B. i) (قصبين C) بامو قصبين
بها C. k) B habet. و. يحمل فواكهها الى البصرة et legit تبخير النورة
ولها B. l) B. m) كورة من علة من المدن O. n) قلنا O.
o) B supra. و. و. B supra sine punctis; C. و. و. B supra. Vid. Jaqut in v. et of. Ist. 10f. In mappa Moqaddasi inter Daurak et Anok
scribitur in B. و. و. O sine punctis ut quoque seqq. Voculis
in B supra. r) In B lectio dubia est, posset legi. بوجان. O sine punctis.
Qodama in capite stationem (السكك) 134, 1 memorat. بوجان tanquam
آخر i. e. in ipso confinio, 14 stationibus a Suq al-Ahwaz, 1-statione
ab Arradjan sitam. s) C. خور.

خارج ملبس ست مدائن على اسمي أيام الجمعة لكل يوم سوق ^٥ واما
 الأهواز فان ساير لما بناها جانيين سمي احدها بسم الله عز وجل والاخر
 بسمه ثم جمعها بسم واحد فسمها ^٦ هرمداراوشير * ثم طرح اسمه وبقي
 داراوشير ثم سميها العرب الاهواز وفي كورة يدخل فيها ما خرب وتعطل
 من الكور القديمة * وفي منابر الكبرى ونهر تيمري وبلد ^٧ اجترنا بها في نهر
 الريان فابنت بناء عجيبا وسمعت انها كانت من دجلة ^٨ الى نهر خوزستان
 فقلت لقاضي الخوزية وكنت معه في المركب ما الذي دهاها قال نزل عليها
 المبرقع لما استنجب له الزنج فجاوبوه فجعلوها كما ترى قال وكانت اجل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم ينبشون منها اموالا كانوا قد كنزوها واولى
^{١٠} من الصفر وغير ذلك ^٩ والذي عرفت من مدن الاهواز نهر تيمري منابر
 الكبرى منابر الصغرى جوروك بيسره ^{١٠} سوق الاربعاء حصن ميثق ^{١١} حسين
 شورا ^{١٢} بندهم اندورق ^{١٣} وسنة ^{١٤} جبي ^{١٥} واما الدورق فليها كورة

٥) O om. et habet. ث كل يوم سوق في مدينة تسمى بسم اليوم C ^٥ وسما
 non dubito legendum esse هرمداراوشير Pro. فصار C ^٥ جمع C ^٥ وسما
 conditoris; of. Jaqut اردشير, in quo nomine هرمداراوشير est nomen Dei, هرمداراوشير
 I, ٢١١, 2, IV, ٢١١, 6, sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima
 est. Qui Haporem conditorem appellant, nomen antiquum ساير scri-
 bunt (Jaqut I, ٢١١, 22). Istakhr ^{١٠} ult. هرمشهر, Jaqut in v. هرمشهر, at I,
 ٢١٠, 16 هرمشهر. In explicatione auctoris nomen Dei دارا est, of. Vullers
 in v. ^٥ O om. et habet الكورة. ^٦ In mappa C adscri-
 bitur ad ripam laevam canalis الريلان versus Tigridem خربها المبرقع
 in altera ripa iacet. ^٧ B ut saepissime eodd. الدجلة. ^٨ Haec
 omnia in C desiderantur. Deinde habet: ومناير الكبرى وهما: B supra quoque
 B h. l. sine ^٩ جوروك والمدينتان وبقيّة المدن جوروك ابع
 B et C h. l. سوراب, supra B سوران; vid. Jaqut in v. بندهم
 in itineraio infra مندم exstat. ^{١٠} B hic et supra et mappa C sine articulo.
 Infra nomen scribitur a B الدورق, a C الدوبق, sed lectio constat coll. supra
 p. ٢٧, 16: الدورق كورة ومدينة وقرية خوزستان. ^{١١} Supra p. of, 1 B سند. Pro
 آزر اجم C habet. ^{١٢} آزر اجم. ^{١٣} آزر اجم. ^{١٤} آزر اجم. ^{١٥} آزر اجم. ^{١٦} آزر اجم.

تتأخم العراق على القرونه من مدنها آزره أجم بخسايكه الدر اندماره
ميرافان، ميرافان، واما رافهمز فاتها كورة تتأخم فارس نويهه عمرة الجبال
كثيرة النخيل والزيتون والحبوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ولا يبلغ اليها انهار الاقليم وللم نهر على حدة من
مدنها سنبل ايدج تيرم و بازك لان غروته بلج كوزوك كلهن جيلان
جبلان

السوس قصبة مارة طيبة ولم في لغير رغبة بها اسواق بيهه واخبار حسنة
ومياه جاربه تدبر في البلد الارحية ولهاه حمامات جيده وحلاوات رخيصة
وضياع نزيهة ونعم كثيرة وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجملة وجامع سوى على اساطين مدورة غير انهم حنابلة وفي 10
الصيف غير طيبة في ترى دور الزهه عند ابواب الجامع طاهرة ثم لا ترى
لقران ولا لمشايخ عبيدة ولا لذكريهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقانهم
بالرقص واكثرهم حبيبة والمدينة خربة والناس يسكنون الرض وقد كانت
حصينة على لشرة عجيبة الا ان جيوش عمر حاربوه حرقا عظيما فهدموها
وليسر دانبال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبالة القبر مسجد حسن 15

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٢٠٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ١٤. Deinde B آجم. Cf. p. ٢٠٩m. C آزم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. محسانك, supra بخسايك, C
محسانك. Deinde B المدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدر quod in provincia Djondaisabur facit. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur ازر جى, ut supra p. ٥٢. e) B ميرافان.
ميرافان, infra B et C ميرافان; supra B ميرافان. f) C القصب والسكر.
g) B h. l. تيرم, supra تيرم. h) B et C h. l. عرو. (supra B عدو). Deinde
B كوزوك, C كوزوك. i) Infra C كوزوك. j) B باج. k) B باج. l) B باج. m) C addit حبيبة f. e. حبيبة et habet deinde في وفي. n) B حبيبة.

k) عدة ارحية بها وبها O.

l) Pro his O habet: وسنة.

m) C addit حبيبة f. e. حبيبة et habet deinde في وفي. n) B حبيبة.

والقبر لا يدرى أنما ينزل في الماء ولا قنطرة^a وبعثنا صغيرة غير أنها عامر^b
رجالهم ونسألوهم ينسحبون الانحطاط * ويغزلون الصوفة ولهم نهر يسمونه دجلة
فيه سبعة أرحية في السفن والجامع حسن على باب المدينة * من نحو النهر
والنهر منها على رمية سلم * وعليها حصنان محكمان مصلّى العيد بينهما^c
دويرات^d كبيرة بها نخيل كثير يسمونها البصرة الصغرى ويقال إنها كانت
قصة كورة * في القديم ورايتها من البعد وأنا سائر من البكران أريد بئنا^e
وكرخا^f عامرة طيبة صغيرة سوقها يوم الأحد شربهم^g من نهر وعليها حصن
ولها بساتين وسائر المدن نزهات لمرات والأقليم كله انهار تجرى^h

جنديسابور كانت قصبة عامرة جليلا وبلدة قديمة وكانت محضر الأقليم
والآن قد اختلت وغلب عليها الأكراد، وظهر فيها الجور والفساد، غير
أنها كثيرة السكّر وسعنتهم يذكرون أن غمة سكر خراسان والجلال منهاⁱ وهم
أهل سلة ولهم نهران وتلوز كثيرة وضياح جليسة ومزارع الارزاز والرخص

أمر لا ترى لشايعهم هيبية ولا لذكرهم حقيقة دور الزنا بقرب C pro his
الاجمع طاهرة وأولادهم يفتنعونها بالرقص والطيبة والناس اليوم يسكنون الرخص
وقد خربت المدينة لأن عليها نزلت جيوش عمر حين فتحوا الأقليم فخرّبوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرخص وقبر دانيال خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا القبر مستجد حسن
نحيبين (J. Jaqut I, ٥٩, 4. Apud Mas'udi II, p. 186 pro
reponendum videtur بصلّى ut ih. ملوت pro ملوت. B om. d) O hanc
ponit ante المدينة على باب المدينة O om. e) مصلّى العيد في البلد بين O f)
ببروت Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٩), habet. الجحشيس
h) O om.; Jaqut add. كثير حتى انهم. ب. O i) كثير post حتى انهم. ب. O
غامدة (غائبة. l. e.) في النخيل: Jaqut om. O addit: من البعيد. k) Pro
eotoris omnia ad بئنا. Vid. Ist. ٨٨ f. In sola
inappa C scribitur, eorum ubique ut recipi. Nomen dedit Flavio qui
hodie appellatur Kercha. n) وشربهم O o) دوات مياه لمرات نريها O
يحمل من عندهم O p) ومركز السلطان وفي الآن مختلة قد غلب O

- والخيرات» وبها قضا، ومياسير^٥ * واللور على حدّ الليل ويقال أنّها مصافة منها الى هذا الاقليم وبها نلرز^٦ كثيرة غير ان سكرها ليس بالحيد^٧ * ولم ادخل بقية المدن^٨ *
- تستتر * ليس بالاقليم. اطيب ولا احسن ولا اجل من هذه يدور حولها النهر ويحدها بها البساتين والنخل^٩ معدن كل حاتف في عمل الديبلج^{١٠} والقطن قد جمعت * الاصداد^{١١}، وفانت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي قيل انها جنة ترعاها الخنازير ولا تسأل عن الفواكه والخيرات^{١٢} ولهذا استنبطتها واستحسنتها ترى اسواقا سوقية وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق والمغرب ولهم مياه باردة تجري تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولهم عندم شديد وجسم طويل وليس غير طريف وكثيرا ما يعضد^{١٣} في اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عبارة يسيرة ومقاروم وسط البلد والجامع وسط الاسواق في البزارزين وعلى باب البلد * سوق برّ آخره^{١٤} وعند الجسر موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتاج ان يمشى نحو فرسخ ولها قري يا لك من قري بلا منابر^{١٥} *
- العسكر^{١٦} كان للكاجلج^{١٧} بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره^{١٨} هذا الموضع فاستطاعه^{١٩} واحش الناس اليه وعمره^{٢٠} فسمى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير C Deinde B طريف C. ومياسير C. ورخص وخيرات C.
 والنخل C. قصبة جلييلة واسعة حصينة C. وبقيّة المدن عمارات C.
 الاصداد C pro his omnibus inde a. سوقين آخر B. والخيرات B.
 بساتينها الاتزنج والرمّان الحسن والعنب والكثيرى الفائف والرطب وفي: habet:
 جنة خوزستان ومتجر فارس وخراسان وديبلجها يحمل الى مصر والشام والهند
 في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
 وحراً شديد والعلم بها قليميل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
 جنديساير طويل من سفن ومن ذلك الجانب عبارة قليميلة والجامع وسط
 البلد في البزارزين وعلى باب البلد سوق برّ ايضا ويحيط بها قري جلييلة
 في. C addit. بلا منابر.

l) C om. m) B وعمره Deinde C وسمى.

* بلاعجم انظف منها^٥ ثم طيب بهي^٦ الاسواق والخير^٧ وخبص^٨ للموا^٩
حسن الاختيار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم عقال^{١٠} فهما^{١١} وانثر^{١٢} علماء * ترا^{١٣}
يدرسون في المسجد الى صبح^{١٤} غير انهم قد بغضوا انفسهم الى الناس بعلم
الكلام، وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام، * حتى^{١٥} نهم^{١٦} المذاكر^{١٧} والعوام^{١٨}،
وبها^{١٩} علل^{٢٠} دواها^{٢١} الاثم، وكرونا^{٢٢} تقتل^{٢٣} بالسمام، فليس للغريب بها^{٢٤} مقام،
دخلتها^{٢٥} صلاة الغداة وخرجت^{٢٦} منها^{٢٧} المغرب وفي جلابان^{٢٨} اعرجها^{٢٩} الذي يلي
العراق وبه^{٣٠} الجامع ومعظم الاسواق وبين^{٣١} الجانبين جسران من سفن^{٣٢}، وسائر
المدن على انهار^{٣٣} ويهن^{٣٤} طرز^{٣٥} كثيرة بخاصية^{٣٦} المشرق^{٣٧}ان وما^{٣٨} يثربك^{٣٩} ما
المشرق^{٤٠} * والاصوب^{٤١} ان تكون^{٤٢} خان^{٤٣} طوك^{٤٤} من مدن^{٤٥} الاهواز^{٤٦} *

١٥ الاقواز هو مصر الاقليم ضيق متن^١ ذميم^٢، لا دين ولا لهم اصل كريم،
ولا فقيه امام ولا مدكر حكيم، ولا وثق^٣ طيب ولا قلب سليم، الغريب
بد^٤ في حيرة سقيم، ولا عيش هنيء * فيه ايضاً^٥ للمقيم، بق^٦ وبرغيث
وكرب عظيم، في الليل ديس^٧ وفي النهار جر^٨ السموم، ابتدا^٩ يرخمون الشمال
ويخالفون الجنوب عقارب وخيت^{١٠} وملا^{١١} حميم، وقوم سوء في شر^{١٢} محصر وضيق
١٨ وشوم، يجبي^{١٣} اليد الفواكه من مكان سحيق، ومن البعد^{١٤} يجلب اليه
الذيق^{١٥}، ثر^{١٦} سواد^{١٧} يابس، وجبل^{١٨} يابس، وسوق^{١٩} طفس^{٢٠}، وتراب^{٢١} سبخ^{٢٢} *
ليس لقارئ^{٢٣} طيبه، ولا لجامع^{٢٤} حرمة^{٢٥}، ولا لبلد^{٢٦} رئيس، ولا لقلبيها^{٢٧}

٥) . بهي كثير الاسواق والخير ٦) في الاعجام بلد انظف منه ٧) وخبص
وكرونا ٨) وكرونا B ٩) وبها ١٠) ولهم بذلك ١١) O om. ١٢) اقوام
١٣) O. ودخلتها B om. ١٤) به B. ١٥) بالسهم B et C. ١٦) Pro
١٧) In hac provincia collocatur supra p. ١٨) وبها C. ١٩) السفن
sed بيس O، ديس B ٢٠) ايضاً فيه O ٢١) دنيم B ٢٢) O haec om.
secundum collationem huius capituli quam Bellin fecit Constantinopoli in neum
Barbier de Meynard, quamque hic amico mecum communicavit, ut recepi.
٢٣) ضيق O ٢٤) ثر O om. ٢٥) تجبي، C ٢٦) اليوم C habet النهار
٢٧) O ٢٨) cf. Ist. ١, 4 a. f. et locum Juxta ibi laudatum, ann. ١١. ٢٩) لا
٣٠) لا لجامع حرمة ولا لقارئ طيبه.

مجلس» أهل مباراة وتعشّب، * ومباراة وتقلب» ترقى أهل البلد حزبيين، وفي
 الصحابة فريقين» « ألا أنه خزانة البصرة ومنطرح» فارس واصفيان وبه فينسير
 حسنة واختار نظيفة» وآدام وبه تجتمع للزور والديبلج واليه تحمل البضائع
 والاموال وهو مغوثة وخرجة للتجار، * ومنهل عمر لكل مارة، واسمه كبير في
 الاكليم والامصار» شتاؤه طيب والحريف لولا الذباب، والربيع ايحسا لولا
 برافيت كالذباب، * وهو مع ذلك رفق بالصعيف في الثياب» يكون مثل
 السمكة ذو جانبين الا ان الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي
 والجانب العراقي جزيرة خلفها عمود النهر على ما ذكرنا من فسطاط مصر
 بينهما قنطرة هندوان من الآجر عليها مسجد يشرف على النهر حسن * وقد
 كن» ضد الدولة * هدمها وبنها مع المسجد بناء عجيبا لتضاف اليه
 فأنى الناس ان يسوها الا قنطرة هندوان وعلى هذا النهر دواليب عددا
 يديرها الماء تسمى الشوايعير ثم تجرى» الماء في قنطرة متعالية الى حبص
 في البلد وبعض تجرى الى البساتين ويمد العود من خلف الجزيرة نحو
 صبيحة الى * شانروان قد بنى من الصخر عجيب يتبخر الماء عند» وقم فوارات
 وعجائب والشانروان» يرد الماء ويفرقه ثلاثة اثمار تمدّه الى صبيحهم
 وتسقى مزارعهم ومقولون لولا الشانروان ما عوت الاهواز * ولا انتفع بلهارها
 وفي الشانروان ابواب تفتح اذا كثر الماء لولاها لغرفت الاهواز وتسمع للماء
 المنحدر صوتا يمنع من النوم» اكثر السنة وزيادته * تكون في الشتاء لأنه من
 الامطار لا من الثلوج» ونهر المشرقان يشق في اسفل البلد الا أنه يخف
 عملا السنة * ويتبخر الماء بموضع يسمى الثورق» والاهواز بهذه الانهار
 20

١) C et B a. ٢) تراجم في الصحابة فريقان وأهل البلد حزبان: C pro his. ٣) C prima manu - خزانة - in verso ordine. ٤) C نظاف. ٥) C وهم. ٦) C om. ٧) C بناه. ٨) C العود. ٩) C نحو من. ١٠) C الصعيف. ١١) C ومع. ١٢) C om. ١٣) C hase om. ١٤) C تجرى. ١٥) C pro his: موضع يسمى الشانروان. ١٦) C وهو حائط قد بنى من الحجارة فيتبخر الماء وعند فوارات عجيبه وأعمال غريبة. ١٧) C يكون من الماء) للمطر في الشتاء. ١٨) C الماء. ١٩) C ويسقى زروعهم et يمد. ٢٠) C وينحدر الماء. ٢١) C. Cf. Ist. ٩, 1 et 2. ٢٢) C لا من الثلج. ٢٣) C Vid. supra ad p. ٤١٢. (يسمى) الدويق C، الدويق B.

نصيبه والسفن تذهب وتجيء وتعبّر مثل بغداد ويقتري الانهار في اعلى البلد
وتجتمع بلسفله في موضع يقال له كارشنان ^٥ ومن ثمّ تركب السفن الى البصرة
ولم تلواحين على الماء عجيبه ^٦ * وسوى الاربعه على شعبة من ^٧ هذا النهر
ذات جانبين بينهما قنطرة من خشب تجرى تحتها السفن والجانب
العرافى امر وفيه الجامع ^٨ وجنّ مَهْدَقٍ ^٩ بها * تجتمع انهار الاقليم
كلها ثم تغيب الى البحر وبها حطّ بناه مهديّ وهي ثغر لقربها من البحر
وهناك ^{١٠} رباطك وعباد الجامع على الشطّ وبها مجتمع ^{١١} الطرق وسائر المدن
على انهار لها جزر ومدّ وبها ^{١٢} نخيل ومزارع * واعر سواد الاهواز نحو سوى
الاربعة وما يدخل في ذلك الصقعة ^{١٣}

١٥ الدّورق قصبة عامرة متطرفة من نحو العراف على نهر ذات ^{١٤} رستاق واسع
وسوى كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من
السوس وسوقها ^{١٥} منشعب والجامع على طرفه شربل من النهر * واليهما يعتمد
حاجّ ^{١٦} فارس وكرمان ^{١٧} ميرافيان ^{١٨} ذات جانبين ولها اسواق عامرة في كلّ
جنب جامع ^{١٩} وميرافيان ^{٢٠} لها رستاق واسع على نهر يحل اليه المدّ
١٨ والجزر وبه ^{٢١} قري كثيرة واعمال نفيسة ^{٢٢} * وجبى ^{٢٣} عمل واسع ذو قري عامرة
والنهار ونخيل ومنها كان ابو على راس المعتزلة ^{٢٤} ومن الناس من جعل
عبادان من * هذه الكورة والثناء هي من العراى ^{٢٥} فان قيل انما جعلناه من
هذا الاقليم لانها في اللسان ولان لها نثار في هذا الاقليم في القافية
الا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول بلسيان ميرافيان السيان فالتجواب

النهر ^٥ . كان شنان ^٦ . بغداد ^٧ *U semper habet* . ^٨ *U om. Pro* .
تجتمع الانهار من الاقليم كله ^٩ . يعبر ^{١٠} . سوى الاربعه على بعض ^{١١} .
لوات ^{١٢} . وبقيده ^{١٣} . مجمع ^{١٤} . وثر ^{١٥} . والماء ثم ينبأحر بها
وهي فرقة لحاج ^{١٦} . الجامع ^{١٧} *et mox* سوقها ^{١٨} . لها ^{١٩} *U om.* .
ومنام من يجعلها مع ميرافيان ^{٢٠} *et addit:* جامع ^{٢١} *U om.* . والباسيان ^{٢٢} .
^{٢٣} *ut quoque infra B; vid.* وميرافيان ^{٢٤} *B et U* . من مدن الاهواز وهذا اصبح
^{٢٥} *U h. l. inserit* حى ^{٢٦} *U* . مدينه ^{٢٧} *U addit* . ^{٢٨} *supra p. ٩٧٥.* من مدن الاهواز وهذا اصبح
خروستان هذا خطأ انما ^{٢٩} *U* . يجعل

اما اتفقنا في اللسان فليس بمتحجج لان سواد البصرة كلهم عجم واما مواظمتها
 هذه المداخن في آخر اسمائها فان لها ايضا نظائر من مدن البصرة في هذا
 المعنى مثل بدران ورومان وشق عثمان فان قيل ما قلناه اول لان هنا ترجيحنا
 ليس معكم وذلك انها توافقت الاقليم ايضا في هذه العلة الا ترى انك تقول
 خورستان فالجواب يجب ان تجرى العلة في جميع العلولات وتعم سائر النظائر
 فتقول ان سلمان وسليمان ايضا من خورستان فان ارتكبت ذلك قيل له فما
 تذكر على قائل يقول ان عبادان من جزيرة العرب لان لها نظائر فيها وفي
 صان بحران سمران فاذا لم يجز ان تجعلها من الجزيرة من اجل هذه العلة
 علمت انها لا تشبه بتليس لما قسناها على تليس لاننا لم نجد سائرا
 موصفا على هذه الصفة ووجدنا بالرحاب عددا من مدن وقري 10
 رام هرومز قصبه كيمية بها اسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع بهي عنده
 اسواق في غاية الحسن بناها عهد الدولة ما رايت اعجب منها نظيفة طريفة
 قد زوقت وبرقت وبلطت وظللت وجعل عليها دروب تغلف في كل
 ليلة يسكنها السوارون والعطارون والصارون وفي سوق البز قيايس حسنة
 شربهم من * نهر وبار والنهر بالنوب وقد حقت بها النخيل والبساتين وبها 16
 دار كتب * كاتبي بالبصرة والداران جميعا اتخذها ابن سوار وفيهما اجراء
 على من قعدتها ولزم القراءة والنسخ الا ان خزانة البصرة اكبر واعمر واكثر
 كتبها وفي هذه ابدا شيخ يدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة ومصلى
 العبيد على طرف البلد بين الدور وهو بلد نفيس الا انهم يحتاجون في
 ليالى الصيف الى الكتل مع كثرة اليل وقد حقت اطرافها وغلب السلطان 20
 على ضياعها ودخلت على رئيسها ابي الحسن بن زكريا وقد كان * سكن

a) Fortasse B. رويان. b) Fortasse legendum est. سمطان. c) In O hnoo
 omnia, inde a فان قيل, desunt. d) B et deinde B et O وناقت.
 ابار وخارج البلد الهار ويدخل اليهم منها نهر النوبة O f) سكنها O
 مثل ما بالبصرة والرى عليها اوكاف واجر (واجرا 1). راتب لمن C g)
 جليل et وقم O h) يدرس الكلام على مذهب المعتزلة وشر شيخ يدرس عليه
 pro نفيس. i) C من. k) B om.

فلسطين مئة مديدة^٥ فقال لقد ندمت على مغارقة تلك الديار ورجوعي
الى بلاد لا ارى به قرأ عيني^٦ * واذا به يتوسل ويجتهد ان يعطى من
ضباعه التي أخذت منه مقدار قوت فلا يعطى^٧ ثم الطوف اليها صعبة
والعرب بها محيطة وترى طباعاً رديئة ورؤساء وحشية^٨ * ولينج في اجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسدالوك وسط الجبال يقع به
تلج كثير^٩ * يحمل الى الاهواز والنواحي^{١٠} وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولم^{١١} آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في هودة^{١٢} *
وكوروك جبلياً ايضاً لا ينقطع منها العنب كثيرة البنفسج والريحان طيبة^{١٣} *
وغرورة^{١٤} من المذكورات على ما ذكرنا من العبارات^{١٥} * ولا جبلياً ايضاً^{١٦} وكل
مدن هذه الكورة من هذا^{١٧} الجانب الواحد وسائر الوجه^{١٨} بوا^{١٩}

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياحه معتدلة الا ماله جنديسابور^{٢٠} فانه مع صحته خشن^{٢١}
وهو السوس غير صحيح وكلنا قرب من^{٢٢} * دجلة بغداد^{٢٣} فهو اصح وبه نخل
كثير وليس به جبل شاعف ولا رمل دهم^{٢٤} * الا بين البلدان^{٢٥} ونهر تيرى ولا
يلع به تلج^{٢٦} * ولا يتأجلد الماء الا بسواد^{٢٧} رام قرمز^{٢٨} * ويشق اكثر الانهار^{٢٩}
يجرى في جميعها السفن قليلة النصارى^{٣٠} غير كثير اليهود والمجوس^{٣١} وبه
مذكرون لهم جلبة^{٣٢} وادنى صيت وبه متقربون^{٣٣} الا الاهواز ورباطات وتصوف^{٣٤}

a) O om. د. عين O e). بلدى O f). جاور بيت المقدس مده O a)
b) O om. et كبير O f) موينج O. Cf. f.f.a. Deinde B et O وحشه O e)
جولاً, Jâqut I, f41, 5 ubi hic locus legitur, هور B h). و شربهم sine habet
Deinde B وكوروك O. والمعيت B i). وعدولة B k). العبارات B l).
فلان فيه - خشونة O p). مياحه O q). الوجه ومن سائر O m) B om.
O pro his: الا بجلال O r). البلدان B s). دهم B v). الدجلة O g)
B w). ب. O add. ويجرى في جميع انهار Doinde وليس فيه بحيرة
O om. وتصوف B y). الا الاهواز O om. متقربون O متقربون B x) جبلياً
في. post quae verba in B exstat. الا العسكر

إلى العسكر، وقبلتهم غير صحيحة: خاصة بصرًا * ولما عُذْتُ منه إلى التبعه
 قال لي اصدقني بمؤخرون أعد الصلوات التي صليت بها: خوزستان، فانهم يصلونها
 إلى غير القبلة * ومذاهبهم مختلفة هو أكثر الاقليم معتزلة اما العسكر
 فدلهم وأكثر أهل الأهواز ورام هرمز والدورق وبعض أهل جنديسابور واما السوس
 واجندوها فحنابلة وحنيفة ونصف الأهواز شيعة وبه اصحاب ابي حنيفة كثير 8
 ولهم فقهاء وائمة وكبراء وبلاهور مالكيون، ولما دخلت السوس قصدت الجامع
 في طلب شيخ اسمع منه شيئاً من الحديث وعلى جبة صوف فبرصينة وفونية
 بصريئة فدفعته الى مجلس الصوفي فلما قربت منهم لم يشكروا إلا وأنا صولت
 فنلقول بالترحيب والتحية واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسألونني ثم بعثوا
 رجلاً فأتى بطعام فجعلت انقبض عن الاكل وما كنت صحبت هذه الطائفة 10
 قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضي عن الاكل وعدوني عن رسومهم وقد كنت أحب
 ان اخالف هذه الطائفة والصرف طريقتهم واعلم حقائقهم فقلت في
 نفسي هذا وقتك هذا موضع انت به مجهول فابسط اليهم فكشفت ثوب
 لحي، عن وجهي فمره كنت ارسلهم وكرة ارفع معهم وثارة اقرأ لهم القصائد
 واخرج معهم الى الرباطات والذهب الى الدعوات حتى والله خللت من قلوبهم 15
 وقنوب أهل البلد بحيث لا غاية ووقع لي بها اسم وقصدي الزوار وحملت
 الى الثياب والتمر وكنت آخذة وادفعه اليهم برمتهم في الوقت لاقي كنت
 غلباً في وسطى لخاله وافرلا والا كل يوم في حصية واتى دعوة وكلوا يظنون انني
 افعله وهذا جعل الناس ينمشكون في ويذيعون خبري ويقولون لم نر فقيراً
 فعد الفضل من هذا حتى اذا وقعت على سرائرهم وعرفت ما اردت منهم 20
 هربت منهم في سجن ليئة فاصبحت وقد قطعت ارضاً فبينما انا يسوماً بالبصرة
 وعلى ثوب وعلام يتبعني اذا رأي رجل منهم فوقف ينظر الى شبه المتعجب
 فجزت عليه شبه المنكر

ومذاهبهم فيه مختلفة: a) O pro his: b) O haec om. c) احكامه بصرًا O a)
 اما أهل السوس فحنابلة حنيفة ونصف الأهواز شيعة وأهل العسكر معتزلة وأهل
 جنديسابور وتستر اصحاب ابي حنيفة والشافعي وبرام هرمز من كل لون
 Daïndo جنديسابور وتستر اصحاب ابي حنيفة والشافعي وبرام هرمز من كل لون
 omnia om. ad رسومهم.

ورسومهم لا * يتطلس إلا وجيه أكثرها ارضية مربعة والعوام^٥ بالندليل والفوط
ولهم لبقة وإذا صلى الأمام الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فحتم بهم
ودما * وكذلك بشيورة والطبية به^٦ يلبسون الاقبيبة والمناطق * على رسم العراف^٧
ولا يهللون بعد الجمعة ويلتفت للطبيب يميناً وشمالاً ويصيحون^٨ بالنداء
٥ خلف الصلوات * على رسم الشام مصر^٩ ويدخلون الخانات بلا ميار
ويكثرون خبز الارز وركوب البقر * ووضع حباب الماء في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فسخ وربما حمل اليها الماء من بُعد^{١٠} ورسومهم قريضة من
رسم العراق^{١١} يختارون ما كبر من الفصوص وجلد من اللؤلؤ ولا يرى في
الاسلام^{١٢} اصم^{١٣} من موازين العسكر في الكوفة

١٠ والتعجرات به مفيدة لأن كل سكر تراه ببلدان^{١٤} الاعاجم والعراق واليمن
فمن تم يحتمل ويرتفع من تستر الدجيل^{١٥} الحسن^{١٦} والاماط * وثياب مروية
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبز^{١٧} والفوز^{١٨} ومن العسكر مغانع
السكر^{١٩} تحمل الى بغداد وبز^{٢٠} جيد * له بقايا^{٢١} وثياب القنب والندليل^{٢٢} وغير
ذلك مما يرتفع به اهل الاهواز وستبر بصنا * واماط قرقوب^{٢٣} معروفة وتعمل
١٥ بنواحي واسط ستر^{٢٤} يكتب عليها ممّا عمل ببصنا ويخرج خروجها وليست
مثلهما ويعمل به الاهواز فوط من القز حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تيمري
ارز كيار^{٢٥} ولم خصائص ليس مثل مري جنديسابور وحلوان^{٢٦} الاقليم^{٢٧} وخز^{٢٨}
السوس غير العالم لأن سكب^{٢٩} الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنا الاماط

٥) O. الصلاة. ٦) O. om. ٧) يتطلسون الا الاغنياء واساط الناس. ٨) O. ويصيحون.
والطرق post فيها الماء sed addit وضع الحجاب O. ٩) O. ويصيحون.
في بلدان O. كان O. ١٠) ولا ترى O. ١١) O. om. et habet ويختارون. ١٢) O. om. et habet
والبز الحسن من O. القمش. ١٣) الحنش B. ١٤) O. والعراف post واقبر of addit
القطن ومن السوس الخز الذي لا نظير له ثياب لا عائم لأن سكب الكوفة
ويخرج خروجها sed om. deinde على عملها O. add. n. ومرو B. m. احسن.
et habet deinde (sic) من القنب كثيرة O. h. l. insert. ١٥) O. C. h. l. insert.
وبلاهواز فوطاً.

١٦) B. سكبت. ١٧) O. add. وسكره. ١٨) O. add. حسنة. ١٩) O. add. وخز.

والستور الجيدة ويقول ^a حسنة وتستتبي ^b تستر وقصب السوس ^c ورطب نهر
تمرى في غاية الجودة ^d

ويقع عصيات في الاهواز بين الموشيين ^e وهم شيعة وبين الفضليين ^f وهم
سنة ^g حروب ^h وبين اهل ⁱ البندان ^j وبصنا ^k وبين ^l اهل تستر والعسكر ^m وبين
اهل تستر والسوس عصيات ⁿ من اجل تابوت ^o دانيال ^p عم وذلك انهم ذكروا
لنا ظهر قبر دانيال عم جعل في تابوت فكان يحمل الى المواضع
يستسقى به فلما قتلوا قتلوا التابوت عنا ثم عاد الى تستر فصبطوه فبعثنا اليهم
عشرة من المشايخ رهائن الى وقت رثة فلما حصلوه شقوا له هذا النهر وبنوا
هذا الازج وخلوا عليه الماء وبقي اولئك الرهائن عندهم فمن ثم وقعت
بيننا هذه العصيات ومن اجل هذا ذهب قدر مشايخنا الى اليوم ^q ¹⁰
ومن الاقليم في اللحم والسمك غير الاهواز اربعة ارطال ومن الحنطة ^r مئة
ومن الاهواز بغدادى في كل شئ ^s وقود ^t مثل المشوى الذهب بالدوانيق
كل دانق ثمان واربعون ^u تمونة وفي الارزة ^v وكل الف درهم وزنت باصفهان
فاليها تنقص بتستر خمسة وعشرين ^w ثم التستريه تزيد على الاهوازية بستة
درهم وكل مائة دينار وزنت بقزوین فلها تزيد بتستر خمسة ^x واربعة دوانيق ^y ¹⁵
وكل مائة درهم وزنت بخراسان نقصت بخوزستان درهمين ^z وليس يعرفون
القيراط ^{aa} ومكاييلهم المبكوك والكرك والمختوم والكف والقفيز فمبكوك جندجسابور
ثلاثة امساء ونصف والكرك اربعة امساء وثمانون ومختوم الاهواز صاع ^{ab} وهو ثلاثة
انف والقفيز سبعة امساء من الحنطة وكركم الف وثمانون وخمسون من حنطة

وخرها وحسى (؟ وخيش 1). ^a O addit. ^b B. وتستتبي ^c B. ويقول ^d B.
eoteris ad الجودة، الاهواز وبنهر تيرى رطب يختار على معقل البصرة
حروب وحروب بين ^f O. الفضليين et mox الموشيين ^g O. بالاهواز ^d O.
وبين اهل البندان وبصنا حروب: inserit دانيال ^h B om.; ⁱ O om.
وسنجان ^m O. رطلين ورطل ⁱ O. الحنطة ^k B. ^l O haec omnia om.
ⁿ B et C. فانه ^o B. ثمانية ^p B et C. In praeced. B et C. ارزة يسمونيا تمونه ^q O.
وعشرون ^r O. درهمان ^s B. (واربع B quoquo) واربع دوانيق ^t O. وعشرون
صاعين ^u O. وليس — القيراط

ونكون القاء من الشعير * وليس في الاقليم الاعظم الفصح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيّتهم بالعربيّة ويقولون ^e اين كتاب وصلّا كُنّ وابن كاره قطعاً كُنّ واحسن ما ترام يتكلمون بالفارسيّة حتّى ينتقلون الى العربيّة واذا تكلموا باحد اللسانين ظننت انهم لا يحسنون الآخر وفي كلامهم طنين وهذا في آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش ^e ويسمون الكباد ^e خيمل * ورعوس اهل رام هرمز مطلطحه ^f وليس لهم صفاء ولهم لسان لا يفهم واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمد الترمذيّ قال حدثنا منصور بن محمد قال حدثنا اسحاق ابن احمد قال حدثنا محمد بن خالد بن ابراهيم قال حدثنا ابو عصه قال حدثنا اسمعيل بن زياد قال حدثني مالك القطان عن خليفه عن عمران ^g 10 المتفريق عن ابي فريرة قال قال رسول الله صلعم ابغض الكلام الى الله الفارسيّة وكلام الشياطين الخوريّة وكلام اهل النار البخاريّة ^h وكلام اهل الجنة العربيّة ⁱ * وخراج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تقسط ^m على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم ⁿ *

واما المسالك ^o تاخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ^p 11 وتاخذ من السوس الى بصتّا يريّتين ثم الى البندان ^q مثلها وتاخذ من جنتيّ سابور الى الكور مرحلة ثم الى الديزو مرحلتين ثم الى رايسان ^r مرحلة ثم الى كل بايسان ^s فوسطاً مغارة ثم الى كرج ابي دلف مرحلة وتاخذ من تستر الى قرية الرمل مرحلة ثم الى بصتّا مرحلة وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde O قطع. d) ? B ورعوس رام هرمز مطلطحه B f) خيمل et الكباد C e) بحسن C وينخش O مطلطحه g) محمد B h) عمر بن B i) B om. k) B sine punctis, O وتسمع بلاهواز علمون (علمون. eod) وعلان ما شيت O addit: d) البخاريه. m) B بسط. Vid. Jaqut I, fil, 17, Ibn Khordadbeh, fr, 18. n) دينار B vid. Jaqut et Ibn Khord. In O haec omnia desunt. o) O addit ذلك.

p) البزاز O q) الذر C r) B sine punctis. O راى كان.

s) كلبايسان O. بايسان. ا. باركان B

t) B et C tantum قرند sine الرمل quod coniectura supplvi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضا مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ
من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة* وتأخذ من جنديسابور
الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بيمروت الى السوس او اليبذان
مرحلة مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى شرواب بريدنا ثم الى مشدم مرحلة
ثم الى قصبة الدورق مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعاء
مرحلة ثم الى حصن مهديق مرحلة ثم الى قم العطدق مرحلة* ثم السك في
دجلة العراق* وتأخذ من حصن مهديق الى بيجان* في سبخة على الظهر
مرحلة* واعلم ان نهر الاهواز* ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه
السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون
فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الأبله* وكانوا على خطر وفي تعب حتى
شكك ضد الدولة نهرا عظيما من* نهر الاهواز الى نهر دجلة طولها اربعة
فراسخ والطريق اليه اليوم فيه* وتأخذ من الاهواز الى آجم مرحلة ثم الى
آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى الدورق مرحلة
ثم الى خان مرحلة ثم الى بصننا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
قرواب مرحلة* ولها طريقان اخراوان* وتأخذ من الاهواز الى نهر تيمري
مرحلة ثم الى نهر العباس* مرحلة ثم الى الخوربة* مرحلة ثم تركب الماء

ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: O habet a)
ثم الى نهر نجا مرحلة ثم الى O a) O om. c) بندم 12, 4.9. Supra b)
في سبخة O om. سار B e) الأبله مرحلة كلها في الماء
ولهم بقدان يجريان الى البحر بينهم (بينهما l.) اسبخة وكان الناس يذهبون -
O a) (الدجلة B) النهر الى دجلة O و) فيدخلون الدجلة الى البصرة
B male addit k) الى الدورق مرحلة ومن الدورق: O addit e) فالتطريف
et bene ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 88 itinerarium hoc falsum
declaravit. Intelligitur nempe hic الدورق in provincia Ahwaz, vid. supra
p. 4.91 et 411, 20. O inde a tantum habet hoc Itinerarium: ثم من
اخرى O اخراوان Sic pro d) الدورق الى خان مرحلة
الخورية B n) عباس m)

الى الابلة مرحلة وتاخذ من الاهواز الى الاسحاقية مرحلة ثم الى الجسر
المعروف مرحلة ثم الى حصن مهدي مرحلة وتاخذ من نهر العباس الى
عسكر ابي جعفر مرحلة * ثم تعبر الى الابلة وهي طريق الدواب وتاخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجل مرحلة وتاخذ من رام هرمز
الى تيرم مرحلة ثم الى غرو مرحلة ثم الى البازير / بريدن ثم الى ابلنج
مرحلة ثم الى الدير مرحلة ومن الدير الى الدواب مرحلة ومن الدير الى
الزط مرحلة وتاخذ من رام هرمز الى ندة مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة *

اقليم فارس

10 هذا اقليم تراه معادن وجباله مشاجر شوكه العفزروت ومن اغنامه الباهو
الموصوف، وحيونه المومياي، المعروف، واليه تنسب الثمانية m اقليم به * نخل
والرنج وزيتون وريباس واقصاب وعكوب، وجوز ولب، وخروب، وبه تعمل
الابراد والخزوز، والبسط الصنعية والبروزة، والاكسية العجيبة والستور وثياب
كثن تشاكل القصب وديبلج والنوع من الخلد * به المنازة g المذكورة، والقصب
15 المشهورة، والمدن الطيبة كفسا وشعب بولن r، وسابور ونونجان، ودارابجر
لليلة الشان، ولا تخفى فصل سيراف وارجان، وباصطخر العجائب والبنيان *

pro في النهر addens الاساقية C h) الى الابلة مرحلة في الدجلة O a
B et C e) B sine punctis, O بيزم. d) B sine punctis, O وتعتبر C e) (الحسن habet للجسر
Fortasse intelligitur oppidum quod p. ٢٧, 5. اليلى C, المازم B ? f) عرو
Intelligitur h. l. الدير in provincia Daurak. g) B الدن. h) B بارند
المهمان B d) الباهو h) Sic B. In O haec desunt. i) وتاخذ من C
infra in التمار اقليم O, ينسب اقليم التمار B m) : المعروف et عيونه C om.
n) O الثمانية اقليم pro التمار اقليم B etiam habet descriptione Shirazi
Deinde والخزوز O e) نخيل وزيتون والتنج وخروب وريباس وعكوب ويعمل به
O a) بوزان O r) المنازة O q) وخر O p) واكسية عجيبة وستور
عجائب البنيان.

وقد جئت جُهر على البلدان « بماورد واسباب » وشاهنت سائير سَعْدًا باضراب ،
 وزادت « عليها زيتون وقرنج واقصاب » فهي اشجار واقمار وانهار * نفارس h
 اقليم جليل طيب كثير الخيرات ، ومعدين القاجارات * وقال لي يوماً ابو الحسن
 الموملي كيف وجدت فارس ، قلت وجدتُها اشبه الاقليم بالشام لانها تجمع
 اصدقاء الثمار وبه جرم وسرود ومعتدلات ، وجبال مشجرة طمرة وعسل 5
 وزيتون وبركات « ثم ارها بعد الشام الا بغارس » الا انه معدن النخور والفساد
 كثير للعقارب وحش اللسان ثقيل الضرايق حار الاطراف بارد الصرود ورسم f
 المجوس به طاهرة واكثر الصيلع مقطعة * عمره فارس بن طهموت g وهذا
 شكله ومثاله *

وقد جعلنا فارس 6 ست كور وثلاث نواح فلها من قبل خورستان 10
 ارغان 7 ثم اردشير خر 8 ثم تراكيجون 9 ثم شيراز * ثم سايور 10 ثم اقطاع
 والنواحي الرودان تيريزه خسو 11 فلما ارغان فلها كورة جلييلة سهلينة
 جبلية 12 بحرية كثيرة النخيل والتين والزيتون والدخل والفيوات يحكي 13 عن
 عصا الدابة انه قال غرضي من العزق الاسم ومن ارغان الدخل وارغان
 كان ابن قريسيما 14 بن فارس غضب على ابيه ورحل من اقور ففوت له هذه 15
 الكورة واصيف اليها بعض مدني اردشير خر 16 وغيرها وان فويت 17 مقالة من
 جعل رام قوم من فارس فيجوز ان تكون من المصافات وقد رثت الآن * الى

ودخلت يوما على C pro his. d) فارسا B. e) نفارس B. f) وزادت B. a)
 الى الحسن الموملي وجرى حديث فارس فقلت ايد الله الشيمع هو اشبه
 الاقليم بالشام لانه يجمع اصدقاء الثمار والجرم والمصادر والمعتدلات ثم جبله
 الاقليم بالشام لانه يجمع اصدقاء الثمار والجرم والمصادر والمعتدلات ثم جبله
 الف) O sine القلب O. e) كلها مشجرة طمرة وبه عسل كثير ولعم وبركات
 copula. g) B et ut interdum عمر cum teshdid. In C haec desunt.
 Deinde C مبرته. Sequitur mappa (B p. 204). h) B فارسا O om. i) Sic
 fers semper B; C fere ubique دياراجرد. k) C om. l) B تيريز C. تيريز
 Deinde B وحسوا O وحسوا. Vid. infra. m) Videtur supplendum بركة coll. Ist.
 11a, B. n) O ويحكي. o) C h. l. الارجان. p) O قريسا. q) B s. p.; C الله.
 r) B et C hic et sapius اردشير خر ut solent Arabes. s) B فوجت.

شهریار^١ کدروا^٢ اوجین^٣ لیک^٤ ولها ناحية تميز^٥ مدنها خبار^٦ المریجان^٧
 المالوان^٨ * وناحیه خمنو مدنها^٩ روتج^{١٠} رستاق الرستاق فرج^{١١} قار^{١٢} ومن
 المدن ذات الرساتیق الجميلة جوم^{١٣} ای احمد الاصبهات سنان^{١٤} برك
 ارب^{١٥} * واما شیراز^{١٦} فلها^{١٧} تکی^{١٨} في القديم کوره^{١٩} وانما كانت مدينه^{٢٠}
 بناها شیراز بن فارس^{٢١} * الا ان المسلمين مصروها لما فتحوا الاقليم واستطابها^{٢٢}
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين^{٢٣} الى اصطخر مصفاة^{٢٤} غير اني قد اصفنت^{٢٥}
 اليها مدنا كثيرة وكورتها لان بها المصراع اعظم^{٢٦} والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة الجبال معتدلة الهواء قصبتها^{٢٧} على اسماء ومدنها البقيضاء
 فسما البص^{٢٨} كل جور^{٢٩} كازين^{٣٠} تشت^{٣١} بارين^{٣٢} جم^{٣٣} جوبك^{٣٤}

١) B شهریار, O شهیرار et ambo. Cf. Ist. I, 118. Deinde C کدروا. In
 Itinerario B et O جندروا. ٢) B اوجر, O اوجین. ٣) B لیک, O om. Vid.
 Jaqut I, 1, ubi oesteriae urbes inde a یردخواست desunt. Quoque scribitur
 ومدنها et واحدین احديهما (sic) تیزین, O تیزین, B ٤) B ارب, Ist. I, 118. ٥) B ارب, Ist. I, 118. ٦) B ارب, Ist. I, 118. ٧) B ارب, Ist. I, 118. ٨) B ارب, Ist. I, 118. ٩) B ارب, Ist. I, 118. ١٠) B ارب, Ist. I, 118. ١١) B ارب, Ist. I, 118. ١٢) B ارب, Ist. I, 118. ١٣) B ارب, Ist. I, 118. ١٤) B ارب, Ist. I, 118. ١٥) B ارب, Ist. I, 118. ١٦) B ارب, Ist. I, 118. ١٧) B ارب, Ist. I, 118. ١٨) B ارب, Ist. I, 118. ١٩) B ارب, Ist. I, 118. ٢٠) B ارب, Ist. I, 118. ٢١) B ارب, Ist. I, 118. ٢٢) B ارب, Ist. I, 118. ٢٣) B ارب, Ist. I, 118. ٢٤) B ارب, Ist. I, 118. ٢٥) B ارب, Ist. I, 118. ٢٦) B ارب, Ist. I, 118. ٢٧) B ارب, Ist. I, 118. ٢٨) B ارب, Ist. I, 118. ٢٩) B ارب, Ist. I, 118. ٣٠) B ارب, Ist. I, 118. ٣١) B ارب, Ist. I, 118. ٣٢) B ارب, Ist. I, 118. ٣٣) B ارب, Ist. I, 118. ٣٤) B ارب, Ist. I, 118.

جَمَكَانُ « كُورْدَةُ بَجْدَه هَرَارِ أَبَك » واما سَلْمُورُ فَهِيَ كُورْدَةُ نَزِيهَةِ قَدِ اجْتَمَعَ فِي الْبِسْتَانِ الْوَاحِدِ مِنْهَا الْفَخْلُ وَالزَّيْتُونُ وَالْأَنْجُ وَالْخَرْبُوبُ وَالْجُوزُ وَاللُّوزُ وَالْتَيْنُ وَالْعَنْبُ وَالسَّنْدَرُ وَخَصْبُ السَّكَّرِ وَالْبَنْفَسِجِ وَالْيَلَسْمِينِ وَتَرَى الْإِنْهَارَ جَارِيَةً وَالْثَمَارَ دَانِيَةً وَالْقَرْيَ مَمْتَدَّةً تَمْشِي الْفَرَّاسِجَ تَحْتَ ظِلِّ الْأَشْجَارِ مِثْلَ سَعْدٍ وَعَلَى كُلِّ فَرْسِجٍ خُبَّازٌ وَبِقُلَّاقٍ قَرِيبَةٍ مِنَ الْجِبَالِ اسْمُ قَصْبَتِهَا شَهْرُ سَتَانِ وَمِنْ مَدْنِهَا دَرِيوُ كَزَرُونُ خَرَّةُ الثَّوْبَتْدَجَانِ كَارِيَانُ كُنْدَرَانُ نَسُوزُ زَمُ الْإِكْرَانِ جُنْدُ حَشْتِ مَا واما اِسْطَاخَرُ فَهِيَ أَوْسَعُ الْكُورِ كَثِيرَةُ الْمَدَنِ كَبِيرَةُ الْأَسْمِ عَمَرُهَا اِسْطَاخَرُ بْنُ فَارَسٍ وَمِنْ مَدْنِهَا فَرَاةٌ مَبْنِيَّةٌ مَلِكِينَ الْقَهْرَجِ الْيَحْيَرَةُ فَارُوقُ سُرُوسْتَانِ أَسْبَلْجَانُ بَرَّانُ كَرْمَانُ شَهْرِيَانُ أَوْرَدُ

a) Nomen componendum videtur cum جَمَكَانُ بحيرة, Ist. l. et ١٢, non cum urbe جَمَكَانُ (ib. p. ١٢). Jaqut II, ١١, 8 corrupte جَمَكَانُ. Vid. Ibn H. ١١١. b) B h. l. كُورْدُ. Voc. soc. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكَانُ, حَمَكَانُ, حَمَكَانُ. c) B supra وبجده, B وبجده. d) B h. l. ابك. Valler in voce ابك. Fortasse est جَمَكَانُ. Cf. Ist. l. ١٣. e) B h. l. ابك. f) B صبيد. Jaqut III, ١, 4 ubi hic locus laudatur متصلًا. Idem pro الْفَرَّاسِجِ habet اِيْلَا. g) B et C h. l. دَرَانِ. Supra B دَرِي. h) B h. l. et in mappa خَرَّةُ, C خَرَّةُ ut B quoque supra et infra habet. Vid. Ist. ١١٢. i) C h. l. كِيدَرَانِ ut infra B habet. Cf. Jaqut III, ٥, 22. k) Codd. semper رَم. l) Plinius ملغان ut infra. B supra جَنْبِدُ. m) B حَسْتِ, supra جَشْتِ. n) B مَن. o) B مَبِيدُ, C مَبِيدُ. Supra B مَلِكِينِ. In mappa C مَمِيدُ. Vid. Ist. l. Deinde B مَلِكِينِ, supra اِسْلَاحَانُ. C مَلِكِينِ. p) B مَلِكِينِ. q) B مَلِكِينِ. r) B مَلِكِينِ. s) In C et in B supra deest كَرْمَانُ. Necessarium autem erat hoc بَرَّانِ distinguere a celeberrimo بَرَّانِ in provincia Sibur, quod restissime factum est additamento كَرْمَانِ, cf. Jaqut I, vol. 20. Eodem modo مَلِكِينِ in hac provincia appellatur كَرْمَانِ ut distinguatur ab alio eiusdem nominis loco. Vid. Ibn H. ١٢, 8. t) B شَهْرِيَانُ, C شَهْرِيَانُ. Supra B شَهْرِيَانُ. Cf. Ist. l. ١٢, 2, ubi male odidi شَهْرِيَانُ. In mappa cod. Istakhrii C مَلِكِينِ. Pro اَوْرَدُ quod sequitur vulgo اَوْرَدُ scribunt.

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها ^a خراسان وخوزستان وقم مات
 وخبر ^b والدجرجان ^c مدينة رستاق ويشهر ^d متوسطة رحية ^e وبيزان ^f مدينة
 سنبل وكنت من خوزستان في القديم ^g وهندوان ^h من نحو البحر ذات
 جانبين * الجامع والسوق ⁱ من قبل أرجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر ^j وداربان ^k لها سوق عامر ورستاق واسع ^l
 وسينيز ^m على نصف فوسخ من البحر فوق مهران ⁿ لها سوق طويل يدخل
 إليها خور تجرى فيه المراكب والجامع ^o عن السوق ودار الامارة متقلبة ^p
 كثيرة النصور ^q ومهران على البحر والجامع على الشط ^r ولم مالا ضعيف
 وهي فزنة الكورة وخرانة ^s البصرة عامرة جيدة الاسواق ^t وجنابة ^u ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة والجامع وسط البلد شربم ^v من آثار مملكة ويراك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر ^w القمطي ^x

سيواف في قصبة ارشبرخه ^y وكان أهلها حين عمارتها يفضلونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وطرف جامعها ولساقه اسواقها ويسار أهلها وبعد
 صيتها وكنت حينئذ دهليز الصين دون عمان ^z وخرانة فارس وخراسان وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بنيت من خشب
 الساج والاجر شاهقة تشتري الدار الواحدة ^{aa} بغوف المائة الف درهم ثم انها
 خفت لما ولي الديلم واجلوا الى سواحل البحر وعروا قصبة ^{ab} عمان ثم جاءت
 زولة سنة ٢١ او ٢٧ * فاحترقها وحركتها ^{ac} سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر ونهزم ^{ad} اكثر تلك الدور وتفترت ^{ae} وصارت آية لمن تأملها وعبرة ^{af} لمن

a) عمرها. b) Bx C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١٢١, 3 a f. appellat دارجان. c) O رئيسم. d) Sic C. In B lacuna est.
 Moz O سمبل. e) Bx C; in B lacuna. f) O السوق والجامع. g) O البحر.
 h) O وسينيز. i. e. قوستان (vid. supra p. ٢٢٢, 1), unde probabile sit
 quedam doctore. j) O مهران, C hic et mox مهران. k) O متقلبة. l) O
 الساج. m) O جلبة. n) O add. بحرية. Of. Jaqut II, ١٢٢, 3 et 4.
 o) O بارقة. p) O وشربم. q) O om.; B وطاهر. r) B ارشبرخه. s) B om.
 t) O om. u) O شربلها. v) O وهدم. w) O وتفترت. x) O om.

أثَّعَظَ بِهَا ۖ وَسَالَتْهُمَ مَا الَّذِي صَنَعْتُمْ حَتَّى رَفَعَ اللَّهُ جَلْبَهُ عَنْكُمْ قَالُوا كَثُرَ
 فِينَا الزَّوْنُ * وَفَإِذَا فِينَا الرِّبَاةُ ۖ قُلْتُ فَهَلْ اعْتَبَرْتُمْ بِمَا أَرَى قَالُوا لَا
 وَحَدَّثْتُ عَنْ نَسَائِلِهِمْ بِشَيْءٍ قَبِيحٍ وَرَأَيْتُ أَهْلَ فَارَسَ مَعَ كَثْرَةِ فُسْقَاهُمْ ۖ يَضْرِبُونَ
 بِهِمُ الْأَمْثَالَ وَأُخْبِرْتُ أَنَّهُمْ قَدْ اخَذُوا فِي الْعِبَارَةِ وَقَدْ بَدَتْ تَرْجِعُ إِلَى مَا كُنْتُ ۖ
 وَفِي بَابِ جَهَنَّمَ مِنْ شِدَّةِ الْخَرِّ وَالْمَاءِ يَحْمِلُ إِلَيْهَا ۖ مِنَ الْبُعْدِ وَلَمْ قَنَاءَ صَغِيرَةً ۖ
 عَذِيبَةً ۖ وَفَوَاحِهِمْ قَلِيلَةٌ مَوْضُوعَةٌ بَيْنَ الْجَبَلِ وَالْبَحْرِ وَمَا حَوْلَهَا فَلَاحُ ۖ فَفَرَّ
 بِالْقُرْبِ مِنْهَا تَخِيلَاتٍ ۖ وَزِيرِيَادَ ۖ عَلَى رَأْسِ لُحْدٍ مِنْ قَبْلِ كِرْمَانَ * عَلَى الْبَحْرِ ۖ
 بِهَا قَلْعَةٌ مَا رَأَيْتُ أَحَبَّ مِنْهَا شَرِبَهُمْ مِنْ أَكْبَرِ صَعِيفَةٍ * مَا كَانَ أَحْلَى مِنْهَا
 فَعَلَيْهِ بَابُ خَاصِيَّةِ الْأَمِيرِ ۖ كُلَّمَا نَصَبَ بِشَرِّ تَحَوَّلُوا إِلَى آخَرٍ ۖ وَنَجِيرِمَ بِحَرِيَّةِ
 ۱۵ ابْضًا بِهَا جَامِعَانِ قَدْ نَقَرَ * كَلْعَةً أَحَدُهُمَا فِي الصَّخْرِ وَعِنْدَهُ سَوِيٌّ خَارِجٌ
 الْبَلَدِ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَبِرْكَ ۖ تَمَلُّ مِنْ الْمَطَرِ ۖ وَكَوْكَمَ عَامِرَةٍ وَالْجَامِعَ عَلَى رَأْيِيَّةِ
 عَلَى رَأْسِ ۖ السَّوْفِ يَصْعَدُ إِلَيْهِ * فِي دَرَجٍ ۖ خَشَبٌ ۖ وَكَارِيَانِ ۖ صَغِيرَةٍ ۖ إِلَّا أَنَّ
 رَسَنَاتِهَا عَمُرَ وَبِهَا بَيْتٌ ثَلَاثُ عِظْمُونَةٍ وَيَحْمِلُونَ ۖ ثَارَهُ إِلَى الْأَقْلَاقِ ۖ وَرَأْسُ كِشْمٍ ۖ
 صَغِيرَةٍ لَهَا سَوِيٌّ وَاسِعٌ الْجَامِعَ فِيهِ يَصْعَدُ إِلَيْهِ بِدَرَجٍ ۖ وَسُورِدٌ عَلَى رَأْسِ حَدٍّ
 كِرْمَانَ بِحَرِيَّةِ صَغِيرَةٍ وَقَدْ بَدَتْ تَعْمُرُ * لِأَنَّ حِمُولَاتِ عَمَانَ إِلَيْهَا وَنَغَرَ كِرْمَانَ تَرْفَعُ ۱۶
 مِنْهَا شَرِبَهُمْ مِنْ مَا يُقْبَلُ مِنَ الْجَبَلِ فَيَجْتَمِعُ فِي مَوْضِعٍ فَذَا ۖ انْقَطَعَ حَقَرُوا ذَلِكَ
 الْمَوْضِعَ نَحْوَ خَمْسَةِ أَرْعَ فَيَخْرُجُ عَلَيْهِمْ ۖ مَا حَلَوْ ۖ

a) O ومرعظا. b) C haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet
 cum lectione النوا. c) O فسانم. d) In B expunctura sequitur عليه ۖ e) O om.
 f) O البيهم. g) B عذيبته. Deinde O
 ۱) B وزيربان. ۲) B وزيربان. ۳) B وزيربان. ۴) B وزيربان. ۵) B وزيربان. ۶) B وزيربان.
 ۷) B وزيربان. ۸) B وزيربان. ۹) B وزيربان. ۱۰) B وزيربان. ۱۱) B وزيربان. ۱۲) B وزيربان.
 ۱۳) B وزيربان. ۱۴) B وزيربان. ۱۵) B وزيربان. ۱۶) B وزيربان.
 k) In his B احلا et وخاصة. O loco horum verborum ما كان. l) O add. قطع احد الجامعين. m) O add. نصب pro نصبت et mox للسلطان. n) B باب. o) B بدرج. p) Supra in provincia Sabur collocatur. Jaquet IV, ۳۳ ult. seq. hunc locum transcripsit. O دكربان. B sine punctis. q) O كشم. r) B كشم et om. صغيرة. s) O كشم. t) B كشم. u) B كشم. v) B كشم. w) B كشم. x) B كشم. y) B كشم. z) B كشم. aa) B كشم. ab) B كشم. ac) B كشم. ad) B كشم. ae) B كشم. af) B كشم. ag) B كشم. ah) B كشم. ai) B كشم. aj) B كشم. ak) B كشم. al) B كشم. am) B كشم. an) B كشم. ao) B كشم. ap) B كشم. aq) B كشم. ar) B كشم. as) B كشم. at) B كشم. au) B كشم. av) B كشم. aw) B كشم. ax) B كشم. ay) B كشم. az) B كشم. ba) B كشم. bb) B كشم. bc) B كشم. bd) B كشم. be) B كشم. bf) B كشم. bg) B كشم. bh) B كشم. bi) B كشم. bj) B كشم. bk) B كشم. bl) B كشم. bm) B كشم. bn) B كشم. bo) B كشم. bp) B كشم. bq) B كشم. br) B كشم. bs) B كشم. bt) B كشم. bu) B كشم. bv) B كشم. bw) B كشم. bx) B كشم. by) B كشم. bz) B كشم. ca) B كشم. cb) B كشم. cc) B كشم. cd) B كشم. ce) B كشم. cf) B كشم. cg) B كشم. ch) B كشم. ci) B كشم. cj) B كشم. ck) B كشم. cl) B كشم. cm) B كشم. cn) B كشم. co) B كشم. cp) B كشم. cq) B كشم. cr) B كشم. cs) B كشم. ct) B كشم. cu) B كشم. cv) B كشم. cw) B كشم. cx) B كشم. cy) B كشم. cz) B كشم. da) B كشم. db) B كشم. dc) B كشم. dd) B كشم. de) B كشم. df) B كشم. dg) B كشم. dh) B كشم. di) B كشم. dj) B كشم. dk) B كشم. dl) B كشم. dm) B كشم. dn) B كشم. do) B كشم. dp) B كشم. dq) B كشم. dr) B كشم. ds) B كشم. dt) B كشم. du) B كشم. dv) B كشم. dw) B كشم. dx) B كشم. dy) B كشم. dz) B كشم. ea) B كشم. eb) B كشم. ec) B كشم. ed) B كشم. ee) B كشم. ef) B كشم. eg) B كشم. eh) B كشم. ei) B كشم. ej) B كشم. ek) B كشم. el) B كشم. em) B كشم. en) B كشم. eo) B كشم. ep) B كشم. eq) B كشم. er) B كشم. es) B كشم. et) B كشم. eu) B كشم. ev) B كشم. ew) B كشم. ex) B كشم. ey) B كشم. ez) B كشم. fa) B كشم. fb) B كشم. fc) B كشم. fd) B كشم. fe) B كشم. ff) B كشم. fg) B كشم. fh) B كشم. fi) B كشم. fj) B كشم. fk) B كشم. fl) B كشم. fm) B كشم. fn) B كشم. fo) B كشم. fp) B كشم. fq) B كشم. fr) B كشم. fs) B كشم. ft) B كشم. fu) B كشم. fv) B كشم. fw) B كشم. fx) B كشم. fy) B كشم. fz) B كشم. ga) B كشم. gb) B كشم. gc) B كشم. gd) B كشم. ge) B كشم. gf) B كشم. gh) B كشم. gi) B كشم. gj) B كشم. gk) B كشم. gl) B كشم. gm) B كشم. gn) B كشم. go) B كشم. gp) B كشم. gq) B كشم. gr) B كشم. gs) B كشم. gt) B كشم. gu) B كشم. gv) B كشم. gw) B كشم. gx) B كشم. gy) B كشم. gz) B كشم. ha) B كشم. hb) B كشم. hc) B كشم. hd) B كشم. he) B كشم. hf) B كشم. hg) B كشم. hh) B كشم. hi) B كشم. hj) B كشم. hk) B كشم. hl) B كشم. hm) B كشم. hn) B كشم. ho) B كشم. hp) B كشم. hq) B كشم. hr) B كشم. hs) B كشم. ht) B كشم. hu) B كشم. hv) B كشم. hw) B كشم. hx) B كشم. hy) B كشم. hz) B كشم. ia) B كشم. ib) B كشم. ic) B كشم. id) B كشم. ie) B كشم. if) B كشم. ig) B كشم. ih) B كشم. ii) B كشم. ij) B كشم. ik) B كشم. il) B كشم. im) B كشم. in) B كشم. io) B كشم. ip) B كشم. iq) B كشم. ir) B كشم. is) B كشم. it) B كشم. iu) B كشم. iv) B كشم. iw) B كشم. ix) B كشم. iy) B كشم. iz) B كشم. ja) B كشم. jb) B كشم. jc) B كشم. jd) B كشم. je) B كشم. jf) B كشم. jg) B كشم. jh) B كشم. ji) B كشم. jj) B كشم. jk) B كشم. jl) B كشم. jm) B كشم. jn) B كشم. jo) B كشم. jp) B كشم. jq) B كشم. jr) B كشم. js) B كشم. jt) B كشم. ju) B كشم. jv) B كشم. jw) B كشم. jx) B كشم. jy) B كشم. jz) B كشم. ka) B كشم. kb) B كشم. kc) B كشم. kd) B كشم. ke) B كشم. kf) B كشم. kg) B كشم. kh) B كشم. ki) B كشم. kj) B كشم. kl) B كشم. km) B كشم. kn) B كشم. ko) B كشم. kp) B كشم. kq) B كشم. kr) B كشم. ks) B كشم. kt) B كشم. ku) B كشم. kv) B كشم. kw) B كشم. kx) B كشم. ky) B كشم. kz) B كشم. la) B كشم. lb) B كشم. lc) B كشم. ld) B كشم. le) B كشم. lf) B كشم. lg) B كشم. lh) B كشم. li) B كشم. lj) B كشم. lk) B كشم. ll) B كشم. lm) B كشم. ln) B كشم. lo) B كشم. lp) B كشم. lq) B كشم. lr) B كشم. ls) B كشم. lt) B كشم. lu) B كشم. lv) B كشم. lw) B كشم. lx) B كشم. ly) B كشم. lz) B كشم. ma) B كشم. mb) B كشم. mc) B كشم. md) B كشم. me) B كشم. mf) B كشم. mg) B كشم. mh) B كشم. mi) B كشم. mj) B كشم. mk) B كشم. ml) B كشم. mn) B كشم. mo) B كشم. mp) B كشم. mq) B كشم. mr) B كشم. ms) B كشم. mt) B كشم. mu) B كشم. mv) B كشم. mw) B كشم. mx) B كشم. my) B كشم. mz) B كشم. na) B كشم. nb) B كشم. nc) B كشم. nd) B كشم. ne) B كشم. nf) B كشم. ng) B كشم. nh) B كشم. ni) B كشم. nj) B كشم. nk) B كشم. nl) B كشم. nm) B كشم. nn) B كشم. no) B كشم. np) B كشم. nq) B كشم. nr) B كشم. ns) B كشم. nt) B كشم. nu) B كشم. nv) B كشم. nw) B كشم. nx) B كشم. ny) B كشم. nz) B كشم. oa) B كشم. ob) B كشم. oc) B كشم. od) B كشم. oe) B كشم. of) B كشم. og) B كشم. oh) B كشم. oi) B كشم. oj) B كشم. ok) B كشم. ol) B كشم. om) B كشم. on) B كشم. oo) B كشم. op) B كشم. oq) B كشم. or) B كشم. os) B كشم. ot) B كشم. ou) B كشم. ov) B كشم. ow) B كشم. ox) B كشم. oy) B كشم. oz) B كشم. pa) B كشم. pb) B كشم. pc) B كشم. pd) B كشم. pe) B كشم. pf) B كشم. pg) B كشم. ph) B كشم. pi) B كشم. pj) B كشم. pk) B كشم. pl) B كشم. pm) B كشم. pn) B كشم. po) B كشم. pp) B كشم. pq) B كشم. pr) B كشم. ps) B كشم. pt) B كشم. pu) B كشم. pv) B كشم. pw) B كشم. px) B كشم. py) B كشم. pz) B كشم. qa) B كشم. qb) B كشم. qc) B كشم. qd) B كشم. qe) B كشم. qf) B كشم. qg) B كشم. qh) B كشم. qi) B كشم. qj) B كشم. qk) B كشم. ql) B كشم. qm) B كشم. qn) B كشم. qo) B كشم. qp) B كشم. qq) B كشم. qr) B كشم. qs) B كشم. qt) B كشم. qu) B كشم. qv) B كشم. qw) B كشم. qx) B كشم. qy) B كشم. qz) B كشم. ra) B كشم. rb) B كشم. rc) B كشم. rd) B كشم. re) B كشم. rf) B كشم. rg) B كشم. rh) B كشم. ri) B كشم. rj) B كشم. rk) B كشم. rl) B كشم. rm) B كشم. rn) B كشم. ro) B كشم. rp) B كشم. rq) B كشم. rr) B كشم. rs) B كشم. rt) B كشم. ru) B كشم. rv) B كشم. rw) B كشم. rx) B كشم. ry) B كشم. rz) B كشم. sa) B كشم. sb) B كشم. sc) B كشم. sd) B كشم. se) B كشم. sf) B كشم. sg) B كشم. sh) B كشم. si) B كشم. sj) B كشم. sk) B كشم. sl) B كشم. sm) B كشم. sn) B كشم. so) B كشم. sp) B كشم. sq) B كشم. sr) B كشم. ss) B كشم. st) B كشم. su) B كشم. sv) B كشم. sw) B كشم. sx) B كشم. sy) B كشم. sz) B كشم. ta) B كشم. tb) B كشم. tc) B كشم. td) B كشم. te) B كشم. tf) B كشم. tg) B كشم. th) B كشم. ti) B كشم. tj) B كشم. tk) B كشم. tl) B كشم. tm) B كشم. tn) B كشم. to) B كشم. tp) B كشم. tq) B كشم. tr) B كشم. ts) B كشم. tt) B كشم. tu) B كشم. tv) B كشم. tw) B كشم. tx) B كشم. ty) B كشم. tz) B كشم. ua) B كشم. ub) B كشم. uc) B كشم. ud) B كشم. ue) B كشم. uf) B كشم. ug) B كشم. uh) B كشم. ui) B كشم. uj) B كشم. uk) B كشم. ul) B كشم. um) B كشم. un) B كشم. uo) B كشم. up) B كشم. uq) B كشم. ur) B كشم. us) B كشم. ut) B كشم. uu) B كشم. uv) B كشم. uw) B كشم. ux) B كشم. uy) B كشم. uz) B كشم. va) B كشم. vb) B كشم. vc) B كشم. vd) B كشم. ve) B كشم. vf) B كشم. vg) B كشم. vh) B كشم. vi) B كشم. vj) B كشم. vk) B كشم. vl) B كشم. vm) B كشم. vn) B كشم. vo) B كشم. vp) B كشم. vq) B كشم. vr) B كشم. vs) B كشم. vt) B كشم. vu) B كشم. vv) B كشم. vw) B كشم. vx) B كشم. vy) B كشم. vz) B كشم. wa) B كشم. wb) B كشم. wc) B كشم. wd) B كشم. we) B كشم. wf) B كشم. wg) B كشم. wh) B كشم. wi) B كشم. wj) B كشم. wk) B كشم. wl) B كشم. wm) B كشم. wn) B كشم. wo) B كشم. wp) B كشم. wq) B كشم. wr) B كشم. ws) B كشم. wt) B كشم. wu) B كشم. wv) B كشم. ww) B كشم. wx) B كشم. wy) B كشم. wz) B كشم. xa) B كشم. xb) B كشم. xc) B كشم. xd) B كشم. xe) B كشم. xf) B كشم. xg) B كشم. xh) B كشم. xi) B كشم. xj) B كشم. xk) B كشم. xl) B كشم. xm) B كشم. xn) B كشم. xo) B كشم. xp) B كشم. xq) B كشم. xr) B كشم. xs) B كشم. xt) B كشم. xu) B كشم. xv) B كشم. xw) B كشم. xx) B كشم. xy) B كشم. xz) B كشم. ya) B كشم. yb) B كشم. yc) B كشم. yd) B كشم. ye) B كشم. yf) B كشم. yg) B كشم. yh) B كشم. yi) B كشم. yj) B كشم. yk) B كشم. yl) B كشم. ym) B كشم. yn) B كشم. yo) B كشم. yp) B كشم. yq) B كشم. yr) B كشم. ys) B كشم. yt) B كشم. yu) B كشم. yv) B كشم. yw) B كشم. yx) B كشم. yy) B كشم. yz) B كشم. za) B كشم. zb) B كشم. zc) B كشم. zd) B كشم. ze) B كشم. zf) B كشم. zg) B كشم. zh) B كشم. zi) B كشم. zj) B كشم. zk) B كشم. zl) B كشم. zm) B كشم. zn) B كشم. zo) B كشم. zp) B كشم. zq) B كشم. zr) B كشم. zs) B كشم. zt) B كشم. zu) B كشم. zv) B كشم. zw) B كشم. zx) B كشم. zy) B كشم. zz) B كشم.

دارابجرد^a قصبة نفيسة لها مدينة حصينة ثلاث بساتين ونخيل^b وثلج
 * وامتد ذلك حصة الاسواق * معتدلة الهواء^c ولهم آثار وقنّى^d في وسطها
 قبة المومياة وتل فيه مسجد الجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالربض^e وهو جانب واحد وسوى البرز^f شبه خان له بلان والمدينة اربعة
 ابواب دورها فرسخ مكشور وعلى قبة المومياة باب حديد وقد وكل رجل
 يحفظه^g فلما كان شهر ربيع^h صعد العامل والقاضي وصاحب البريد والعدول
 وأحضرت المفاتيح وفتح الباب ثم دخل رجل عربان فيجمع ما نزلⁱ في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلا على ما سمعت من بعض العدول * ثم يجعل^j في شيء
 * ويختتم عليه ويبعثه مع عدّة من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكل
 ما تروى في احدى الناس ثلثا هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خواتم الملوك * وخرج مدينة^k غير كبيرة الا ان بها جامعاً وحماماً ليس
 لهما^l بالاكليم نظير وفي كثير^m لغير وسط البلد قلعة على تل والماء من
 ناحيةⁿ وبرك في هون^o على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قنّى^p وجويم ابي احمد من الامهات سعة رستاقها
 عشرة فراسخ تحوطه^q الجبال كلها نخيل وبساتين شربهم^r من قنّى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كل يوم قدر
 الحلة طريف^s ورستان الرستان^t صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبر الا ان

a) O semper دارابجرد. b) O add. كثير. c) O om. d) Jaqut II, ٥١, 18, ubi hic locus exstat, قنّة. e) O add. والبقية في الربض. f) O add. من. g) يحفظه. h) Monsis septimus, Jaqut. i) يحفظه B, يحفظه C. j) البر. k) Jaqut habet qui est mensis quartus. l) O صاحب sine و. m) Jaqut (نزل في ortum ex). n) O تجعل. o) Mox C et Jaq. فيجمع. p) Jaqut (نزل في ortum ex). q) O add. في. r) O add. لها. s) B om. t) B om. Deinde O om. copulam. u) O add. في. v) B om. Deinde O om. copulam. w) O add. في.

رستانها أربعة فاسمح في مثله كله بساتين ومياه وأشجار شربهم من نهر
يدخل عليهم * وتارم على راس حدّ كرمان جامعهم ناه عن السوق وشربهم
من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين ونخيل وبها غسل كثير *
ونيزير * كبيره الجامع الى جانب السوق شربهم من قلعي ورستانهم عشرون
فرسًا في مثلها، ولم ادخل بقية المدن * ولكن أخبرت انهن سيات طيبات *
جلبات الرسوم *

شيران هو مصر الاقليم بليذا؛ صيف حديث لسان وحش ورسم سخيف
لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ولا علم ادب عدولهم لوطه، وتجار
قسطه، وسلطانهم طنقه، من الصيف في الاسواق يوزنهم، واكثرهم يقولون
ما لا يقولون *، تروا يدخلون الحمامات بلا مياز وتطبخ رعوهم الرواشن ولا¹⁰
تروى على مجوسى عيارا، ولا لصاحب طيلسان مقلدا، ولقد رايت اهل
الطباس سكارى، ويلبس المكدون والتصارى، وفيه دور الزنا ظاهرة، ورسم
المجوس مستعلا، ولا تسمع الخطبة من صياح السؤل، وفي القابر مجتمع
الفشاك، وفي اعين الكفرة تزين الاسواق، وصرفت على الخوانيت الضرائب
الثقال، ومنع الخارج منه الا بجواز، وحبس الداخل والمجتاز، وصعب العيش¹⁵
به، وصعب الفرج، * لم يذوقوا برد العدل ولا سلوا الملهاج *، مزارعهم تسقى
بالدلاء، والاعناب والتين فيالغلاء، وخبرًا حسنًا فلا تروى، * ولم من قصر
الرواشن في بلا، وسير بهيمتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرا، الا انه
معتدل الهواء، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما * خفيف اذا شربت منها،
جروى، ومياه الآثار حلوة قريبة المستقى *، اهل يسار وتجارة وتعطف على²⁰

a) B sine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ١٣٤١, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) B sine punctis. f) Qod. 26 vs. 226. g) مجوس عيارا. h) ويلبس. Deinde B المكذوبين، O المكذوبين. i) لا يسمع. j) الكفار. k) لم لا يسمع. l) O om. Deinde habet قبل الغلاء. m) B قبل الغلاء. n) ut antea quoque B. o) قبل الغلاء. p) ولهم مياه خفيفة جارية. q) Pro O المستقى. r) B لا. s) O om.

الغُرَبَاءُ، * لَمْ خَصَائِصَ وَصَنَائِعَ وَعَقْلَ وَتَقَا، «مَعْرُوفٌ وَصَلَّتْ وَبَهَا، وَمَشَائِخَ وَوُجُوهَ وَنُتَا، «وَأَسْنَدٌ» لَوْلَا لَكِنْ الْمُسْتَمْلَى وَصَاحِبُ الْأَمَلَا، كَثِيرُ الصُّوفِيَّةِ وَمَجَالِسُ الْفُقَرَاءِ، وَلَهُمْ غَدَوَاتُ الْجَمِيعِ خَتَمَاتُ لَهَا نَهْرٌ وَبَهَا، وَجَمْعٌ لَا نَظِيرَ لَهُ فِي الثَّمَانِيَّةِ أَكْلِيمَ لَهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ سَمَاءُ» بِسَاطِينٍ عَلَى عَمَلِ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى،^٥ وَبِهِ دَارُ أَمْرٍ إِلَيْهَا الْمُنْتَهَى، وَلَهُمْ كَشِبِسْتَانٌ نَيْسَابُورِ بَيْتِ قَرَى، نَظِيفَةٌ الْأَطْعِمَةُ وَالْهَرَاتِسُ لَا الشَّوْرَا، قَدْ اشْتَهَرَ بِالْأَكْسِيَّةِ وَالْبُرُودِ وَدَارُ الْمَرْضَى، وَلِهَا ثَمَانِيَّةٌ دُرُوبٌ بَابُ اصْطَاخِرِ دُرُوبِ تَسْتَرُفِ دُرُوبِ بَنْدَاشْتَانِهِ دُرُوبِ غُسْتَانِ دُرُوبِ سَلَمِ دُرُوبِ كُورَا دُرُوبِ مَهَنْدَرِ دُرُوبِ مَهَنْدَرِ وَفِي نَحْوِ دِمَشْقَ فِي الرِّقْعَةِ وَضَيْفُ الْأَنْدُورِ قَرِيبٌ مِنْ بِنَاءِ الرَّمْلَةِ بِالْحَجَّارَةِ وَشِبْهِ بَخَارَا فِي الْبِلَادَةِ الْجَامِعِ فِي^{١٠} الْأَسْوَالِ وَجَانِبِ مِنْهُ إِلَى الْبَزَائِينَ وَالْبِيْمَارِسْتَانِ بَعِيدٌ مِنْهُ لَهُ وَقْفٌ جَلِيلٌ وَبِهِ أَلَاتٌ حَسَنَةٌ وَأَطْبَاءٌ حَذَائِكُ وَبِاصْفَهَانَ آخِرُ أَمْرِ مِنْهُ وَبَابُ اصْطَاخِرِ يَشِبْهِ أَبْوَابَ مَيْمَنَى بِمَكَّةَ وَلَهُ مِيَاهُ تَجْرِي غَيْرَ نَظِيفَةٍ، فَلَا آبَارُهَا بِالْخَفِيفَةِ، أَحْسَنُ مَوْضِعٍ مِنْهُ بَابُ اصْطَاخِرِ وَبَابُ الْجَامِعِ وَأَخْشَفُ مِيَاهِهِمُ الْفَنَاءُ الَّتِي تَجْرِي مِنْ جُوسِيمَ وَتَدْخُلُ دَارَ عَصَدِ الدَّوْلَةِ وَابْعَدَ الْجِبَالُ إِلَيْهَا عَلَى فَوْسَخٍ وَاقْرُبَ لِلطَّبِّ إِلَيْهَا^{١٥} حَلِي مَرَحَلَةً وَكَانَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ قَدْ أَضَافَ إِلَيْهَا مَحَلَّةً كَبِيرَةً فَمِصْبَحَةً بِأَسْوَالِ حَسَنَةٍ وَقَدْ تَعَطَّلَتْ^{١٨} وَكَرُنَ فَنَاحُشَرُو فَنَاحُشَرُو هُوَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ وَقَدْ

Alteranus B. ٥) حُلَّتْ B. ٦) كَشِبِسْتَانِ B. ٧) السَّارِ B. ٨) وَأَسْنَدٌ B. ٩) manus in B. أبواب. ١٠) ut recepi. Cf. *Djihan* Numa ٣٣, 6. ١١) كُورَانِ O. Idem a Jaqut IV, ٣٣١, 12 appellari videtur. *Djihan* N. مَهَنْدَرِ. Pro مَهَنْدَرِ. ١٢) مَهَنْدَرِ. ١٣) Vullers. مَهَنْدَرِ. ١٤) Ouseley, *Travels*, II, p. 29 seq. (= مَهَنْدَرِ = مَهَنْدَرِ). ١٥) Pro his inde a O habet: وَبِهِ مَشَائِخَ وَصَنَائِعَ وَخَصَائِصَ وَعِلْمَاءَ وَتَصَوِّفَ وَرُسُومَ حَسَنَةً وَجَامِعَ سَرِيٍّ عَمَرٍ بِمَجَالِسِ الْعِلْمَاءِ وَالْفُقَرَاءِ وَالْمَحَلَّتِ كُلُّ يَوْمٍ وَبِهِ دَارُ عَصَدِ الدَّوْلَةِ لَا تَرَى لِمِثْلِهَا يَجْتَمِعُ فِيهَا الرُّطَبُ وَالْأَشْجُلُ بِبَنِيَانِهِمْ حَجَّارَةً عَلَى عَمَلِ فَلَسْطِينِ وَالْجَامِعِ فِي الْأَسْوَالِ بِسَاطِينِ مَدُورَةٍ وَقَنَاظِرَ مَعْقُودَةٍ وَشِبْهِ جَوَامِعِ الشَّامِ وَبِهِ بِيْمَارِسْتَانِ مِثْلُ الَّذِي بِاصْفَهَانَ فِيهِ الْأَلَاتُ وَالْأَطْبَاءُ وَالْقَدَامُ وَالْحَجَّارِيَّاتُ لَمْ أَرِ مِثْلَهَا فِي بِلَادِ الْمَصْرِ ثَمَانِيَّةٌ دُرُوبُ

خطه على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من
مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذي يجري في سفلى نادرة وجعل
الى جنبها بستاناً * سعتة نحو فرسخ ونقل اليها الصوافين وصنع الخبز
والديباج وكل بركان يعمل اليوم بها الا ترى الى اسمها عليه مكتوب
واتخذ بها القواد دوراً حسنة وعقارات جلييلة وجعل لها عيداً في كل سنة
يجتمع فيه للفسوق واللهو والآن قد خفت بعد موته * واشرفت على
الخراب وبطل سوقها * وقساء ليس في الاقليم انز ولا اطيب * ولا اجود
اهلاً ولا احسن فواكه منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كد من خشب
* الجامع فيه وهو من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع
مدينة السلام بينهما سقيفة * قل في طيبها وخيراتها ما شئت وبها خشب 10

درب اصطخر درب سببق (sio) درب بنداستانك درب غسان درب سلم
درب كوان درب مندر درب مهند افسج موضع به باب اصطخر يشبه
ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جويم
تدخل ناز عصد الدولة وابعد الكيال منها على فرسخ واغرب للطب منهم
على مرحلة وقد كان عصد الدولة شرع في ان يزيدها فيها فعمر محلتين
عظيمتين بسواقها والآن قد تعطلت والبلد اليوم مثل خراب

تشبه سرخس واسعا: O pro his. اختط Jsqut IV, For, 11. ا)
يجرى وسطها نهر ساقه من الجبال من مرحلة وانفق عليه اموالاً لا تحصى
طوله فرسخ وامر القواد O. الذي - ناره Jsqut om. verba. وبها بها جامعاً
وصنع Jsqut. بر كان B. الاكسية O. حتى بنوا فيه الدور والعقارات
حسنة. Jsqut corrupte قوارات et om. البركانات وكتب اسمه على طرعا
Jsqut. الفسوق Mox B. فيه مجتمعون O. O haec om.
وبطلت رسومها Jsqut om. Deinde Jsqut habet رسومها Jsqut om.
et de hoc festo nonnulla addit. B وقساء at plus semel in hoc codice
additur teshdid. n) O ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما O.
Verba خشب O om. in B et C collocata sunt post آجر
O om. O omnia om. وشت بارين Hinc ad شقيقة O.

سُرُو مثل ما ببلد الروم * ونسأه يسمونها البَيْضاء نظيفة طريفة طيبة على
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد * وتشتت بباريس مدينة لا
رستاق لها ولا بساتين ولا نهر * ولا آبن شراب من مياه ضعيفة * وبأحد
كبيره وسط الجبال بناؤهم حجارة والجامع في السوق سعة رستاقها مرحلتان
يقع بها تلوج * وهزار صغيرة لها رستاق واسع شراب من قنّى طاهرة *
وكون عمرة للجامع في البرازين * والقصليين والقبازين ومن الوجه الآخر ميدان
شراب من نهر * وجور مدينة طيبة نزهة حسنة رحبة طريفة معدن
الورد والقصاص الطيفة بها منارة محكمة * انيفه ومع ذلك فهي بلدة
حصينة وسطها قلعة طليعة طريفة * رستاقها * نحو من * مرحلة خفيفة
10 صناعها * تحفة بها لفيقة شراب من نهر وقنّى لهم نظيفة في أحد المنار
والمنازل الاليفه * ومع ذلك بالخافقين بزورها معروفه * وكان اسمها بالفارسية
كُور * يوافق اسم القبر فكان اذا خرج اليها عضد الدولة قيل ملك بكر
رفت يعني قد ذهب الملك الى القبر فكره ذلك فقلب اسمها الى احسن
ما يكون وسمّاها يبروزابك * يعني في اتم دولة *
16 شهنشاهان في قصبة سابر وقد كانت عمرة أهله طيبة واليوم قد اختلفت

a) B ونسأه. Supra iam dixit Moqaddasi esse nomen proprium urbis postea
diatae, et hinc Jaqut IV, vii, 6. Cf. Ibn Hauq. Mv. b) C om.
c) O et لها رستاق ولكن لا بها بساتين. Deinde Jaqut II, vii, 11: مدينة
قال البشارى وكان فيه رقة. d) Jaqut رقة. Hic porro addit: رقة
فيها جامع ولها C. f) مرحلتين. e) O om. et habet mox للمهلل بالازارقة
وإلى جنبه شبه C. g) O add. في البلد. Deinde B وكوك. h) O والجامع
i) O addit: ويعمل بها ماورد طريفة. j) O habet انيفه. Pro طريفة ولها C. k) O
لهم mox omiseo جليقة اريفا بها. l) O om. m) عجينة. n) O om. o) O pro his: اريفا بها. p) O om. Cf. ad
h. l. Jaqut III, i, 17 seqq. q) O بالفارسية. r) O وتفسيره. s) B om.
t) O في قصبة سابر. ut vulgo scribitur. u) O سمّاها. v) O وقلب. w) O
Jaqut III, vii, 16. Vid. quoque III, vii, 16.

وخرّب أطرافها ألاّ فيها كثيرة للغيرت ومعدن للأصنام والاصنام * بلد الاتزنج
للحسن والادهان * والقصب والزيتون والعنب لسعارة رخيصة * البان كثيرة
وبلدة نزيهة وبساتين * وعيون غزيرة ومساجد محفوظة وحمامات طيبة وخانات
عدّة وزهد ومعزة وخلق وخواكة متصانّة قد لعبقت بساتينها بروض
الياسمين * واجتمع بها الرطب والتين * ووجد بها للفرنج الغريب و بناؤهم *
حجر وجصّ والتجامع خارج البلاد وسط البساتين حسن لطيف لها أربعة
ابواب باب قمر باب مهر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
على * القصبة كلها يتّعبّر على جسر وعلى طرف البلاد قلعة تسمى ننبلاء
قدّامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مقروش وسطه محراب يروون
أنّ النبي صلعم صلى فيه * وقمّ مسجداً لقصر عم * بقرب القلعة حبس 10
جاهلي حيطانه بالمر وهي * موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاهما
بساتين وأشجاره وقرى خارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كون بها
منقطعة ولهم سوى يسيرة العتيق * قد اختلّ وخرّب وخفّ البلد وقيل
اعلها وانهدبت كزردون بولتها ومع ذلك ماؤم ثقيل، وكلّ مصغر عليل،
* وليس بها عار جليل * وقرى مدينة صغيرة بها سوى جيد وصلح 15
كتان كثير * وكزردون طيرة كبيرة هي دمياط الأعجم، وذلك أنّ ثياب
الكتان التي على مل القصب وشبه الشطوق ولها كانت * من عطب * تُعَمَل

a) Jaqut b) واسعارم c) Jaqut III, ٢٢٧, 17. ويجتمع بها الاتزنج. d) B. متصاندة. e) B. لعبقت. f) B. أربعة ابوابها C. حسن. g) C. في. h) C. في. i) C. om. j) فيها C. k) B. وروان C. وهناك Jaqut Doinde. ننبلاء 20. Jaqut Ll. بنبلاء C. ننب لا حبس - بالمر. Jaqut om. ويقرب. m) C. haec om. et legit. n) بيزعمون Jaqut. ذكروا. o) وهو C. p) C. om. Jaqut haec paullo aliter habet. q) C. pro his: لا ان. r) B. وقرى. Correcte h. l. scribit C. Doinde C. s) C. omisso. t) كتان. u) B. دمياط الصغية. v) B. مسجستان العجوة. w) B. حطبها. x) Jaqut. حطب C. من حطب.

وَحَوْرَاوَانان هـ صغيرة ^١ ألا أنها علمة رفقة * والعيش بها هيءة ^٢ ألا ترى كيف
 جمعت اسمين الهون والحارة * بها سوق جاد ^٣ والجامع هـ علم وخيرات واشجاره
 وانهار تخرقها حتى * أن بعض اللوانيت علتها ^٤ * وَجُنُبْد مَلْغان ^٥ * مدينة
 وسط ^٦ النخيل لها سوق طويل * وجامع بهي ^٧ يصعد اليه * في درج ^٨ إلى
 جنب السوق ليس حوله بناء ^٩ شربهم من قنّى وفي الجبل حياض وهي على
 رأس الحد * في سهل تحت الجبال ^{١٠} * وَمَلْغان قريبة * من حد أرجان خربة ^{١١} *
 وَكُنْدَرَان كبيرة فيها قلعة ينزلها السلطان شربهم من ماء المطر ومن آثار
 والجامع ^{١٢} * هـ عن السوق ^{١٣} * وتوز صغيرة الرسم كبيرة الاسم * من أجل
 الثياب التي تعبل بها من الكتان ^{١٤} ألا تراه يسمى تَوَزِيًا ^{١٥} وأكثره يُعْمَل بكازرون
 وهؤلاء احذف واحسن عملا لهم نهر كبير ^{١٦} يجري على جانبيها وبين الجامع ^{١٧}
 والسوق رفاق * وهي بعيدة عن الجبال ^{١٨} * وَخَشْت وسط الجبال لها رستاق
 واسع وقلعتها مذكورة وسوقها علم شربهم من نهر كبير ^{١٩} * وَزَمُ الاكراد ^{٢٠} لها
 رستاق ونهر وهي وسط الجبال ذات بساتين ونخيل وفواكه وخيرات ^{٢١}
 مُصْطَحَر ^{٢٢} لمبة قديمة مذكورة في الكتب مشهورة في الخلف * كبيرة الاسم

١) *Auctor composuit est ex خوار et آوادان*. Locus non differre videtur ab eo qui vulgo خويندان appellatur. In itineraio et mappa B خوادان, C خوادان (et خونان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro نهر الخويندان, B habet خاوندان, C خاويندان, ibique fortasse legendum est خاويندان. Apud Ist. ١١٣, 3 et 2 a f. restituatur وبها سوق حار C. أنها قد C. رفقة B om. C om. الخويندان. إلى رابت بعض C. والمياه C om. et habet deinde (حاد B). وجمع في وسط الجبال قد C. ملجان Ist. et Jaqut I. اللوانيت على النهر C. إلى — بناء et om. بدرج C. B om. ولها C. احذف بها C. ناحية C. بها C. وكيدران B Deinde على فرسخ C. n) om. اليها ينسب ثياب الكتان وم احذف من صنع C pro his: تَوَزِي B. وقلعة C. صغير طويل C. Ol. Jaqut I, ١١٠. كازرون شربهم من نهر. u) Locum descripsit Jaqut II, ١١١. 7 seq. Codd. ut alibi.

جليلة الرسم اليها كانت الدواب في الأصل غير أنها حاجبة في هذا
 العصر خفيفة الأهل * صغيرة الوضع شبهتها بمكة لأن لها شعبين ويتصل بها
 جبلان للجامع في الأسواق على عمل * جامع الشام بلساطين مدورة على رأس
 كل أسطوانة بقرة نكراء أنه كان في القديم بيت قار * والأسواق محدقة به من
 ٥ ثلاثة جوانب وفي وسط البلد شبهه واد وعلى باب خرسان قنطرة عجبية
 * وبستان حسن ومن ثم يقبل القهر بناوظم طين ولهم مشارع * إلى النهر
 وحياض في البلد وليس الله في أعلى البلد * بولسع ولؤلؤ غير صحيح
 لأنه يحرق على مزارع الارز كثيرة الجيوب والرمل والكرات إلا أن فيها حقاً *
 وقنطرة مدينة صغيرة فيها للجامع * حوانيت يسيرة ودور قليلة ومعظم
 ١٠ الأسواق والعمارة بالريص ولهم نهر كبير يتخلله والمدينة باب واحد وقد
 احدهم بالجميع البساتين حسنة بها تفاح جيد وزيتون وسائر الفواكه إلا أن
 ماهم ثقيل ويقال أن نساءهم يغتلمن إذا زهرت اشجار الغيرة كما تغتم
 السنائير * وجوامه كبيرة لها سوق عامر * للجامع بقرب على السوق بلان

يكن (sic) مثل: O pro his. جاحب. O habet. واليها O om. et habet بيت المقدس
 جامع شيراز على رأس اساطين القلعة O. و للجامع O. بيت المقدس
 أنها كانت Doinda B habet. تقر (sic) من جارة لكر.

درب O. (ثلاث B). O om.

وفي البلد O. وعند درب شيراز رصيف من حجارة سود. O pro his: حجارة سود. حياض قليل
 واسع وهم قوم فيهم حرق وهي كثيرة الرمل O pro his: حياض قليل
 يغتلمن. I. ubi. Vid. Jaqut IV, 101, 22. يغتلمون B. والرز الجيد والحبوب
 O pro his. القطار Jaqut. المغيرا B. et Qaswir II, 101. (تغتم) et
 habet: حوانيت ودور يسيرة ببلب واحد والأسواق والدور في الريص ولهم
 نهر كبير يتخلل الريص والبساتين ملتفة بجميع البلد حسنة التفاح كثيرة
 الزيتون إلا أن ماهم ثقيل (يعتل cod.) ويرمون نساءهم بقبائح (قبيح cod.) وفي
 قرية عبد الرحمن Secundum Istakhr. مدينة عبد الرحمن وزير ملك خرسان
 وجما B. لانه. O.

و للجامع بقرب السوق O.

شربهم من قنّى طاهرة * على وجد الارض * د) اُشتران صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة في سوق صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة * وبران وسعة الرستاق وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبان بلاد بساتين * وتركتيشان / صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر * وكوروند طمرة معدن العجوز والتمار جبلية شربهم من نهر *
ومهرجانوان لها رستاق واسع شربهم من نهار * وكين على جادة امفهان طمرة
كثيرة الفواكه * وروستان * الجامع وسط البلد جبلية وقنهم طاهرة *
وصافه صغيرة وم * قوم جباد فيهم رطب والغربة وحلى في كتابه المصاحف *
وكفه على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه * وخرمه لها رستاق
واسع وقم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها نهر * وبرقنده محسنة 10
مشتبكة العارة كثيرة الاقل وجامع جيد * ورا بقرب هرا رخيصة الاسعار
وكرم مثل هرا * ورا قرب مدن هذا الاقليم * وجرمق اصعب هذه
المدن وارخصها اسعاراً * واكثرها اشجاراً على جادة المغارة * وجرم * في
سهلها لها رستاق يسقى من * الآبار وهي * حصينة كثيرة القصور * وأرد فيها
حسن عظيم ولها رخص طمر يسمونها الخمر وتعد في مدن امفهان * والروندان 15

(د) اُشتران (supra) د) اُشتران U, دما ستران B. Deinde C om. Locus non
differt videtur a قرية الجبال, uti in mappa et in itinera appellatur statio inter
Sabaluk et الروندان. B) C om. et habet الصغير. C) C add. في. B) C. بها. f) وتركتيشان B. g) B om.
B om. وكروند B. h) C om. و) Vid. supra p. ٢٢٥. و) وبرا بساتين. i) جباد مع الغربة C. j) جبلية ولهم قنّى طاهرة والجامع وسط البلد C. k)
مدينة الرستاق Deinde C رستم C, وخرم B. m) ولهم حلى في كتابه
مف. Ist. ١٣٣. و) B et C وكرد. p) وترقنده B. q) وبها C. ر) واسع رخيص
Fortasse legendum est. g) C om. Vult «non secundum ordinem enu-
meravimus.» r) Sic solet scribere pro سمرق. Male Jaquet II, ١٦ hunc locum
confudit cum جرمق in deserto Khorasani. s) ورا خصص C. t) C om. Deinde
habet طريق pro جادة. u) B et C وجرم. Vid. Ist. ١١٧. v) لبار C. w) Haec
ex C additi, apud quem legitur وجرم et ارد.

كانت من نواحي كومان وكان لها ثلاث مدائن * أناس أنكان * قبلان لما
 أناس قد بقيت على رأس الحد * ومدينتها بكرمان * ليعتدل حدود الاقليمين
 وتستوى التخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وتربع بهذه الناحية من هذا
 الجانب * وباصفهان من الجانب الآخر وبقيت أكثر كورة * اصطخر بينهما
 * وعلى قصبة الروان / حصن منيع بثمانية ابواب باب أناس باب بيروي *
 باب خور مرداواك * باب نسرين * باب مهران باب شينزار باب كينغرة
 والشان باب ملغيا * ورايت مسدونة * وبها جامع لطيف حسن * يصعد اليه
 بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد على كثرة الاسكفة * والمعتولة وحمامان
 وسعة * وهي معدن الفصاريين والحافة حولها بساتين حسنة ومقابر عالية
 10 بلباب مجيبة والبان كثيرة وكنى عدة منها ما يدخل للمدينة وثم عين
 يستشفى بملها وعلى السور شرف وليس لها رصص وهي خفيفة الاهل وقد
 احاطت بها الرمال *

a) O et Jaqut II, ٨٣٠, 12 مدن.

b) B اردكان O اردكان B اردكان.

c) O om. seqq. ad النخوم. ومدينتها الكران Jaqut corrupto وفي اليوم من كومان O

d) O الوجه. e) Jaqut كور.

f) لها ثمانية O g) وقصبة الروان عليها O

h) B sine punctis. i) B حورمرداواك O حورمرداواك.

k) B ملغيا. m) B كنجير O كينجر B n) B نسرين O

p) Jaqut مقابر على O q) O om. e) O سد O

رديلة للحمات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما رايت O pro his habet

بيلدان الاعجم احسن من مقابرهم ولم عدة من القنى وعلى حصنها شرف

يبعدون (يبعدون!) وليس لها رصص وقد خف اهلهما واحاطت الرمال بها كور (sio)

النبى Pro مثل سلوه يعمل بها ثياب كثير على مل البقى غير جيد

cod. in marg. على اليمين cum اليمين.

جميل شئون هذا الاقليم

اعلم ان بفارس مروندة لا بثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ولا ينعش فيها الزرع مثل * الارز والورد والرفان اطراف اصطخره وجرم لا يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراك * ورجان وما بينهما ويقع الاعتدال بين الخطين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومنها اطراف * ساجور والثلج موجود في جميعه يحمل من القرب والبعد الغالب عليه الجبال اكثرها مشجرة والزراعة قليلة وفيه حفة وبه * منازل حسنة وقلاع منيعة وجانب كثيره وخصائص غريبة ومعادن جليلة وفواكه لذيذة للجوس به اكثر من اليهود وبه نصارى * قليل * وبه مجذمين * قليل * ار بلدا اكثر عسورا من كازرون والمغاليجه بشيراز كثير * * والعجل فيه على مذهب اصحاب الحديث والعلم ان حنيفة رحة كثير والدولية دروس ومجالس وعلبة وينقلدون الفضا والامال وكان عهد الدولة يعتقد اكثر الفقهاء من الثلاثة مذاهب معتزلة والشيعة بسواحل كثيره * ومن رسوم انا صلبت العصر كل يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى صغى واثام الجميع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفية به كثير ويكثر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي صلعم ويؤتون بين يديه جميعا بلا تفریب ولا يشهد الا عدل ويلبس

الى انك بهذا الاقليم نحو (نحو ١). من حولين ودخلت كرتين: Hic O seqq. inserit: a) ودخلت جرمه وسروندة ومعتدلاته وتدفرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي فيه وغيره وسكنت عند اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصي وصفه وآتي على om. C) منها ما add. C) b) شونه مخالف ان يطول الكتاب غير ان الخ الارز والورد B habet. الارز وما يدخل في ذلك السقع C) e) ينعش C) d) وسواحل البحر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر C) f) والرفان C) h) منها. C) add. e) والغالب C) h) وهو كورة شيراز وبعض مدن C) g) واما المجانيم فم C) m) والنصاري C) m) والمجوس C) i) منازل نزيهة عدة والمجلوجين C) o)

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكتفون التعلّس ويستطرون العمام
وليس لأهل الطائفة بشيراز مقدار ثمنها هو لأصحاب الدرايع وكما يُرفع
بالشرقي العلماء هاهنا ترفع الكتب^a وللشولتين دكاكين على حدة^b وبنيانهم
إذا ألفت الحجارة حسن وإذا كانوا في عليها وحش وجلست يوماً إلى بعض
البنائين اعني بشيراز وأصحابه ينقشون بمعاول وحشة وإذا حجراتهم على قنّانة
اللبن فلذا اعتدلت قنّورها ثم خطّوا خطّاً وقطعوه بالعزل فربّما انكسرت
البلاطة فلذا اعتدلت أطرافها على حدة^c فقلت لهم لو اتخذتم مسفلة^d
وربّعتم الاحجار واحكيتم لهم بناء فلسطين وطارتهم مستقل في البناء فقلل
في الاستاذ انت مصري قلت لا بل فلسطيني قال سمعت لوز عندكم يخرم
الاحجار كما يخرم الخشب قلت اجل كل احجاركم ليّنة ولصناعكم لطافة^e
ورابت لهم املاً عجيباً وخفاة وانقلا^f ثم لرها بسائر الاقليم مثل راس
السكره وجسر دخويذ^g وابن طلق عملت في هذا العصر يعجز عن مثله كل
بناء بلشام واقور^h واكثر جوامعهم باساطينⁱ والبيت الداخل من الخمام لا
يمكن فيه للكث من الخمر سمعت بعض غلمان والذي رحت يقول تبغنس^j
ابو القرق الشيرازي في الخمام الذي بناء بابواب الاسباط^k فانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخل وليس كما قل ولكنّه رأى رسوم الشام في هذا
الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
رسوم الشام^l وقال ما يلبسون لليازور وربّما حستهم^m النساء ولا يطرح
القصةⁿ الا في موضع واحد ويأخذون الميت سلاً ويبشّي الرجال قدام الجنّاز^o
واللسوان خلف وخوزستان يمشون من السناحيتمين ويقيمون الزمر والطبل في
المواثيم وفي المقابر ولا يعرف في اقليم الاعاجم الخروج الى القفر لختم القرآن
وانما يجلسون للتعزية في المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمشكات^p
والنعال ويلبسون فيه القلعة^q ادلى شيء وفيه يبوسة^r ويصمّون التزاويج في مرتين

a) B مسغيد. b) B وحقا. c) Intelligitur quem construxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, lv et infra. d) B دخويذ. دخويذ. e) Hierosolymis; vid. supra p. lv, 11. f) B تبغنس. g) Pronomen pertinet ad الخمام. h) B القصة. i) B et C الشمشكات. j) B sine punctis.

وبلغتمون فيها الصبيان ويعيدون مع الحجوس في النوروز والمهرجان ودور
الزنا بشيراز طاعة بعبلات^a، وعددتم^b على شهرة الفرس أولها قرودين^c، ما
أردبهشت^d خرداك تيممه^e مرداك^f شهرير^g مهر آبان آذر نقي بنهن
أسفندارمذ^h * ولكل يوم من الشهر اسم عليها تاريخت الدواوين مثل أيام
الجمع بسائر الاقليم أولها فرمز تهمنⁱ أردبهشت^j و شهرير^k أسفندارمذ^l خرداك^m

فيه عدة مذاهب من *habet*: والعمل فيه *a* O pro his omnibus inde
حنيفين (حنيفيين 1) وشعوتيين ودوديئين ومعتزلة وحنابلة وشيعنة ولا ترى
الداودية بالغلب أكثر منهم به يغلدون للحكمات ولم مجالس دروس (ودروس 1)
وفتاوى إلا أن الغالب والمستعمل أهل الحديث والأكمة فرادى وأكثر الشيعة
بالرجان وليس لهم قراء يختارونها ولا المذكرين به صيت ثم للصوفية جلبة
بشيراز^a و به رسوم حسنة وقبيحة وذلك أن إلى ضحا كبير في الجامع بشيراز
حلقا حلقا أما فقه وأما ذكر وأما قرآن ويوم عرفه يحضرون الصلاة مشاء
الشريف منهم والوضع فإذا صلوا العصر تفرقوا وقد اعلموا ما بين الصلاتين
بالقرآن والصلاة والذكر ولا يطربون إلا المنبر ويكثرون بعد صلوة الجمعة مثل
الشام ولم في الجامع بعد العصر وبعد المغرب كما نذكرنا من المجالس^b
وأكثر بناتنا حجارة ولا نعمون (يعيين 1) كشف الصوف ولباس الأسود منه
ويظللون قاعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، وأما القبيحة فرسوم الحجوس
فيهم نكبة ودور (ودور cod) الزنا بشيراز طاعة تنقبيل (cod. sine punctis)
وتقصد كالحكمات والجاه والقدر للكتابة وأصلب الدرايع^c يسلمون الميت سلا
ويمشون باجمعهم قدام الجنائز إلا النساء ويقيمن الزمر والطبل في المنابر
والنائم مثل خوزستان ويدخلون الحكمات بلا ميارر وتحرس حملاتهم النساء
مثل اصفهان ورايت المكتبين (المكتبين cod) بين الصغوف والمارة خلف
الحكيم عليهم الطيالة وفي لباس الحقائق والعجم والرساقي وعددت الخ

b) فرودين O e) شهرير.

d) اردبهشت م خردانم O اردبهشت B

e) مهر آبان آذر نقي مهر B f) مه sine تير B

g) اردبهشت B h) اسفندارمذ i) اسفندارمذ B

ذلك، * ويعمل بسابور، عشرة ادهان دهن بنفسج ونيوفر ورجس وكره
وسوس وزيثف ومرزنجوش وبلارنك^١ وارفنج وفواكه كثيرة * وجوز
وزيت واترنج وقصب سكر والصنصاف تحبل الانهان الى البعد والفواكه الى
المصر، ومن كازون ثياب القصب^٢ وكذلك من ترمز * وتريز، وتلك النواحي
وتبقى^٣ / ومناديل مخمّلة تحبل الى الكلى الثمانية وبهنا وبين الشطرون^٤ بين
عظيم، ومن جور وكول الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرة، ومن
اصطخر الارز^٥ والماكولات، ومن الرودان ثياب تشاكل البتي^٦ واديم * اجود من
الاطرابلسي والقرب والشمسكات^٧ * ولا نظير * شيراز للاجاص العربي والبركانات
والنيرات^٨ ودوشاب لرجان * وبها شجر مثل الشوك العنزروت نواره وكذلك
بنواحي سابور وبها^٩ المختات^{١٠} جيهاد ومن دراجرد ملح الطبرزد^{١١} والنقطي^{١٢}
* جميع الألوان وفي نهزم سمك لا عظم له وفي جبل نيبيز^{١٣} عنزروت ايضا
ومنها الشنبلة وحجر المغنيسيا وبنواحي شيراز رجان ورقه مثل ورق السوس
دخله يشبه الرجس وخيار له مثل شوك الفنغد^{١٤} وينبت بها زعفران
وازن وبغسا^{١٥} تين حسن وسرو عجيب وسفرجل لادر^{١٦} * وبه معادن المومياي
بدراجرد وارجان ايضا * موضع آخر^{١٧} * ويتيز^{١٨} معادن حديد وطن ابيض^{١٩}
يكتب به الصبيان الواحهم وطن اسود للاختام^{٢٠} بين شيراز وسابور حلتيت
كثير^{٢١} *

١) وديد B. ٢) الكتان O om. ٣) وبلارنك O. ٤) ومن سابور O. ٥) O
٦) et mox وديلي B. ٧) B sine punotia. ٨) O haec omnia om. ٩) O
١٠) هياحيات B. ١١) لاجاص العربي بشيراز O. ١٢) الشمسكات B. ١٣) بهشابه
١٤) تيريز B. ١٥) وماردن جور وكول واكسية شيراز وملح الطبرزد: O pro his
١٦) ومن جبل: O pro his. ١٧) ويتيز B. ١٨) O om. Deinde B. ١٩) ويتيزين (وينيزين) معادن حديد
٢٠) يشبه الدرمتة زهرة وعنزروت (العنزروت) ويتيزين (وينيزين) معادن حديد
٢١) وطن ابيض يكتب به الصبيان به الواحهم ويبيضون به دورهم وحلتيت كثير وينبت
بمعدلات الاقليم زعفران وبغسا اشجار سرو عجيبه ويوجد يتيزين (ينيزين) O.
الشنبله وحجر المغنيساء (sio) ومن جومف وبرق زاج جيد

وبه عجلاب بطرف أرجان نار تشتعل بالليل وتدخن بالنهار يخرج من
 * آبار في جبال فساة ملا ينبع من جبل من مثل صرع تحت حفرة يجتمع
 فيها ينفع من قد يمس من الريح، وتم مياهه لنا شرب منها الانسان عشاء
 كما يعنى الدواء، ولم نلسم متى ماء ظهر بدابة ذلك حمل الى ذلك
 * الموضع فتطوى في الارض طوفة ثم تنام على الارض وتضع بطنها عليها فلما
 ان * تموت او تستريح في الوقت على فرسخ من اصطخر ملعب سليمان *
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة وتم اساطين * سود وتمانيل ومحاريب
 واجيب على مل ملاعب الشام تحت عرين ماء قالوا من شرب منها خرج
 منه باليا لغير منة اربعين يوماً * وبين الاساطين حمام ومسجد سليمان
 10 اذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الصبياح والمزارع بين يديه مد
 البصر قد سكر * عضد الدولة النهر الذي بين شيراز واصطخر بمقاط
 عظيم جعل * اساسه بالرماس * فتبحر الماء * خلفه وارتفع فجعل عليه من
 النجانبين عشرة دواليب على ما ذكرنا * من خوزستان * وتحت كل * دواليب
 رجا فهو اليوم من عجلاب فارس وبني تم مدينة وجرى الماء في قننى لاسلى
 15 ثلاثمائة قرية وفي هذا * الرستان تفاج بعضه حلو وبعضه حامض * بسابور
 خادم من حجر اسود متوشح بازار مكتوب على عضده بالفرسية قائم وسط
 الطريق وسطه تسعة اشبار وطوله قامة وذراع على فرسخ من النوبندجان
 صورة سابور على باب كهف عليه تلج تحت ثلاثة اوراق خضر طول مشط

- a) et deinde om. جبل B. b) فساة (B ut solet). c) وفية O. d) من
 تبرأ O. e) عليه O. f) om. g) من الريح Mox B. h) من O. d) من
 عجيبة وجمال هائلة ومحاريب وتمانيل واجيب O. i) سليمان O. j) او تموت
 ملاط O. k) Of. p. ff. a. سجر O. m) من O. in textu. n) منها O. o)
 ضرورية رجا وفتح من كل O. pro his. p) خوزستان O. q) اساساته الرصاص
 جانب طقات يختر منها الماء بحدته على اسفل القواعين (النواعير L) فبديرها
 وفيها بما يدور بيوت تمتلئ من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قننى تجرى الى
 ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حمامات طيبة وجامع
 جبل O. r) سابور O. s) حسن بهذا

وجاه ثلاث عشرة شهراً ومن راسه إلى قدميه أحد عشر ذراعاً خلفه ما
 وانف لا مد له ولا منفذة وقم ربيع يخرج شديدة وعلى نصف فرسخ
 من باب شهر حوض ينبع منه ما ثم يفتقر * انهياراً ما صاف كاللؤلؤ
 يسمى سوشير بقرية عبد الرحمان * شبه بكر أيوب بليبا * بسابور جبل
 قد صور فيه كل ملك ومرزبان يعرف للعجم بمرزبان كهف يقطر من سقفه
 ما ان دخل رجل لم يخرج إلا بما يكفى لرجل وان كانوا ألفاً فيما
 يكفىهم * بجور بركة * على باب البلدة وقم قدر نحاس عظيمة يخرج من
 فيه أعلى تلك القدر ما عظيم يصاحك بثر لا يقف * له على قعر يغور
 منه ماء يدير رخاً ويسقى تلك القرية بالغندجان نهر بين جبلين
 يخرج منه دخان لا يمكن احداً ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه
 فاحترق في بحر سيران موضع عبرنا * به فاحذر بعض الملاحين فغاصوا في
 البحر ومعهم قرب ثم خرجوا وقد ملأوها ماء عذبا فسألهم فقالوا عين يخرج
 في قعر البحر على نصف فرسخ من كازرون قبلة نالوا في وسط الدنيا
 * بلواحي اصطخر تلال زعموا انها رمان نر ابراهيم عم وبه قناطر عجينة
 محدثة وجاهلية *
 15 * ومياه غزيرة وبه انهيار عذبة فلما نهر طاب ثلثه يخرج من جبال

Porta Sabur. c) جري. d) O habet. e) Idem. f) O habet. g) O habet. h) O habet. i) O habet. j) O habet. k) O habet. l) O habet. m) O habet. n) O habet. o) O habet. p) O habet. q) O habet. r) O habet. s) O habet. t) O habet. u) O habet. v) O habet. w) O habet. x) O habet. y) O habet. z) O habet. aa) O habet. ab) O habet. ac) O habet. ad) O habet. ae) O habet. af) O habet. ag) O habet. ah) O habet. ai) O habet. aj) O habet. ak) O habet. al) O habet. am) O habet. an) O habet. ao) O habet. ap) O habet. aq) O habet. ar) O habet. as) O habet. at) O habet. au) O habet. av) O habet. aw) O habet. ax) O habet. ay) O habet. az) O habet. ba) O habet. bb) O habet. bc) O habet. bd) O habet. be) O habet. bf) O habet. bg) O habet. bh) O habet. bi) O habet. bj) O habet. bk) O habet. bl) O habet. bm) O habet. bn) O habet. bo) O habet. bp) O habet. bq) O habet. br) O habet. bs) O habet. bt) O habet. bu) O habet. bv) O habet. bw) O habet. bx) O habet. by) O habet. bz) O habet. ca) O habet. cb) O habet. cc) O habet. cd) O habet. ce) O habet. cf) O habet. cg) O habet. ch) O habet. ci) O habet. cj) O habet. ck) O habet. cl) O habet. cm) O habet. cn) O habet. co) O habet. cp) O habet. cq) O habet. cr) O habet. cs) O habet. ct) O habet. cu) O habet. cv) O habet. cw) O habet. cx) O habet. cy) O habet. cz) O habet. da) O habet. db) O habet. dc) O habet. dd) O habet. de) O habet. df) O habet. dg) O habet. dh) O habet. di) O habet. dj) O habet. dk) O habet. dl) O habet. dm) O habet. dn) O habet. do) O habet. dp) O habet. dq) O habet. dr) O habet. ds) O habet. dt) O habet. du) O habet. dv) O habet. dw) O habet. dx) O habet. dy) O habet. dz) O habet. ea) O habet. eb) O habet. ec) O habet. ed) O habet. ee) O habet. ef) O habet. eg) O habet. eh) O habet. ei) O habet. ej) O habet. ek) O habet. el) O habet. em) O habet. en) O habet. eo) O habet. ep) O habet. eq) O habet. er) O habet. es) O habet. et) O habet. eu) O habet. ev) O habet. ew) O habet. ex) O habet. ey) O habet. ez) O habet. fa) O habet. fb) O habet. fc) O habet. fd) O habet. fe) O habet. ff) O habet. fg) O habet. fh) O habet. fi) O habet. fj) O habet. fk) O habet. fl) O habet. fm) O habet. fn) O habet. fo) O habet. fp) O habet. fq) O habet. fr) O habet. fs) O habet. ft) O habet. fu) O habet. fv) O habet. fw) O habet. fx) O habet. fy) O habet. fz) O habet. ga) O habet. gb) O habet. gc) O habet. gd) O habet. ge) O habet. gf) O habet. gh) O habet. gi) O habet. gj) O habet. gk) O habet. gl) O habet. gm) O habet. gn) O habet. go) O habet. gp) O habet. gq) O habet. gr) O habet. gs) O habet. gt) O habet. gu) O habet. gv) O habet. gw) O habet. gx) O habet. gy) O habet. gz) O habet. ha) O habet. hb) O habet. hc) O habet. hd) O habet. he) O habet. hf) O habet. hg) O habet. hh) O habet. hi) O habet. hj) O habet. hk) O habet. hl) O habet. hm) O habet. hn) O habet. ho) O habet. hp) O habet. hq) O habet. hr) O habet. hs) O habet. ht) O habet. hu) O habet. hv) O habet. hw) O habet. hx) O habet. hy) O habet. hz) O habet. ia) O habet. ib) O habet. ic) O habet. id) O habet. ie) O habet. if) O habet. ig) O habet. ih) O habet. ii) O habet. ij) O habet. ik) O habet. il) O habet. im) O habet. in) O habet. io) O habet. ip) O habet. iq) O habet. ir) O habet. is) O habet. it) O habet. iu) O habet. iv) O habet. iw) O habet. ix) O habet. iy) O habet. iz) O habet. ja) O habet. jb) O habet. jc) O habet. jd) O habet. je) O habet. jf) O habet. jg) O habet. jh) O habet. ji) O habet. jj) O habet. jk) O habet. jl) O habet. jm) O habet. jn) O habet. jo) O habet. jp) O habet. jq) O habet. jr) O habet. js) O habet. jt) O habet. ju) O habet. jv) O habet. jw) O habet. jx) O habet. jy) O habet. jz) O habet. ka) O habet. kb) O habet. kc) O habet. kd) O habet. ke) O habet. kf) O habet. kg) O habet. kh) O habet. ki) O habet. kj) O habet. kl) O habet. km) O habet. kn) O habet. ko) O habet. kp) O habet. kq) O habet. kr) O habet. ks) O habet. kt) O habet. ku) O habet. kv) O habet. kw) O habet. kx) O habet. ky) O habet. kz) O habet. la) O habet. lb) O habet. lc) O habet. ld) O habet. le) O habet. lf) O habet. lg) O habet. lh) O habet. li) O habet. lj) O habet. lk) O habet. ll) O habet. lm) O habet. ln) O habet. lo) O habet. lp) O habet. lq) O habet. lr) O habet. ls) O habet. lt) O habet. lu) O habet. lv) O habet. lw) O habet. lx) O habet. ly) O habet. lz) O habet. ma) O habet. mb) O habet. mc) O habet. md) O habet. me) O habet. mf) O habet. mg) O habet. mh) O habet. mi) O habet. mj) O habet. mk) O habet. ml) O habet. mm) O habet. mn) O habet. mo) O habet. mp) O habet. mq) O habet. mr) O habet. ms) O habet. mt) O habet. mu) O habet. mv) O habet. mw) O habet. mx) O habet. my) O habet. mz) O habet. na) O habet. nb) O habet. nc) O habet. nd) O habet. ne) O habet. nf) O habet. ng) O habet. nh) O habet. ni) O habet. nj) O habet. nk) O habet. nl) O habet. nm) O habet. nn) O habet. no) O habet. np) O habet. nq) O habet. nr) O habet. ns) O habet. nt) O habet. nu) O habet. nv) O habet. nw) O habet. nx) O habet. ny) O habet. nz) O habet. oa) O habet. ob) O habet. oc) O habet. od) O habet. oe) O habet. of) O habet. og) O habet. oh) O habet. oi) O habet. oj) O habet. ok) O habet. ol) O habet. om) O habet. on) O habet. oo) O habet. op) O habet. oq) O habet. or) O habet. os) O habet. ot) O habet. ou) O habet. ov) O habet. ow) O habet. ox) O habet. oy) O habet. oz) O habet. pa) O habet. pb) O habet. pc) O habet. pd) O habet. pe) O habet. pf) O habet. pg) O habet. ph) O habet. pi) O habet. pj) O habet. pk) O habet. pl) O habet. pm) O habet. pn) O habet. po) O habet. pp) O habet. pq) O habet. pr) O habet. ps) O habet. pt) O habet. pu) O habet. pv) O habet. pw) O habet. px) O habet. py) O habet. pz) O habet. qa) O habet. qb) O habet. qc) O habet. qd) O habet. qe) O habet. qf) O habet. qg) O habet. qh) O habet. qi) O habet. qj) O habet. qk) O habet. ql) O habet. qm) O habet. qn) O habet. qo) O habet. qp) O habet. qq) O habet. qr) O habet. qs) O habet. qt) O habet. qu) O habet. qv) O habet. qw) O habet. qx) O habet. qy) O habet. qz) O habet. ra) O habet. rb) O habet. rc) O habet. rd) O habet. re) O habet. rf) O habet. rg) O habet. rh) O habet. ri) O habet. rj) O habet. rk) O habet. rl) O habet. rm) O habet. rn) O habet. ro) O habet. rp) O habet. rq) O habet. rr) O habet. rs) O habet. rt) O habet. ru) O habet. rv) O habet. rw) O habet. rx) O habet. ry) O habet. rz) O habet. sa) O habet. sb) O habet. sc) O habet. sd) O habet. se) O habet. sf) O habet. sg) O habet. sh) O habet. si) O habet. sj) O habet. sk) O habet. sl) O habet. sm) O habet. sn) O habet. so) O habet. sp) O habet. sq) O habet. sr) O habet. ss) O habet. st) O habet. su) O habet. sv) O habet. sw) O habet. sx) O habet. sy) O habet. sz) O habet. ta) O habet. tb) O habet. tc) O habet. td) O habet. te) O habet. tf) O habet. tg) O habet. th) O habet. ti) O habet. tj) O habet. tk) O habet. tl) O habet. tm) O habet. tn) O habet. to) O habet. tp) O habet. tq) O habet. tr) O habet. ts) O habet. tu) O habet. tv) O habet. tw) O habet. tx) O habet. ty) O habet. tz) O habet. ua) O habet. ub) O habet. uc) O habet. ud) O habet. ue) O habet. uf) O habet. ug) O habet. uh) O habet. ui) O habet. uj) O habet. uk) O habet. ul) O habet. um) O habet. un) O habet. uo) O habet. up) O habet. uq) O habet. ur) O habet. us) O habet. ut) O habet. uu) O habet. uv) O habet. uw) O habet. ux) O habet. uy) O habet. uz) O habet. va) O habet. vb) O habet. vc) O habet. vd) O habet. ve) O habet. vf) O habet. vg) O habet. vh) O habet. vi) O habet. vj) O habet. vk) O habet. vl) O habet. vm) O habet. vn) O habet. vo) O habet. vp) O habet. vq) O habet. vr) O habet. vs) O habet. vt) O habet. vu) O habet. vv) O habet. vw) O habet. vx) O habet. vy) O habet. vz) O habet. wa) O habet. wb) O habet. wc) O habet. wd) O habet. we) O habet. wf) O habet. wg) O habet. wh) O habet. wi) O habet. wj) O habet. wk) O habet. wl) O habet. wm) O habet. wn) O habet. wo) O habet. wp) O habet. wq) O habet. wr) O habet. ws) O habet. wt) O habet. wu) O habet. wv) O habet. ww) O habet. wx) O habet. wy) O habet. wz) O habet. xa) O habet. xb) O habet. xc) O habet. xd) O habet. xe) O habet. xf) O habet. xg) O habet. xh) O habet. xi) O habet. xj) O habet. xk) O habet. xl) O habet. xm) O habet. xn) O habet. xo) O habet. xp) O habet. xq) O habet. xr) O habet. xs) O habet. xt) O habet. xu) O habet. xv) O habet. xw) O habet. xx) O habet. xy) O habet. xz) O habet. ya) O habet. yb) O habet. yc) O habet. yd) O habet. ye) O habet. yf) O habet. yg) O habet. yh) O habet. yi) O habet. yj) O habet. yk) O habet. yl) O habet. ym) O habet. yn) O habet. yo) O habet. yp) O habet. yq) O habet. yr) O habet. ys) O habet. yt) O habet. yu) O habet. yv) O habet. yw) O habet. yx) O habet. yy) O habet. yz) O habet. za) O habet. zb) O habet. zc) O habet. zd) O habet. ze) O habet. zf) O habet. zg) O habet. zh) O habet. zi) O habet. zj) O habet. zk) O habet. zl) O habet. zm) O habet. zn) O habet. zo) O habet. zp) O habet. zq) O habet. zr) O habet. zs) O habet. zt) O habet. zu) O habet. zv) O habet. zw) O habet. zx) O habet. zy) O habet. zz) O habet.

اصفهان ويمد على مخوم الاقليم * الى ارجان وعليه السكة تعبر على قناطر
غير مره * وهر شيرين وهر الشاذان وهر درخيد وهر خويكان وهر
رتين وهر اخشين * وهر سگان وهر جوسيف وهر الكر وهر نهر نروب
ونهر تيرزه * هذه امهات الانهار * واما البصيرات فخمس بحيرة البختكان
* نحو عشرين فرسخا مالحة بكورة امطخر وبحيرة دشت ارزن بكورة سابور
عشرة فرسخ عذبة وبما جفت واما سمك شيراز منها وبحيرة كازرون * عشرة
فرسخ مالحة منشعبة فيها صيد ومنافع وبحيرة الجنكان * نحو اثنى عشر
فرسخا يعملون في اطرافها الملح بكورة اردشهر خر و بحيرة الباشفوية
* ثمانية فرسخ مالحة عليها برقي وآجام واما بحر الصين فانه يمد على مخوم
10 الاقليم الجنوبية كلها *

* وبه من احياء الاكران ثلاثة وثلاثون الكرمانية الراملية مدثر حتى محمد
ابن بشر الثعلبية البندامرية حتى محمد بن اسحاق الصباحية
الاسحاقية الادركية السهركية الطهادنية الزبانية الشهروية المهركية
البندافية السروية الرجعية الصغرية المباركية استناميرية الشاهونية
15 الفرائية السلمونية الصيرية الارادختية المطبعية المالكية الشاكالية
الجليلية وم خمس مائة بيت * واما القلاع فباصطخر قلعة عظيمة * سعة

الى سيبين (سينيز) لا يقلب في التخم عليه عدة من O pro his
القناطر وهذا الاقليم كثير القناطر منها قلعة ابي طالب من الجبل الى الجبل
خاوندان B c. درجيد O, درجيد B b. وقلعة عضد الدولة من العجائب
O Cf. supra ad p. ٢٣٥a. d) B et O رش. Edidi ut apud Ist. ١١
et ١٢. et Ibn H. ١٨. et ١٩. e) B om. f) B حرسين, حرسين O g) B et
O الميكان. Vid. I. ٢٢٣ et Ibn H. ١٨. c. h) O وغيرهين i) B et O
k) O haec om. l) B sine punctis. m) B الباشفوية, الباشفوية Ist.
١٢٣. n) O pro his: ملاحات وبحيرة دشت ارزن عذبة. o) Ist. ١٢٤
الزبانية B r. الطهادنية B q. الصاحبية B p. النغيسية L sed cod
الفرائية et الشاهونية B u. الصغرية B t. البندافية B s.
Cod. Ist. L. المالكية B x. المطبعية et الارادختية B w. السلمونية B y.
والقلاع باصطخر O s. et g) O haec omnia om. Tria nomina desunt.
et الجليلية.

راسها فرسخ فيها حيلص ماء وامير راتب وبلعة وبها خواتن عتقا من الملوك
واموال جاهليّة. وبشيراز قلعة بناء عصد الدولة انفق عليها اموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله، وينسا وكنته وقسا وقريّة الآس وداراجرد
وجنبد. وأرجان وزيربان وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة * وزمومة خمسة اكبرها زم احمد بن صالح *
يعرف بلاديوان ثم زم شهرار * يعرف بزم البارجان وهم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * نقلت من هذا الزم ثم احمد بن الحسن * ويعرف
بزم الكاربان وهو زم اردشيرخنة *

* ووضعت فارس انها مقسومة على خط من لندن أرجان الى التوبندجان الى
كارزون الى خوة ثم على حدود السيف الى كارزين حتى يمد على الزم * فما 10
كان يلقى الجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فصور فيقع في الجروم أرجان
وتوبندجان وسينيز وتوج * وخوة ودالين * وموز وكارزين ونشت البوسقان *
وكبر وكيزرين وأبوزر * وسيران وخمابجان والخرمق * وكران وسيراف ونجهرم

فيها كدور ملوك فارس من: *U pro his omnibus*. *b*) وحيد *O*، وحيد *B*. *a*) عهد الجاهليّة صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يفارقها امير محكم وقلعة بناها
عصد الدولة بشيراز على قلا (قلعة. *cod.*) جبل وحفر فيها بئراً شق الجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كثة والبيضاء وقسا وداراجرد وحيد
(وحيد. *l.*) وأرجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
c) *Of. Ist. 187*. واما اليوم فخمسة *Deinde habet*. (وثلاثون. *cod.*) حيا من الاكراد
B *et Ibn Khord. fv. k.* *d*) بالسوران. *Ibn Khord.* بالريوان *O*، بالرياز *B*. *e*) *B*
haec em. inde a نقلت. *Supplevi ex Ist. 11, 1. Deinde B* وتعرف. *f*) *Pro his*
inde a زم النازدجان دوم جعفرية ثم زم اردشير *O tantum habet* يعرف بزم *et*
Regiones زم جيلويه *desunt in utroque Cod.* *g*) *B* ut fore
omnes eod. Vid. Ibn H. 137. Mox B جروم *sine a. Of. Ist. 137.* *h*) *Coniec-*
tura scripei coll. Ist. 1.1. 3. B ويرجم. *i*) *B* ودالير. *Deinde pro*
B habet وموركان *l.* *k*) *وشتت المستقلان B* *Of. Ist. 137k, ubi additur: cod.*
F دوسقان *l.* *Deinde* وكبر *l.* *Male apud Ist. 1.1, 4 et*
Ibn H. edidi أبرز *Vid. Tād al-arūs in v.* *m*) *B* وكران *Deinde* وكران *l.*

وحصن ابن عماره وما في اصعافهن، ويقع في الصرود اصطخر والبيضا * وماتين
 وابرج * وكلم فيروز وكرد * وكَلَار سَرَوَسِير والاسبنجان وأردة والردن * وصرام
 وبارزنج وسردن والنخرمة والسير والنيروز والمسكنات والايجه والامبيانات
 * وپورم ووهنان وپژد وطرخيشان والچورتگان / ولقليد والچيرف وپرفو وما
 ٥ جرى مجراهن، ويقع الاعتدال ما بين ذلك وفي كورة دراجرد وشيراز وفسا
 وما يدخل في هذا الصقع ممتداً الى جور ونواحيهما * * والحصار منه ارجان *
 ردى وكذلك ما دراجرد وآبار شيراز ثقيلة والغالب على الجرد فساد الهواء
 والغيير الالوان ثم اصحها سمرق وارجان، وجنابة وسينين * واعدلها * ما
 بين الحدين * وبدهشت بارهن عين يستشفى بها من العسل وما * تصبى
 10 سانجور * ظليل *

* وهو بلد العجور قرأت في كتاب بخزانه عضد الدولة اهل فارس اخذ
 الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم وانقلهم خراجاً والذلهم نفوساً وفيه
 اهل فارس لا يعرفوا عدلاً قط، فان قال قائل أليس قد مدحهم النبي
 صلعم حيث يقول لو ان الايمان بالثريا لتعلق به رجال من اهل فارس قيل
 1٥ له خراسان وفارس كانتا عند العرب شيئاً واحداً ومتى اخرجت عليهما قط
 المذكور في الآفاق وكما قد اخرجت خراسان مثل ابن المبارك وابن راقويه
 ونظائرهما في العفة والذهب والى اليوم لا تخلو من ائمة اجلة وفارس خالية

a) B sine punctis. b) B وکلان وپروشیر والاسبنجان وازد. Illud سروسیر non differt a سروستان, quod h. l. recepi apud Ist. et Ibn H.; codices utramque formam exhibent, vid. Ist. ١.٣٥, ubi addatur lectio O سروسی et سروسی, وصرار وبارزنج وپژد B. سوف سیر et سروسن L, سروشیر et سروشیر F وپورم ووهنان وپژد وطرخيشان B. والانج B. والتبریز B. والجربة. وچورتگان. Hae omnia inde a وضع فارس in O desunt. Pro جور B habet خوز. Quod inter hasce regiones enumerat Darabadjird gravis est error. A) C وما الرجان. B sine copula. B وغيير O, وغيير Of. Ist. ٣٧, 8. بتدريج O. وسط الاقليم C. وسينين B et C. ثر ازجان O. اجمع B. لوز O, لوز B. اصطخر O.

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأما هذا الامير
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ^٥ والولايات
فيه للديلمة أول من غلب عليه علي بن بويه * ولم يعقب تنبئي عصف
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبني بشيراز داراً له في شرق ولا
غرب مثلها ما دخلها علي إلا اقتتن بها ولا عارف الا استدل بها على نعمة
الجنة وطيبها حتى فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالبهاتين
والاشجار وحفر فيها الخياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفرشيين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجراً وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^٥
الى الخول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ¹⁰
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتب صنّف الى وقتها من انواع العلوم
كلها الا حصه فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خزائن من كل وجه
وقد انصف الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها ثمانية في عرض ثلاثة
الدرع من الخشب المورق * عليها ابواب تدحدر من فوق والدخائر منضدة
على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستات فيها اسمى الكتب لا يدخلها الا ¹⁵
وجيه وطفت في هذه الدار كلها سفلها وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت النخيش
يسرع عليها الماء من قنّ حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تطرد في
البيوت والاروقة واطئت بناها على ما سمع من اخبار الجنة وباري بيوتاً بعيدة
وضلاً صلاباً مبيناً وباء بالاوزار ولم تبق له الدار وسكن الاجداث بعد ²⁰
الملك والآلات ولقد مات بشر مودة وراة الله نفسه خيرة له وصار لنا موعظة
وعبرة واشدني بعض تقدم ابياتنا لذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقاليم واخطب له بالسند واليمن وطبع في المشرق وتقد صاحب

والديلمة B) h. l. om., vid. infra. وهو بلد للفرس a) O haec omnia inde a

تناحدر B om. et habet e) واحد B d) لا B om. e) فيه pro اليوم O

الشمس B f) Correxī secundum O.

حسرة B h) فرغ B g)

المغرب وخالفته للولك وقبض على صاحب الروم، وعرف أنواعاً من العلوم،
وتبحر في علم النجوم، شعر

تَمَتَّعَ مِنَ الدُّنْيَا قَلِيلًا لَا تَبْقَى وَخَذَ صَفْوَةً مِنْهَا وَنَجَّ عَنْكَ الرِّثْيَا
وَلَا تَلْمِزْنِ الدُّنْيَا إِنِّي أَمِنْتُهَا لَمْ يَبْقَ لِي حَالًا وَلَمْ يَرَعْ لِي حَقًّا
وَأَخْلَيْتُ نَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَتَّتَهُمْ غَرْبًا وَشَرَّدَتْهُمْ شَرْقًا
قَلَمًا لَمَسْتُ النَّجْمَ عِزًّا وَرَفَعَةً وَنَارَ رِقَابِ الْخَلْفِ لِي كُلُّهُمْ رِقَا
وَبَنَى الرَّقَى سَهْمًا فَأَخْمَدَ جَنَّتِي فَمَا أَنَا حَقًّا عَاجِلًا حُفْرَةَ الْفَلَى
قَلَمٌ يُقْنِي عَقْلِي كُلَّ مَالٍ وَنَمَّ أَجْدُ لَدَى قَائِلِ الْأَرْوَاحِ فِي مَضْرَعِي رَفَقَا
فَأَفْسَدْتُ دُنْيَايَ وَبَيَّيْتُ سَفَاقَةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مَنَى بِمَضْرَعِهِ أَشْقَى ٥

U haec habet: ولم يعقب a) Marg. B الخ. b) Pro his omnibus inde

لقب نفسه بعميد الدولة ولم يكن له ابن فنتبأ عضد الدولة ومملك الأقليم
من بعده ثم ملكه ابنه أبو الفوارس وكان عضد الدولة أحد الجبابرة وذوى
الهمم وكان بنا بشيرار داراً له في شرقى ولا محرب مثلها ولما دخل الاستاذ
طريف (طريف ٥٥٥) شيراز اتخذت له دعوى في البستان ورتبت (وربت ١٠)
هذه الدار وفرشت ثم ادخلوا به حتى طافها وأنا معه فرايتها داراً ما دخلها
عظمى إلا افتتن بها ولا طفل إلا تالت نفسه الى قصور الجئنة وعندى انه
انما بناها على مثال ما سمع من دور الجئنة وفي سفلى وهو وهى شاك الى
السفل نهراً يدير رخاً الى به من مرحلة ويدخل المدينة التى بناها فذلك
النهر يجرى في بعض البيوت والاروقة جرياً حاداً واجرى الى العلوقى اخرى
من فوسخين وجعلها تسمى على سطوح بيوت الخيش فتتشر عليه بالدوام فهو
ابداً مبلولاً (مبلول ١٠) وجعل من البيوت ما لونه لون الغضار الصبغى ومنه ما
لونه حقيقى ومنه ما هو مفروش بالرخام ومنه ملقّب ومصور وجعلها ثلاثمائة
وستين داراً لكل يوم دار كل دار لا تشبه الاخرى في البناه والمغارش والستور
والشُرر واحدها بالبساتين العجيبة التى قد جمعت الخمار الغريبة وافرد منها
دار الكتب عليها خازن ومشرف ومفتاح ونظر من عدول البلد لم يبق كتاب
صنف في نوع من العلوم الا جمعه فيها وفي ارج طويل فيه خرائن من كل
وجه وقد الصق الى حيطان تلك الخرائن بيوتاً طولها كلمة في عرض ثلاثة

* وخراج هذا الاقليم مختلف^١ يؤخذ بشيراز على جريب الخطئة والشعير
مائة وتسعون درهما ومن الارطاب والمباطح مائتان وسبعة وثلاثون درهما وعلى
القطن مائتان * وستة وخمسون^٢ درهما واربعة دنانير وعلى الكروم الف
واربعائة وخمسة وعشرون درهما والعجريب الكبير سبعون درهما بذراع
الملك وهو تسع قبضات^٣ وخراج كوزاء على الثلثين مائة نكزنا * خطئة^٤
الرشيد وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشي^٥ يسير وما
اسقاء المطر فعلى الثلث * ولا تسهل عن ثقل الضرائب وكثرتها^٦ وبه عذرا

اندرج مبيته عليها ابواب تنحدر عليها والدقاتر منصبة على الرفوف لكل نوع
بيننا (بيت ١) او بيوت وفهرستات فيها اسامي الكتب وقد فرش ذلك الارج
بفصص (عنه فص. marg) العبداني وعقد على بابه رواق وجعل على باب الدار بوابين
ولا يدخلها الا وجيه^٧ ولوز (ولوز ١) فيه غالب وخرات في كتاب بهذه الخزانة
اهل فارس ابخج الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم واقتلهم خراجا
وانلثم نفوسا^٨ وفيه اهل فارس لم يعرفوا مدلا قط^٩ فان قاتل قاتل قاتل البس
النبي صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظاهر الحديث in marg) لو ان
الايمان بالثريا لانه رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كنتم عند
العرب شيئا واحدا الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا
الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعمري لو ان
العلم والايمان بالثريا لتعلمت به اهل خراسان ومتى اخرجت فارس علما او
زاهدا او حبيبيا ونعوذ بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الفوارس
امر لي في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاني الفصل بين بهامة (بهامة ١) هل
تجد لي تاويلا يعطي لي هذه الصلة قال هذا مال عامته ضرائب ودخل صباغ
قد تغلب عليه قلت لا جرم اني لا اقبضه ابدا

١) واما الخراج فيختلف O a) وسبعة وثلاثون B b) of. Ist. lov, 11. Mox O
Coll. Ist. 1.1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro
Ist. ستون habet. d) B et O مائة قصبات e) Ist. جوز f) B ما
O om. (خطئة). h) B et O شي i) O اسقى من k) O pro his:
ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم
Deinde habet رطل شيراز الخ

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية ^a أرطال بغدادى به يوزن الخُل والبن ونحوها
 * ولهم من مكي ² ^b وبالرطل البغدادي يوزن اللحوم والخبز * وما يجرى مجراها
 ومن الخبز بنفسا ثلاثمائة * والقطن والحبوب ويوزن السكر والزعفران والعسل
 والذئب والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة ويوزن عليه من * القديد واللحم
^c ولطديد ونحوها خمسة وعشرين ² من ذرأ بجرجن * المعروف منه ^d في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعائة واربعون درهما والغزل والخبز والعصفر
 * والنشعر والمرعى ^e والصوف اربعائة وثمانون درهما * من تيزيز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون من الغزل ثلاثمائة واربعون ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz} ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

a) C ثلاثه. Verum videri posset اربعة، nam secundum Ist. lo⁹, 6—8, pondus malus 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). b) C om. Deinde habet وبالبيدالي. c) C اللحم. d) C وغيرها. e) C pro his: وبه. In textu B levis corruptela esso videtur. f) C اللحم والقديد خمسة. g) C القطن واللحم ولطديد ونحوه خمسة وعشرون. h) C om. في كل شيء. Deinde habet. i) C ومن. j) C وعشرين. k) C من الغزل بتيزيز (بتيزيز). l) C: (cod. بتيزيز). In seqq. B بتيزيز. m) C بتيزيز. n) C بتيزيز. o) C بتيزيز. p) C بتيزيز. q) C بتيزيز. r) C بتيزيز. s) C بتيزيز. t) C بتيزيز. u) C بتيزيز. v) C بتيزيز. w) C بتيزيز. x) C بتيزيز. y) C بتيزيز. z) C بتيزيز. aa) C بتيزيز. ab) C بتيزيز. ac) C بتيزيز. ad) C بتيزيز. ae) C بتيزيز. af) C بتيزيز. ag) C بتيزيز. ah) C بتيزيز. ai) C بتيزيز. aj) C بتيزيز. ak) C بتيزيز. al) C بتيزيز. am) C بتيزيز. an) C بتيزيز. ao) C بتيزيز. ap) C بتيزيز. aq) C بتيزيز. ar) C بتيزيز. as) C بتيزيز. at) C بتيزيز. au) C بتيزيز. av) C بتيزيز. aw) C بتيزيز. ax) C بتيزيز. ay) C بتيزيز. az) C بتيزيز. ba) C بتيزيز. bb) C بتيزيز. bc) C بتيزيز. bd) C بتيزيز. be) C بتيزيز. bf) C بتيزيز. bg) C بتيزيز. bh) C بتيزيز. bi) C بتيزيز. bj) C بتيزيز. bk) C بتيزيز. bl) C بتيزيز. bm) C بتيزيز. bn) C بتيزيز. bo) C بتيزيز. bp) C بتيزيز. bq) C بتيزيز. br) C بتيزيز. bs) C بتيزيز. bt) C بتيزيز. bu) C بتيزيز. bv) C بتيزيز. bw) C بتيزيز. bx) C بتيزيز. by) C بتيزيز. bz) C بتيزيز. ca) C بتيزيز. cb) C بتيزيز. cc) C بتيزيز. cd) C بتيزيز. ce) C بتيزيز. cf) C بتيزيز. cg) C بتيزيز. ch) C بتيزيز. ci) C بتيزيز. cj) C بتيزيز. ck) C بتيزيز. cl) C بتيزيز. cm) C بتيزيز. cn) C بتيزيز. co) C بتيزيز. cp) C بتيزيز. cq) C بتيزيز. cr) C بتيزيز. cs) C بتيزيز. ct) C بتيزيز. cu) C بتيزيز. cv) C بتيزيز. cw) C بتيزيز. cx) C بتيزيز. cy) C بتيزيز. cz) C بتيزيز. da) C بتيزيز. db) C بتيزيز. dc) C بتيزيز. dd) C بتيزيز. de) C بتيزيز. df) C بتيزيز. dg) C بتيزيز. dh) C بتيزيز. di) C بتيزيز. dj) C بتيزيز. dk) C بتيزيز. dl) C بتيزيز. dm) C بتيزيز. dn) C بتيزيز. do) C بتيزيز. dp) C بتيزيز. dq) C بتيزيز. dr) C بتيزيز. ds) C بتيزيز. dt) C بتيزيز. du) C بتيزيز. dv) C بتيزيز. dw) C بتيزيز. dx) C بتيزيز. dy) C بتيزيز. dz) C بتيزيز. ea) C بتيزيز. eb) C بتيزيز. ec) C بتيزيز. ed) C بتيزيز. ee) C بتيزيز. ef) C بتيزيز. eg) C بتيزيز. eh) C بتيزيز. ei) C بتيزيز. ej) C بتيزيز. ek) C بتيزيز. el) C بتيزيز. em) C بتيزيز. en) C بتيزيز. eo) C بتيزيز. ep) C بتيزيز. eq) C بتيزيز. er) C بتيزيز. es) C بتيزيز. et) C بتيزيز. eu) C بتيزيز. ev) C بتيزيز. ew) C بتيزيز. ex) C بتيزيز. ey) C بتيزيز. ez) C بتيزيز. fa) C بتيزيز. fb) C بتيزيز. fc) C بتيزيز. fd) C بتيزيز. fe) C بتيزيز. ff) C بتيزيز. fg) C بتيزيز. fh) C بتيزيز. fi) C بتيزيز. fj) C بتيزيز. fk) C بتيزيز. fl) C بتيزيز. fm) C بتيزيز. fn) C بتيزيز. fo) C بتيزيز. fp) C بتيزيز. fq) C بتيزيز. fr) C بتيزيز. fs) C بتيزيز. ft) C بتيزيز. fu) C بتيزيز. fv) C بتيزيز. fw) C بتيزيز. fx) C بتيزيز. fy) C بتيزيز. fz) C بتيزيز. ga) C بتيزيز. gb) C بتيزيز. gc) C بتيزيز. gd) C بتيزيز. ge) C بتيزيز. gf) C بتيزيز. gg) C بتيزيز. gh) C بتيزيز. gi) C بتيزيز. gj) C بتيزيز. gk) C بتيزيز. gl) C بتيزيز. gm) C بتيزيز. gn) C بتيزيز. go) C بتيزيز. gp) C بتيزيز. gq) C بتيزيز. gr) C بتيزيز. gs) C بتيزيز. gt) C بتيزيز. gu) C بتيزيز. gv) C بتيزيز. gw) C بتيزيز. gx) C بتيزيز. gy) C بتيزيز. gz) C بتيزيز. ha) C بتيزيز. hb) C بتيزيز. hc) C بتيزيز. hd) C بتيزيز. he) C بتيزيز. hf) C بتيزيز. hg) C بتيزيز. hh) C بتيزيز. hi) C بتيزيز. hj) C بتيزيز. hk) C بتيزيز. hl) C بتيزيز. hm) C بتيزيز. hn) C بتيزيز. ho) C بتيزيز. hp) C بتيزيز. hq) C بتيزيز. hr) C بتيزيز. hs) C بتيزيز. ht) C بتيزيز. hu) C بتيزيز. hv) C بتيزيز. hw) C بتيزيز. hx) C بتيزيز. hy) C بتيزيز. hz) C بتيزيز. ia) C بتيزيز. ib) C بتيزيز. ic) C بتيزيز. id) C بتيزيز. ie) C بتيزيز. if) C بتيزيز. ig) C بتيزيز. ih) C بتيزيز. ii) C بتيزيز. ij) C بتيزيز. ik) C بتيزيز. il) C بتيزيز. im) C بتيزيز. in) C بتيزيز. io) C بتيزيز. ip) C بتيزيز. iq) C بتيزيز. ir) C بتيزيز. is) C بتيزيز. it) C بتيزيز. iu) C بتيزيز. iv) C بتيزيز. iw) C بتيزيز. ix) C بتيزيز. iy) C بتيزيز. iz) C بتيزيز. ja) C بتيزيز. jb) C بتيزيز. jc) C بتيزيز. jd) C بتيزيز. je) C بتيزيز. jf) C بتيزيز. jj) C بتيزيز. jk) C بتيزيز. jl) C بتيزيز. jm) C بتيزيز. jn) C بتيزيز. jo) C بتيزيز. jp) C بتيزيز. jq) C بتيزيز. jr) C بتيزيز. js) C بتيزيز. jt) C بتيزيز. ju) C بتيزيز. jv) C بتيزيز. jw) C بتيزيز. jx) C بتيزيز. jy) C بتيزيز. jz) C بتيزيز. ka) C بتيزيز. kb) C بتيزيز. kc) C بتيزيز. kd) C بتيزيز. ke) C بتيزيز. kf) C بتيزيز. kg) C بتيزيز. kh) C بتيزيز. ki) C بتيزيز. kj) C بتيزيز. kl) C بتيزيز. km) C بتيزيز. kn) C بتيزيز. ko) C بتيزيز. kp) C بتيزيز. kq) C بتيزيز. kr) C بتيزيز. ks) C بتيزيز. kt) C بتيزيز. ku) C بتيزيز. kv) C بتيزيز. kw) C بتيزيز. kx) C بتيزيز. ky) C بتيزيز. kz) C بتيزيز. la) C بتيزيز. lb) C بتيزيز. lc) C بتيزيز. ld) C بتيزيز. le) C بتيزيز. lf) C بتيزيز. lg) C بتيزيز. lh) C بتيزيز. li) C بتيزيز. lj) C بتيزيز. lk) C بتيزيز. ll) C بتيزيز. lm) C بتيزيز. ln) C بتيزيز. lo) C بتيزيز. lp) C بتيزيز. lq) C بتيزيز. lr) C بتيزيز. ls) C بتيزيز. lt) C بتيزيز. lu) C بتيزيز. lv) C بتيزيز. lw) C بتيزيز. lx) C بتيزيز. ly) C بتيزيز. lz) C بتيزيز. ma) C بتيزيز. mb) C بتيزيز. mc) C بتيزيز. md) C بتيزيز. me) C بتيزيز. mf) C بتيزيز. mg) C بتيزيز. mh) C بتيزيز. mi) C بتيزيز. mj) C بتيزيز. mk) C بتيزيز. ml) C بتيزيز. mm) C بتيزيز. mn) C بتيزيز. mo) C بتيزيز. mp) C بتيزيز. mq) C بتيزيز. mr) C بتيزيز. ms) C بتيزيز. mt) C بتيزيز. mu) C بتيزيز. mv) C بتيزيز. mw) C بتيزيز. mx) C بتيزيز. my) C بتيزيز. mz) C بتيزيز. na) C بتيزيز. nb) C بتيزيز. nc) C بتيزيز. nd) C بتيزيز. ne) C بتيزيز. nf) C بتيزيز. ng) C بتيزيز. nh) C بتيزيز. ni) C بتيزيز. nj) C بتيزيز. nk) C بتيزيز. nl) C بتيزيز. nm) C بتيزيز. nn) C بتيزيز. no) C بتيزيز. np) C بتيزيز. nq) C بتيزيز. nr) C بتيزيز. ns) C بتيزيز. nt) C بتيزيز. nu) C بتيزيز. nv) C بتيزيز. nw) C بتيزيز. nx) C بتيزيز. ny) C بتيزيز. nz) C بتيزيز. oa) C بتيزيز. ob) C بتيزيز. oc) C بتيزيز. od) C بتيزيز. oe) C بتيزيز. of) C بتيزيز. og) C بتيزيز. oh) C بتيزيز. oi) C بتيزيز. oj) C بتيزيز. ok) C بتيزيز. ol) C بتيزيز. om) C بتيزيز. on) C بتيزيز. oo) C بتيزيز. op) C بتيزيز. oq) C بتيزيز. or) C بتيزيز. os) C بتيزيز. ot) C بتيزيز. ou) C بتيزيز. ov) C بتيزيز. ow) C بتيزيز. ox) C بتيزيز. oy) C بتيزيز. oz) C بتيزيز. pa) C بتيزيز. pb) C بتيزيز. pc) C بتيزيز. pd) C بتيزيز. pe) C بتيزيز. pf) C بتيزيز. pg) C بتيزيز. ph) C بتيزيز. pi) C بتيزيز. pj) C بتيزيز. pk) C بتيزيز. pl) C بتيزيز. pm) C بتيزيز. pn) C بتيزيز. po) C بتيزيز. pp) C بتيزيز. pq) C بتيزيز. pr) C بتيزيز. ps) C بتيزيز. pt) C

ربع درم والصيغ تتفاوت بسبب ذلك من ثلاثة دراهم الى نصف درم وارجان الى درم وارض القواطين وان انكشفت عشرون درهما *
واما المسافات * فلك تاسخده من ارجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهرن مرحلة * وتأخذ من ارجان الى بسابك مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم الى خابركن مرحلة * بريدين ثم الى وادي الملح مرحلة ثم الى رامهرمز بريدين * *
وتأخذ من ارجان الى التوتون بريدين ثم الى حبس مرحلة ثم الى بندك مرحلة ثم الى جند بريدين * او بريذا في العقبة ثم الى زنك بريدين ثم الى نخويذ مرحلة ثم الى خوانان بريدين ثم الى التوتندجان * مثلاً وتأخذ من ارجان الى كنيسة الملحوس مرحلة ثم الى قرية مرحلة ثم الى الزير مرحلة ثم الى العينية مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خرنده مرحلة ثم الى سهرم مرحلة * وتأخذ من مهرن الى سينيز * او الى النهر مرحلة ومن النهر الى ارجان مرحلة ومن سينيز الى سنجانان مرحلة * ثم الى جنابة مرحلة ثم الى دشت داودى مرحلة ثم الى تور مرحلة ثم الى خشك

- a) B شنبیل, C سمسبل. b) قتاخذ. c) Incertum, C بساند, Qodama
No, 2, نسابل; Ibn Khordadbeh ۴۳, 7 stationem non memorat. d) جبران C
Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rosteh ۱۸۱, 6. e) In B haec desunt.
f) B sine punctis. Juqut, II No, 5 زيتان. In mappis codd. Ist. C, O et F
sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F بسترين habet). g) B حس.
Of. Ibn Khord. ۴۳g. h) B بندق, Ist. ۱۴۳ ult. et Ibn Khord. بندق.
i) B عقبة الغيل Illam 'aqabam al-ghil vocat. Ibn Khordadbeh ۱۱۱am 'aqabam
k) B رتک. l) B درخويد (antes درخويد), C رخويد. Supra p. ۴۴., 12 (cf.
ann. d) memoratur درخويد. Ist. 11. stationem درخويد appellat, Ibn
Khord. الدرخويد. Cf. ibi ann. k. Pons a Juqut memoratur sub خوبندان
(II, ۴۸۷). m) B خندان, C خواندان; nomen contractum est ex خورخواندان
vid. supra p ۴۳۵a, Ibn Rosteh 11., 2, et vulgo vocatur خوبندان. n) B
sine articulo (om. الی). o) In B post الی lacuna est. p) B sine punctis.
q) C حردند. r) C pro his tantum مرحلت. s) C sine punctis. t) C om.
u) C نارون. v) B چشت, C خشب.

زندلیا» مرحله ٢٠ الی تیمارستان ٢١ مرحله ٢٢ الی قسا نصف مرحله ٢٣ و تاخذ
 من شیراز الی کفر» مرحله ٢٤ الی کول مرحله ٢٥ الی بومهان ٢٦ مرحله ٢٧ الی
 جور مرحله ٢٨ و تاخذ من شیراز الی قریه جیم» مرحله ٢٩ الی خلار / بریدین
 ٣٠ الی لار» ٣١ مثلها ٣٢ الی جران ٣٣ مرحله ٣٤ الی الفیندجان ٣٥ مرحله ٣٦ فیها
 شعب بولن الحق هو احد منازل الدنيا» و تاخذ من شیراز الی قریه ٣٧
 الرمان مرحله ٣٨ الی سروستان ٣٩ مرحله ٤٠ الی کرم مرحله ٤١ الی قسا مرحله ٤٢
 و تاخذ من شیراز الی نارمان ٤٣ مرحله ٤٤ الی خرمة» مرحله ٤٥ الی کت ٤٦
 مرحله ٤٧ الی خیر» مرحله ٤٨ الی تیزیز» مرحله ٤٩ الی کدروا ٥٠ مرحله ٥١ الی
 رباط زردواه مرحله ٥٢ الی نهر من مرحله ٥٣ الی هند» مرحله ٥٤ الی
 بیستند» مرحله ٥٥ الی السبوجان بریدین ٥٦ و تاخذ من شیراز الی رکان ٥٧

a) B زندلیا. Idem locus nunc appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. b) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jaqut I, ٢٧, 6, ١٨, 15. c) B کفر». d) B بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. ١٨ in ann. 4. verba *Apud — scribitur*. e) Probe distinguatur a جیم الی احمد. Cf. Qodama No. 8. Ibn Khordādhbeh ff. 2, جوبین. O om. قریه. f) B خلان, secutus sum O; cf. cum Ist. ١٣٣ / Qodama No. 9. g) O لار» et deinde بریدین pro مثلها. h) O کرجان. cf. Ist. I. l. 4. Ibn al-Athir VIII, ٢٩, کرجان. Ibn Khord. ٢٣ ult. کرجان. i) B sine articulo. k) O om. Cf. Ibn Khord. I. l. l) B سروشان. Ist. ١٣٩ ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. ٥٢, 11 et mappa Moqaddasi) et pro قریه الرمان habet میم خان. Statio eadem nunc videtur appellari ماهلو s. مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. 4. m) B sine punctis. n) B خرمة, O حرمة. De situ loci cf. Jaqut III, ١٧, 10 et Ist. ١٣٥, 1. o) O کت. p) B حیر, حیر. De situ loci cf. Jaqut III, ١٧, 10 et Ist. ١٣٥, 1. q) B رندوروا O رندوروا. Cf. supra p. ٢٣٣, 1. r) B تیزیز, تیزیز. s) B بدغان, رندوروا O (Sprenger, p. 72 بدغان). t) O haec om. u) O sine punctis. v) B بمس, بمس. Cf. Ist. ١٨, 10. w) O مرحله ut antea quoque B. x) B السبوجان.

مرحلة ٢ الى رأس السكر مرحلة ٣ الى زيانداك ٤ مرحلة ٥ الى جب ٦ امير المؤمنين مرحلة ٧ الى رأس الدنيا مرحلة ٨ وتأخذ من شيراز الى صاهد ٩ مرحلة ١٠ الى نشت آرزو مرحلة ١١ صبة فيها عقبة بلان ١٢ وتأخذ من نسا الى كازين ١٣ مرحلة ١٤ الى هرمز مرحلة ١٥ من كازين الى خازين ١٦ مرحلة ١٧ ولا اعرف مصراً توسط القلعة الا هذا وهذان الا ترقى لن منه الى ١٨ كنه او الى نزم او الى نجيرم او الى نهر طاب ١٩ ستين ستين ومنه الى الزوايا الرابع سينيز او الرنجان او سوروا او نخوم اصفهان ثمانين ثمانين ٢٠ وحوله مدن ٢١ تتقارب مسافتها الى حنغى رجل بكازون كال حرب بعض الناس من السلطان ٢٢ فعدا الى سابور ٢٣ سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى ٢٤ كازون ٢٥ سأل كم الى ٢٦ شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى ٢٧ خر ٢٨ سأل كم الى شيراز قالوا ستة عشر فعدا الى ٢٩ جر ٣٠ سأل فقالوا عشرون ومنه الى البيضة مرحلة ٣١ وتأخذ من سابور الى كازون مرحلة ٣٢ الى خر ٣٣ مرحلة ٣٤ ومن سابور الى الوندجان ٣٥ مرحلة ومن سابور الى كوك ٣٦ مرحلة ٣٧ الى

B ٣) زيانداك ٤) زيانداك B ٥) (بريدى secundum Belin) مرحلتين C ٦) B ٧) B ٨) Vix necesse est observare hunc locum (U الصاهد) diversa esse a صاهد (= صاهك) in provincia Istakhr. Daht Arzen iacet inter Shiraz et Kuxeran. Ist. ١٣. hanc stationem appellat sive ei substituit خان الاسد (خان شير). C om. Nozhat al-Qolub apud Onaseley, Travels, I, p. 316 ann. 78 كيريز ملان ٧٨. f) B ٩) Mox C هرمز pro هرمز; cf. Ist. ١٥, 4. g) B sine puncta. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ffv, 18 secundum Ist. ١٣ (cf. ١٥) appellatur كيريزين. Hoc casu hic legendum foret كيريزين aut ibi كيريزين. h) C h. l. inserit او الى نجيرم quae deinde om. سوروا C سوروا B ١١) سينين C سسى B ١٢) ستون ستون ٢٣ منه C ١٤) بيسه C شيراز ١٥) يتقارب مسافتها C ١٦) ثمانون ثمانون C ١٧) يومهان C pro his: فسل فقالوا C ١٨) خر ١٩) خمد B ٢٠) ودين sed in B ٢١) (يومهان 1) فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز الى نسا مرحلة ٢٢) كوك B ٢٣) C in textu et in mappa ٢٤) B sine articulo. ٢٥) ٢٦) ٢٧) ٢٨) ٢٩) ٣٠) ٣١) ٣٢) ٣٣) ٣٤) ٣٥) ٣٦) ٣٧)

دشت ارزن مرحله و من کارزون الی قریة الخطب^a بریدین * ثر الی دشت
ارزن مثلها و من کارزون الی تریزه بریدین ثر الی رأس العقبه مثلها ثر الی
توز مثلها * ثر الی قریة مثلها ثر الی جنبه مثلها * و تاخذ من اصطخر
الی رأس السکر بریدین و من اصطخر الی البیضاء او الی قریة الحکام مرحله
و من قریة لمام الی زبادواک^b بریده ثر الی جب امیر المؤمنین^c ثر الی رأس^d
الدنیا ثر الی خورستان^e مرحله ثر الی هراک مرحله ثر الی راندان^f مرحله
ثر الی سابلوک^g مرحله ثر الی روار^h مرحله ثر الی قریة الجمالⁱ مرحله ثر الی
الروندان مرحله و تاخذ من اصطخر الی بیره بریدین ثر الی کهنده^m مرحله
ثر الی * قریة یتیدⁿ مثلها ثر الی آبرقوه^o مرحله ثر الی قریة الاسد^p مثلها
ثر الی الأرد^q مرحله ثر الی قلعة الماجوس مرحله * ثر الی کفه مرحله^r ثر الی¹⁰
النجیره^s مثلها * و تاخذ من اليهودیه^t الی خان رش^u مرحله ثر الی قومسه^v

a) Statio quam noster قریة الخطب appellat, ab Ist. ۱۳. vocatur تیره.
b) Pro زبادواک C زبادواک. d) B hase om. e) C pro his: زبادواک و زبادواک. Quae deinde sequuntur
و تاخذ من اصطخر الی نسا او الی زبادواک مرحله مرحله
ad قلعة الماجوس مرحله nemp: و تاخذ. h) B et C خورستان. f) B et C خورستان. g) B
من الروندان الی قریة الجمال مرحله ثر الی راندان مرحله ثر الی راندان. Of. Ist. ۱۲, 4. i) B et C خورستان. Deinde C مرحله. m) B
راندان. Of. Ist. ۱۲, 4. n) B tantum. Deinde C مرحله. o) B et C male ut iam observavit Sprenger, p. 78. Deinde C مرحله. p) B et C male ut iam observavit Sprenger, p. 78. Deinde C مرحله. q) B et C الأرد. Probabile est nomine الأرد eundem locum
significari qui nomine الجوز قریة, nunc قُرْنُو. r) B et C om. Suppleri
ex Ist. ۱۳. Deinde C om. مثلها. s) B habet النجیره. t) Si hoc itinerarium recte sese habet, patet me male composuisse خان رش cum کروز (کروید) کروز. u) B et C قومسه. v) B et C قومسه ut hodie appellatur, vid. Onseley, *Travels*, II, p. 453 seq. (قومسه).

مرحلة ٦ في كروه مرحلة ٧ في سَنِيم مرحلة ٨ * وَاخَذَ من اليهودية الى
 الخان خان لنجان ٩ مرحلة ١٠ في كروه مرحلة ١١ في مَس مرحلة ١٢ في الى
 خان روشن ١٣ بریدین في الى اصطخران مرحلة ١٤ في الى قصر لعین مرحلة ١٥
 الى خوسكان ١٦ مرحلة ١٧ في مَلَتین مرحلة ١٨ في اَزَر سابورو مرحلة ١٩ في
 ٢٠ شيراز مرحلة ٢١ هـ وان شئت فَخَذْ في مغارة من قُومِستَ الى روزكان مرحلة ٢٢
 الى اركاس مرحلة ٢٣ في الى سَرُوسْتان مرحلة ٢٤ في الى سَرْمِسْتة مرحلة ٢٥ في الى لاه
 وكوه مرحلة ٢٦ في الى قرية الخَلَف مرحلة ٢٧ في الى كاهنك مرحلة ٢٨ في الى قرية
 ابن بشار مرحلة ٢٩ في الى اصطخر مرحلة ٣٠ وَاخَذَ من سَنِيم الى جعفراباد
 مرحلة ٣١ في الى الرباب ٣٢ مرحلة ٣٣ في الى كُور ٣٤ وَاخَذَ مرحلة ٣٥ في الى مَهْرَجَانَوَان
 ٣٦ مرحلة ٣٧ في الى اش وهورو مرحلة ٣٨ في الى نَسَا بریدین في الى شيراز مرحلة ٣٩
 ٤٠ وَاخَذَ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة ٤١ في الى بَارْكَان ٤٢ مرحلة ٤٣ في الى

الخان لنجان مرحلة ٤٤ في الى habet خان لنجان O pro. كرويه O a)
 وَاخَذَ = مرحلة nempo secundum Belin. In apographo meo verba لفان
 rantur. O كروا e) Ist. ١٣٣, 1 sed B, ut quoquo F, L et
 Qodama ١١٧, 2, et sic recepi apud Ibn Hauq. d) O مَلَتین. Qodama
 سرلی مَس ومرو. Ist. stationem om. e) Ist. اویس, sed of. ١٣٣ q et ١٣٣ d
 (ubi addatur L h. l. روشن), et Ibn Hauq. f.r. Qod. خوارش. f) O حرسكان
 v. Qodama ١١٧. Inter hanc et seq. stationem est iugum Klex in quo est
 مرصد, Ist. ١٣٦. g) O اَزَر سابور. Qodama نیسابور. Significatur autem eadem
 statio quam Ist. l.l. appellat هزار. h) In B haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in O desideratur. i) B سَرُوسْتان Male Ouseley, *Travels*, II, p. 451 legit *Sardistón*. k) Fort. cod. سَرْمِسْتة. l) O جعفراباد
 m) B الرباب. Eadem statio esse videtur quae apud Ibn Khordadbeh ٥٨, 6
 appellantur تجاب. n) B كُور. Deinde B وَاخَذَ. Of. Ist. ١٣, 2 et Jaqut in v.
 o) O om. وهورو. p) B انسا. q) O من لفان لنجان. Lectio B خالنجان
 est pro خان لنجان. Apud Ibn Khord. ٥٨, 2 خان الابزار. Qodama ١١٧, 3, 11
 habet tantum لفان. r) B باركان. Jaqut بلرجان. Of. Ibn Khord. ٥٨ b. Qodama
 بابكان. Hic inter Bargan et Sepr Dasht inserit stationem كَرِيرْكَان.

أسبب تشت مثلها * ثرى الى * جعد وجرد مثلها * ثرى الى * الرباط مثلها
 ثرى الى كورستان مرحلة ثرى الى جسر جهنم مرحلة *

أقليم كرمان

هذا إقليم يشاكل فارس فى اوصاف ويشابه البصرة فى اسباب وبقارب
 خراسان فى انواع لانه قد تلخى البحر واجتمع فيه البر والحر والجزر والنخل
 وكثرت به التمر والدوشاب^d، والثمار والارطاب^e، به جبروت الذى تضرب به
 الامثال، ومنوقان^f الذى تشد الى به الرجال، وعند تهر^g خبيص يغف
 الرجال، وله سهل وجبال، وبه سمل^h ورمالⁱ، وانعام كثيرة وجمال^j، وخصائص
 عجيبه وامال^k، به يسيل التوتيا على مازنب^l كرلال^m، وقد اوضحنا بذلك
 ترماسيرⁿ المقل، وثياب^o تم^p بالخافقين فى جمال، ومع ذلك اوطيا^q ولا فيهم^r
 للال^s، وكمران^t متاجر يسار وحسن حال، صبيح مياهد^u ووسط على اعتدال^v،
 ودين وعفة ترى به^w على كمال، فصيح لسانهم والعقل غير رال^x، فكرمن^y
 سرينة لولا خلال^z، حر فى السواحل^{aa} وحياتهم طول^{ab}، ولا لهم^{ac} نظارة ولا
 مذكر يغلق العوام^{ad} تحفلا اجسامهم تحاكي للال^{ae}، كثير قفارة ولا نهو يجرى
 به الدغال^{af}، وللدولتين مطلب يرى^{ag}، لهم به^{ah} مجال^{ai} يغيص^{aj} هروجه^{ak} وكم^{al}

a) مرحلة C b) جرد Itineraria Ibn Khord. et Qodamae cum
 nostro partim tantum conveniunt. Vid. Sprenger, p. 67 seq. c) مرحلة C
 d) C om. ut quoque الارطاب. Jaqut IV, 14, 9 habet الاشجار. e) C
 hio et deinde الى et suffixa gen. fem. f) B et Jaqut male موطن. g) B
 دير. h) C om. مازنب. Deinde B كرلال. i) C om. وجمال B. j) مورمان C
 k) B et h. l. مرماش et مرلمسر infra، نرلمسين infra، ترماسى
 تر^l C. مياهد^m مياهد C. وترمان C. p) ذلك C. q) فى pontis
 Deinde. وليس فى نسبتهم رالى ولا فى المدن صدك C addit. (ترابيه B)
 كثير لا C. انصاره C om. Deinde C sine art. B. فكرمان C
 B et h. l. C. B sine punctis. ترى C. B. Deinde C om. cop. بى به الدغال B
 بعض C، يغيص B.

فبعد من قتال^{١٠}» وهذا مثاله وشكله وبالله التوفيق لا شريك له
وهذا الاقليم خمس كور وواحدة اولها من قبل فارس تترسىره ثم ترماسير
* ثم السيرججان ثم بتم ثم جيرفت * فلما تترسىره فلها كورة تلي المغازة
لها سرود وجرود يستونها بلسانهم كواشيره قصبتها على اسمها ومن مدنها
ماهان كوهن رزند جتزرود كوه بجان قواف ألس زاور خولاب
غبيرا كارستان وواحدة خبيص مدنها نشك كشيد كوك كثروا
واما ترماسير فلها تلي المغازة ايضا من نحو سجستان قصبتها على هذا
الاسم وكذلك الفس ومن مدنها باهر كوك زنكان نسا واما السيرجان
فلها متوسط بين الكور مائلة نحو فارس قصبتها الفس ومن مدنها بيمند
الشامات واحب بزرگ خور دشت برين واما بتم فلها تتاخم فارس

a) B p. 220. Sequitur mappa (B p. 220). وهذا صورتها. Deinde C. قبل C. مقال B.
b) C add. على قياسنا. c) B h. l. بديس. O. كواشير. Vid. Ist. ١٩٥. d) B
om. e) C add. وجرود. f) B et C جبرود. supra B رزند. g) B h. l. نبلات. supra نمان. infra نمان. O in textu et mappa
B. Pro قواف B supra. قواف B. infra. قواف B. Vid. Jaqut sub كجيان. h) B sine punctis. i) B supra راور. ut C. infra B وراور. Vid. Ist.
٢٢١, ٢٢٣. k) B supra جوباب. infra جوباب. l) B infra كارستان. supra كارستان. Deinde C خبيص. O كارستان. et infra كارسان. O. كارسان
. كشيد B supra. B h. l. نشك. m) B h. l. وقي. ناحية لها اربع مدن
واسم الفس كور وقصباتها C. كورة C addit. n) B hie et deinde فلما. o) C hie et supra et C infra ut re-
cepi. O h. l. sine punctis, B infra زنكان. Cf. Djih. Numa ١١, 11. p) B supra باهر. supra B باهر. q) C h. l. واحد
معتدلا O. r) B supra واهب. et in mappa O h. l. واحب. s) B supra واهب. t) B supra واهب. u) B supra واهب. v) B supra واهب. w) B supra واهب. x) B supra واهب. y) B supra واهب. z) B supra واهب.
apud Ist. ١٩. A) B h. l. بزرگ. supra ut recepi, infra بزرگ. B h. l. بزرگ. Doinde B خور. C خور.

w) B supra واهب. supra ut recepi, infra دشت برين. O h. l. دشت برين. infra دشت برين. Djih. Numa ٢٥٨ med. et ٢٦٠. دشت برين.

ايضا من مدنها داروين طوشتان، اوارك مهرگرد، راس، واما جبرفت
فانها انزه كور الاقليم تتاخم بحر الصين وتماقب مكران وتجمع الاصدان
غبرة الانهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها بلس حكين و مقوقان درهقان،
جوى سليمان، كو بلجان قوهستان مغنين جاولن و ولاشجر رودكان،
درهقانى ۛ

ترتير قصبة ليست بالكبيرة لكنها حصينة واليها دواوين الاقليم اليوم
وبها الجيش على جانبها قلعة كبيرة فيها ساتين وقد حفر فيها بئر عظيمة
عجيبة من بناء ابي على بن الياس وهو الذى اختار هذه القصبة وسكنها
عشرين سنة على الباب حصن وخندق مجسر لها اربعة ابواب باب ماهان
باب زرتد باب خبيص باب مبارك، اكثر شربهم من آبارة ولهم قلعة وى وسط 10

- a) O om. b) B sine punctis, supra دارز O دارزتر et in descript. داربشر. infra ex Ist. quoque dat formam دارجين. Of. Ist. 114. c) B infra كوستان, O h. l. اوارك B et O infra اوارك. Pr. طرستان, infra طوشتان. d) B h. l. مهرگرد. infra B et O مهرک. Fortasse est idem locus quem Jaqut IV vii. appellat راس. B h. l. e) B h. l. (l. alt.) legendum est بم. quo casu ibi pro تمد (l. alt.) legendum est بم. مهرجرد. f) O وتلاصق. g) B حكين. h) B حكين. in itin. بلس (باس. a) و حكين. in descript. اداس جكر supra داس و حكير. Dijk. Numa for med. in descript. داس و حكين. in itin. داس و حكين. B hic et supra ut O درهقان. Hodie Darpehan (Marquart, *Eranšahr* p. 182). i) B h. l. جوى سليمان O جوى سليمان. k) B رودكان, supra رودكان, infra رودكان. l) B hic رودكان, supra رودكان. m) B supra et O infra دركالى Ist. درباى. vid. p. 104; Ibn H. 177, 1 دركارد. Hic in O sequitur locus, quem B habet in fine descriptionis urbium. n) O ارندشير في الفارسية كواشير وى. Of. Jaqut II, 500, بها بستين O. o) الى جنبها O. p) حصنة B. q) بولسوير تعريب اردشير 12 عجيبة بناها ابو على ابن الياس وحفر فيها بئرا في الجبل الى اسفله انفق عليه الاموال العظيمة وهو اول من اختار هذه القصبة وكان (يها add) نحو من الابرار C. s) ولها O. Deinde B محبس.

البلد قلعة أخرى ولجامع قربها لطيف وحديث بالبلد بساتين والقلعة
 طليعة كان يصعد اليها * ابن الياس على الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
 وبنام فيها كل ليلة * والقنى تسقى بساتينهم المحيطة * وماكان مدينة
 العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز بيباب واحد
 يحوط به خندق وتسير منها مرحلة الى القصبه في اشجار مشتبكة ومياه
 جارية * وكوثرهم * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقنى * وزرند قد
 بنى ابن الياس على حافتها قلعة وفي كبرى شربهم من قنى وللجامع في
 المبدان عند السوى * وجنوزد كثيرة الفواكه الجامع في الاسواق ولهم
 نهر * وأكبر من الروقان على راس الحد خربة بها كتاب فرس والجامع
 10 وسط السوى شربهم من قنى وسط البلد حصن * ولها رصص * وكوه تيمان
 صغيرة لها بلان ورصص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
 بها البساتين والجميل منها قريب سوقها صغيرة والعلم بها قليل * وخطيب
 سأل عين * وزاور أكبر من كوه تيمان لها حصن * على راس الحد * وخونوب
 * متوسطة الجامع وسط الاسواق كثيرة المزارع والصياع وشجر الغبيراء بعض
 18 سقيهم بالدواب وطواحينهم بالجمال * وقواف وبهاؤد بينهما ثلاث فراسخ
 سدسير كلة بساتين وهما عمرتان نوبهتان * وغبيراً صغيرة لها قسوى باردة
 شربهم من نهر * في الوسط قهندز * وقد بنى ابن الياس خارج البلد سوقاً

في القلعة وسط البلد غير التي ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط O a)
 B om. Deinde O b) والقلعة الكبرى مطلّة على البلد O c) البلد.
 O d) B et pro الجبلية B e) الجبل. I الجبل O f) O inserit
 منه O Deinde O ويسير O ويسر B h) بها et mox وسطها قلعة O g) وهي
 B om. i) O hae om. et quoque in B deest وزرند. Hic habet O
 وجنوزد B Deinde B ولهم نهر. i) O add. مدينة كبيرة عليها حصن بستان ابواب
 وقد خربت O e) واباس B Deinde B sic. Deinde B n) كبير O m) وكثرت
 (متوسط B) O om. e) وهي O add. r) ولها سوق O g) قلعة O p)
 كويان et sub بهاب Vid. Jaqut sub وهاود B et O f)
 O u) وسطها قلعة

- الجماع * وسط البلد * وكارستان باردة كثيرة اللوز والزوارع شربهم من نهر لها خمس وعشرون قرية تشرب منه * وخبيص عليها حصن بأربعة أبواب جيدة النمر الجماع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدفها على تخوم المازة * ومن عمارات معدن * التمر والأبريسم * كثيرة التوت / *
- لرّماسير قصبة جليللا / كبيرة عمارة هي الطرح والمغوشة * ثر في هذا * الاقليم * أحدونه * خزانة مقصودة نفيسة وبلدة أهلة عجيبه قصورها حسنة البهجة بها * تجار كبار * كثيرة المتاع والجمال منها يصدر نمر خراسان * واليها * يحمل متاع * عمان * وبها تجتمع تمر كومان * وعليها طريق حنّ ساجستان m * ومنها ينقل البر بهار بها قوم جيد واموال وبسار * الا اليها فاسدة السوان * متطرفة عن البلدان * لا يلبس فيها السلطان * ولا يطاري 10 بهد العيار * ولا يطول بها الاعمار * ولا نفقيه نظار * ولا مفرق امل هي اصغر من السيرجان * عليها حصن بأربعة أبواب باب بم باب صركون * باب المصلّى باب كوشك والجماع وسط الاسوان عمار يصعد اليه بعشرون درجات من الآجر حسن به منارة ليس لها * في الاقليم من نظير وثم قلعة * يقال لها كوش وران على * باب بم ثلاثة حصون * يعرفن بالاخوات جند * بالبلد 15 البساتين والنخيل وتجمع الاصداد * من التمار شربهم من قنّى ولا بأس بحماماتهم * * وريكان عليها حصن والجماع على بابها كثيرة النخيل والبساتين * وباهر وكرك * عمارتان على * حدّ ساجستان لهما بساتين ونخيل

- وناحية O d) يشرب B c) خمسة B Deinde O b) والجماع O a)
 B om. h) في المشرق O g) om. f) خرائن O e) خبيص البلد عليه
 Deinde O k) ومنها Deinde O i) وبتاع وجمال O (B s. p.) بهار O
 الا انها easteris ad طريق ساجستان O m) وبها يجمع O f) امتعت
 O g) بنكو عشر O p) صركون O e) haec om. n) omiesis.
 O i) ثر B بم Pro وعلى O s) نظير في الاقليم وقلعة O r) البصم والاجر
 لحماماتهم B s) ويجمع بها المتصادات O v) وقد احدى O u) خلعت قلاع
 في وكرك l في كرك O v) النخل O s) وزكان B Deinde
 راس O inserit a)

ونهر قنّى نزيهتان. ٥ ونسا لها بساتين في سهلة وللجامع في الاسواق شربهم
 من نهر تكون مثل نابلس. ٥
 السّيرجان هو مصر الاقليم واكبر القصبات واكثرها علماً وخبثاً واحسنها
 رسماً واثباتاً عامراً اهل * تنعم اسواق فسحة وشوارع فرجة ودور حسنة بها
 بساتين ومياه جارية والحدائق رفيعة عامرة معتدلة والاموال كثيرة جمّة ٥
 وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيرة حصينة / ابهى واسع ٥
 من شيرازة هو معتدل وماء صحيح وطعام نظيف واضدان مجتمعة ٥ وخيرات
 كثيرة ٥ واسعار رخيصة وعلم ودراسة * ألا ان اكثرهم معتزلة وفي من اهلها
 خفيفة ومدنها قليلة ٥ لها ثمانية دروب درب حكيم ٥ درب خارنجان ٥
 ١٥ درب تمّ درب معلّى ٥ درب الميدان درب فصيل ٥ درب روحان درب
 شيبان ٥ ولها سوقان عتيق وجديد للجامع بينهما في معزل ٥ قد بنى فيه ٥
 عصف الدولة منارة عجيبه على راسها اعمال من الخشب دقيقة منها ٥ يدور
 وبنى على باب حكيم داراً حسنة ومياه البلد من قناتين شقها عمرو
 وظاهر ابنا لبيت تدور في البلد وتدخل دورهم وتعم بساتينهم بناؤهم ٥
 ١٥ طين ومن نحو تمّ اكثر البساتين ٥ ويبيند عليها حصن منيع وابواب
 حديد والجامع وسط السوق شربهم من قنّى ٥ والشامات كثيرة البساتين

ونسا مدينة في سهلة تكون مثل نسا خراسان ٥) C om.; B نزيهات ٥) في C ٥). شربهم من نهر وللجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه الكور حارة
 Jaqut hunc locum recepit, v. III, ٢٨٣, ١٥ seqq. ٥) B وابيننا C om.
 منعم ترى اسواق حسنة وشوارها (sic) فرجة ودورا سرية ومياه جرية C ٥)
 (ومياها جارية ا). واموالا جمّة وحدائق عاليّة وبلد نظيفة ذات بساتين
 ٥) C add. واطيب. ٥) C add. ومنارة pro منارة B. ومنارة طويّة C f)
 C خارنجان B m) sed infra ut B. حليم C ٥) ب) C om. خفيف C ٥)
 B معلّى C n) خاويجان
 in Džih Numa fœv eum his non congruunt. ٥) C عن السوقين
 C ٥) وظاهر B ٥) درب C ٥). (منارة B) منارة quod ponit ante B ٥) C
 بساتينهم C ٥) بساتينهم.

والكروم فواكهها^a تحمل الى النواحي والجامع^b وسط البلد^c وواجب علمه^d
 كثيرة البساتين للجامع^e في الاسواق شربهم^f من قنّى ولهم منازل^g وفي طيّبة^h
 ويوردك كثيرة الاهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهمⁱ
 من قنّى^j وخورة^k جليظة كثيرة الفواكه^l يشقها نهر للجامع^m * على حافتهⁿ
 ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل ولطوب^o لا اعرف له مدينة^p
 وبهار من نحو تمّ على ما ذكرنا من العارة والنخيل^q وخباب^r من هذا
 الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكورة^s

بسم قصبة جليظة طيبة كبيرة^t اهل صناعة وحذاقة ومتاجر مفضولة^u
 ثيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة^v الا ان
 عاينتهم حاكة وليس لياها^w حلوة ولا لهوائها طيبة وعليها^x حصن باربعة^y
 ابواب باب ترمسير^z باب كوسكان^{aa} باب اسبيكان^{ab} باب كورجين^{ac} وسطها
 قلعة^{ad} فيها للجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج^{ae} وفي وسط البلد نهر
 يجري^{af} على حافة البلد ثم يشق البرّازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
 البساتين بناوهم طين جيّد^{ag} * على من اسواقها سوق جسر جرجان^{ah} واكثر
 شربهم من قنّى^{ai} ومن حلماتهم المذكورة حمام زرقا الببذ^{aj} وجبل كود^{ak}
 منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة^{al} * اكثر ما يعمل من^{am}
 الثياب بها^{an} وطوشتان كثيرة البساتين جيّدة الخنطة شربهم من نهر^{ao} * وقنّى^{ap}
 بسيرة وفي زريعة^{aq} ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر^{ar} ولهم بساتين

وسيرين. d) C add. منازل. e) C. الجامع. f) C addit copulam. g) C add. ونستربى B وسيرين. h) C om. Deinde habet فواكه كثيرة. i) C add. وبه قنّى سريّة habet مدينة et post جرم سير. j) C sine punctis. وخباب B. k) C. خورة. l) C sine copula. m) B. وفي وسطها. n) B. وخباب B. o) C. كوسكان. p) B sine punctis. Deinde C. برين. q) C. جسر جرجان. r) C. كورجين. s) C. اسبيكان. t) C. طيبة. u) C. حافة. v) C. حافة. w) C. حافة. x) C. حافة. y) C. حافة. z) C. حافة. aa) C. حافة. ab) C. حافة. ac) C. حافة. ad) C. حافة. ae) C. حافة. af) C. حافة. ag) C. حافة. ah) C. حافة. ai) C. حافة. aj) C. حافة. ak) C. حافة. al) C. حافة. am) C. حافة. an) C. حافة. ao) C. حافة. ap) C. حافة. ar) C. حافة. as) C. حافة.

ومزارع وخيرات ومنازل * واوارك ومهركد * ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
الباس شربهم من نهر وبنائوم طين * ورايين صغيرة للجامع وسط الاسواق
كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل البتية * وتخرج خروجها *
جبرقت هي اطيب القصبات ، ومعدن الفواكه والخيرات ، بها يجتمع
المتصقات * ، وفيها المنارة والروضات ، طيبة الاسواق والامانات ، نظيفة الخبز
والادامات ، حلوة البطيخ الا ان حرها شديد * وبها مؤذبات ، ومع ذلك بق
وحبات ، قليلة العلم والآلات * ، عليها حصن باربعة ابواب باب سامور * باب
تم باب السرجان باب المصلى وللجامع على طرف * عند باب تم من اجر
وحصن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
10 العجربة يدبر عشرين رضى وهي اكبر من اصطخر بنائوم طين اساسه حجر
يحمل اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجري حسنة الرستاق جندا قد
اجتمع في بساتينها النخل والوز * وعلا النرجس * والارنج وعقبت * منهم
الارواح فهي حسنة نزيهة * * وهرمز على فرسخ من البحر شديدة الحر
الجامع في السوق وشربهم من قنق * حلوة وسوقهم جاك * وبنائوم من
18 طين * ولس وجكين مدينتان على مرحلة * من البحر اصغر من هرموز
جامعهما في الاسواق * ومتوقان هي بصرة كومان ، ومنها ميرة خراسان ، من
التمور الرخيصة للسان ، وهي مع ذلك جانبان ، بينهما واد باس * تكان ،

- وبنيانهم O b) مدينتان O addit . واوارك ومهرك O ، واوارك ومهرك B a)
Deinde B om. nomen رايين habens وصغيرة O e) . كثير - اليبس O male Deinde
من الفواكه بهيئة الاسواق حسنة الدور : Deinde habet : المضادات O d) . وتخرج
طيبة الامانات كثيرة العلماء وهي احلى (احد ood) جنات الدنيا الا ان
O h) O om. سامور f) . (مدينتان B) O om. e) . الحر بها الخ
وخل في رستاقها ما شئت O k) . ويحمل O i) . شديدة B et O الحر بها نهر
فيها ارواح الادراك والفواكه وهي في O n) . والنرجس O m) . بساتينها O f)
O p) . والجامع O e) . (شهي pro في et صهما B habet) شايبة الطيبة
يهم O r) . حاك B om. O q) . القنق
. بلس B d) . جامعهما O e)

جَنْزُرُونَهُ فِرْزُونِ وَبَيْنَ جِيرْفَتِ وَالسِيرْجَانِ نَاجَتْ خَيْرٌ وَبَيْنَ السِيرْجَانِ
وَفَارِسَ كَشِيْستَانِ جِيرَوَقَانِ مَرْزَقَانِ السُّورَقَانِ مَغْنُونِ لَمْ اَدْخُلْهُنَّ وَلَمْ اُرِ
مَقْلًا اَدْبَرَ مَعَهُ فِي بَلِيْعٍ وَلِي اَيْنَ وَجِبْ اَنْ يَضْفَنَ *g* وَاَمَّا اِسْبِيْذُ فَسَقَدَ
جَعَلْنَاهَا نَظِيْرَ قَبِيْمَةٍ

جمل شون هذا الاقليم

هو اقليم * تَزِيدَ جَرُومَه على سروده؛ ووسطه معتدل مثل فارس * وفارس اوسع
واجل واعبر وهذا كثير المغارات وبه جبال منبعا وله دخلة مقوسة عند البحر
وقد جعل له الفارسي دخلة في فارس مثل الكتم عند الرولان وجرومه على
حرارة جروم فارس سواء وصروده تنقص عن صرود فارس * وليس في جرومه شيء
10 من الصرود * وربما وجدت في صروده جروما وفي سمر الى النكافة وفيهم وطا
وسلاما وهواءهم صحيح * ورايت به مجذومين *m* والمذهب الغالبة للشافعي

جِيرَوَقَانِ قَوْلَيْنِ *Supra B* جودير *O* فُردِن *Deinde B* حُرود *C* جِيرود *B* *a)*
تَاجَتْ 7، ٢٩، *vid. Ist. ١٩٤، f. D/14. Numa* راحب جبر *O* راحب حمر *B* *b)*
Ood. Ist. L habet lectiones حمر *Supra B* جبر *et* وليد *O* مَاجَتْ حمر *Mappa C* راحب *B* جبر *et*
ut quoque كَسْتَانِ *Deinde B* وكرمان *B* *c)* راحب *et* رَاجَتْ راحب *supra*
B h. l. جِيرَوَقَانِ *Deinde B* كَسْتَانِ *O* كَسِيْستَانِ *Mappa B* كَسْتَانِ *O*
ut supra مَرْزَقَانِ *O* مَرْزَقَانِ *Deinde B* مَرْزَقَانِ *O* *sine punctis* مَرْزَقَانِ
Patet auctorem nomina corrupta مَغْنُونِ *O* مَغْنُونِ *B hie et supra* مَرْزَقَانِ
o suo codice Istakhrfi transcripsisse, non videns se eadem loca iam sub vero
nomine partim descripsisse. *f)* حمر *B* *g)* *O* (اثنتا عشرة ل.) *h)* اسبذ *B* *cf. Jaqut IV, ٢٩، ٧.*
مدينة ما دخلناها ولا لقيت فيها (فيهما *cod.*) اُدْبَرَ مَعَهُ فِي اَصْلَفَتِهِنَّ اِلَى
الْكُورِ الْمَغَارِبَةِ لِهِنَّ ظُفُودَ بَهْمٍ (فُكْرَدَتِهِنَّ ل.) لِهَذَا الْمَعْنَى *Seqq. in O* *desunt.*
مَوَاضِعَ لَازِمًا بِهٖ اَكْثَرُ مِنْ مَوَاضِعِ الْبَرِّ *O* *e)* *h)* *cf. Jaqut IV, ٢٩، ٧.* اسبذ *B*
وهو اضيق رقعة من فارس وفارس اجل واعبر وهذا اكثر تخيلا (تخيّل *cod.*) *O* *k)*
O pro hinc وتجد *O* *z)* وفيه مغارات وصروده الين يرد من صرود فارس
وهو لايجاز الصغير بكثرة التخيّل ثم لا تجد (يجد *cod.*) في الدنيا احلى من
تدورم ايضا تصليح (يصلح *cod.*) للعصائد

ألا جبروت وقد قلّ الفقهاء بها وبدا أهل الحديث يغلبون إلا هرموز وليس
لذكرهم علم كثير وذكر في بعض علمائهم بكونهم قصدت مسجدا فيه
رئيسهم مع جملة من المشايخ فسألهم عنه فبعثوا رجلا يدعو وجعلوا
يسألون إلى أن قالوا أهل بيت المقدس يصلون إلى الكعبة وما يشاكل هذا
من الغصلات قلتُ عليكم هذا يجلس لكم قالوا نعم قلتُ ولم يعلمكم هذا^٥
المقدار لا حاجة لي في لقائه ورايتُ آخر بهم لا يتحصل من تذكيره على
شيء ولم أر لهم رؤسا ولا مناظرات يعتمد عليها بل أدباء ما شئت
* وللخوارج بهم جليلة وجامع على جدّة فيه بيت مالم^٥ ورسوم لها لباقة
في الثياب يقاربون أهل فارس في أكثر رسومهم ولا يرفعون من تمرهم ما وقع
من النخل ورثما وجد التمر في مواضع مثل منوكلان^٥ وما في معناها مائة من^{١٠}
بدرهم ورسوم الجمالين^٥ هم يحملون التمر إلى خراسان مناصفة يقصدها كل سنة
نحو مائة ألف جمل ويدخلون على غفلة ويعطى السلطان كل جمل ديناراً
ويكثر الرضا والفساد بترماسير حيثئذ سمعت بعض الجمالين يقول فهنا امرأة
قد زنى بها جميع أهل النفر من آخرهم في هذه السرايا^{١٢}

pro مال collocantur cum في أكثر رسومهم Haeo in B post. ادبا B^٥
والمذاهب الغالب على مذاهبهم أصحاب الحديث ألا: In C haec leguntur: مالم. جبروت
فلكم حنيفيون وقد بدا أهل الحديث يكثرون بها غير هرموز وأصحاب
إلى حنيفة أيضاً كثير بالكور الآخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسيرجان كثير
والغالب على الروندبال وقوهستان والبلسوص والموهكان (والمووجان. ١) التشييع
ut quoque in seqq. للجمالين B^٥ منوكلان B^٥ c. Of. lat. ١٧, 1. وللخوارج الخ
ورسومهم أنهم لا يرفعون ما يقع من التمر ورثما وجد مائة من بدرهم وقد C^٥
تناقصت الخيرات وتلك الرسوم اليوم سمعتهم يذكرون أنه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة ألف حمل يحملون التمر على النصف رثما دخلوا
في وقت واحد قال وما دخلها عصدا الدولة جاء النفر وهو بها فهله ذلك
ثم قال أرحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه للاتق على غفلة ويُعطى كل
رجل من الجمالين (الجمالين cod.) إذا خرجوا ديناراً من خزانة السلطان ومن
أجل النفر اشتدت عبارة ترماسير (ترماسير cod.)

والتجارات مفيدة من عندنا تحمل تمرور خراسان وطيل فارس ومزارعه من
 حديد ولاشعيرة الى فرموز ويحمل من بم العائم والمنديل والطيلاسة والثياب
 الرفيعة تختار على جميع الرويات ويجعل بالسرجان من هذا البز شيء كثير
 ويجعل بها ما يعمل بقم من الكراسي وما يجرى مجراها ولا تكون على حسنها
 وترفع من نواحي جيوفت النيل الكثير والكثون ولهم قنيد ودوشاب
 رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر ومن خصائصهم
 التوتية المرازبي وانما سنى مرازبياته لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف
 كبراه ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى كاللزاب ورايتهم يجمعونه من
 الجبال وقد بنوا اكواراً عجيبه طويلا يصفونه كما يصفى الحديد ولم اراه الا
 بالقرى ثم لا ترى احلى من تمر لا يمكن ان يؤكل نيباً وانما يصلح للعصائد
 ولا نظير لثاميه اجناس تمر صيحاتى المدينة ويزنق المودة ومسكر ويسلا
 ومصين فمان ومعقلي البصرة وازان الكوفة وانقلي مسكر وكماشاني هذا
 الاقليم ومنهم مكي ومكاييلهم مختلفه وسنجهم خراسانية وبه معادن
 حديد وقصه *

18 اكثر مياههم قنئ وليس به نهر عظيم ونهر جيوفت شديد الجربة يسمع
 له جبة عظيمة وخرير يجر الصخر ولا يستطيع احد ان يسلوه * والتجبال
 المذكورة بهذا الاقليم جبال الفقص والبلوص والبارز ومعادن الفضة * وجبال

مرازبي B d) الرويات C e) لا سجد B f) مفيد B g) O
 وكماشاني Possat legi h) لثمان B i) فسقي B j) الخرف كبر B k)
 وبه تجارات يحمل من الاقليم التمر الكثير والدوشاب والناطف ومن نومسير البريهار ومن السبرجان بز كثير على عمل البتمى والراسى واشكلها
 ومن بم الثياب الرفيعة والعائم والاربية ومن جيوفت النيل والكثون وغير
 ذلك * وبه معادن حديد وقصه وقنيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال
 ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئاً مثل الاصابع من الخرف
 كبراً (كبار ood) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتيا
 المرازبي لانه يبقى مثل المرازبي واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغالب على
 والقارن 22, 178, Jugat IV, والياور O h. l. k) طعام جيوفت الندى والتمر

القصص شمالى البحر من خلغها جرم جيفت والروندار وشرقيها الاخواس
ومقارة بين القصص ومكران وغيبيها البلوص وواحي هرموز ويقال انها سعة
اجبل وان بها * نخلًا كثيرًا وخصبًا ومزارعة وانها منيعة * جدًا والغالب
عليهم النجاسة والسمة وتنام الخلق ويترعون انهم عرب ونحن نستقصى وصفهم
في المقارة ان شاء الله ، واما البلوص فقد شنتهم عضد الدولة واسمر وسبام^٥
وقد كانوا اولى بأس وكان القصص يخافونهم وكانوا اصحاب نعم وبهت شعور مثل
البادية ، واما جبال البارز فانها مشجرة طرفة فيما سمعت وفي ايضا ممتنعة
ولا يتأقى بها احد وم حديثو الاسلام وقد كان غزائم يعقوب وعمرو ابن
الليث وقم معادن من حديد وغيره ، واما جبال المعادن فهي جبل فيها
فطنة طولها نحو مرحنين ، * ومكران شعب عسرة مشجرة^٢ مثل الدربالي^{١٠}
وما في معناها * ولستهم مفهوم يقارب لخراساني وربما انغلقت لسان الرستاق
ولسان القصص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى *

وَمَنْعَ هَذَا الْأَقْلِيمِ جُزْءِ ثَلَاثِ الْأَقْلِيمِ مِنْ جَبْرِثُ وَجَبَلِ الْقَفْصِ * وَدَشْتُ
بِرِ وَرَوَيْسَتْ * وَمَا يَدْخُلُ فِي هَذَا الْمَنْعِ مِنَ النُّوَاحِي وَالْقُرَى وَمَدَن تَمَّ
دَاخِلُهُ فِيهِ أَيْضًا إِلَى تَحْتِ الْمَغَارَةِ وَحُدُودِ مَكْرَانَ وَلَيْسَ بَعْدَ جَبْرِثُ وَتَمَّ مَا 18
إِلَى الْمَشْرِقِ شَيْءٌ مِنَ الصُّرُودِ وَيَقَعُ غَرْبِيُّ جَبْرِثُ صُرُودِ وَتَلُوجِ مَا بَيْنَ جَبَلِ

والفصل قوم يستوفون الكوج اشر خلق الله تعالى واخبتهم طباعا واقلام O a) مرويا واقسام قلوبا ينزلون هذه العجبال وكذلك كفوا البلوص حتى اشدام عضد
اخيلًا (اخيل. cod.) ومزدرعت O b). الدولة ونحن نستقصي وصفهم في المغارة
وجبل البارز مشجرة ممره مبتنعة لا Deinde ولهم انعام واغنام: O c) pro his
Zashdid in cod. f) من inserit O e) يوم (sic) معادن الحديد منها C d)
ولسانهم (sic) الاقليم Deinde habet: O h) haec om. الدوراني B g)
وما لقبوهم فان الدليم Deinde addit O: ومثاقم - مختلفا om. et h. l. habet
قد صربوا دراهم مثل القطاري يشتري لمن (قلائون l.) بدينار يستعمل في
القليم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلى Deinde omisso loco de
Vid. Ist. No g). وحسب بروست B k). والولايات لهم وقد كنت
روست Ibn H. ١٢٧d. Cod. Ist. L habet

الغنىة إلى دريا^a إلى أن تشرف على جيوفت^b والميجان^c صرود منها عمة
 فواكه جيوفت وثلاثها^d والثلاث من الاقليم صرود من أقصى السيرجان إلى
 حد فارس ثم إلى الفارة من هذا الوجه وقد دخل في ذلك كواشيرة^e وتقع
 خبيص في الحرم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في صرود^f جرم^g، وأما حدود
 كرم^h فإن شرقها أرض مكران ومغارتها والبحر وراء البلوص وغربها أرض
 فارس وشمالها الفارة ويقع البحر على جنوبهاⁱ والولايات كانت لكل سامان
 اضالها المعتمد إلى اسماعيل سنة ٣٦٠ * لما ظهر بعرو بن الليث^j ثم عصي
 ابو هلى ابن الياس وتغلب^k عليها وكان يخطب عليهم^l، ثم ملكها * على
 ابن بويه وصارت إلى اليوم للديلم^m إلا أنهم يحملون في كل سنة إلى صاحب
 خراسانⁿ مائتي ألف دينار وما ملكوها إلا بعد قتل عظيم * وكسر العامة^o
 وقد خربوها واكثر^p اعمالهم خراب^q وقرأت في بعض الكتب بفارس حديثا
 * بلسان إلى النبي صلعم^r كذا أنظر إلى شأن الديلم في أمته وقد ثاروا على
 اموالهم وخربوا المساجد وهدموا الخرم واضعوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
 العبيد ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من أرض خراسان حسن الوجه
 ١٨ فارس في عاصمة بياض وفي صدره خال أسود حسن القامة عظيم الخطر
 فيلسوف^s قال اسمه نبي^t من ولد العجم يغتصم الله على يديه الدروازات^u
 الصغرى فيملك^v من خراسان إلى باب الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
 حتى لا يبلغى منهم احد حامل سلاح قيل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
 قال يخرج صاحب خراسان إلى بيت الله فيخطب له على المنابر * بخراسان
 ٢٠ والزدراء^w وأرض فارس والعراق ومكة والمدينة قيل يا رسول الله وما يكون بعد
 ذلك قال نويلة طويلة يصير الناس كالأسد لا يؤذون الامانات ولا يحفظون

الامير الماضي O d) كواسمن B e) والمنجار B b) درياى B a)

الديلم O tantum h) نام O g) تغلب O f) om. C e)

وكذلك كل O i) وحروب صعبة O k) ملك المشرق O j)

سقط عن (عنى ا) استانه ان النبي صلعم قال O m)

Coniectura scripsi. الدوارب O، الدروازات B Hic et doinde n)

بلد O add. من Post ب) خهلك B o)

الخرمات * وخراب كرمين ستون الف الف درهم وصرائب شهرها وسورو اخف
من صرائب ه سراف *

وأما المسافات فتأخذ من برتسيره الى السيجان مرحلتين وتأخذ من برتسير
الى حد المغارة الى جنزرد مرحلة ثم الى زرتد مرحلة ثم الى المغارة
مرحلة * وتأخذ من نرماشير الى الفهرج مرحلة * وفي على طرف المغارة ه
وتأخذ من نرماشير الى جوي سليمان ٣ مراحل ثم الى ريكان ه مرحلة ثم الى
موخكان مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ثم الى مروغان ه مرحلة ثم الى باس
وجكين ه مرحلة ثم الى هروك ه مرحلة ثم الى قصر مهدى م مرحلة ثم الى هوموز
مرحلة ثم الى الغرصة ه يريدين * وتأخذ من السيجان الى كاهون مرحلتين
ثم الى رستان الستاف مرحلة * وتأخذ من السيجان الى ييمند يريدين ثم 10
الى كركان ه يريدين ثم الى اناس ه مرحلة ثم الى الروان يريدين ه * وتأخذ من
السيجان الى الشامات مرحلة ثم الى بهار ه مرحلة ثم الى ختاب ه مرحلة ثم
الى غببرا ه مرحلة * ثم الى كيغون فرسجا ه ثم الى راتين ه مرحلة ثم الى
سروستان مرحلة ثم الى دارجين مرحلة * ثم الى بتم مرحلة ه * وتأخذ من
السيجان الى فيزيين 10 مرحلتين ثم الى ماهان مرحلة ثم الى خبيص ٣ مراحل 15
وتأخذ من بتم الى نرماشير ه مرحلة وتأخذ من بتم الى دارجين مرحلة ثم الى
هرموز ه مرحلة ثم الى جيغت مرحلة *

a) C add. وداخله القديم الف الف درهم. b) B om. Non tantum hic, sed quoque in mappis et شهره tamquam duo loco diversa notantur. Cf. supra p. ٢٢٩. c) برتسير. d) C om. Deinde B حيرود C حيرود. e) B زركان. f) O om. sine art. g) O om. h) B زركان. i) Probabiliter = منوقان. j) B وكين C اناس وجكين B. k) B ا. p. C العرصة et deinde مرحلة Sequens itiner. in C deest. l) B كركان C كركان. Mappa B كركان. Vid. Ist. ١٨, 11 et Ibn H. ٢٢٢, 17. m) B بهار. n) O مرحلة. o) B باس. p) B بهار. q) B ه. l. r) B h. l. s) B باس. t) B باس. u) B باس. v) B باس. w) B باس. x) B باس. y) B باس. z) B باس. aa) B باس. ab) B باس. ac) B باس. ad) B باس. ae) B باس. af) B باس. ag) B باس. ah) B باس. ai) B باس. aj) B باس. ak) B باس. al) B باس. am) B باس. an) B باس. ao) B باس. ap) B باس. aq) B باس. ar) B باس. as) B باس. at) B باس. au) B باس. av) B باس. aw) B باس. ax) B باس. ay) B باس. az) B باس. ba) B باس. bb) B باس. bc) B باس. bd) B باس. be) B باس. bf) B باس. bg) B باس. bh) B باس. bi) B باس. bj) B باس. bk) B باس. bl) B باس. bm) B باس. bn) B باس. bo) B باس. bp) B باس. bq) B باس. br) B باس. bs) B باس. bt) B باس. bu) B باس. bv) B باس. bw) B باس. bx) B باس. by) B باس. bz) B باس. ca) B باس. cb) B باس. cc) B باس. cd) B باس. ce) B باس. cf) B باس. cg) B باس. ch) B باس. ci) B باس. cj) B باس. ck) B باس. cl) B باس. cm) B باس. cn) B باس. co) B باس. cp) B باس. cq) B باس. cr) B باس. cs) B باس. ct) B باس. cu) B باس. cv) B باس. cw) B باس. cx) B باس. cy) B باس. cz) B باس. da) B باس. db) B باس. dc) B باس. dd) B باس. de) B باس. df) B باس. dg) B باس. dh) B باس. di) B باس. dj) B باس. dk) B باس. dl) B باس. dm) B باس. dn) B باس. do) B باس. dp) B باس. dq) B باس. dr) B باس. ds) B باس. dt) B باس. du) B باس. dv) B باس. dw) B باس. dx) B باس. dy) B باس. dz) B باس. ea) B باس. eb) B باس. ec) B باس. ed) B باس. ee) B باس. ef) B باس. eg) B باس. eh) B باس. ei) B باس. ej) B باس. ek) B باس. el) B باس. em) B باس. en) B باس. eo) B باس. ep) B باس. eq) B باس. er) B باس. es) B باس. et) B باس. eu) B باس. ev) B باس. ew) B باس. ex) B باس. ey) B باس. ez) B باس. fa) B باس. fb) B باس. fc) B باس. fd) B باس. fe) B باس. ff) B باس. fg) B باس. fh) B باس. fi) B باس. fj) B باس. fk) B باس. fl) B باس. fm) B باس. fn) B باس. fo) B باس. fp) B باس. fq) B باس. fr) B باس. fs) B باس. ft) B باس. fu) B باس. fv) B باس. fw) B باس. fx) B باس. fy) B باس. fz) B باس. ga) B باس. gb) B باس. gc) B باس. gd) B باس. ge) B باس. gf) B باس. gh) B باس. gi) B باس. gj) B باس. gk) B باس. gl) B باس. gm) B باس. gn) B باس. go) B باس. gp) B باس. gq) B باس. gr) B باس. gs) B باس. gt) B باس. gu) B باس. gv) B باس. gw) B باس. gx) B باس. gy) B باس. gz) B باس. ha) B باس. hb) B باس. hc) B باس. hd) B باس. he) B باس. hf) B باس. hg) B باس. hi) B باس. hj) B باس. hk) B باس. hl) B باس. hm) B باس. hn) B باس. ho) B باس. hp) B باس. hq) B باس. hr) B باس. hs) B باس. ht) B باس. hu) B باس. hv) B باس. hw) B باس. hx) B باس. hy) B باس. hz) B باس. ia) B باس. ib) B باس. ic) B باس. id) B باس. ie) B باس. if) B باس. ig) B باس. ih) B باس. ii) B باس. ij) B باس. ik) B باس. il) B باس. im) B باس. in) B باس. io) B باس. ip) B باس. iq) B باس. ir) B باس. is) B باس. it) B باس. iu) B باس. iv) B باس. iw) B باس. ix) B باس. iy) B باس. iz) B باس. ja) B باس. jb) B باس. jc) B باس. jd) B باس. je) B باس. jf) B باس. jg) B باس. jh) B باس. ji) B باس. jj) B باس. jk) B باس. jl) B باس. jm) B باس. jn) B باس. jo) B باس. jp) B باس. jq) B باس. jr) B باس. js) B باس. jt) B باس. ju) B باس. jv) B باس. jw) B باس. jx) B باس. jy) B باس. jz) B باس. ka) B باس. kb) B باس. kc) B باس. kd) B باس. ke) B باس. kf) B باس. kg) B باس. kh) B باس. ki) B باس. kj) B باس. kl) B باس. km) B باس. kn) B باس. ko) B باس. kp) B باس. kq) B باس. kr) B باس. ks) B باس. kt) B باس. ku) B باس. kv) B باس. kw) B باس. kx) B باس. ky) B باس. kz) B باس. la) B باس. lb) B باس. lc) B باس. ld) B باس. le) B باس. lf) B باس. lg) B باس. lh) B باس. li) B باس. lj) B باس. lk) B باس. ll) B باس. lm) B باس. ln) B باس. lo) B باس. lp) B باس. lq) B باس. lr) B باس. ls) B باس. lt) B باس. lu) B باس. lv) B باس. lw) B باس. lx) B باس. ly) B باس. lz) B باس. ma) B باس. mb) B باس. mc) B باس. md) B باس. me) B باس. mf) B باس. mg) B باس. mh) B باس. mi) B باس. mj) B باس. mk) B باس. ml) B باس. mn) B باس. mo) B باس. mp) B باس. mq) B باس. mr) B باس. ms) B باس. mt) B باس. mu) B باس. mv) B باس. mw) B باس. mx) B باس. my) B باس. mz) B باس. na) B باس. nb) B باس. nc) B باس. nd) B باس. ne) B باس. nf) B باس. ng) B باس. nh) B باس. ni) B باس. nj) B باس. nk) B باس. nl) B باس. nm) B باس. nn) B باس. no) B باس. np) B باس. nq) B باس. nr) B باس. ns) B باس. nt) B باس. nu) B باس. nv) B باس. nw) B باس. nx) B باس. ny) B باس. nz) B باس. oa) B باس. ob) B باس. oc) B باس. od) B باس. oe) B باس. of) B باس. og) B باس. oh) B باس. oi) B باس. oj) B باس. ok) B باس. ol) B باس. om) B باس. on) B باس. oo) B باس. op) B باس. oq) B باس. or) B باس. os) B باس. ot) B باس. ou) B باس. ov) B باس. ow) B باس. ox) B باس. oy) B باس. oz) B باس. pa) B باس. pb) B باس. pc) B باس. pd) B باس. pe) B باس. pf) B باس. pg) B باس. ph) B باس. pi) B باس. pj) B باس. pk) B باس. pl) B باس. pm) B باس. pn) B باس. po) B باس. pp) B باس. pq) B باس. pr) B باس. ps) B باس. pt) B باس. pu) B باس. pv) B باس. pw) B باس. px) B باس. py) B باس. pz) B باس. qa) B باس. qb) B باس. qc) B باس. qd) B باس. qe) B باس. qf) B باس. qg) B باس. qh) B باس. qi) B باس. qj) B باس. qk) B باس. ql) B باس. qm) B باس. qn) B باس. qo) B باس. qp) B باس. qq) B باس. qr) B باس. qs) B باس. qt) B باس. qu) B باس. qv) B باس. qw) B باس. qx) B باس. qy) B باس. qz) B باس. ra) B باس. rb) B باس. rc) B باس. rd) B باس. re) B باس. rf) B باس. rg) B باس. rh) B باس. ri) B باس. rj) B باس. rk) B باس. rl) B باس. rm) B باس. rn) B باس. ro) B باس. rp) B باس. rq) B باس. rr) B باس. rs) B باس. rt) B باس. ru) B باس. rv) B باس. rw) B باس. rx) B باس. ry) B باس. rz) B باس. sa) B باس. sb) B باس. sc) B باس. sd) B باس. se) B باس. sf) B باس. sg) B باس. sh) B باس. si) B باس. sj) B باس. sk) B باس. sl) B باس. sm) B باس. sn) B باس. so) B باس. sp) B باس. sq) B باس. sr) B باس. ss) B باس. st) B باس. su) B باس. sv) B باس. sw) B باس. sx) B باس. sy) B باس. sz) B باس. ta) B باس. tb) B باس. tc) B باس. td) B باس. te) B باس. tf) B باس. tg) B باس. th) B باس. ti) B باس. tj) B باس. tk) B باس. tl) B باس. tm) B باس. tn) B باس. to) B باس. tp) B باس. tq) B باس. tr) B باس. ts) B باس. tu) B باس. tv) B باس. tw) B باس. tx) B باس. ty) B باس. tz) B باس. ua) B باس. ub) B باس. uc) B باس. ud) B باس. ue) B باس. uf) B باس. ug) B باس. uh) B باس. ui) B باس. uj) B باس. uk) B باس. ul) B باس. um) B باس. un) B باس. uo) B باس. up) B باس. uq) B باس. ur) B باس. us) B باس. ut) B باس. uu) B باس. uv) B باس. uw) B باس. ux) B باس. uy) B باس. uz) B باس. va) B باس. vb) B باس. vc) B باس. vd) B باس. ve) B باس. vf) B باس. vg) B باس. vh) B باس. vi) B باس. vj) B باس. vk) B باس. vl) B باس. vm) B باس. vn) B باس. vo) B باس. vp) B باس. vq) B باس. vr) B باس. vs) B باس. vt) B باس. vu) B باس. vv) B باس. vw) B باس. vx) B باس. vy) B باس. vz) B باس. wa) B باس. wb) B باس. wc) B باس. wd) B باس. we) B باس. wf) B باس. wg) B باس. wh) B باس. wi) B باس. wj) B باس. wk) B باس. wl) B باس. wm) B باس. wn) B باس. wo) B باس. wp) B باس. wq) B باس. wr) B باس. ws) B باس. wt) B باس. wu) B باس. wv) B باس. ww) B باس. wx) B باس. wy) B باس. wz) B باس. xa) B باس. xb) B باس. xc) B باس. xd) B باس. xe) B باس. xf) B باس. xg) B باس. xh) B باس. xi) B باس. xj) B باس. xk) B باس. xl) B باس. xm) B باس. xn) B باس. xo) B باس. xp) B باس. xq) B باس. xr) B باس. xs) B باس. xt) B باس. xu) B باس. xv) B باس. xw) B باس. xx) B باس. xy) B باس. xz) B باس. ya) B باس. yb) B باس. yc) B باس. yd) B باس. ye) B باس. yf) B باس. yg) B باس. yh) B باس. yi) B باس. yj) B باس. yk) B باس. yl) B باس. ym) B باس. yn) B باس. yo) B باس. yp) B باس. yq) B باس. yr) B باس. ys) B باس. yt) B باس. yu) B باس. yv) B باس. yw) B باس. yx) B باس. yy) B باس. yz) B باس. za) B باس. zb) B باس. zc) B باس. zd) B باس. ze) B باس. zf) B باس. zg) B باس. zh) B باس. zi) B باس. zj) B باس. zk) B باس. zl) B باس. zm) B باس. zn) B باس. zo) B باس. zp) B باس. zq) B باس. zr) B باس. zs) B باس. zt) B باس. zu) B باس. zv) B باس. zw) B باس. zx) B باس. zy) B باس. zz) B باس.

اقلِيم السِّنْد

هذا اقليم الذهب والتجارات، والعقاقير، والآلات، والفانيذ، والخيرات،
والارزاق والموزة والاعجوبات، بهه رخص وسعة وتخييل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسهبات، وبه خصائص وفوائد وبضاعات، ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
* ومصر جليل ومدن سرية وقصبات، وسلامة وطيبة وقم املاكه، قد جاور
البحر، وشقه النهر، * وجرى النخل، وله سهل وزرع على البعل، مصر
ظريف، ونهر شريف، وامره ظريف، غير ان نعمته مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل اليه الا بعد اخطار البر واهوال البحر، * بعد الشق
وضيق الصدر، وهذا مثله وشكله *

10 وقد جعلنا * هذا الاقليم؛ خمس كور واضعنا اليه مكران لانها
بقربها مصابة له وليتصل الاقليم بعضها الى بعض وبالله التوفيق، فاولها
من قبل كرمان مكران ثم طوران ثم السند ثم ديهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضا للعلماء التي ذكرنا فلا بناء قد رجعنا الى علوم

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوخ (كومخ. Qod. كوع. ood.)
مرحلة ثم الى كاهون (سافى Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) يريدين ثم
الى خناب (جنان. ood.) مرحلة ثم الى غيبيرا يريدين ثم الى كوفون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كشك (كسك. ood.) مثلها ثم الى راتين (رامين. ood.) مرحلة ثم
الى نارجين مرحلة ثم الى بم مرحلة.

مع الخصائص O c). الجيد. O add. والفانيد B d). وبه العقاقير الكثير O a).
وتمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات: O pro his e). وثر O d).
جاور Pro. جليلا ومدن نبيلة وفيه ثمار متضاعة وسلامة وطيبة وعدل وامنا
O يصل B g). ونهر مصر Deinde. ولتبت الموز والنخل O f). جاور B
Sequitur mappa. وهذا مثله وشكله Deinde B om. والتعب والشر O h). يوصل
O m). ويلتئم O add. O d). لا بقرب B k). السند O i). (B p. 227).
O om. p). نحن O e). المذكورة O n). المنصورة

خراسان واتينا على اقليم الاعاجم كلها ولم نشذ من الاسلام شيئا واعلم
انني قد دبرت على مخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
ساذكره واكثر السؤل عن *اساميته وتفاصيله عن اخباره وعرفت مدنه
* ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
استقصى في شرحه لما روى كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولفظه^٨
صلعم ليس الخبر كالعينة^٩ ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
الاسلام صغر لاعمركنا من الكلام فيه * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
دبرت مع من عرف هذا الاقليم ودوخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
الاقليم فلم اقبلها حتى دبرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه^{١٠}
وقد اكرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد الفارسي * الذي نسيه الكرخي^{١١}
واسندناه اليه وبالله نستعين

لما مكرنا قصبتها بتاجبور ومن مدنها مشكدة كيمه سري شهرة
تريور^{١٢} خواش^{١٣} تميزان جالك^{١٤} دك دشت على التير^{١٥} وذكر الفارسي^{١٦}

اسبه O b) ولم نتوك من بلدان الاسلام وطواحيها شيئا O. يشد B a)
الا اللليل ووصفته صفا لم يصفها غيره ثم الى بعد هذا O c) والنقص
لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققت ولا دوخت كما جلت
لفول النبي صلعم كفى بالمرء كذبا O h. l. addit: e) لاعرضت O d) غيره
O g) اعلم بمثلا B f) ان يحدث بكل ما سمع ولفظه ليس الخبر كالعينة
وغيره واستدعت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل O h) om.
بخمون B e) Vid. de loco textus, p. o ann. e. ابراهيم لم اغبر منها شيئا
supra بخمور et in descript. بخمور O بخمور et بخمور supra بخمور.
Locutio recepta quoque est in *Djil. Num.*, vid. *Lat. lv. h. Elliot*, I, p. 889
opinatur locum hodie appellari *Punigoor*. Probabiliter apud *Lat.*, Ibn H. et
alios legendum est *فنجور* s. *فنجور*. k) B hic et supra كنج O. Cf.
Jaqut IV, ٣٣٣, 22. l) B et O سري, in itin. O نسري. m) B تريور, supra
تريور. Videtur intelligi urbs *تريور* *Djil. Numa* I. l., Cf. *Elliot*, I,
p. 868. n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواش O (جواش).

کبرتون راسک * قل وفي مدینة الخروج ٥ یح بند قَصْرَقَنْد اصفقة فهل فیر ٥
قنبلی ٥ اَرَمَکِیل * ولکر من الاول التیز ومشکة ودرک ودر یصف شہا
منہاء ٥ واما طورکن فقصبته قَزْدَار ٥ ومن مدنها قَنْدِیل ٥ جَشْرَد / جَشْرَد
بکالان ٥ خوزی رَسْتَاکَنْ رَسْتَاک رَد موردان رَسْتَاک ٥ ماسکان کهرکوز ٥
٥ ودرک الفارسی ٥ محالی کیزکالان سور قَصْدَار ودر یذکر غیرهن ٥ واما السند
فقصبته المنصورة ٥ ومن مدنها قَبیل ٥ زندریج کدار مایل ٥ قنبلی وقال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwast). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 86. a) B
supra خالک, h. l. B et C حالک; in itin. B جالک, C حالک. In mappis
hodiernis *Djalk*. Deinde recepi درک secundum C (B ubique درک). Cf. Ist. III. a.
p) B et C التین. q) B et C اشکالہ. Servavi کبرتون ut B ter et C
habent. Videtur autem noster ex duobus locis کیز et قَنْزَبُور fecisse anum.
Cf. Ist. IV. a.

a) C om. Deinde addit copulam. b) B h. l. قبیلی (ut in mappa), supra
ازامیل, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ازامیل,
supra ازامیل, infra ازامیل, C ازامیل. Mappa B ارمیل, C ارمیل. Edidi apud
Ist. et Ibn H. ارمیل, sed Elliot, I, p. 364 seq. praefert ارمیل, putans locum
esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 189. c) C om. Pro ودرک B ودرک.
d) B h. l. قردار, supra قردان, C قردان et قردار. e) B supra قنداییل, C sine
punctis. f) B et C جَشْرَد, B supra جَشْرَد. Hoc et sequens nomen (quod
in C desideratur) alibi non inveni. Infra B کَشْرَد, C کَشْرَد. Forte prius
legendam کُرد ejus alterum est var. l. g) B supra یکالان, C نکالان. Deinde
B خوزی, supra ut recepi, C خوزی. h) C om. رَسْتَاک, ut quoque B supra
(hic quoque ibi رَد sine رَسْتَاک habet). Pro موردان C infra موردان. Pro
کهرکوز B supra کهرکوز. i) B supra کیزکالان, Deinde C محالی, mappa B محالی (h. l. محالی),
B et C کیزکالان (C infra کیزکالان), et قَصْدَار pro قَصْدَار, uti saepius in Istakheri
codd. j) C القصبۃ قنبلی. k) B et C قنبلی. Deinde B زندریج,
کدر مایل B supra کدر ارمیک, C زندریج. n) B supra زندریج, C زندریج.

الفارسي* النيرون قاري آتري بلري السواقي البهرج بلنية منجاري
سدوسان الرور سوار كيناص صيبر* ولما ويهند فان الفارسي سها
الهند فقال مدن الهند قاهل كنياية سوار سندان صيبر الملتان
جندوره بسند ث قال* فهذه مدن هذه البلاد وسلت رجلا من اهل
العلم والحكمة وكان يجلس للناس بشير والاهواز* ويقص عليهم ويعرف بالزهد*
وقد اقم بتلك* البلدان مئة مدينة صف في تلك النواحي صفا يمكن
إدخالها في هذا التصنيف وانعتها في نعتنا حتى كافي* انظر اليها وكذلك
سالت فليها آخر* من احباب لي الهيثم النيسابوري قد وطى* تلك
النواحي وعرف اسبابها فصيح عندي من قولهما ان ويهند في القصبة وان
من مدنها وهران بيترة لوج لوار سمان لوج* ولما قنوج فلها القصبة 10

النيرون فارون ابري بلري المشراحي: Deinde B habet. وذكر ابراهيم O
تيزون supra B؛ البهرج ناييه منجاري سدوسان الرور سوار كيناص صيبر
قارون ابري بلري السواقي البهرج ناييه منجاري الرور سوران كيناص
النيرون فارون ابري بلري المشراحي البهرج ناييه منجاري O؛ صيبر
Edidi النيرون, nam etiumuno Nārūn-kūt
appellatur, v. Marquart p. 189. Jazut habet نيرون) ut quoque in mappa
B (النيرون, O sine punctis). In mappa B مشواقي, O مشواقي, Lectio منجاري
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
corrupto orta esse debet. b) B قاهل supra قاهل, in
itin. B قاهل, O قاهل. Deinde B كنياية, supra كنياية. c) B جندرون O
sine punctis. Deinde O بسند B). d) O الهند. e) O om.

f) O البلاد لئلا الطويلة. g) O لشاهدا.

h) O ثلثيته بكارون وكان قد درس على الفقيه لي الهيثم بنيسابور ووطى O.

i) O من مجموع قوليهما.

k) B sine punctis, O تيير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

l) B fort. لواب.

أيضا ومن مدنها قنار الاره كهاره بارده وجين اورده وهو هر
برهبرواه ولم يذكرهن الفارسي بته * واما الملتان فهي القصبه ايضا ومن
مدنها برار رامتان دروين برور *

بتهجور قصبه مكران لها حصن من طين حوله خندق وفي بين النخيل
لها بلان باب طوران باب التيزه شربهم من نهر والجمع وسط الاسواق قوم
غتم ليس معاهم من الاسلام الا الاسم؛ لسانهم بلوصي * والتيزه على البحر
كثيره النخيل بها رباطات فاصلة وجامع حسن وهم قوم متوسطون لا علم
ولا طرف؛ غير انها فرصه مشهوره * قنار قصبه طوران في صحراء ذات
جاليين بينهما وان يابس بلا جسر في احدها دار السلطان فيه * قلعه
ويسمى * القاب الآخر بونين وفيه دور التجار والطارج وفي * افسج والزه
* والقصبه على صغرها مفيده واليهما يقصد نفر خراسان وارس وكمران ومن
بلدان الهند * الا ان مائها ردي اذا شرب منه الانسان ثقل بطنه وسلطانهم
عادل متواضع * بنيان مدنها من طين * ومشاربهم من لبنى وهن في صحراء
غير كثيره وكبركان فان لها نهرا * ولكن قد آبار ومزارع المدينتين على العدى
كلهن جرم الا كند فلها بارده ربما * وقع بها تلج وجندو الماء *

وجبر C وجر et deinde B بارد. كهاده C Deinde O لبان C انار B a).
Videlur intelligi Odjain. اوده B supra اوده C c). Videtur intelligi Urihar
Pro برهين C برهن وا B d). Deinde C وهو ut B supra. Elliot, I, p. 55). الملتان pro بحبور Deinde O ولم يذكرها الفارسي البتة C e). هر B supra هر
O التمس B A). والتيزه I. e. والتين O و). رامتان روين برور B f).
O sine panetia, C malo O et deinde B a). وشرابهم O g). النهر
فرصة سمرة (سريلا) O Deinde O طرف B et O i). مدينه addit Hic. كندار
وهو O و). وفيها التجار et deinde بونين O o). واسم O n). وفيه O m).
ومن O addit: O و). وفيه السلطان O e). انيها القوافل O r). B om. q).
رستاق سمردان (سمردان supra) يرتفع الغليظ ومن ماسكان الغائك منه
Deinde B كبركان. كثير infra كثير O و). الطين O u). بنيان جميع Deinde
ويرو O و). وربما O x). ومزارعها على المطر O y).

المنصورة في قصبة السند، ومصر الاقليم * تكون مثل دمشق بناوهم
 خشب وطين، والجامع من حجر وأجره كبير مثل جامع عمان على سياري
 ساج لها اربعة ابواب باب البحر باب طوران باب سندان باب الثنتين
 ولم نهر يحيط بالبلد اهل لباقه * ولم مروة * وللإسلام عديم طراوة والعلم
 واهله كثير والتجارات ثم مغيرة ولم ذكاة وفطنة * ومعروف وصديقه والبراء *
 لبن والشتاء هيس والامطار كثيرة والاضداد مجتمعة ولم خصائص غريبة * وتم
 جواميس عظيمة شربهم من نهر مهران والجامع وسط الاسواق * والرسوم
 تقارب العراق مع وطه وحسن اخلاق * الا انه شديد الحر كثير البق
 بلغمانيون الغالب عليهم الكفار خرب الاطراف قليل الاشراف * وتنبيل بحرية
 قد احاط بها نحو من مائة قرية اكثرهم كفار والبحر يسطع جدارات *
 المدينة كلهم * تجار كلامهم سندي وعربي * وفي قرية الكورة كثيرة الدخل
 وتم يغصن * مهران في البحر والجبل منه على صيحه والبحر يدخل السور
 اهل طرف وتلبس * وتنبيل عليها حصن بحرية ايضا قليلة المسلمين
 والتجار المعجزين *

ويهند قصبة جليلا اكبر من المنصورة لها بستين كثيرة طيبة نزيها في
 مستوى * موضوعة انهار غزيرة وامطار عظيمة واصداد مجتمعة وثمار حسنة
 واشجار مديدة ونعم ظهرا واسعار رخيصة * العمل ثلاثة امانه بدارم * وعن

من الخشب والطين c). كبيرة تكون نحو من نيسابور d). الكورة e).
 o). يحيط في البلد ورايتهم f). الساج g). بالاجر والتجار h).
 وجواميس i). بها add. j). om. k). والتجار اليها l). مروة
 m). عظيمة بها يعمل النعل الكنتايد (الكنباتيل L). والياب للسند
 o). تجارة p). والدجيل q). ورسومهم تشاكل العراق r). جدران
 نهر من s). مسلمون وكلامهم السندية والعربية جميعا t). مهران وفي الجبل والبحر
 legitur طرف (in marg. ad) واهل طرف وتلبس u). مهران وفي الجبل والبحر
 v). وهي w). Nomen in omissum eat. x). (المعجزين B). والمعجزين
 حسنة الثمار رخيصة الاسعار.

رخص الخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤنات وتخلصوا من العاهات واشتبتك حولها اشجار اللوز واللوز وكثر فيها الارطاب واللوز الآء ان هواءها رطب وحرها صعب وبنائهم قش وخشب وربما وقع الحريق * في بناء القصب تشال نسا وساور لولا هذه العيوب * *

٥ قنوج قصبه كبيره لها ربص ومدينه بها لحوم كثيره ومياه غزيرة وبساتين محيطه ووجوه حسنة ولا هيج وبلد فسيح متاجر ربيع * وكل صبيح وموز رخيص الا انها كثيره الحريق * قليلة الدقيق الكهم الارز ولبسهم الارز * بناء خسيس وصيف بغيض منها الى الجبال اربعة فراسخ والجمع في الربص رخيصه اللحوم والنهر يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين الخطة وبها عليه واجله * وقادارة طيبة الهواء لزيهه * كثيره البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة الحر يصيغون بها * وسائر المدن جرم سير * شربهم من انهار وقتي *

المتنان تكون مثل المنصورة غير انها امره ليست بكثيرة الثمار غير انها رخيصه الاسعار للبر ثلاثون مثا بدرم والغايد ثلاثة امنا * بدرم 1٥ حسنة تشال دور سواف * من خشب الساج طبقات لبس عندهم زلا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل ذلك قتلوه او حذوه * ولا يكدون في بيع ولا يبخسون * في كيل ولا يفسدون في وزن يحبون الغرابة واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير والغير بها كثير والتجارات حسنة والدعم ظاهرة والسلاطين ملأه لا ترى في الاسواق امرأة متجلمة ولا احدا يحدثها علانية 20 ماله مرق وعيش هنى وظرفه ومروءة وفارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشببه المتجان قد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز a) O
 O مثل عدن b) O. وكثر فيها النخل واللوز وسلموا من المؤنات لولا
 O. d) B sine puncta, O ربيع. O. f) O. وخبزهم. O. g) O. اللوز والارز. O. h) O. add. طعام المسلمين اكثره. O. i) O. ونهر. O. j) O. (وصف بعض B). O. k) O. اعم. O. l) O. جرم. O. m) O. في. O. n) O. نزهة. O. o) O. مدينه.
 ومن ظفر به على O. p) O. دورهم على جبل دور عمان. O. q) O.
 وطواف O. r) O. sic. خذوه O.

صبيحة^١ أَلَّا أنها سبعة بليلة^٢ ودور ضيقة^٣ وهوا^٤ حار^٥ يابس^٦ وم^٧ سم^٨ وسود^٩
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^{١٠} *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^{١١} به تخيل ولرجيل وموز فيه^{١٢} مواضع معتدلة الهوا^{١٣} جامعة^{١٤}
الاصداع^{١٥} مثل ويهند ونواحي المنصورة^{١٦} والبحر يمتد^{١٧} على اكثره ولا اعرف^{١٨} ان
به بحيرة^{١٩} وبه انهار عذبة^{٢٠} ونمتة^{٢١} عينة^{٢٢} الاوتان^{٢٣} وليس للمدثرين^{٢٤} به حبيث ولا
لهم رسوم تذكر^{٢٥} مذهبهم^{٢٦} اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصوري^{٢٧} ناوياً اماماً في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{٢٨} قد صنف كتاباً عذبة^{٢٩}
حسنة^{٣٠} واهل الملتان^{٣١} شيعة^{٣٢} يهملون^{٣٣} في الاثان^{٣٤} ويثنون^{٣٥} في^{٣٦} الاقامة^{٣٧} ولا يحلو^{٣٨}
القضايا من^{٣٩} * فقهاء^{٤٠} على مذهب ابي حنيفة^{٤١} رحدة^{٤٢} وليس به مالكية^{٤٣} ولا معتزلة^{٤٤}
* ولا عمل^{٤٥} للحنابلة^{٤٦} انهم^{٤٧} على طريقة مستقيمة^{٤٨} ومذهب محمود^{٤٩} وصلاح^{٥٠} وعقلا^{٥١}
قد اراحهم^{٥٢} الله من الغلو^{٥٣} والعصبية^{٥٤} والهرج^{٥٥} والفتنة^{٥٦} *
ويحمل^{٥٧} من طواران^{٥٨} الفانيذ^{٥٩} * اجود^{٦٠} من ماسكان^{٦١} ومن سندان^{٦٢} الارز^{٦٣} الكثير
وثياب^{٦٤} * ويعمل^{٦٥} بسائر الاقليم من البسط^{٦٦} * وما يجري مجراه^{٦٧} ما يعمل^{٦٨} ببلهستان^{٦٩}
خراسان^{٧٠} * ويحمل^{٧١} منه لارجيل كثير^{٧٢} وثياب^{٧٣} حسنة^{٧٤} ومن المنصورة^{٧٥} النعال^{٧٦} الكتنبية^{٧٧}
النفيسة^{٧٨} ومنه تحمل^{٧٩} الغيلة^{٨٠} والعلم^{٨١} والاشياء^{٨٢} الرفيعة^{٨٣} والعقاقير^{٨٤} النافعة^{٨٥} *
* منهم بطواران^{٨٦} مكي^{٨٧} وكذلك بالملتان^{٨٨} والسند^{٨٩} والهند^{٩٠} * ومكاييلهم^{٩١} بطواران^{٩٢}

١) C haec om. (In B deest). ٢) C بليلة. Deinde C وحشة. ٣) C ضيقة. ٤) C كثير وفيه. ٥) C هذا الاقليم وسعدنا. ٦) C صبيحة. ٧) C وما عرفت. ٨) C الاصنام. ٩) C Hae in B desunt. Deinde C om. ١٠) C حسنة. ١١) C غلبة. ١٢) C للنبوية. ١٣) C B om. ١٤) C sic. ١٥) C يهملون. ١٦) C حسنة. ١٧) C Apud hunc. ١٨) C والتجارات. ١٩) C يحمل. ٢٠) C حسنة. ٢١) C انما هم. ٢٢) C ولا جلبية. ٢٣) C vero sectiones huius capituli ut saepius alio ordine sunt dispositae. C hic et infra. ٢٤) C طواران pro طواران. ٢٥) C quod recipi coll. supra p. ١٢, ١٤. ٢٦) C om. ٢٧) C B sine art. ٢٨) C addit: مع الاشياء البحرية. ٢٩) C (B semper). ٣٠) C الفانيذ. ٣١) C الفيلة. ٣٢) C.

يسمى الكبيجى يزن اربعين منا حنطة ربما وجد ثمانية بدرهم الى اربعة
واسم كيل الملتان مطل يزن اثني عشر منا حنطة * وتسمى دراهم
السند القاهريات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهمان الا ثلثا
ودراهم الملتان على عمل دراهم الفاطمي وينفق فيها القهريه الذي بقزوين
٥ يشبه القروص باليمن الا ان القروية عندهم اجل * وخصائصهم
ليبونتهم وهي ثمره مثل الشمس حامضه جدا واخرى مثل الفوخ يسونه
الابيج للبيد والغالج الذي تراه بالشرقي وارس يولد البخالي وهو اعظم من
البخت له سمان ملبح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
الا مله والعلله الكنباتيه * في اهل مكران غبار الوالهم سمرة ولسانهم
١٠ وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
لواحي الافليم على ما ذكرنا *

ومهران لا يخالف النيل في شيء * من الخلاه والعرباه وكون التمسبح
فيه * وخرجه * من الناحية التي يظهر منه بعض شعبه جيتون قبل

ومن طوران مكي واسم كيل الملتان مطل تزن (يزن ١) اثني عشر منا ٥
حنطة ومنهم مكي ولاهل طوران الكبيجى تسع اربعون (اربعين ١) منا حنطة
وللوردهم الدراهم تسمى ٥ (العنبري B) ٥ ثمنه من درهم الى اربعة
القنهرات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهمين الا ثلث (ثلث ١)
Lectio B وارطال الملتان ونقودهم مثل التي للمغربي وينفق فيهم القنهرات
Ibn H ١٢٨, 14. القندهاربات est pro القنهرات est in Ist. ١٢٣, lectio القنهرات
والخصائص ثمره مثل الشمس تسمى الليبونه (الليبييه cod) ٥ (e). والبغال B d
حامضه جدا واخرى مثل الفوخ تسمى الابيج (الابيج cod) للبيد ومن عندهم
يجعل الغالج لنتاج البخالي وهو اعظم من البخت له سمان لا يوجد الا عند
دروسهم يسلمون الشعور مسبله ويلبسون القراطف ويشققون: Deinde habet
الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقل ما يلبسون
لغلاف واهل الملتان لا يحنكون العائم وفي اهل مكران غبار وسمره وكلامهم بشاكل
ولهم اتهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر ٥ (g) B om. f) اصوات الطيور
٥ (h) C om. f) يخرج ٥ (f) بقرب اول مخرج ٥ (h)

الوخش^١ ويظهر بناحية الملتان حتى يجرى الى حدود المنصور^٢ فيبلغ في البحر عند الدَّيْل^٣ وعليه مزارع عند زبانتة كما ذكرنا بمصر^٤ وهر سنْدَرُون من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب^٥ ولما الاصنام بهذا الاقليم فصينان^٦ بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده بقيت لا تصل اليه ولما على شبه الذهب والفضة كل من طلب عندها^٧ حاجة^٨ زعموا انها تقضى^٩ وتم عين ما خصره^{١٠} كانها زحار اشد برذا من الجليد جرها يبرى للراحات^{١١} والخدم^{١٢} بالكون من جدر الزنا وعليه اوراق من الزنا كثيرة^{١٣} ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وثقا عليه^{١٤} فيها فتنة ورايت رجلا من المسلمين ذكره^{١٥} انه ارتد^{١٦} ورجع الى عبادتهما واقتن بها ثم هاد الى نيسابور فسلم ولما طلسمان^{١٧} وبعدا صنم الملتان^{١٨} واليه تنسب الكورة^{١٩} ويسمى فرج^{٢٠} بهت الذهب^{٢١} لان المسلمين لما فتحوا الملتان كان^{٢٢} الامر عليهم ضيقا فوجدوا بها^{٢٣} من الذهب ما لغناهم^{٢٤} وبيت هذا الصنم قصر مبني في امر موضع من الاسواق^{٢٥} وسطه قبة حمله حولها بيوت للخدم^{٢٦} وهو تحت القبة على صورة رجل متربع^{٢٧} على كرسي من حصن^{٢٨} وآجر وقد البسوه^{٢٩} جلدا يشبه السنجاب^{٣٠} امر لا يتبين^{٣١} منه غير عينييه ولما جوهرتان وعلى^{٣٢}

- (الديبل B). ويبلغ في بحر ديبل (ديبل ood) O. b) الوحش O, الرخش B. a)
 فان اعظمها الذي يروى على فرسخين منها ويعد صنمان O. d) اصنام O. c)
 Mox B et كما O. f) يد. In O ex corr. additar. e) بهيروا C, بهيروا B. Deinde
 وعليهما خزان واوراق زنا: O pro.his. كثر B. h) قصيت O. g) عنده O
 عن الاسلام واقتن بها رأى O. i) يذكر O. k) عليهم O. j) جذرهن لنفقاتهم
 ثم هاد فسلم ولما طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من اى (الى ood)
 O. m) رباح حصن ولم يصنع ليعبد (تصنع لتعبد L) من دون الله عز وجل
 الملتان كان Addidi e). (بيت O omisso) مرج O et O. n). اسم الملتان addit.
 وهو في بيت اجل موضع O. q). فيها O. p). لانه لما فتحها المسلمون كان O
 والمعتكفين وهو متربع على صورة رجل O. r). في السوق في
 السختيان Ist. iv, 7. f). اليس O. e)
 B sine punctis, C يليس mala. u)

رأسه الكليل ذهب قد مدَّ بالعيَّة على ركبتيه وقبض أصابع يديه كأنه
يحسب لربعه وما بعد هذه الاصنام دونها *
وربما كان مكران والراهوق والتَّيْبِل وأرمائيل وقنبل * أكثر عذى ولم مراع
واسعة ومواس كثيرة إلا أنها قشقة وهي متعرجة وفرضة وسندان وصيبر
وكتَّابَة مدن خصبات رخيصة الاسعار ومعدن الأرزاز والعسل وعلى شطوط
مهران بوان وعرب كثير والغالب على نواحي مكران البغاز والقحط والصف
وفي جروم واسعة بها رستاق يسمى للفروج مدينته رأسك واخرى تسمى
خرزان ويتصل بها من نحو كرمان ناحية مشككة سعتها ثلاث مراحل
قليلة النخيل وبها اصدان والغالب على مكران البوان ومزارع العذى وبها
10 بطائج كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكباد وثم زط كثير يسكنون اخصاصا
ويتغلبون بالسك وطير الماء * والراهوق وكلوان رستاقان متصلان
متصلان لى مكران فينم من يجعل الراهوق من المنصورة وهو قليل الثمار
واكبر مدينته بمكران الفنزورة وبها نخيل والقضدان * خصبة رخيصة الاسعار
بها اصاب وتجمع بها اصدان ولا بها نخيل * ووضع هذا الاقليم شرقيه
18 بحر فارس وغربيه كرمان ومغارة سجستان واعمالها وشماليه بلييه بلاد الهند
وجنوبيه مغارة بين مكران وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط
بحر فارس بشرقي هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المغارة من اجل ان
هذا البحر يمتد من صيبر على الشرقي الى تيز مكران ثم يعطف على هذه
المغارة الى ان يتقوس على بلاد كومان وفارس * والذي يقع من المدن في ناحية
20 مكران التيز وكبرتون وديرك * ورأسك وبيد وبند وقصرقند واصفلة وفهل فخره *
ومشكى وقنبل وارمئيل *
والولايات * في هذا الاقليم * مختلفة * على مكران سلطان على حده

U haec uaque ad sectionem الولايات. a) لراعيه. b) قنبل. c) et mox وكتابه B. d) B. والراهوق B itorum. e) مكران B. f) جزان Ibn H. جدران Ist. g) دمشق. h) B. كومان. Cf. Ist. v., 8. i) B. العبريون. Cf. Ist. v. ult. seqq. j) B. وديرك B. k) B. وديرك B. l) B. وديرك B. m) B. وديرك B. n) B. وديرك B. o) B. وديرك B. p) U om.

وعوه متواضع عادل لا تبيد مثلام، وأما المنصورة * فليها سلطان من قريش
يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عصم الدولة ورايت رسولهم قد وافى
إلى ابنه ونحن بشيراز، وأما بللتان فيخطبون للفاطمي ولا يحثون ولا يعفدون
ألا بأمره وأبدا رسالهم وهداياهم تذهب إلى مصر وهو سلطان قوي عادل،
والغلبة بقتوج وبهتند للكفار والمسلمين سلطان على حدباء * ^٥ والخراج يؤخذ
من الحمل إذا دخل طوران ^٥ ستة دراهم وكذلك إذا خرج ومن الرقيق اثنا
عشر * إذا دخل حسب * وأن كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وأن كان
من قبل السند فعلى مقادير القيم وعلى الجبل المدبر درهم دخل ذلك في كل
سنة ألف ألف درهم يأخذ ^٥ على تأويل العشرة ^٥

وأما المسافات فتأخذ من تميز مكران إلى كيمس ^٥ مراحل ثم إلى قنبر ^{١٠}
مرحلتين ثم إلى دوك ^٣ مراحل ثم إلى راسك مثلها ثم إلى فهل فهرة مثلها ثم
إلى اصفقة مرحلتين ثم إلى بلدة مرحلة ثم إلى به مرحلة ثم إلى قصرقلند
مرحلة ثم إلى ازميل ^{١١} مراحل ثم إلى تيبيل ^٤ مراحل ^٥ وتأخذ من
التميز إلى قصده على الساحل في طول مكران ^{١٢} مرحلة ومن المنصورة إلى

a) O add. بعد الشاردين. b) O add. متقطعة على طوران C. c) O
marg. sed l. لعلها الشاردين. d) O add. بستانجد
فكانت لغوم من قريش يخطبون لرسول العباس وقد كان خطب في السواحل
لعصم الدولة ورايت أميرهم عند ابنه بشيراز (ابن دسراي. ood.) يستنجد
على غلام خرج عليه، وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسعت أنهم
اليم يخطبون على الغربي، وبقتوج الغلبة للكفار والمسلمين أيضا أمير
وكذلك بويهند وأما الملتان فإن سلطانها يتولى الغربي ويخطب له ولا
والصرايب O. Deinde O. تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يؤمن وإليها إلا بأمر منه
O يأخذ B. f) O نواحي. g) O. وإذا خرج لا شيء O. e) O. طوران. d) O
فيروز O، فيروز B. f) O. ودخل مكران ألف ألف أيضا. h) O add. تأخذ

k) O بيد. l) O قصرفيد. m) B et C ازميل.

n) Mox B، تيبيل C، ثم إلى قنبر مرحلتين. O. Mox B، تيبيل C، ثم إلى قنبر مرحلتين.

o) B et C قصران.

٦. بيبيل ٦ مراحل ومن المنصورة ٥ الى اللتان ٢. مرحلة ومن المنصورة الى اوله حد
 البدهه ٥ مراحل ثم الى التيز ٥ مرحلة * ومن اللتان الى غزوين ٨. مراحل
 فرسخا في * برارى ومقاروه يلحق للجل * ملته وخمسون درهما غير الكراء ٢
 وربما قطعوها في ثلاثة اشهر * ومن اللتان الى المنصورة الطريق في قري وعبارات
 ٢. فرسخا ومائة في مغارة قليلة العبارة * وتأخذ من المنصورة الى قنذار ٨. مراحل
 فرسخا ثم الى كندابان ٨. مثلها ثم الى سيوة * مثلها ثم الى مدينة * ولاشنان
 مثلها ثم الى سافى ٦. فرسخا * وسطها منبر ثم الى غزوين مرحلة * وتأخذ
 من قنذار الى مشكى ٥. فرسخا ثم الى جالف ٣. فرسخا ثم الى خواص ٥
 مثلها ثم الى سراى ٢ شهر ٢. فرسخا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
 10 درهقان ٥. فرسخا ثم الى جبرقت مثلها * ومن اللتان الى بلس ١. مراحل
 ثم الى قنذابيل ٢ ثم الى قصدار ٥ ومن قنذابيل الى المنصورة ٨ او ١ الى
 اللتان ١. مغاروه ومن المنصورة الى قاهل ٨. مراحل ثم الى كنبانية ٢ مراحل
 ثم الى سوبارة مثلها وفي على * فرسخ من البحر ومن سنجان الى سيمور ٥
 مراحل ثم الى سريديب ٥ مرحلة * ومن اللتان ١ الى بسند ٥ مرحلتان ثم
 15 الى الرور ٣ مراحل ثم الى النرى aa ٢ مراحل ثم الى قلوى ٥ مرحلتان ثم الى
 المنصورة مرحلة ثم الى قاهل ٥ مرحلة *

a) Excidit in B et C الى قصدار ومن مرحلة b) B om. c) B
 يلحق. Deinde B قري وبرارى d) B sine punctis. e) O البرهه O البراهيه
 f) O tantum درهما خمسون. Pro غير B غير g) B وسلة h) O كندابان
 Fort. leg. et bis كندابان (Ghandawa)? Marquart, *Eranjahr*, p. 276 1.
 ولاشنان. i) Dolenda sunt, v. Marq. k) O om. Deinde B et C
 خواص O جالف O جالف B جالف n) O add. قى. m) O سافى O سافى B
 V. كذا ولعله نهفن. cum annot. in marg. O نهر B g) O نهرى
 Marq. p. 184. Pro seq. الى verum est. O r) O وتأخذ من s) B et C
 مراحل O ومن قنذابيل O u) O قصران B et C hic et deinde.
 O y) O نصف. Ist. habet. نحو. O add. بهامر O بهامل B w) O فى مغارة
 قلوى. B et C bb) O النرى aa) O بسند O بسند B s) سيمور

cc) B مامل O مامل. Hoc falsissimum est, ortum e male lecto Istakhrri
 loco p. la, 1.

FAV

* اعلم ان بين اقليم الاناجم الآ الرحاب وخرزستان سفارة قد توسطتها طولانية ليس بها نهر يجري ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكان كثيرة الدعاره صعبة المسلك مبعضة الاعمال وحشة الجبال متباعدة القرى مكنى متنوعة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة / الا ان الحياض والقباب في طرفها كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سبلج ورمال ومياه وغدران و قفرة خفيفة اكثرها من خراسان و بعضها من كرمان وبعض من فارس * والجبال ومن بلد السند وسجستان ومن اجل هذا كثر الدعار بها لانهم اذا قطعوا في عمل هربوا الى آخره وكنتم في جبل تركسكوه * او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليه

هذه مغارة متوسطة بين القليم (الكليم 1.) العجم الى (الأ. 1.) الرحاب O a) وفي
c) فيها 1. منها O b) Of. Jaqut IV, 149, 3 seqq. وخرزستان وفي
B d) الذمار O e) hic et deinde (السيدي) سبيد i. e. الا سيد
f) مغلصة 1. مغلصة O مغلصة
ويعنى من الجبال ومن بلد السند O d) قوستان O k) بعض ومن سحستان
الى ان غزاهم صعد الدولة بلاد البلوص وحتك القمص وحمل منهم O m)
ثمانين شاباً رهائن على اليوم هم في سجن شيراز برتون في كل مذلة ويؤخذ
ثمانين (ثمانون 1.) اخر مكانهم فاعمال الديلم من ذلك الوجه مصقلة ويقع
وسياه O e) جبال O n) ومكانهم Deinde habet. الهتك في اعمل خراسان
وجرى حديث القمص يوماً في مجلس الى O p) hic addit: كوه بحيت
الفصل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استلصدوا لغلة (العقلة cod.)
امير خراسان عنهم قلت ايّد الله تعالى الشيع راس العين ومنبع القوم عندهم
في الملامة على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في
وسط اعمالهم يتخطّون بلدانهم الى المغارة Doinde plura omittit aut
alibi habet.

وليس بها من المدن إلا سقيداء وفي في حدود ساجستان ويحيط بها من
المدن المعروفة من كرمان خبيص * زاور قزمسير كوه بيلان ومن فارس بزد
كته عقده وزند ومن اصفهان آرتستان ومن الجبال قم قلشان ديزه ومن
فهرستان طيس كبرى قلان خوره ومن النخيل بيار * ومنها كمثل
البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت السمك الا ان الطريق التي قد
مثلناها في الشكل قد اشتهرت وسلكت من اجل القياس والقباب المعولة
فيها ولو * انا حتى نذكره جميع طرقها ومخارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرفا يخرج الى بيار وخسروجرده ومواقع لا يوجد بها
ولقد خرجنا من * طيس لريد فارس * فمكثنا فيها سبعين يوما نعدل من
10 ناحية الى ناحية مرة نلق في طريق كرمان وقاره نقيب من اصفهان * فرايت
من الطرق والمعارج ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمال قايضة وعقاب
عينة وسبلج صعبة وسرود وجروم ونخيل وزروع ورايت اسهلها واعرها طريق
الرق وامعبها * طريق فارس واقربها طريق كرمان * وكلها مخيفه من قوم
يقتل لهم القفص يسيرون اليها من جبال كرمان * قوم لا خلاص لهم وجوه
18 وحشة وقلوب قاسية وبأس وجلاد لا يبقون على احد ولا يفتنون بالمال حتى

رور ليهاسن كوه B) 5) *ut quoque Jāqut* I, 1, 9. Cf. Marquart p. 84. 6) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. قوهستان 7) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. جرد 8) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. لبنان. 9) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. قوهستان 10) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. جرد 11) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. جرد 12) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. جرد 13) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. جرد 14) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. جرد 15) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. جرد 16) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. جرد 17) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. جرد 18) *Jāqut et Ist.* ١٢٩, 6. جرد

يقتلوا من ظفروا به^٥ بلا حجار كما تقتله الخيول تراقم^٦ يمسون رأس الرجل^٧
على بلاطة ويصربونه بالحجارة^٨ حتى ينصدع^٩ * وسألهم عن ذلك قالوا لا
تفسد سيوفنا ولا يفلت منهم أحد إلا نندره^{١٠} ولهم مكان وجبال يمتنعون
بها وكلما قطعوا في عمل هربوا إلى آخر قتالهم بالنشاب^{١١} ومعهم سيوف^{١٢} وكان
البُلوص^{١٣} أشهر منهم حتى ألهدهم عصد الدولة^{١٤} وانكى في هاولاه^{١٥} أيضًا
وعند صاحب فارس منهم ابنة أمه رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون وإذا
كان مع القوافل بذرفة من قبل سلطان^{١٦} فارس لم ينعرضوا لهم وهم أصبر
خلف الله على الجوع والعطش زادهم شيء مثل للوز يتخذ^{١٧} من النبط^{١٨}
يتفوتون به يتحون الاسلام^{١٩} وهم * أشد على المسلمين من الروم والترك^{٢٠} إذا
أسروا الرجل أسروه بالعَدْو^{٢١} معهم نحو عشرين فرسخًا حتى يقدم جائع الكبد^{٢٢}
ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب^{٢٣} إنما هم رجالة^{٢٤} وربما ركبوا
الجمال^{٢٥} وحذق رجل كان من أهل القرآن وقع في أيديهم قال وجدوا
كتبًا وطلبوا في الأسارى رجلًا يقرأ فقلت أنا فحملوني إلى رئيسهم فلم تقرأ
الكتاب^{٢٦} فربى وجعل يسألني عن أشياء إلى أن قل ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqt: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدقون رؤوسهم O a)
تفدع رؤوس O بقتل B b) حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوا
O f) لم يصربونه بالحجر O e) ويصعبونه. Jaqt add. O et Jaqt om. d)
وهم أقسى: sequitur أحد In O post. يقولون O p) يتفدع Jaqt. يتفدع
قتالهم B k) وهربوا B i) قلوبًا وأشر من الروم وأصر خلق الله تعالى الخ
B l) Vid. Jaqt l. ult. In seqq. hic textum ampliorem habet. النشاب
واخلط آخر. O add. ut quoque Jaqt, p. lo., 3. m) السلطان.
إذا وقع في أيديهم الرجل أكرهه على. Deinde habet: وهم أبعد الناس منه O o)
رجالة Male Jaqt p) العَدْو - فرسخًا إلى أن يأمنوا لم يقتلونه ولا الخ
وهذه مغارة: habet: الجمال Jaqt In O haec non sunt. الكتيب q)
Doinde sequitur منكرو وقد زادوها وحشة خزاهم الله وهذا مثلها والله تعالى أعلم
mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excipit caput
Hoc caput incipiens verbis كمثل البحر descriptio est rerum
quoque continet locum sequentem de montibus et de rebus miraculosis.
Denique المنازل.

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله المقت
والعذاب الاليم في الآخرة قال فتنفس الصعداء والقلب على الارض وقد اصفر
وجهه ثم اعتنق مع جماعة وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم
انهم لا يظفرون الا بالمال لا تزكى ويرون ان ما يخذونه حث لهم واجب *
والجبال اعظمها وامنعها كركسكو واليه ينسب ما واجه الرق من هذه
المغارة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى لثوة معاطف ومكان وبحاق
خفية وبلية * فيها ذكراته سياه كوه * وهو دونه في الكبر غير انه منيع *
ويقع طريق الرق بينهما عند قصر الخيصر * وتم جوفه * وبها من
العجائب على فرسخين من رأس الماء نحو خراسان حجارة سود صغار نحو
10 اربعة فراسخ عند قبر الحاجي نحو بارسك * حصى صغار بعضها في لون
الكافور بعضها وبعضها في لون الزجاج خضرة بين خراسان وكرمان صورة لور
وتفح وعدس وبالقلى من حجارة وصورة * عدثا من الناس * وقصر عجيب فيه
تماثيل * ومقود دقيةلا وهو اعجوبة لار مثله *

واعظم جبل فيها وامنع كركسكو واليه ينسب مغارة O b) B om. a)
الرق وليس بالكبير ولكنه متقطع ممتنع يكون اسفله نحو (حوا ل) من فرسخين
به ماء يسمى ماييد (ماء بند ل) وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدثا ضعيفا
وفيها O e) بوطريق O d) O om. e) وهو شديد السلوك معب المرتقى له
in mappa يا رسك C in descriptione viarum مانسك C بارسك B g) عند O f)
عند الحرم تلال سود. Hic addit: هائلة O d) اللس كثير C h) بارسك
وكذا وضعنا: Descriptio viarum in O haec est: يروون انها رما نر ابراهيم عم
طرفها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا يد منه من البليات (المينيات cod)
اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها
يخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبل * فلما طريق اصفهان فانها
الى الرق والى نيسابور واما طريق فارس فلها الى نيسابور والى قوهستان والى
الدامغان ولها بليات (cod. s. p.) عدثا واما طريق السند فلها الى نيسابور والى
قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فلها الى خراسان والى سجستان
(كرمان cod) وفي فكية (تلمه cod) ولا يخرج الى السند الا من سجستان ولا

وأما صفة القارل * التي ابتدئنا بذكرها، تَبْرُ الحِصْنَ وهو من آجرٍ في
أجزاء مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المرافق عليه أبواب حديد وعلى باب

مخرج من سجستان إلى فارس ألا في كومان * طريق البري تأخذ من الشرق إلى
دِهْ مرحلة ثم إلى تَبْر الحِصْنَ مرحلة ثم إلى كلج مرحلة ثم إلى قَم (قرية. ood.)
مرحلة ثم إلى قرية الماجوس مرحلة ثم إلى كاشان مرحلتين ثم إلى حصن بدره
(دِهْ. ood.) مثلها ثم إلى رباط ابن رستم مرحلة (ثم إلى حوص male sequitur:
الرباط مرحلة) ثم إلى داجي (دارجعي. ood.) مرحلة ثم إلى اليهودية مرحلة *
طريق نيسابور تأخذ من طُرَيْث إلى رباط زنجي (رباط يعي. of. Ist. ٢٣١m; mappa
مرحلة ثم إلى بن مرحلة (of. Ist. ٢٣١ ult.) ثم إلى درزبك (دربك. mappa)
مرحلة ثم إلى نُوخَل مرحلة ثم إلى خُلَوَان مرحلة ثم إلى بن أخرى
(of. Ist. ٢٣١h) مرحلة ثم إلى جِه بانه (حارانه. mappa) مرحلة ثم إلى جِه
ربك (ربك. mappa) مرحلة ثم إلى بوشيك (بيرمسيك. mappa) مرحلة ثم إلى لوكير
(لولوكير. mappa) مرحلة ثم إلى الأخرى (أخرى. mappa) مرحلة ثم إلى حوص
الحاجب مرحلة ثم إلى جَرْمَق مرحلة ثم إلى الماء الحار (الماء الحار. mappa)
مرحلة ثم إلى خان درويه (درويه. mappa) مرحلة ثم إلى هيجرمج
(هيجرمج. text. et mappa) مرحلة ثم إلى حوص على مرحلة ثم إلى كوشكان
مرحلة ثم إلى الركوتين مرحلة ثم إلى سكش مرحلة ثم إلى اليهودية مرحلة *
طريق أخرى تأخذ من طُرَيْث إلى بن مرحلتين (بن أخرى leg. 8 stat. nam est
ثم إلى بستدران (بستدران. ood.) مرحلة ثم إلى سريش مرحلة ثم إلى رستاق
طَبَس مرحلة ثم إلى رباط كوران (حوران. apud Ist. ٢٣١ recipi) مرحلة ثم إلى
لِزَامَة (لِزَامَة. in descript.) مرحلة ثم إلى الملبى بريدنا (بريدنا. ood.) ثم إلى رباط
آب شتران (استران. mappa) مرحلة ثم إلى رباط بُشْت بادم مرحلة ثم إلى
سغند مرحلة ثم إلى خزانة (خزانة. ood.) مرحلة ثم إلى انجيمره (انجيمره. ood.)
انجيمره (mappa) مرحلة * طريق الدامغان تأخذ من الدامغان إلى ونده أربعين
فرسخًا ثم إلى جَرْمَق خمسين فرسخًا * طريق قهستان تأخذ من كُري إلى

a) C om. Deinde B وغيره. Forte excedit descriptio Sapidi (f. ٢٢١, 1). b) C om.
c) الاجر كل واحدة C.

بِقَالَه مقيم وحياض الله خارج ملدة * مغتورًا يجتمع فيها ما للطرف غير التي
رايتة شعناء * ولاج كانته قرية على رابية وقد خربت وأجلى أهلها * اطن
من القفص * وتفتقر منها الطرق واحدة هي التي لكنا رخيها عبرنا
والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية المخبوس مرحلة * وبدره ٢ حصن لها

معزل (مغول Iet.) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوض هزار (هزان cod.)
مرحلة ثم الى بتر بر (جاء بر infra cum Iet., بربوس cod.) مرحلة ثم الى غمر
سُرخ (cod. a. p.) مرحلة ثم الى معزل مرحلة ثم الى بيرة مرحلة ثم الى شور
دوانه (cod. vid. infra, سورناول cod.) مرحلة ثم الى دركوجي (دركوخى cod.)
مرحلة ثم الى زاور (روز cod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة * اخرى تأخذ
من كرى الى كوه بتيان (ينان cod.) ستين (ستون cod.) فسطحا كثيرا القباب
والحياض على مرحلتين من كوه بتيان (ينان cod.) عين ما * اخرى لهرا
تأخذ من هرا الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى رأس الماء اربع مراحل ثم
الى دارستان (ارستان cod.) مرحلة ثم الى نرملسير (نرملسير cod.) مرحلة *
طريق هرا تأخذ من قرية سلم الى سييد (سند cod., اسبيد mappa) خمس
مراحل ثم الى نرملسير خمس مراحل في عيون ضعيفة وقلاب قليلة *
طريق ساجستان تأخذ من زرنج الى سييد (سند cod.) خمسة أيام والطريق
الجديدة هي من هرا الى قرية سلم * طريق خبيص تأخذ من خبيص الى
الدراوى (الصاوى mappa, الدراور text.) مرحلة ثم الى شورول (شورول text.)
وانى (mappa) مرحلة ثم الى بارسك (cod. a. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه text.)
بيمه (mappa) ثم الى الكوض مرحلة ثم الى رأس الماء (deest in textu الماء)
مرحلتين ثم الى كوكور (كوكور mappa, كوركور text.) مرحلة ثم الى خوشست
(حراب mappa, خوشب text.) مرحلة بمرحلة (sie) * واما طريق السند فلها مخرج
الى كرمان وساجستان ثم اسلكها ثم اتقنها

Deinde B الا الى رايته شديد التشعث: O tantum. c) O om. b) B om. a) O بقدر.

وتم تغتفر الطريق واحدة الى قم وقد ذكرناها O f) قد O e) O om. d) O وانا.

in B sine punctis. Nomen بدره Nomen. في التليم الجبال والاخرى الى ندره وفي

مزارع وبها نحو من خمسين داراً * ورباط ابن رستم به ماء جارٍ الى حصن
 في الرباط * ودارجى * قرية كبيرة معلقة * وهذه ابر طرف المغارة * لانها على
 تخوم الجبال * ومن كركسكو الى الدجر اربعة فراسخ * ومنه الى سياه كوه
 خمسة * وله اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون اننا
 انبسة مسلوكة وبها رمال صعبة * ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج
 منه عين مائعة يشربونها * وارزما * ثلاثة ايام لا تغى بلقواقل الكبار *
 والهلبي عين صاعدة عندها رباط خرب * ورباط آب شتران * هو معدن
 الخوف وماوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
 ببلدان الاجام احسن منه من الحجارة والعص على عمل حصون الشلم عليه
 ابواب حديد وهو شديد العتاة وفيه قوم يحفظونه بناء ابن سيمجور *
 صاحب جيش ملك المشرق * ونشت بلانم شبه قرية كل شىء فيه موجود
 به * مزارع واسعة وافنم كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافر * وفيه فرج ومغوة *
 وسغد قرية معلقة اهله * وخرانة قرية فيها حصن ومزارع ووزع * وصرع
 ونحوه مايتى رجل وبساتين * والزاور قرية معلقة عليها حصن وبها ماء جارٍ

- a) C om. b) وهذا B. c) دارجى et supra دارجى C. ودارجى B. d) قرية C. e) كركسكو C. f) مرحلة C. g) بريدن C. h) C sine punctis, 1. اناسماز B. ا. آب اشتران. ا. ارزامة supra. ا. قد خرب C. ا. سيم B. ا. حسن مئى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء: C haec sic habet: m) جوى ناصر الدولة ابو الحسن بن سيمجور به قناة عذيبية ساقها من الجبل تغلب في بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه معدن الخوف وماوى للكوج ومن امثالهم الكوج ابداً يرباط اب اشتران وقد رحلوا منه وسينزلون به (وسينولوا به eod.) والناس قم على حذر (فرج B) p) وابل مسافر C. q) ولهم C. رباط بشت بلانم قبله على فرسخين قرية بها ماء جارٍ تسمى المزرعة: Hic addit: وهو مغوة C. In . من C add. r) حرانة C. وحرانة B. كثيرة الامل والخير C q) كرمًا (= جرمق) قرية بها نخيل وعبارات عندها قريتان: C haec adduntur: اخرلان (قريتمين اخر eod.) اسم احداهما ارابنة (ازايه eod.) والاخرى بياندى

من حدّ كومان * ودر كوجى * بها عين ضعيفه وليس بها عماره * وشور
دوازده * رباط قد خرب وقم * وان فيه اشجار وتخييل بلا ساكن مخوف
جدا * ودر يردان * حكره بها كيار بلاه انيس ويعد * منزل به حوض يمتلئ
من الامطار بلا انيس * وتلند رباط يسكن * وحوله بيوت غدا وما يدبر
* رضى صغيره ومزرعه وتخييل * وبئر شك بها بئر حلوه بلا انيس * وقباب
متصلا وحياض عامره * وقيل تلند تخيلات وخرب قباب * ودارستان قريه
* فيها تخييل بلا عماره * * وليمة رباط فيه من يحفظه * وقريه سلم * بها

(برالوا. ood.) وقم عيون ومزارع ومواش يسكنهن نحو من الف رجل * ومن
بشت بالام الى ملعد (؟ ساغند) حصن خرب مرحله وقم اشجار توت وحبائك
(وجبال. ood.) قليلة تزرع وقم يجتمع القفص ويستعدون ويستعدوا. (ood.) لقطع
الطرف ويسدّون (ويهدوا. ood.) ورايت قم رجلا واحدا يزرع تلك الحبائك
(الحبائل. ood.) قلت له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم اني ذهبت الى
نيسابور في بعض السنين فكلت فيها نحو شهر وانا صيف الصدر مستوحش
من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدیر من ما ثم مرحله اخرى
رأسا جف ثم الى عين ضعيفه مرحله عندها قبة واحدة ثم بعدها بثلاث
فماسخ عين عند جبل ثم الى تسلم المرحلة مياك وهي من كرماني وهذا
الردن O والرور Deinde B. الطريق من البنيات (ood. n. p.) خفيّة صعبة

Patet hinc وهو O. e) موسرداور B et O. b) در كوجى O، ودر كود B. a)
O. d) شعب legendum esse ۱۳۳، 4 et Ibn H. ۱۳۳، 1 pro شعب
Deinde B. ساكن O. g) ثم بعده O. f) O om. e) در. Ibn H. درلور
O. h) مناند B. infra مناند O. (in quo praepos esse potest) وبمانند
قبلها بفرسخين عين ماء عند امبيلات تخييل وقباب بلا O. i) مسكون
انيس وعن يمين المنزل بصيحة تخييل كثيرة ومراع بلا ديار وفي ماوى للقفص
وخر صاب B. m) مساكين O. l) حلو O. k) موسك O. ووشك B. Deinde
O. n) بها تخييل عامره O. o) O om. tamquam si esset nomen loci. O haec om. *
B. Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de رأس الماء ut O habet et confirmatur ab Ist. ۱۳۴۴ p. p) O inserit:

تسمية * منذ البصر متباعدة ليس بها عين ولا حوص ولا ليس وهي من
 زمان * وراس الماء به عين تنثر الى حوص وتسقى مزرعة * وكونكور قرية
 من قهستان * وبيزة قرية صغيرة بها نجر * من الناس * ومعزل
 بن ماء * ولا ترى به دياراً ولا عبارة * وجاء بر بقر عندها قباب * مثل
 ر شلاء * وقم حوص * ومعزل اخرى * وفي قباب وحوص ماء * * ولما اسفند *
 به * من مدن سجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المفازة بها
 نبي * ومزارع كثيرة طمرة آهلة * فهذا المعروف من المنازل * المشهورة في
 طرف المذكورة وان ذكرنا البنيان وما فيها من القرى والمياه طال الكتاب
 الا بمرحلة * مما ذكرنا الا وفيها حياض وقباب على كل فرسخ منها حوص
 قباب على بيوت * يلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المفازة رباطاً غير
 ا ذكرنا وليس بها اهل غير بُشت بلانم والخبز والعلف في غيرها متعذر وانما
 يجب ان يحمل ويتروك لها زان ستة ايام وطولها على السواء ستون فرسخاً
 و نحوها * وفي طريق الرق نهر يخاص عظيم يندرج الى خورستان وموضع
 ندجد البرد * في جميع السلا *

راس الماء Infra pro معدودة في قرى كرمان ومنها يفتقر الطريق * راس الماء
 به اتيية الخ et de hoc loco valet descriptio دروازي lege داراور C habet
 vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamento
 وهي من كرمان

كثيرة قد خربت وكلت في القديم طمرة ليس بها غير الوحشة لا C *
 Deinde داراور. b) C addit: من يحفظه. quae B di
 C om. e) تعذر من قهستان C * وكونكور C, وكونكور B * habet. f)
 E. h. l. معرك (ut Ist. cod. L), C ومعزل. Ist. مغزل. g) بلا ديار C *
 واسفند B * بها حياض وقباب C * دركسوا B; C om. * عنده C, وهذه
 C. supra ٢٩٨, 3 et ٢٩٨, 1. m) C add. تعذر. n) C *
 التي شاهدنا وصح عندنا C * كبيرة آهلة تحدى بها المفازة نظير تيمه
 ceteris, والطريق واضحة. g) In C sequitur: الا ويجد بها الحياض والقباب C *
 وجميع السنة B * بروت B *.

فهذا ما * عرفنا من اقليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحّ عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران لله رحيم مثان * * فرحم الله عبداً نظراً
في كتابنا المستحسنة او رضىه واستصوبه الا دعا لنا بنية صالحة وطلبه خالصة
ان لا يجعله علينا ولا يوم نسأل عن الصغير والكبير والدقيق

والجليل، حين لا ينفع عذر ولا تذليل * ، ولا يغنى صديق

ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، ومن

لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك

الخطب العظيم، يوم يجتو الانبياء

على الركب، وينقطع كل

سبب ونسب

10

وقلنا عليه وقلنا له وقد بلغت مدائن في الف عليها لا تبلغ O ا)
الا دعا لنا بالخير يوم نسأل عن الدقيق O deinde habet: b) الخمسين
والجليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم تروى
كل هبة مشتغلاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب الولدان، وتضمحل المنابر، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، وتخرس
اللسان، ويحكم الدينان، هناك يجزى كل عمل بعاه، واعتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما كنتم له يوم قيلمه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بذلعل B ا) . الكريم الفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في دناحه ه

يَتَلَبَّ كَلِّلًا لِي وَالرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَّانِ وَالرَّوْحِ الْمَرِيعِ
تَذَلُّكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بَدِيعًا ثُمَّ سَبَى بِالْبَدِيعِ
أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضِ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
فَجَلَّجَ الْأَرْضَ مِنْ عَدَنٍ وَقَامِ وَسُوسِ الْغَرْبِ بِالنَّبَا الرَّفِيعِ
ه مَتَابَعَهَا وَغُدْرَانِ الْعَيْلِي وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَرَفٍ مُنِيعِ
وَأَقْلَامِ الْأَقْلَامِ بَعْدَ نَحْلِ مَعَ الْحَرْبِ الْعَجَائِبِ بِالْحَجِيعِ
فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَنُحْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَوِيعِ
وَمِنْهَا مَا أَقْرَأْتُ لَدَى حَدِيثِهَا عَنِ الشَّعْبِيِّ يُؤْفَرُ لَوْ وَكَيْعِ
ذَكَرْتُ بِذَائِعِ الْأَمْصَلِ هَتَّى وَكُلِّ مَدِينَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
ا وَمَيَّوْتُ الْبُحُورِ بِفَضْلِ عِلْمِ وَتَجَرِبَةٍ كَتْمِيْمِ الْقَطِيعِ
وَالسِّنَةِ الْوَرَى جَمَلًا فَحِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنِ لُغَةِ الشَّنِيعِ ه
مَتَاجِرَ كُلِّ إِفْلِيمٍ وَأَرْضِ وَهَيْآتِ الرَّكِيصِ الْمُسْتَبِيعِ
مُشَايِلَ كُلِّ إِفْلِيمٍ مِثْلًا لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْنِ الْمُسْتَطِيعِ
لِيَنْظُرَ فِي أَعْلَاجِبِ الْبَرَائَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشِيِّ الْوَلِيعِ
وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدَّقِيَّانِ حَقًّا وَابْتَدَعَ الْبُهَيْمِينَ وَالشَّمِيعِ
وَيَعْبُدُهُ عِبَادَةٌ مُسْتَكِينِ وَعَبْدٌ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

ه) In C haec adduntur. ه) الشمع C.

يُذِيعُ أَتْلَافَ الرَّحْمَنِ طَرًّا لِيُقْضَى السَّوَى ذَاتُ الْمُنِيعِ
 فَإِنْ إِذَاعَةَ الْإِحْسَانِ تَنَمُّوْا إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمُنِيعِ
 وَصُنَّتْ أُجَيْلٌ فِيهِ الْفِكْرُ جُهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قُضِيَ
 وَغُفِرَانَ الذُّنُوبِ بَعْفُو رَبِّي وَمِنْ نَارٍ وَمِنْ قَرْعٍ وَجَمِيعِ
 قُدْرَتِكَ حِكْمَةً كَالَّذِي حُسِّنَا أَبَا حَسَنِ وَزَيْرَ ابْنِي الرِّفِيعِ
 مُقَدَّسَةً تَبِصُّ بِصِيصٍ شَدْرٍ مِنَ الْيَاقُوتِ أَلْفٍ لِلْمُنِيعِ
 تم والحمد لله وحده

a) نذيع. b) نين. c) للقريع. d) In B nulla subscriptio exstat, ultimum nempe folium voluminis deperditum est. O قال كاتبه فرغت من كتابته O بحمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ١٢٨٠ حرره الحسن بن احمد بن محمود بن الكمال حامدا ومعليا ومستغفرا
 Apographum quo usus sum, factum est ab أسعد كرام anno 1289.

۳۳۱, 4 l. بشغورخند.

قريه خشياجي = خُش بارى l. 7

قريه خلست = forte خواست.

۳۶۷, 5 l. رُخَو.

تکين آوان l. بکراوان

۳۸۸, 5 l. آدرسگر nunc *Adruskand*.

۳۰۰, 9 l. بسا.

۳۰۵ l. 4 l. پَناب.

۳۰۴, 8 l. کَرْدِيز.

هيپند vitinum antiquum pro 18

۳۳۱, 9 l. يَسْت, etiam يَسْتَك.

۴۴۱, 12 l. آينداهريه.

۴۶۰, 5 et alibi l. کو پَنان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. r. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddas quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdiar. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et veritatem esse, alteram a بيت المقدس (البیت المقدس), alteram a بيت المقدس, et inmemores praeepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisui sim, mendas typographicas tollere, vereor me hic illis nonnullas effugisse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GORJE.

Leidae, 8 Martii 1906.

۱۴۱, 2 l. زَر *zarr* germ.

۱۵۰, 8—7 l. مراحل ۳ مرادل ثر الى النقمونية وفي بلد ابني اللاتي مرحلة 1. 7—8
et etiam l. 14. بلد ابني اللاتي. (Verreor an recte. D. G.). — بمولصة l. 12
Πυρόλισσα.

۱۵۸, 11 l. للمطير?

17 l. وقندف = پندف Tab. I, ۱۴۸, 1.

۱۶۶, 7 l. جَدَغَل *nunc dathal*.

۱۶۴, 5 l. بَسَكْت *nunc Biskent*.

۱۶۵, 5 et alibi l. بَنَجَكْت *nunc Pendjikent* (quinque pagi).

6 لِسَبَانِيَكْت *nunc Isfane*.

7 خَشْت *nunc Chasark*.

مَصِيخَا (Baber) مَسِيخَا l. مَسَا — (Baber) بَسَاغَر l. بَشَاغَر.

۱۶۱, 1 l. بَسَكْن *nunc Wisken*.

4 l. بَنَجَكْت.

۱۶۸, 1 كَمَجَكْت, cf. Bertus, Chronol. ۱۶۵, 20.

3 l. نَهَام *nunc Dar(r)a-i Nikān*.

۱۷۱, 17 l. اِسِيَجَلَب.

۱۷۳, 2 l. قَرَانِكِين.

۱۷۴, 9 l. خَرَا بَقَرَا.

۱۷۹, 1 پَتَكْت *potius*.

۱۷۷, 8 l. بُوَمَجَكْت.

۱۸۲, 5 اَرِيَمِيْتَن = رِيَمِيْتَن ۱۷۷, 3.

۱۸۳, 8 l. كَمِيَجِين *Etiam كَمِيَجِين e كَمِيَجِيه aut كَمِيَجِينه depravatura videtur.*

۱۸۹, 8 l. اَبَخَلَن?

۱۹۰, 8 اَوِلَج *Baber* اَوِلَج *nunc Ajwag*.

۱۹۱, 10 l. مَاعِيَكِرَلَن (piscatores).

۱۹۱, 2 l. رَوَب.

3 l. اَرَقَن.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

IMPENSIS

Shams ad-dīn Abū Abdallāh Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr
al-Bannā al-Baschārī

AL-MOQADDASI.

EDITIT

M. J. DE GÖEJE.

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.  
~~~~~

~~~~~  
LUGDUNI BATAVORUM.  
APUD E. J. BRILL.  
MDCCXCV



**BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM**

**EDIDIT**

**M. J. DE GOEJE.**

---

**PARS TERTIA.**

**DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI**

**AUCTORE**

**Al-Moqaddasi.**

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.
~~~~~

~~~~~  
LUGDUNI BATAVORUM.
APUD E. J. BRILL.
1900.

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GONJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPITIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTOR

Al-Mogaddasi.

EDITIO SECUNDA.

Dar SADER, Publishers

P.O.B. 10

BEIRUT-Lebanon